Nr. 225 - 39.W. - Preis 1.50 DM - 1 H 7109 A

Belgion 45 00 btr. Frankreich 7 50 F. Grachenland 120 br. Greifermanden der platien 2000 L. Justockowien 700.00 bm. Luxemburg 34 fibilit. Kesterland. 275 klr. Norweiten 10.50 htr. Osterreich 17 05. Perfunal 155 kle. Seleveden 1500. et Schweite 1200 afr. Spanien 200 Fts. Kanarische Inseln 270 Pts. Initien 750 11



#### "Vielen im Westen fehlt es an Mut"

Man muß beherzt sagen: Wir leben in einem Europa der Zukunft." Dies betont der diesjährige Friedenspreisträger des Deutschen Buchhandels, Władysław Bartoszewski, in einem WELT-Gespräch. Der polnische katholische Publizist und Historiker, der fast acht Jahre in Gefängnissen verbrachte. kritisiert, daß es vielen im Westen an Mut fehle, dies auch zu Geistige WELT Seite I

#### Montag in der WELT

#### WELT-Gespräch mit Martin Walser

"Ich werde mich nicht an diese deutsche Teilung gewöhnen". sagt der Schriftsteller Martin Walser in einem WELT-Gespräch. Er äußert sich über schreibende Zeitgenossen, nennt seine literarischen Vorbilder. Wie sieht er die Deutschen? Was fasziniert ihn so an Amerika? Woran er arbeitet und wie er denkt, lesen Sie exklusiv in der WELT.

Rüstung: Die Europäer müssen sich nach Auffassung von NATO-Generalsekretär Lord Carrington verstärkt um Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Rüstungsproduktion bemühen. Es sei "unsinnig", daß zum Beispiel in der Allianz parallel vier verschiedene Ge-

Lating

fechtspanzer entwickelt werden. Kernkraft: Durch einen defekten Filter sind bereits am vergangenen Mittwoch radioaktive Teilchen aus dem schweizerischen Kernkraftwerk Mühleberg entwichen. Die Leitung des Kraftwerks

bestätigte den Unfall, nachdem ei-

ne Zeitung darüber berichtet hat-

te. Gefahr habe nicht bestanden.

Phucht: Ein Grenzsoldat der CSSR ist nach Niederösterreich geflüchtet und hat um politisches Asyl ersucht. Er hatte einen Kollegen beim Streifengang mit der Waffe bedroht und ihn gezwungen, sich mit Handschellen an einen Baum zu fesseln. Einen auf ihn angesetzten Hund schoß er an.

Gedenken: Der Friedhof der 1939 von den Nationalsozialisten vernichteten jüdischen Gemeinde Addas Jisroel in Ost-Berlin bleibt schalten Das teilte der Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde, Galinski, nach Gesprächen mit dem "DDR"-Staatssekretär für Kirchenfragen, Gysi, mit.

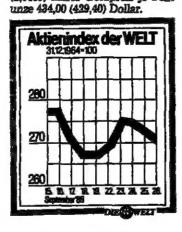
(107,063). Dollarmittelkurs 2,0413

(2,0485) Mark. Goldpreis je Fein-

#### WIRTSCHAFT

Rekord: Mit einer Fertigung von etwa 4,3 Millionen Pkw/Kombi, das sind 10,3 Prozent mehr als im bisher besten Jahr 1979 und 3,1 Prozent mehr als 1985, wird die deutsche Autoindustrie in diesem Jahr einen neuen Produktionsrekord aufstellen. (S. 9)

Börse: Zum Wochenschluß machten sich an den deutschen Aktienmärkten atlantische Störeinflüsse bemerkbar, die schwache New Yorker Vortagsbörse beeinflußte die Kurse negativ. Am Rentenmarkt schwächten sich die Kurse öffentlicher Anleihen ab. WELT-Aktienindex 271,63 (273,71). BHF-Rentenindex 106.935 (106,978). BHF-Performance-Index 107,050



Elfenbein: 130 ausgesuchte Obiekte aus der renommierten, sonst nur Fachleuten zu Studienzwekken zugänglichen Petrie-Sammlung der Londoner Universität werden jetzt im Erbacher Elfenbein-Museum zum 20jährigen Bestehen gezeigt. (S. 23)

Hannah: Eine liebevolle, ganz normale Familiensaga im "Gro-Ben Apfel" - Woody Allans neuer Film Hannah und ihre Schwestern". Es ist in gewisser Weise die Summe seines bisherigen Schaffens - einmal wieder in höchst unorthodoxer Form. (S. 23)

#### SPORT

Fußball: Der private Fernsehsender SAT 1 überträgt am nächsten Mittwoch von 19.45 Uhr an live das Rückspiel im UEFA-Pokal zwischen dem FC Carl Zeiss Jena und Bayer Uerdingen. Bayer hatte das Hinspiel 3:1 gewonnen.

Galopp: Der Preis von Europa in Köln wird am Sonntag zum Treffen der drei prominentesten Jokkeys Europas. Es starten Steve Cauthen, Greville Starkey und Patrick Eddery, die alle in England unter Vertrag stehen. (S. 21)

#### **AUS ALLER WELT**

Voyager: In einem "fliegenden Benzintank" will eine amerikanische Crew in zwölf Tagen - ohne einmal nachzutanken - die Erde umrunden. Das Langstreckenflugzeug hat einen 40 000 Kilometer langen Flug vor sich. Chefpilot ist Dick Rutan, ein 48 Jahre alter ehemaliger Kampfflieger. (S. 24) Überleben: NEUhland - dahinter verbergen sich in Berlin der Begriff "Neuland" und die Ortsangabe Uhlandstraße. Eine Anlaufsteile für Jugendliche, die aus dem Leben scheiden wollen oder es schon versucht haben. Etwa 15 Selbstmordgefährdete finden wöchentlich den Weg dorthin. (S. 24)

Fernsehen Leserbriefe und Personalien Auto-WELT Wetter: Überwiegend sonnig Geistige WELT

Seite 15 Seite 17 Seite 24 Seiten I-VIII

Seite 7

Berufs-WELT mit Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

## Im Hause Genscher Vorbehalte gegen Abschiebung von Polen

Asyl-Runde beim Kanzler bringt Einigung bei praktischen Maßnahmen

Der SPD ist es in der Asyl-Runde mit dem Kanzler nicht gehingen, der Union ein eindeutiges Bekenntnis ab-zuringen, auf eine Änderung des Grundgesetzes zu verzichten. Damit

D. GOOS/U. REITZ. Bonn

besieht auch nach dem Treffen der Ministerpräsidenten sowie der Parteiund Fraktionsführungen von Union, SPD und FDP ein grundsätzlicher Dissens über die Frage, wie das Pro-blem des Asylanten-Zustroms bewäl-

Die SPD-Vertreter waren an einer eindeutigen Erklärung interessiert gewesen, um, wie es SPD-Vorstands-mitglied Oskar Lafontaine anschlie-Bend in kleinem Kreis ausdrückte, in einem "gereinigten Klima über Einzelheiten sprechen zu können\*. Doch schiießlich war eine Einigung auf Madnahmen unterhalb der Schwelle einer Grundgesetzänderung doch möglich SPD-Fraktionschef Vogel äußerte anschließend sogar die Einschätzung, "eine Rückkehr zu den Aufgeregtheiten der Sommermonate ist jetzt nicht mehr möglich".

Nach mehr als vierstündigen Verhandlungen waren sich die Gesprächspartner einig in der Beurtei-lung, daß Asylverfahren in der Bundesrepublik Deutschland dringend beschleunigt und abgelehnte Bewerber abgeschoben werden müßten. Außerdem sei es nicht mehr zu rechtfertigen, daß Asylanten aus Ostblockländern - gemeint waren vor allem

#### SEITE B: Was blieb offen?

Polen - generell von der Abschiebung ausgenommen bleiben.

Wie Kanzleramtsminister Wolfgang Schäuble (CDU) gestern berichtete, waren alle Teilnehmer dieser "Gipfelkonferenz" der Auffassung, umgebend auf Bundes- und Länderebene praktische Maßnahmen zur Eindämmung des Asylantenstroms zu ergreifen. Das habe nichts mit Fremdenfeindlichkeit zu tun. Vielmehr sollten die notwendigen Schritte einer möglichen Fremdenfeindlichkeit in der Bundesrepublik Deutschland vorbeugen.

Einig war man sich beim Kanzler in der dringenden Aufforderung an das Auswärtige Amt, mit politischen Berichten über die Lage in den Herkunftsländern der Asylanten die Grundlage für Abschiebungsentscheidungen zu liefern. Die Berichte solien laufend aktualisiert werden.

Spätestens bis zum Frühjahr nächsten Jahres wollen der Bund und die Länder gemeinsam entscheiden, ob das seit 1966 gültige Ostblockprivileg noch sinnvoll ist. Staatsbürger aus Polen und Ungarn, die hier als Wirtschaftsflüchtlinge keinen Anspruch auf politisches Asyl haben, sind nach Bonner Erkenntnissen bei der Rückführung in ihre Heimatländer dort keinen politischen Repressalien aus-gesetzt. Da besonders die Zahl polnischer Scheinasylanten beängstigend steigt, seien hier Gegenmaßnahmen dringend geboten, hieß es in Konfe-

SPD-Fraktionschef Vogel erklärte, die SPD habe "mit Erstaunen" regi-striert, wie sich die Union bei der Beurteilung der Menschenrechtslage in Ostblock-Staaten "uns annähert". Gegen eine Änderung bei der Be-handlung von Ostblock-Flüchtlingen gibt es, wie zu erfahren war, Widerstand vor allem im Auswärtigen Amt.

## Syrische Truppen in Südlibanon

Amal-Miliz lehnt Angebot der Israelis ab / Rabin: Wir behalten uns alle Optionen vor

E. LAHAV, Jerusalem Syrien hat Truppen aus dem libanesischen Mittelsektor abgezogen und sie in den Süden, in die Nähe von Sidon, gebracht.

Aus israelischen Militärquellen verlautet, daß es zwar keine konkreten Anzeichen dafür gibt, daß Syrien einen baldigen Krieg beabsichtigt, daß aber die syrischen Truppen in mehreren Gebieten Libanons statt dessen Maßnahmen treffen, die wie eine Vorbereitung zu Kämpfen ausse-

Die Israelis sind überzeugt, daß die Syrer fähig wären, die Tätigkeiten der von Iran finanzierten "Hisbol-lah"- Terroristen zu beschränken, schon weil die wichtigsten Nachschublinien der "Hisbollah" durch Syrien

Schon mehrere Male, wenn es ihnen ins Konzept paßte, haben die Sy-rer die Nachschublinien abgeschnitten. Diesmal jedoch unternimmt Syrien nichts gegen die Hisbollah". Letztere strafft zur Zeit ihre organisatorische Struktur. Sie hat einen Sprecher takt mit den Medien aufgenommen.

Der israelische Verteidigungsminister Yitzhak Rabin erklärte Freitag in einem Presseinterview, Israel sei an der Stärkung des in Libanon einheimischen Gegenspielers zur "Hisbollah" interessiert, der Amal-Miliz, befehligt, von dem Schiitenführer Nabih Beri.

Durch Vermittlung der amerikanischen Botschaft in Tel Aviv wie auch mittels eines Abgesandten des UNO-Generalsekretärs habe Rabin der Amai-Miliz angeboten, das gesamte Gebiet von Südlibanon etappenweise zu räumen und der Miliz die militärische Kontrolle dort zu übergeben. Die einzige Bedingung: Amal muß sich fähig erweisen, die Kontrolle zu behalten. Jedoch, sagte Rabin, Amal wies das Angebot zurück.

Er sehe eine baldige Eskalation der Terrortätigkeiten aller radikalen Terrororganisationen voraus. Dennoch, meinte er, bestehe derzeit kein Anlaß

ernannt und hat regelmäßigen Kon- für militärische Unternehmungen größeren Ausmaßes.

Auch sehe er keinen Grund, die israelische Sicherheitszone zu erweitern. Jedoch behalte sich Israel alle Optionen vor: Sollten sich die Umstände ändern, und die südlibanesische Armee unter General Lachad nicht fähig sein, die Terroristen fernzuhalten, so könne Israel "jegliche militärische Operation unternehmen, die es für richtig halte".

Der israelische Außenminister, Yitzhak Shamir, sagte in diesem Zu-sammenhang in New York, daß die Hisbollah" sowohl Gelder wie auch Anweisungen aus Iran direkt vom iranischen Botschafter in Damaskus Die israelische Tageszeitung

diot Aharonot" meldete, Rabin habe mitgeteilt, daß schiitische Guerrillas in den vergangenen Wochen drei Posten der "Südlibanesischen Armee" (SLA) eingenommen hätten. Zwei ha-be die SLA selbst, einen hätten israelische Soldaten zurückerobert.

## Schewardnadse kommt nach der Wahl

Genscher knüpft Netz von Verabredungen / Ausreise von Rußlanddeutschen zentrales Thema

BERNT CONRAD, New York Der sowjetische Außenminister Eduard Schewardnadse wird im Frühjahr 1987 die Bundesrepublik Deutschland besuchen. Darauf hat er sich in New York mit Bundesaußenminister Hans Dietrich Genscher geeinigt. Er versicherte seinem Bonner Kollegen: "Ich komme nächstes Jahr, wenn Sie Ihre Wahlen gehabt haben."

Die beiden Außenminister wollen

jedoch schon Anfang November am Rande der KSZE-Folgekonferenz in Wien wieder zusammentreffen. Vorher wird Ministerialdirektor Gerold von Braunmühl, politischer Abteihingsleiter im Auswärtigen Amt, zu Konsultationen über die KSZE nach Moskau reisen. Außerdem wird der Abrüstungsbeauftragte Bonner Friedrich Ruth einen hochrangigen sowjetischen Fachkollegen zu Abrüstungskonsultationen, speziell über chemische Waffen, in der Bundeshauptstadt empfangen. Mit diesem Geflecht von Verabredungen wollen Genscher und Schewardnadse die "Dynamik" der Einigung bei der trauensbildung und Abrüstung in Europa (KVAE) nutzen, um auch das bevorstehende KSZE-Treffen voranzubringen. Beide betonten, die deutsch-sowjetischen Beziehungen entwickelten sich positiv. Schewardnadse bezeichnete die Bundesrepublik als "ein wichtiges Land für die Entwicklung in Europa".

Der Bundesaußenminister benutzte das knapp zweistündige und nach seinen Worten "sehr ernsthafte, sehr wertvolle Gespräch" auch, um auf die seit einiger Zeit unbefriedigend niedrige Zahl von Ausreisegenehmigungen für Sowjetbürger deutscher Abstammung hinzuweisen. Er betonte, dies sei für Bonn ein sehr wichtiges Problem. Schewardnadse erwiderte: .Unsere Listen besagten etwas anderes, als Sie behaupten." Daraufhin wurde beschlossen, die deutschen und die sowjetischen Listen demnächst miteinander zu vergleichen.

Die Begegnung mit Schewardnadse hat bei Genscher insgesamt, wie aus Bonner Delegationskreisen ver-

Stockholmer Konferenz über Ver- lautete, den "festen Eindruck" hinterlassen, daß die Sowjets sehr daran interessiert seien, sich mit den USA zu verständigen. Ihnen gehe es, ebenso wie den Amerikanern, offensichtlich nicht nur darum, einen zweiten Reagan/Gorbatschow-Gipfel herbeizuführen, sondern dabei auch substantielle Ergebnisse zu erzielen. Dies gelte insbesondere für den Bereich der Mittelstreckenraketen. Hier konnte Genscher bei seinem sowjetischen Amtskollegen eine vor drei Monaten in Moskau noch nicht zu beob-

> rimsabkommen feststellen. Der Bundesaußenminister bemerkte zu Schewardnadse, da die Sowjets sich auf der KVAE als offen gegenüber Inspektionen gezeigt hätten, müsse es möglich sein, jetzt auch Bewegung in andere Verhandlungen zu bringen. Schewardnadse stellte die Frage, weshalb Washington nicht bereit sei, ein Teststoppabkommen mit der Sowjetunion abzuschließen; denn hier sei doch die Verifikation total

achtende Bereitschaft zu einem Inte-

jung gestorben, wäre ich wohl Arzt büros sowie die mitwirkenden Exoder Ingenieur geworden."

lers Armee zu dienen.

Bastian als einfacher Soldat, als Leutnant, auf dem Gefechtsstand in der Nähe von Orel an der Ostfront zusammen mit dem später gefallenen Bruder Ruy - Bilder in dem Film, der schon in verschiedenen europäischen Ländern gezeigt worden ist.

Blumen und Applaus von den Premierengästen im "Kosmos"und eine Einladung Erich Honeckers zur 750-Jahr-Feier in Ost-Berlin - ein kleines Dankeschön der "DDR" an die ehemaligen Militärs daffir, daß sie sich für das propagandistische Machwerk zur Verfügung stellten.

#### DER KOMMENTAR

## Durchaus hilfreich

Die Absprache zwischen dem Kanzler und den Länderchefs über die Beschleunigung der Asylversahren, vor allem aber der Abschiebung abgelehnter Asylbewerber, ist ein fürs erste brauchbarer Kompromiß. Er ist hilfreich, und das wird meist übersehen, gerade auch für jene draußen in der Welt, die sich mit sehr vagen Vorstellungen und ohne die nötigen Voraussetzungen auf das unsichere Asylabenteuer einlas-

Die raschere Heimkehr der Zurückgewiesenen wird sich herumsprechen, genau wie die (zugesicherte) korrektere Haltung der "DDR"-Behörden. Daß es aus bestimmten Ländern bereits Anzeichen eines regelrechten "Endspurts" beim Andrang auf die bisherigen Wege gibt, ist der Beweis, daß solche Maßnahmen durchaus ihre prompte Wirkung haben.

Der Dissens im Grundsätzlichen - etwa der Frage, ob und wie das Grundgesetz geändert werden soll – ist geblieben. Das ist speziell in einem Wahlkampf nichts Ungewöhnliches. Die relativ geräuschlose Bereitschaft auch der SPD-Länder zu einer rigoroseren Abschiebepraxis hängt damit zusammen, duß die Parteiführung zunehmend unter Druck gerät. Das Asylantenproblem ist bis in die kleinsten Gemeinden hinein zu sehen und zu spüren. Viete SPD-Bürgermeister und vor allem SPD-Wähler stehen dank genn persönlicher Betroffenhen mittlerweile einer Ergänzung der Verfassung gar night mehr so kritisch gegenüber, wie es die Spitzen gern vorgeben.

Gerade für den, der das Asyl-recht auf jeden Fall erhalten will, ist es wichtig, daß die Diskussion jetzt hoffentlich aus dem \_Streß" eines fast ungebremsten Andrangs, der Emotionen und einer überforderten Prüfungspraxis herauskomnit. Es ließe sich dann sehr viel gelassener nicht nur über die Verfassung, sondern auch über eine individuellere, menschlichere und am Ende sogar wirtschaftlich vernünstigere Behandlung der Einzelschicksale reden.

#### Daniloff-Prozeß wird vorbereitet

In Moskau wird der Prozeß gegen den der Spionage beschuldigten US-Korrespondenten Daniloff weiter vorbereitet. Dies erklärte am Freitag der Sprecher des sowjetischen Au-Benministeriums, Pjadyschew. Bei den diplomatischen Bemühungen um eine Lösung des Falles gebe es bisher keine Bewegung. Allerdings zähle die Angelegenheit nicht zu den unlösbaren Problemen. Pjadysch wies Vorwürfe zurück, Daniloff sei eine Geisel. Seine seindlichen Aktivitäten seien erwiesen.

#### Reiseverbot für "DDR"-Autoren

DW. Berlin Die \_DDR\*-Schriftsteller Thomas Günther, Reiner Flügge und Lutz Rathenow dürfen während der Frankfurter Buchmesse nicht zu Lesungen in die Bundesrepublik über offizielle Einladungen verfügen. Nach Einschätzung von Künstlern aus Ost-Berlin ist es nach Abschluß des Kulturabkommens für unbequeme Autoren eher schwerer als leichter geworden, auf Einladung in den Westen zu reisen.

#### Bahr begrüßt **US-Vorschläge**

Als einen richtigen Schritt auf dem Weg zu einer Zwischenlösung in Genf bezeichnen die Sozialdemokraten die jüngsten amerikanischen Vorschläge zur Begrenzung der Mittelstrecken-rüstung. Der SPD-Abrüstungsexperte Egon Bahr sagte gestern in Bonn, die USA hätten "gesicherten Infor-mationen zufolge" eine beiderseitige Reduzierung der Mittelstreckenwaffen auf jeweils 200 vorgeschlagen. In deren Reichweite dürften in Europa nicht mehr als 100 Ziele liegen.

## Höffner: Kein sofortiger Ausstieg

Kardinal Joseph Höffner hat klargestellt, daß er sich keineswegs für einen sofortigen Ausstieg aus der Kernenergie ausgesprochen habe. Zum Abschluß der Herbstvollversammlung der Deutschen Bischofskonferenz in Fulda sagte Höffner, in der Frage gelte der "Grundsatz der Vernünftigkeit". Alle Folgen einer solchen Entscheidung müßten berücksichtigt werden. Gleichzeitig appellierte er an die Wissenschaftler. weniger gefährliche Energiequellen

#### Honecker lädt Diepgen ein

DW. Berlin \_DDR"-Staats- und Parteichef Honecker will den Berliner Regierenden Bürgermeister Diepgen zum offiziellen Staatsakt zur 750-Jahr-Feier der Stadt im Oktober 1987 nach Ost-Eereiner Sitzung des Festkomitees, die Jubiläums-Veranstaltungen seien "dem konstruktiven Dialog und dem Streben nach einer weltweiten Koalition der Vernunft und des Realismus verpflichtet". Berliner im Westteil der Stadt würden nicht ausgeschlossen.

#### Deutscher in Sri Lanka getötet

Bei Kämpfen zwischen Aufständischen und Regierungstruppen in Sri Lanka ist nach Mitteilung der Deutschen Welle in Köln ein Mitarbeiter des Rundfunksenders ums Leben gekommen. Der 4! jährige Ulrich Heberling wurde, als er sich mit vier Kollegen auf dem Heimweg von einer Relaisstation des Senders in Triconmalee befand, von den Kampfhaudlungen überrascht und von einem Granatsplitter tödlich getroffen. Heberling hinterläßt Frau und Kind.



## Generale, Grüne und Genossen

DIETER DOSE, Berlin Die "Weltschirmpremiere", wie die Ansagerin des DDR Fernsehens verkündet hatte, verzögerte sich um fast eine geschlagene Stunde. Weil die Verteilung von Urkunden an verdiente FDJ-Brigadiere durch Staatsratsvorsitzenden Erich Honecker in der "Aktuellen Kamera" in voller Länge übertragen wurde, mußten "Die Generale" warten.

"Die Generale" - das sind ehemalige hohe Militärs aus NATO-Ländern, nun Hauptdarsteller in einem "Dokumentarfilm\*, um "über ihren Weg von hochrangigen NATO-Militärs zu engagierten Gegnern der nuklearen Hochrüstung" aufzuklären.

Ehe das "DDR"-Fernsehen die Generale für Frieden und Abrüstung" präsentierte, war der insge-samt 180 Minuten lange Streifen (die DDR\*-Fernsehzuschauer verkosten ihn in zwei Teilen) im Ostberliner Kino "Kosmos" zum ersten Mal in der "DDR" gezeigt worden. Honecker und zahlreiche Mitglieder des Polit-

Generale Harbottle (Großbritannien), Bastian (Bundesrepublik), Christie (Norwegen), Pasti (Italien), Kouma-nakos (Griechenland), Sanguinetti (Frankreich), von Meyenfeldt (Nie-derlande) und Marschall Gomez (Portugal) führten höchstpersönlich die Riege der Premierengäste an An-schließend bat Honecker zur Audienz. Petra Kelly im RIAS: "Es grünt aus allen Ritzen auch in der DDR.

Der erste Teil des Filmes zeigt den Weg der acht Männer zum Berufssoldaten, der zweite, wie jeder einzelne von ihnen sich vom Saulus zum Paulus wandelte. "Sie erkannten den atomaren Rüstungswettlauf als neuen Feind der Menschheit", resümierte das \_Neue Deutschland\*.

Eigentlich wollten (oder sollten) sie gar nicht Militärs werden: Pfarrer, Ingenieur oder Arzt waren die ursprünglichen Berufswünsche. Der chemalige Marschall und portugiesische Staatspräsident Manuel da Costa Gomes: "Wäre mein Vater nicht so

Viele Kriegsszenen, Wochenschauaufnahmen, manches für die Tränendrüse. Ex-General Gert Bastian, Bundestagsabgeordneter der Grünen, war gerade zum Ernteeinsatz (Hopfenpflücken) in Bayern, als der Zweite Weltkrieg ausbrach. Zwei Jahre mußte er noch warten, bis sein Wunsch in Erfüllung ging, als Freiwilliger in Hit-

# DIE WELT

#### Angriff auf Frankreich Von Günther Bading

Es war nicht nur Wahlkampf, was Oskar Lafontaine bei seinem ersten Auftritt im Deutschen Bundestag betrieb. Sein Rundum-Angriff auf die Regierungen in Bonn und Paris, die an anderer Stelle von ihm so genannte "Mafia" aus französi-scher Verwaltung und Industrie, hatte die Züge eines Grabenkrieges. In seiner nur nach außen ruhigen Art beschwor der Ministerpräsident die Angst vor der "Todeszentrale" im Dreiländereck, sprach von Existenzbedrohung und stellte so ganz nebenbei die Souveränität der Franzosen bei der Formuliening ihrer Energiepolitik in Frage.

Noch ist der Lafontaine-Flügel in der SPD nicht mit Richtli-nienkompetenz ausgestattet, wenngleich sein Einfluß von Parteitag zu Parteitag wächst. Aber der Auftritt des Brandt-Enkels gab einen Vorgeschmack auf das, was ein rot-grünes Bündnis auf Bundesebene bedeuten würde: Nicht mehr rationale Auseinandersetzung mit komplexen Sachverhalten und verant-wortungsbewußtes Handeln, sondern das Schüren von Ängsten und dann die Verabreichung einer überaus simplen Antwort als Beruhigungspille. Wenn "Tschernobyl überall" ist, dann muß man halt nur "Cattenom abschalten", und die Welt ohne Atomstrom ist wieder heil.

Mit dieser Art rot-grüner Demagogie wird Wertvolleres aufs Spiel gesetzt als ein paar Wählerstimmen. Die deutsch-französische Freundschaft verträgt Kritik, aber sie kann auf Dauer weder Haßtiraden noch einen grenzüberschreitenden Alleinvertretungsanspruch in Sachen politischer Moral durch das deutsche sozialistische Wesen ertragen. Schon gar nicht, wenn, wie Wallmann sarkastisch anmerkte, die Franzosen Cattenom im Vertrauen auf das Einverständnis bauten, das ihnen eine deutsche Regierung gegeben hatte - eine SPD-Regierung.

Eines allerdings muß man Lafontaine zugestehen: Er hatte den Mut, im Bundestag aufzutreten - ganz anders als sein Kanzlerkandidat Johannes Rau, der um dieses Forum noch immer einen Katzenbogen macht wie um den begehrten, aber neißen Brei. Bei der Debatte um den Haushalt, das Schicksalsbuch der Nation, pflanzte Rau andernorts Bäumchen. Wo war er gestern, bei der Aussprache über die von den Rot-Grünen zur "Existenzfrage" hochstilisierte Kernenergie?

### U-Bahn und Wühlarbeit

Von Dankwart Guratzsch

Was gegenwärtig zwischen Frankfurt, Darmstadt und Wiesbaden abläuft, das ist ein schlimmes Beispiel für Manipulationen an der kommunalen Selbstverwaltung. Seit Jahren liegen die Pläne für den Ausbau des Frankfurter Schnellbahnnetzes auf dem Tisch. Seit Jahren ist bekannt, daß dafür innerhalb des alten Festungsringes der Stadt die Straßenbahnen stillgelegt werden sollen. Seit Jahren steckt Hessens Regierung Millionenbeträge in diese Konzeption. Und nun, zwei Tage vor Eröffnung der neuen U-Bahn-Linien, blockiert der Darmstädter Regierungspräsident den Vollzug.

Die Gründe liegen auf der Hand: Er ist SPD-Mitglied, und die Frankfurter SPD kämpft gegen die U-Bahn, zusammen mit den Grünen, die Bürgerinitiativen gegen die U-Bahn gegründet und Unterschriften gesammelt haben. Frankfurts Bürger aber haben der CDU und ihren seit Jahren offengelegten Verkehrsplänen die absolute Mehrheit der Stimmen gegeben.

Diese Mehrheitsentscheidung wird nun vom Darmstädter Regierungspräsidenten ausgehebelt. Der SPD liegt daran, in Frankfurt nach dem Weggang des beliebten Oberbürgermeisters Wallmann die Meinungsführerschaft zurückzugewinnen. Dabei sollen ihr vermeintlich "populistische" Themen wie Straßenbahn, Autobahnbau und Bundesgartenschau helfen. Die Rückendeckung durch den Regierungspräsidenten verschafft ihr dafür über die Köpfe der Frankfurter hinweg eine geliehene, künstliche Handlungsmacht.

So werden die Volksvertreter, nämlich der Oberbürgermeister und sein Magistrat (in dem zwei SPD-Politiker sitzen), faktisch entmachtet. Der SPD-Spitzenkandidat für die Bundestagswahl und OB-Kandidat für Frankfurt, Volker Hauff, der einst als Bundesminister der Frankfurter Verkehrskonzeption zugestimmt hatte, wird bloßgestellt. Und da sind zwei hessische Minister, die alle Frankfurter Verkehrspläne mitbeschlossen haben und an deren Weisungen der Darmstädter Verwaltungs-Napoleon gebunden ist. Sie lassen sich von ihrem Untergebenen vorführen. Was immer sie davon für ihre Partei erhoffen mögen, es geschieht zum Schaden des Ansehens aller Parteien und der demokratischen Entscheidungswege.

## Warn- und Weckschuß

Von Michael Jach

Niedersachsens CDU/FDP-Koalition ist gewiß nicht in ihren Grund:esten erschüttert. Immerhin aber ist ihr der oppositionelle Warnschuß der ersten Abstimmungsniederlage im neuen Landtag so knapp und so unvermutet über den Dachfirst gegangen, daß einige Mitglieder der CDU-Fraktion recht unsanft aus dem routinierten Schlendrian der komfortablen Mehrheiten vergangener Tage gerissen wurden.

Sie hatten's wohl nicht recht glauben mögen, was SPD-Vormann Gerhard Schröder wiederholt angekündigt und der eigene Fraktionschef Josef Stock ihnen demgemäß sogar schriftlich eingeschärft hatte: Schröder gedenkt jede Gelegenheit zu nutzen, die hauchdünne Koalitionsmehrheit eines einzigen Mandats publikumswirksam vorzuführen. Das soll zermürben, das wird Nerven erfordern. Und Disziplin.

Der Schaden zwar hält sich in Grenzen - diesmal noch. Dem Hamburger Geologieprofessor, der mittels Landtagseingabe die von der Regierung verweigerte Einsichtnahme in ein behördliches Grundwassergutachten über die Umgebung des Atomendlager-Projekts Gorleben erstreiten wollte, bescherte die Momentmehrheit von SPD und Grünen einen Achtungserfolg. Doch für die Landesregierung sind Beschlüsse über Eingaben nicht bindend. Als Ausrede für Missetäter indes taugt der Umstand bestenfalls bis zum nächsten Mal. Ohne Garantie übrigens, daß dann nicht Gewichtigeres als eine Eingabe auf dem Spiel steht.

Schröder findet sich, rascher, als selbst von der über strikte Anwesenheitsmaßregeln murrenden eigenen Fraktion für möglich gehalten. fürs erste bestätigt in dem Kalkül, solcherlei Pannen beim Gegner müßten - im Wiederholungs- und Häufungsfall zumal - fatale psychologische Innen- wie Außenwirkung entfalten, insofern festigt der taktische Coup vom Donnerstag allemal Schröders Stand in den eigenen Reihen. Manche Schlauberger in der Unions-Fraktion haben sich offenbar zu früh darauf gefreut, daß widerspenstige Genossen dem ungeliebten Chef die Rechnung schon durchkreuzen und sie der Mühsal steter Selbstdisziplin entheben würden.



KLAUS BOHLE

## Eine wirkliche Revolution

Von Otto Wolff von Amerongen

Was viele Skeptiker und Pessimi-sten nicht für möglich gehalten haben, ist Wirklichkeit geworden: Ei-ne Steuerreform in den USA, mit der das Wahlversprechen Reagans, eine zweite Revolution" zu schaffen, eingelöst werden soll.

Revolutionär ist, daß es unter Verzicht auf einen progressiven Tarif bei der Bundeseinkommensteuer nur noch zwei Steuersätze gibt, 15 Prozent und 28 Prozent.

Revolutionär ist, daß der Körperschaftsteuersatz von 46 Prozent auf 34 Prozent abgesenkt werden soll.

Diese neuen Steuersätze nähern sich jenen Grenzen, die in der Bundesrepublik als Steueroasen angese-

Bei allem überrascht auch, daß es offensichtlich dem Vermittlungsausschuß des Kongresses gelungen ist, die Reform aufkommensneutral, also ohne Haushaltsbelastung zu gestalten. Wer also trägt die Last der massiven Steuersatzsenkungen? Zum einen diejenigen, die bisher von den vielen Ausnahmeregelungen begünstigt wurden: unter anderen die Besitzer von Immobilien, die nunmehr Veräußerungsgewinne voll der – al-lerdings reduzierten – Einkommensteuer unterwerfen müssen, oder Arbeitnehmer mit ihren bisher steuerfrei vom Arbeitgeber bezogenen geldwerten Vorteilen (fringe benefits). Zum anderen wird die Steuersatzsenkung im unternehmerischen Bereich im wesentlichen durch die Abschaffung der Steuergutschrift für Investitionen (investment tax credit, Volumen: circa 25 Milliarden Dollar jährlich) und durch Änderungen bei den Abschreibungen finanziert.

Unter dem Strich wird damit der Vorteil in Gestalt der Senkung des Körperschaftsteuersatzes bei weitem überkompensiert. Insgesamt werden die amerikanischen Körperschaften in den nächsten fünf Jahren 120 Milliarden US-Dollar mehr zahlen als bisher, und die natürlichen Personen werden um dieselben Beträge entlastet. Dadurch steigt der Anteil der Körperschaftsteuer an den gesamten Einnahmen des Bundes, der von 23.2 Prozent im Jahre 1960 auf 8,1 Prozent im Jahre 1986 gesunken war, im Jahre 1988 wieder auf 13.1 Prozent.

Da mag es überraschen, wenn ich als Repräsentant der deutschen Unternehmen mich voll zu den Grundprinzipien dieser Steuerreform bekenne - wissend, daß auch und gerade die amerikanischen Tochterfirmen deutscher Muttergesellschaften zum Teil zur Kasse gebeten werden und daß das Reformpaket immer noch einige andere Unfeinheiten (zum Beispiel Verstöße gegen geltendes Doppelbesteuerungsrecht) enthält.

Unabhängig davon kommt der amerikanischen Steuerreform jedoch meines Erachtens Modellcharakter zu. Aus der Sicht einiger amerikanischer Unternehmen ist es natürlich unbefriedigend, wenn ihre Steuerlast in Zukunst erheblich ansteigt. Man

muß jedoch fragen, wo dieser Anstieg seine Ursache hat. In diesem Zusammenhang wird immer auf das Beispiel des großen Elektrokonzerns General Electric verwiesen, der trotz eines Milliardengewinns keinen Cent Körperschaftsteuer zahlt, weil er Steuergutschriften für getätigte Investitionen mit der eigentlich fälligen Körperschaftsteuer verrechnen konnte. Für solche Phänomena hatte in der amerikanischen Öffentlichkeit kaum noch einer Verständnis, und so wundert es nicht, daß der Konsens von einer breiten Mehrheit quer durch beide Parteien getragen wird: Alle sollen wieder dem Kaiser geben, was des Kaisers ist, die einen nicht zu viel, die anderen eben nicht zu wenig. Und niemand soll sich künftig gezwungen sehen, zu investieren, weil er damit Steuern sparen kann. Gefragt sind Investitionen ausschließlich unter den Prinzipien des

Dies schafft sodann die Freiräume in der Besteuerung etwa der Dienstleistungsunternehmen, der forschungs- und personalintensiven High-Tech-Industrie und der Handelsbetriebe, die allesamt kaum Investitionen in Anlagevermögen tätigen, aber bisher unter einer hohen Steuerlast litten und deshalb massiv von Anfang an für die Steuerreform eingetreten waren. Dadurch wird auch so wird erwartet – im Interesse des Arbeitsmarktes die Tendenz zur Schwarz- und Schattenwirtschaft ab-

Eine gerechte Besteuerung - gerecht in der Höhe des Steuersatzes, gerecht aber auch in der Wahl der Bemessungsgrundlagen und der steuerpflichtigen Vorgänge, gerecht vor allem in der Durchsichtigkeit der Besteuerungsgrundlagen und der Vermeidung von Sonderprivilegien ist auch in der Bundesrepublik

#### GAST-**KOMMENTAR**



Otto Wolff von Amerongen ist Prä-sident des Deutschen Industrieund Handelstages (DIHT)

Deutschland die Voraussetzung da für, daß wieder Verständnis für die Besteuerung erworben und erwartet werden kann. Das deutsche Steuerrecht enthält - von Marginalien abgesehen - keine einseitige Begünstigung für die Unternehmen wie etwa Investitionssteuergutschrift in den USA. Eher ist das Gegenteil der Fall, wenn man die Sonderbelastung mit der Gewerbesteuer und Vermögensteuer ins Kalkül zieht. Einseitige Opfer würden also der deutschen Wirtschaft nicht abverlangt werden können, wenn eine echte Steuerreform in Angriff genommen würde. Dennoch: Um den Gerechtigkeitspostulaten zu genügen, stehen alle Steuersubventionen und -vergünstigungen auf dem Prüfstand. Gefragt ist dann die Solidarität aller. Der Ruf nach Sonderregelungen wie zum Beispiel nach der Investitionsrücklage für kleinere und mittlere Unternehmen sollte spätestens dann ver-

Massive Steuersatzsenkungen sind hier auch deshalb notwendig, weil US-Unternehmen künftig Investitionen in Hochsteuerländer meiden dürften. Dazu zwingt sie schon das amerikanische Steuersystem, nach dem die von ihren Tochtergesellschaften für Auslandseinkünfte ge-zahlte ausländische Steuer auf die amerikanische Steuer der Muttergesellschaft angerechnet wird. Bedingt durch den Mechanismus der Anrechnung gehen überschießende ausländische Steuern verloren. Bei einer durchschnittlichen Steuerbelastung von fast 70 Prozent für Unternehmensgewinne in der Bundesrepublik kann man sich leicht ausrechnen, wohin dies für den Standort Bundesrepublik (Rastatt hin - Zonenrand her) führen muß. Die Reduzierung der Körperschaftsteuer in Großbritannien auf 35 Prozent seit 1. April 1986 und ihre Auswirkung auf den Finanzplatz Luxemburg als Konkurrent Londons haben bereits einen kleinen Vorgeschmack darauf gegeben, welche Infektionswirkung von der ame-rikanischen Steuersatzsenkung vermutlich ausgehen wird. Bekanntlich will Luxemburg jetzt durch eine Körperschaftsteuersenkung die Wettbe-werbsvorteile Londons aufholen.

Wenn die US-Steuerreform ihre volle Wirksamkeit entfaltet, dürfen Senkungen der Steuersätze in der Bundesrepublik einschließlich der Spitzensteuersätze kein Tabu mehr sein, um die Wettbewerbsfähigkeit der deutschen Wirtschaft zu erhalten und die Attraktivität des Standorts Bundesrepublik für ausländische Investoren zu sichern. Die vom SPD-Parteitag vorgeschlagenen Steuererhöhungen (unter anderem Ergänzungsabgabe. Einschränkungen des Splittingverfahrens, Revitalisierung

der Gewerbesteuer, Rückgängigmachung der Entlastung des Betriebsvermögens bei der Vermögensteuer) passen weniger denn je in die

## IM GESPRÄCH Hans Neuenfels

## Komet von Zeit zu Zeit

Von Rudolf Krämer-Badoni

Er blitzte auf wie ein unerwarteter Komet und verwirrte die Himmelsbeobachter. Als ich Hans Neuenfels in seinen Heidelberger Anfängen kennenlernte und ihm zwischen dem Auslöschen einer und dem Anzunden der nächsten Zigarette zuhörte, wie er redete und redete - und kein einziges dummes Wort -, da war die Verwir-rung in der Öffentlichkeit so weit, daß der "Theater-heute"-Chef ihm angekündigt hatte, er werde dafür sorgen, daß binnen Jahresfrist nur noch Provinzblättehen den Namen Neuenfels druckten. Wir lachten.

Es war am Abend der denkwürdigen Aufführung von "Zicke-Zacke". wo sein funkelndes je m'en fou sämtliche Weltanschauungen durch den Wolf drehte: Der Song der auf der Bühne agierenden Fußballfans wurde einmal nach der Melodie "Ein feste Burg" und dann nach der Melodie der Internationale geplärrt. Gebuh und Gejubel, Gebrüll und Gelächter, ein Tohuwabohu, wie ich es noch nie erlebt hatte. Das war Anfang 1969, in den sogenannten heißen Jahren.

Dabei hatte er im Theater nicht einmal - wie heißt das? - von der Pieke auf gedient. Er hat als Literat ange-fangen, Gedichte geschrieben. Und nun machte er Theater, und Peter Stoltzenberg, sein Intendant, ließ ihn machen und überredete ihn zur Fräulein Julie". Diese grandiose Strindberg-Inszenierung war eine Vorübung für seine Meisterleistung in Stuttgart: "Nora".

Darauf rettete er mit derselben Noraª Ibsens und der "Hedda Gabler" dem Palitzsch sein wackeliges Frankfurter Theater, und man konnte nur noch schreien vor Lust. Und wo war die Unke geblieben, die ihn in die Provinz verbannen wollte? Sie beobachtete weiter den üblichen Nachthimmel. Den gerade zur Pflicht ge-wordenen Nacht-Nacht-Himmel. wordenen Neuenfels aber funkelte, blitzte, kürnmerte sich um keine Moden und Pflichten, um keine Zwänge, um gar



Kümmert sich um keine

Allmählich streckten sämtliche Kritiker, die ihn mißtrauisch beobachtet hatten, ihre stumpfen Waffen. Er war nun so weit, daß er Theater bestrafen konnte, indem er ihnen die Mitarbeit entzog. Eine Zeitlang machte er Opernregie, eine Zeitlang machte er Filme, eine Zeitlang machte er gar nichts, er konnte machen, was er wollte, und das machte er. Er blieb der Unberechenbare, der er von An-

Wie viele seiner Arbeiten habe ich gesehen und besprochen. Und manchmal, selten zwar, konnte ich seinen Einfällen nicht folgen. Wie denn auch! Kein Mensch gleicht dem anderen. Aber daß er ein, sagen wir es ruhig, ein Genie ist, das ließ ich mir nie nehmen.

Jetzt hatten die armen Frankfurter auf sein "Käthchen von Heilbronn" gehofft. Er sagte ab, er ist in Berlin seßhaft geworden. Nun sitzen sie in Frankfurt mit ihrem "Don Carlos" und trauern dem Neuenfels, dem Ret-

Von Zeit zu Zeit zieht ein Komet seine bewunderte Bahn - und danach erscheint der altgewohnte Nachthim-

#### DIE MEINUNG DER ANDEREN

Nordwest #Zeituna

Wer sich mit den von Kirchenmännern, afrikanischen Nationalisten und Kommunisten in die Welt posaunten Sanktionsparolen etwas kritischer auseinandersetzt, der kann Apartheidfeind bleiben und dennoch

Helmut Kohl folgen. Tatsächlich ist der vom Bundeskanzler aufgezeigte und von der Bundestagsmehrheit chender, da die von der SPD und den Grünen geforderten massiven Sanktionen nur die Radikalisierung in der schwarzen Mehrheit forcieren, als Gegengewicht aber gleichzeitig den Wi-derstand in der weißen Minderheit gegen Reformen verstärken würden.

WESER & KURIER

Altenburg scheint mit einer gewissen Bitterkeit zu scheiden. Denn seine klugen Analysen, sein betontes Anerkennen des Primats der Politik selbst in den auch oder gerade für Generale so brisanten Beschlüssen etwa der SPD-Opposition zur Sicherheitspolitik sind offenbar in Brüssel mehr gefragt als in Bonn.

THE TIMES

Die Londoner Zeitung blickt in den

Die Ablehnung von Landerechten und die Verweigerung der Benutzung neuseeländischer Werfteinrichtun-gen durch sowjetische Fischereiflotten ist begrüßenswert... Moskau wünschte Landerechte für die sowjetische Aeroflot-Luftlinie in Neuseeland, da man nicht nur normale Passagiere befördern, sondern auch die Schiffsmannschaften auf diese Weise austauschen möchte. Wersteinrich-

tungen und Ruheposten für die Trawlerbesatzungen zählten ebenfalls zu den Wünschen Moskaus, die jetzt von David Lange, dem neuseeländischen Regierungschef, abgelehnt worden sind ... Die Sowjetunion versucht das dünne Ende mit einem dicken Keil in Australien und Ozeanien ein-

**娅WESTFALENPOST** 

 $\Delta SYT(T^{-1}) > 0$ 

San Fill (1994)

Otto Same

State of the

200

Wohlgemerkt: Gesucht werden Maßnahmen, um den ausufernden Einwandererstrom einzudämmen. Das Recht auf politisches Asyl steht nicht in Frage. So hat es der Kanzler kürzlich erst wieder bestätigt... Zum Glück blieb die Bundesrepublik bisher, anders als manche ihrer Nachbarn, von ausländerfeindlichen Exzessen verschont.

#### LE FIGARO

Die Partser Zeitung hillt Bonn nach dem Kolbow-Pruneß für unnicher:

Bonn erscheint mehr und mehr als ein Sieb. Dort kann nichts vertraulich bleiben. Die Regierung Kohl hat das Vertrauen der Amerikaner gewonnen. Aber die Verbündeten könnten sich zurückhaltender mit Informationen zeigen, wenn in Bonn alles sofort in der Öffentlichkeit ausgebreitet

#### **Die Presse**

Ein neuer, in seiner unmoralischen Dimension nicht faßbarer Skandal erschüttert den Deutschen Gewerkschaftsbund. Der "Verkauf" von 190 000 Wohnungen des gewerkschaftseigenen Konzerns Neue Heimat ... ist der Tiefpunkt einer Entwicklung im sozialen Funktionärs-

## Marschall Bonaparte verbündet sich mit der Polizei

Angesichts dieses inneren Aufstands: Was wird aus Gorbatschow? / Von Carl Gustaf Ströhm

Das öffentliche Auftreten des so-wjetischen Generalstabschefs Marschall Achromejew gegen die von Parteichef Gorbatschow vertretene Politik des einseitigen sowjetischen Atomtest-Moratoriums läßt die Widersprüche zwischen der militärischen und der politischen Führung in Moskau deutlich zutage treten. Achromejew erklärte wörtlich: "Ich sehe einen besonderen Schaden, den die UdSSR davonträgt, weil sie keine Atomversuche durchführt."

Der Generalstabschef, der sich selbst als "militärischen Fachmann" bezeichnet - womit zumindest impliziert ist, daß die Partei, die für das Moratorium verantwortlich ist, nicht \_immer recht" hat -, hat seine Kritik dazu noch in einer neuen Publikation ausgesprochen - im "Wojennyj Westnik" (Militärisches Bulletin) der Nachrichtenagentur "Nowosti". Da Gorbatschow durch ein ganz ungebekannt ist. daß "Nowosti" beson-

ders eng mit dem KGB kooperiert, wird ein interessantes Zusammenspiel zwischen Militär und Polizeiapparat sichtbar. Manches, was sich in den letzten Tagen scheinbar am Rande abspielte - von der absurden Verhaftung des US-Journalisten Daniloff bis zur Schießwut tschechoslowakischer Grenzposten -, könnte eine militärisch inspirierte Intrige gegen Gorbatschow sein.

Darüber hinaus aber zeigt sich, daß die Kritik Achromejews nicht nur von ihm als Einzelperson ausgeht, sondern öffentlich auch vom sowjetischen Verteidigungsminister, Marschall Sokolow, abgestützt wird. Denn Sokolows Name findet sich als Autor in der gleichen Ausgabe des "Nowosti"-Bulletins.

Eine besondere Note aber erhält der "Aufmarsch" der Militärs gegen wöhnliches Comeback: Marschall

Nikolaj Ogarkow, 1984 als General- Marschällen versicherte, sie würden stabschef und stellvertretender Verteidigungsminister nach kritischen Äußerungen abgesetzt, erlebt eine öf-fentliche Rehabilitierung: "Nowosti" kündigt an, Ogarkow werde in der nächsten Ausgabe des "Wojennyj Westnik" den "militärisch-technischen Inhalt der sowjetischen Kriegsdoktrin enthüllen".

Kurz zuvor hatte der Sprecher des Verteidigungsministeriums, Generaloberst Tscherwow, Meinungsver-schiedenheiten zwischen Politikern und Militärs angedeutet. Letztere können nicht verwinden, daß sie seit Breschnews Tod konstant an Einfluß verloren haben. Der neue Verteidigungsminister ist nicht einmal Vollmitglied des Politbüros. Man erinnert sich, daß der letzte öffentliche Auftritt Breschnews im Kreise hoher Offiziere stattfand, wobei der bereits vom Tode gezeichnete Parteichef den

"alles bekommen, was sie brauchten". Mit diesem Blankoscheck wollte Breschnew für sich und seine Linie die Hilfe des Militärs erkaufen.

Das Verhältnis zwischen Partei und Militärs war immer problematisch. Bereits Lenin sah die Gefahr des "Bonapartismus" und versuchte, die dringend benötigten, aber ungeliebten Militärfachleute durch das In-stitut der "politischen Kommissare" zu kontrollieren. Stalin ließ fast die gesamte Führung der Roten Armee am Vorabend des Zweiten Weltkriegs hinrichten - so starben Marschall Tuchatschewskij und viele andere Offiziere. Nach dem Sieg 1945 setzie Sta-lin den populären Marschall Schukow ab. Chruschtschow, der die Armee brauchte, um mit Berijas Geheimpolizei abzurechnen, schickte Schukow dann ein zweites Mal in die Wüste. Chruschtschow selbst wurde

allerdings mit Hilfe der Armee 1964 gestürzt

Die These, daß die Armee fest von der Partei kontrolliert werde und daher keinen eigenen Willen besitze, mag zu Stalins Zeiten gültig gewesen sein. Heute, da eine unanfechtbare Autorität im Kreml fehlt und die Ideologie immer mehr verblaßt, wird die Sowjetarmee auch zum eigenständigen politischen Faktor.

Die Armee war offensichtlich von Gorbatschows Forderung nach Ordnung und Disziplin und Kampf gegen den Schlendrian sehr angetan. Auch ein gewisser großrussischer "Appeal" des neuen Parteichefs karn gut an. Nun allerdings, da Gorbatschow dringend einen außenpolitischen Erfolg benötigt, den er angesichts der festen Haltung Reagans nur durch Konzessionen gegenüber Amerika bekommen kann - nun scheinen sich die Wege zu trennen.

## Wie ein väterlicher Freund – der König ist immer dabei

Gast und Gastgeber sprechen viel über die belastende Vergangenheit, Und gerade damit scheinen Richard von Weizsäcker und König Olav V. historische Lasten zwischen Norwegern und Deutschen abzuwerfen. Ein Staatsbesuch voller Herzlichkeit und voller

#### Von JOCHEN SCHILDE

lverum ist heute wieder das, was es vor dem April 1940 war: weine idyllische norwegische Kleinstadt, 150 Kilometer nördlich von Oslo gelegen. Neben der norwegischen Fahne hing in dieser kleinen Stadt, zu deren Attraktionen eines der wenigen staatlichen Branntweinmonopol-Geschäfte gehört, gestern die deutsche Fahne. So selbstverständlich, wie es klingen mag, ist dies

Denn im April 1940 kamen deutsche Jagdbomber und legten das Städtchen in Schutt und Asche. Ihre Angriffe galten König Haakon, der sich mit seiner Familie hierher begeben hatte. Dabei war der damalige Kronprinz Olav, der heute 83 Jahre alt und schon seit 1957 König der Norwe-

Nun gab es gestern wieder Königsbesuch in Elverum, aber unter ganz anderen Umständen - als Höhepunkt des Staatsbesuches von Bundespräsident Richard von Weizsäcker, Olav V. hatte selbst diesen Ausflug in die Geschichte geplant, wobei der Bundespräsident sich dafür dankbar zeigte, daß als Zeichen der echten Freundschaft eben diese historisch geprägte Kleinstadt mit ihrer blutigen Vergangenheit ausgewählt wurde. Hier sagte König Haakon 1940 dem deutschen Gesandten Dr. Breuer ein klares Nein zum Führerwunsch, er möge sich ehrenvoll ergeben.

Dieses Nein des Königs war für die Norweger von so überragender Bedeutung, daß sie hier in Elverum eine Gedenkstätte errichteten und ihr genau diesen Namen gaben: "Nein des Königs". Von Weizsäcker sagte, an Olav V. gewandt: "Es ist wahrhaft keine Selbstverständlichkeit, daß Sie einen deutschen Präsidenten eingeladen haben, hierherzukommen." Und zu jenem historischen Nein, das der-Vater Olavs damais sprach, sagte der sönlicher Ausdruck für sein Verantwortungsbewußtsein, doch es drückte gleichzeitg klar den Willen der ganzen Nation aus." Daß er gemeinsam mit König Olav nach Elverum habe kommen dürfen, bezeichnete Richard von Weizsäcker als "Zeichen unserer Verpflichtung und unseres gegenseitigen Vertrauens".

Kein anderer deutscher Politiker hatte mit dem König diesen Ort gemeinsam besucht. Der Besuch war nun ein Zeichen dafür, daß 41 Jahre nach Kriegsende das norwegische Königshaus sehr wohl Richard von Weizsäckers Wunsch, Geschichte nicht zu verschweigen, verstanden hat und auch dankbar aufgriff, um gemeinsam die Vergangenheit zu be-wältigen. Alle Einwände gegen das "Muß" solcher Besuche wehrte der Bundespräsident mit einem einfachen Satz ab: Verstandene Geschichte sei befreite Geschichte. Und sein Gastgeber stimmte ihm voll und ganz

Ein Staatsgast als "menschliches Erlebnis"

Es ist spürbar, wie diese beiden Manner in diesen Tagen mehr und mehr zu Freunden werden, die beide die Idee eines neuen Europa bewegt. Beim Gala-Essen im königlichen Schloß zu Oslo - mit 150 Gästen beinahe eine Familienfeier-, kam dies in aller Deutlichkeit zum Ausdruck. Parlamentspräsident Jo Benkow, aktiver Offizier während des Zweiten Weltkrieges auf englischer Seite - er verlor viele seiner Verwandten in deutschen KZs -, betont der WELT gegenüber: "Richard von Weizsäcker ist ein menschliches Erlebnis, das nicht mit der begrenzten Zeit eines Staatsbesuches vergehen darf."

Die königliche Familie hatte Richard von Weizsäcker zum Gala-Diner eingeladen. Der König, der be-reits die Goldmedzille im Segeln ge-wonnen hatte, als von Weizsäcker geboren wurde, kümmerte sich wie ein väterlicher Freund um seinen deutschen Gast. Im festlich geschmückten Saal mit Musik von Schumann, Mozart und norwegischen Komponisten, bei Moselwein, französischem Sekt, französischem Rotwein und Sherry, entstand eine Atmosphäre der Freundschaft, des Vertrauens



ung im Osloer Schloß: An der Seite von Kronprinzessin Sonja schreitet Richard von Weizsäcker zum r, gefolgt von seiner Frau Marianne mit König Olav V. und Kronprinz Harald FOTO: AP

und des Glaubens an eine gemeinsame Zukunft für beide Nationen und

Es ging ein Raunen durch den Saal, als Olav V., der danach in Elverum trotz der schweren deutschen Bombenangriffe mit seinem Vater nach England entkommen konnte, plötzlich deutsch sprach. Auch was er jetzt sagte, erregte Aufsehen. Da war der Dank an den Bundespräsidenten, daß er eben nicht die Vergangenheit einfach hinwegfege; da sprach der König und zwar in fließendem Deutsch -. von der tiefen Freundschaft beider Völker, von der gemeinsamen NATO-Verpflichtung zum Schutz einer teuer erkauften Freiheit und von der großen Aufgabe, den Armen der Welt gemeinsam zu helfen. Und auch die wirtschaftlichen Bande sprach Olev V. an: "Uns verbindet die Gasleitung vom Ekofisk-Feld nach Emden. Abschluß des gigantischen Troll-Vertrages wird unsere Handelsbeziehungen weit in das nächste Jahrhundert hinein stärken."

Dann standen die Gäste auf und hörten die deutsche Nationalhymne, die einmal die bestgehaßte Musik im Königreich Norwegen war. Es ging vom König eine Herzlichkeit aus, die alle erfaste. Seine Rede wird wohl als ein Meilenstein in den deutsch-norwegischen Beziehungen zu betrachten sein, ebenso wie die schlichten Worte des Bundespräsidenten, der eben nicht versuchte, die Geschichte schnell zu übergehen. Aus allen Ge-

daß Richard von Weizsäcker viele Sympathien gewann. Nicht nur bei seinem Gastgeber, auch bei Intellektuellen, Kirchenvertretern und der

sozialdemokratischen Regierung. So ist es kein Wunder, wenn beim königlichen Whisky ein Mann wie Norwegens renommierter Außenminister Knut Frydenlund, der sowohl das Ohr von Reagan wie auch von Gorbatschow hat, der WELT gegenüber sagt: "Ich gratuliere Ihnen zu diesem Präsidenten. Mit solchen Männern kann man an eine friedliche Zukunft glauben und - was noch viel besser ist - sie auch gemeinsam bau-

Ein Besuch ohne störende Proteste

Auch Ministerpräsidentin Gro Harlem Brundtland ließ es sich nicht nehmen, beim offiziellen Regierungs-Lunch den Präsidenten in seiner Landessprache zu begrüßen. Die Sozialdemokratin sprach von zwei großen Deutschen, die ihr Land geprägt hätten: nämlich Martin Luther und - nach einer kleinen Pause - Karl Marx. Die enge politische Freundin Willy Brandts brachte gerade durch ihre deutsche Rede eines zum Ausdruck: daß sie in Richard von Weizsäcker einen großen Europäer sieht, der den Humanismus als bindendes politisches Element und Gewicht in das Tagesgeschehen zurückbringen

Im Gegensatz zu dem Besuch von Margaret Thatcher, wo Tausende von Demonstranten ihrem Unmut Luft machten, gab es für Richard von Weizsäcker nur Beifall. Egal, ob er eine Bibel-Ausstellung oder die Gedenkstätte des Bischofs Berggrav besuchte, der noch für seinen Vater während der Nürnberger Kriegsverbrecher-Prozesse aussagte. König Olav V. war immer dabei; das ließ er sich einfach nicht nehmen - trotz seiner 83 Jahre.

Sicher kommt diese überaus freundliche Aufnahme des deutschen Staatsoberhaupts auch daher, daß die Bundesrepublik in erster Linie mit Männern in Norwegen vertreten ist, die genau wie der Präsident die Geschichte nicht scheuen. Sowohl für Botschafter Harald Hofmann wie für Konteradmiral Klaus-Jürgen Steindorff. den Stabschef des wichtigen NATO-Nordkommandos, ist Richard von Weizsäckers Besuch eine Bestäti gung dafür, daß die Bundesrepublik Deutschland heute zu einem des wichtigsten politischen Partner in: Norden Europas geworden ist.

Wenn der Besuch am Sonntag in der Eismeer-Stadt Tromsø zu Ende geht, wird sicherlich auch die menschliche Komponente zwischen diesen beiden Nationen gestärkt sein. Nicht nur Luther und Marx, sondern auch zwei Deutsche der Gegenwart werden dann für die Norweger ein Begriff sein: neben Willy Brandt nun

# Mit Mühen wird in New York ein Paket geschnürt

Vor dem UNO-Plenum werden die Reden gehalten, hinter den Kulissen aber wird die Politik gemacht, Das Schlüsselwort in diesen Tagen in New York heißt Daniloff", und Moskau scheint entschlossen, an diesem Fall nicht den Gipfel

Reagan/Gorbatschow scheitern zu lassen.

Von BERNT CONRAD

ies war die Woche von George Shultz und Edward Schewardnadse. Während im Plenarsaal des Glaspalastes am East River ein Redner nach dem anderen jene Langeweile verbreitete, die UNO-Generalversammlungen auszuzeichnen pflegt, rackerten sich die Außenminister der USA und der Sowjetunion hinter den Kulissen ab, um die Stolpersteine auf dem Weg zum zweiten Reagan/Gorbatschow-Gipfel beiseite zu räumen.

Das Schlüsselwort heißt "Daniloff". Zwar kam es in den rhetorischen Darbietungen der Generalversammlung kaum vor; nur Präsident Ronald Reagan schleuderte es energisch den Sowjets entgegen. In den Delegationsbüros und Journalisten-quartieren aber liefen ständig die Fernsehgeräte, weil niemand die neueste Entwicklung im Falle des unter Spionage-Anklage in Moskau festgehaltenen amerikanischen Korrespondenten Nikolas Daniloff versäumen wollte. Denn daran hing im amerika-nisch-sowjetischen Verhältnis plötzlich alles.

"18 Stunden lang habe ich insgesamt mit Mr. Shultz konferiert, und die meiste Zeit davon über Daniloff", berichtete Schewardnadse seufzend einem New Yorker Gesprächspartner. Als der kluge Kaukasier die Sachlage erkannt hatte, setzte er sich unverzüglich mit seinem Chef in Moskau in Verbindung, um eine Lösung zu suchen. Denn darin waren sich Schewardnadse und Gorbatschow offenbar einig: Der Gipfel muß zustande kommen.

Deshalb konnte der weißhaarige Sowjetpolitiker schon wenige Stunden nach Reagans UNO-Rede und unmittelbar vor seinem eigenen UNO-Auftritt George Shultz um einen neuen Termin bitten. Damit kein Journalist etwas merken sollte, traf man sich ohne Vorankündigung im Büro des derzeitigen sowjetischen Präsidenten des Weltsicherheitsrates. Hier wurde die Idee einer "Paketlösung" geboren.

#### Schewardnadse gibt sich ophinistisch

Weil ein direkter Austausch Daniloffs und des in New York als Spion festgenommenen sowjetischen UNO-Diplomaten Sachsrow, wie sie Moskau vorschwebte, für die Amerikaner nicht in Frage kommt, schlug Schewardnadse nun vor, andere Personen, vorzugsweise Dissidenten, in den Handel einzubeziehen. Dafür sollte dann die Ausweisung von 25 Mitgliedern der sowjetischen UNO-Mission wieder zur Debatte stehen.

Wann immer nun der phlegmatisch lächelnde George Shultz mit listig blinzelndem Blick in einem Wandelgang des UNO-Hochhauses auftauchte oder sich sein lebhaft gestikulierender und keineswegs publizitätsscheuer Sowjetpartner sehen ließ, prasselten Fragen auf sie herab. Und während der Amerikaner die Reporter meist heiter schweigend abwehrte, war der temperamentvolle Mann aus dem sowietischen Süden mehr und mehr zu optimistischen Außerungen bereit.

Intern ließ auch Shultz erkennen. daß er mit einem Durchbruch rechne. Aber die Details der Paketlösung erwiesen sich als so kompliziert, daß ein Treffen nach dem anderen notwendig wurde. In dieser Lage bewährte sich die neue personelle Kon-

stellation im Kremi, die in den letzten Monaten schon überraschende Fortschritte bei den Abrüstungsverhandlungen, vor allem im Mittelstrecken-Bereich, möglich gemacht hatte. Denn wo Breschnjew und Gromyko gemauert hätten, sind Gorbatschow. und Schewardnadse - wenn es ihnen nützlich erscheint – durchaus bereit, Seitenwege einzuschlagen. So das Urteil eines Verhandlungspartners.

Im vorliegenden Fall bedeutete das: Schewardnadse zauberte immer neue Paket-Kombinationen aus dem Hut, feilschte mit Shultz um Namen und Termine und blieb dabei ebenso gelassen wie der Amerikaner, der schon früher als Wirtschaftsmanager mit unbewegter Buddha-Miene manchen Geschäftskontrahenten zum Nachgeben veranlaßt oder zur Verzweiflung getrieben hatte. Dem Kaukasier aber passierte keines von beidem, sondern er sorgte mit freundlicher Unbefangenheit dafür, daß das Verhandlungsklima nicht abkühlte. Davon zeigte sich Shultz angetan, und nach zähen Gesprächsrunden verriet er einem Kollegen, er komme mit Schewardnadse gut aus.

#### Aus der Provinz in die Weltpolitik

Das ist auch kein Wunder. Denn der vor eineinhalb Jahren von seinem Gönner Gorbatschow aus der sowjetischen Provinz in die Weltpolitik katapultierte Parteifunktionär hat sich inzwischen zu einem veritablen Diplomaten entwickelt. War er bei seinem ersten internationalen Erscheinen auf der KSZE-Jubiläumskonferenz in Helsinki im Sommer 1985 noch etwas unsicher aufgetreten, so zeigte er bald darauf bei seinem ersten UNO-Gastspiel, daß er einiges dazugelernt hatte. Im Frühjahr dieses Jahres erlebten ihn Moskau-Besucher dann schon als selbstsicheren, kontaktfreudigen Gesprächspartner. Und in der vergangenen Woche in New York brillierte er mit diplomatischer Gewandtheit, gediegenem Sachwissen und einer von der Sprödigkeit seines Vorgängers Gromyko auffallend abstechenden, gewinnend unorthodoxen Art des Umgangs und der Diskussion.

Davon konnte Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher - der sich angesichts seiner Nebenrolle in dem West/Ost-Spiel hinter den Kullssen trotz unzähliger Gesprächstermine sicher etwas zurückgesetzt fühlte noch kurz vor seiner Abreise eine Kostprobe genießen. Denn Schewardnadse präsentierte sich ihm bei einem Mittagessen in der deutschen UNO-Botschafterresidenz als aufmerksamer und um freundliches Ein vernehmen bemühter Gast. Schon beim ersten Glas Moselwein auf dem Sofa des Empfangssalons zitierte er auswendig und zustimmend aus Genschers UNO-Rede, deren Verlesung er zwar nicht beigewohnt, die er aber anscheinend sehr genau studiert hatte. Wie er überhaupt zum Entzücken des Bonner Vizekanzlers zu berichten wußte: "Wir kennen die Positionen der Bundesregierung, denn wir ver-folgen genau, was bei Ihnen erklärt wird. Die Bundesrepublik ist schließlich ein wichtiger Staat."

Schewardnadse hatte sogar noch mehr Bonbons mitgebracht: "Generalsekretär Gorbatschow erinnert sich mit großer Wärme an Ihr offenherziges Gespräch in Moskau", versicherte er seinem Gastgeber. Dann ging es bei gebeiztem Lachs, Tomatensuppe, Filet Mignon mit Pilzen und Crepes lebhaft und angeregt zu.

Auch Schewardnadses neuer Pressesprecher Gerassimow pflegt diesen Stil mit Witz und Improvisation. Als er in New York von einem Journalisten gefragt wurde: "Was sagen Sie dazu, daß 400 000 Juden im Fall eines Giofels in Washington gegen Gorbatschow demonstrieren wollen?", erwiderte er unbewegt: "Ich denke, dafür gibt es in Washington nicht genügend Hotelzimmer."

# Die leidvolle Lust, gegen den Infarkt zu laufen

Nachbehandlung von Herzinfarkt-Patienten sind nicht neu. Neu aber ist ein Modellversuch in Bonn, bei dem seit einem Jahr – auf Krankenschein – gefährdete Personen durch Sport dem Infarkt vorbeugen.

Von HENK OHNESORGE

Während Sie langsam geben, versuchen Sie, mit dem lin-ken Knie den rechten Ellenbogen zu berühren. Nein, nicht in der Hüfte einknicken - aufrecht geben!" Und wenn die Stimme der jungen Sportlehrerin noch so angenehm kiingt - bin ich, verdammt noch eins, ein Kautschuk-Mensch aus dem Variete? We bin ich nur hineingeraten?

"Koronarsportgruppen stellen eine zunehmend wichtige Form einer umlassenden ambulanten Betreuung chronisch Herzkranker - meist Koronarkranker - dar ... " So steht es in dem Buch "Lebe gesünder - es lohnt sich!", herzusgegeben von der Bun-desvereinigung für Gesundheitserziehung 1986.

... und Arme und Beine lockerschütteln. Jetzt wollen wir den Puls messen. Suchen Sie Ihren Puls. Und ... jetzt' ... Multiplizieren Sie

Die Stirn beginnt, feucht zu werden. Und nicht nur die Stirn. Inzwischen trabe ich in gemäßigtem Tem-po inmitten einer Gruppe von – ja, wie nennt man das? Mitpatienten klingt so bierernst, und das sind die Frauen und Männer, kaum einer unter fünfzig, nun wirklich nicht. Sportsfreunde? Bloß das nicht, das wäre der blanke Hohn! Wie also?

Auch der Sportclub ist mit von der Partie

"Die "Bonner Arbeitsgemeinschaft für Sporttherapie', in der sich vor einem Jahr präventiv- und sportmedizinisch interessierte Ärzte des St.-Johannes-Hospitals, der Bonner Sport-chub 01/04 e.V. und erfahrene Sporttherapeuten zusammengefunden ha-ben, hat es sich zum Ziel gesetzt, Koronarsporttherapie insbesondere bei Patienten durchzuführen, die einen Herzinfarkt (glücklicherweise!) noch nicht erlitten haben. In Ergänzung der Behandlung durch den Hausarzt oder den Kardiologen (und nur auf dessen ausdrückliche ärztliche Verordnung) behandelt die Arbeitsgemeinschaft sporttherapeutisch "Risiko-Patienten', also Patienten, die

kranzgefäße und/oder durch typische Risikofaktoren wie Bluthochdruck, Zuckerkrankheit, Fettstoffwechsel-störungen und krankhaftes Übergewicht ganz besonders der Gefahr ausgesetzt sind, über kurz oder lang einen Herzinfarkt zu erleiden..." (Aus: "Ein Jahr Bonner Arbeitsge-

meinschaft für Sporttherapie"). Eine Minute hat sechzig Sekunden. Bei den ersten drei Minuten Ausdauer-Lauftraining - "Bitte überfordern Sie sich nicht! Laufen Sie so, daß Sie dabei mit Ihrem Nachbarn noch reden können!" – scheint dies nicht zu gelten. Auch der Blick auf die Uhr an der Stirnwand-der Sporthalle ist kein Trost. Mein lieber Freund, du hast zu viele Jahre zu viele Zigaretten geraucht. Faul und fett bist du geworden auf deinem Büroschemel Nehmen diese elenden drei Minuten, auf die nach einer Pause - "Bitte gehen, nicht stehenbleiben!" - noch einmal drei folgen werden, denn gar kein Ende? Gott, tun mir die Beinmuskeln

Vor über zwanzig Jahren wurde im schwäbischen Schorndorf die erste Koronarsportgruppe in der Bundes-republik Deutschland gegründet; heute sind es über 1000. Aber sie sind fast ausnahmslos für Patienten nach überstandenem Herzinfarkt. In Bonn ist das anders: Ich bin Teil eines in

Immer wieder schert einer aus der Gruppe aus, geht zum Arzt, der, wenn er nicht Blutdruck mißt, aufmerksam die Aktivitäten der einzelnen Teilnehmer verfolgt. Anlegen der Bandage, aufpumpen, Stethoskop, Blick auf die Uhr. Dann das Ergebnis, begleitet von einem aufmunternden "Nicht schlecht!". Früher, nach meinem "Jogging für Fußkranke", gab es hier meist besorgte Fragen. Beim Eintra-gen in die Karte sehe ich auf die Meß-ergebnisse (zweimal Blutdruck, fünf-mal Puls an jedem Übungsabend) der letzten Wochen und Monate, vergleiche, werde zufrieden. Die Schinderei scheint sich zu lohnen.

Vorbeugen ist billiger als heilen, heißt die Devise

Zum "einmaligen Modellversuch" gehört auch, daß alle gesetzlichen Krankenkassen bei ärztlich verordneter präventiver Herzsporttherapie den gleichen Kostenanteil wie bei Patienten nach Herzinfarkt übernehmen. Das ist angesichts der geforderten Kostendämpfung ungewöhnlich. Gewiß: Auch und gerade beim Herzinfarkt ist Vorbeugen nicht nur besser, sondern auch billiger als heilen.

such in sein zweites Jahr gehen lassen, die Ergebnisse auswerten, ehe man sich zu einer generellen Finanzierung entschließt.

Fast eineinhalb Stunden geht das nun schon; inzwischen klebt der Schweiß. Müde bin ich, schlapp. Zum Ende gibt es Übungen mit dem Ball oder einem Reifen, etwa Werfen und Fangen mit der linken Hand. Deute ich den Gesichtsausdruck der Sportlehrerin richtig, dann stelle ich mich ungewöhnlich tapsig an. Warum nur sind Kinder so geschickt in solchen

Schlußpfiff. Ein Königreich für eine heiße Dusche. Vielleicht gibt es dann keinen Muskelkater.

Auf dem Informationsblatt der Arbeitsgemeinschaft für Sporttherapie" ist zu lesen: "Wie bei der Gründung angekündigt, gibt es hier keinen Freizeitsport auf Krankenschein'. Es werden ausschließlich Herz-Kreislauf-Kranke oder wirklich gefährdete Risiko-Patienten behandelt."

Ich fühle mich besser als vor einem halben Jahr, dank der allwöchentlichen Strapaze, viel besser. Aber Freizeitsport"? Bin ich ein Masochist oder jemand, der dringend etwas für seinen Kreislauf tun muß und dem die Gelegenheit dazu geboten

# Darüber spricht man.

Stornomatic. Das mobile Autotelefon im C-Netz.

Autofahrer sprechen über das neue C-Netz. Denn noch nie war Autotelefonieren so bequem und komfortabel. Beim Stornomatic liegen die Vorteile in der Hand:

Integriertes Bedienteil im Handapparat, griffige, fingerfreundliche Tastatur, Sicherheitsverriegelung, große LCD-Anzeige, automatische Teilnehmer-

wahl, großes Speicherbuch für 99 Rufnummern, Sprachverschleierung. Alles in allem: Fortschrittlich, komfortabel und fahrsicher.

Welche Vorteile das Stornomatic Autotelefon darüber hinaus bietet, zeigt Ihnen unser ausführlicher Farbprospekt, Sofort anfordern zum Ortstarif. Telefon: 0130/2024.



Deutschlands größter Hersteller von Funksprechanlagen Storno Electronic GmbH Im Vogelsang 12 6000 Frankfurt 90 Telex 4152692 Telefon zum Ortstarif 01 30 / 20 24 ... und über 200 Vertragspartner.

## In der "DDR" Proteste gegen die Kernkraft

Mehr als 1000 "DDR"-Bewohner haben bisher einen offenen Brief an die Volkskammer unterzeichnet, in dem eine Volksabstimmung über die zukünftige Nutzung der Kernengerie angeregt wird. Dies geht aus einem Papier hervor, das verschiedene Anti-Atom-Initiativen der "DDR" an die sogenannte "Reaktor-Unsicherheitskonferenz" in Wien geschickt haben. Diese tagt derzeit parallel zur Sonderkonferenz der Internationalen Atomenergiebehörde (IAEO).

In einem von zehn Personen aus Ost-Berlin zuerst unterzeichneten Papier heißt es, diese "Willenserklärung" an das formal mächtigste

#### thre beruffiche Zukunft beginnt heute.

Was Sie tun mussen ist, die Chancen zu nutzen, die Ihnen die BERUFS-WELT bietet – mit dem großen überregionalen Stellenmarkt für Fach- und Führungskrafte. Jeden Samstag in der WELT. Auf Wunsch: 4 Wochen kostenios. Telefon 0130-60 00 (zum Oristarii!). Oder Post-DIE WELT, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 3

DIE WELT

Staatsorgan sei "nur eine von vielen Aktivitäten" in der "DDR" seit der Katastrophe von Tschernobyl. Es gebe beispielsweise auch eine Eingabe der Evangelischen Samaritergemeinde in Ost-Berlin und des Predigerseminars in Wittenberg sowie einen "Appell – Tschernobyl wirkt überall". Eine Volksabstimmung über die weitere Nutzung der Kernenergie werde vorgeschlagen, weil "auch das Wahl-mandat der Abgeordneten der Volks-kammer und ihre nachgeordneten Staatsorgane an politisch-ethische Grenzen persönlicher Verantwortung" stoße. Den Initiatoren der "Willenserklärung", Ralf Hirsch und Martin Böttger, sei von staatlichen Vertretern in einem Gespräch Ende Juni eine "Ordnungsstraße für den Fall der Weiterarbeit an dieser Initative" angedroht worden, heißt es in dem Schreiben. Obwohl die Unterschriften-Sammlung weitergeht, wurde nach Angaben der Betroffenen bis-lang keine Ordnungsstrafe verhängt.

#### Fischer für Rot-Grün in Bonn

rtr/AP, Mainz

Der hessische Umweltminister Joschka Fischer (Grüne) hat sich für eine Koalition zwischen SPD und Grünen auf Bundesebene ausgesprochen. Wenn es nach der Bundestagswahl im Januar eine rechnerische Mehrheit für SPD und Grüne gebe, dann werde es "in Richtung Koalition mit der SPD gehen", sagte Fischer in einem Interview mit der Mainzer "Allgemeinen Zeitung". Alles andere werde seine Partei die Existenz ko-

Die Koalitionsfrage gehört zu den zentralen Diskussionsthemen der Bundesversammlung der Partei, die am Freitag in Nürnberg begann. Fischer betonte, es sei von großer Bedeutung, daß dabei kein "radikaler Unsinn" beschlossen werde. Er versteht darunter nach eigenen Worten Positionen, die "nicht einmal mehr im Mittelpunkt des Grünen-Spektrums" stünden, geschweige denn im gesellschaftlichen Spektrum.

#### "Fehltritt" bei der Wahl Daxners

Der Bund Freiheit der Wissenschaft hat die Ernennung des Osnabrücker Professors Michael Daxner zum Präsidenten der Universität Oldenburg durch das niedersächsische Kabinett scharf kritisiert.

Die Wissenschaftsorganisation erinnert daran, daß 1980 der damalige hessische Kultusminister Krollmann (SPD) Daxner als Präsidenten der Gesamthochschule Kassel abgelehnt habe. Es sei unbegreiflich, daß der niedersächsische Wissenschaftsminister Cassens (CDU) nicht frühzeitig eine Überprüfung der Eingangsvoraussetzungen Daxners veranlaßt ha-

Aus diesem "Fehltritt" müsse das niedersächsische Kabinett bei der anstehenden Novellierung des Hochschulgesetzes die Konsequenzen ziehen, daß kein Präsident mehr gegen den Willen der Professoren gewählt werden könne, wie dies im Fall Daxner geschehen sei. Der Ruf Oldenburgs werde sich durch Daxner zum Schaden der Absolventen "weiter

DIE WELT (USPS 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 370,00 per annum. Distributed by German Language Publications. Inc., 560 Sylven Avenue, Englewood Cittle, NJ 07632. Socond class postage is paid a: Englewood, NJ 07631 and at additional mailing offices. Postmatter: send address chan-ges to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLI-CATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englo-wood Citris, NJ 07632.

## Darmstädter Regierungspräsident legt neue Frankfurter U-Bahn lahm

Unerfüllbare Auflagen an die Stadt / Oberbürgermeister Brück sagt Millionenfest ab

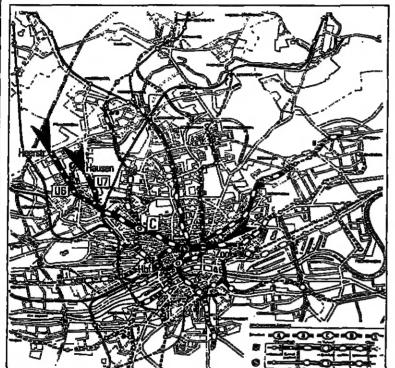
D. GURATZSCH, Frankfurt

Mit einem Riesenkrach hat Frankfurts neuer Oberbürgermeister Wolfram Brück (CDU) am Donnerstag die Plane für ein großes Fest am Wochenende beerdigt, mit dem die Frankfurter die Einweihung ihrer neuen U-Bahn-Linien feiern wollten. Die neuen Liniengehen vorerst nicht in Betrieb. Frankfurts Schnellbahnen, Trams und Busse fahren vom Sonnabend an mit "gespaltenem" Fahr-plan: die S-Bahnen der Bundesbahn nach dem neuen Winterfahrplan, alle anderen Linien nach dem alten Sommerfahrplan. Dem Eklat ist ein handfester politischer Machtkampf vorausgegangen, den nun die Benutzer öffentlicher Verkehrsmittel in Frankfurt ausbaden müssen. Er hat etwas mit der Machtverteilung im rot-grün regierten Hessen zu tun. Der Regierungspräsident von Darmstadt, SPD-Mann Hartmut Wierscher, verweigerte dem CDU-Oberbürgermeister die Stillegung mehrerer innerstädtischer Teilstrecken der Straßenbahn, die für den Tag der U-Bahn-Eröffnung vorgesehen war. Statt dessen verlangte Wierscher Paralleiverkehr: die U-Bahnen unter der Erde, die alten Straßenbahnen oben.

Den Frankfurter Verkehrsverbund (FVV), der sich seit Jahren mit seiner

gesamtenBetriebskonzeption auf den Tag der U-Bahn-Eröffnung vorbereitet hatte, stellte das buchstäblich in letzter Minute vorgelegte Wier-scher-Konzept vor unlösbare Probleme. Für die Erfüllung der Vorstellungen des SPD-Beamten fehlen 60 Stra-Benbahnfahrer, 37 Busführer sowie 35 Waggons, die aus dem Oberflächenverkehr in die neuen Tunnel-Linien eingebracht werden sollen. Stadt und FVV versuchten es deshalb in äußerster Kraftanstrengung noch mit einem Kompromißvorschlag: Als Gegenleistung für ein verbessertes Angebot zur Anbindung des Frankfurter Ostens an das Schnellbahnnetz sollte Wierscher mindestens "vorläufig" die Stillegung der Innenstadtlinien zu-gunsten des neuen U-Bahn-Betriebes dulden. Am Donnerstag morgen kam die Antwort aus Darmstadt: Nein. Darauf stoppte Frankfurts OB kurzentschlossen die Pläne für U-Bahn-Eröffnung und Fest.

500 000 bis eine Million Frankfurter so viele wurden zur Eröffnung der neuen "C-Linie" zwischen Heerstra-Be/Hausen und Zoo erwartet - werden nun am Sonnabend lange Gesichter machen. Verärgert werden erst recht all jene reagieren, die sich von den neuen Linien kürzere Fahrtzeiten in die Innenstadt versprochen hatten:



## Wallmann erinnert SPD an | Überlegungen **Schmidts Einverständnis**

Disput mit Lafontaine in Cattenom-Debatte des Bundestags

Die knapp zweistündige, teilweise erregte Debatte des Deutschen Bundestages über das Für und Wider einer Inbetriebnahme des französischen Kernkraftwerks Cattenom

(Lothringen) hat die klare Trennungslinie zwischen Union und FDP auf der einen und SPD und Grünen auf der anderen Seite in der Energiepolitik deutlich gemacht. Zwar bekannte sich der aus Trier stammende CDU-Abgeordnete Schartz zu der gemein-sam mit der Regierung des Saarlandes und Luxemburg eingebrachten Klage gegen Cattenom. Von dieser Ausnahme abgesehen aber traten die Sprecher der Union in dieser auf 110 Minuten ausgedehnten Aktuellen Stunde geschlossen mit dem Konzept an, daß Kernenergie heute aufgrund der hohen Sicherheitsbestimmungen bei uns oder auch in Frankreich verantwortbar sei, die Suche nach neuen Energiequellen in der Zukunft aber weitergehen müsse. Die gemeinsame Argumentationslinie von SPD und Grünen dagegen verwies auf die angeblichen Gefahren durch die Kernenergie überhaupt und ganz besonders durch Cattenom. Dies gipfelte in dem Wort des saarländischen Ministerpräsidenten Oskar Lafontaine (SPD), daß das französische Kraftwerk an der Grenze zu Deutschland und Luxemburg eine "Zentrale des

Die Debatte wurde weitgehend durch einen Schlagabtausch zwischen Lafontaine und Bundesumweltminister Walter Wallmann (CDU) bestimmt. Aber auch der frühere Bundesinnenminister Gerhart Baum (FDP) griff in einer für die frühe Morgenstunde bemerkenswert energischen Rede die Opposition an. Schließlich werde die auf verstärkte Nutzung von Atomstrom setzende Energiepolitik im Nachbarland "getragen von einer großen Mehrheit der französischen Bevölkerung".

Todes" sei.

#### "Vertuschungsmanöver"

Umweltminister Wallmann warf Lafontaine und der SPD vor, sie versuche in ihrem Wahlkampf Kapital aus der von ihr zunächst geschürten Angst der Bevölkerung zu schlagen. Sie betreibe in der Diskussion um Cattenom ein großangelegtes Vertuschungsmanöver, denn die SPD-geführte Bundesregierung unter Kanz-

gba./HH. Bonn ler Helmut Schmidt habe in Kenntnis aller Umstände ihr Einverständnis zum Bau von Cattenom gegeben. Alle Entscheidungen seien in der zuständigen deutsch-französischen Kommission vorab besprochen und bewertet worden. Noch nach der Katastrophe von Tschernobyl habe die Kommission ohne Widerspruch der Vertreter der saarländischen Landes. regierung festgestellt, daß die Sicherheit der Nuklearzentrale Cattenom vergleichbar sei mit der Sicherheit deutscher Kernkraftwerke und somit die Bevölkerung beiderseits der Grenze den gleichen Schutz genieße.

#### **Bundesrats-Debatte**

Der rheinland-pfälzische Umweltminister Klaus Töpfer (CDU) warf Lafontaine vor, einen "Stellvertreter-Krieg" zu führen; ihm gehe es nicht um Cattenom, sondern um die innenpolitische Wirkung. Wer derart außer Kontrolle gerate, daß er von Cattenom als einer "Zentrale des Todes" und von den französischen Behörden und den Cattenom-Betreibern als einer Atommafia spreche, müsse sich fragen lassen, ob er nicht selbst ein Sicherheitsrisiko sei.

Nur wenig später ergab sich im Bundesrat eine kürzere Diskussion mit etwa gleicher Frontstellung. Anlaß hierfür waren Anträge der Landesregierungen Rheinland-Pfalz und Saarland. Während der rheinlandpfälzische Ministerpräsident Bernhard Vogel (CDU) und Staatssekretär Christian Wagner vom Bonner Umweltministerium nach den jüngsten französischen Zusagen keine sicherheitstechnischen Bedenken gegen Cattenom mehr äußerten, wandte sich der saarländische Umweltminister Jo Leinen vehement gegen die geplante Inbetriebnahme.

Der rheinland-pfälzische Antrag, so Leinen, begrüße Verbesserungen, die nicht stattgefunden hätten. Cattenom habe eine Sicherheitsauslegung, die in der Bundesrepublik nicht mehr genehmigungsfähig sei. Als "frei erfunden" bezeichnete Wagner die Behauptung Leinens, Wallmann habe sich in Paris für deutsche Proteste gegen Cattenom entschuldigt. Der rheinland-pfälzische Antrag, der darauf zielt, die Inbetriebnahme zu verhindern, wurde von der BundesratsFünf Minuten von der Bockenheimer Warte bis zur Hauptwache, drei Minuten von der Hauptwache bis zum Zoo.

Deshalb ist auch äußerst fraglich, wie die politische Rechnung beim U-Bahn-Tauziehen aufgeht: Wierscher (wie auch die Frankfurter SPD) hielt es offenbar für besonders "populär", sich an die Spitze der U-Bahn-Gegner zu stellen, die in Frankfurt eine Bürgerinitiative gegen die Stillegung von Straßenbahnen gebildet hatten und sich obendrein den Grünen als Meinungsführern anvertrauten. Auf Stra-Ben und Plätzen wurden Unterschriften gesammelt - aber OB Brück blieb

Nun muß sich erweisen, wer die volksnäheren Argumente hat. Für Wierscher und die SPD hat der U-Bahn-Boykott ohnehin eine politi sche Kehrseite: Die beiden SPD-Minister der hessischen Landesregie rung im FVV-Rat haben dem Kompromißvorschlag von Stadt und Ver-kehrsverbund zugestimmt. Wirt-schaftsminister Ulrich Steger hatte sogar schon vor Monaten dem neuen Fahrplan seinen Segen gegeben, einem dicken, teuren Buch, das nun womöglich eingestampft werden muß. Darin sind die Innenstadtlinien der Straßenbahn zugunsten der neuen U-Bahn-Streckengestrichen. Das Pikante daran: Wierscher ist an die Weisungen dieses Ministers gebun-den – aber Steger behandelt ihn wie eine autonome Instanz.

"Das ist eine Frage der Politik, nicht mehr des Rechts", sagt dazu achselzuckend Frankfurts OB Brück. Er nennt den Fall "einmalig in der Bundesrepublik". Will Brück, ehemaliger Staatsanwalt, nicht den Boden des Rechts verlassen, bleibt ihm keine Wahl: Es gibt nur einen genehmigten Fahrplan - den alten, und es gibt in Frankfurt auch nur ein genehmigtes Netz-das bisherige. Deshalb muß in der Main-Metropole bis zu weiteren Entscheidungen des selbstherrlichen Regierungspräsidenten alles beim alten bleiben. Eine Million Mark wurden in das nun stornierte Eröffnungsfest investiert - sie sind verloren. Aber die nagelneue betriebsfertige U-Bahn-Strecke unter der Erde - mit ihren ästhetisch besonders anspruchsvoll gestalteten Bahnhöfen gewiß eine der schönsten Linien der Bundesrepublik – ist 1 290 Millionen Mark wert. Wie lange auch immer sie stilliegt – ein Superlativ ist ihr für die Wartezeit sicher. Die neue U-Bahn-Doppellinie ist die teuerste Geister-

## für "andere" Krankenkasse

Kardinal Joseph Höffner hat vor Journalisten in Fulda Überlegungen zu der Frage angestellt, welche Kon-sequenzen das Urteil des Bundessozialgerichts zur "Abtreibung auf Krankenschein" haben könnte. Höffner sagte, es sei ein Auseinanderfallen zwischen staatlicher Rechtssprechung und dem durch die Grundrechte geprägten Bewußtsein der Menschen von der Gewissensfreiheit zu erkennen. Da durchaus nicht nur einzelne, sondern möglicherweise ein paar Millionen Menschen auf ihrer Grundrechtsforderung bestehen und sich zur Ablehnung von Krankenkassenzahlungen entschließen könnten, wäre zu fragen, ob nicht eine eigene gesetzliche Krankenversicherung ge-schaffen werden müßte, die keine Finanzierung von Abtreibungen vornehme. Höffner: "Eine solche Krankenversicherung würde wahrscheinlich sogar noch etwas billiger arbeiten, weil sie keine Gelder für Abtreibungen zur Verfügung stellen müß-

DIETHART GOOS, Bonn der gewichtige frühere ÖTV-Chef die wohlwollenden Fragen des Ausschußvorsitzenden Heinz Günther Hüsch (CDU). Er habe nicht den Eindruck gehabt, als Aufsichtsratsmitglied durch die Geschäftsführung der Neuen Heimat hinter das Licht geführt worden zu sein. Das gelte auch für die Zeit nach 1970. Damals hatte die Neue Heimat das "Vierte Organ", eine Art Präsidium der Geschäftsführung, gebildet, dessen Entscheidungen offenbar der Kontrolle durch den Aufsichtsrat entzogen wurden. Kluncker versicherte am Freitag, er habe von der Existenz dieses eigentlichen Führungsorgans der Neuen Heimat nichts gewußt. "Ich höre von der

Existenz dieses Gremiums hier zum

Getroffen fühlte sich der früher so

ihm der Ausschußvorsitzende Hüsch eine Außerung von NH-Chef Hoffmann über "unterentwickeltes Problembewußtsein" von Aufsichtsräten der Neuen Heimat vorhielt. "Hoffmann ist ein Häuptling Schnelle Zunge, und ich kann ihn nicht als meine Gouvernante ansehen. Wenn es so ge-

Klunckers Hauptanliegen als Aufsichtsrat der Neuen Heimat war immer die Arbeitsplatzgarantie und Sicherung des sozialen Besitzstandes der Mitarbeiter. Das galt auch für die Zeit nach 1976, als die wirtschaftliche Talfahrt des Bauriesen immer deutlicher wurde. "Ich habe im Zweifel immer zugunsten der Arbeitsplätze entschieden. Man kann Grundüberzeu-



Hat auch für DGB-Chef Breit die Stunde geschlages?

## Breit kann auf die Vorsitzenden der Einzelgewerkschaften setzen

GUNTHER BADING, Bonn Der Erste Bürgermeister Bremens, Klaus Wedemeier, nahm kein Blatt vor den Mund. Ohne Umschweife erklärte er im Interview mit der ZDF-Sendung "heute-journal", daß er sich von der DGB-Spitze hintergangen fühle und daß - zumindest in Bremen Konsequenzen von der DGB-Basis gefordert werden". An der Gewerkschaftsbasis brechen tatsächlich die Emotionen durch, wenn über die Neue Heimat (NH) gesprochen wird. Es gab kaum einen Gewerkschaftstag seit den Enthüllungen über die NH-Mißwirtschaft im Mai 1982, auf dem die Delegierten der 17 Einzelgewerkschaften des DGB nicht Kritik geübt hätten an dem gewerkschaftseigenen

Unternehmen. Der Verkauf der gesamten Neuen Heimat mit Ausnahme der beiden Regionalgesellschaften in Nordrhein-Westfalen und Hessen hat die Diskussion neu belebt. Nicht nur aus der Politik sind Stimmen laut geworden, die DGB-Spitze, die dieses "Geschäft" zu verantworten habe, müsse ausgewechselt werden. Die gelassene Reaktion darauf von Ernst Breit erklärt sich nicht allein aus dem bekannten Beharrungsvermögen des DGB-Vorsitzenden Breit welß sich der fortdauernden Unterstützung der Mehrzahl der 17 Gewerkschaftsvorsitzenden sicher. Wenn ihnen auch der Ablauf der Dinge überhaupt nicht schmeckt, so ist dennoch aus diesem lung der DGB-Spitze nicht laut ge-

Ganz im Gegenteil: Kaum hatten die Gerüchte um einen eventuellen Rücktritt Ernst Breits ihren Niederschlag in den Medien gefunden, beeilte sich der Sprecher der IG Metall, Jörg Barczynski, in der Tageszeitung Bild" zu erklären: "Es fällt uns nicht einmal im Traum ein, über einen Rückfritt von Ernst Breit nachzudenken. Wir wünschen uns, daß er mit seiner Gradlinigkeit und seiner Standfestigkeit diesen Konflikt

Das Wort der IG Metall, die allein fast ein Drittel aller Mitglieder der

durchsteht - in unser aller Interesse."

## Die Analyse

DGB-Gewerkschaften stellt, war bis-

her in internen Entscheidungen des Gewerkschaftsbundes fast immer ausschlaggebend. Und diese Unterstützung gilt zumindest bis zum diesjährigen Gewerkschaftstag der IG Metall vom 19. bis 25. Oktober in Hamburg. Dort allerdings könnten Beschlüsse gefaßt werden, die auch die DGB-Spitze tangieren. Niemand weiß das, denn Gewerkschaftstage haben ihre Eigendynamik. Die Fühdenfalls plant dies nicht. Soweit man heute ihre Organisation fest im Griff heute weiß, wollen sowohl der schei- zu haben.

dende Vorsitzende Hans Mayr als auch sein designierter Nachfolger Franz Steinkühler an Breit festhalten.

In Spekulationen um die Breit Nachfolge wird derzeit wiederholt der Name der Vorsitzenden der Gewerkschaft Öffentliche Dienst, Transport und Verkehr (ÖTV), Monika Wulff-Matthies, genannt. In ihrer Um-gebung wird solches allerdings schlichtweg als "Quatsch" abgetan. Wulff-Matthies habe zwar seit ihrem Eintreten für die Einheitsgewerkschaft auf dem DGB-Kongreß im Mai an Einfluß im DGB gewonnen. Sie habe aber nicht den Hauch einer Absicht, heute, morgen, oder nach dem Ausscheiden Ernst Breits in vier Jahren (aus Altersgründen) an die Spitze des DGB zu treten.

Das klingt plausibel, denn als ÖTV-Chefin ist Frau Wulff-Mathies mit ihrer mehr als eine Million Mitglieder starken Organisation die Zweitmächtigste unter den Gewerkschaftsführern. Der oder die Chefin des DGB aber hat nur den Handlungsspielraum, den ihr die 17 Einzelgewerkschafts-Führer, allen voran die übermächtige IG Metall, zubilligen. Unter diesem Aspekt der Abhängigkeit wäre der DGB Vorsitz für die OTV-Vorsitzende kaum verlockend. Etwas anderes wäre es, wenn sie ihre Gewerkschaft nicht hinter sich hätte. Nach anfänglichen Wirrungen aber scheint die erste Dame auf einem

## **OTV-Chef Kluncker war ahnungslos**

Der frühere NH-Aufsichtsrat wurde im Bonner Untersuchungs-Ausschuß vernommen

Der langjährige Vorsitzende der Gewerkschaft Öffentliche Dienste, Transport und Verkehr (ÖTV), Heinz Kluncker, hat erst bei Aufdeckung des Neue-Heimst-Skandals im Februar 1982 von den schweren Verfehlungen des verantwortlichen Managements erfahren. Vor dem Untersuchungsausschuß des Bundestages berichtete der frühere Gewerkschaftschef am Freitag über seine 16 Jahre dauernde Tätigkeit als Aufsichtsratsmitglied des gewerkschaftseigenen Baukonzerns. Der 61jährige Kluncker hat sich wegen seiner angeschlagenen Gesundheit vor vier Jahren aus der Gewerkschaftsarbeit völlig zurückgezogen und gehört seither auch nicht mehr dem Aussichtsrat der Neuen Heimat an. Ruhig und gelassen beantwortete

erstenmal."

einflußreiche Gewerkschaftsboß, als

wesen wäre, hätte er dies ja in der Zeit seiner Tätigkeit ändern können.

gungen nicht beim Betreten eines Ge-bäudes an der Garderobe abgeben."

# Barschel: Schiesser-Vertrag möglicherweise nichtig Hinweis auf angebliches Engagement des Brotfabrikanten in der Immobilienbranche / Kartellamt prüft Vereinbarung

view mit Vertretern der Schiesser-

DW. Bonn

Schleswig-Holsteins Ministerpräsident Uwe Barschel (CDU) hält es für wahrscheinlich, daß der Vertrag zum Verkauf des DGB-eigenen Baukonzerns Neue Heimat (NH) an den Berliner Brotfabrikanten Horst Schiesser "rechtswidrig und damit nichtig" ist. In einem dpa-Gespräch in Kiel begründete er diese Ansicht am Freitag mit "den jetzt bekanntgewordenen Tatsachen über den Erwerber und dessen wirtschaftliche Aktivitäten".

Nach dem Wohnungsgemeinnützigkeitsgesetz, an das die Neue Heimat strikt gebunden sei, dürften in der Leitung eines gemeinnützigen Wohnungsunternehmens keine Personen tätig sein, die zugleich in der Bau- und Immobilienwirtschaft aktiv sind, sagte Barschel. Inzwischen stehe unzweifelhaft fest, "daß Schiesser auch in der Bau- und Immobilienbranche tätig war und weiter ist". Der Ministerpräsident fordert deshalb die Aufsichtsbehörden der Länder als zuständige Prüfungsstellen auf, "sehr sorgfältig zu prüfen, welche Konse-Transaktion hat".

Aufgrund der gegenwärtigen Informationen über die Umstände des Verkaufs hält Barschel zwei Rechtsfolgen für möglich. Entweder dürfe der Brotfabrikant wegen seiner wirtschaftlichen Tätigkeit im Immobilienbereich ein gemeinnütziges Wohnungsunternehmen überhaupt nicht erwerben. "Dann wäre der ohnehin dubiose Vertrag nichtig", meinte der Regierungschef. Die andere Möglichkeit sei, daß Schiesser die Neue Heimat kaufe und der Baukonzern gleichzeitig die Gemeinmützigkeit

Auf Unklarheiten über den Hintergrund des Brotfabrikanten Schiesser hatte DGB-Chef Ernst Breit auch schon in einem Gespräch mit der "Welt der Arbeit" hingewiesen. Darin hatte Breit noch am Mittwoch hervorgehoben, er wolle dem NH-Aufsichtsrat die Zustimmung zum Verkauf so lange nicht empfehlen, wie unklar sei, ob der Käufer "obskure Hintermänner" habe. Im selben Artikel berichtet das Blatt über Spekulationen, nach denen Schiesser enge Verbindungen quenzen dies für die Neue-Heimat- zu einem Berliner Immobilienmakler haben solle. In einem WELT-Inter-

Gruppe war in einer Frage der Eindruck entstanden, als sei Breit selbst von möglichen Verbindungen des Berliner Fabrikanten mit Immobilien-Spekulanten als bestebende Tatsache ausgegangen. Dies wurde vom DGB zurückgewiesen.

Schiesser hatte am Donnerstag sein Dementi zu den Hintermann-Gerüchten in Form einer eidesstattlichen Versicherung abgegeben.

Die Gewerkschaftsholding Beteiligungsgesellschaft für Gemeinwirtschaft (BGAG) hat in Frankfurt bestritten, "irgendwelche Patronatserklärungen" zur Absicherung der Verbindlichkeiten der Neuen Heimat abgegeben zu haben. Ihre Haftung gegenüber den Banken betrage im Höchstfall 60 Millionen Mark, nämlich die Summe des eingesetzten Stammkapitals bei der Neuen Heimat. Sie reagierte damit auf eine erklärung von acht Gläubigerbanken der Neuen Heimat vom vortag, die die Gewerkschaftsholding auch nach dem verkauf der Wohnungsgesellschaft nicht aus der Haftung entlas-

Bayern will die Neue Heimat Bayern aus dem verkauften NH-Gesamtkonzern herauslösen und verselbständigen. Die bayerische Staatsregierung prüft, ob dies jetzt noch möglich ist. Innenminister Karl Hillermeier bezeichnete die NH Bayern als wirtschaftlich gesund.

Sem intravi

Gerei Pus L'actif

.

Beach on the beach of the beach

Mit der Entscheidung des Bundeskartellamtes über die Übernahme des bislang gewerkschaftseigenen Wohnungsbaukonzerns Neue Heimat durch den Berliner Backwarenhersteller Horst Schiesser ist erst in der kommenden Woche zu rechnen. Wie ein Sprecher des Amtes am Freitag erklärte, wollten Vertreter der Schiesser-Gruppe noch am selben Tag bei der Behörde zu der am Donnerstag formell angemeldeten Übernahme persönlich Stellung nehmen. Bei dem Gespräch werde vor allem zu klären sein, ob Schiesser die Neue Heimat für seine Gruppe oder einen Dritten erworben hat Wettbewerbliche Bedenken bestehen nach Angaben des Bundeskartellamtes nicht, wenn Schiesser 98 Prozent der Hamburger Wohnungsbaugesellschaft für seine Firmengruppe erworben hat.

## Paris vollzieht eine stille Wende in Nahost

Annäherung an Israel / Gemeinsame Interessen und Gegner

Von JÜRGEN LIMINSKI

T n die französische Nahostpolitik ist Bewegung geraten, Nach außen scheinen Matignon, Quai d'Orsay und Elysée die traditionell eher proarabische Schaukelpolitik zwischen Israel und den anderen Staaten der Region beizubehalten. Chiracs Außerungen in New York werden als Aufforderung an Israel interpretiert, sich aus Südlibanon zurückzuziehen, und seine Warnung an Komplizenstaaten der Terroristen" (gemeint sind Syrien und Iran) hat er inzwischen relativiert. Bei näherem Hinsehen aber decouvriert sich die Bewegung als eine Annäherung an Israel.

Für die stille Wende gibt es Anhaltspunkte. Am 8. August sagte Chirac dem israelischen Journalisten

#### Die ANALYSE

Ben Porat: "Ich bin nicht für einen Palästinenserstaat." Und: Die Lö-sung des palästinensischen Problems muß im Rahmen eines Abkommens mit Jordanien gefunden werden." Zu diesem Zeitpunkt mehrten sich bereits die Angriffe schiitischer Milizverbände auf die französischen UNO-Soldaten. Die militärische Ohnmacht der Franzosen auf dem nahöstlichen Gefechtsfeld war kein Geheimnis mehr. Sollten die Schiften zu einem Generalangriff ansetzen, bliebe Paris nur noch ein Weg: Jerusalem

um Hilfe bitten. Chiraes Satz hat eine Vorgeschichte. Ex-Präsident Giscard war Mitte der siebziger Jahre einer der Wortführer, die Israel "Garantien" für die Existenz des Judenstaats versprachen, sofern Jerusalem einen Palästinenserstaat billige. Es war Israels Botschafter in Paris, Asher Ben Nathan, der Giscard die Konsequenz vor Augen führte. Sollte Israel gefährdet sein, müsse Frankreich seine Force de Frappe einsetzen. Denn die konventionelle Streitmacht Frankreichs sei der Israels und auch Syriens mehrfach unterlegen.

Chiracs Parolen zerstören die politische Seifenblase von den europäischen Garantien. Der Premier weiß, daß die französische Atomstreitmacht nicht für einen Einsatz in Nahost zur Verfügung steht, das politische Risiko wäre unkalkulierbar. Der

Rückschluß also lautet: Wenn Paris die Existenz Israels nicht garantieren kann, die guten Beziehungen jedoch aufrechterhalten will (schon, um im Notfall Jerusalem um Hilfe und Schutz für die UNO-Truppen bitten und somit die Präsenz erhalten zu können), dann muß man auf einen Palästinenserstaat verzichten. Genau diesen Schluß hat Chirac gezogen. Geholfen haben ihm dabei deutliche Hinweise aus Ägypten und Jordanien. Dort hält man ebenfalls nichts mehr von einem Palästinenserstaat.

Die jüngste von Frankreich erwirkte UN-Resolution spricht vom "Rückzug aller fremden Truppen\* aus Südlibanon. Israel wird namentlich nicht genannt, auch Chirac erwähnte Israel vor der Vollversammlung der UN nur mit dieser indirekten Formulierung und beteiligte sich somit nicht an der wie gewohnt einseitigen Verurteilung. Zwar sind auch Israels Soldaten fremde Truppen in Südlibanon und werden somit zum Rückzug aufgefordert, nicht jedoch die von Israel ausgehaltene Südlibanesische Armee. In die Schutzsphäre dieser Armee, mithin Israels, haben sich die französischen UN-Soldaten zurückgezogen. Auf diese Weise können sie in Libanon bleiben und werden nicht durch prosowjetische Truppen (Polen und Bulgaren waren im Gespräch) ersetzt. Gleichzeitig zeigt Frankreich, daß es seine Soldaten nicht zu politischen

Geiseln degradieren lässt.

Die Symbiose der Interessen zwi-

schen Israel und Frankreich ist vor allem durch gemeinsame Gegner bestimmt: Syrien, das den prowestlichen Einfluß in der Region reduzieren und deshalb die UNO aus Libanon vertreiben will und die proiranischen Schiiten in Libanon. Letztere haben Frankreich als Gegner ausgemacht, weil, wie ihr Führer Fadlallah in einem Zeitungsinterview sagt, "Paris zum Handlanger der amerikanischen Politik in Nahost" geworden sei. Das sei auch der Grund für die Attentate in Paris und gegen die UN-Truppe. Die immer heftiger werdenden Kämpfe zwischen dieser Schiitengruppe und der Südlibanesischen Armee verleihen der Symbiose dauerhafteren Charakter. Daß der neue Realismus in Paris bald auch auf die Nahostpolitik der EG-Partner durchschlägt, ist jedoch unwahrscheinlich. Dafür hat man in der EG zu viele andere Interessen.

## Maputo ruft Westen um Hilfe an Türkische Nachwahlen:

M. GERMANI, Johannesburg Die antikommunistische Widerstandsbewegung in Moçambique ist nach Aussagen ihres Generalsekretärs Ivo Fernandes in zwei Gebieten des Landes besonders aktiv. im Beira-Korridor, für das benachbarte Zimbabwe der Zugang zum Meer, und im Gebiet um die Hauptstadt Maputo. Die militärische Situation bezeichnet er als "gut", Renamo-Führer Alfonso Dhlakama sei zuversichtlich.

Zimbabwe hat vor allem angesichts der Sanktionen gegen Südafrika ein besonderes Interesse, seinen Ausgang zur See zu erhalten und zu diesem Zweck mindestens 12 000 Soldaten dort eingesetzt. Sie sollen die weitgehend demoralisierten und schwachen Regierungstruppen unterstützen. Moçambiques Verteidigungsminister beschuldigt Südafrika und Malawi, die Guerrillas zu unterstützen. Hartnäckig halten sich die Gerüchte, wonach Südafrika heimlich, entgegen dem Nkomati-Vertrag von 1984, den Rebellen weiterhin Militärhilfe gewährt.

#### Hausgemachte Not

In einem dringenden Aufruf bat die Regierung in Maputo um Lebensmittelhilfe aus dem Westen. Durch den anhaltenden Krieg seien vier Millionen Moçambiquaner, praktisch die Hälfte der Bevölkerung, vom Hunger bedroht. Das staatliche Büro für Naturkatastrophen in Maputo nannte die nördliche Provinz Niassa, aber auch Zambezia in Mittelmocambique als besonders gefährdete Gebiete. Den Angaben des Büros zufolge, benötigt Moçambique dringend Getrei-de, Speiseöl und andere Nahrungsmittel. Noch 1981 hatte das Land knapp 20 000 Tonnen Speiseöl produziert. In diesem Jahr sank der Ertrag auf 4000 Tonnen. Die Verhältnisse bei der Getreideerzeugung sind ähnlich. Bei einem Jahresbedarf von 620 000 Tonnen wurden in diesem Jahr nur 90 000 Tonnen erzeugt. Moçambique hat früher Lebensmittel exportiert. 1980 betrug die Zuckererzeugung 115 000 Tonnen, in diesem Jahr sank sie auf 35 000 Tonnen.

Die Jahre der Trockenheit sind beendet. Moçambique kann sich theoretisch wieder selbst ernähren. Ein junger Laienmissionar, der in den letzten Monaten in Moçambique war, bestätigt: "Von Trockenheit keine Spur, das Land ist grün", sagt er. Nicht auszumalen wären die Zustände, wenn Sanktionen gegen Südafrika zu einer dadurch erzwungenen Rückwanderung der moçambiquanischen Gastarbeiter führen würden.

Der Missionar erzählt von grausamen Christenverfolgungen durch die Regierung. Diese zerstöre außerdem die Ernte auf den Feldern. Der Missionar hatte in den Tete- und Zambezia-Provinzen Gläubige besucht und Bibeln verteilt. In intensiven Gesprächen und jede Information aus zweiter Hand ablehnend, sammelte er Beweise für die Unterdrückung der Kirche. Fast alle Dörfer, die er in den letzten drei Monaten besucht hatte,

waren niedergebrannt worden. Am 24. Juli dieses Jahres kamen Soldaten in den Ort Pandokane in der Tete-Provinz. Die Bewohner mußten sich ausziehen, wurden zum Fluß getrieben und dort mit Hackmessern niedergemacht. Eine Frau entkam mit ihrer Tochter.

#### Mit Messern und Macheten

Im gleichen Monat unterbrachen Regierungssoldaten einen Gottes-dienst in Malange: "Wozu betet ihr, Moçambiquaner beten nur mit dem Gewehr." Sie schlitzten dem Chorführer, Bruder Robinson, die Kehle durch. Bruder Manuel wurde mit der Machete niedergemacht. Er hinterließ eine Frau und zwei Kinder. Kirchen und Bibeln werden verbrannt, die Toten bleiben als Warnung liegen und dürfen nicht bestattet werden. Nirgendwo sah der Missionar, er heißt Peter Hammond, Tiere, weder Hühner noch Ziegen. Alles war von den Soldaten beschlagnahmt worden.

Mit dieser Taktik der verbrannten Erde versucht die Regierung, der Unterstützung für die Renamo-Rebellen unter der Bevölkerung den Boden zu entziehen. Hammond sah hauptsächlich Frauen und Kinder, Männer und Jugendliche wurden in die Armee gepreßt. Doch auch nach Beendigung des zweijährigen Wehrdienstes werden die Eingezogenen nicht wieder gesehen. Hammond: "Ich weiß nicht, wie Kambodscha war, aber es kann

## Bleibt ein reicher Chinese Marxist?

JOCHEN HEHN, Hongkong Die Frage, wie sich die neue wirtschaftliche Ausrichtung Chinas mit kommunistischen Grundsätzen in Einklang bringen läßt, bedarf nach Ansicht von Beobachtern einer offiziellen Antwort. Vorentscheidungen über die Reformpolitik sowie Aufschlüsse über die Zusammensetzung der Parteispitze werden von der bevorstehenden sechsten Plenarsitzung des ZK der KP Chinas erwartet.

Nach sechs Jahren Reformpolitik ist die Führung offenbar zu der Erkenntnis gelangt, daß das ideologische Gerüst des Marxismus-Leninismus und des Mao-Zedong-Gedankenguts unter dem Gewicht der Reformen zusammenzubrechen droht. Denn der Aufbau des "Sozialismus chinesischer Prägung" ~ so die offizielle Umschreibung der Reformpolitik - hat ein Tempo vorgelegt, mit dem die politisch-ideologische Rechtfertigung nicht Schritt halten konnte. Wirtschaftliche Praxis und politische Theorie klaffen weit auseinander.

Die Bemühungen der Reformer, diesem Trend entgegenzuwirken, ha-ben bereits dazu geführt, daß einige marxistische Tabus wie das Dogma vom verstaatlichten Eigentum als alleinige Eigentumsform über Bord geworfen wurden. Doch hat der Aufruf der Partei "Bereichert euchl" auch dazu geführt, daß immer mehr Chinesen das kapitalistische Gedankengut als ihre wahre "Religion" ansehen.

Die Reformer befinden sich in dem Dilemma, einerseits den Abermillio-

Landsleuten nicht den unternehmerischen Schwung zu nehmen, andererseits aber die "dekadenten kapitalistischen Dinge" nicht fiberhand nehmen zu lassen. Um zu verhindern, daß die Reformen zu einer Art Kapitalismus führen, müssen neue geistige Werte geschaffen werden, die sowohl den Prinzipien des Marxismus-Leninismus als auch dem Modernisierungsprogramm gerecht werden.

Orthodoxe Parteiideologen meinen, es sei selbstmörderisch, den Marxismus zu schöpferisch weiterzuentwickeln. Die Grundpfeiler der kommunistischen Herrschaft - Führung der Partei, Sozialismus, Diktatur des Proletariats, Marxismus-Leninismus - könnten einstürzen.

# Mocambique droht Hungerkatastrophe / Christenverfolgung und Taktik der verbrannten Erde Die "alte Garde" kommt

Erstmals alle Parteien zugelassen / Test für Özals Popularität

E, ANTONAROS, Istanbul Vater, du hast uns sehr gefehlt. Laß uns nie wieder allein." Tausende von Türken, ob jung oder alt, skandierten diesen Slogan überall, wo auch immer Süleyman Demirel auftrat. Denn der inzwischen grauhaarig gewordene Vollblutpolitiker, der während seiner 25jährigen Laufbahn zweimal, 1971 und 1980, als Premier vom Militär gestürzt wurde, war zweifelsohne die Hauptfigur des kurzen. aber sehr heftigen Wahlkampfes.

Beim Urnengang am morgigen Sonntag sollen nur elf von insgesamt 400 Parlamentssitzen neu besetzt werden. Doch die politische Bedeutung des Wahlergebnisses, wie immer

es auch aussehen mag, ist erheblich größer als das tatsächliche Gewicht der im Laufe der Jahre letzten durch Todesfälle vakant gewordenen Mandate. Ministerorasi-

dent Turgut Özal, der die Türkei seit Ende 1983 regiert, braucht einen Verlust seiner bequemen Parlamentsmehrheit nicht zu befürchten. Anders als bei den Parlamentswahlen im November 1983

– Özals konservative Mutterlandspartei wurde als eine, wenn auch von der Generalität am wenigsten geliebte, von nur drei zugelassenen Gruppen überraschend gewählt - durften sich jetzt zum ersten Mal seit dem Militärputsch im September 1980 alle Parteien an der Wahlschlacht beteiligen.

ist Hauptfigur im

Süleyman Demirel

Gerade deshalb haben diese Nachwahlen von Anfang an den Charakter eines innenpolitisch entscheidenden Popularitätstest für Özal und seine Gegner angenommen. Schneidet die Opposition gut ab, so wird sie ganz bestimmt ihre Forderungen nach vorgezogenen Parlamentswahlen - fällig sind sie erst 1988 - mit besonderem Nachdruck erneuern. Halten sich dagegen Özals Stimmverluste in Grenzen, wird er das Ergebnis zu Recht als Bestätigung seiner Politik werten.

Neu an dieser Wahl ist nicht nur. daß ein gutes Dutzend Parteien um die elf Sitze in zehn Wahlkreisen - in Manisa sind zwei Mandate frei kämpfen. Das spektakulärste Element in dieser Wahlschlacht ist das Comeback der Außenpolitikergarde. die ohne Rücksicht auf die ihnen auferlegten Verbote - sje dürfen bis 1992 keiner Partei angehören und nicht für einen Parlamentssitz kandidieren überall präsent sind.

Der Sozialdemokrat Bülent Ecevit und der konservative Demirel sind nur die bekanntesten Namen und verursachen auch den größeren Wirbel. Doch auch der Rechtsextremist Oberst a. D. Alpaslan Türkesch und der Fundamentalist Necmettin Erbakan, die an dem bürgerkriegsähnli-

chen Chaos vor dem Putsch weitgehend die Schuld trugen, halten ständig Reden und verbreiten ihre extremistischen Ideologien.

Es wundert daher nicht, daß Özal die von Erdal Inönű angeführte und zur Zeit mit 84 Sitzen im Parlament vertretene Sozialdemokratische Partei keineswegs für den gefährlichsten Gegner hält. Diese Rolle fällt in seinen Augen si-

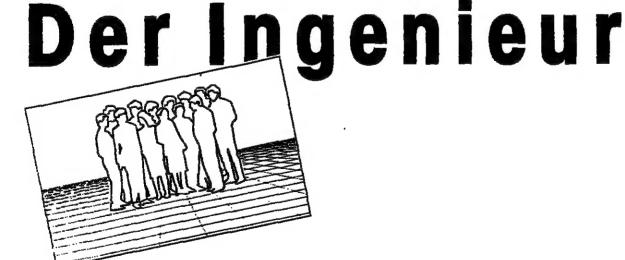
cher Demirel zu, der aus den Kulissen die Partei des Rechten Weges (25 Parlamentsmandate) lenkt.

FOTO: WEREK

Nach außen hin gibt Özal vor, daß seine Gegner nicht ernst zu nehmen seien. Er erinnert sich angeblich nicht an die Namen der Oppositionsparteien, er spricht von "ausgedienten Personen", den Namen Demirel erwähnt er nicht. Doch seine polemisch aggressive Tonart verrät, wie bedeutend dieses Kräftemessen für ihn ist: Eingünstiges Wahlergebnis könnte von der Regierungspartei als "endgültige" Abrechnung mit der alten Politikergarde interpretiert werden.

Meinungsumfragen aller Istanbuler Zeitungen geben Özal einen mehr oder weniger deutlichen Vorsprung. An zweiter Stelle rangieren die Sozialdemokraten Inönüs und erst danach Demirels Partei.

## Mit dem Karnere-Coupon stenios anfordemi Heute im Hamburger Abendblatt: Ein neues Special der Reihe Arbeitswelt im Wandek:



Zukunftsträchtigen Wirtschaftsbereichen widmet das Hamburger Abendblatt regelmäßig Sonderveröffentlichungen im großen Stellenteil. Heute - Sonnabend, den 27. September - erscheint in dieser Reihe das Special »Der Ingenieur« - 30 Seiten stark.

#### Aus dem Inhalt:

Beruf und Gesellschaft Die Verantwortung des Ingenieurs für Technik, Umwelt und Menschen.

Ein Berufsbild im Wandel Ingenieure im Top-Management und im Außendienst. Branchen, die Ingenieure

brauchen Chemie- und Verfahrenstechnik, Fahrzeugbau, Luftund Raumfahrt, Eisen- und Stahlindustrie, Elektrotechnik, EDV-Technik, Bauindustrie und Bauwirtschaft, Maschinen- und Anlagenbau, Bergbau.

Karriere Wo und wie, bitteschön, geht's nach oben?

Informativer Lesestoff für alle, die technisch interessiert und technisch engagiert sind! Und im Anzeigenteil dieser Sonderveröffentlichung werden viele neue Aufgaben und Positionen angeboten.

#### Gratis für Sie!

Es gibt vielerlei Gründe, warum Sie das Special »Der Ingenieur« kennen sollten. Ein kostenloses Exemplar liegt für Sie bereit. Fordern Sie es bitte gleich an!

Sondernummer (040) 348820 Per Karriere-Coupon: ausfüllen und einsenden an das Hamburger Abendblatt, Anzeigenabteilung, z.Hd. Herm Fobbe, Postfach 30 46 30, 2000 Hamburg 36.

## Karriere-Coupon das Special »Der Ingenieur« muß ich haben! Bitte schicken Sie mir sofort mein Gratisexemplar. Anschrift

## Hamburger Abendblatt

Für den Stellenmarkt im Norden entscheidend.

# Unser Dankeschön für Sie wenn Sie für die WELT einen neuen Abonnenten gewinnen



Sich einmal wieder ganz entspannt zu Hause zurücklehnen, die Augen schließen und klassische Musik hören ... Stellen Sie sich für mehrere Abende ein großes Festprogramm zusammen, wie es Ihnen am meisten Freude macht.

#### Fünf Platten-Kassetten Ihrer Wahl aus der Reihe Perlen Klassischer Musik"

1. Bach, Brandenburgische Konzerte, 11. Schubert, Die Unvollenden Violinkonzene, Orgelwerke, Messen; S LP 2. Beethoven, Konzene, Sonaten,

Romanzen; 6 LP
3. Beetheven, Die neun Symphonien 12. Philharmonia Orchestra London Herbert von Karajan; 7 LF 4. Brahms, Violinkonzert in D-dur Symphonien Nr. 1-4; 5 LP 5. Chopin, Klavierkonzert Nr. I, Polo-naisen, Trauermersch, Minuten-walzer, Impromptu Nr. 4, Etuden,

Balladen, Walzer, Mazurken u. a.; 5 LP 6. Händel, Konzerte, Sonaten, Feuerwerksmusik, Wassermusik, Alexanderfest; 5 LP
7. Hayda, Symphonien, Serenaden,
Streichquartette, Cellokonzert.

8. Liszt, Klavierkonzerte, Orgelwerke, "Der Titan", Symphonie Nr. 5, cis-moll, Symphonie Nr. 9, D-dur,

10. Mozart, Ouvertüren, Serenaden. Symphonien, Konzerte, Kröungs-messe; 5 LP Deutsche Tänze, Deutsche Mes Lieder, Impromptus, Streichqua ten, "Der Tod und das Mädchen

Forellenquintett; 5 LP Schamenn, Klavierkonzerie, Symphonien, Fantasien; 5 LP
Wagaer, Das Schönste aus Rienzi
Meistersinger, Götterdämmerun
Der Fliegende Holländer, Lohen grin, Parsifal, Die Walküre; 4 L.P. Dvolák/Smetana, Symphonie "Au der Neuen Welt", Cellokonzert, Streicherserenade, Lieder, Streic quartett op. 96 (amerik.)/Die Mo dau, Särka (aus "Mein Vaterland Tanz der Komödianten (aus "Die

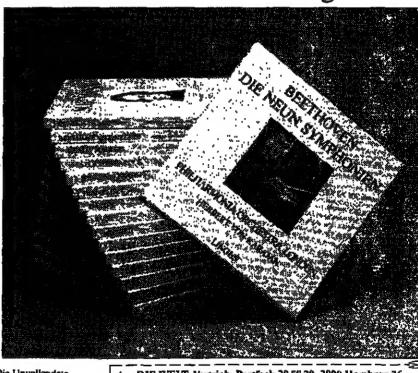
verkaufte Braum), Streichquarte! "Aus meinem Leben"; 5 LP 15. Festliches Barock, Concerti grossi Violinkonzerte, Fötensonaten. Horakonzerte, Oboenkonzerte Trompetenkonzerte: 5 LP 9. Mahler, Symphonie Nr. I, D-dur, 16. Festliche Chormusik. Orlando di Lasso, Monteverdi, Haßler, Mozari, Beethoven, Schubert endelssohn-Bartholdy, Brahms

Silcher, Bruckner u.a.; 5 LP

Sprechen Sie mit Ihren Freunden und Bekannten, Nachbarn und Kollegen über die WELT, über ihre Aktualität, ihre Vielseitigkeit, ihre weltweite Sicht. Sicher werden Sie den einen oder anderen für die WELT gewinnen.



Der neue Abonnent kann den Auftrag innerhalb von 10 Tagen (Absende-Datum) schriftlich widerrufen bei DIE WELT, Vertneb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg



Prämien-Gutscheit	n
Ich bin der Vermittler. Ich habe einen s WELT-Abonnenten gewonnen (siehe unt Als Belohnung dafür wünsche ich: die Platten-Kassetten Nr.	
Vomame/Name:	
Straße/Nr.:	
PLZ/On·	
Vorw./Tel.:	Datum:
beim Verlag eingegangen ist. Unterschrift des Vermittlers:	
Bestellschein	AND COMMENT OF THE PROPERTY OF
Bestellschein Ich bin der neue WELT-Abonsent. Bir mir die WELT mindestens 12 Monate ins Der günstige* Abonnementspreis betragt monatlich DM 27,10, anteilige Versandkos Mehrwertsteuer eingeschlossen. Die Abonnements-Bedingungen ergeben	itte liefern Sie Haus. im Inland sten und sieh aus sieh aus end ben chastigen Abontementsprigerendber den Finnalerete
Bestellschein  Ich bin der neue WELT-Abonnent. Bir mir die WELT mindestens 12 Monate ins Der günstige* Abonnementspreis betragt monatlich DM 27,10, anteilige Versandkos Mehrwertsteuer eingeschlossen. Die Abonnements-Bedingungen ergeben dem Impressum der WELT. Ich war wähn	inte liefern Sie Haus. im Inland sten und Einsparung der den Ednstigen Abonnemenisprend dem Einzelgreis it der WELT.
Bestellschein Ich bin der neue WELT-Abonnent. Bir mir die WELT mindestens 12 Monate ins Der günstige* Abonnementspreis betragt monatlich DM 27,10, anteilige Versandkos Mehrwertsteuer eingeschlossen. Die Abonnements-Bedingungen ergeben dem Impressum der WELT. Ich war wähn des Jetzten halben Jahres nicht Abonnem Vorname/Name:	inte liefern Sie  i Haus. i im Inland sten und den ränstigen sich aus rend den Klazelpreis den Einzelpreis it der WELT.
Bestellschein  Ich bin der neue WELT-Abonnent. Bir mir die WELT mindestens 12 Monate ins Der günstige* Abonnementspreis betragt monatlich DM 27,10, anteilige Versandkom Mehrwertsteuer eingeschlossen.  Die Abonnements-Bedingungen ergeben dem Impressum der WELT. Ich war wähn des letzten halben Jahres nicht Abonnent	inte liefern Sie Haus. im Inland sten und Einsparung der den nastigen Abnauemenispr rend dem Einzelpreis it der WELT.
Bestellschein  Ich bin der neue WELT-Abonnent. Bir mir die WELT mindestens 12 Monate ins Der günstige* Abonnementspreis betragt monatlich DM 27,10, anteilige Versandkom Mehrwertsteuer eingeschlossen.  Die Abonnements-Bedingungen ergeben dem Impressum der WELT. Ich war wähn des letzten halben Jahres nicht Abonnent Vorname/Name:  Straße/Nr.:	inte liefern Sie Haus. im Inland sten und sten und sich aus rend sich aus rend den Einsparung dere den Enstigen gegenüber dem Einzelgreis in der WELT.
Bestellschein  Ich bin der neue WELT-Abonnent. Bir mir die WELT mindestens 12 Monate ins Der günstige* Abonnementspreis betrugt monatlich DM 27,10, anteilige Versandkos Mehrwertsteuer eingeschlossen. Die Abonnements-Bedingungen ergeben dem Impressum der WELT. Ich war wähn des letzten halben Jahres nicht Abonnens Vorname/Name: Straße/Nr.:  PLZ/Ort:	inte liefern Sie Haus. im Inland sten und sten und sich aus rend sich aus rend den Einsparung dere den Enstigen gegenüber dem Einzelgreis in der WELT.

Unterschrift des neuen Abonnenten:



## Wunder und die Hoffnung Leidender als Show

bersinnliches das mit dem schlichten Menschenverstand nicht zu Erklärende, schwappt über uns. Frauen behaupten. Hexen nı sein. Kulte bis hin zur Teufelsanbetung finden Zulauf. Themen, über die man früher bestenfalls Literatur in wenigen Buchhandlungen fand, werden in epischer Breite in Zeitschriften mit Millionenauflage dargestellt.

So ist es denn auch nicht verwunderlich, wenn SAT 1 eine Reihe Wunder, Mystik, Phanomene hat, mittwochs in halbstündigen Happen, welche den Zuschauer nicht überfordern, ihn hingegen vor dem Schlafengehen angenehm gruseln lassen. Und wen gruselt es nicht, wird in der Folge .Was bedeutet der Tod für uns?" am Beispiel der Totenverbrennung am Ufer des Ganges, an der Beseitigung der nicht gänzlich verbrannten Überreste durch Geier demonstriert, daß Inder, daß Asiaten

zum Tode haben als Europäer?

Ein Moderator, drei kluge Damen in einer Art von gehobenem Plausch äußerten sich in dieser Woche, immer wieder unterbrochen, ein halbes Stündchen lang darüber, was in ihren Augen der Tod ist, ob sie an ein Weiterleben (und in welcher Form) nach dem körperlichen Ende auf dieser Welt glauben, ob es eine Rückkehr der Seelen gibt. Vorstellungen aus dem Hinduismus wurden gestreift, die Ideen des Christentums nicht erwähnt

Natürlich fehlt dann auch nicht die Zivilisationskritik, etwa der Hinweis, daß bei uns der Tod verdrängt werde. Auf den Einwurf, daß auf dem Lande anders, bewußter, öffentlicher gestorben werde, geht man nicht ein. Wo käme man hin, würde man einen Gedanken einmal konsequent entwikkeln? Bei einer halben Stunde Sendezeit, wovon noch die Einblendungen

kommt in der von ihm gegründeten

Schule Shankiniketan" - die heute

Universität ist - zum Ausdruck. Ro-

main Rolland sagte über Thakur, daß

dieser vor allem, was filr "Nein" steht,

zurückweiche. Doch seine letzten Ge-

dichte zeigen, daß er es gelernt hat, nein" zu sagen. Dafür konstatiert

man nun eine Trennung der Sensibili-

tät, in der rationales Denken und

Obwohl Thakurs Sprachkunst zu-

nehmend konkret wurde, blieb die

doch umgeben von dem Dunkel der

Ungewißheit. Seine letzten Werke le-

sen sich wie Tagebuchgeständnisse,

die zwischen Licht und Finsternis

hin- und herschwanken. In all diesen

skizzenhaften Selbstportraits zeich-

Vereinbarung vor dem Tode, der

auch zum Zweiten Weltkrieg betrof-

fen Stellung nahm. Dieser Künstler

ALOKERANJAN DASGUPTA

hat uns noch heute viel zu sagen.

Phantasie aufeinanderprallen.

Konversation, bei der nur Teetassen und Gebäck fehlen.

"Es gibt mehr Ding" im Himmel und auf Erden, als eure Schulweisheit sich träumen läßt" (Hamlet). Sicher ist es legitim, daß sich Menschen mit dem auseinandersetzen, was jenseits der Schulweisheit liegt. Zweifelsohne ist es auch berechtigt, daß die Medien dieses Interesse aufnehmen, ihm entgegenkommen. Dadurch, daß etwas verschwiegen wird, verschwindet es nicht. Die Frage ist jedoch, was wie aufgegriffen, wie dargestellt wird und welche Folgen dies möglicherweise haben kann.

E in weiteres Beispiel: Das ZDF läßt am 9. Oktober in Hannover in der öffentlichen Veranstaltung Gesund durch Gedankenenergie (ohne Fragezeichen) einen "Geistheiler" auftreten und wirken. "Geistheiler" sind Menschen, welche durch geistige Kräfte Kranke von organischen

abgehen? Es bleibt: eine bemühte Leiden zu heilen vorgeben. Nun weiß man, daß es Leiden gibt, die durch psychische Ursachen entstehen. Der Volksmund spricht von "den Geschwüren, die man sich in den Magen ärgert". Psychosomatische Erkrankungen sind der Medizin bekannt. können behandelt werden.

> Für manches aber gibt es noch keine erfolgreiche Therapie. Gerade diese Kranken aber sind es, die ihre Hoffnungen auf Wunder setzen, auf angeblich Begnadete, die durch Handauflegen oder Ausstrahlung heilen. Kein Wunder, daß in seltener Übereinstimmung die christlichen Kirchen sich dagegen wenden, daß in Hannover "mit der Genesungshoff-nung kranker Menschen ein öffentliches Spektakel aufgeführt werden soll". Esoterik und Mystik als Gesellschaftsspiel sind eine Sache, enttäuschte Sehnsüchte und Hoffnungen Leidender als Schauobjekt eine HENK OHNESORGE



Dem Inder Rabindranath Tagore zum Gedenken

## Nobelpreis für Schlagzeilen

Wenn ein Dichter aus dem Abendland Indien besucht, wird er - am Flughafen, beim Büfett als Philosoph, Staatsmann, Pädagoge und zuletzt, wenn sonst kein Beiwort mehr verfügbar ist, als Dichter vorgestellt. Thakur (1861-1941) - im Westen als Tagore bekannt - widerfährt dasselbe Schicksal, Bei Gedenkfeiern wird er von den Rednern als großer Mann und nur seiten als bedeutender Dichter dargestellt.

Der in Deutschland in den zwanziger und dreißiger Jahren blühende Tagore-Kult nährte sich in der Hauptsache an der Aura seiner charismatischen Persönlichkeit. Die von Hermann Keyserling veranstaltete Darmstädter Tagore-Woche (Juni 1921) ist Beweis dañir, daß Thakurs prophetisehe Erscheinung wohl stärker wirkte als seine Dichtung.

In der letzten Phase seiner Laufbahn aber sah sich Thakur als Dichter und Komponisten (er vertonte und textete mehr als 2000 Lieder). Er liebte in dieser Zeit noch eine weitere Selbstbezeichnung: Maler. Zwischen 1929 und 1940 malte er mehr als 2000 Bilder, Am Anfang benutzte er Feder und schwarze Tinte zu seinen phantasievollen Kritzeleien und Kalligraphien. Später arbeitete er noch mit alien möglichen starken Farben.

Die Welt, die er dabei sichtbar machte, bars! von ungeheuerlichen Mischwesen - eine absurde Sphäre verwirrender Dunkelheit und verzweifelter Fragen. Thakur versuchte, eben diese Welt auch in seinen Dichtungen entstehen zu lassen. Er entfernie sich von den Prinzipien der Harmonie und Totalität, die ihm 1913 für sein lyrisches Werk "Gitanjali" den Nobelpreis einbrachten. Diese Gedichte lesen sich zum Teil wie Schlagzeilen einer Zeitung.

Es darf nicht übersehen werden, daß Thakur zu einer ihm eigenen Verbindung von indischem Erbe und europäischer Modernität kam. Dies Chris de Burgh: Da ist eine Flamme über mir

## Vorfahren bei Shakespeare

burtsort Buenos Aires - und seit etwas über zwei Jahren auch noch Vater von Rosanna, die zuerst sogar nicht kommen wollte. Nun ist Rosanna da. Und der Papa mit den Rehaugen, den kurzen Haaren und einem Versatzteillager voller Ideen, die sich alle hehr anhören - der Glückliche hat seiner Kleinen natürlich gleich ein Lied geschrieben ("für später, wenn sie groß ist") und, so was aber auch, beim Vorgang der künstlerischen Zeugung geweint!

-

Wochenenda im Fernsehen, so in Die Brücke von Arnheim, wo 17 000 alliierte Soldaten fielen (Mitte), ein Weltkriege-Drama mit Starbesetzung (Samstag in der ARD, 20.15 Uhr). Fotos: Tekindermanniröhnen

Das tat nicht nur er; mit dem Softrocker tränten auch die weiblichen Dauermieter der für jeden Kitsch bereiten Pop-Welt: Chris de Burgh, bürerlich Chris Davidson, der Ex-Supertramp, ist eine Kultfigur, die sich nach eigenem Bekunden nicht für Politik und auch kaum noch für Musik interessiert, sondern, oh Rosanna, fast nur noch für die Familie.

Chris gehört mit "Fire on the Water", einem Song aus seiner achten Langspielplatte namens "Into the Light", zu den Dauerbrennern in den Hitparaden, und darin geht es dann etwa so: Oh, heute abend passiert etwas, / Und das ist etwas, das nie passieren sollte./Aber da ist eine Flamme über dir und mir."

Von solchem Triefsinn quirrit es in den Schöpfungen dieses 38jährigen Absolventen des Dubliner Trinity-College, der nach eigenem Bekunden immer zu Shakespeare greift, wenn ihn Weltschmerz und Kreativlähmung befallen. Doch immerhin: Ein "De Burgh", Vorfahr des Wahl-Dubliners Mutter oder auch nicht, tritt sogar bei Shakespeare auf.

Doch all die Yeats' und Brownings. die dem Showprinzen eingefüttert worden waren, fanden in seinen eigenen Werken beim besten Willen keinen Niederschlag: Chris de Burgh, der aus seinen Platten immerzu Gold und Platin herausholt, macht aus je-

Das Idol ist 1,65 Meter groß, verheiratet, Diplomatensohn – Gemenweiche Top-Forty-Ware. Doch menweiche Top-Forty-Ware. Doch daß er ein gefälliger Publikums-Opportunist sei, das geht dem Studio-Routinier nimmer auf. Denn aus jedem seiner verquasten Texte vermag immerhin er selbst den schönsten Höhenflug befreiten Geistes herauszudeuten, mal Pazifistisches, mal frohe Botschaft vom kommenden Erlöser und, klar, immer wieder was von Kommunikationsdefiziten in Zweierbeziehungen.

"Ich glaube, daß mein Erfolg auch sehr mit meiner Person zusammenhängt", hat der Troubadour erkannt und poliert geschickt weiter am Einzelgänger-Image des kosmopolitisch Herumgeschubsten, des netten, benen Schlitzohrs von nebenar das sich am liebsten in seinen Elfenbeinturm zurückzöge, wäre, ja, wäre da nicht diese Pflicht und Schuldigkeit den vielen Fans gegenüber.

ALEXANDER SCHMITZ



Weltstar aus Irland: de Burgh' Samstag, ARD, 23.15 Uhr FOTOS: DPA

## Nur im Fernsehen wird Gorbatschow nicht zensiert. Blick hinter den Vorhang Harvard zapft Sowjet-TV-Satelliten an

"Ich wollte sein eine Landschaft Tagore. Sonntag, ARD, 23.40 Uhr

Forscher an der Harvard-Universitat in Cambridge (Massachusetts) hoffen, ein besseres Bild von der sowieuschen Politik und vom Leben in der Sowjehmion zu erhalten, indem sie die Signale sowjetischer Fernsehsatelliten auffangen. Dies erlaubt uns einen Einblick, wie er beim Lesen der sowjetischen Presse nicht möglich ist", sagt Marshall Goldman, einer der Direktoren des Russischen Forschungszentrums in Harvard.

Er nennt als Beispiel Reden des sawjetischen Parteichefs Michail Gorbatschow, die in der von der Regierung kontrollierten Presse zensiert werden. Allein schon aus der Tatsache, daß die Äußerungen des Parteichefs dort gekürzt würden, lasse sich schließen, daß er unter innenpolitischem Druck stehe. "Daraus läßt sich schließen, daß Gorbatschow - so stark er sein mag – nicht allmächtig asti sagi et.

Als Beispiel führt Goldman eine Rundfunkrede Gorbatschows vom 31. Juli an. Darin hieß es: "Wir müssen Seinstkritik üben, dann müssen

wir uns selbst prüfen. Wir haben keine Oppositionsparteien, Genossen. Aus diesem Grunde ist Kritik erforderlich, sie ist einfach ein lebenswichtiges Erfordernis für das normale Funktionieren sowohl der Partei als auch der Gesellschaft." Goldman sagt, in der dann von der Parteizeitung "Prawda" veröffentlichten Version der Rede habe der Hinweis auf das Einparteiensystem in der Sowjet-

union gefehlt. Das Abhörsystem der Universität Harvard ist seit Mitte Sommer in Betrieb. Kernstück der Anlage ist eine Parabolantenne mit einem Durchmesser von rund vier Metern, welche die Sendungen der sowjetischen "Molnija"-Satelliten verfolgt, die die Moskauer Rundfunk- und Fernsehprogramme nach Sibirien und in andere entlegene Gegenden des sowjeti-

union vier verschiedene Satelliten benutze, die jeweils sechs Stunden lang senden. Außerdem strahlten die sowjetischen Fernseh- und Rundfunksatelliten andere Signale aus als die vergleichbaren westlichen. Deshalb müssen die Siganale von einem Com-puter in die US-Norm umgewandelt werden · Zwar verfolgen auch die Stanford-

Universität in Kalifornien und die Columbia-Universität in New York sowjetische Sendungen. Aber Harvard sei die erste Hochschule, die die sowjetischen Sendungen regelmäßig aufzeichne und archiviere, sagt Goldman. Er berichtet, ein typischer sowjetischer Fernsehalltag beginne mit einem Gymnastikprogramm. Ihm folgt das Porträt eines sowjetischen Rekruten, der aum Kampf in Afghani-

#### Raus Kinn zu spitz, Kohls Stirn zu breit

V ohl täte ein "behutsames Weg-Schattieren der vollen Wangen und eine leichte Verschmälerung der Stirn" gut. Und Rau ware mit "einer achtsamen Abdunkelung des zu spitzen Kinns" geholfen. Solche Rat-schläge von Maskenbildnerinnen hat das "ARD Magazin" veröffentlicht. Die "Kollegen von der Maske" plauderten aus dem Nähkästchen, daß sich bei ihrer Arbeit hinter der Kamera Politikerinnen "geduldiger", zugleich aber auch "anspruchsvoller" benehmen. Die Damen "bringen mehr Zeit mit, an Rouge, Lockenwicklern und maskenbildnerischen Finessen wird nicht gespart", hieß es. Die Grünen tanzten aus der Reihe "sie wollen am liebsten gar nicht".

"Ungeschminkt gelangt keiner ins Studio", berichtet das Magazin, "vor die Sendung hat das Medium die Maske gesetzt." Drängt die Zeit,



Samstag



ARD/ZDF-VORMITTAGSPROGRAMM 10.30 Der Hofnan Amerikanischer Spielfilm (1955)

13.45 Wiederbegegnungen Janina David besucht Polen Film von Peter Gatter

Live vom Marktplatz in Sonn 14.50 Ein Stilick Himmel (8) Nach Janina David 18.00 Togesschau 18.05 Die Sportschau

Themen: Fußball-Bu Asien-Spiele in Seoul 19.00 Regionalprogramme 20.00 Tagesschau 20.15 Die Brücke von Ambeim 20.15 Die Brücke von Ambeim Fußball-Bundesliga

i Die Brücke von Ambein Englischer Spielfilm (1976) Mit Dirk Bogarde, Sean Connery, James Caan, Michael Caine, Elliot Gould, Gene Hackman, Ryan O'Neal, Robert Redford, Hardy Krüger, Maximilian Schell, Laurence Olivier, Liv Ullmann Regie: Richard Attenborough
22.55 Ziehung der Lottozahles
23.00 Togesschau
23.18 Das Wert zum Sonntag

Schwester is Vermehren

25.15 Weitstar aus Irland
Chris de Burgh
Von Albert Krogmann

25.45 Krieg der Espirates
Amerikanischer Spiellim (1984)

Regie: Stewart Raffill In einer fernen Galaxis herrscht Trockenheit. Tyrannen üben die Macht aus. Nur eine Handvoll Rebellen trotzt ihnen.

12.15 Aspekte 12.55 Pressescher 13.00 heute 11.00 Programmvorschau 11.30 Chemie (4) 12.00 Nachbarn in Europa 14.00 Diese Woche

14.20 Vor vierzig Jahren Das Gericht der Sieger 14.59 Umwelt
Themen: Abwasserreinigung. 100
Tage Minister Wallmann. Erfolg
von Diesel-Autos.
15.00 Das Gesetz der Liebe

Deutscher Spielfilm (1945) Mit Hilde Krahl, Paul Hubschmid Regle: Hans Schweikart 16.15 Bert Kaempfert Meladien, die man nie vergißt

Melodien, die man nie vergibi
17.25 keute
17.30 Länderspiegel
Themen: Interview mit Hessens
Minister Krollmann zur NH. Poker
um Industrieonsiedlungen.
18.20 Közigl. Bayer. Amtsgericht

18.20 Königl. Bayer. Amtsgericht
19.00 heute
19.30 Rette mich, wer kann
Mit Helmut Fischer, Kurl Sowinetz
Buch und Regie: Franz Geiger
20.15 Wetten, daß..?
Frank Elstner live aus Bosel
Mit Falco, Helga Feddersen, Helmut Fischer, Steffi Graf, Roland
Koiser, Udo Jürgens, René Kollo,
Milva, Tina Turner
22.00 heute
22.05 Das aktuelle Sport-Studie
23.20 Ein Mörder geht verbei
Französischer Spielfilm (1981)
Mit J.-L Trintignant, Carole Laure

Mit J.-L Trintignant, Carole Laure Regie: Michael Vianey beute

### Ш.

HESSEN WEST
18.00 Bonjoer la France
18.30 Rozy
19.80 Aktuelle Stunde
Bürgertelefon: 0221/23 64 35
20.00 Tagesschau
20.15 Sport im Westen
21.00 Gett und die Welt
Ausländer in holländischen Stadt-

parlamenten 21,50 Die Berliner Philipan

21.30 Die Berliner Philitermoniker mit Werken von Johann S, Bach 22.45 Duell in den Wolken Amerikanischer Spielfilm (1957) Mit Rock Hudson

Regie: D. Sirk NORD

NORD
18.00 Sesamstraße
18.50 Musik-Exil Hongkong (1)
Das Fest der hungrigen Seelen
19.15 Mit Ariane in Kourou
Film von Otto C. Honegger
20.00 Tagesschau
20.15 Nordfriestand um 1800

21.00 Vor vierzig Jahren Robert Kempner über den Nüm-

berger Prozeß
21.20 Hessen Drei unterwegs
21.30 Blonde Venus Amerikanischer Spielflim (1932) Mit M. Dietrich, Cary Grant

Regie: Josef von Stemberg 22.55 A Balt of Fire Mit der "Thad Jones Big Band"

18.00 Märchen der Welt 18.52 Bei Mudder Lies! 19.20 Hessenschau Ab 20 Uhr wie NORD SÜDWEST

18.00 Strafveriahrensrecht 18.30 Mit diesem Luther nicht

19.30 Mit diesem Luther nicht 19.30 ebbes/Schlagzeilen/Regionel 19.30 Von Katmandu nach Peking 20,15 Weinsberg felert seinen Sahn 20,30 Kenner-Porträt 21.20 Justinus Kerner – damals, heu 22.20 Musik aus Kerners Zeit 22.50 Prominenz im Renitenz 0.10 Gutenachtgeschichten

BAYERN

18.01 ERNN
18.00 Savernhof im Nordatkartik
Bericht Über die Föröer-Inseln
18.45 Rundschau
19.03 Tiere vor der Kamera
Singende Vögel
19.48 Sport am Samstag
20.15 Phaseht
Comödie von Wolfgang Bauer Komödie von Wolfgang Bauer Aus dem Schauspielhaus Graz

22.20 Z. E. N.
22.25 Agesten sterben einsam
Englischer Spielfilm (1968)
Mit Richard Burton und Clint Eastwood Regie: Brian G. Hutton

# SAT 1

15.00 Marco 15,30 Krokodi)

16.08 Musicbox 17.00 Die Einwanderor Italienische Reise 18.00 Männerwirtschaft Anschließend: Zauber der Magie 18.50 APF blick

18.45 Nakia, der Indianersheriff Die Söhne des Ranchers Anschließend: Goldies 19.45 Patricia und der Löwe Englischer Abenteuerfilm (1961) Mit W. Holden, Trevor Howard

Mit W. Holden, Trevor Howard Regie: Jack Cardiff

21.30 APF blick
Aktuelles, Show und Künste, Sport, Quiz und Wetter

22.15 Derek Flist - hart wie Feuerstein Amerikanischer Spielfilm (1966) Mit James Coburn, Lee J. Cobb

Regie: Gordon Douglas

1.05 APF blick

1.15 Dracula im Schloß des Schreckens
Deutsch-ital.-franz. Spielfilm Regie: Anthony M. Dawson



19.00 Wanderungen durch die DDR Rund um Oberhof Von Wolfgang Klein 19.45 Autiquitäten (Ver)Führer 20.80 Tagesachau 20.15 Uta

5. Wie weit bis Regensburg 6. Mutter auf Zeit 21.05 Die große Flatter 22.40 Auslandsshow Stadtgespräch in Dublin Anschließend: Nachrichten



18.00 Mini-ZIB 18.10 Bilder aus Österreich 19.00 heute 19.20 Studio 19.30 Stützen der Gesellschaft

Schauspiel von Henrik (bsen Mit Otto Waegerer, Helmi Mareich, Michael Lechner Inszenierung: Erich Neuberg

21.40 Aspekte 22.25 Vom Granit bis zu den Weibern Auf Goethes Spuren in Böhmen 25.10 Lieben Sie Klassik? Karl Löbl präsentiert Opemszenen 23.55 Nachrichten



18.05 Löwenjagd
Deutschsprachige Hitparade
18.53 7 vor 7
19.20 RTL-Spiel
19.25 Hitmvorschau
19.50 Großer, kaß die Fetzen fliegen
Italienischer Spielfilm (1971)
Mit Adriano Celentano
Regie: Sergio Corbucci
21.20 RTL-Spiel
21.25 Popeye

Endstation der Verdammten Deutscher Spielfilm (1968) Regie: Hans Albin 22,55 Dail-As 25,50 Wetter



Sonntag



9.45 Jensefts der Großen Mouer
10.30 Anna und die Weiberhex'
11.00 Internationaler Musikwattbewereisträger 1986
12.00 Der internationale Frühschopp
Hoher Preis für billigen Dollar'
12.45 Togesschau, Wochemplege!
15.15 Magazin der Woche
15.45 Thomas & Senior (6)
Container X-4000 Hc
14.15 Berlin-Marathon 1986
15.15 Ferlen auf Immenkof
Deutscher Soielfilm (1957)

Deutscher Spielfilm (1957) Mit Paul Klinger, Heidi Brühl Regie: Hermann Leitner 16.45 Kath. Vespergottesdiesst 17.20 Ratgeber Gesundheit Kopfschmerz und Migräne

18.00 Tagesschap 18.05 Wir über uns 18.10 Sportschau 18.40 Lindeastraße Die Gezeiten der Gefühle
19.10 Weltspiegel
Themen: Das Geschäft der Con-

tras. Ghana zwischen Revolution tras. Grana zwischen kevolution und Währungsfonds. Nordirland: Katholiken-Vertreibung aus Li-burn. Vietnam: Spurensuche 19.58 Sportschau-Telegramm 20.00 Tageschau 20.15 Geschichte einer Norme Amerikanischer Spielfilm (1959)

Amerikanischer Spiernim (1957) Mit D. Jagger, A. Hepburn Regie: Fred Zinnemann Hundert Meisterwerke W. Leibl: Drei Frauen in der Kirche

Nacht

Von Durga Ghosh 1.85 Tagasschau 1.18 Nachtgedanken

22.50 Tagesschau 22.55 Für euch der Tag – für Afrikanische Stunden in Paris 25.40 ich wollte sein eine Landschaft Rabindranath Tagore 9,50 Evengelischer Gottesdiensi Stadtschreiber Matinee

11.15 Mosaik
Themen: Elternerlahrungen mit drogensüchtigen Kindern Kon-greß der älteren Generation antogskonzen auf Toumer

houte

12.45 houte

12.47 Sonntagsgespräch

Mit Peter Weichaas, dem Direktor
der Frankfurter Buchmesse
13.45 Die Biene Maja
14.10 Moritz und der Sandmann
15.00 Märchen meines Lebens
Hans Christian Andersen
16.00 Einblick in Akkupunktur
16.15 Herman van Veen und Ente Quak
Musikalisches Abenteuer
17.15 Suchtwoche aktuell
17.22 Die Sport-Reportage

17.22 Die Sport-Reportage 18.10 Katholisches Tagebuch 18.25 Tiere unter beißer Some Wenn die Nacht anbricht
19.00 heute
19.10 bonner perspektiven
Themen: Gespräch mit Emst Breit.

Wechsel der Generalinspekteure 19.30 Bilder aus Europa: Denkmäler 20.15 Hessische Geschichten Von Michael Baier Mit Günter Strack, Liesel Christ, Sascha Hehn, Claudia Rieschel

21.00 Halla, Max Greger!
Mit L Kellner, F. Beckenbauer, J.
Fuchsberger, U. Jürgens, P. Kuhn.
J. Last, H. Osterwald, H. Strasser, M. Werner, M. Greger jr.
22.00 bevte/Sport am Sonntag
22.15 Bundesversammlung der Grünen
22.30 Das Urteil von Nürnberg

Dokumentation

25.50 Wolfgang Amadeus Mozart
Konzert für Oboe und Orchester
25.55 Brief aus der Provinz Rothenburg ob der Tauber

#### Ш.

WEST 14.45 Preis von Europa Galopp in Köln 18.80 Matt und Jenny 18.30 Freie Schule Bock 19.00 Aktuelle Stunde

Bürgertelefon: 0221/23 64 33 20.00 Togerschau 28.15 Schaltstelle der Macht Das IG-Forben-Haus in Frankfurt
21.00 Wirtschaftsstudio

Der Weinmarkt 21.45 Solo für Taxa Sch Aufführung der Kammerspiele des Bochumer Schauspielhauses 23.40 Stern des Méliès 23.55 Der Sterneghimmel im Oktober NORD

18.50 Mensch and Metall (7) Zukunft mit Fragezeiche 19.15 Ba Markt für Fische Film von Peter Rosinski 20.00 Tagesschau 20.15 200 800 Taler

18.00 Sesanstraße

Hessen 14.45 Preis von Europa Galopp in Köln 18.00 Sesamstraße 18.32 Arbeit der Zukunft Ab 19.15 Ubr wie NORD

SÜDWEST

18.00 Touristik-Tip 18.15 Kino-Kalend 19.25 Sandmänsche 19.30 Nur keine Hea 20.15 Motel Schweizer Spielserie 21.00 Tele-Tour

21.50 Sport/Flutlicht 22.56 Es ist angerichtet BAYERN 17.35 Fory 18.00 Schwaben/Frankenschau 18.30 Taschenbuch-Telegramme 18.45 Rundschau

19.00 "Versprach ich nicht, einmal etwas ous Böhmen zu erzöhlen?"
Krumau, Schieles "Tote Stadt"
19.45 Wiedersehen mit Brideshead
21.20 Durch Land und Zeit

Die Kinder der Solidarnosch Annaherung an einen Freibeuter



15.00 Triumph der Nomaden

16.00 Musicbox 17.00 Der Mann in den Bergen Gefahr für die Wildnis Anschl.: Rund um die Welt 18.00 Der Nächste, bitte Meine Mandeln, deine Mandeln

Neue Familiensene 18.30 APF blick 18.45 TOP-Thema Bundeskanzler Helmut Kohl und Wolfgang Oehme, Vorstands-Vor-sitzender der Esso-AG, zu Gost bei Reinhard Münchenhagen

19.45 tramer Arger mit den Paukern
Deutscher Spielfilm (1968)
Mit Roy Black, Uschi Glas, Peter Weck, Georg Thomalia Regie: Harald Vock

## ...und am Sonntag WELT SONNTAG

21.50 APF blick 22.15 Der Marskall von Cimorro Das Gericht der Bürger 25.50 APF blick



19.00 Schauplatz Europa 19.45 Musik für uns, Musik für auch Schulorchester aus Helmstedt 20.00 Tagesschou

7. Gegeneinander 8. Beziehungen 21.05 Feverwerk Mit Susi Nicoletti, Erik Frey, Cornelia Köndgen, Marianne Mendt, Hugo Gottschlich, Jane Tilden

Von Erik Charell, Jüne Inden Von Erik Charell, Jüng Amstein 23.00 Der kleine Däumling Englischer Spielfilm (1958) 0.30 Nachrichten



18.00 Rappelkiste 18.35 Der Kurier der Kaiserir Geld aus Sachsen 19.00 houte 19.15 Wetten, daß..?

Die Geschichte der zweiten Repu-blik in Filmdokumenten Von Hugo Portisch und Sepp Riff 23.15 Bilder avs Amerika Themen: Die Hopi-Indianer, Den



18.03 Einfach tierisch

18.28 Typisch Karlchen 18.53 7 vor 7 19.05 Ein Tag wie kein anderer

Reisequiz: Brasilien 20.30 Das Gold der Daker 22.10 Sport-Fingle 25.13 Wetter/Horoskop/Betthupferl

CHAR DATA

ver. Martina Navratilova

Rumänischer Spielfilm (1980)

stan ausgebildet wird. Es kommen "müssen Puderpinsel und -quast das Oper von Boris Blacher schen Reiches ausstrahlen. Gröbste kaschieren". Bei weniger Eidann Volkstänze, ein Kriegsfilm, ein Inszenierung: Gustav R. Sellner Verantwortlich für das technische le setzt die Kunst der Visagisten an: 21.50 Rundschau, Sport 21.50 Twens in Polen Aus der Deutschen Oper Berlin Eishockeyspiel, Ballett, Nachrichten Funktionieren der Anlage ist Alfred 21.55 Sport Ili Augenringe werden mit Make-up beund Kommentare sowie Unterhal-Pandiscio, ein Dozent für Elektronik Live aus dem Weserstadion handelt, beller Teint in die Falten getungssendungen und Spiele. an der Harvard-Universität. Er sagt. 22.55 We eilst du hin? legt, Augenbrauen markiert. (dpa) Perspektiven der Oper Berlin CHRISTOPHER CALLAHAN (AP) die Verfolgung der Programme sei

## **CDU-Manifest** tritt Angsten entgegen

Die CDU wird auf ihrem Parteitag vom 6. bis 8. Oktober in Mainz auch ein "Zukunftsmanifest" mit Aussagen für die Politik der Union bis weit in das nächste Jahrzehnt hinein verabschieden. Das von einer 10-köpfigen Arbeitsgruppe unter Leitung von Generalsekretär Heiner Geißler erarbeitete Papier beginnt mit den Satz: Der Mensch als Geschöpf Gottes ist dazu aufgerufen, in verantworteter Freiheit sein Leben und die Welt zu çestalten." Ob das nächste Jahrzehnt ein Jahrzehnt des Fortschritts wird, bestimmen die Bürger, indem sie sich entscheiden zwischen Zukunftsoffenheit und Zukunfsblockade, zwischen Fortsehntt und Rückschritt." Hauptanliegen des Manifestes, so Geißler, sei die Sicherung der "Zukunftsfä-higkeit", die durch die Ängste in unserer Gesellschaft gefährdet werden könnte. Es sei die Antwort auf eine Politik der Angstmacherei des gegnerischen Lagers.

Das Manifest soll am Montag vom CDU-Bundesvorstand verabschiedet und dann den Parteitagsdelegierten zugeleitet werden. Bei den Sachthemen steht im Vordergrund die Bewältigung des technischen Fortschritts. dessen Akzeptanz in unserer Gesellschaft durch die langsamer verlaufende sociale Innovation geschwächt werde. Die Teilhabe am technischen Fortschritt sei unverzichtbar, erklärte Geißler. Ein Land wie die Bundesrepublik Deutschland, das praktisch über keine Rohstoffe verfüge, müsse "erstklassig" bleiben, um seine Spitzenstellung in der Weltwirtschaft zu behalten. Im Manifest heißt es dazu: "Die Arbeitsplätze sind dort am sichersten, wo der technische Fortschritt kreativ genutzt und vorange-trieben wird." Eine alte Forderung der Sozialausschüsse der Union wird in dem Satz aufgegriffen, daß "Arbeitnehmer bei Entscheidungen über Einsatz und Verwendung neuer Techniken im Sinne sozialer Partnerschaft beteiligt sein müssen".

Weitere Aspekte in dem Manifest betreffen die freiere Gestaltung von Arbeitszeiten, die Notwendigkeit lebenslangen Lernens, die Stellung der Familie als unverzichtbare Voraussetzung für eine menschliche Gesellschaft. Sinnerfüllung in einer "farbigen Kulturgesellschaft" und die Beschränkung des Staates auf seine eigentlichen Aufgaben.

Ein Jahr zu Gast bei einer amerikanischen Familie mit Besuch

Auch in diesem Jahr können sich Schüler zwischen

konnen sich schulet zwischen Platz be-und 18 Jahren um einen Platz be-

samtnoten-Durchschnitt.

passen kann

Diplom-Ingenieur(in)

Elektronechtek Maschinenhau Brisk sprendechtek West abast

uer i Berchwartigkeit gradungt.

🖼 Staatl, gepr. Techniker(in)

M. conserteenth. (Entweateradeents).
For a sparefron. CNC-artis effectively. CAD-Technik.
For a sparefron. (Englaceboth). Elektronik. Nachnetisen-transe, EDO - Kraftnarreeutechnik. Hercogs-kloma. Latonos- end ban tartechnik. Hochban. Teebon. Cheme. Wildenteelijnik. (Placer 4 Semeder, Nacausetram Patha-

Peter and Jahre Beratorian ( Peter other title, normal Auduldereistung, Companiech-nic Atelegrachtek, Scharberstechnik, Facheberschulteile,

In Normaliene mit der Assistenten-heit Technisserat, bilden einem Diebemstraden gang ist dann ohne Zeitnerfast missisch

Voraussetzungen: Gute Englischkenntnisse, guter Ge-

Eine Bewerbung verspricht Erfolg,

weim der schuler auberdem on und selbständig ist, interessient

Programm ist begrenzt.

wenn der Schüler außerdem offen

daran, Neues zu lemen und sich

gut einer fremden Umgebung an-

Die Anzahl der Plätze in diesem

Rheinische Akademie Köln

Rheinische Fachhochschule Köln

In mysterner schuleigeren Labsinstonen und einem Rechenzentrum mit intgraamt mehr als 50 Bilds ihrer die Chance einer granstallen zukunftsonentierten Ausbildung zum

der High School

## Was wurde beschlossen, was blieb offen? Asyl-Runde beim Kanzler

Zirndorfer Bundesamt erhält Außenstellen bei den Ländern / Dissens über Folgekosten

Bundeskanzler Helmut Kohl, die

Ministerpräsidenten der Länder und die Fraktionschefs der Bundestagsparteien mit Ausnahme der Grünen haben sich nach länger als vierstündigen Beratungen im Kanzleramt auf ein Bündel von Maßnahmen zur Eindämmung des Zustroms von Asylanten geeinigt. Umstritten blieb allerdings nicht nur die Frage einer Grundgesetzänderung. Ergebnisse:

Das Personal beim Bundesamt für die Anerkennung von Flüchtlingen in Zirndorf wird um rund 130 Personen

- Die Bundesregierung sagte die Einrichtung von Außenstellen des Zirndorfer Bundesamtes in den Ländern zu. Die Kosten trägt der Bund.

 Das Personal bei den Verwaltungsgerichten, die Asylanträge bearbeiten, wird aufgestockt. Alle Länder haben dies zugesagt. Dieser Prozeß ist in einigen Ländern, wie dem Saarland, bereits im Gange.

- Die Bundesregierung hat auf Drängen der Ministerpräsidenten zugesagt, einheitliche Empfehlungen zu geben, in welche Länder abgeschoben wird und in welche nicht. Bisher handhaben die Bundesländer die Abschiebung unterschiedlich.

- Der baden-württembergische Ministerpräsident Späth (CDU) habe "für alle Länder", so war zu erfahren, verkündet, es könne nicht angehen, daß Polen, deren Anträge auf Asyl rechtskräftig abgelehnt worden sind, in der Bundesrepublik Deutschland blieben. "Differenziert" habe sich dazu der Regierende Bürgermeister von Berlin, Diepgen (CDU), geäußert. Die Bundesregierung wird in der Konferenz der Innenminister dazu ihr Votum abgeben.

- Auf Vorschlag des Bundeskanzlers soll eine Arbeitsgruppe aus Vertretern von Bund, Ländern und Gemeinden gebildet werden, die ergänzende Vorschläge für Gesetzesänderungen im Asyl- und Ausländerrecht beraten

Ungeklärte Fragen: - Während alle Länder die Bundesregierung aufforderten, die Sozialkosten zu zahlen, die aus den unerledigten Fällen (Asylbewerber werden abgelehnt, aber noch nicht sofort ab-

geschoben) resultieren, verwies der Bundeskanzler darauf, daß dieser Punkt Thema der Finanzverhandlungen zwischen dem Bund und den Ländern sei.

- Von einigen Ländern wurde auf das Problem hingewiesen, daß durch die Gewährung der Freizügigkeit an die Türkei entstehen würde. Nach Erkenntnissen des Auswärtigen Amtes wollen 3,5 Millionen Türken von einer Freizügigkeits-Regelung Gebrauch machen. Kohl erklärte, dieses Problem sei Thema der direkten Verhandlungen mit der Türkei und im

Diepgen forderte eine schnellere Verteilung der Asylbewerber auf die Bundesländer. Diese Frage wurde an die Arbeitsgruppe verwiesen.

-Die Länder verneinten die vom Bundeskanzler aufgeworfene Frage, ob grundsätzlich Sammellager eingerichtet werden müßten.

– Die Bundesregierung wird nach einer Ankündigung Kohls zu der von Bundesarbeitsminister Blüm gestellten Frage, wie das Problem der Arbeitserlaubnis für Polen gehandhabt werden soll, einen Beschluß fassen.

## Im Fall Dick ein Appell an Staatschef Husak

Warten auf den Befund des Gerichtsmediziners

rtr/AP. Bonn

Die Ermittlungen im Fall des an der Grenze zur Tschechoslowakei erschossenen Johann Dick sind nach Angaben eines Sprechers des Bundesinnenministeriums noch nicht abgeschlossen.

Der Gerichtsmediziner, der die von den CSSR-Behörden zurückgehaltenen Leichenteile von Dick untersucht hat, konnte nach Angaben des Auswärtigen Amtes keine Unkorrektheiten feststellen. Der Mediziner sei am Freitag mit einigen der Leichenteile in die Bundesrepublik Deutschland zurückgekehrt. Es müsse nun der endgültige gerichtsmedizinische Befund abgewartet werden. Nach Angaben des Innenministeriums, sind auch nach den Gesprächen der Grenzbevollmächtigten beider Länder über den Tathergang weitere kriminalpolizeiliche Ermitthungen angestellt worden.

Der Sprecher der Sudetendeutschen Landsmannschaft, der bayerische Sozialminister Franz Neubauer, hat von der CSSR eine Rente für die Hinterbliebenen Dicks gefordert. Neubauer wandte sich in einem Brief

an den Staatspräsidenten der CSSR, Gustav Husak. "Wenn Sie drei Kindern und einer Frau schon den Familienvater nehmen, sollten Sie wenigstens für eine angemessene dauerhaf-te finanzielle Entschädigung sorgen", schrieb Neubauer. Die auch in jüngster Zeit wiederholt von CSSR-Grenzern abgegebenen Schüsse machten deutlich, daß es sich nicht um ein zufälliges Vorkommnis, sondern um die "gnadenlose Ausführung regierungsamtlicher menschenverachtender Anweisungen" handele.

Neubauer forderte: "Machen Sie Schluß mit dieser mörderischen Praxis an einer Grenze im Herzen Europas, einer Grenze in einem Gebiet, das jahrhundertelang durch das friedliche Zusammenleben der dort ansässigen Sudetendeutschen, der Tschechen und der Bayern befruchtet

Minister Neubauer teilte zusätzlich mit, er habe die Versorgungsverwaltung in Bayern angewiesen zu prüfen, ob den Hinterbliebenen eine Rente nach dem Gesetz über die Entschädigung für Opfer von Gewalttaten ge-

Neuverschuldung könnten Finanzie-

rungsspielräume öffnen, um bereits

beschlossene sowie künftige Steuer-

senkungen solide abzusichern. Die

Konsolidierungspolitik dürfe jedoch

nicht zu einem einseitigen Rückzug

des Bundes aus gemeinsamen Finan-

Gesetzentwürfe mehrerer SPD-

zierungen mit den Ländern führen.

Länder zugunsten der Generation der

Trümmerfrauen" scheiterten an der

Mehrheit der unionsregierten Län-

der. Nordrhein-Westfalen und Hessen

hatten die sofortige Einbeziehung der

vor 1921 geborenen Frauen bei der

Anrechnung von Kindererziehungs-zeiten bei der Rente gefordert. Be-

günstigt werden sollten alle Frauen,

die vom 1. Januar 1986 an bereits eine

eigene Rente oder Witwenrente bezie-

hen. Die unionsregierten Länder be-

vorzugen dagegen den Plan der Re-

gierung, nachdem die älteren Frauen

bis 1990 stufenweise in die Anrech-

nung einbezogen werden sollen.

### SPD prüft den Revisionsbericht über "Tornado"

Nach der Unterrichtung des Verteidigungsausschusses des Bundestages durch die Hardthöhe über die mögliche Verzögerung von Warnungen über technische Mängel am Kampf-flugzeug "Tornado" ist weiterhin offen, ob die SPD-Opposition einen Untersuchungsausschuß einsetzt. Die Entscheidung darüber, so der SPD-Abgeordnete Horst Jungmann gegenüber der WELT, soll im Laufe der nächsten zwei Wochen fallen.

Diese Zeit will sich die SPD nehmen, um den sogenannten Revisionsbericht genau zu prüfen, deren Ergebnisse Staatssekretär Manfred Timmermann am vergangenen Donnerstag in einer Zusammenfassung dem Ausschuß vorgetragen hatte. Dieser im Auftrag des Staatssekretärs angefertigte Bericht schlüsselt auf, wie Hinweise über eine mögliche Störanfälligkeit der elektronischen Flugsteuerung des Kampfflugzeuges ge-gen elektromagnetische Wellen besonders von Rundfunksendern offenbar nicht ausreichend beachtet wor-

Trotz bestimmter Vorkehrungen gegen solche Gefährdungen war ein "Tornado" mit seiner Zwei-Mann-Besatzung im Juli 1984 in der Nähe von Holzkirchen aus niedriger Höhe unvermittelt nach abrupter Veränderung der Fluglage abgestürzt. Beide Soldaten kamen ums Leben. Als Ursache für den Absturz waren die Abstrahlungen des Senders "Radio Free Europe" in unmittelbarer Nähe ausgemacht worden.

Bundesverteidigungsminister Manfred Wörner räumte vor dem Parlamentsausschuß "Kommunikationsmängel" in der Zusammenarbeit zwischen Dienststellen der Luftwaffe einerseits und der Industrie andererseits ein. Daran habe es gelegen, daß die Einsatz-Geschwader einen von britischer Seite gegebenen Hinweis über eine vorher unterschätzte Anfälligkeit der Flugsteuerung gegen Strahlung nicht rechtzeitig an die Besatzungen weitergeben konnten.

Die Staatsanwalt in München prüft derzeit den Flugzeugabsturz unter strafrechtlichen Gesichtspunkten. Staatssekretär Günter Ermisch von der Hardthöhe läßt dienstrechtlich untersuchen, ob Angehörige der Bundeswehr in diesem Fall Pflichten ver-

## Glaube, Glaubwürdigkeit und Klientel

Unterlagen für das Schuljahr 1987/88

■ Staatl. gepr. Techn. Assistent(in)

■ Staati. gepr. Betriebswirt(in)

Techn. Betriebswirt(in)

Biologie-Chemie Elektrotechnik Informatii, Physik/Pharma-me Medicm (Dater 4 Semesier, Vorausserzung, mittlere Reife oder

Allgemeine Betriebswartschaft
Els kironische Daternerarbeitung
(Dauer 2 Semester, Voraussetzung kaufm Lehre und 2
Jahre Beruspraus oder 5 Jahre Beruspraus)
Doppelgualifikarionen Ausbildereignung, Balanzbuchhalter,
Markeiner Assitent, Wirtschaftsinformatiker, Fachhoch-

n die Fachhoebschulreile erworben werden. Eine Weiterbildung in die Abwilventen haben gute Berufschanden. Studienführer unter Ançabe des Betufscieles aufordern.

Die katholischen deutschen Bischöfe haben es auf ihrer Herbst-Vollversammlung in Fulda bewußt vermieden, eine direkte Empfehlung für oder gegen Veränderungen beim Asylrecht auszusprechen. Die im Bischofswort "Unsere Verantwortung für die Flüchtlinge" gegebenen Hin-weise beziehen sich nur auf die generelle Verpflichtung des Staates und aller Christen, Asylbewerbern entgegenzukommen. Die Bischöfe müssen seit längerem mit der Erkenntnis leben, daß im Kirchenvolk durchaus Forderungen nach einer restriktiveren Asyl-Praxis Zustimmung finden.

In der Erklärung wird eingeräumt, daß bei der Aufnahme von Flüchtlingen eine "Belastungsgrenze" erreicht sein könne. Deren Festlegung sei jedoch eine "schwerwiegende sittliche Frage". Die Bischöfe erinnern an das Beispiel armer Staaten, die hunderttausende von Flüchtlingen aufgenommen hätten: "Angesichts dieser Lage sehen wir nicht, daß für unser

IW Backerteld gs/M1

Wer einsamtigenene rechtsachen wertschaftliche und wirtschaftswesenschaftliche Berufe anstrebt und gute Veranlagung für reinnische, und fogsen in Denken mittringt, dem empfehlen wir den Besuch unserer Schulen.

RHEINISCHE FACHHOCHSCHULE KÖLN – RHEINISCHE AKADEMIE KÖLN

Hohenstaufenring 18/20 • 5000 Köln 1 • Ruf (02 21) 20 30 20

Belastung durch Flüchtlinge zur Zeit gegeben ist."

In dem Dokument wird herausgestellt, daß das "Grundrecht auf Leben" gerade auch für die verfolgten Menschen gelten müsse. "Die menschenwürdige Aufnahme der Flüchtlinge muß staatlicherseits sichergestellt werden. Auch wenn die Probleme im Hinblick auf Unterbringung der Asylbewerber groß sind, darf dies nicht dazu führen, daß die Flüchtlinge an den Rand gedrängt werden und die Öffentlichkeit verun-

Probleme mit dem Asylanten-Thema hat such die SPD. "Ich hoffe, daß die Asylproblematik kein Thema im Bundestagswahlkampf wird." Diese Worte von Johannes Rau kommen keinem taktischen Geplänkel gleich. Die SPD kann das Problem nicht als Wahlkampfthema forcieren, steckt sie doch in einem Dilemma. Auf Vorstöße wie den, das Grundgesetz zu ändern, werde man nur reagieren

mitglied der WELT.

"Die historischen Wurzeln der SPD legen uns bei der Behandlung von Flüchtlingen auf einen liberale Linie fest". Man könne sogar sagen, die SPD sei eine "Flüchtlingspartei".

Doch bei einem Großteil der SPD-

Anhänger und vielen SPD-Kommunalpolitikern gebe es beträchtliche Ressentiments gegenüber einem Zu-strom von Ausländern. Sollte die SPD das Thema Asyl jetzt offensiv angehen, müßte sie befürchten "ihre Klientel" zu verprellen. Hinzu komme, daß Teile der Bevölkerung für rationale Argumente kaum zugänglich seien. So sei es nicht einmal möglich, die Asyl-Problematik als Vehikel heranzuziehen, um die "Uneinigkeit" innerhalb der Regierung wahltak-tisch "auszuschlachten". "Die Diskussion würde dann sofort wieder auf die emotionale Ebene zurückgeführt." Und hier kame wieder das Dilemma der SPD zwischen Klientel

Leicht

Sprachen lernen ist "in" bei inlingua; individuell und

intensiv. Das kommt durch die "von Mensch-zu-Mensch-

Methode". Durch die speziell geschuiten Lehrer, in deren Muttersprache Sie reden und denken lemen. So wird

Ihnen der Erfolg leicht gemacht, Kommen Sie zur großen

So fällt Ihnen Sprachen lernen leicht:

Wenn Sic weitere Infor-

schreiben Sie uns oder

rufen Sie einfach an:

Informationsdienst

Spitalerstraße I 2000 Hamburg I Tel. 0 40/33 08 34-36

inlingua

mationen wünschen.

Sprachschulgemeinschaft: in die inlingua Sprachfamilie.

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen, Anfanger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschure.

44 – 42 SPENCER SQUARE, RAMSGATE-ON-SEA, KENT, ENGLAND

Tel-Durchwahl 00 44 - 8 43 - 58 68 33

ist vom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS-FELCO?
 hat eine durchschnittlich: Examen-Erfolgsquote von 91 %?
 bietet ühnen ein umbertroffenes Freizeitprogramm?

Rund 60 Sprachschulen in Deutschland laden Sie ein.

Zum Beispiel im Gruppenunter-richt. Das prima Klima in kleiner

In allen Sprachen "in'

Inlingua Sprachschule

individuell intensiv international

kostet aur DM 310.- wochentlich einschließlich Unterricht und Unterbringung mit Halbpension

Gruppe macht's leicht.

lernen ist "in"

Länder loben Bonn Etat passiert Bundesrat / Vorstoß für "Trümmerfrauen"

dpa**, Benn** Der Bundesrat hat am Freitag mit der Mehrheit der unionsregierten Länder die Bundesregierung aufgefordert, ihre auf Konsolidierung gerichtete Haushaltspolitik fortzusetzen. Diese Politik habe dazu beigetragen, Wirtschaftswachstum, Preisstabilität und sinkende Zinsen zu bewirken und auch eine positive Entwicklung des Arbeitsmarkts zu fördern, meinte die Ländervertretung beim Bund in einer ersten Stellungnahme zu dem Entwurf des Bundeshaushalts 1987, der bei einer Steige-

In der gegen die Stimmen der SPD-Minderheit verabschiedeten Entschließung zum Haushaltsentwurf und zur Finanzplanung des Bundes bis 1990 betonte der Bundesrat, nur eine zurückhaltende Ausgabengestaltung und eine reduzierte

rung um 2,9 Prozent Gesamtausga-

ben von rund 271 Milliarden Mark

Für Schüler: Aktive Fenenkur-

Englisch-Intensiv-Abiturkurse. Kombinierte Englisch-Sportkurse

Für Erwachsene: Englisch-In-tensivkurse, komb Englisch-Sportkurse, Führungskrafte-Lehrgange durch Privattehrer Besondere Merkmale: 12 versch. Sportarten zur Auswahl, 7 Tennisplätze, 3 Squash-Hallen, beheztes

Schwimmbad, gr. Sporthalle, Sportplätze, herrliche Lage mit Meeresblick, 5 Min. zum Sandstrand, internats-/Familien-/ Hotelunterbringung, Çafetens Bar (Erwachsene), Gruppen-

Internationales Sprach-Sport-Center

Prospekte und persöni. Beratung durch deutsche Sachbearbeiterir Karin a'Barrow, Harrow Drive 2 Swanage, Dorset, England, Telex 4 17 272, Tel. 00 44 929 42 62 64

#### SUPER LEARNING STUDIO Alvenal

intensiv-Sprachkurse mit Superlearning Yochenende oder 1 Woche ehr kleine, homogene Grupper ochqualifizierte Letner ingewöhnliche Lemerfolge Ursule Hagels, 0 40 / 6 96 54 56 Sepoler Demos 43, 2 Hamburg 65

Ein Supergedächtnis bis ins hohe Alter, ist jetzt auch für Sie erreichbari Das System ist schnell und leicht

Fordern Sie gleich mai unse Gratis-Prospekt von:

9'ne senden Sie uns Unterlagen:

Hotelhandelsschule Intersiviours Maturandenkurs

School

## FRANZÖSISCH 66 EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN ne (6-6 Stunden pro Tag) – Bußerdem Mu

El Unterkunft CEPAN III Etrostommer im Schloß mit DuscherBed-WC III Physistrunden und Gruppenunternicht (3-4 Teilnehmer, meu. 6 pro Gruppe) III Sprachkaber und 15 Klassen mit "Video" III Verbereitung auf Examen: Abkur, EBS III Franzbeische Literatur III Wirtschaftsfranzbeisch in Zusemmenerbeit mit der Industrie- und Hendelskammer von Paris.

3 Auch für ihre Kinder in den Ferlen insenskieure (30 Stimeten pre Wache), Unsere Reierenzen, Garantie Ihres Erfolgs: Siemens, Boehringer, Luftherma, Bayer, ITT. Frocter & Gamble, EEC, Europhisches Perlement; 51 Objohnsten des Auswärtigen Arntes Bonn in 1984 III in Spa (Andennen), zur 40 km von Aachen entsent CERAN, 148 NIVEZE, B-4990 SPA (BELGIEM) - ± 00 32 57 77 39 16 - Telex 49 650 - in Deutschland 0 21 66 / 5 92 62 (nachmittags)





terrichten weiter: Man verbe

Leistungen und verliert – bei zu gem Wechsel – kein Schuljahri • 2-7 Schüler/innen pro Klassel

Realschul- u. Gymnasialzweig
 Abiturvorbereitung (BW u. He

Kurpfalz-internat, Diersteinstr. 4 6901 Bammental bei Heidelberg

MEDIZINBEWERBER

strainings-Seminar zur intensiv Vorbereitung auf den TMS von

intestiv-Meinhof Postfach 41 62 17, 53 Bonn 1 Telefon (62 28) 66 67 93

**AUFSTIEG** 

GABLER FERNKURSEN

staati, gept. Betriebswirt

Handelsfachwirt

Industriefachwirt ☐ Finanz/Kreditfach

Vermögensberater

☐ Bilanzbuchhalter ] Personalfachkaufm

Organisator

forname. Zuname

Skalle und Hausmurimer

☐ Versicherungsfechwirt

**Material wirtschaft** 

☐ Betriebswirtschaft für Techn./Ingenieure

um besten sofort Kurs onkreuzen.

Anzeige ausschneiden, absenden und GRATIS-KATALOG anforden

☐ Fachkaulmann Einkaul/

FRANZÖSISCH MICHT VERSEIZT? Reagleren Sie rechtzeitig! Es ist sinn-los, eine Klasse zu wiederholen, wenn seit Jahren die Grundlagen fehlen. Wir schließen in Id. Leistungs-gruppen alte Kenntnislücken und un-IN GENF Diplom Alliance Française Alle Stufen - Kleine Gruppen

Eintritt jederzeit möglich Kursbeginn: Sept/Okt. 1986 Wir besorgen Ihnen die Unterkunft ECOLE

 $J_{2m_2}$ 

Klasse

**Autogenes Training** 

lochwirksami Zu Hause leicht an Ulrich-Verlag KG Hindenburgstr. 33/651 8360 Deggendorf

Lingua-Lonsing (Selbstunterricht-Sprach-kurse mit Büchern und Cassetten für viele-Sprachen). Anfänger, Mittelsuufe. Forsge-schrittene. Prachsprache, Monastraten ab DM 15.80. Spezialpreise für Video-Sprach-kurse. Berthold Winters Sprachenversand. Kantstr. 22. 1 Bertin 12. Verlangen Sie sofort Preisliste DW 1011

Sámii, Privetachulen u. Internate v. D u. d. CH finden Sie m. detaillierten Angaben im Internation-talo, Schutzgeb. DM 40.— Bestell. bei Pn televate et, Pf 57 05 6. 2 hankup 57, Tei. 9 49 / 5 03 49 63



TMS am 5 11 86, Intensive Loistungsster Medizin-STUCIUM PF 14 3062 Buckoburg Tel, (05141) 24050. **GUTE NOTEN SIND KEINE ZAUBEREI!** - auf die richtige Schule kommt es an!



Noch ist es Zeit sich für ein gutes Internat zu entscheiden! Telefonische Schulberatung jederzeit möglich, sowie die Zusendung des Fachbuches Internate 86 (gegen Voreinsendung der Schutzgebühr von DM 30,-).

**Euro-Internatsberatung** 

Grillparzerstr. 46, 8000 München 80, Tel. 089/4487282



Der Partner

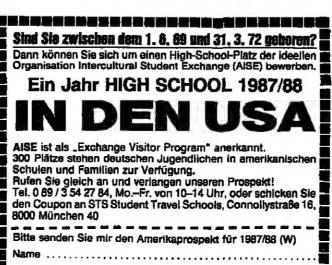
für Ihre Zukunft

RFH - RAK

Intensiv-Sprachtraining Langzeitkurse

 1jähriger Schulbesuch In USA ● Ferien-Sprach-Sport-

euro-sprachreisen Hagtstaße 25 Tei (08/02/1/12/5) 8751 Steckhaldt / Aschieffenberg



Straße .....

Marco Ulrich Hindenburgstroße 33/3 8360 Deggendorf 8095 **Z**urich. Haben Sie schon einmal über eine betont praxistiezogene Ausbildung in der Schweiz nachgedacht? ter Schulbeginn: 21. Oktober 1986 Die Unterbringung kann durch die Schule organisiert werden

Montagsschule Abendschule kaufmännisch Hoteltachkurs am Abend Kursbeginn: 🗆 Frühling 💢 Herbst

PLZ Wohner Betriebswittschaft, Abt. 37(39) Dr. Th. Gabler, Abt. 37(39) Taumusett, 54, 6200 Wiesbadon Ruf (0 \$1 21) 53481 Frau Schreibs GABLER



# WELT DER WIRTSCHAFT



Für die meisten EG-Länder geht das Wachstum auch im nächsten Jahr weiter. Ein Ende der seit 1983 andauernden Wirtschaftserholung ist auch für 1987 nicht in Sicht. Nur in Griechenland tritt die Konjunktur auf der Stelle. Die Bundesrepublik kann nach Meinung der EG-Kommission im kommenden Jahr mit einem realen Wachstum von drei Prozent rechnen.

#### FÜR DEN ANLEGER

Knrszettel: Die WELT veröffentlicht ab heute als einzige deutsche Tageszeitung den kompletten Op-

Harmstorf: Die Notierung der Aktien an der Hamburger Börse wurde gestern ausgesetzt.

Elf-Aquitaine: Im Rahmen der Privatisierung werden 10,8 Millionen Aktien zu 305 Franc je 10-Franc-Aktie angeboten. (S.10)

WELT-Aktien-Indizes: Gesamt: 271,63 (273,71); Chemie: 161,53 (161,92); Elektro: 327,42 (327,91); Auto: 712,00(719,89); Maschinenbau: 151,85 (153,81); Versorgung: 157,44 (156,90); Banken: 400,69 (406,11); Warenhäuser: 169,86

Ė			
	(171,39);	Bauwirtschaft:	538,38
	(534,26);	Konsumgüter:	179,74
	(182,02);	Versicherung:	1422.06
		Stahl: 172,30 (17)	

+ % 5,87 5,17 4,96 4,95 4,94 Kursgewinner. 793,00 28,50 12,70 445,00 Lahmeyer AG NEC Corp. Taisei Stand. Electr. Casio Comp.

- % 25,3 19,4 Kursverlierer: DM 600,00 830,00 Magd. Feuer NA Magd. Feuer 14,00 Machine Bull Arbed Mitsui (Frankfurter Werte)

Nachbörse: Schwächer

#### WELTWIRTSCHAFT

Uruguay: Ein Konsortium von 35 internationalen Handelsbanken wird einen Kredit in Höhe von 45 Mill. Dollar gewähren.

Brasilien: Die Investitionen ausländischer Kapitalanleger sind in der ersten Hälfte dieses Jahres drastisch zurückgegangen. Für das gesamte Jahr 1986 rechnet die brasilianische Zentralbank mit etwa 70 Mill. Dollar neuem Investitionskapital - rund zehnmal weni-

Europäische Spotpreise für Mineralölprodukte (fob ARA/Dollar/t)

Produkt	25. 9. 66	24, 9, 86	1. 7. 86	1. 8. 85	1973
Superbenzin 0,15 g Bleigehalt	159,50	161,00	165,00	286,00	97,00
Diesel (EG-Material)	114,00	117,00	104,00	226,00	84,00
Heizöl 3,5 °∙ S	69,50	71,09	51,00	139,00	29,00

#### **MÄRKTE & POLITIK**

Deutschland sind im August erist von Juli auf August dieses Jahres um 0,7 Prozent zurückgegan-

Außenhandelspreise: Die Einfuh- Verbraucher: Die Preise sinken ren in die Bundesrepublik weiter. Im September lagen sie um 0,5 Prozentpunkte unter dem neut billiger geworden. Der Index Niveau des gleichen Vorjahresmonats. Im August betrug der Abstand zum Vorjahr noch minus 0,4

Jahr, das kurzfristig insbesondere

bei Exploration und Produktion

zu Kürzungen und Einsparungen

Drogerien: Im 1. Halbjahr wurde

erstmals wieder ein Umsatzplus

zwingt. (S. 12)

#### UNTERNEHMEN & BRANCHEN

Bertelsmann: Der Gütersloher Konzern kauft das amerikanische Verlagshaus Doubleday + Co. Inc.

Wintershall: Die Gas- und Mine-

ralölgruppe der BASF befindet sich derzeit in einem schwierigen

von nominal 2,5 Prozent erzielt.

Wahl: Klaus Daudel, Vorstandsmitglied der AVA AG, Bielefeld, wurde in den Vorstand des Bundesverbandes der Selbstbedienungswarenhäuser gewählt.

Austin Rover: Der Verwaltungsratsvorsitzende des britischen Pkw-Herstellers, Harold Musgrove, wird Ende September zurücktreten. Austin Rover hat im ersten Halbjahr einen Verlust von 60,5 Mill. Pfund gemacht.

Vegia: Der Aufsichtsrat der Vereinigten Glaswerke hat Gerhard Cromme auf seinen Wunsch hin zum 30. September vorzeitig von seinem Mandat als Mitglied und

NAMEN Vorsitzender der Geschäftsführung entbunden. Seine Nachfolge tritt Gilles Colas an. Zum stellvertretenden Vorsitzenden wurde

> Unternehmerinnen: Die Bonner Subventionspolitik hat die Vorsitzende der Vereinigung deutscher Unternehmerinnen, Anne-Rose Iber-Schade, scharf kritisiert.

Hans Gehle ernannt.

WER SAGT'S DENN? Ein Geschäft, bei dem man nichts als Geld verdient, ist kein Geschaft

Henry Ford I

## Das "saubere" Auto gewinnt jetzt immer stärker an Fahrt

Die deutschen Hersteller stehen in diesem Jahr vor einem neuen Produktionsrekord

Mit einer Fertigung von rund 4,3 Mill. Pkw/Kombi, das sind 10,3 Prozent mehr als im bisher besten Jahr 1979 und 3,1 Prozent mehr als im Vorjahr, wird die deutsche Autoindustrie 1986 einen neuen Produktionsrekord aufstellen. Zu dieser werden noch rund 290 000 (279 000) Nutzfahrzeuge aller Art hinzukommen. Einschließlich der Auslandsfertigung dürfte die Gesamtzahl an sechs Mill. Fahrzeuge herankommen. Auch für 1987 rechnet sich die Branche - mit dem Vorbehalt des "Ausbleibens politischer oder sonstiger Verwerfungen" - hervorragende Produktionsund Absatzchancen aus. Der Pkw-Export dürfte 1986 mit rund 2,5 Millionen Einheiten auf dem hohen Vorjahresniveau verbleiben, ein Wert, der in dieser Höhe nicht mehr erwartet wor-

Wie der Präsident des Verbands der Automobilindustrie (VDA), Hans-Erdmann Schönbeck, gestern anläßlich der Mitgliederversammlung in Baden-Baden erläuterte, dürfte das Jahr auch mit 2,7 (2,3) Mill. Pkw/Kombi-Neuzulassungen, davon

HARALD POSNY, Baden-Baden 50 Prozent (bedingt) schadstoffarme. auf dem deutschen Markt enden. Dabei dürfte wohl der Anteil der ausländischen Anbieter von derzeit 30 (1985: 27,2) Prozent wesentlich schwächer werden. Der Anteil war ausschließlich wegen des Erfolgs japanischer Marken so gestiegen. Dies werde sich, so Schönbeck, kaum durchhalten las-

> Der Nutzfahrzeugbereich hat seine vier Jahre dauernde Talfahrt beendet. Seine Absatzchancen im Inland haben sich mit der Konjunkturbelebung verbessert. Dies gilt vor allem für leichte Lkw noch stärker als für Lkw bis zwei Tonnen. Selbst schwere Fahrzeuge verkaufen sich wieder besser. Das "mittelschwere Geschäft" (6 bis 16 Tonnen) lasse noch zu wünschen übrig. Der Export wird insge-samt nur um drei Prozent wachsen, er leidet unter der Devisenschwäche der Opec-Länder und unter der Nachfrageschwäche aus Übersee.

Tags zuvor hat VDA-Präsident Schönbeck Bundesverkehrsminister Werner Dollinger eine Dokumentation zur "Bedeutung der Nutzkraftwagen für die wirtschaftliche Ent-

der Bundesrepublik wicklung Deutschland" überreicht. Dabei unterstrich er die Übereinstimmung des VDA mit den Plänen der Bundesregierung für die Bundesbahn, deren Ausbau und Modernisierung. Das schließe die Verstärkung sinnvoller Kooperationen (Kombi-Verkenr) mit ein. Schönbeck: "Wir brauchen als Kunde die Bahn." Gleichzeitig appellierte er an Dollinger, dem Transfer von Straßenbaugeldern an die Bundesbahn nicht zuzustimmen, dagegen im Kabinett für höhere Mittel im Gesamtetat zu kämpfen.

Der Nutzfahrzeugbereich der deutschen Autoindustrie beschäftigt einschließlich ihrer Teile- und Aggregatefertigung, Anhänger und Aufbau-tenproduktion ein Viertel der 737 000 Mitarbeiter in der Branche. Er steuert 25 Mrd. DM zum Gesamtsteueraufkommen und mit einem Exportvolumen von 16 Mrd. DM rund 13 Mrd. DM zur aktiven Leistungsbilanz bei. Wegen der maßgenau auf die Bedürfnisse der Wirtschaft zugeschnittenen Produktion seien je Wertschöpfungseinheit mehr Arbeitskräfte erforder-

## EG subventioniert Getreide-Exporte

Verkauf von Weizen an die Sowjetunion soll ermöglicht werden – Wettlauf mit den USA Auch auf ein im Rahmen einer Aus-

WILHELM HADLER, Brüssel Mit Rekordsubventionen will die EG den Verkauf von Getreide an die Sowjetunion ermöglichen. Wie ge-stern in Brüssel bestätigt wurde, hat die Kommission nach Anhörung des zuständigen Ausschusses von Regierungssachverständigen die Exporter-stattungen für Weichweizen auf 127,5 Ecu (266,48 DM) je Tonne festgelegt. Lieferungen in andere Länder werden nur mit erheblich geringeren Beträgen (in die Schweiz zum Beispiel mit 97,5 Ecu) bezuschußt.

Die Entscheidung macht deutlich, daß der Subventionswettlauf zwischen den wichtigsten Getreideexportländern voll im Gange ist. Im Juli hatten die USA angekündigt, in Moskan vier Millionen Tonnen Weizen mit einem beträchtlichen staatlichen Exportbonus anzubieten. Offenbar war diese Subvention jedoch nicht groß genug, denn die Russen sind bisher nicht darauf eingegangen.

#### Die Anleger warten auf Signale aus Washington

Zwar war am deutschen Aktienmarkt nach den Kurseinbruchen Mi te letzter Woche als Reaktion auf die Entwicklung an der Wall Street keine Panik aufgekommen, dennoch konnten sich die Kurse im Wochenverlauf nicht nachhaltig erholen. Keimte noch am Dienstag Hoffnung auf eine Wiederbelebung der jüngsten Hausse - der WELT-Index hatte immerhin um gut zwei Prozent zugelegt -, wurde diese gegen Ende der Woche durch zum Teil kräftige Verluste, besonders bei Bankaktien, enttäuscht.

Mit Blick auf die Weltwährungskonferenz in Washington sind die Aneger offenbar verunsichert über die kunftige Zins- und Währungsentwicklung: Secken Dollar und Pfund nachhaltig unter 2 und 3 D-Mark? Kommt es zu einer weltweiten Zinssenkungsrunde, eingeleitet durch Ja-paner und Deutsche? Setzt sich der Konjunkturaufschwung in den Industrienationen bis 1987 fort?

Fragen, die - auch wenn die Konferenz zumindest teilweise Antworten gibt - nicht zu einer einheitlichen Tendenz an den hiesigen Börsen führen dürften. Auch wenn die konjunkturellen Zugpferde vom Export zur Binnennachfrage reibungslos ge-wechselt haben, die vielerorts empfohlenen Konsumwerte sind mit dem 20- bis 25fachen des zu erwartenden Jahresergebnisses bereits gut bezahlt, während die Dollar-Opfer wie-

schreibung formuliertes EG-Angebot zur Lieferung von knapp einer Millionen Tonnen Getreide (vor allem Back- und Futterweizen) gab es zunächst kein Echo. Die Gemeinschaft entschloß sich erst zur Festsetzung einer attraktiven Erstattung, nachdem beim europäischen Handel bekannt wurde, daß die Sowjets zu kaufen begonnen haben. Erste Abschlüsse mit Kanada und Australien sollen bereits getätigt worden sein. Auch die Amerikaner scheinen nun wieder in den Startlöchern zu stehen.

Nach Brüsseler Informationen beläuft sich der von der EG angebotene Preis auf etwa 80 Dollar je Tonne (164 DM). Noch vor kurzem war die Kommission von 90 Dollar ausgegangen. Wieviel zu diesem niedrigeren Preis abzusetzen sein wird, ist völlig offen. Es wird vor allem davon abhängen, ob die Konkurrenten der Gemein-

## **AUF EIN WORT**



99 Messegesellschaften sind Dienstleistungsunternehmen für die Wirtschaft. Dienstleisten heißt: dienen - auch mit marktkonformen neuen Messethemen. Wer nicht bereit ist, in diesem Sinne der Wirtschaft zu dienen, wäre eigentlich im Messewesen falsch plaziert.

Dr. Werner Marzin, Hauptgeschäfts-führer der Münchener Messe- und Ausstellungsgesellschaft, München.

schaften nachziehen oder die EG-Offerte unterbieten können.

Der Importbedarf der Sowjets, die die wichtigsten Importeure für Getreide sind, wird in diesem Jahr auf rund 15 Millionen Tonnen Weizen geschätzt. Optimisten in der EG rechnen sich Chancen aus, bis zu einem Drittel davon liefern zu können.

Die Gemeinschaft betreibt zwar intern eine restriktive Preispolitik, muß aber von Jahr zu Jahr trotzdem gegen höhere Überschüsse kämpfen. So wird sich die Weizenproduktion der EG nach amerikanischen Schätzungen von 53,2 Mill.Tonnen im Jahre 1979/80 auf 72,9 Mill.Tonnen 1986/87 erhöhen, während die eigenen Produktion mit 5,89 Mill Tonnen konstant bleiben soll. Für die zu erwartenden Exporte der EG sagen die Amerikaner eine Zunahme von 10,7 auf 16 Mill.Tonnen voraus. Die US-Exporte sind bis 1985 von 37,2 auf 25.0 Mill Tonnen geschrumpft.

#### Hammer Reaktor hat erstmals volle Leistung erreicht

Der erste großtechnische Kugel-300 in Hamm-Uentrop, hat in dieser Woche erstmals die volle Leistung (100 Prozent) erreicht. Das teilte der Betreiber, die Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH in Hamm gestern mit.

Das Demonstrationskraftwerk war im Juni nach dem Unfall in Tschernobyl durch Falschmeldungen des Oko-Instituts Freiburg und darauf basierende Bezichtigungen der nord-rhein-westfälischen SPD-Minister Heinemann und Jochimsen ins Gerede gekommen. Nach Meinung des Betreibers hat der jetzt zu Ende gehende einjährige Leistungsversuchsbetrieb die in der Vergangenheit geäußerten Zweifel an der Funktionstüchtigkeit \_eindrucksvoll" ausgeräumt.

Für Oktober ist die erste etwa sechs Wochen dauernde große Revision geplant. An die fortschrittliche Linie dieses Demonstrationskraftwerks würden vielfältige technologische, wirtschaftliche und versorgungspolitische Erwartungen geknüpft, heißt es in der Mitteilung weiter.

Es weise aufgrund seiner speziellen Konstruktion "anerkannt hohe sicherheitstechnische Vorzüge auf". Die technologischen Fähigkeiten gingen weit über die Stromerzeugung hinaus und erfaßten Kohlevergasung und Wasserstoffgewinnung. Nahezu der gesamte Energiemarkt könne da-

## Ist Esch auf einen naiven Wüstensohn hereingefallen? INGE ADHAM, Frankfurt nehmung des Grafen Galen als Zeuge viel Geld rund um den Konkurs des hung von 62,8 Mill. DM zuzüglich Zin-

Auf insgesamt 30 Verhandlungstage ist der Prozeß gegen den Gründer und die Rolle, die der Gründer und und ehemaligen Vorstandsvorsitzenden der 1983 zusammengebrochenen IBH-Holding, Mainz, terminiert, bevor am 5. Januar 1987 das Urteil gesprochen werden soll. Der Zusammenbruch des IBH-Konzerns Ende 1983, damals drittgrößter Baumaschinenkonzern der Welt, hatte neben zahlreichen Beteiligungsunternehmen auch die SMH-Bank und ihre Eigner mit in den Strudel gerissen.

のでは、これでは、これでは、これでは、10mmのでは、1

Ganz vehement setzte sich Horst Dieter Esch vor der 10. Strafkammer am Koblenzer Landgericht bisher gegen den Vorwurf zur Wehr, die IBH habe Grundkapital über verdeckte Sacheinlagen erhöht. Genauso energisch zieht er gegenüber dem Vorwurf des Betrugs gegenüber dem Scheich Saleh A Kamel vom Leder. ditversorgung für die IBH - insge-Ob die am Montag anstehende Ver- samt gut 900 Mill. Mark. Es geht um Holding beteiligte, wurde zur Zah- und es sich bei der Einlage von GM

Esch dabei spielte, Neues zutage bringen wird, ist offen.

Sicher scheint, daß die einstige Verbundenheit zwischen dem Privatbankier Graf Galen und Esch schwere Risse haben dürfte. Hat doch Galen, dessen Privatbankhaus SMH über die zu enge Verbindung mit der IBH (in Form von Krediten) zerbrach, bereits teuer bezahlt. Mit einer Verurteilung zu drei Jahren und neun Monaten Haft ahndete das Frankfurter Landgericht Untreue zu Lasten der Kommanditisten der SMH-Bank und ihrer Luxemburger Tochter SMHL

Die Untreue bestand in weitaus böherer als nach den Vorschriften des Kreditwesengesetzes zulässiger Kre-

im Prozeß um das Scheitern der IBH Ende 1983 zusammengebrochenen IBH-Konzerns des Baumaschinen-Vorstandsvorsitzende Jongleurs Esch. Am Rande sind mehrere Zivilprozesse beim Landgericht Mainz anhängig, bei denen es angeblich um insgesamt 400 Mill. DM geht; auch Scheich Saleh A. Kamel, einst Mitaktionär in der IBH-Holding, fühlt sich betrogen und klagt auf 200 Mill. DM Schadenersatz.

Eine erste Entscheidung wird Esch nicht gefallen haben. Die Klage des IBH-Konkursverwalters Wolfgang Petereit auf Schadenersatz in Höhe von 108,34 Mill. DM von der General Motors endete zumindeste mit einem Teilerfolg für den Kläger. Der Automobilkonzern, von dem IBH einst das amerikanische Baumaschinengeschäft (Terex) übernommen hatte, und der sich gleichzeitig an der IBH-

sen verurteilt. Interessant für den Kohlenzer Pro

zeß sind die Klagegründe Petereits: Die vier Kapitalerhöhungen bei der IBH, an denen General Motors teilgenommen hat, hätten nicht den Vorschriften des deutschen Aktienrechts entsprochen. Zum Zeitpunkt des Zusammenbruchs war General Motors mit 19,6 Prozent an der IBH beteiligt. Vor diesem Hintergrund ist auch zu sehen, daß sich Esch sehr detailliert zu den Vorgängen um die letzte Kapitalerhöhung bei IBH äußerte. Während Esch energisch darauf bestand, daß bei der letzten IBH-Kapitalerhöhung um 150 Mill. DM (davon 90 Mill. DM durch den saudischen Scheich Kamel sowie je 20 Mill. DM durch die SMH-Bank, die britische Powell Duffryn und General Motors) alles mit rechten Dingen zugegangen sei

keinesfalls um eine verschleierte Sachanlage gehandelt habe, sah der Ankläger, der Koblenzer Oberstaatsanwalt Seeliger, das alles etwas anders. Er sprach in der letzten Verhandlung von Kabinettstückchen, die gelaufen seien, um Anleger zu täu-

Interessant ist die Frage, ob damals frisches Geld in die IBH-Kasse kam; damit steht und fällt der Vorwurf des Betrugs von Esch an Scheich Saleh. Esch nennt diesen Vorwurf den am wenigsten zutreffenden Punkt der Anklage. Bereits zu Beginn seiner Aussagen hatte Esch versucht, das Bild des Scheichs in der Offentlichkeit zu korrigieren. Saleh sei kein naiver Wüstensohn, der hereingelegt worden sei, sondern ein knallharter und schwerreicher Geschäftsmann, der von einem Flugzeug aus sein Wirtschaftsimperium regiere und genau wisse, was er tut.

## CDU hält Vereinfachung des Steuerrechts für nötig

Statt vieler Ausnahmen einheitlicher Grundfreibetrag

HH. Bonn

Im Zuge der für die nächste Legislaturperiode geplanten großen Steuerreform sollten alle Gruppenfreibe-träge durch eine einheitliche Erhöhung des Grundfreibetrages ersetzt werden. Wie Gunnar Uldall, Steuerexperte der Bonner Unionsfraktion und Mitglied im Finanzausschuß des Bundestages, gegenüber der WELT erklärte, summieren sich die Einnahmeausfalle aus Arbeitnehmer- und Weihnachtsfreibetrag (480 und 600 Mark), Freiberuflerfreibetrag (1200 Mark), Altersfreibetrag (720 Mark) sowie Freibetrag für die Land- und Forstwirtschaft (2000/4000 Mark für Ledige/Verheiratete) 1986 auf etwa 8,4 Mrd. Mark

Da eine Erhöhung des Grundfreibetrags um jährlich 100 Mark zu Einnahmeausfällen von rund 700 Mill Mark führt, könnte der Grundfreibetrag damit um 1200/2400 Mark (Ledige/Verheiratete) erhöht werden. Zuletzt war am 1. Januar 1986 eine Erhöhung des Grundfreibetrags auf 4536/9072 Mark in Kraft getreten. Finanzminister Gerhard Stoltenberg erwägt eine weitere Erhöhung mit Inkrafttreten der zweiten Stufe der Steuersenkung am 1. Januar 1988.

Uldall sieht darin eine "notwendige Vereinfachung". Das Steuerrecht sei durch zu viele Ausnahmen kompliziert und ungerecht geworden. Eine derartige Neugestaltung müsse in die geplante Steuerreform eingebettet werden. Durch die ohnehin geplante Erhöhung des Grundfreibetrages und die Senkung der Tarifkurve werde sich die Steuerlast für jeden Steuerzahler "deutlich verringern", und das Steuerrecht werde überschaubarer.

## Alibi im Tank

Mk. - Auch der Bundesrat hat gestern wie Bundesverkehrsminister Werner Dollinger die Heraufsetzung der Kraftstoffmenge von 200 auf 600 Liter abgelehnt, die ein Lkw in seinem Tank beim Passieren der Grenze abgabefrei mitnehmen darf. Ob die EG-Kommission diese Idee weiter verfolgt, muß sich noch zeigen. Auf den ersten Blick erscheinen die Argumente der deutschen Seehäfen und der Fuhrkutscher überzeugend.

Wenn auf dem Liter Diesel in Holland nur 18 Pfennig Mineralölsteuer liegen, in der Bundesrepublik jedoch 45 Pfennig, dann kann es zu Wettbewerbsverzerrungen kommen. Dann kann es sein, daß niederländische Transportunternehmen Güter an sich ziehen und nach Rotterdam bringen, die bisher von deutschen Firmen nach Hamburg gefahren wurden. Dazu kann es kommen, obwohl der Effekt nicht dramatisiert werden sollte.

Deutlich wird an diesem Beispiel vor allem, welche Hürden auf dem Weg zu einem EG-Binnenmarkt noch gemeistert werden müssen. Es zeigt sich aber auch, daß es sich die Politiker mit ihrem Versprechen sehr einfach machen, die Liberalisierung des grenzüberschreitenden Verkehrs und die Harmonisierung von Abgaben und Belastungen gleichzeitig anzugehen. Wenn es dabei bleiben sollte, dann ist der Fortschritt in Europa eine Schnecke.

Um bei diesem Beispiel zu bleiben, entscheidend ist doch für eine Firma nicht nur die Mineralölsteuer, sondern die Gesamtbelastung. Wer einzelne Abgabearten herauspickt, sucht Alibis dafür, damit es bei den bisherigen Behinderungen bleiben kann. Sicher, eine Steuerharmonisierung in der EG würde vieles erleichtern. Nur so lange kann die Arbeit in anderen Bereichen doch nicht ruhen.

Ein Argument gibt es gegen die höheren Freimengen: Zum Beginn 1987 muß die EG-Komission eine Untersuchung über die Gesamtbelastung vorlegen, die sollte doch noch abgewartet werden.

## Nur keine Quotenfrau

Von INGE ADHAM

And the second s

In Politik und Arbeitswelt

besteht immer noch

ein Defizit an "Frau".

Um es auszugleichen,

wurde die Quotenfrau

erfunden; dabei ist

das barer Unsinn.

THE SAME OF THE SAME OF SAME O

Die Vorzeige- und Alibi-Frau ist out. Es lebe die Quotenfrau. So ähnlich könnte das Fazit lauten, liest man die landauf, landab erscheinenden Berichte über die Frau in der Arbeitswelt und in der Politik, die stets zu der (richtigen) Erkenntnis kommen, daß in beiden Bereichen noch ein deutliches Defizit an "Frau" besteht, Erstaunlicherweise reicht die Einigkeit durch alle politischen Lager: Mehr Chancen für Frauen, mehr Frauen auf gesellschaftlich relevante Posi-

Uneinigkeit besteht allenfalls noch über den Weg, wie das zu erreichen sei. Aber ohne Zweifel: Die Quotenfrau ist im Koromen. Dabei ist das ausge-

machter Unsinn. Man muß sich einmal klarmachen, was Quotenfrau bedeutet. Nicht mehr und nicht weniger nämlich, als daß per Gesetz oder Verordnung den Unternehmen (oder auch den

Arbeitgebern der öffentlichen Hand) vorge schrieben wird, einen bestimm-

ten Teil ihrer angebotenen Arbeitsplätze mit Frauen zu besetzen.

Den (meist weiblichen) Verfechtern dieser Idee ist sicher guter Wille zugunsten der Frauen zu bescheinigen. Aber die Idee geht an der Sache vorbei. Böswillige könnten sogar sagen, sie sei von einem intelligenten Mann erfunden, der mit Hilfe der Quotenfrau die ganze Diskussion ad absurdum führen will. Was tun, wenn ein Unternehmen ganz rasch seine Quote erfüllt ohne große Rücksicht auf die Qualifikation der weiblichen Bewerberinnen. und sei es nur, um zu beweisen, daß es nicht geht?

Auch ohne böse (Männer-)Absicht zu unterstellen: Ein Unternehmen (oder auch eine Behörde oder Partei), das gemäß einer Quotenregelung eine bestimmte Zahl von Frauen einstellen muß, deren Vorwärtsdrang für den gebotenen Arbeitsplatz nicht ausreicht, wird sehr schnell die Lust an Frauenkarrieren verlieren.

Denkbar auch: Es bewirbt sich wirklich "die" qualifizierte Frau und wird nicht genommen. Denn die Frauenquote ist erfüllt, der Betriebsrat protestiert gegen die weitere Einstellung von Frauen.

Als wesentlichster Mangel des Systems Quotenfrau dürfte sich aber sehr rasch eine zu geringe Anzahl weiblicher Bewerber heraus-

stellen, die bereit sind, sich auf dielangjährige – Ochsentour einer Karriere zu begeben. Wer Karriere machen will, muß sich einsetzen, muß sich anstrengen. Und immer noch ist es so, daß zu dieser mühsamen Kletterei auf der Karriereleiter eher Manner als Frauen bereit sind. Dies hat freilich nichts mit latenter Frauenfeindlichkeit in den Unternehmen zu tun. Eher schon damit, daß wir in einer Gesellschaft leben, in der die Rollen der Geschlechter auch im jeweiligen eigenen Selbst-

verständnis – anders definiert sind. Ganz davon abgesehen, daß viele Frauen, die an den Fließbändern der Industrie oder den Kassen der

Supermärkte sitzen, ihre Arbeit eben nicht als Weg zur Selbstverwirklichung sehen, wie ihnen vor nicht allzu vielen Jahren von gesellschaftspolitischen Veränderem eingeredet wurde, sondern als bloßes Muß. Als den Zwang oämlich, Geld zu verdienen, einen Zustand, den sie lieber heute als morgen beenden

würden. Der derzeit wieder modische Trend, nach mehr Platz für die Frauen in der Arbeitswelt und vor allem auf höheren Positionen zu rufen - trotz nach wie vor hoher Arbeitslosigkeit -, dürfte vor allem auf das Konto der bevorstehenden Bundestagswahl gehen. Schließlich gibt es nun einmal mehr Frauen als Männer in der Bundesrepublik, ein 🕟 Umstand, den Politiker auf Stimmenfang sehr wohl registrieren, in den Zeiten zwischen den Wahlen aber allzu gern vergessen. Denn Politik für arbeitende Frauen gibt es in der Bundesrepublik kaum. Ob daran die Einführung von Quoten zugunsten der Frauen etwas ändern kann, darf bezweifelt werden.

Helfen auf dem Weg zu einem besseren Klima für die Frau in der Arbeitswelt kann nur ein unbefangenes Miteinander. Das gegenseitige Anerkennen von Leistung, unabhängig vom Geschlecht. Das ist übrigens keine Utopie, sondern in vielen Fällen schon Wirklichkeit. Der in zahlreichen Diskussionen immer wieder aufscheinende Glau- 2 be an die Feindschaft zwischen den Geschlechtern ist wohl eher ein modischer feministischer Irrglaube, der schon die (männliche) Bitte um eine von einer Kollegin gekochten Tasse Kaffee für machohaftes Ver-

Programm der Weltbank-Tochter Ida verlängert

Die ärmsten Länder, in denen das jährliche Pro-Kopf-Einkommen 850 DM nicht übersteigt, können aufatmen. Am Vorabend der Jahrestagung des Internationalen Währungsfonds (IWF) und der Weltbank haben sich in Washington die 34 Geberstaaten über die achte Wiederauffüllung der sogenannten Ida-Kasse geeinigt. In der nächsten Dreijahresperiode, die am 1. Juli 1987 beginnt, stehen wieder 11.5

Mrd. Dollar oder umgerechnet 23,5

100%

Der THTR 300 auf voller Leistung

Der Thorium-Hochtemperatur-reaktor THTR 300 in Hamm-Centrop hat als erster großtechnischer Kugelhaufenreaktor der Welt seinen Vollasthetrich außenommen Damit ist ein wichtiger Schritt zur Sicherung unserer Energiezukunft durch die friedliche Nutzung der Kernenergie getan Denn: Hochtemperaturreaktoren sind Bausteine für ein Energiegesamtsystem auf der Basis von Kohle und Kernenergie. Die 111TR-300-Inbetriebnahme hat erwiesen, daß dieses Kernkraftwerk über ein hohes Maß an Sicherheit verfügt. Auch aus Sicht der nordrhein-westfällischen Landesregierung ist und bleibt der Hochwurdige und sichere Reaktorlinie

Sbt. Washington Mrd. DM zur Verfügung, die als zinslose Darlehen gegen eine Gebühr von nur 0.75 Prozent vergeben werden.

"Ida" steht für die International Development Association, eine Weltbanktochter. Um den "Geldumsatz" etwas zu beschleunigen, wird die Laufzeit für die Allerärmsten von 50 auf 40 Jahre reduziert. Ansonsten müssen die Kredite künftig in 35 Jahren zurückgezahlt sein, wobei jedoch die zehn Freijahre bestehen bleiben. Da der vereinbarte Betrag unter Berücksichtigung der Inflation unter Ida-7 liegt, haben sich einige Geber-länder verpflichtet, zusätzlich 500 Mill. Dollar aufzubringen. Davon übernimmt Japan vermutlich 350 Mill. Dollar, während der Rest vor allem von Italien und den Niederlan-

den aufgebracht wird. Die Bundesrepublik Deutschland hat sich den USA angeschlossen und ihren Anteil nicht verändert. Regierungsvertreter verweisen darauf. daß Bonn bereits sehr häufig, besonders bei Überbrückungskrediten, den

Zahlmeister gespielt hat. Auf Kritik stößt das Vorgehen Tokios, das seinen zusätzlichen Beitrag von der Erhöhung des japanischen Anteils am Weltbankkapital abhängig macht, was sich in größeren Stimmrechten ausdrücken würde. Japan verlangt eine Aufstockung um etwa 1,5 Prozent, über die mit den USA verhandelt wird, die auf diese Stimmrechte verzichten müßten. Im Augenblick scheinen die Gespräche festgefahren zu sein. Zur Zeit macht Japans Weltbankanteil 5.08 Prozent aus und liegt damit knapp über dem deutschen. Zu befürchten ist, daß solche Deals" Schule machen und die Mitgliedsstruktur willkürlich verändern.

### **Internationale Finanzen**

Freiverkehr: Am 1. Oktober wird die Bayerische Landesbank an der Münchener Börse 16 ausländische Aktien in den ungeregelten DM-Freiverkehr einführen. Und zwar aus den USA: H. J. Heinz (Nahrungsmittel), Manpower (Arbeitskraftvermittlung), Morgan Stanley Group (Broker), Newmont Mining (Gold Silber), Waste Management (Abfallbeseitigung). Aus Kanada: Cambell Red Lake Mines (Gold), Echo Bay Mines (Gold), Nesbitt Thomson Class A (Broker), The Seagram Co. (Spirituosen). Aus Australien: Australia & New Zealand Bank (Bank), Gold Mines of Kalgoorlie (Gold). Aus Hong-kong: China Light & Power (Versorgung). Und aus Finnland: Union Bank of Finnland C (Großbank). Pohjola A (Versicherungskonzern),

Amer A (Handelshaus). Nokia

Vorzüge (Elektronik/Elektrotech-

Bell Canada: Das Telekommunikationsunternehmen will die Genehmigung für die Ausgabe von stimmrechtslosen Vorzugsaktien über 150 Mill. Dollar beantragen.

Finanztermine: Die Erweiterung der Tageslimits haben die Aufsichtsbehörde für Warenterminmärkte (CFTC) und der Vorstand des Chicago Board of Trade (CBOT) genehmigt. Wie das CBOT mitteilte. werden die Tageslimits für T-Bonds, zehnjährige T-Notes, Ginnie Mae und Kommunalhondtermine von bisher zwei Punkten auf volle drei Punkte eröht.

Danish Export Finance Corp: Das Unternehmen emittiert 100 Mill. Dollar siebenprozentiger Eurobonds mit Fälligkeit 15. Oktober 1989. Die Ausgabe erfolgt zu 100,875

## Kredite für die ärmsten Länder | Elf-Aktienpaket öffentlich angeboten

Die französische Regierung vermindert ihren Kapitalanteil auf eine knappe Mehrheit

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris

Die französische Regierung will die staatliche Beteiligung an dem Mine-ralölkonzern Elf-Aquitaine, der in dieser Legislaturperiode voll privatisiert werden soll, zunächst einmal von 66,8 auf eine knappe einfache Mehrbeit reduzieren. Zu diesem Zweck hat gestern die Finanzholding ERAP, welche die Beteiligung halt, der Pariser Börse ein öffentliches Verkaufsangebot für elf Prozent des Kapitals vorgelegt. Darüber hinaus soll der private Kapitalanteil im Rahmen einer internationalen Emission von Warrent-Obligationen um weitere fünf Prozent aufgebessert werden.

Der Übernahmepreis für die nationale Tranche von 10,8 Millionen Aktien wurde auf 305 Franc für nominal 10 Franc festgesetzt. Er liegt damit deutlich unter der letzten Börsennotierung von 339 Franc, ehe die Elf-Aktie am Donnerstag vom Kurszettel abgesetzt worden war. Unter Hinweis darauf werfen die Oppositionspartei-

#### **Bank von England** ist zuversichtlich

Die Bank von England zeichnet in ihrem jüngsten Quartalsbericht ein relativ optimistisches Bild über die weitere Entwicklung der Weltwirt-schaft. Nachdem sich die Nachfrage in den Industrieländern als Antwort auf die niedrigeren Ölpreise deutlich langsamer als von vielen erwartet entwickelt hat, sind die Regierungen der führenden westlichen Länder der Überzeugung, daß die Wachstumspause jetzt im wesentlichen beendet ist. schreibt die Notenbank. Entsprechend rechnet sie für die nächsten zwölf bis 18 Monate mit einer "scharfen Wachstumsbeschleunigung".

Eine ganze Reihe von Ländern befinde sich in einer Situation, expansionistische Maßnahmen zu ergreifen, sollten sich die Wachstumshoffnungen durch die Entwicklungen in der zweiten Hälfte dieses Jahres bestätigen. Im Hinblick auf die britische Wirtschaft stellt die Bank von England fest, daß die allgemeine Wachstumsschwäche der Weltwirtschaft in den zwölf Monaten bis Mitte des Sommers auch auf Großbritannien zugetroffen hat.

Die britische Wirtschaft befindet

sich nach Auffassung der Notenbank durch die Verbesserung ihrer Wettbewerbsfähigkeit (Pfundschwäche gegenüber den Währungen aller führenden Industrieländer) in einer guten Position, von der Zunahme der weltwirtschaftlichen Aktivitäten zu profitieren. Voraussetzung hierfür sei allerdings, daß dieser Vorteil nicht durch einen zu raschen Anstieg der Kosten untergraben wird.

en der Regierung Verschleuderung tober 1993 fällig werdende Obligatio

von Staatsvermögen vor. Demgegenüber weist das Finanzund Wirtschaftsministerium darauf hin, daß die unabhängige Privatisierungskommission einen Einführungskurs von mindestens 300 Franc vorgeschlagen hatte und daß die 305 Franc über dem Mittel zwischen dem diesjährigen Niedrigst- und Höchstkurs der Elf-Aktie von 195 bzw. 378 Franc liegen. Außerdem erhalten die Belegschaftsmitglieder bis zur Zeichnung von zehn Titeln einen Rabatt von zehn Prozent und ein Zahlungsziel bis zu einem Jahr eingeräumt.

Andererseits aber bleibt festzustelien, daß, an der letzten Dividende gemessen, die Verzinsung der Aktie immerhin 6,6 Prozent erreicht, was angesichts der besonderen Risiken für einen Ölkonzern auch im internationalen Vergleich sehr hoch ist. Die Netto-Aktiva des Konzerns erreichen immerhin 490 Franc je Aktie.

Die internationale Transaktion erfolgt in der Weise, daß 40 000 im Ok-

nen von nominal je 5000 Dollar emittiert werden, die mit nominal drei Prozent verzinst sind und die zur Zeichnung von jeweils 170 Elf-Aktien zum Preise von 315 Franc innerhalb von vier Jahren zu jedem beliebigen Zeitpunkt berechtigen. Diese Aktien sollen durch Kapitalerhöhungen geschaffen werden, an denen sich der Staat nicht beteiligt. Dadurch ver-mindert sich der ERAP-Anteil an Elf um weitere fünf Prozent, während Elf 0,9 Mrd. Franc Eigenmittel zufließen. Dazu kommt der Erlös aus der sehr niedrig verzinslichen Anleihe von 200 Mill. Dollar.

Diese Mittel will Elf insbesondere für die Verstärkung ihrer Erdölsuche und für Investitionen in der Feinchemie verwenden. Der französische Staat selbst wird über die ERAP 3.3 Mrd. Franc erlösen. Dadurch soll das diesjährige Defizit des staatlichen Autokonzerns Renault teilweise abgedeckt werden, das auf rund 5 Mrd. Franc veranschlagt wird.

#### WIRTSCHAFTS-NACHRICHTEN

Keine Ankurbelung

Washington (cd.) – Bundesregie-rung und Bundesbank haben im Vor-feld der Jahrestagung des Internatio-nalen Währungsfonds (IWF) die amerikanischen Forderungen nach Maß-nahmen zur Ankurbelung der deutschen Binnenkonjunktur mit aller Härte abgelehnt. Bundesbankpräsident Otto Pöhl hat mehrfach erklärt. die Bundesbank werde sich in dieser Frage nicht unter Druck setzen lassen. Dennoch wird nicht ganz ausgeschlossen, daß in den jetzt in Washington beginnenden Gesprächen schließlich Entgegenkommen signalisiert wird.

Drogerien optimistisch

Hamburg (dpa/VWD) - Die Drogerien erzielten im 1. Halbjahr erstmals wieder ein Umsatzplus von nominal vieteer ein Umsatzpius von nomma. 2,5 Prozent, sagte der Präsident des Verbands Deutscher Drogisten (Köln), Fredi Guth, in Hamburg. 1985 war der Branchenumsatz leicht auf 3,22 Mrd. DM und die Zahl der Drogerien um knapp drei Prozent auf 6750

Moderate Stellungnahme

Bonn (Stü.) - Der Bundesrat hat sich dafür ausgesprochen, bei der staatlichen Förderung der Vermö-gensbildung einen einheitlichen Höchstbetrag von 936 DM jährlich einzuführen. Dadurch würde vor allem das Bausparen begünstigt. Dafür sollte die Arbeitnehmersparzulage stärker zwischen Geldsparen und Kapitalbeteiligungen gespreizt werden, forderte die Länderkammer in ihrer

Stellungnahme zu dem Regierungsentwurf eines Vermögensbildungsgesetzes. Die Generallinie des Entwurfs begrüßte der Bundesrat. Weiterge-henden Änderungsvorschlägen der Ausschüsse, die von einzelnen unionsregierten Ländern unterstützt wurden, folgte das Plenum nicht.

Skepsis ist gewachsen

Stuttgart (nl) - Die Skepsis gegenüber der Informationstechnik hat sich in den letzten zehn jahren bei den Benutzern vergrößert. Dies ist eines der Ergebnisse, zu dem eine von Detlef Müller-Böling (Uni Dortmund) durchgeführte Untersuchung kommt, für die er von der SEL-Stiftung für technische und wirtschaftliche Kommunikationsforschung mit dem Forschungspreis 1986 (dotiert mit 25 000 DM) ausgezeichnet worden ist. In den Betrieben würden erhebliche Akzeptanzpotentiale "ver-schenkt" durch Defizite in der organisatorischen Strukturierung und der Technikeinführung. Eine der Konsequenzen sei also, die richtige Anwenungsformen zu finden.

#### Kritik an Subventionen

Augsburg (dpa/VWD) - Scharfe Kritik an der Bonner Subventionspolitik hat die Vereinigung deutscher Unternehmerinnen auf ihrer Jahrestagung in Augsburg geübt. Zu häufig greife der Staat in das Marktgeschehen ein. Vorsitzende Anne-Rose Iber-Schade nannte an vorderster Stelle die Landwirtschaft und den Kohlebergbau, wo ein Wettbewerb praktisch nicht existiere.

Blick auf die Börse

## Vor der Währungkonferenz

Wie entwickeln sich die Kurse der deutschen Aktien? Fragen, die sich wohl auch Finanzminister Stoltenberg und Bundesbankpräsident Pöhl auf ihrem Flug zur Weltwährungskonferenz nach Washington gestellt haben dürften. Die Experten von Banken und Informationsdiensten jedenfalls beurteilen die nahe Zukunft an den Aktienmarkten weiterhin verhalten optimistisch. Zwar fehle dem Markt zur Zeit die nötige Phantasie für eine Hausse auf breiter Front, die Ausgangslage aber sei wegen der weiterhin guten Konjunktur, den geringen Inflationsgefahren und einer relativ gesunden Markttechnik gün-

So auch der Frankfurter Tagesdienst, der der deutschen Börse

weiter grünes Licht gibt. Vor allem den "spekulativen Anlegern empfehlen die Frankfurter die Vogt Electronic, die einen Gewinn von 9,50 pro Aktie für das Geschäftsjahr 1986/87 erwartet und Optionsscheine der AS-KO. Weitere Kaufempfehlung: De-

TeWe wegen ihrer verbesserten Marktchancen und die bevorstehende Schneider-Emis-

Trotz der "Skepsis bei den Anle-gern", diagnostiziert der Börsen Informations Dienst für die kommende Woche eine Trendwende. Wegen der sowohl technisch wie fundamental guten Verfassung, halten die Experten bei vielen Aktien die Höchstkurse für noch nicht erreicht. Auf der Kaufliste steht die Degussa-Aktie. Die gestiegenen Goldnotierungen, die guten Erträge im Pharma-Bereich und der in den nächsten Tagen erwartete Geschäftsbericht ließen einen Kursauftrieb erwarten. Schneider sollte unbedingt gezeichnet werden.

Auch Dean Witter . Reynolds sieht die momentane Lage positiv: Wer versucht, sich den häufig wechselnden Stimmungen der Börse anzupassen, läuft nicht nur Gefahr, den Trend zu verpassen, sondern übersieht auch Gelegenheiten. ein Schnäppchen zu machen".

Die Hessische Landesbank hingegen sieht die Börse wegen der häufigen Richtungsänderungen bei tendenziell nachgebenden Kursen und geringem Volumen in eher unsicherer Verfassung und empfiehlt "selektive Käufe von Standard-werten an schwächeren Tagen. Mit

HANNO WIEDENHAUS, Bonn der IVG-Aktie betrete in diesen Tagen ein weiteres bislang voll im Bundesbesitz befindliches Unternehmen das Börsenparkett. Die Hessen empfehlen die Aktie als ein sich stetig entwickelndes Invest-

Die Finanzwoche sieht vor dem Hintergrund des schwächlichen Anleihemarktes keine größere Unternehmungslust aufkommen. Pessimismus sei zwar nicht am Platze, zu größeren Käufen könnte aber erst nach Abschluß der Währungskonferenz in Washington geraten werden. Vieles hänge von der weiteren Zinsentwicklung und der damit zusammenhängenden Wahrungsfrage ab. Kaufempfehlung: VW. Bei der Neuemission IVG sei ein nennenswerter Kursgewinn nur dann

möglich, wenn der Ausgabekurs nicht zu stark über 150 DM angesetzt werde.

Dier Analysten der Commerzbank betonen das noch immer hohe Niveau der deutschen Exportwirtschaft, wodurch sich besonders bei den Automobilwerten "Besserungsansätze" gezeigt hätten. In ZEICHNUNG: KLAUS BOHLE diesem Zusam-

menhang sieht die Hamburgische Landesbank die VW-Aktie bei den preiswerten Titeln, die sie wegen der hohen Kursschwankkungsbreite als "geeignetes Tradingpapier" bezeichnet.

Nach den Turbulenzen an der Wall Street schätzen internationale Anleger - so die Berenberg Bank die wirtschaftliche und politische Stabilität der Bundesrepublik. Ihrer Ansicht nach könnten Bankenwerte wie BHF-Bank, Commerzbank und Deutsche Bank im Vordergrund stehen. Weitere Kaufempfehlung: Degussa wegen der kräftig anziehenden Edelmetallnotierun-"Die Hausse lebt - es lebe die

Hausse", so überschreibt der Hanseatische Börsendienst seine jüngste Prognose. Die Hanseaten halten Massa immer noch nicht für überbewertet. Auch Asko-Stämme und -Vorzüge seien auf der ermäßigten Basis wieder interessant. Die geplante Beteiligung an der Adolf Schaper KG müßte mittelfristig neue Phantasie in die Aktie bringen. Vom 6. bis 8. Oktober werden IVG-Aktien an der Börse verkauft, die bei einer geplanten Dividende von 7 DM für 1986 und einem Ausgabekurs von etwa 175 DM interessanter als zuletzt Viag sein könnten.

kein Telefon in der Nähe - wichtige Informationen für Sie... oder von Ihnen an andere.

Unsere Systeme lösen Ihr Problem maßgeschneidert.



CISS

sicher kommunizieren genehmigt nach den neuen Postbestimmungen

a.s.s.-teleco Hans-Böckler-Ring 12 D-2000 Norderstedt Tel. 040/5243016 - Tx. 2174816

# nnieren

- Ihren täglichen Informationsvorsprung An. 19E WELL Vertrieb, Postfach 30 St 20, 2000 Hamburg 36

Bitte hefern Sie mir vom nächsterreichbaren Termin an bis auf weiteres DIF WELT zum monatlichen Bezugspreis von DM 27,10 Ausland 37,10, Luftpost auf Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie Mehrwertsteuer eingesehlossen

Vorname/Name: \_\_\_\_ Straße/Nr.: \_ PLZ/On: \_. Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen

rechtzeitige Absendung genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertneb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Lesenswerter denn je

Sie haben das Rocht, eine Apontementsbescheitung inner-halb von Eugen Grechtreitige Abrendung genugt) schriftlich zu waterrufen bei DIE WFLT. Vernieb, Postlach 30 88 30, papa Hamburg ab

# Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt...

... solite \*ICMA kennen. ICMA - Das internationale Cash Management + Account von Merrill

Wenn Sie z B US-5-Wertpapiere haben, sollten Sie auf das ICMA-Konzept

Sofortige Verfügbarkeit ihres angelegten Kapitals\*
 Durch US-\$-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte k\u00f6nnen Sie sofort und weltweit \u00e4ber ihr Kapital und ihre Kreditlinie verfugen

Tägliche Guthabenverzinsung

■ Ein Wertpapierkonto mit Beleihungsmöglichkeit

US-\$ 10 Mio Deckungssumme pro Kunde Wertpapie

Auch nach Feierabend - taglich bis 22.00 Uhr

Nur Kontoführungsgebühr von \$ 75 p. a.

Professionelle Beratung

' Minimum-Einlage ab \$ 25.000

Merrill Lynch

Ein führendes Investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für wedere Informationen an das nachstgelegene Buro des deutschen Reprasentanten Mernil Lynch AG.

4000 Dusseldorf · Karl-Amold-Platz 2 · Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Main - Ulmenstraße 30 Telefon 0 69 / 7 15 30 2000 Hamburg 1 - Paulstraße 3 · Telefon 0 40 / 32 14 91 8000 München 2 · Promenadeplatz 12 · Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stuttgart 1 · Kronprinzenstraße 14 · Telefon 07 11 · 2 22 00

## 50%-Beteiligung

an hochrentablem Unternehmen der Medizin-Elektronik zu verkaufen. Besteingeführte Firma. Krisenfeste Produkt-Spezialität. Konkurrenzloses Knowhow.

Bei professionellem Management Absatz auf ein Mehrfaches steigerbar. Kaufpreis DM 1,6 Mio. Kapitalnachweis erforderlich.

Angebote erbeten unter L 5476 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Graphologisches Gutachten mit psychologiecher Berntu Persönlichkeitsanslyse

Bowerberbeurteilung PRAXES FÜR PSYCHOLOGISCHE Dipt-Psych, P. Lauste ideritzstraße 2, 5000 Koln 60 Telefon 02 21 / 7 80 13 78

fürdie Welt

...daß alle leben

Unter Hinweis auf § 16 UWG nehme ich für eine Mandantin Titelschutz in Anspruch für die Titel

Der Morgen Hamburger Morgen **Der Tag** Hamburger Tag

für periodische Druckwerke in allen möglichen Schreibweisen und/oder variierten Abwandlungen.

Dr. Dirk Helmke Oberstraße 96 2000 Hamburg 13

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber 8 579 104 aufgeben.



oder DM 261.- per Na perstr. 2-6, 4330 Mi Tel. 02 08/3 50 16

Ledermode MOCHWERTIG - SUPERPRESWERT

Herren-Blouson DM 79 Handschuhweicher Metls-Nappa DM 498, DM 898, Herren-Blouson



Postfach 16 01 70, 5300 Bonn 1

Tel. 02 28 / 23 60 57



Alle klassischen Konzerte auf einen Blick

HEEL Variag, 5900 Bonn 3. Tel. 02 28/44 00 4



Tel 0 41 45 / 8 15 15 Hannoverane Glander-Inchallab

7jährig. Wallach, Bdm 1,80, L + M geslegt u. placieri, zu verkaufen. Tel. 0 41 / 81 - 3 25 11

Für meinen Vater (84), kultiviert, liebenswert und musisch interessiert, suche ich eine gebildete Betreuerin. Mein Vater bewohnt sein schönes Enfamillenhaus in einem Villenvorort von Hamburg. Geboten werden zwei schöne Räume, die auch nach eigenen Wünschen eingerichtet werden könnten, sowie reichlich individuelle Freizeit und eine angemessene Vergütung. Auf ihre ausführliche Bewerbung mit Lebenslauf werde ich schnell antworten.

Zuschriften erb. unter PH 10 225 an WELT-Verlag, Postfach,

Existenz mit Zukunft/Spielhalle mit allen Geräten in guter Lage, hohes Niveau, zu verkaufen Nachweislich hoher Gewinn. Zuschriften mit Kapitainachweis an:

C. H. Condor-Handels GmbH Hastedter Osterdeich 241, 2800 Bremen Florence u. Safia

gelernt haben. Sie waren in Ferien in ST. BAPHAEL u. hatten einen Stürigen blauen Ford. Wenn sie sich an uns erinnern, sollen sie sofort anrufen: 00 33 / 20 92 39 83 zwischen 12 u. 13 Uhr oder zw. 19 u. 20 Uhr. Erfolgreicher Spezialfahnder nimmt noch einige interessante Auf-träge entgegen. Zuschriften unter B 5169 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Exzen.

2 junge Mädchen, die ihre Ferien im JULI in LA NAPOULE verbracht haben, möchten die 3 Deutschen na-mens BAGEN, BOOREE u. TA-BOG wiedersehen, die sie in einer Disco des BEACH-CLUB kennen-gelerut haben, Sie waren in Ve-

Welcher äfterer Herr

m. Niveau (Fabrikani/Geschäftsmann etc.) wünscht sich eine feste
Freundschaft gegen eine mtl. Apamage u. a. schöne Dinge einzugeh,
mit einer attr. charm. Dame, die
gerne bereit ist, mit ihm die schönen
Dinge des Lebens zu genießen u. ihn
auch auch Reisen zu begleiten. Bitte
nur ernstgem. Zuschr. unt. G 5495 nur ernsigem. Zuschr. unt. G 5495 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Firmenchroniken, Blog sufbereitung, evil. Recherche Manuskriplerstellung. Zuschr. erb. unter A 5401 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



Achtung, Aussteiger
bei uns können Sie einsteigen! in F
ansässige Familie hat eine Firms
gegründet und sucht 2-3 gleichberechtigte Partner zum Ausbau eines gegrindet und sucht 2-3 gleichberechtigte Partner zum Ausbau eines
45 ha großen Gelandes als FKKFerienzentrum in F 104 Alpos-Haute Provence). Es entscheidet Sympathie. Etwas Geld sollte jedochvorhanden sein, Monatl. Gebalt und
Gewindeteiligung. Voraussetzung;
6 Monate pers. Anwesenheit. Schones famillenger. Ferienhaus wird
zur Verfügung gestellt. Sprachkenntn. können angeeignet werden.
Zuschr. unt. K 5475 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

An- und Verkauf

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Ess

Brillanten-Gelegenheit! Verkaufe aus Privatbesitz meh-rere Einkaräter Brillanten in absoluter Spitzenqualität (River D und E – hipenrein, Schliff u. Pro-portionen: sehr gut/sehr gut) mit

neuen internationalen Experti-sen (H R D) änßerst preisgünstig oder gegen Gebot. Angebote unt. M 5477 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Esser



**Schnellbauhallen** zu kaufen gesucht. Angebote an: Inde Plastic GmbH Mühlenstr. 12–16, 5176 Inden Tel. 9 24 65 / 19 22, Telez 8 23 567

Cartier-Pascha (Herren) mit Goldbar

Angebote unt. H 5474 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4306 Essen-

## COMMERZBANK &

## Ab und zu sollte man sein Karrierekonto prüfen ...

**SOLL** ich weiter auf die Möglichkeit warten, mein Fachwissen, Können und Engagement zum Nutzen von Kunden, Arbeitgeber und Ressort einzusetzen?

Meine Antwort:

HABEN meine derzeitigen Aufgaben genug Substanz und Perspektiven, so daß weiteres Verbleiben und Ausharren wirklich gerechtfertigt sind?

## "Die Bank mit den besonderen beruflichen Möglichkeiten"

Diese Feststellung bekommen wir immer häufiger zu hören, wenn es um die Bewertung unserer Bank nach dem persönlichsten aller Kriterien geht: "Finde ich diese Bank so gut, daß ich dort arbeiten möchte?"

Natürlich freuen wir uns über diese Bewertung und haben auch kein Problem, die typische Banker-Frage zu beantworten, wie fundiert diese Einschätzung sei. Hier sind Fakten:

Die Commerzbank
ist erfolgreich und
sucht gute Leute, weil
sie wächst.

Die Leser des Wirtschaftsteils wissen, wie sich die Commerzbank entwickelt. Weisen wir also nur noch darauf hin, daß angesichts unseres Wachstums die eigene Personalentwicklung in einer ganzen Reihe von Fällen nicht mehr ausreicht, um alle Positionen "von innen" zu besetzen. Hinter jedem unserer Stellenangebote stehen reale Chancen.

Die Commerzbank schätzt Kundenorientierung und Leistung.

Als "die Bank an Ihrer Seite" sind wir stets offen für die Wünsche und Bedürfnisse von Privat- und Firmenkunden. Bei allen modernen Techniken und Innovationen, die wir dabei einsetzen, ist die Antwort der Commerzbank stets in besonderem Maße kundennah, persönlich, am Menschen orientiert.

Die Commerzbank
 gibt qualifiziertem
 Nachwuchs früh
 Chancen.

Unsere sorgfältige Personalauswahl, unsere Investitionen in die Qualität unserer Mitarbeiter und Führungskräfte (künftige inbegriffen) und unser Vertrauen in die junge Generation sind der Grund dafür, daß es wenig Banken gibt, in denen junge Kräfte früher Geschäfts- und Führungsverantwortung bekommen.

Wir veröffentlichen diese Anzeige natürlich nicht allein aus Freude über die positive Einschätzung der Commerzbank als Arbeits- und Karriereplatz. Wir hoffen, daß sie von jenen qualifizierten Bankfachkräften gelesen wird, die sich derzeit mit ihrer persönlichen Zukunft befassen.

Falls Sie Anlaß sehen, neue Möglichkeiten zu prüfen, werden unsere ab jetzt im Stellenteil publizierten Angebote sicher Ihr Interesse finden.

Falls Sie nicht lange auf ein passendes Angebot warten, sondern sich unverbindlich über weitere konkrete Möglichkeiten informieren wollen, steht Ihnen unser Sondertelefon für Karriereauskünfte zur Verfügung.

# Neues aus der Industrie Security Essen · Teil I

Informationen: Margret Scheibel · Kettwig (0 20 54) 101-580

MBB: Mehr Sicherheit durch richtige Erkennung

An zukünftige Systeme für Hochsicherheitsbereiche werden die Anforderungen immer größer; verlangt werden die Er-höhung der Sicherheit, die Objektivierung der Kontrollmaßnahmen und die Beseitigung syste-mimmanenter Mängel. Verwendet man aber hier persönliche biometrische Merkmale, dann können diese Ziele zweifelsfrei erreicht werden. Und hier bietet MBB-Datentechnik drei verschledene Vertahren an, die alle eine personenspezifische, eindeutige und falschungssichere Perso-nenerkennung zulassen.

Sawohl die Augen- und Fingerabdruck-methode als auch die Spracherkennung basieren auf der Erfassung von unver-anderlichen, morphologischen Merkmalen der Zutrittsberechtigten. So wird bei der Netzhaut- und Fingerabdruckl-dentifikation die Anordnung der Gewe-bestruktur mit einem Sensor obgeta-stet, die Meßwerte werden digitalisiert und gespeichert; eine Identifikationsprüfung erfolgt bei diesen beiden Systemen in wenigen Sekunden. Gegenwartig befindet sich ein neues Gerät in der Erprobung, die Sprecherverifika-tion. Denn da auch die Stimme oder auch die Sprache nach bestimmten individuellen Merkmalen strukturiert ist. eignet sie sich zur zuverlässigen Perso-nenerkennung. Die biometrischen Verfahren werden besonders in Hochsicherheitsbereichen, also in EDV-Zent-

ren, Kernkraftwerken, Banken und in militärischen Einrichtungen eingesetzt. – Für die Personen- und Fahrzeugidentifi-kation, bei der ein einfache Handlung für die Benutzer gewünscht ist, bietet MBB-Datentechnik ein berührungsloses Erkenzungssystem, dessen Einkliges MBB-Datentechnik ein berührungsloses Erkennungssystem, dessen Funktions-prinzip auf batteriebetriebenen Kenn-plaketten beruht. Dabel läßt sich der Plakettenspeicher wiederholt um- und neuprogrammieren, während die Batte-rie eine Lebensdauer von mindestens sieben Jahren hat; die Leseköpfe ha-ben eine Reichweite von 0,5 bis 2 Meter. Die aufgratische Abfrage und Erken-Die automatische Abfrage und Erken-nung erfolgt ebenfalls in wenigen Sekunden.

Postfach 80 11 80, 8009 München 80



bei wurden in erster Unie die Erfahrun-gen genutzt, die die An-

wonder mit diesem Pro-

dukt bisher machten. Der

elnem halben Jahr auf dem Markt, ist

ein System der Verschlußtechnik für Ob-

jekte, die besonders gesichert werden müssen: eine Kombination mechani-

scher Schloßtechnik mit hochintegrier

ter Mikroelektronik. Hier weiß das Schloß, weiche Schlüssel schließen dür-

Schlüssel programmlert. Geht dieser verlaren, kann die Kennung im Schlöß sofort gelöscht werden, und der "Fin-

der" steht vor verschlossener Tür. Jeder Schlüssel ist ein Unikat. Im Sabotagefall ist auch durch Entkemen oder Demolie-

ren des Zylinders kein Zugang zum Rie-gel möglich. Das Schloß bietet somit

Der KD-20 "Telesprech"

technisch ausgereitt, von zuverlässiger Prazision mit höchster Tonqualität und

dadurch deutlicher Sprache sowie sehr

langer Lebensdauer. Dieser fast ver-schleißlose Telesprech kann über Tele-

ton, beispielsweise von Privat an Privat.

unter anderem als Hausnotrul bzw.
uber professionelle Zentralen von

Wachdiensten genutzt werden oder uber ein Eigennetz, z. B. in einer Werks-

halle Bemerkenswert ist hier die digita-

lisierte Sprache, die allen herkommli-chen mechanischen und elektrischen

Tonaufzeichnungsvertchren bei weiter

uberlegen ist. Talesproch vorfügt über 4

Rufnummern DWG, ist erweiterbar durch Aufbaumodule, schaltbar auf Verstarkeranlagen, und man kann vor

Ort Sprache oder Digitalsignale wah-len. Kompatibel zu den meisten profes-

sionellen Empfangssystemen.

Ringstr. 51, 4300 Essen 18-Kettwic

uber eine hohe Lichtempfindlichkeit bis

2 Lux mit F 1,4 Objektiv - und bei ihr gibt

es kein Einbrennen, kein Nachleuchten

und keine Bildverzerrung Die VCC 3900 dagegen ist eine Pal-Color-CCD-Kame-ra, für die auch ein hochauflosender

passender Farbmonitor sofort mitgelie-

setzbar mit automatischem Welßab-

gleich und automatischer Körrektur der

Forbtemperatur; die digitale Abtastung sorgt dafür, daß keine Verzerrung des Bildes eintritt. Beide Kameras sind Wei-

terentwicklungen der Video-Systeme dieses Herstellers, die neben der Kom-

munikation, Wissenschaft und Technik

auch der Überwachung und Sicherheit

dionon. Hior hat sich Sanyo durch jahre-

lange Erfahrung und weltweite Kontak-to ein fundiertes Know-how erworben,

um auch individuelle Probleme aus dem

Bereich der Video-Technik zu losen.

Sanyo Video Vertrieb GmbH & Co. Tel. 6 41 02 / 49 01 - 0

Kornkamp 4, 2070 Ahrensburg

fert werden kann Sie ist universe

Korl Dyckerhoff GmbH Tel. 8 28 54 / 70 55

für Sprachdurchsagen

**BBC** präsentiert neue Einbrychmelderzentrale

die neuentwickelte Fünfgruppen-Zen-trale, Typ L 801, die für den Privatbetrale, Typ L 801, die für den Privatbe-reich optimiert ist. Sie ist ausgerüstet mit vier Meidergruppen in Differential-schaltung: zwei Gruppen davon sind abscholtbar und eine Sabotagegruppe ist programmierbar; zusätzlich vorgese-hen ist noch eine Überfaligruppe. Und es besteht hier die Möglichkeit weiterer Anschlünge eine Blockrockieß. Sowees besteht hier die Moglichkeit weiterer Anschlüsse, nämlich Blockschioß, Bewe-gungsmelder, Innen- und Außensirenen, Alarmbeleuchtung, Telefonwählgerät sowie Bedien- und Anzeigeelnheiten. Die verzögerte Scharfschaltung und Alarmgabe, die programmiert werden kann, ist ebenfalls ein Vorteil dieser fishbescharetteris. Bei ihr wird aus Einbruchmelderzentrale. Bei ihr wird au-Berdem eine andauernde Überwa-chung – auch bei Stromausfall – durch die integrierte Notstromversorgung ge-währleistet (hier sind 2 Akkus mit 12 V/5,7 Ah einsetzbar). Diese Einbruch-meiderzentrale, die auf der Sicherheits-Fachmesse in Essen vorgestellt wurde, entspricht mit der zusätzlichen Überwachungsplotine, Typ LPO1 mit Polizei-not-ruf den Anforderungen nach VDE 0853.

Zeiss tken Aktiengeselischaft Portigeh 37 02 20, 1000 Baylla 57 Brown, Boveri & Cie Impexstr. 5, 6909 Walldorf/Baden Tel. 0 62 27 / 8 98 41



Modernste Technik in Mikrowellenschranke

bietet die Firma Hormann. Es handeit sich um bistatische Radar-Systeme, die aus Sender und Empfänger bestehen und in Entfernungen bis zu 150 m zueinund in Entfernungen bis zu 150 m zueinander aufgebaut werden. Hier erzeugen die Mikrowellensensoren ein räumliches Detektionsfeld, in dem Bewegungen zu Feldveränderungen führen, die
dann im Empfänger ausgewertet werden. Die neue Mikrowellenschranke
TRX-S 16 nun ist die kieinere Version der
TRX-MP 16 mit gleicher Technik; FETOszillator und Zeit-Multiplex-Verfahren
mit 16 Kanälen. Sie können beide zu
lieder beliebigen Überwachungskonftmit to Kanalen. Sie können Dettoe 20 jeder beliebigen Überwachungskonfl-guration kombiniert werden, ohne sich gegenseitig storend zu beeinflussen. Hörmann GmbH. Abt. Sicherheitstech-nik, Hauptstr. 45–47, 8011 Kirckseeon/ München, Tel. 0 80 91 / 52 - 0



50 Jahre Erfahrung effeff Firmenjubiläum

Einer der führenden Hersteller von Ge-fahrenmeldesystemen und Türöffnem startete einst mit der "Werkstätte für nmechanik und Elektrotechnik." Heute stellt des Albstadter Unternehmen ein Programm der Superlative vor, ein komplett neues Programm an digitalen Wahlgeräten und Telefonwählgeräten vor Ein weiteres System aus diesem Hause, die "On-Line-Zutrittskontrolle" setzt neue Maßstobe. Dieses System, dos sich als ein wahrer Exportschlager entwickelt hat, kann bis zu 128 Türen und mehr als 5000 Personen steuern und verwalten. Ebenfalls neu: der berührungslose Leser, der das Zutrittskontrollsystem erst periekt macht. Dieses Lesegerat vereinfacht den Umgang mit Identifizierungskarten, denn ein Ab-stand von drei bis zehn Zentimetern von der Karte zum Lesegerat genügen. Aus führliche Angaben erhältlich bei Pritz Funt GMSH Joh,-Mouthe-Str. 14 7470 Albstodt 1



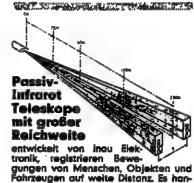
bietet Schutz und Sicherheit ohne Kobel

– 1. Vor dem Haus – 2. Am Haus an allen
Türen und Fenstern – 3. Im Haus in allen
Räumen – 4. Alarmverfolgung durch
bundesweit operierende Notrufzentrale mit einsatzbereiten Funkstreifen in
allen Stödten Deutschlands. 4fache Sicherheit durch das hypermoderne
Scharpf-Funkalami-System mit automatischer Alarmverfolgung! Postgenehmigt mit Prüfnummer. Über 40 000fach
bewährt. Kundendlenst für Beratung migt mit Prufrummer. Ober 40 uturach bewährt. Kundendienst für Beratung und Projektierung, Lieferung, Service und Notrufaufschaltung von Hamburg bis München, in jeder Stadt. Fordem Sie die Scharpf-Funkalarm-Infomappe an. SCHARPF ALARMSTSTEME Am Siebenstein 2, 6072 Dreieich Tei. 0 61 05 - 6 21 34 / 6 76 26



Gegen Angriffe aller Art hifft das Seibstschutzgerät "Mini-Kontra". Auf Knopfdruck versprüht die Waffe das Reizgas CS und macht damit selbst mehrere Angreifer kampfunfähig. Das Gerät paßt in jede Hand- oder Manteltasche. Eine Sicherung schließt versehentliche Betätigung aus. Der Mini-Kontra ist worfenscheinfrei und kostet DM 30...

Tel, 0 21 62 / 1 09 71



tronik, registrieren Bewe-gungen von Menschen, Objekten und Fahrzeugen auf weite Distanz. Es han-delt sich um die Typen 860/861, IR-EYE, die sich durch automatische Störunter-drückung, beheizte Optik, Zweistufen-infrarotfliter und Präzions-Glasoptik Einsatz bei allen Witterungsbedingunsinsatz bei ollen wirterungsbedingungen, eignen sich also für Freikand-Si-cherheitsanlagen und Verkehrsüberwa-chung, können an Flughören und Pisten installiert werden und haben, auf den Menschen bezogen, eine Nennreich-weite von 150 Metern. Diese Teleskope basieren auf der fortgeschrittensten Detektor-Technologie und sind einfach zu montieren..

insu Elektropik, Tul. 0 22 27 / 11 84 Postlock 50 15 07, 5900 K5in 50



WITTLER - Sicherheitstüren für höchste Ansprücke

Ein komplettes Türenprogramm für Haus, Wohnung, Büro, Lagerröume, La-bors, EDV, Archive usw. Die Türen haben Mehrfachverriegelung. Durch Schlüssel-drehung schieben sich gehärtete Stahl-bolzen bis zu 5 cm tief ins Mauerwerk. Alle Modelle sind einbruchgetestet und hoben Prüfzeugnisse.

WITTLER-Sicherheitstechnik Diamweg 4, 4500 Welefeld 12 Telefon 05 21 / 40 21 14 More Muracus M. Wetzel Taleton 0 85 41 / 17 27



Meuer Sicherheitszaun – elektronisch überwacht

Als Basis dient ein stabiler Stahlmatten-Zoun mit hohem Widerstandszeitwert, Die vollkommen unsichtbar in Gitter und Pfosten integrierte Elektronik sichert den Zaun gegen Übersteigen sowie Durchbiegen und Durchtrennen der waagerechten Drahtstäbe. An der Akarmzentrale werden alle Angriffsversuche nach Art und Ort differenziert angezeigt, so daß ein sofortiger Einsatz des Wachpersonals möglich ist. Fehlalarme durch Witterungseinflüsse oder mechanische Erschütterungen sind ausgeschlossen. Fordem Sie den neuesten Prospekt an.

Rademacher Geräte Electronic GmbH Abt. Sicherheitstechnik, Postfach 1 07 4292 Rhede, Tel. 0 28 72 / 10 46-49



Weltneuheit - das

drahtiose Alarmsystem "AVW 4" sichert ein Haus über drei Ebenen bis zu 800 m² in bereits drei Minuten. Dieses System wird nicht mon-tiert, es braucht nichts aufgemeißelt zu werden oder Leitungen verlegt, und es gibt kein Infrarot, keinen Ultraschall, keine Lichtschranke und keine Wartung. Aber trotz eingescholteter Alarmania-ge bleibt das Haus voll begehbar für Mensch und Tier. Diese optimale Absi-cherung für das gesamte Objekt gibt es bereits für 5660,— DM. Für Information, Beratung und Vorführung im eigenen Haus bitte anfordern den Sicherheits-

bergter der Firmg:
AVW-Bectronic und ladustriet
Tagriob 11, 5758 Fröndenberg
Tel. 0 23 78 / 27 25 Ventriab Stat. Stainer Boktr Ulgser Str. 4, 1990 Augsberr Tel. 08 21 / 41 57 34, Tx. 5 33 821



DOM macht sie sichtbar

Diese neue Video-Überwachungsanla-ge erfaßt den Besucher möglichst schon am Gartentor, und zwar von einer Ka-mera, die meist in der Sprecheinheit untergebracht ist, die aber auch in einem separaten Schutzgehäuse auf dem Dach befestigt sein kann. Dabei macht ein Monitor mit hoher Bildqualität den Besucher automatisch sichtlager wenn er ein Monitor mit hoher Bildqualität den Besucher automatisch sichtbar, wenn er dingelt, oder wenn man ihn durch Tastendruck sehen möchte. Verbergen kann sich der Besucher nicht, denn die Weitwinkel-Optik der Kamera – angepoßt an die jeweiligen örtlichen Gegebenhelten – "übersieht" den exponierten Außenbereich exakt. Das System ist sehr variabel und zu zweckmäßigen Kombinationen geelanet, so daß auch sehr varlabel und zu zweckmäßigen Kombinationen geeignet, so daß auch ein umfangreicher Bedarl, also für Mehrfamilienhäuser oder für Kontrolle mehrerer Türbereiche, abgedeckt werden kann. Die Besonderheit des Systems ist die Nadelöhr-Optik, die durch eine unauffällige kleine nadelöhrgroße Öffnung schauen kann: denn niemand vermuter, dehinter die Jestungsfählige. vermung schauen kann: denn niemand vermutet dahinter die leistungsfähige Optik einer Videokamera. Diese Bildgegensprechanisge bedeutet einfach mehr Sicherheit.

DOM Eicherheitstaden Geschild.



Mikroprozessortechnik

für die Überwachung von Objekten kleinerer und mittlerer Größe steckt in der Einbruchmelderzen-trale HS 52, die Hörmann nach den VdStrale HS 52, die Hörmann noch den VdS-Richtlinien für Hausrat- und gewerbli-che Risiken aller Risikoklossen konzi-pien hat. Es handelt sich dabei um eine Kompoktzentrale, die sowohl für die Abwesenheitssicherung unter Wahrung der Zwangstäufigkeit als auch für die Anwesenheitsüberwachung mit interner Alarmierung eingesetzt werden kann. Zu weiteren vorprogrammierbaren Leistungsmerkmalen gehört auch die "stille Alarmierung" über digitales Wählgerät. Dobei erfolgt nur dann die örtliche Alarmierung, wenn die Übertra-gung in einer gewissen Zeit nicht zu-stande kommt. Hörmann GrabH Abt. Sicherheitstecknik

Houptstr. 45-47 8011 Kirckssenh/M Tel. 0 00 91 / 52 - 0



rund um die Uhr In allen elf deutschen Zweigniederlas

sungen hat Siemens, als weltweit aner-kannter Entwickler und Hersteller von Sicherungs- und Gefahrenmeldetechnik, neuerdings Service-Leitstellen eingerichtet. Sie sind ständig, rund um die Uhr, auch an Wochenenden und Feiertagen, besetzt. Moderne elektronische Systeme versetzen diese Leitstellen in die Lage, technische Anlagen, Wertsa-chen, unersetzliche Bestände fernzuüberwachen und auch Alarm-Meldurgen bei Brand und Einbruch entgegen-zunehmen. Um diesen Service nutzen zu konnen, brauchen Interessenten keine neuen Alarmsysteme zu installieren, sondern nur ein Zusatzgerät für das Telefon, Auch Anlagen von anderen Herstellern sind mühelos in das Sicherungssystem zu Integrieren. Die Meldestelle wird über Sensoren mit der be-treffenden technischen Anlage verbunden. Jede von den Sensoren aufgenom-mene information läuft dann sofort automatisch über das Fernsprechnetz zur Siemens-Leitstelle. Die in den Zweigniederlassungen eintreffenden Meldungen werden sofort bewertet und die mit den Kunden für jeden einzelnen Fall vereinbarten Maßnahmen eingeleitet. Für den Siemens-Sicherungs-Service eröffnet sich ein weites Feld; im Vordergrund stehen Störmeldungen aus be-triebstechnischen Anlagen, Kühlanla-gen, Pumpen, Rolltreppen, Tore, Geldautomaten sowie Brand- und Einbruchmeldeanlagen. Siemens AG, Arabellastr. 31, 8000 Mün chen 80, Tel.: 0 89 - 92 21 33 31

**Explorations-Etat drastisch gekürzt** Wintershall schreibt pro Tonne Öl 300 Mark ab - "Erdgas-Förderzins halbieren"

dos, Friedrichskoog feld, werde dieser Titel unter 200 Mill. DM liegen. Vor allem das Inland sei Die Wintershall AG, Kassel, in der davon betroffen. Im Ausland wolle die BASF-Gruppe ihre Erdöl- und Erdgasaktivitäten konzentriert hat man zumindest die Aufgabe von Kon-

zessionen möglichst vermeiden. Deutlich gestärkt hat Wintershall seine Position in den USA. Die Übernahme der Öl- und Gasinteressen der International Minerals & Chemical Corp. bedeutet eine Vervierfachung der Förderkapazitäten bei Gas und eine Aufstockung bei Öl um das Eineinhalbfache. Zudem wurden zusätzliche Konzessionen erworben. Noch keine Entscheidung ist im Streit um das Gas/Kondensat-Projekt in Qatar gefallen. Derzeit läuft ein Schiedsverfahren, in dem das Konsortium Ansprüche auf Erstattung des in Qatar getätigten Aufwands (57 Mill. Dollar) geltend macht.

Im bisherigen Jahresverlauf hat Wintershall rund 100 der 600 inländiabwerten müssen. Bei ständigen Vorräten von 1 Mill. Tonnen bedeute das schen Öl-Fördersonden stillgelegt. pro Tonne Buchverluste von 300 DM. Im ersten Halbjahr verringerte sich Dennoch hat sich die Inlandsfördeder Gruppenumsatz um 27 Prozent rung im ersten Halbjahr um 16 Proauf 3,5 (4,8) Mrd. DM, obwohl der zent auf 1,16 Mill. t Öl erhöht, weil Schwedeneck-See voll produzierte. Absatz an Mineralölprodukten deutlich gestiegen ist. Stark reduziert hat Im Ausland förderte Wintershall mit das Unternehmen seinen Explora-432 Mill. t rund drei Prozent weniger tionsaufwand. Ursprünglich waren Öl als im gleichen Vorjahreszeitraum. für 1986 rund 300 (294) Mill. DM bud-Die gesamte Erdgasproduktion ergetiert. Aus heutiger Sicht, so Wüstereichte 843 Mill. Kubikmeter; das ent-

spricht einem Rückgang von 16 Prozent. Für das gesamte Jahr wird aber mit der gleichen Fördermenge wie 1985 (1,75 Mrd. cbm) gerechnet.

Breiten Raum widmete Wüstefeld dem Problem der Förderabgaben. Die ab 1. Oktober wirksam werdende Senkung der Abgabensätze für Öl entspreche zwar den Interessen der Industrie, komme aber zu spät. Dies gelte auch für Erdgas, wo neue Sätze ab 1987 erwartet werden. Die ersten Gespräche mit der niedersächsischen Landesregierung hätten noch keine Ergebnisse gebracht. Wüstefeld hält eine Halbierung der Abgabe auf etwa 15 Prozent und eine Splittung nach Feldesgrößen für erforderlich.

Die Sachanlageinvestitionen werden im laufenden Jahr etwa 280 (345) Mill. DM erreichen. Zufrieden ist Wintershall mit der Auslastung der Raffinerien. Dies gelte vor allem mit Blick auf die gesamte Mineralölverarbeitung in der Bundesrepublik. Wintershall rechnet für 1986 im Bundesgebiet mit einem Absatzplus von vier Prozent auf 107 Mill. t. Zu beklagen sei der hohe Importanteil, der fast 50 Prozent des Inlandsverbrauchs ausmache. Wintershall werde den Vorjahresabsatz von 6,7 Mill. t im laufenden Jahr deutlich überschreiten.

## endgültig aufgelöst

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Die zum bundeseigenen Salzgit-ter-Konzern gehörende Peiner Ma-schinen- und Schraubenwerke AG, Peine, wird es in dieser Form nicht mehr geben. Der Aufsichtsrat, so heißt es in einer Mitteilung, hat den Vorschlägen des Vorstands zu einer Neuordnung des verlustträchtigen Unternehmens mit über 1000 Beschäftigten zugestimmt.

Peiner AG wurde

wird das Geschäftsiahr 1986 trotz der

Preismisere auf dem Ölmarkt positiv

abschließen. Vorstandschef Heinz

Wüstefeld ließ bei der Vorlage der

Halbjahreszahlen in Friedrichskoog

zwar keinen Zweifel daran, daß das

Vorjahresergebnis (184 Mill DM)

nicht wieder erreicht wird; immerhin

zeichne sich aber ein Überschuß in

Seit Juli seien keine Bestandsab-

wertungen mehr erforderlich. Zudem

hätten sich in den Bereichen Verar-

beitung und Vertrieb die Aussichten

verbessert. In den ersten sieben Monaten allerdings hat Wintershall die

Rohölbestände um gut 300 Mill. DM

Höhe von rund 80 Mill. DM ab.

Danach kommt es am alten Standort zur Gründung einer "Peiner Um-formtechnik GmbH", die rund 430 Mitarbeiter beschäftigen soll. Der Be-reich Hafentechnik wird der Bremer Salzgitter-Tochter Kocks angegliedert, die Greiferproduktion und die Berliner Turmbau-Tochter gehan zur Salzgitter Maschinen und Anlagen AG. Der Bereich Service und Montage wird an einen Dritten abgegeben. Danach verbleiben noch rund 300

Mitarbeiter, für die ein Sozialplan vereinbart werden muß. Darüber werde jetzt mit dem Betriebsrat verhandelt. Zur Höhe der dafür notwendigen Mittel könnten jetzt noch keine Angaben

Frankfurt/Tokio (VWD) - Die

sich mit einem Drittel an dem auf 75

Mili. Yen erhöhten Grundkapital des

Consulting-Unternehmens Vaubel +

Co Ltd., Tokio, beteiligt. Gleichzeitig

wurde, wie das Institut mitteilte, eine enge Zusammenarbeit der beiden

Unternehmen bei der auf Japan aus-

gerichteten Beratung deutscher und

ausländischer Unternehmen verein-

bart. An dem in Vaubel + Partners

Ltd. umbenannten Unternehmen

sind noch die Ströher SA, Marly

(Schweiz), und der alleinige Ge-

schäftsführer Dirk Vaubel beteiligt.

Bonn (VWD) - Die Vereinigte Alu-

minium-Werke AG (VAW), Bonn,

wird die Aluminiumoxidproduktion

ihres Werkes Lünen im zweiten Halb-

jahr 1987 einstellen. Begründet wird

diese Entscheidung mit den in den

vergangenen Jahren weltweit ent-

standenen Überkapazitäten und den

drastisch gesunkenen Weltmarktprei-

sen für Aluminiumoxid. Von der Stil-

legung sind laut VAW 540 der insge-

samt etwa 1200 am Standort Lippe-

werk beschäftigten Mitarbeiter be-

troffen. Wie es heißt, soll die Perso-

nalreduzierung durch Übernahme

der Bediensteten in andere Werke,

über die Fluktuation und durch vor-

VAW schließt in Lünen

tsche Bank AG, Frankfurt, hat

Beteiligung in Tokio

Bertelsmann hat **Doubleday gekauft** 

Der Giltersloher Medienkonzern Bertelsmann AG, der erst vor zwei Wochen die Übernahme der Musikaktivitäten vom US-Multi RCA bekanntgegeben hatte (Preis 300 Mill. Dollar), verstärkt seinen Expansionsdrang in den USA weiter. In New York ist jetzt ein Vertrag unterzeichnet worden, der den Erwerb aller Aktien des traditionsreichen Großverlags Doubleday + Co Inc. , New York, vorsieht. Doubleday repräsentiert einen Umsatz von rund 1 Mrd. DM.

Neben dem renommierten Hardcover-Verlag Doubleday gehören zur Gruppe der Dell/Delacorte Taschenbuch- und Hardcoververlag, zwei Buchchubs mit über 2, 5 Mill. Mitgliedern, mehrere Druckbetriebe und Aktivitäten im Bereich Schulbuch und Handel. Hinzu kommen Verlagsund Buchclubinteressen in Kanada, England und Australien, Nicht übernommen wird die Doubleday-Beteiligung an dem New Yorker Baseball-Team "Mets". Zum Kaufpreis macht Bertelsmann keine Angaben: er dürfte aber bei 500 Mill. Dollar liegen.

Großauftrag für Krupp

Düsseldorf (Py.) – Die Krupp Indu-

strietechnik GmbH, Duisburg, hat

von der indischen Sunflag Iron and

Steel Company Ltd., Nagpur, einen

Auftrag für den Bau einer Eisen-

schwamm-Direktreduktionsanlage

im Wert von 35 Mill. DM erhalten. Die

Anlage soll im Herbst 1988 in Betrieb

gehen und für das im Bau befindliche

Hüttenwerk Bhandara jährlich

München/Angsburg (VWD) - Die

Verwaltung der Lech-Elektrizitäts-

werke AG, Augsburg, wird ihren Ak-

tionären (Lahmayer AG, RWE und

öffentliche Hand) auf der Hauptver-

sammlung am 10. Dezember in Augs-

burg wieder eine Dividende von 7,50

DM je Aktie vorschlagen. Das teilte

die LEW mit. Der Umsatz 1985/86

(30, 6.) war im letzten Aktionärsbrief

auf rund 1,152 (1,069) Mrd. DM bezif-

Schiffsmotoren von MAN

München (sz. ) - Einen Auftrag

über die Lieferung von vier Schiffs-

dieselmotoren mit einer Gesamtlei-

stung von rund 53 000 PS im Wert

von 20 Mill. DM für ein Kreuzfahrt-

schiff hat die MAN B&W Diesel

GmbH, Augsburg, von der französi-

schen Werft Chantiers de l'Atlan-

150 000 t Eisenschwamm erzeugen.

Unveränderte Dividende

#### Der erwartete Flop blieb bisher aus

Nach zwei Jahren hat die IVCP International Venture Capital Partners S. A. Holding mit Sitz in Luxemburg 16 Prozent ihres Stammkapitals von 40 Mill. DM investiert. Kapitalgeber der Venture-Gesellschaft sind industrielle und institutionelle Anleger (darunter auch eine deutsche Adresse). Mit den 16 Mill. DM wurden Beteiligungen an 14 jungen Wachstumsunternehmen, darunter elf in der Bundesrepublik, erworben. Der Schwerpunkt liegt dabel im High-Tech-Bereich, der besonders "wachstumsträchtig\* ist.

Ein "Flop" ist der IVCP bisher erspart geblieben, ihre Engagements zeichnen sich durch 70prozentige Umsatzsteigerung im letzten Jahr auf 107 Mill. DM (kumuliert) und durch das Erreichen oder Überschreiten des

Jetzt gibt's die **BERUFS-WELT: Berufliche** Chancen, die Sie enderswo kuum finden.

Ansland

4050 m. 7:

Sent (Fate

22

一日の日の中の日の野の

F 5

Das macht den großen Stellenteil der WELT jeden Samstag beson-ders interessant für Ste-70 Prozent dieser Berufs-Chancen für Fach-und Führungskräfte finden Sie gleichzeitig in keiner anderen vergieichbaren Tageszeitung.

DIE WELT

Break-even-Punkts bei der Hälfte der Beteiligun gen aus. "Wir werden mit Sicherheit unsere Mißerfolge haben", kommentiert Verwaltungsratsvorsitzender Klaus Nathusius, der aber ab dem vierten Jahr mit Rückflüssen aus den eingegangenen Beteiligungen rechnet.

Grundsätzlich dürften nach seiner Einschätzung bei einem Beteillgungsportefeuille wie dem der IVCP. die sich ieweils in der Größenordnung von 1 Mill. DM beteiligt und der begleitenden Managementberatung große Aufmerksamkeit widmet, zwar weniger überproportionale Gewinne auf das eingesetzte Eigenkapital anfallen wie zum Beispiel in den USA, wo unter anderem bei Genentec das Eigenkapital der entsprechenden Venture-Capital-Gesellschaft 320fach zurüektloß.

Nathusius rechnet aber mit mindestens sechs- bis zehnfachem "payback". Ein Hemmschuh auf dem Weg dahin sei noch der in der Bundesrepublik fehlende Sekundärmarkt an der Börse. Einige Investments wären

Nach Jahren der Stagnation verzeichnen die deutschen Caravan- und Wohnmobil-Hersteller auch im Inland wieder Verkaufserfolge. Anläßlich des 25. Essener Caravan-Salons (27. September bis 5. Oktober) erklärte der Präsident des Verbandes Deut-Wohnwagen-Hersteller scher (VDWH), Erwin Hymer: "Es geht wieder aufwärts."

Obwohl in den vergangenen zwölf Monaten mit 25 650 Wohnwagen insgesamt 3,7 Prozent weniger Caravans als im gleichen Zeitraum des Vorjahres zugelassen wurden, registrierte die Branche im Juli ein Absatzplus von 6,9 und im August von 1,6 Prozent. Dies lasse Hoffnungen auf eine langfristig positive Entwicklung zu.

Noch deutlicher fielen die Steigerungsraten bei den Wohnmobilen aus. Die 1985 bereits um 4,7 Prozent verbesserte Verkaufsmarke von 6315 Motorheimen wurde in den ersten acht Monaten dieses Jahres mit 6183 schon fast erreicht. Damit rollen der-

wa 300 000 Motorcaravans in der Bundesrepublik. Da etwa die Hälfte der Wohnmobi-

le Selbstbauten überwiegend junger Camping-Fans sind, sieht der Verband hier für die Zukunft ein starkes Absatzpotential Mit höherem Einkommen, so die Hoffnung der Hersteller, werde der Camper dann vom umgestalteten Uralt-Postbus auf ein fabrikneues Fahrzeug umsatteln.

Trotz der offensichtlich wachsenden Campingfreude unter den Bundesbürgern stützt sich die Branche weiter auf ihren Auslandsabsatz, 65 Prozent der gesamten Produktion werden nach Angaben des Verbandes exportiert. Allein bei Wohnanhängern konnten die Hersteller die Ausfuhr im ersten Halbjahr 1986 noch einmal um 29 Prozent erhöhen. Gleichzeitig verbesserten auch ausländische Hersteller ihre Position auf dem deutschen Markt. Insbesondere durch das Angebot günstiger Faltum 16 Prozent zu.

Der 1962 mit 61 Ausstellern erstmais veranstaltete Caravan-Salon wird im 25. Jahr mit 265 Anbietern auf einer Fläche von 80 000 Quadratmetern noch einmal wachsen. Damit gilt die Wohnwagen-Schau, zu der 130 000 Besucher im Messegelände an der Essener Gruga erwartet werden, als größte Ausstellung ihrer Art

in Europa.

Obwohl die Wohnmobil-Hersteller inzwischen ein deutliches Schwergewicht bilden, werden neue Ideen vor allem bei den klassischen Caravans erwartet. Der VDWH stellt die prämierten Entwürfe eines Konstrukteurs-Wettbewerbs vor. Der erstplazierte "Wohnwagen der Zukunft" sieht deutliche Verbesserungen in Aerodynamik, Fahrstabilität und Innenraum-Ausnutzung vor. Was sich die Leser der ADAC-Mitglieder-Zeitung "Motorwelt" unter einem idealen Caravan vorstellen, bietet ein Hersteller (Knaus) auf dem Salon bereits

gezogenen Ruhestand erfolgen. tique, St. Nazaire, erhalten. in den nächsten Jahren soweit. Caravan-Branche rollt aus der Talsohle Im Sommer stiegen die Zulassungszahlen auch im Inland wieder deutlich an zeit rund 640 000 Wohnwagen und etwohnwagen legten die Importeure 1.50

41124

#### Aktien deutlich gedrückt \$8,5 480G 1870 73,8 14 13 32,5 19,5 144G 58B 740 141G 240T 175G 5000T 504G 480G 504G 70G 515T 530T 700T 1325FG Fortlaufende Notierungen und Umsätze 107 34-8 33,7 162,5 3,5G 1458 588 740G 140bG 2607 125G 5100G 5100G 510G 690G 515TG 520T 7708 1375TG 425TG 380TB 214rG Walistreet-Schwäche verstimmte 25.9. 900cto 4724 57976 776-65-4,1-4,1 62473 296-4-35-296 573,7-7-7-8-7-34.5. - Der neuerliche Kurssturz am New Yorker 36.9. 1147 2259 135 2794 3456 230 1763 5570 5550 1000 7204 310-11-09-389 72107 2777-5-775 24436 777-5-5-775 24436 777-5-5-775 24436 777-5-5-775 24436 777-5-5-775 24436 777-5-5-775 24436 777-5-5-775 24537 777-5-5-775 24537 777-5-5-775 24537 777-5-5-775 24537 777-5-5-775 24537 777-5-5-775 24537 777-5-5-775 24537 777-5-5-775 24537 777-5-5-775 24537 777-5-5-775 24537 777-5-7-5-775 24537 777-5-7-5-775 24537 777-5-7-7-7-7 24537 777-5-7-7-7-7 24537 777-5-7-7-7 24537 777-5-7-7-7 24537 777-5-7-7-7 24537 777-5-7-7-7 24537 777-5-7-7-7 24537 777-5-7-7-7 24537 777-5-7-7-7 24537 777-5-7-7-7 24537 777-5-7-7-7 24537 777-5-7-7-7 24537 777-5-7-7 24537 777-5-7-7 24537 777-5-7-7 24537 777-5-7-7 24537 777-5-7-7 24537 777-5-7-7 24537 777-5-7-7 24537 777-5-7-7 24537 777-5-7 24537 777-5-7 24537 777-5-7 24537 777-5-7 24537 777-5-7 25534 445-5-7 25547 445-7 25547 3136 274 380 329 323 4156 322 323 1225 192 1225 193 1226 244,5 244 Goring \* 180 dgl. NA & dgl. Vz. \$ dgl. Vz. \$ dgl. Nx. Vz. 4 Germ, Epe 8 Grossm. \* ? Hantw. Obsea, dgl. Vz. 0 Köin Verw. 35 Koonig & B & dgl, NA. 4 Langboin-Most 4040 1745 1170 1974 2725 220 199 534 5742 18 109,2 1391 84,5 094,5 30G 194,5 66,5G 70 61G 135 markt führte am Wochenende an den deut-schen Börsen zu Schwächeerscheinungen, vor al-lem der Berufshandel nahm Positionslösungen vor. Deutliche Zurückbaltung führte zu Einbußen. Pacific Telests Politood PanAm Porter Doding Parker Hanni Petto Wallern Popal Pomod Pougot Philip Monte Philip Monte 108,4 54,1 10,8 7,2 53G 8,25 56,1 3000 340 135 111,2 54,5 11,25 7,5 64,5 8,58 57 310 350 138,1 30 197,8 67G 67G 62G 135,5 Als besonders empfindlich erwiesen sich diesmal die Bankaktien, bei denen der Fall Neue Heimat zusitzlich belastend wirkte, obwohl die betroffenen Institute weitgehend Vorsorstitute weitgehend Vorsormanggabenen für den Fall wer mehr als 10 DM nachga-President Ver Allians Ver Allians Ver Altons Asian OBC BHIT Degutes CKW-eWk Verto Memberg Allians, Ver Belanden HEW Proceink Reschela 25.9. 3726 30% 6025 1627 11685 668 2610 1421 1667 11290 43,7 22,8 14,15 14,850 27,8 109,5 11,75 67,8 22,9 14,1 16,2G 27,2 105 11,5 3953 4634 5775 1322 4854 232 7277 345 3389 2254 370rG 486 46,5 26,4 7,35 126 40,5 159 obwohl die betroffenen Institute weitgehend Vorsorgemaßnahmen für den Fall einer Insolvenz getroffen haben dürften Bei vielen Bankaktien waren die Einbußen zweistellig; unter Druck lagen aber auch Papiere wie Siemens und Linde, die in den letzten Tagen vom Ausland gekauft worden waren. bereich Abschlage, vor alem bei den VW-Aktien, die um mehr als 10 DM nachgaben. Das Bezugsrecht für die VW-Vorzugsaktien wurde um 2 auf 24 DM zurückgenommen. Bei den Eisen- und Stahlwerten hielt die Abgabeneigung zu weichenden Kursen an Abschlage gab es ferner bei den meisten Einzelhandelswerten. 520 3408 105G 90,1 1850G 99068 145G 638G 434G 100T 399 \$10G \$41 105G 90G 1850G 990G 140G 434G 100T 590 64,5r8 152 29 141 292G 48.8 43.3 98 47 7.8T 20,88 148.5 79 141.5 707 46.5 43 96 64G 81 70,5G 13,5G 8 26.9. 510 992 95 21043 1152 140 487 422 1198 3476 7056 211,56 284 705 4456 4456 148 366 163 1416 445,2 1125 Unnotierte Werte 1103-140-17 7607 7726-7706-77 7715-7-706-77 765.5 215.2 265.2 43,1 777 154,2 81,7 5 1300 13450 5300 143,1 59,4 1,9 52,5 15,7G 44,5 45 767 157,5 88,4 2,95 12500 136,8 59,4 3,55 1,9 54,5 15,7 47,58 10,958 11,01 9,51 101 221G 22G 0,55,G\* 0,58 4960G 4960G 55G 3,55G Spezialaktien waren entgegen dem Trend gesucht. Vor allem Nixdorf, PKI und SEL Bei den Aktien der Großchemie hielten sich die Abschläge in ver-25.9. 1410 125 10 140 50 65 176 7792 25 Nachbörse: schwächer DW-Akind.: 271,63 (273,71) Supern Sulomon 77.6 8 2088 5.15 5.15 17.5±D 1.65G 153 3.750 67 759 7030 270 650 555 4500 81.2 7.65 2050 5.7 5.1G 3.65 152 3750 69 7030 270,5 465 558 4650 DW.Ums.ind.: 2687 (3279) Adv.-decline-Zahl: 76 (78) A DESCRIPTION M. ADDOM I MODE M. ADDOM M. ADDOM M. ADDOM M. ADDOM M. ADDOM M. ADDOM M. ALCON M. A 482-85-76.5-478 443-7-5-47-3 179-5-88-485-4 gleichbar engen Grenzen. 86,8 86,5 82,7 715 129 455,1 76 4826 126 126 127 157 1626 1152 1152 1152 1153 145 145 100,5 77 114,6 44,2 89.7.7.20 152.5 78.00 152.5 78.00 153.5 78.00 153.5 15 Bemerkenswert wider-standsfähig liegen seit Ta-Br HAG GF 0 H Hooks-8, 12-1 H Hop, Getr. 3 H digl. Vz. 3-2 H Hopog-Lloyd 3 F Hormson P. 6 M Hog - Gloss 4 F Migers D Horischuch 5 Hormschuch 5 660b8 321 14,4G 120,5bc 261,5 615bB 342 342 322,5 D Leffers 7,5 D dgt 8,5 B Lefmann 9 F Leifhelt 12 M Leon, Drobe F Linde 11 Had, Gildeb M Löwenbrdu D Lefthanse 30 D dgt Vz 3,5 H dgl. Lit. 9 \*\*8 F Rosenttof 7,5=1 H Buberold 2,5 D Mitgon 8,5 112bG 258G 478,9 Inland 1125G 258 484,5 478 351.9 1556 5 1200 6 5 1200 6 5 1200 6 5 1200 6 5 1200 6 5 1200 6 1207 227 5 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 6 120 7 120 147 418G 167 410G 440 410 143 510 729 812 1650 1260 199 167,8 HBM IC2 A Impala Piet Ho Imponal Oli Inco Int. T & T Istiluto Fie. Inc. Istiluto Fie. Inc. Istiluto Fie. Inc. Istiluto Fie. 454 480 14158 519 725 798 1940 1245 187 167 254 8561 84 75,1 116 8506 2158 1128 400G 135 276,585 30,9 27,6 69,1 27,1 98,2 42G 115 23G 254G 845 85 77,9 116 1508 2158 1358 450G 135G 281 31,5 22,9 49,2 74,5 102 41G 112 23G 25.9 25.90 1988bb 1988bb 164.8 2906 310.5 425bb 425bb 163 37006 163 190bb 163 190bb 163 190bb 163 190bb 163 16506 490078 3900bb 490078 3900bb 14508 14 13:56 15:76 15:76 15:75 15:75 16:75 11.75G 11.75G 244.5 244.5 244.5 244.5 244.5 244.5 246.1 250.1 250.1 260. 747hg 174G 750 200 200 134G 134G 135G 135S 898hg 175N 145G 2758G 320 721bG 124G 738 180bG 290G 134bG 490bB 253G 1700B 177G 1475 1475 2758G 325 3-01 2006 314 328 238 5007 48 1756 1756 1425 430 1756 1425 482 5286 483 1236 1240 1240 1240 1256 1706 1706 1706 1706 1706 Rohmonetor 8 Scholdem: "\$1 Schoring 12 Schleen 9 Schleen 9 Schleen 9 Schleen 19 Sena 7 Slange 19 Sha 19 S Consigors 8 352 Consigors 8 352 Consigors 9 322 Consigors 9 32 #85bG 1483 1836 175bG 175bG 175bG 533G 533G 533G 175bG Held, (JB. 7 Honn, Popiler 6 Hornstorf 0 Hornstorf 0 Horpsen 11-1 Herito, & B.St. 6 dgl, Vz. 6 Horsen-Grün 7 Heldrich, Zenr. 7 Hondorf 10-2 Hondorf 10-2 Hondorf 10-2 Holdrich 10-3 Holdrich 10-2 Holdrich 10 Holdrich 10-3 Holdri n limbothn Vz. B Kompo-Hosm Sotz Werne B Knoecial & Knoecial & Knoepo 3,5 Kroftw. Hong "8 Kihiham "16-4 KOK Sz. 8 dgl. Vz. 8,5 dgl. Vz. 2,5G 3,25T 17,4 4,858 40,5 144,9 55,5 8,5G 5,4G 2.5 5.4 17.25 6.76 39.1 142,3 34 8.5G 5.5G 198 195 197,2 170 212bG 357bG 417 47508 3838 380G 415 151G 4,4 12,5Gn 3GnD 2,4b8 105G 8,8b8 1500G 1703 1700G D Miles IN. Mall Connell Manca de Mileso Fanca Nega de Mileso Fanca de Mileso Comen 20G 21,5G 80,2 54,8 57,2 54,8 112,5 113,1 115,1 116,5G 115,1 116,5G 87.5 40.5 57.2 112 9.95 13 1949 139,5 Freiverkehr 6,80 11G 21,56G 120 71 173,8 142 69T 8,04 6,1 16,25 209G 9,3 188 420G 194 135G 1488G 22598 485G 47846 21868 5178 655 3976 12,7 65,864 126 14,1 685 68,5 235 485G 13,26 13,670 560C 5,2 8,4G 10 24,6 86 12,1 65 12G 14 85G 70 230 481 13.6 340G 340G 340G 340G 340G 340G 25,4 52 8,1 1901 23T Nacionw. Emi, 7 Nectorw. Emi, 7 N. Bw. Hol & 184,56 250 358 2386 127 78556 127 174 22806 21006 82067 F Hotzhann 10 D Harrian 0 D Harrian 0 D Harrian 0 D Homer 8,5 Hotzhann 10 Hypo Hop, 10 D 828 7,5 S MKA 5 Macr-Amper 8 D Isenbeck 4,75 D 765 ob 14,000 S 10000been 18 230 357 250 176 176 177 2900G 2100G 8580F Bodemeert 6.5 Bd.Wurn, Bt. 12 Bolcke-Dürr 3 Bonteg v 1889 \*1, Bonning \*\* 1885 \*1, Bonning \*\* 6 BASE 10 Boverin 5 Boryer 13 Boryer 11 Boryer Marts 6 Boryer, McNe 11 Boryer, Loyd 5 Bower, Loyd 5 Bower, Bond 5 Bower, Bond 1 Nico 4 Nissiori 18 Nordcement Nordcessent 6 Nord: Steing, 5 Nordstem A. \*12 dgl, NA \*18 Nordst, Leb. \*28 Banbackwork 9 Solventil 9 SOLVELTE Genetil Boltenhofer 8 Spitmis 2: "69 Switch Solven 10 Teaming AG 1,5 Team World. A digit. B Lotws. Wiset. 3 Thumph Int. 7,5 digit. Gen. 3,75 Thumph Int. 7,5 Vers. "8 VFS Vers... "8 VFS Vers... "8 7,57 6,25 13,8 7,8 2,55 3,4 16,6 78 141 8 3080 1736 260G 510G 510G 546 790bG 220b8 248 330 330b6 490bG 4750 4750 3083 1736 2406 3106 5166 295 22050 245 22050 333 3408 1965b 947 4100 4750 200T #50T 175 166 1148G 2218F 125 175G 489 1448b 118 346 480 97,5 280b8 388G 226 337 140 1196G 145.5 1120 22197 124 175.6 489.6 1439.6 1439.6 1117.5 1430 97.1 2746-6 382.6 Eichboum-Rr. \$ Est. Verk. 10 Ebschloß 0 ELECTRO. 2000 7 En. Oberfr. 6 En. Ostb. 6 Encolhandt 7 229 335 143 118G 302 30516 405 17MG 214G 726 242 746 226 125 125 120 1156 210 1156 PWA7 D UAL III Uniform Union Certs Union Certs UNIX Corp. USX Corp. 118T 425 44 86 483 106,3 Vrs verm NV. Schmingel "84" Vlci. Feuer "18" dgl. 50% NA, "9" Vogel Droht 38 i Vogel Wither 13,5 Wasseg "38" Wi. Kuprier "7" dgl. Vz. "9" W. Zelsteff 0 ir Williams 0 Bertekmen Belaka 5 Berthald 6 Bill • Berg. Binding 8 dgl. Vz. 9 Biotimetrik nCh. Oter 18 Chest, Brodd Colosin Labo 9,6 544 301 134,2 310 920703 5100b6 220b8 1200 910b6 6890 481 181 181 Ghari. Ufr. 6 16,95 24,50 109 109G FAIS RUDAN. 4.3 Felsmithe Nobel Febra & Guffi, Rechples P Ford '3 Forst. Shn. '4 % Fr. Obel. Wr. 5 Franko. Hype 1.5 Franko. A. 6. dgl. NA 6. dgl. Sh L. 1 Fuchs Petrol St. / dgl. Vz. 5 876, 1 786 538 338 284 284 285 41800 7 192ab 1405 184 1896 975 986 4167 529 251 148G 184,9 1800a 975 580G 416T 513 235bG 312 311,5 4105 41006 41006 2546 2546 2546 2546 251 170 225 251 245 445 445 445 446 446 446 446 86,1 188 26,3 45 200 86 5,7568 106,1 67,2 1405 11,5 9400 4558 1750 1150 1150 440 2705 271,5 280 440 433 380 460 4658 275G 515bG 94bG 1140G 279bG 2045 2045 2045 361 361 361 Ungeregelt.Freiverkehr 9,28 2100 3,7 18,8 28,2 115 15,15 10 49,4 Altt. Br. Becken, S Cramer Company of the 458 307,0 77,5 81 246,62,2 4107 4966 6808 9908 1140 800G 10008 400G 60008 549307 42007 3908 215G 4107 4058 4606 11500 500 4000 4000 4770 42007 3790-215G Altt. Br. Becom. a Aliguma \*6 Alta Leipt. B\*\*4 2 dgl.50% NA\*3 C dgl. NA 3 dgl.50% NA C [. Bert. Leben %5 dgl. 50% NA 4,5vl Bert. Bert. Gdl. 125 Bert. 199 22460 189,3 277 192,56 186 147 284×0 251 33866 44,5 51,3 42,4 40,5 42,1 3150 128,76 47.4 30.9 64 61 42.2 306 130,70 195 1806 1806 1706 490G 5257 188 8505 170,756 14515 4765 5251 Lahmeyer 19 Languaire, 10 dgl. Vz. 10.5 Later, Bauer 763 7600 106,2 543 749 980G 880G 105,5 105,5 3,85 3,08 0,33 4,4 0,96 1790,50 化基化物 化聚合物类类 實際 3,86 5,06 0,83 4,4 0,70 1750,50 9400 14800 5130 1024 57500 29180 3014 5160 5050 Offweth Vz. dgi. St. Pireli SpA Lo. Mireson RAS SAI Map. SIP 42.175 42.175 64.75 64.75 64.75 64.25 44.5 44.5 44.5 41.5 41.5 Paris 775 2279 3340 1020 1430 400 990 2140 775 2100 495 1730 960 223 3150 2040 405 405 969 3250 2060 1010 2040 710 1450 4450 427 1740 27,157,125 13,157,125 14,125 1 Luxemburg Steley A. TransCan, Pipelines Vority Corp. Westcoast Transm. Index: 155 500 Ausland 26.7, 2250 1,400 1,400 1,450 0,15 3,600 1,800 1,1350 25.9. 740 340,5 518,5 4215 3376 1636 1616 24.9. 750 340 4720 4720 4720 4720 1435 1410 Amsterdam Johannesburg 239. 6213 99.3 148.9 148.5 77.5 98.3 119 140.5 140.5 Solg BPD STEE Bumbono gan Bumbono Mari Tokada Chem, Teilin Tokio Marine Tokyo B. Pawe Toray Toyata Matar Index New York Werte lagen bel Red.-Schlud nicht 442 2657 65 1396 1104 24.9. 25.7. 300 London 425 1890 1801 Madrid Searc. Roebeck at Singer Oil Coll. Survey Oil Coll. Survey Declar. Turney Turne 54,75 predera Bushmisen Dessetur Fetter Gut Brozudes Cot-v. d. Ovintee Hagemerier Hanstari Berter ICM Hanstari Berter ICM Net. Livyd Grisep Ommeren von Pathoed Philips Run-Scheide Robect Rodmot Romento Volus Zenvin Indient: AMPNOSS Indient: AMPNOSS 1880 1880 205 162 3120 269 10100 238,53 GAF Corp. General Dysemics General Enciric 3 General instruments General instruments General Instruments General Instruments General Motocs 9 Ciliate General Motocs 9 Cil 14.40 2777196991544737375 75552 55555 67557144575734555 755575 55575 67 14.5 42.5 12.5 22.5 12.5 22.5 13.5 15 13.5 15 13.5 15 13.5 15 13.5 15 13.5 15 14.5 12. 400 3417 44,5 3045 2200 73 40,8 793 806 1150 596 950 2119 434 1221 148,18 211 157 -10200 236,36 26.9. 1209. 1200. 1200. 1200. 1200. 1200. 1500. Toronto Orteseil: 14.80 h 25.9. 23,75 45,128 52 13,75 37,5 7,65 11,125 Abinibi Pries Alcon Alu. Bit. of Montreel Bow Yolley Ind. Bronds Mines Bown Patteller Code, Pacific Commico Covers Rea. Denison Mines Dome Patteller Domitor Folconbridge Lid. Grant Labe Porest Guff Corndo Guffstreen Res. House Montreel Brond Montreel Interporur Papeline Kerr Addition Las Hammal Mooro Corp. Normala Mines Northern Telecum Norther 74.5 45.87.5 152,125 15,75 15,75 11,126 11,1 AGA AB ALS. AGA AB ALS. AHO-Loval AB Ser. 8 315 ASEA Frio Beacroles AA Bee. 8 289 Beacroles AA Bee. 8 289 Beacroles AB AB ASEA Beacroles AB 280 Beacroles AB 28.9. 610 712 3775 1550 3475 7575 24.9. 11.871 12.871 12.872 12.873 10.97 12.5 10.97 12.5 12.5 12.5 12.5 14.72 1 Burmeth DR Casha Wireless Costlowy Schwepp Costlowy Schwepp Charter Cons. Cont. Gold. Refels Cons. Muschland Costlowid Beens Distillers Horter H Singapur Reitir, West Georg Fischer Inn. Mag J. Globus Reit. H. Le Roche 1/10 Holdestouth Rois-Salme Jocobs Suchard Inn. Jedno Sudmed Joseph Inn. Jedno Sudmed Joseph Inn. Jedno Sudmed Joseph Inn. Jedno Sudmed Inn. Sondoz NA Sondoz Inn. Sondoz NA Sondoz Inn. Sondoz Part. Sourer Non. Art. A. Sourer Inn. Schw. Kredit. A. Inn. Schw. Rockv. Inn. Schw. Sudmed Inn. Sin. Bodow Fort. Swinson Bodow Inn. Winterthur Part. Zor. Vers. Inn. Indust Gelp. Benity. Ind. Industry Part. Jor. Vers. Inn. Industry Part. Jor. Vers. Inn. Industry Calp. Benity. Industry Part. Jor. Vers. Inn. Industry Gelp. Benity. Cycle + Car. Cold Storage Dev. Bt. of Sing. Framer + Nector II. Keybray Most. Irah OCIC Sime Dorley Singopur Land Utt. Overs. Bank 26.Y. 1,95 Alps. Bonk of Tokya Bonko of Tokya Bonko of Tokya Bonko of Tokya Bonko of Tokya Dollain Kogya Dollain Kogya Dollain Kogya Dollain Kogya Dollain Kogya Dollain Kogya Bool Full Bonk Full Bonk Full Bonk Houda 28.9. 1890 899 947 947 941 2090 1670 1770 7790 7790 7890 1400 5480 1400 5480 1586 490 791 1806 Brüssel 26 9. 2206 3130 153 4710 6740 16975 9190 3070 11375 7850 8700 3676.56 Mailand 34.9. 697 500 12700 15480 9600 112000 00200 258000 3480 28830 25.5. 403 14600 490 13170 15408 9580 3080 111508 30800 77050 4750 4750 4750 4750 4750 3950 3950 3950 3950 3950 3950 3950 Scurogi Sunetten Group Daloins Fourhable C. Erbo Fot Yz. Geronnel IR Vz. Indicomenti Livyd Adriadeo Magdatiancu Montacilum Montacilum Montacilum Minitalium Minitalium Minitalium Minitalium Sydney 26.9. 170 388 972 114 192 214,5 151 284 Burges Scat. Borregond Den Norske Cred. Blam Kredikossen. Norsk Date Honk Hydre Storebrand OSE Ind. Index 25.9. 170,5 355 173 114 197,5 217,5 152,5 277 575,64 Hengkong 769 18 4,7 7,1 12,4 35,75 14,6 28.9. 17,9 6.46 7,05 11,5 35,75 14,5 1200/RSG: 1500/RSG: NeUD/SSG: 1500/RSG: Neurolligen. 19300/RSG: 340/RSG: 1-120/RSG: 1500/RSG: Neurolligen. 19300/RSG: 340/RSG: 1-120/RSG: 140/RSG: Neurolligen. 19170/RSG: 180/4/RS: 170/RJB. 174/1/25: 2000/RSG. 1-160/RS.5: 170/25: 180/4/R: 170/RJB. 174/1/25: 2000/RSG. 1-160/RS.5: 170/25: 180/4/R: 170/RJB. 174/1/25: 2000/RSG. 1-160/RSG: 170/RSG: 17 165/70; 170/25G, 175/36G; 1-160/58; 145/8,58; 150/10,9; 155/12, 160/17; 170/25G; 175/35G; 4-170/4,68; 130/8,5; 140/10, 150/158; 160/16G; 170/75G; Sentends; 19-400/7,36; 4-40/15G; 150/10G; 1-400/16G; 240/44,5G; 4-400/45G; Sentends; 19-20/10G; 1-400/16G; 500/25G; 4-400/16G; 500/35G; 62/158; 75/20G; 1-75/6G; 507/16B; 75/15B; 50/16B; 55/10B; 75/15B; 75 Devisemaärkte 这是这种代码是有一种的,我们是是有一种的,我们是有一种的,我们是是一种的,我们是是一种的,我们也是一种的,我们也是一种的,我们也是一种的,我们也是有一种的,我们也是一种的,我们也是一种的,我们也是是一种的,我们也是是一种的,我们也是是一种的,我们也是是一种的,我们也是是一种的,我们也是一种 **Iniondszertifikate** 在多元生活,但是是这些自己的人的是是这种的不可以也是这个人的情况,但是是一个人的人的人的人的人们是一个人们的,也是是一个人们的,我们也是一个人们的,我们就是一个人们的,我们就是一个人们的,我们就是一个人 Der Dollar wurde am 26. September erneut in einem Rahmen von einem Plennig gehöndelt. Noch festem Beginn bei 2,047 bröckeite der Kurs bis 2,037 ab. Anschließend wurde eine untliche Notiz von 2,0413 ermintelt. Waz während der letzten Tage die Glatistrellung von Shortpoeilfonen dominierend, so wurden gestem eher bleinere Long-Positionen aufgelöst. Das betweese krazent feste sich wellerfündig auf die Ternan der AAR UNIV F I Additional Beneral **Auslandszertifikate** Austro-lev. Did Janet Valer Did Convert Valer Did Earthwest Si Eart Rentenoptione: 7 An Board St Hyp; MANST-1087, 2G; 11100, 7E; MARST-10876. Sq. 1172, 2G; 717200 Marst-polenae: 7 An Board St Hyp; MANST-1087, 2G; 71720 Marst-1087. Sq. 1172 Marst St HI (712: MANST-10871G; 20222-1087 SG; 114076; 2 1/2 Sound SS HI (712: MANST-10271G; 20222-1087 SG; 114076; 5 1/2 Sound SS HI (712: MANST-10271G; 114076; 2 1/2 Sound SS HI (732: MANST-10271G; 114076; 2 1/2 Sound SS HI (732: MANST-10271G; 114076; 7 1/2 Sound SS HI (732: MANST-10271G; 114076; 7 1/2 Sound SS HI (732: MANST-10271G; 112071G; 201171G; 20117G gesveriust von eigem Prozent. US-Dollar in: Amsterdam 2,3162; Brüssel 42,39; Poris 6,694; Meiland 1411,60; Wien 14,354; Zürich 1,6539; Ir. Pfund/DMI 2,739; Pfund/Dollar 1,4368; Devises und Sortes 26.9.1996 | Section | Sect Junge Aktien Buelle: Hermén 810G, VAB 2600G. Bilsseighorf: Allianz Vers. 2320, BMW 5925, Goldschm. 2422, IKB 275, Lahnbering 2020G, O & K 135. Fresident Allianz Vers. 2500, BMW 592, Fronkeno Vz. 649, Focker SJ. 1751B, Fuche Vz. 162G, Goldschm. 2443, IKB 275, 1, Mogdeburgar Feuer NA 600RB, Mogdeburgar Feuer 1250B, Mointroit 500G, Mercades 1075, Yanos Vz. 176. Mosezeuge - Millechen Mercades 1025, Stumpl 125B, VAB 2690 Bustomacher, Discalded: Tollog SJ. VW 26. Zoorlog 9. Emply

Bezogszechte: Disselded: Thüga 87, VW 26, Zandon 9. Frankfest: Thüga 87, VW 26, Milleches: Thüga 87, VW 26.

Bundeschieben  229,  239,  770 Bund 74 1 1278 100,5 100,5 17 100 dg, 81 17 113,6 17 17 10 dg, 85 18 19 17 20 17 17 18 10 18 17 18 10 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	Langläufer weiter nachgebend  Trotz der gelegentlich zu hörenden Prognosen, nach denen die Zinssenkung in der Bundesrepublik ihr Ende noch nicht gefunden hat, bröckelten öffentliche Langläufer weiter ab. Die Tageseinbußen gingen bis zu 0,30 Prozenting punkte. Abgaben sollen sowohl von den inlänelischen Banken als auch von den inläneli	102.57 101.57 102.56 102.65 10	1007 1017 1017 1018 1018 1019 1006 64 dg 7789 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10
F 36 odg 78 ii 1288 183, 1 1288 183, 1 128, 6 101, 15 104, 15	The control of the	8% Olivern 84/71	180.36
F 3 cgl 33 ii 275 112,7 112,6 113 55 50 cgl 32 ii 275 112,7 112,7 5 646 cgl 35 iii 18,75 112,9 1	## 1	189, 45 199, 4	DM-Ausiantisanio  100.55
P dg/ 25 23 1/27 101 2 -	## F 5% doj. 85 a. O. 97 A. 97.4  ## F 6% Dilleture 70 m.O.5 5255  ## doj. 87 a. O. 5 97.5  ## doj. 87 a. O. 100.5  ## doj. 88 a. O. 100.5  ## doj. 80 a. O. 100.5  ## doj	185.5 104,75 104,75 170,65 2478 175.50 185.5	101.5 101.25 102
F AN AND RECENT 1866 186 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	\$\frac{1}{2}\$ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc	186.55   186.85   1	197.25   1
Warenpreise – Termine Wolle, Fassens, Kowts	ink NE-Metalle (c/lb) 25. Devisenterminmarkt	Bundanschetzbelefe (Zestauf vom 1. August 1916 cg., Zes- statfal in Prozent Edrafet, in Klassadern Zwischenrenditen in Prozent ift die investige Belatzdouerit Ausoche 1984/ (find	enditon and Proise vos
Fester schlossen am Donnerstag die Gold-, Kup- fer- und Kakoonotierungen an der New Yorker Comex. Mit Ausnahme des Kassamonats notierte auch Kaffee höher. Mit größeren Verlusten ging Silber aus dem Markt.  Getreide/Getreideprodukte  Öle, Fette, Tierprodukte  KAUTSCHUK New York (c/b) Händierpreis loca 1958-1  WEIZEN Cakeago (u/bush)  ALL Sidnersten feb Wark	Comparison   Com	Committee of the Commit	4,70 (4,46) 100,3 101,2 102,1 108,1 104,0 108,0 4,80 (4,85) 100,3 102,0 108,8 108,7 107,4 109,4 8,20 (5,15) 99,45 101,7 104,4 108,1 113,5 118,0 4,85 (5,85) 99,55 101,3 104,4 108,1 111,5 118,0 8,85 (5,85) 94,00 100,7 104,5 108,7 112,9 117,1 4,85 (5,85) 94,00 100,7 104,5 108,7 112,9 117,1 4,85 (5,85) 94,00 100,7 104,5 108,7 112,9 117,1 4,85 (5,85) 94,00 100,7 104,5 108,7 112,9 117,1 4,85 (5,85) 94,00 100,7 104,5 108,7 112,9 117,1 4,85 (5,85) 94,00 100,7 104,5 108,7 112,9 117,1
Fester schiosses an Donnerstag die Gold-, Kup-   fer- und Kakaanahme des Kassamonats notierte   Comex. Miz Ausnahme des Kassamonats notierte   Comex. A	Page	### Notification   Professional Companies   Pr	Canadiberies and KO   Canadiberies and Canad
RAMERICAN   Residence   Resi	### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	### Nullikupon-Antisibes (DM)  ### Devision   #### Devision   ###	Conclibritation Unit   Colorado
Fester schlossen am Donnerstag die Gold-, Kup   fer- und Kalkoototierungen an der New Yorker   Comex. Mit Ausnahme des Kassamonats notierte   auch Kaffee höher. Mit   größeren Verlusten ging   Silber aus dem Markt.	Risk	Nullikupon-Antisines (DM)  April Toperant: Desiration Resistation Prois Boile St. In 16  Desiration Resistation Prois Boile St. In 16  Commerciatric S. Commerciatric Resistation Resistation Prois Boile St. In 16  Commerciatric S. Commerciatric Resistation Re	Canada   C
Fester schlossen am Domnerstag die Gold-, Kup- fer- und Kalzoacotierungen an der New Yorker Costex Mit Aussandheire des Kassamonats notierten auch Kaffee höher. Mit größeren Vertusten ging Silber aus dem Markt.    Gerbalde/Getreideprodukte	### RE-Medically   19th   19th	Nullitupon-Anishes (DM)	Conclination   Colonia
Coster and Kolkocatotierungen on der Neur (1976)	### 18-Medicalle ### 25-0-13 To large ### 25-0-13 T	### Annix   Transmiss   Transm	Conclination   Coloration   C

## Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 71

## Die Honorare der Ärzte

Sehr geehrte Damen und Herren. in dem Bericht von Thomas Linke über die Ausgabenentwicklung in der gesetzlichen Krankenversicherung im 1. Halbjahr 1986 wird mit Hinweis auf die einzelnen Ausgabenarten ausgeführt, dali sich die Ärzte in diesem Halbjahr .am zurückhaltendsten bedient" hätten. Auch wenn dieser Eindruck vermittelt werden soll - Arzte bedienen sich nicht an den Beitragstöpfen der Krankenkassen. Auf der Grundlage vertraglicher (nicht selbstgeschaffener) Gebührenordnungen erhalten die Kassenärzte ihnen vertraglich zustehende fund nicht willkürlich errechnete: Honorare.

Die Ausgaben der gesetzlichen Krankenversicherung für ambulante armliche Behandlung sind das Ergebnis eines äußerst komplexen Leistungsgeschehens. Sowohl hinsichthen three Hohe als auch im Hinblick

schon richtigerweise feststellt, daß bei einer Betrachtung der Ausgabenentwicklung in der gesetzlichen Krankenversicherung zwischen den einzelnen Ausgabenarten differenziert werden muß, dann sollten konsequenterweise und aus Gründen der Sachlichkeit auch ausgabenverursachende Faktoren differenziert werden. Oder bestand die Intention darin, das zitierte Lob über die Bereitschaft der Ärzte, ihren Beitrag zur Dämpfung der Ausgabenentwicklung in der gesetzlichen Krankenversicherung zu leisten, durch die hier aufgegriffene Formulierung vorab zu relativieren?

Mit freundlichen Grüßen Dr. rer. pol. Th. Zalewski.

## Wirkung von Strahlen

In seinem Brief an die WELT vom 16. September wartet Herr Prof. Jens Scheer von der Universität Bremen mit einer neuen Hypothese zur Wirkung kleiner Strahlendosen auf. Sie wurde ersonnen zur Erklärung der. gemessen an der Dosis, angeblich "relativ stärkeren" Wirkung chronischer Bestrahlung an Atomarbeitern und Anliegern von Atomanlagen. (Auf welche Erhebungen er sich dabei stützt, soll an dieser Stelle nicht diskutiert werden!) Als schädigendes Agens hat Herr Scheer das Superoxid-Radikal (O-) ins Visier genommen, das unter anderem auch durch Strahlung erzeugt werden kann. Nach neueren Erkenntnissen ist das Superoxid-Radikal (SR) allerdings kaum in der Lage, biologische Membraner, in einer Zelle anzugreifen, wie man dies zeitweise geglaubt hat.

Herr Scheer verschweigt im übrigen ein ganz wesentliches Faktum: die erhebliche intrazelläre SR-Erzeugung als Konsequenz des aeroben Energiestoffwechsels (Atmung) der Eelle. Auch erfahrt der Leser in dem Etief nicht, daß die Zelle spezifische Enzyme bereit hält, die SR (auch stranlenerzeugte!) höchst wirksam eliminieren, nämlich die Superoxid-Dismutasen (SOD). Diese Abwehr leistet sich die Zelle, um zu verhindern, daß SR sich bei ihren interzellulären Streifzügen irgendwo in reaktionsfähigere Spezies umwandeln.

Diese und andere Fakten sind nicht mit der von Herrn Scheer vorgeschlagenen Hypothese vereinbar, weshalb sie wohl auch unterschlagen wurden. Auch zu der postulierten SR-Rekombination (\_Entwaffnung") im Bereich hoher Dosen (Röntgenaufnahmen!) kann es nicht kommen, da die Allgeconwart der SOD und ihre hohe Reaktivität eine ausreichend hohe SR-Konzentration überhaupt nicht zulassen. Wie aussichtslos der Versuch ist, die Wirkung kleiner Strahlendosen über SR zu erklären, belegen auch die

auf ihre Entwicklung sind diese abhängig von unterschiedlichsten Fak-

Wenn der Autor des Berichtes

Kassenärztliche Vereinigung Nord-Württemberg

## erfolglosen Bemühungen, die Strah-lenempfindlichkeit in-vivo durch ei-

ne SOD-Erhöhung abzusenken. Fazit: Eine "tiefgreifende Revision unserer Vorstellung über die Gefährlichkeit relativ geringer Strahlenmengen" muß also nicht stattfinden. Und das ist beruhigend. Nicht auszudenken, was passieren würde, wenn morgen womöglich jemand ausrechnet. wieviele zusätzliche SR der oxidative Streß intensiver sportlicher Betätigung (Aerobic!) im Menschen er-Prof. Dr. Hermann Dertinger, Universität Heidelberg

## "Neue Heimat"

Angeblich für 50 Millionen DM hat Herr Schiesser vom Deutschen Gewerkschaftsbund die Neue Heimat gekauft. 198 000 Wohnungen für 50 Aillionen DM, also für eine Wohnung 252 DM. Verkauft? Es ist besser, wenn man verschenkt sagt.

Und jetzt bleiben für den kleinen Mann ein paar offene Fragen: Wieviel haben die Gewerkschaften von der Staatskasse (also vom Steuerzahler) an Subventionen bekommen? Wer bezahlt den Schuldenberg von 17 Milliarden DM, die die Gewerkschaften in der Neuen Heimat verwirtschaftet

Die Antworten sind klar: Die Subventionen sind weg (Waren es 20 Mil-

#### Wort des Tages

99 Geschichtsbücher nach Abzug der Lügen sind langaußerordentlich weilig.

Anatole France, französischer Autor und Nobelpreisträger (1844–1924)

liarden?), die Schulden bezahlen die Steuerzahler, besonders die Arbeit-

Herr Breit sagt gern: "Diese Regierung ist arbeitnehmerfeindlich." Im Ernst? Mit dem NH-Verkauf an Herrn Schiesser haben die Gewerkschaften klar gezeigt: Sie sind untauglich einen Konzern zu führen. Einige Hunderte von NH-Angestellten werden jetzt auf der Straße sitzen. Wenn so etwas in einem Betrieb passiert, dann wird man streiken. Jetzt nicht.

Nach einem Debakel soll die Regierung oder ein Minister den Hut nehmen. Es ware gut, wenn Herr Breit mit den anderen Gewerkschaftsbossen nach diesem Debakel auch gehen würde. Aber keine Sorge, die haben eine Flußpferdhaut, die bleiben, und niemand bläst zum Streik.

Dr. med. O. Zoufaly sen., Neubulach

Was ware doch die WELT und mit ihr die gesamte bundesdeutsche Presse arm dran, gäbe es nicht immer wieder außergewöhnliche "Drehs" und "Coups" wie jetzt im Falle "Neue Heimat und DGB"? Die Zeitungen wären im Grunde genommen für den Leser stinklangweilig.

Und so stürzt sich denn auch sofort eine ganze Armada sensationshungriger Journalisten habgierig auf solch außergewöhnliche Transaktionen, wie sie nun der DGB und seine ihm anvertraute ehemalige "Neue Heimat" angestrebt und verwirklicht ha-

Fürwahr ein breites Spektrum, um damit unliebsamen Organisationen endlich eins übers Dach hauen zu können, denn darauf läuft letzten Endes das ganze Spektakel dieser gewissen Journalisten hinaus.

Mit freundlichen Grüßen Hans Mertes,

Der DGB-Vorwands-Gesangsverein singt täglich bis zur Bundestagswahl im ARD vor der Tagesschau -begleitet von den SPD-Bahr-Komikern unter Leitung von Willy Breit den Befangenen-Chor: "Neue Heimat, nie war'n wir perfider".

Hans Nehring,

#### Volkszählung

unsere Volksvertreter wären gut beraten, wenn sie die Vorbereitung der Volkszählung sofort stoppen wür-

Dieses kostspielige Unternehmen steht in gar keinem Verhältnis zu seinem Nutzen. In einer modernen Gesellschaft wie der unserigen, die sich durch rasche Fluktuation auszeichnet, sind die alten gesellschaftlichen Konstanten, die in der Statistik unentbehrlich sind, nicht mehr gültig. Diese Volkszählung – vier Monate nach den Bundestagswahlen - könnte den Grünen viel Zulauf bringen. Mit freundlichen Grüßen

Kurt Asendorf,

#### Kraftstoffes fachmi (本の本事が記されていまというとうないないから、ないできたからないという。本はなるべくこと

eine neve Batterieserie

griffen, mit 4 Polen und mit einem magi-schen Auge. Sie wird trocken vorgelo-den oder gefüllt geliefert, und die opti-male Legierungszusammensetzung

bringt einen geringeren Wasserver-brauch und hält deshalb die Ladung

doppett so lange wie viele andere Bat-terieserien. Die Besonderheit dieser neuen Serie liegt in der Reduzierung der Typenvielfalt: Jedes schwarze Bisst-ersetzt mehrere verschiedene Batte-rien, so daß knapp 90 Prozent aller Pkw von Alfa Romeo bis Zastava durch die Black-Baret-Serie von Tuska absorberie

Black-Beast-Serie von Tudor abgedeckt werden. Und dadurch werden auch

Höndler angesprochen, die mit dieser Serie ihre Lagerhaltung auf ein Mini-

Akkumulatoren-Vertriebegesellschaft Fulgot mbH., Europaring 24, 6081 Stock-stadt/Rhein, Tol. 6 61 58 / 8 32 31

Reinigen wie ein Profi - mit

Sie reinigen mit dem D 80 schnell und gründlich: Terrassen, Fassaden, Klinker,

80 bar Hochdruckreiniger

Modell D 20

mum reduzieren können.

den deutschen
Morkt gebracht
Morkt gebracht
Wird. Tudor ist mit
Liber 5 Mio. Stück
Liber 5 Mio. Stück
Liber der ganz
großen Batteriewobei alle Typen
DIN-konform und
St. deuen all dem

37 davon mit dem

The Black Beast -

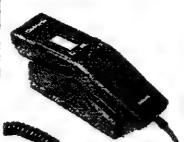
schützen vor Ablagerungen, sorgen für optimaten Verschleißschutz und verringem die Reibung im Motor. Das sport Kroftstoff und kommt zugleich der Umwelt zugute. Die umweltfreundlichen unverbleiten Kroftstoffe gibt es übrigens schon an mehr als 1000 Texaco-Tankstellen in der Bundesrepublik. Um den Kroftfahrern die Entscheidung zum Reifrei-Tanken leicht zu machen, wer-

Beifrel-Tanken leicht zu machen, wer-den die Tankkunden an Texaco-Statio-

nen in einer Informationskampagne un-ter dem Titel "UNSER WORT GILT" bei der Auswahl des für sie günstigsten

TEXACO

alpha



Texaco bürgt für Qualität

Texaco-

Kraftfahrer können sich auf die hohe Qualität der

Texaco-Produkte stets verlassen. Verbleite wie

Kraftstoffe enthalten das

hochwirksome Additiv Texaco Ultracleon, ein überzeugendes Produkt der Texaco-Forschung. Es

wurde härtesten Tests

unterzogen: cuf der Stro-Be und auf dem Rollen-prüfstand mit mehr als 60

Fahrzeugen mit über 500 000 Kilometern, Texa-

co setzt mit der Lei-stungsfähigkeit dieser Kraftstoffe einen neuen

Maßstab für Benzinquali-

tät. Texaco-Kraftstoffe

töt. Texaco-kranssone
mit ultraclean sorgen für
die Reinhaltung des gesamten Kraftstoff-Einlaßsystems, insbesondere auch der Einlaßventile, die oft
durch hartnäckige Verkokungen gefährdet sind. Ihr Motor läuft sauberer,

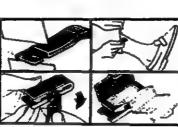
runder, wirtschaftlicher. Die Wirksam-keit der neuen Texaco-Kraftstoffe kommt in Verbindung mit dem Motoren-

kommt in Verbindung mit dem Motorenöl Texaco Havoline, vor allem aber mit
dem vollsynthetischen Leichtlauföl
Texaco Alpha, besonders zum Tragen,
Texaco-Motoräle gewährleisten zuverlässige Schmierung, auch bei verlängerten Öhwechselintervallen, und verkraften selbst extreme Temperaturen
Im Motor ohne Qualitätsverlust. Sie

.Car Memo" - Die Gütesiegel des TÜV Köln versehen sind. Die neue "Black Beast Magnum Tudor" nun ist eine schwarze Batterleserie mit herausklappbaren Trage-Weltneuheit von Philips

Weltneukeit von Philips
Das ist ein intelligentes Zubehör, mit
dem man sein Auto ausstatten kann,
denn es bekommt damit – als Hilfe für
den Fahrer – ein bordeigenes Gedächtnis. Vorgestellt auf der automechanika
in Frankfurt, ist "Car Memo" ein Merkund Notiergerät in Form eines Telefonhörers. Der Fahrer kann damit unterwegs im Stau oder auf dem nächsten
Porkplatz seine Ideen, Notizen oder
tängere Textpassagen festhalten, auch
seine Eindrücke vom Kundenbesuch
oder komplizierte Fahrtrouten. Dabei
garantiert die vertraute Form des Telefanhörers als technisch beste Lösung,
daß der Abstand zum Mikroton oder
Lautsprecher immer genau richtig ist. Lautsprecher immer genau richtig ist. Aufgezeichnet wird ( auf genormter Mi-nicassette) nur die Stimme, nicht der Läm der Straße; der Hörer sorgt für optimale Wiedergabe. Dieses neue "Car Memo" lößt sich mühelos in jedem Auto anbringen. Der Strom kommt aus dem Zigarettenonzünder oder einer ei-genen Batterle. Das Gerät, das auch von Linkshändern "blind" bedient werden kann, ist ab November dieses Jah-nes im Fachhandel erhältlich.

Philips Kommunikations Industry Beneich Birolecknik brookstr. 69, 2000 Hamburg 1



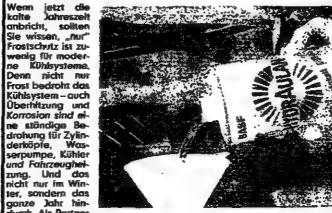
Als Helfer in der Not

mit Mehrfachfunktionen bietet AIV ein Gurtmesser an, daß mü-helos Gurte oder Kleidung zerschneiden kann, ohne selbst zu verletzen. Am Gurt festgeclipst, ist es dont sofort etreichbar, wo er benötigt wird. Die inte-grierte Datenbank trägt ihre Blutgrup-pe, Namen, und alle wichtigen Ange-ben. Afv, bekannt durch überzeugende Qualität, stellt auch ein reichhahiges rogramm von Autoradiohalterun lautsprechern, -antennen, Wischblät tern her. Erhältlich nur im Fachhandel. ATV-Autoteile-Herstellungs-GmbH Spitzwegstr. 18, 7100 Heilbronn

gründlich: Terrassen, rassaden, Klinker, Zement- und Fliesenböden, Gartengeräte, Fahrzeug (auch Motor und Unterboden), Schwimmbad —— einfach alles! Mit 30 bar beseiligt sein schmutzbrechender Hochdruckstrahl mühelos seibst hartnäckigen Schmutz. Der D 80 wird damit zum unentbehrlichen Helfer! Seine wortungsfreie Zwei-Kolben-Keramikplungerpumpe sorgt für lange Le-bensdauer – – und das zu einem Preis von 950,- DM, kompl. mit Zubehör. For-dem Sie unverbindlich Prospektmaterial an!

H. J. Barthel, Hochdruckreiniger, Luftheizgeröte, Nas- und Trockensauger, Dohrerstraße 88, 4050 Mönchenglad-bach 2, Tel. 0 21 66 / 18 52 38

#### A THE PROPERTY THE RESIDENCE AND A SECOND STREET OF THE PARTY OF THE P Gutes von BASF für Kühler und Bremse



durch. Als Partner der Automobilindustrie has BASF des-halb das seis Jahren bewährte Frost-schutzmittel Glysantin entscheidend aterentwickelt. Heute bletet Glyson tin eine ausgezeichnete Dreifachwir-lung gegen Frost, Rost und Überhit-zung und damit den notwendigen Ganzjahresschutz für das Kühlsystem Ihres Autos. Und für moderne Kühlsyste-



me, in denen mehr und mehr Leichtme taliteile eingesetzt werden, empfieht sich die Verwendung von Glysantin An-ti-Korrosion, das zusätzlich zur Dreifachwirkung einen Spezialatuminiumschutz bieter. Weiter verspricht eine neue Bremsflüssigkeit noch größere Sicher-heitsreserven: das Hydraulan DOT 4 180 Grad C genannte Produkt übertrifft bei den Kriterien Trocken- und Naßsiedepunkt die internationalen Anlarderungen in seiner Klasse klar und erfült in diesem Punkt sogar die Vorschriften der Qualitätsstufe DOT 5. Bei Hydraulan ist es den Spezialisten der BASF gelungen, den Naßsiedepunkt auf 180 Grad C zu erhöhen. Das bedeutet eine nochmals gesteigene Betriebssicherheit gegen Bremsversagen durch Dampfblasenbildung, den Vapour Lock. Hydraulan, wie ode Bremsflüssigkeiten, nimmt die Feuchtigkeit, die durch Bremsschläuche und Gummimanschetten in den Brems-kreislauf eindringt, auf und bindet sie. Da jedoch mit steigendem Wassergehalt der Siedepunkt von Bremstlüssig-keiten sinkt, empfiehlt BASF den jahrtchen Wechsel in einer Fachwerkstatt. Hydraulan und Glysontin sind im Fachhandel erhättlich.

BASF AG, Abtl. ZOM/IE-D 188

#### Glasurit peilt das Jahr 2000 für die Autoreparaturłąckieruną an

Die BASF-Tochter BASF Locke - Forben AG liefert unter dem bekannten Papagei-Markenzeichen Glasunit ein breitgefächertes Programm an Autoreparaturlack-Systemen mit exakt aufeinander abgestimmten Produkten in alle Teile der Welt. So arbeiten gegenwartig in über 100 Ländern Autolackierer mit Glasurit Reparatur-Lacken und profitieren dabei von einem Know-how, das bereits seit fast 100 Jahren führend in der Welt ist. Daß das auch im Jahre 2000 so bleibt, ist ein grundlegendes Anliegen dieses Unternehmens. Dabei geht man davon aus, doß sich zwar die Form der Autos nicht besonders andern wird, man aber andere Karosseriewerkstoffe verwenden wird. Es werden sicher mehr Verwenden wird is werden sicher mehr Kunststoffteile wie auch verzinkter Stahl, Aluminium und sonstige NE-Metalle zum Einsatz kommen, die zu besserem Korrosionsschutz beitragen und besonders Durchrostungen vermeiden sollen. Für den Reparaturlackierer bedeutet das den Griff zu neuen speziellen Delnieunsmittele und Lettersmitten. tet das den Griff zu neuen speziellen Reinigungsmitteln und Haftgrundierun-gen. Glasurit bietet sie an: so empfiehlt das Haus bei der Behandlung von Alu-minium und Zinkuntergrunden den Grundfüller auf Zweikomponenten-Epoxy-Basis. Die Zukunft der Lackmate-rialien wird sich an High-Solit-Qualitä-



ten – hoher Festkorpergehalt und wenig Lösemitel –, wasserloslichen Grund-materialien und Decklacken orientieren Weitere neue Produkte werden noch hinzukommen. Der Lackierbetrieb selbst wird im Jahr 2000 nur dann im Wettbewerb bestehen können und auch allen gesetzlichen Auflagen genugen, wenn er rationell arbeitet, modern und schnell in der Ausrüstung ist und über auslitztig bebersteten. qualitativ hochwertiges Lackmaterial verlugt. Glasurit hefert dazu die Pro-dukte der Zukunt und berdt bei Planung und Verarbeitung.

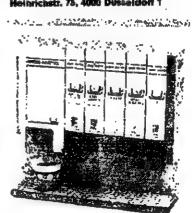
Glasurit GmbH Yerkouri Autoreparaturiacke Postf. 6123, 4400 Münster Tel. 0 25 01 / 14 33 62 Tx. 8 92 511



Das Know-how in Oi

kommt von Wintershall Es ist eines der ältesten deutschen Mi-neralölunternehmen mit jahrzehntelan-ger erfolgreicher Forschungs- und Ent-wicklungsarbeit, das mit einem umfang-reichen Kiz-Schmierstoffprogramm auf-warten konn. Zum Beispiel mit dem Win-tershall Primalub Alpha, einem benzinsparenden Leichtlauf-Ganzjahres-"high class"-Motorenöl für alle Pkw-Otto- und -Dieselmotoren einschließlich Turbo. In diese neueste Motorenöl-Generation brachte das Unternehmen seinen ge-somten Fortschritt aktueller schmiertechnologischer Forschung und des International angesehenen Wintershall-Motorenprüfstandes ein. Primalub Alpha hat sich bereits in Dauertests, Alliogsproxis und Rennsport bewährt und übernifft die Leistungsantorderungen der Spezifikationen Mil-L46152, Mil-L-2104 C und die Klossifikationen APISF/CD sowie die des auropäischen CCMC-G3-Standards. Und mit Wintershall Pri-malub Alpha werden die Individuellen Forderungen der europäischen Herstel-ter mit weit höheren Reservewerten ertüllt – entsprechende Freigaben liegen vor, so von BMW, VW und Mercedes-Benz Primalub Alpha ist erhältlich Im Kiz-Fachbetrieb.

Wisnerskolf Miseralöl Gashi Heinrichstr. 75, 4000 Düsseldorf 1



Jedematic – ein neues Heißgetränkesystem

Jedematic ist ein praktisch unschlagba-res Serviersystem. Aufgeräumt und rationell, zudem noch sehr attraktiv, bie-tet es viel mehr als nur ein Kaffeeautomat. Eine Auswahl von mehr als 15 verschiedenen Getränken, bei denen es sich ausschließlich um Markenprodukte von höchster Qualität handelt, kann nach persönlichem Geschmack zubereitet werden. Das Gerät ist steckerfertig und benötigt keinen Wasseranschluß. Es ist flexibel einsetzbar im Büro, Verkaufs-roum, Küche, Wartezimmer oder Werkstatt. Die geringe Investition von DM 495, zuzüglich MwSt. ist auch für kleine Betriebe wirtschaftlich. Die Anschrift eines Vertragshändlers in Ihrer Nöhe er-

PERSSON GmbH, Kurt-Fischer-Str. 20, 2070 Ahrensburg, Tel. 0 41 02 / 4 34 13



Die Autobatterie für Intelligenz auf Rädern

die Ultra Start von Chloride, ist eine echte Innovation auf dem Markt für Autobatterien. Sie verlugt über eine machtige Stanknatt, wenn es darauf ankommt, so bei klirrender Winterkälte. Sie kann problemlos in rund 75 % aller Personen- und Lieterwagen eingebaut werden. Ultra Start ist völlig wartungsfrei und sie enthält keine freie Säure eine hohe Rüttelfestigkeit verhinden Vibrationsschäden und sorgt damit für ein langes Batterieleben. Außerdem ist sie stapelbar, während ein herausziehba stapendar, wantene ein nerdusztenbo-rer Griff das Tragen leicht macht. Erwei-tert wurde Ultra Start durch das Modell RE2 – diese Batterle ist gedacht für japanische, französische und englische importsche, tranzosische und englische importfohrzeuge, denn sie paßt sich in ihrer form diesen Fahrzeugen in Ab-messungen und Leistungen an; dabei kann die REZ sieben Typen herkömmi-In betriebsfertigenz Zustand ausgelle-fert, ist schnell eingebaut und startfer-tig. Und für Spezialfälle gibt es einen Zusatzadapter, der im Handumdrehen angesetzt ist.

Chloride Starterbatterle-Vertriebt eselischaft mbH ilstedter Hauptstr. 44–48



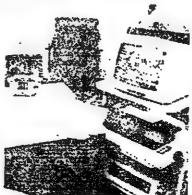
Der Buchtip: Verständlicher schreiben Ein Programm zur Arbeitsgestaltung von Texten

Von Diplom-Volkswirt Hans-Jürgen Kurtz/1985, 128 Seiten. DM 26,- ISBN 3 470 56711 5
In der betrieblichen Praxis wird die Korrespondenz qualitätsmäßig leider Immer noch stiefmütterlich behandelt. Nur

mer noch stiefmütterlich behandelt. Nur wer seinen Schriftwechsel nach moder-nen Gesichtspunkten organisiert, wird mit seinem Brief beim Empfanger das angestrebte Ziel erreichen. "Verständli-cher schreiben" ist ein Arbeitspro-gramm ibr jeden, der ständig mit Text-bearbeitung und Textverarbeitung zu tun hat. Verständlicher schreiben, der Weg zur besseren Textrestrelben, Weg zur besseren Textgestaltung. Erhältlich in jeder Buchhandlung oder

Liebl Yerlag, 6700 Ludwigshafen

#### Neu für den Kfz-Betrieb: das Audatex-System



Für die Kiz-Reparaturwerkstatt gibt es jetzt ein EDV-System, das die Kalkula-tion von Unfallschäden nicht nur stark vereinfacht, sondern gleichzeitig auch erheblich verbessert. Bisher war das Erstellen von Kostenvoranschlägen ein schwieriges Geschoft, denn der Kunde hat es eilig, die Kostenberechnung herkommlicher Art dovert ihre Zeit, und das Mitarbeiterteam wird durch die Erstel-lung der Kalkulation von anderen wichtigen Arbeiten abgehalten. Audatex nun hat ein Inzwischen millionentach bewahrtes EDV-System, durch das man auch schon über einen Personal-Comouter sofort alle Informationen und Preise innerhalb kurzester Zeit erhalt. jedes Fahrzeugmodell in der zentralen

Audatex-Datenbank gespeichen sind. Man nimmt den Schaden mittels eines Typenbogens auf und gibt ihn in den Personal-Computer ein, Minuten spater hat man den Kostenvoranschlag vor sich liegen Dabei ermittelt das Auda-tex-System selbständig den optimalen Reparaturweg, und es informier z. B. darüber, wann sich der Einsatz einer Rohbaukarosserie lohnt. Und der Com-puter korrigiert auch Fehler, denn nur das System weiß genau, welches Ersatzteil zu welcher Ausführungsvariante gehört. Mit diesem Audatex-System verdient der Anwender einfach schon Geld dadurch, daß er echte Zeit einspart, und er bedient seine Kunden schneller, preiswerter und professionel-ler. Dabei spielt es übrigens keine Rolle, wie groß der Betrieb ist, da der Markt schon kleine, preiswerte und leistungs-starke Computer anbietet, mit denen man nicht nur einen Kostenvoranschlag abrufen kann. Deshalb sollte man sich näher bei Audatex informieren, da hier der Schlüssel zur wirtschaftlichen Zukunti manches Unternehmens liegen kann. Und man sollte auch nach der fragen, der EDV-Gebrauchsfahrzeug bewertung von Audatex.

#### **audate**x

Datenverarbeitungs-GmbH

## Personen

#### **EHRUNGEN**

Trocken und nüchtern zählt das bayerische Kultusministerium die Lebensdaten des bayerischen Staatsschauspielers Erwin Faber auf und vermerkt am Ende der zwöltzeiligen Mitteilung, Faber habe das Große Verdienstkreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland "für seine herausragenden schauspielerischen Leistungen" erhalten. Die Floskel erscheint blaß angesichts des prallen Theatericbens, das mit Fabers Namen verbunden ist: 1916 wird der gebürtige innsbrucker nach nur zwei Jahren Ausbildung an der Wiener Akademie für Bildende Künste an die Munchner Kammerspiele engagiert, wenig spater ans Bayerische Staatsschauspiel geholt, ehe er in Berlin, Düsseldorf, Salzburg und Wien spielte und 1950 wieder nach Minchen zurückkehrte – wiederum erst zu den Kammerspielen, dann zum Residenztheater. Zu seinen größten Erfolgen gehören die Uraufführungen der Brecht-Dramen Trommein der Nacht" und "Im Diekieht der Städte". Alfred Kerr schrieb einst, dieser Schauspieler werde sich "einen Platz im Paradies erobern" Doch damit nat Faber noch Zeit, selbst seinen 95. Geburtstag verbrachte er am 21. Juli causes Jahres auf der Bühne des Residenztheaters: Als Aushilfsbeunter Röhrmann in Feuchtwangers E. oig .

Für seine Erzählung "Die Vertreipung hat der Schriftsteller Wilhelm Genazino aus Frankfurt am Main den mit 15 000 Mark dotierten Westermann's Literaturpreis für 1956 erhalten. Wie das in München erscheinende Kulturmagazin mitteilte, wählte die Jury die Erzählung des 1943 in Mannheim geborenen Autors aus 1700 eingesandten Texten aus. Förderpreise gingen an Hans Kantereit für seine Erzählung Der Brief und an Manfred Dietz tik nach wie vor als den Bereich,

für seine Kurzgeschichte "Der Tod der Maria Callas". Der seit 24 Jahren bestehende Literaturpreis gilt der kurzen Erzählung.

#### **GEBURTSTAG**

Der englische Schauspieler Trevor Howard, der in mehr als 70 Spielfilmen und zahlreichen Theaterinszenierungen aufgetreten ist, begeht am Montag seinen 70. Geburtstag. Zu seinen bekanntesten



Filmen zählen "Der dritte Mann". "Söhne und Liebhaber", "Meuterei auf der Bounty" und "Der Graf von Monte Cristo. Der für seine rauhe Stimme und seine Trinkfreudigkeit bekannte Darsteller gilt als typisch exzentrischer Engländer der älteren Generation, der noch stark geprägt ist von den Errungenschaften

#### BUCHPREMIERE

SPD-Parteivorsitzender Willy Brandt zog die Diplomatie des Schweigens vor, als im Bonner Presseclub Anke Martiny ihr erstes Buch vorstellte. Es hat den aufmüpfigen Titel: "Wer nicht kämpft, hat schon verloren. Frauen und der Mut zur Macht." Die bayerische SPD-Politikerin, sen 1972 im Bundestag, beschreibt hier das Gebiet der Poli-

der sich den Frauen am schwersten erschließt...Frauen dürfen wählen und gewählt werden, aber noch immer wirken die wenigen Frauen, die sich in diesem Bereich tummeln, wie fehl am Platz in dieser Atmosphäre: halb englischer Chub, halb orientalischer Basar, beides tunlichst nur am Arm des Mannes zu betreten." Einige Vorwürse hagelte es bei der Rowohlt-Buchpremiere. Denn in diesem Buch, das auch Rückgriff nimmt auf das Schicksal von erfolgreichen CDU-Kolleginnen bis hin zu Elisabeth Schwarzhaupt, habe die Autorin versäumt, utopische Gedanken, Zukunftsperspektiven zu eröffnen.

## UNIVERSITÄT

Dr. Werner Pommerehne, Privatdozent an der Universität Zürich hat einen Ruf auf den Lehrstuhl für Volkswirtschaftslehre, insbesondere Finanzwissenschaft, an der Freien Universität Berlin erhalten.

#### VERANSTALTUNG

In großer Besetzung will die Bundesfrauenvertretung des Deutschen Beamtenbundes am 3. und 4. Oktober in Bonn einen Frauenkongreß durchführen. Bei dem Generalthema der Tagung "Frauenarbeitsplätze heute – gefährdet oder gefördert?" dürften erhebliche Meinungsunterschiede aufeinanderprallen, wenn prominente Diskussionsredner auftreten. Zu ihnen gehören Familienministerin Professor Rita Süssmuth, die Bundestagsabgeordneten Werner Broll (CDU), Dr. Axel Wernitz (SPD), Dr. Irmgard Adam-Schwaetzer (FDP) und die Grünen-Abgeordnete Marie-Luise Beck-Oberdorf sowie Professorin Dr. Heide Pfarr und der Chei des Beamtenbundes Alfred Krause. Der Frauenvertretung im Deutschen Beamtenbund gehören rund 200 000 Mitglieder an. Vorsitzende ist Ulrike Holzmüller.

# WESSAINTAURENT

diffusion hommes





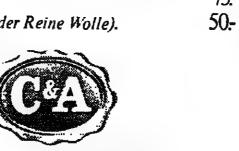
(natürlich aus reiner Schurwolle in Wollsiegel-Qualität), besonders auffallend die weiche Komfort-Verarbeitung.

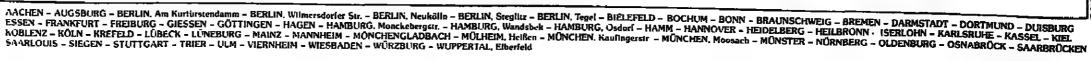
Dazu empfiehlt er eine Flanell-Hose (Reine Schurwolle) absolut farblich zum Sakko abgestimmt, natürlich mit tiefen Bundfalten und Umschlag. 145-

Yves Saint Laurent-Hemd, Reine Baumwolle.

Yves Saint Laurent-Krawatten, (Reine Seide oder Reine Wolle).







gut

gut

gvi

befriedigend

Nahezu alle Autos sind heute gut, dennoch bleiben die Nachbesserungen an Neuwagen ein wichtiges Thema





er Paukenschlag von Nissan, die Automobilgarantie auf drei Jahre auszudehnen, blieb auf dem deutschen Markt ohne das erwartete Echo. Garantie, die Haftung dafür. "daß eine Sache innerhalb einer bestummten Zeit ihre vertragliche Beschaffenheit behält und etwa sich zeigende Mängel kostenlos beseitigt werden-, wie die lexikalische Definition lautet, ist für die meisten Automobilbesitzer eine Selbstverständlichkeit, über die man nicht weiter

Anders als in den 70er Jahren, als Ford damals die Garantiespanne von sechs Monaten auf ein Jahr anhob und die Konkurrenz zwangsläufig nachziehen mußte, sehen die deutschen Anbieter derzeit keinen Anlaß, die Garantiefristen zu ändern. Hersteller wie Audi, Ford und VW tragen dem gestiegenen Schutz gegen Korrosion und der verbesserten Lackqualität Rechnung, indem sie zusätzlich eine sechsjährige Garantie gegen Durchrostung und drei Jahre gegen Lackschäden geben.

Mobilitätsgarantie nennt der VAG-Vertrieb (VW. Audi) eine Gewährleistung, die im 24-Stunden-Dienst bei Pannen unterwegs hilft und notfalis das liegengebliebene Fahrzeug in die Werkstatt schleppt. Auch das bindet den Anspruchnehmer natürlich an den Fachbetrieb. Die wiederholt cleveren amerikanischen Marketingmethoden der Kölner Fordwerke haben vor zwei Jahren dazu geführt, einen Garantie-Schutz-

## Was die Garantie-Versprechung dem Kunden in der Praxis bringt

brief ins Leben zu rufen. Gegen Gebühr gibt es für das zweite und dritte Jahr eine Art Reparaturkostenversicherung gegen Schäden an wichtigen

Porsche kann es sich bei seinen hochwertigen wie hochpreisigen Sportwagen gar leisten, eine Zweijahresgarantie zu gewähren, dazu noch drei Jahre Lackschutz und auf Grund vollverzinkter Karosserien aus Zuffenhausen noch zehn Jahre gegen Durchrostung obendrauf.

Eine Ausweitung der Garantiezeiten ist nach Auskunft aller inländischen Automobilhersteller auch deshalb nicht notwendig, weil die Quali-tät der deutschen Fabrikate derart gestiegen ist, daß, nachdem eventuell auftretende Fehlerquellen im ersten Jahr beseitigt wurden, im zweiten und dritten Jahr kaum noch Störfälle auftreten. Falls doch, werden diese im Rahmen der Kulanz zumeist kostenlos beseitigt.

Selbst Audi, nach den Typen 100 und 200 nun auch mit dem neuen 80er als erster Autofabrikant mit einer vollverzinkten und damit rostunanfälligen Karosserie in der Mittelklasse, denkt nicht daran, die Garantie zu erhöhen. Da der Kunde keinen Arger haben wird, sehen wir keinen Grund für eine Ausweitung", heißt es aus Ingolstadt.

Reibungslos, wie behauptet, geht es im Alitag allerdings nicht immer zu. Oft genug wird über die Auslegung der Bestimmungen und die Kosten von doch nötig gewordene Instandsetzungen prozessiert. Gibt es einmal Arger mit einem neuwertigen Fahrzeug, erleichtern dem Käufer einige feste Regeln, die zu beachten sind, und Kenntnisse seiner Rechte

die Abwicklung: Entdeckte Fehler müssen unverzüglich gemeldet werden. Erster Ansprechpartner ist stets der Händler. Taucht der Mangel auf Reisen auf, so kann man sich an jede vom Hersteller autorisierte Werkstatt oder auch direkt an den Hersteller oder Importeur wenden. Wichtig ist, daß die Mängel-rüge Beweiskraft bekommt, das heißt, sie sollte durch eingeschriebenen Brief (mit Rückschein) oder durch Aufnahme direkt beim Händ-

Bei der Nachbesserung sind neue Originalteile zu verwenden. Für diese Teile gilt die gleiche Gewährleistungspflicht wie für das übrige Fahr-

verpflichtet, dem Verkäufer die Nachbesserung unverzüglich zu er-

Kein Anspruch auf Austausch besteht bei "üblichem Verschleiß", wenn also Verschleißteile wie Zündkerzen, -kontakte oder Wischergummis während der Gewährleistungszeit gewechselt werden müssen.

Reifen sind ebenfalls typische Verschleißteile. Ist der außergewöhnli-che Abrieb eines Reifens jedoch auf falsche Achseinstellung zurückzuführen, so ist der Reifen als Folgescha-

Wenn der Verkäufer "die Nachbesserung verweigert, treuwidrig unterläßt oder unzumutbar verzögert", wie es im Juristendeutsch heißt, treten die gleichen Folgen auf wie bei erfolglosen Garantiearbeiten: Der Kunde kann wahlweise wandeln oder mindern, das heißt, der Kauf wird rückgängig gemacht oder der Kaufpreis angemessen verringert.

Bei schweren Mängeln, durch die die Substanz des Fahrzeugs angegriffen werden kann, zum Beispiel unne Nachbesserung ordnungsgemäß und auf Dauer abgestellt werden.

Ein noch strengerer Maßstab wird angelegt, wenn die Verkehrssicherheit beeinträchtigt ist und Leben und Gesundheit gefährdet sind.

Die Gewährleistungsfrist verlängert sich jeweils um die Zeit, die der Händler braucht, um den Mangel zu prüfen, zu lokalisieren und zu reparie ren. Wenn der Kunde kurz vor Ablauf der Frist einen Fehler geltend macht, so ist die Verjährung der Garantie für diesen Fehler außer Kraft gesetzt.

Die Herstellergarantie steht gleichrangig neben der Gewährleistung des Händlers. Sie bringt - bis auf die Ausnahme der Rostschutzgarantie - kei ne wesentlichen Vorteile. Sie zielt nach Ansicht von Verbraucherjuristen eher darauf ab, den Absatz der Fahrzeuge zu fördern, als den Kunden mehr Rechte zu geben. Der Käufer kann sich aussuchen, ob er sich mit dem Hersteller/Importeur oder dem Händler streiten will.

Die Stiftung Warentest empfiehlt, sich an den Händler zu halten. Nur mit ihm besteht ein Kaufvertrag. Auf keinen Fall sollte man sich vom Händler zum Hersteller schicken lassen. Nur wenn sich der Händler weigert oder zur Nachbesserung nicht in der Lage ist, kann man sich vom Hersteller einen anderen Rändler nennen lassen. Auch Dritthändler sind durch den Händlervertrag mit dem Hersteller zu Garantiearbeiten verpflichtet.

## Das Testat

## Opel Omega 2,0i

Der neue Opel Omega, der nach 33 Jahren den lange Zeit erfolgreichen Rekord in der Typenpalette gelöscht hat, ist das Ergebnis einer sauberen technischen Leistung von 8000 Opel-Entwicklungsingenieuren und gewaltiger Investitionen (zwei Milliarden Mark). Daß die äußere Form nicht aus dem Rahmen fällt, dafür sorgte das Diktat des Windkanals. Neun Motor-Varianten und vier Ausstattungs-Versionen stehen bereit. Im Test war der 20i-Motor (115 PS) mit geregeltem Katalysator. Der Preis für die GL-Ausführung: 28 392 Mark (gleicher Preis für das Auto ohne Kat mit 122 PS).

Eine glatte Linienführung ohne markentypisches Profil. Der glänzende cw-Wert (0,28) des Viertürers ist kaum noch zu verbessern. Dazu trugen auch flächenbündige Verglasung mit speziellem Führungssystem für die Seitenscheiben sowie versenkte Türgriffe und Scheibenwischer bei. Schlecht ist die Sicht nach hinten (beim Einparken), das winzige Dreiecksfenster wirkt gestückelt.

Das Platzangebot ist sowohl auf den Vor-

dersitzen als auch im Fond großzügig.

Optimale Fahrerposition vor klar gegliederten Instrumenten und aufgeräumten Armaturen. Ein weiterer Pluspunkt: serienmäßig höheneinstellbare Sicherheitsgurte für Vorder- und Rücksitze.

> Auch beim Triebwerk geizten die Opel-Ingenieure nicht mit aufwendiger Technik. Im Vierzylinder-OHC-Motor pumpt als elektronisches Herz die Bosch-Motronic, Typ ML 4.1, ein Volleinspritz-System mit Selbstdiagnose. In der Praxis wirkte das Triebwerk schnell laut und brummig. Die Beschleunigung von 0 auf 100: 11 Sek., Höchstgeschwindigkeit 190 km/h. Testwagen ohne Katalysator wa-

> > ren deutlich spritziger und schneller.

Bei Opel entschloß man sich, den Heckantrieb beizubehalten. Als Neuentwicklung überzeugt die Vorderachse mit McPherson-Federbeinen mit Querstabilisator, hinten Einzelradaushängung an Dreiecksschräglenkern. Ungewöhnlich für einen Hecktriebler ist der negative Lenkrollradius, der optimale Richtungs-stabilität garantiert. Unkompliziertes,

Die Federdämpfer-Abstimmung gelang ganz ausgezeichnet. Alle Unebenheiten, Straßenschäden und Querrillen werden problemios verdaut.

neutrales Kurvenverhalten.

Das Handling ist angenehm wie bei einem kompakten Sportwagen. Die Servolenkung macht sonst mühsemes Einpar-

> Der 4,69 Meter lange Omega wirkt sowohl im Bereich der aalglatten Karosserie als auch in den technischen Details sorgfältig und präzis verarbeitet.

ken kinderleicht, die Schaltung ist exakt.

### GESAMTURTEIL

Versteigerung von ausgesonderten

landeseigenen Kraftfahrzeugen

Mittwoch, den 1. Oktober 1986, 9.39 Uhr, gegen sofortige Bezahlung in bar, unter Vorlage des Personalausweises, auf dem Gelände des Fahrdienstes der Landesregierung, Färberstraße 136, Dünseldorf (Nähe Bilker Bahnhof).

Besichtigung ab 8.00 Uhr am Versteigerungstage. Für den Finanzminister des Landes Nordrhein-Westfalen

Die Oberfinanzdirektion Düsseldori

Opel Blitz

Weserhutte Bagger Holder Traktor P 60

3 Ackerschlepper (Gutbrod, Hako, IHC)

3 Anhanger (Palenberg, Vidni) 1 Notstromaggregat 7 BMW Kráder

(248, R 60, R 65, R 75, R 100) 3 Zûndapp Mopeds

Opel hat ein gutes, modernes Fahrzeug auf die Räder gestellt, ohne die konventionellen Vorstellungen seiner Kundschaft aus den Augen zu verlieren. In der hart umkämpften gehobenen Mittelklasse wird der Neuling sicherlich seinen Weg machen.



#### zeug. Fallen durch die Reparatur zudichte Karosserie, Lackmängel, Rost, sätzliche vom Werk vorgeschriebene hat der Händler besondere Sorgfalt Wartungsarbeiten an, so entstehen dem Kunden keine Kosten, auch walten zu lassen. Der Kunde kann H. HORRMANN/P. HANNEMANN

Zwei Herren und ein Lord lassen bitten

HOR/ppd, Edinburgh Die drei Großen in der Nobelklasse sind zum internationalen Wettkampf um Marktanteile bestens gerüstet. Nach dem Facelifting für die Daimler-Benz-S-Klasse und der Präsentation

begnügen). Nach Deutschland -

hier werden nach England die meisten Zwölf-Zylinder-Modelle geordert - kommt vorerst jedoch nur der größere Motor mit Vierventiltechnik und elektronisch gesteuerter Benzineinspritzung. Zusammen mit dem auf 0,37 gesenkten cw-Wert soll laut Werk der Verbrauch sich zukünftig in Grenzen halten.

waren überwiegend positiv. Ein Sprint von 0 auf 100 km/h in knapp neun Sekunden und eine

aus Höchstgeschwindigkeit: Die neue Fahrwerksabstimmung,

benbremsen und serienmäßiges ABS machen den neuen Jaguar spurtreu und leicht beherrschbar. Der Preis: 68 000 Mark, der feine Sovereign kostet 83 000 Mark und der Daimler-Jaguar als Krönung 95 000 Mark.

SEL, Kat sprechen das flüsternde, bärenstarke Acht-Zylinder-Triebwerk (204 PS), der großzügrößte Kofferraum der Kandidaten und vor allem die allgemein anerkannte Verarbeitungsquali-

Der Jaguar hat den feinsten Arbeitsplatz: viel poliertes Wurzelholz und duftende Lederausstattung. Er wirkt noch komfortabler und leiser als seine deut-

rakterzügen, die nicht im Windkanal glattgebügelt wurden. Und auch in der Preisliste liegen sie eng beieinander: Der Mercedes 420 SEL Kat kostet 74 385 Mark, der BMW 735i in der L-Version 74 000 Mark und der Jaguar XJ Sechszylinder mit gehobener Ausstattung 83 000 Mark.

# Jaguar XI 6

er, sber kräftiger wurd das Herz": Statt der gußeisernen 3.4 und 4.2-Liter-Maschinen hat er jetzt neue Sechs-Zy-

> zum Komforthild. vier großdimensionierte Schei-

#### AUTO BECKER: Großauswahl - Sofortlieferung - exklusive Beratung - Top-Service "Feel the difference makes" Neue Attraktionen: Corvette Vollcabrio Pontiac Transam

Chevrolet T Bissor 'E' Cadillac Boville u.v.n.

> Zahle Höchstpreise für Porsche + Merc. Teletes 6 80 / 6 to 1 (22 Antomobile End & Simeth

YERKAUF

Audi 100 CC Biesel 70 PS, 3/84, 44 000 km, SSD, 1. Hd. weiß, 18 500,- DM inkl. MwSt. Tel. 0 24 97 / 84 89, 9-16 Uhr

Audi 200 T Quality 1/85, 55 000 km, Fli., ABS etc., Gar. jetzt 37 900,-DM; Inz., Finz., Leas. V-A-G Auto Dörge 2: 055 51 / 24 81, H. Pape

Treser Quattro **245 PS, 85** gp. a, Extr., wie SD, Klimatis ABS. el. FH, el. Sitze, Rad./St./ Cass., ein außergewöhnl. Fahrzeug. DM 59 500, -

**AUTOHAUS STOCKMANN** Remscheid, Tel. 0 21 91 / 6 64 64 Teler 8 513 507

Tel 05 21 / 2 50 43-45

Auet 200 Turbo, Bj. 1883, 20 000 lon, ABS. anthr.mat., ef. FH, eSSD, Alurad., RC. Stereo, Bondconep., ZV u. v. m. 29 500 - DM. Audi 90 Quettiro, Sondersene, weiß, 136 PS, 3J. 1085, 14 000 km, Sport-aussig., ABS, SSD, Alurid... FC Ste-reo, Color, Sgang, Servet. 2V IL v. m. 29 500.– DM.

EZ 4/84, 136 PS, graumet., ABS, eSD, ZV, el FH, RC, 83 000 km. Tel. 0 65 71 / 85 43

Audi Avant 200 Quattro

dankelblaumet., 12 000 46 500,- + Mw/St. Telefon # 40 / 37 #9 00 23

Audi 100 CD

8j. 4/84, schwarz, Lederausung, achwarz, 48 000 km, Klima, 5gang, 4x FEL ABS, Alu, Color usw., 45 800,- im Ante Schmitz, Tel. 0 69 / 56 99 96

VB 39 000,-. NP 53 900,-, alle Ex-tras, 16 000 km, Hartge-Fahr-werk u. -Bereifung. T. 42 41 / 50 11 86 a. 9 22 34 / 7 85 97

BMW 325 | Cabrio noch nicht zugelassen, diamant-schwarzmetallic, Leder schwarz Verdeck schwarz, Klimaanlage Tempomat, el. Fensterheber, el omat, el. Fensierheber, el spiegel, ABS, DM 42 890,— MwSt., gegen bar. Tel. 94 61 / 7 36 70 Herr Hoffmann

BMW 325 i Cabrio, neu diamantschwarzmet., Leder bei-ge, gute Extras, 42 280,70 + 14 % = 5919,30 = 48 200,- DM. Gass & Floren GmbH 5102 Würselen Tel. 0 34 05 / 9 17 92 + 90 63 Tr. 3 222 822

3er-Reibe — Nepangen sofortigen bzw. baldigen Lieferung. Tel. 04 21 / 34 49 89, Tx. 2 46 986

BMW 325 i, Neuw. 4tür., bronzit, Stoff perib. Tages-12/85, NP 49 495,- DM, jetzt 38 000.- DM. Firms Tel. 6 89 / 8 34 28 12 der 8 54 50 25, Tr. 5 218 129

aussig, für Export, unverbindli-che Preisempfehlung DM 114 000,-, 60 526,32 + MwSt. 8473,68 = 69 000,- DM. BMW M 635 CSi

Alpina B 9 Coupé

Autom., 6/85, 11 700 km, Voll-

60 VW (Golf, Passet, Kombi) 16 Opel (Kadett, Ascona, Rekord,

Mercedes-Benz (200, 200 D 230, 230 E, 280 E, 280 SE)

Commodore, Senator)

9 Ford (Taunus, Granada)

BMW (525, 728, 728 i)

4 Audi (80, 100)

l Toyota J 6

5/85, 36 000 km, cosmosmet., buffalo Leder. Bavaria-Elektronik, Klima, el. SD, WiWa., Warnanl etc., DM 74 900,- inkl. MwSt. Tel. 8 23 71 /4 12 78

BMW 635 CSI Ei. 8/84, 28 000 km, Tempomat Autom., alles elektr., 4. FH, eSSD, 2 Außenspiegel, Spoiler vorn u. hi., 245er auf Alu. VB 56 000 DM inkl. MwSt. Tel 0 70 32 / 80 62

M 635 CS schwarzmet., buffalo, Bj. 85, Vollausstg., DM 68 000,-. Tel 0 55 94 / 82 00

EZ 8/84, Klima, ABS usw. 26 900.– DM Jahreswagen Quabeck Tel 0 22 46 / 63 00

325 i Cabrio schwarzmet., Led., ABS, Color, ZV, Servo, Stereo, LM etc., DM 48 990,-.

BMW 435 CSi 1985, 21 000 km. 5gang, Buffalole-der, Klima, ABS etc., arctisblau-met., DM 54 000,- inkl. MwSt.

Wir kaufen dagegen: 325 i Neu E. Karcher Tel. 0 76 21/4 78 14, FS 7 73 867

745 i, A., Exc.,

Mod. 84 m. a. Extr., dunkelerünmet., Büf felled, Klimatisjerung, el. FH. el. Sitze, Rad./St./Cass., ABS, Standheizg, Diff.-Sperre, Alu, Col., DM 34 500,-.

8MW 325 i Cabriolet alle Extras, ohne Zul... sof. abzu

geb. Tel 0 21 73 / 7 08 78 BMW M 635, Mod. 85 30 000 km, Vollausstattung.

Alpina 8 7 Turbo 300 PS, 4/85, 89 000 km, Extras, 49 500,- DM Kfz-Firma, Tel. 0 82 83 / 14 53





Mercedes - Porschn - BMW

Wir bieten eine der

größten und attraktivsten

Selektionen neuwertiger

und gebrauchter

Exclusivfahrzeuge

der Welt

DB 500 SEL

**BMW 745** i

B). 82-85, mit hoher Laufleistung

gesucht Tel 05 71 / 7 54 34, Tx. 97 989

BMW, Merc., Porsche

auch mit hoher Laufleistung ut Totalschaden, zohle solom bar, auc

Tel, 02 11 / 68 11 22

Kaufe Merc.-Verträge

250 D, 230 E, 260 E, 300 E, 200 D. 300 D und alle T-Modelle.

Autohaus Wagner

Teleton 65 21 / 3 49 34

Schweizer kauft

ME 500 SEC und 200 SL - 500 SL und Persche 911 SC, BJ. 1980/82, within Hochstpress. Fahrzeuge werden abgeholt. CITY-CAR

Werner Seiler AG CH - 8280 Kreuzlinger

Telefon 00 41 72 / 72 49 88

Suche DB, auch Unfail

ab Bj 20 Tel 02 11 / 4 98 26 76

An- und Verkauf

Neu- u Gebraucht-Verträge

Mercedes

Porsche - Ferrari

REIMEX GmbH

T 02 08 / 45 40 99, Tx. 8 561 188

. ≨.

ANKAUF --

des modernen BMW-Flagg-schiffs der 7er-Klasse stellt Jaguar seine neue Raubkatze vor. den lang erwarteten XJ 6. Die Limousine für die nächsten zwanzig Jehre ist etwas länger (2,5 cm), etwas breiter (5 cm) und etwas niedriger (2 cm) als das Vormodell (die WELT berichte-

linder-Triebwerke aus Aluminium mit 2,9 oder 3,6 Litern Hubraum unter der Motorhaube. Sie leisten 165 und 212 PS (wer einen Katalysator wünscht, muß dafür 2500 Mark Aufpreis bezahlen und sich mit 28 PS weniger

Cherry Van 28/Wohmmobel, 10/60, Klima, vol Zufs., 125 kW Ausdie 78 4, 694, rot, 2,1 Liber, 74 ker, 1 Hd., Klanesker Masserad Starto, 9/64, 31 729 Jam, Klima, Zub., graumet. DB 200 SE, 285, 55 010 km, ASS, Storeo, blaumes. DB 500 SEL, 4100 km, Spoiller, libra, Lader, mardichau

iGima, Leder, neutilizheu DB 260 SLC, 4/76, 91 500 ion, Recio etc.. gapiL, rot

HENNIGE

**BAR-ANKAUF** 

III 300 - 500 SEL/SEL Persche Terie und Calcie Fetteri - 321 STSE/Institutessa ndiges Angebot Neur u. Gebraucht Erstausch - Finanzier. - Leasing CANATION

AUTOMOBILE

FRANKFURT

Mairizer Landstr. 351-Tel. 0 99 / 7 38 00 68 Telex 4 170 216

**Kaufe Mercedes** 

auch Unfailwagen, sof. Abhol; Telefon 92 21 / 8 39 17 15

Firms Neumann

Merc., Porsche, BMW

neuwertig, gegen bar gesucht. Fa. Mitzing, Hamburg Trl. 0 40 / 81 43 22, Tx. 2 174 254

Mercedes + Porsche

gesucht. 199-500 SEC Anto Excl. 6 70 31 / 5 32 05 / 6

Porsche 759

gegen Höchstpreis zu kanfe

Angebote unter N 5478 an WELT

Essen.

Suche Merc.-Jahreswagen

Autohaus Wagner, Bielefeld Tel. 65 21 / 3 40 34, Tx. 9 38 617

200 B, 250 D, 300 D, 300 E

Neuwagen + Verträge mit MwSL

Verlag, Postfach 10 06 64, 4300

23 450,-

36 450,-

52 950,

84 950,-

24 950,

Die ersten Fahreindrücke mit der neuen Jaguar-Generation

ngeschwindigkeit von rund 220 km/h sind für einen ren Automatikwagen fast sportlich zu nennende Werte. Mit der präzisen Fünfgangschaltung gibt es noch bessere Werte, doch die neue Viergangautomatik von ZF past mit ihren kaum spürbaren Übergängen besser Gelassenheit beim Bremsen

JAGUAR

AUTO BECKER

Seehe war sofortigen Lieferung 500 his 550 SEL, SEC, SL

Neu- und Gebrauchtwagen Fernan Tentarussa 4, 323 CTS

BANN 3- his 7er Rossvike

Neu- u. Gebrauchtwagen.

Tolefon 94 21 / 54 49 16 Th. 246 168, Händler

Suche: 500 SEC, Mod. 86, 560 SEL, SEC, 280-500 SE, SEL, SEC, SL, SLC, ab Bl. 80, Persche 911 Turbo

u. Perrari, gegen bar. EM-Aztomebile

Tel. 96 41/6 59 34, Tr. 4 82 975

Sucho ITWW 5351, 5gang

Neuwagen, schwarz, Lede schwarz, Chrom schwarz, "Shadow limie", zur sofortigen Lieferung.

Tel, 24 21 / 34 49 89 Tx. 246086, Händler

Suchen Merc.-Neurosen

300 E + D, 250 D, 230 E,

560 SEL / SEC

± (00 01 /71 13 46, PS 8 571 220

Su DB-Neuwagen u -Verträge ge-

gen bar 200, 258 D, 260 F

Anton. Eberhard, ± 0 73 66 / 79 87

Verträge u. Neofakrzeage DB-Se-rie 124, Limousipe vad T-Modelle

gesucht.

Sofortige Barabwicklung. Dis-kretion selbstverständlich.

Fa. Haferkamp

Tel. 0 29 41 / 68 55 04 oder 61

Telex | 571 St

Kraftfahrzeughandel

PANTHER &

Im automobilen Hochleistungsbereich dieser Preisklasse ist es wohl müßig zu messen, ob der eine ein paar hundertstel Sekunden schneller beschleunigt oder der andere jenseits von

220 noch ein paar Stundenkilometer zulegen kann. Auch der Verbrauch spielt in diesen Regionen eine untergeordnete Rol-So ist es wohl letztlich Geschmackssache, für welchen der drei Repräsentationswagen sich der gutverdienende Kunde oder das Unternehmen entscheidet. Pluspunkte sammeln die Kandidaten genügend auf ihre Weise: Für den Daimler-Benz 420

gig konzipierte Innenraum, der

Die Pluspunkte des BMW 735i Kat sind das phantastische Fahrverhalten, das dem Fahrer das Gefühl eines kompakten Sportwagens vermittelt, die vie-

len neuen intelligenten Sicherheitsdetails und die hervorra-

Elegant sind alle drei mit Cha-







ASIC CJ 7, 981. 36 500 km, GSO, Radio-Cass. 36 450,-SMV 523, 1163, 54 510 km, Fad.-Cas. 2 Library, 44 950,-Strop, Klima, Sporter Cadil, Fleeterood LWS, 361, setz viel Zub., 6,0 Lz. Chevnel, Capr. Clessa, 1284, Nome, Radio stc., bizarret, Cassare Z 28 E, 385, 42 572 km, Kirna, Zubehör, weiß 33 950,-

Ständig gesucht:

Mercedes Vernagen + Verträge

besonders 200 D u. 250 D, auch Unfallfahrzeuge.

Tel. 67 21 / 49 41 90, Tx. 7 825 222

Barzahler sucht dringend

Mercedes, Porsche,

BMW und Ferrari

Tel 0 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

Ankauf, 250 SE biz 560 SEC Tel. 04 31 / 33 73 12 Aztovermietung

Daimler-Benz-Neuwagen

Ankauf Kiel (04 31) 8 50 03

Ferrari - Ankauf

**GTO - Testarossa - 412 - 328** 

oeu – gebraucht – Verträge.

Tel 6 69 / 59 61 23, gew. Telex 4 11 425

Höchstpreise

fur 500 SL, SEC, SEL, 560 SEC

Neuwagen, sofort lieferbar. Telefon 65 61 / 21 46 12, Tx. 99 775

Heribert Baner Automobile

Höchstpreise

190E, 190D, 250D, 300E+D, 300 SL, 500 SEC + SEL, 560 SEL, 560 SEC, Ferrari, neu-gebraucht.

Rusch Automobile GmbH Telefon 0 83 21 / 34 46

Dainaler-Benz-Neuw

\*RCEOES

100000

sturski State State State

" ge<sup>sta</sup>ec

Charles and The

SE ALIGN

14. SEL 14.

M. .

25 220

150.0

2027 May 70 1

## i. igong

80 SEL

22 3 mg

123 S

Same of the

lebrau

1400 To 1400

The second secon

e-



## GEPFLEGTE GEBRAUCHTE MIT DER SICHERHEITS-GARANTIE VON SAAB.



4.9% eff. Jahreszins bei 30% Anzahlung; 12, 24 oder 36 Monate Laufzeit · Die SAAB-Finanzierung durch AKB. Flexibel. Günstig. Schnell.

#### Meerbusch

Saab 9000 Turbo 16 Mod. 86, platiablaumet., Leder-polster coloradoroi, ACC Klimaautom., Stereo-Radio/Cass.,

Saab 900 Turbo 16 3turig. Bj 3'85, platinblau, SSD, DM 26 900,-, im Kundenauftrag Scab 900 Turbo 8 4turig. Mod. 84, weiß, SSD, el. FH, Alufelgen, DM 19 400,-

Saab 900 Turbo

Mod. 86, Sturig, malachitgrün-met., el. SD, L-Paket, beste-hend aus el. FH vorn, el. Au-Benspiegel, Tempomat; Leder-

enkrad, Stereo-Radio/Cass., Saab-Airflow-Kit, DM 38 950,-Saab 900 i

2turig, platinblau, Bj. 7/84, 18 000 km, S-Paket, DM 19 450,-, im Kundenauftrag

SCAN-AUTO Saab-Vertragshändler Hessenweg 13 1005 Meerbunch Telefon 0 21 05 / 7 30 85-86 Filiale Düsseldorf Telefon 02 11 / 30 54 61

Bochum

Saab 9000 Tu HS 6 EZ 10/85, Extras, DM 49 000,- i. Kundenauftrag Saab 9000 Tu EZ 10/85, Extras. DM 42 000,-

Saab 9001/3 EZ 9/85, Mod. 86, 23 500,- DM Peugeot 505 GR Break

EZ 6/86, Extras, DM 22 500,-. Gelec GmbH

Saab-Vertragshändler Castroper Hellweg 109 4630 Bochum Tel. 02 34 / 5 99 54-6

Dortmund

Saab 900 Turbo EZ 11/80, 94 000 km, blau, 5türig, Radio, DM 10 950,- i. Kunden-

Saab 900 i EZ 10/84, 54 700 km, beige, 4tü-rig, DM 16 500,-

Saab 900 Turbo 16 EZ 9/84, 23 800 km, weiß, 5türig, SSD, DM 31 500,-

SCAN Auto Saab-Vertragshändler Kasseler Straße 14 4600 Dortmund Tel. 02 31 / 59 50 36

Essen

VFW Soab 900 i/3 met., 7/86, 4900 km, DM 26 750, VFW Saab 900 i/5 met., 8/86, 1700 km, DM 28 950. Dienstwagen Saab 900 Tu 16/4

Im Kundenauftrag: Saab 900 Tu 16/3 Luxusausst., Leder, el. SD, Kli-ma, met., 6/86, 8000 km, DM

VFW Saab 9000 Tu 16 met., ACC, Radio, 8/86, 3500 km, DM 47 900,-Willi Müller Kraftfahrzeuge GmbH Saab-Vertragshändler Schederhofur, 50

4300 Essen I Tel. 02 01 / 23 17 06

Uetersen

308 GTBi 8100 km, unfallfrei, Leder, Kli-ma, Dach- und Frontspoiler, Sportauspuff, wie neu, Rech-nungspreis 92 000,- DM.

Saab 900 Tu 16

200 Ps. Kombi, 3türig, schwarz, SSD, 2/85, 32 000 km, 1. Hd., unfallfr., 205er Reifen, 7 Fel-gen, DM 34 600,- i. Auftrag

J. K. Kfz-Tuning Saab-Vertragshändler Deichsin B 2083 Uetersen Tel. 0 41 22 / 4 30 01 H. 15 15

#### Wohmbrechts

BMW 528i EZ 10/84. Mod. 85, 36 000 km, Radio, Color, ZV, el. FH vorn u. hi., el. SD, el. Außensp., AHK, Alufelgen, DM 24 600,-

BMW 520e EZ 3/86, 15 500 km, ABS, Sperr-diff., ZV, Color, SD, beheizter Außensp., Radio, Nebeliampen, DK 13 500,-

Volvo 765 Kombi Turbo Diesel EZ 11/85, Mod. 85, 8000 km, el. SD, Außensp., FH, ZV, DM 44 800.-.

Antobaus Geller Saab-Vertragshändler An der B 12 8994 Wohmbrechts Tel. 6 83 85 / 2 41 oder 13 41



Auf langen Strecken zu Hause.

#### BMW

Alping B 9 enw., 23 000 km, VB 44 900,- DM.

Tel. 9 21 01 / 6 22 28

#### CITROEN

Rarität! Citroen SM Super-Zust., Ongmal-Moserati Motor, VB 20 700,-Tel 02 01 / 47 34 85

#### FERRARI

**308 GTS** Bi, 80, metallic, Klima, Zubehč Tel, 089 / 98 78 77

Bei uns sofort lieferbar: Ferrari 328 GTSi, rot Top-Leasing-Konditionen Tel. 02 71 / 4 50 96, Händler

Ferrari 400 i. Autom. 9/82, 39 000 km, 75 000 L A.

#### Ferrari Rothe, T. 0 46 / 5 38 50 55 Ferrari 328 GTS i

EZ 19. 3. 86, 4300 km, rot, roter Loder, Klimaanlage, P7. Alpine RC, König-Auspulf, Alarmanlage. Motor policrt (wie ver-hromt), Autopaletot, von Privat DM 120 000,- gegen bar. 94 61 / 7 36 70, Herr Hoffmann

Ferrari 365 GT 2 + 2, Bj. 74 wie neu, umstandehalber für DM 75 000.- zu verkaufen. Händler, Tel. 0 40 / 43 66 55

+ 68 73 48, Tx. 2 13 740

Testarossa E). 5.86, rol, Leder schwarz, Spiegel, wenig km. Bai uns ist Service keine Frage der Entfernung. Bis zu 150 km kostenfreie Abholung und (od.) Ersatzfahrzeug. Völlig unabhangig davon, wo Sie Ih-

ren Ferrari gekauft haben. Ein

Ferrari-Fahrer ist immer ein



00 Mannheum - Teleton 06 21 / 73 70 13 FERRARI E BASTA

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an. wenn Sie In Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer

nennen.

## 

Chefwagen Fiat Croma Turbo IE lichtbinumet., EZ 4/86, 9800 km, mit ABS, Leichtmetalifelgen mit Breit-relfen, elektr. Schiebe-Hubdach, Radio Blurunnki Freiburg mit Equalizer, Neupreis 41 000., Nur DM 32 000,-, Fin. 3.9 % eff. Jahres-zins möglich.

Mohag, Siegez, Tal. 02 71 / 40 20

FORD Sierra Ghia Turgier ×4 Allrod, Dienstwagen, 18 i, 150 PS. EZ 4/86, nur 9500 km. Sonnen-

EZ 4/86, mir 9500 km, Sonne h, ABS, Klima, LM-Felgen, R dio-Cass., nur DM 34 900,-.

OMNIBUSSE

Omnibus MAN Büsing Bj 72, 43 Sitze, TÜV, 26 000,-Tel 4 52 51 / 8 43 45 Tel 0 89 / 98 78 77

#### GENERAL MOTORS

Sofort zu liefem aus USA:

Corvette's Camaro's Trans-Am's Fiero-Gr's Stationswagon's

Mehrere Farben und Ausstattungen auf Lager. Wir können für Sie jedes USA-Modell liefern.

> Auto Keizer BV Boutenslaan 56

5615 KT Eindhoven/Holland Tel 0031/48/550055 Tx. 59231 autok nl

## GEORG von OPEL



Chevrolet Pontiac Oldsmobile Buick : Cadillac

Mainzer Landstr 330-360 6000 Frankfürt am Main Telefon (06) 7503230

GELANDEWAGEN

Buscher-Impex Telefon 9 21 91 / 6 95 44 Jeep Wrangler

günstig, sofort ab Lager lieferbar. Buscher-Impex

Mod. 87, neu, 6 Zyl., Vollausstg. DM 45 000,-.

Tel. 05 71 / 7 54 34

Range Rover VOGUE EFI Autom., silbermet., 4türlg, Radio, AHK, absol., neuw., 11000 km, EZ 7, 5, 86, 52000,- DM, von Priv. Tel. 6 23 81 / 8 11 27

Range Rover Voque E 5/86. Autom., Klima, cas DM 62 000. Range Rover Vogue E

5gang, Vorführwagen, DM 57 000,-Range-Rover-Vertragshändler Norbert Kuntz Kieler Chaussee 17, 2363 Getter Telefon 8 43 46 / 56 55 a. 56

NEUWAGEN-IMPORTE Lada Niva, 5gang, DM 12 900,-sofort ab Lager lieferbar. H. & L. KNEBEL amer 5900 Slegen Emilienstraße 9 · Telefon 02 71/5 60 51

Range Rover - Mod., 87 Vogue Inject. 5-G. Klima, DM 55 500,-Vogue Inject. Autom. Klima, DM 58 000.-T. 6 71 21 / 7 60 28, Tx. 7 29 995 Kfz-Händler

# 

**IAGUAR** Großauswahl

XJ 4, 2, 7/84, 32800 km DM 38900 XJS Cp. V 12, 83, 39000 km DM 54500 XJS Cp., I 2/85, arst 10800 km DM 75900 XJ 4,2 Sov., racing green, Sond XJ 6,3 Sov., racing green, Sond

 Top-Leasingkonditioner – günstige inzahlungnahm Exclusiv-Automobile

eter Wallhäuser Gmb



Jaguar XJS Coupé/Könk Tel. 02 71 / 4 50 91-95, Hamiler

Jaguar 4,2 Sovereign forführwagen, Vollausstg., DM 64 000,-

**Jaguar 4,2** 12/81, dunkelblau, DM 19 900,-Jaguar-Vertragshändler Norbert Kuntz Kieler Chanssee 17 2263 Getiorf Tel. 0 43 46 / 50 55 m. 56

Jaguar-Neuwagen günstig, sofort ab Lager liefe or-Impax, Tel. 921,91/6954

Jaguar 12 Zyl. Sov. Katal, 7/86, 3500 km, DM 75 000, Tel. 9 40 / 5 36 94 51

mer, E-Typ, 4,2 Cabrio Farbe Creme-H.-Braum, Speichen-räder, Bj. 69, kein Rost, da Florida-Fahrseug, Mindestgebot DM 35 000. Telefon @ 51 / 6 51 62

RMW 3200 CS Bartone Bj. 63, gut. Zust., geg. Gebot. Tel. 8 82 83 / 15 77

Hagelierer, 300 St. 55, Ia Zustand, Generalüb destgebot DM 225 000,-Telefon # 51 / 8 52 #2

Ersthand, 40 000 km, TUV 11/87, viele Extras, erstklass. Zustand. S 0 10 51 / 44 18

Karmann Ghia, Bj. 72



**Mercedes-Raritäten** Liebhaherstücke, Veterau ständig An- und Verkauf, Vern uns and

Bj. 58, restauriert, gegen Gebok

Dico. 02 01 / 48 04 94

ack-Automobile GmbH Tel. 0 to / 45 87 m

MB 300 Adenauer Bj. 52, erstkl. restauriert, TÜV : J., VB DM 48 000,-Tel 0 52 23 /4 31 22

**Turbo-Diesel** 

Golf GTD, fabrikneu, ohne Zul., roi SD, Color, Listenpreis, Rabatt, so fort abzugeben, evtl. Inzahlungn Tel. ab Mou. 02 12 / 1 50 15

Silver Shadow EZ 79, dunkelgrünmet., 86 000 kr sehr guter Zustand, DM 92 950,-Acto Decker, Seitherinestr, 158 10 Disselderi, Tel. 82 11 / 33 80-1

Rolls-Royce Silver Cloud III Bj. 63, 62 000 mls, graublaumet rechtsgelenkt, neu restauriert, la Zust\_DM 85 000,- im Auftrag. MUC, Kiel Tel. **64** 81/5 40 65 70-73, Hundler



Neuer Japaner oder bekannter Franzose? Werspart mehr? Außerdem: alles über Motorkraft, Fahryarhalten und Komfort der beiden Diesel – in AUTO-BILD. Europas größte Auto-Zeitung

# Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

#### **Bochum 6** Wattenscheid

Porsche 944 EZ 3.85, granatrotmet., 23.700 km. 2. Spieg. el. Fe., Alufelg., mt 215er Sered., Sterco-Radio, DM 44 800.-911 SC Targa EZ 7 30, subermet, 79 500 km. DM 41 00c,- im Auftrag

EZ 5 R4, silbermet , 71 200 km, SD, Color, el. Fe , Sitzneiz , Khma. ABS. Senderfelg., Sonder-tahrwerk. DAT-Schatzpreis fahrwerk. DAT-Scha DM 47 300,- im Auftrag. Autobaus Friedr. Scholz Porsche-Direkthindler Heidestr. 90 Heidestr. 99 4630 Bochum 6 Tel. 9 23 27 : 8 90 17 - 19

Merc. 380 SE Autom.

#### Dortmund

Porsche 944 EZ 182, 75 000 km. weiß, Schmiedereig, Color, 2 Außenspieg., DM 25 000.-Porsche 928 S EZ 4 86, 18 000 km, blaumet., Kpl - Auret : D51 99 500,-Porsche 911 Turbo EZ 5/86, 12 000 km. silbermet... Kpl.-Ausst , DM 109 000,-. Porsche-Zeutrum Hülper: Schüruferstr. 85 4600 Dortmund 30

#### Tel 02 31 / 43 79 71 Duisburg

Porsche Carrera EZ 10.64, blaumet., 23 000 km, Ganaleder, Klima, DM 59 000,-Autohaus Röchling Porsche-Direkthändler Auf der Höhe 47 7 1100 Duisburg Tel. 02 03 31 30 20

vorsprung durch Leisinns

Porsche 928 S

Autohaus Nordrhein Porrche-Direkthändler Höherweg 85

#### Düsseldorf

Merc. 190 E 16 V EZ 1184, Ganzled, schwarz, Klima, el. SD. el. Fe., Scheinw.-Wischer, Radio-Cass., el. Spieg. rechts, ABS, AMG-Lenkrad DM 48 500.-

Autohaus Häberil Porsche-Händler Bonner Str. 181-183 4000 Dünseldorf 12 Tel. 92 11 / 79 93 65

Cabriolet Porsche 911 SC Targa Porsche 924

#### Lüneburg Porsche 911 Carrera

Mod. 84, moosgrunmet., 40 000 km, P 7, Color, Leder schwarz, Alu. Radio-Stereo-Cass., DM 59 950,-, im Auftrag Mod. 80, eisgrunmet., 83 100 km, DM 31 800,-, im Auftrag Bj. 81, moceabraun, 125 PS, Hubdach, Color, 47 500 km, DM

163 PS. DM 32 800,-. im Auftrag

Bj. 81, weiß, Radio-Bremen,

Porsche 911 Targa

#### Düsseldorf

silbermet., Bj. 85, 20 000 km, Vollausst., DM 86 450,-.

Tel. 02 11 / 7 70 42 60 + 2 62

Hannover 22 800,-, im Auftrag Porsche 944 Mod. 84. braunmet., 36 600 km,

124 500 km, DM 33 800.-Porscho 925 \$ Mod. 86, granatrotmet., 15 000 km, Ganzleder, Diff.-Sperre, Radio-Bremen, HiFi-Klangpaket, SD, exkl. Aussig., DM Porsche 911 Carrera

Bj. 84, 48 000 km, anthrazitmet., Radio, Spert.-Diff., P 7, DM 58 900.-

Automarki Havemann Porsche-Direkthändler Ueizener Straße 105 2120 Länghand Porsche-Direkthändler Uelzener Straße 105 2120 Lüneburg Tel 0 41 31 / 7 80 16 Essen

Größte Porsche-Gebrauchtwagen-

Ausstellung

im Ruhrgebiet Porsche 911 Carrera silbermet., 1. Hd., 20 000 km, EZ 5/86, el. SD, Sperr.-Diff., geschm. LM-Feig., Front- u. Heckspoiler, Alarm, Sportsitze, DM 69 900.-

Gottfried Schultz Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 Nähe S-Bahnhof 4300 Essen, Tel. 02 01 / 62 00 81

Marc. 230 G EZ 1/81, 56 900 km, 90 PS, div. Extras, DM 22 500,-Merc. 420 SE Autom.

blauschwarzmet., Bj. 10/85, 1. Hd., 6600 km, unverbindliche

Preisempfehlung 101 724,71, jetzt DM 78 000,-Porsche-Sportwagen-Petermax Müller Podbielskistr. 196

#### 3900 Hazmuver 51 Tel. 05 11 / 64 00 64 Mönchengladbach

Merc. 250 GE Stations-Wagen, EZ 5/85, 24 500 km, astraistibermet., LM-Felg. m. Breitreif., Kotflügelverbreit., Diff.-Sperre v. + hi., AHK, Color, heizb. Heckscheibe, Heckwischer, Drehzahlmesser. Zusattanks. Mahel. messer, Zusatztanks, Nebel-scheinw. + Nebelschlußl., geh. Ausstattungspak., DM 49 950.-Waldhausen & Bürkel Porsche-Direkthändler Hobenrollernstr. 200 4050 Mönchengladbach messer. Zusatztanks. Nebel-

#### 4050 Mönchengladbach Tel. 0 21 61 / 2 10 77 Paderborn

Porsche SC Coupé EZ 2/83. zinnmet., SSD, 1, Hd., DM 42 500,-Porsche 944 Vfwg. EZ 5/86. zermattsilber, 9400 km, Extras. DM 48 000,-Porsche 944 Vfwg. EZ 4/86, schwarz, 215er Reifen. Spiegel re., Stabis, Nebellam-pen, el. Hubdach, Seiten-schweller, Heckschürze, DM

49 900 .-Porsche 928 S EZ 11/84, Mod. 85, 95 000 km. 1. Hd., dunkciblau, Spiegel re., Sperre, Blaupunkt-Köln, HiFi-Klangpaket, Alarm, ABS, SD, DM 67 900.-Porsche 928 S EZ 7/82, 83 000 km, pazifikblau-met., Ganzleder, Blaupunkt Bamberg, Spiegel re., Color,

DM 49 500,- im Auftrag

## Porsche 944/II EZ 3/85, 52 000 km, 1. Hd., gra-phitmet., Servol., el. FH. el. fiubdach, 7+8 Fuchs, Stabis, Nebell., HSW, Lederlenkrad, Sitzhzg, usw., DM 39 900,— Porsche-Zentrum Thiel Detunder Str. 73 4790 Paderborn Tel. 6 52 51 / 80 40

Münster Monatswagen: Porsche 923 \$ 3 Mon. alt, 1200 km, welß, Au-

tom.-Getr., kompl. Ausstg., un-verbindliche Preisempfehlung 109 700.-. letzt 97 600.-Porsche 928 S 3 Mon. alt, 1800 km, preußisch-blaumet., Autom.-Getr., kompl. Ausstg., unverbindliche Aussig., Preisempfehlung 111 337,-. etzt 98 500.-Porsche-Zentrum
Münsterland
Bernhard Knobel
GmbH & Co. KG

#### Weseler Str. 485 4400 Münster Tel. 02 51 / 7 18 71

Porsche 911 SC Cp. 3,0 | 204 PS, EZ 11/81, silber, div. Extras, DM 42 400,-Porsche 944 EZ 3/83, graumet., DM 32 500,-Porsche 928 S Mod. 82, platinmet. Klima usw., DM 48 500,-

Autohaus Scheider Persche-Händler Haddenbacher Str. 4 5630 Remachaid

5630 Remscheid

Tel. 0 21 91 / 6 02 91

18 200,-

DM 48 500 .-.

## Remscheid

Siegen Porscho 924 Bj. 80, blaumet., 1. Hd., DM

#### Recklinghausen-Süd

Porsche 924 Bj. 83, weiß, 60 000 km, 1. Hd., reichh. Ausstg., DM 22 700,-. Porsche 944 Bj. 84, silbermet., 9500 km, 1. Hd., Spiegel re., Color, Seiten-schweller, Heckschürze, Le-derlenkrad etc., DM 36 500,-.

1. Hd., Bj. 4/85, 26 000 km, preu-Rischbiaumet., Fuchsfelgen m. P 7, Kälteanl., Spiegei re., Ste-reo-Cass., Sportsitze, Front- u. Heckspoiler, DM 64 900,-.

Enning-Sportwagenzentrum Rheinstraße 11 4356 Recklinghausen Tel. 0 23 61 / 70 31 oder 0 23 66 / 46 50, FL Meyer

Aus Kalifornian: Porsche 356 Speedster

Bj. 84, schwarz, 57 000 km, 310 PS, Spiegel re., Ganzieder, ABS, 5Gang u. v. m., DM 60 800. Porsche 928 S Mod. 83, 93 000 km, blaumet., Stereo-Cass., Ledersitze blau,

Porsche 928 S

Porsche 911 8C Cabrio Bj. 83, weiß, Ganzieder, Stereo-Cass., Fuchsfelgen m. P 7, DM 46 500,- im Auftrag. Forsche 911 Carrera

Bj. 1955, Fahrgestellnr. 81 140, sehr gut. orig. Zust., DM 68 000,-Porsche 356 Roadster

Bj. 1961, Fahrgestellnr. 88 815,

restauriert.

hervorr.

48 000,-

#### Porsche 356 Convertible "D" Bj. 1959, Fahrgestellnr. 86 158, Bj. 1959, DM 58 000,-

Walter Knebel KG Porsche-Direkthändler Findersbach 118 5906 Siegen Tel. 02 71 / 59 22 12

#### Solingen 911 Carrera Coupé

EZ 11/85, Mod. 86, indischrot, 23 000 km, Kälteanl., Spoiler, Radio, DM 65 850,-Porsche 911 Carrera EZ 11/85, Mod. 88, weiß, 31 000 km, Klima, Spotler, Spieg. re., Radio, DM 63 850,-Poreche 944

Mod. 88, weiß, 21 000 km, el. Hubdach, Servol., Fuchs, Pirel-li, DM 48 950,- im Auftrag

Mod. 86, weiß, 25 000 km. Autom., 8 Lautspr., Radio, Ledersitze schwarz, DM 87 850,-Porsche Flocks 5650 Sollingen Tel. 02 12 / 64 60 (El. Homes

Porsche 928 \$

## Wilhelmshaven

**Audi Quattro** EZ 7/85, braunmet., 11 000 km, Radio, SSD, Color, DM 44 900,-Porscho 928 EZ 9/83, rotmet., LM, 310 PS. DM 53 500,-

Antohaus Behmidi & Rock Schmidt & Hock Porsche-Direkthändler Banter Weg 2940 Wilhelmshaven

## Würzburg

Porsche 944

Porsche 924

graphitmet., 6/86, 6500 km, Hubdach, Klime, Servo, DM 55 000,-Porscho 944 indischrot, 7/85, 20 500 km, Hubdach, Servo, el. FH, DM 46 500.-Porscho 944 Turbo granatrotmet., 4/86, 11 500 km, Klima, Katalysator, Sperre, Hubdach, DM 72 000,-Porsche 944 Turbo kristallgrunmet., 10/85, 19 000 km, Hubdach, Ledersitze, Kli-ma, DM 62 500,-, lm Auftrag

Carrera GT indischrot, Bj. 80, 73 000 km, Klima, Sperre, Hubdach, DM 45 000,-, im Auftrag Porsche 911 Carrera Coupé preußischblaumet., 7/86, 4000 km. Ganzleder, SD, LM-Felgen, DM 75 800. Porsche 928 \$

schwarz, 7/85, 11 000 km, Autom., SD, Ganzleder, Radio, DM 89 000.-Porsche 928 S schwarz, 4/86, 8000 km, 4-Vent.-Mot., Katalysator, 5gang, Ganz-leder, Radio, DM 110 000.-Merc. 190 E 2,3-16 blauschwarzmet., 5/85, 44 000 km, SD, ABS, ZV, Color, im Auttrag DM 48 500,-Merc. 280 SE graumet., 1/84, 124 500 km, ABS. Klima, DM 36 500,-Corvette

Bj. 81, anthrazitmet., 30 000 km, sämtl. Zubehör, DM 42 950,-, im

Auftrag





Autohaus Spindler Porsche-Direkthändler Leistenstr. 19-25 8790 Würzburg Telefon 69 31 / 86 00 90

WANCUR

#### MERCEDES

#### Autobaus Saturski 500 SEC König Spezial Vorfuhrwg., 2, E., 150 000,-

Merc. 580 SEC Cabrio schw., 8000 km, 185 000,-500 SEL AMG 360 PS, 4 Vent., silber, 86, 150 000,-

Merc.-300-E-Auswahl R.R. Silver Wraith II Bj. 79. 20 000 km, neuw., 110 000.-

Mainzer Landstraße 272 6 Frankfurt (M.)
Tel. 0 69 / 73 30 08 u. 73 39 91
Telex 4 11 189 AH sat

560 SEL Modell 87, Neuwagen, 199/278/ 581/682/822/873, zu verkaufen. Tel. 07 11 / 7 65 42 40

Merc. 420 SE Autom. l SD, et FH, Leder, tiefer gel Fahrwerk, LM-Feigen, blaumet., 1. fd., Mod. 86, 20 000 km, DM 67 000,-Autobaus Brune GmbH Toyota-Vertragsbändler Wülfrath, Wilhelmstr. 48-54 Telelon # 3 18 / 38 61

\* \$ 3

Merc. 560 SEL + 560 SEC in versch. Farben + Ausstattg. so-fort ab Lager lieferbar. Weiland-Autohandels mbH Tel. 0 69 / 72 10 99, Tx. 4 189 081

500 SE, EZ 7/85 nautikbl., ca. 59 000 km. Autom., ABS. el SSD, FH vo. + hi., Sitzbeizg, vo., el Sitzverstellg. vo., Ledersitze, Mittelkonsole, LM-Felg. Radio Kölr, Aufentemp.-Anz., Einstiegsl., Klimpanl., Lesel hi. etc., DM 54 000,-(auf Wunsch Tel, B-2 58 000,-). Tel. 0 23 48 / 70 A1

300 E neu, blauschwarzmet... ABS, el PH u. weitere Extras, DM 56 400,-. Hennige Automobile Telefon 9 60 / 7 38 99 68

DB 200 neu, SSD, 5gang, ZV u. a. Extras DM 42 635,-. Hennige Automobile Telefua 9 60 / 1 35 98 68

190 D neu, SSD, 5gang, ZV, Color u. Extras, DM 37 962,-. Hennige Automobile Telefon 6 69 / 7 38 66 68

300 E, 5gang 172/441/735 560 SEL offen, Nov/Dez. Fa., 2: 0 94 21 / 4 26 26, Thr. 6 52 146

300 €, nev Mod. 87, anthr.-grau, Autom., SS: etc., DM 62 000,-

Autom. Eberhard, 20 0 73 66 / 79 87 Automatik, Metallic-Lackierung Bj. 5/1983, TÜV 4/88, 94 000 km, v.

Extr., sehr gepflegt, Garagenwa gen, gegon Höchstgebot an: Hermann Clauberg Buckower Chaussee 110-113, 1000 Berlin 48, Tel. 0 30 / 7 42 90 34 (ab Montag. 8.30 Uhr)

280 \$L Cabriolet 4/82, 86 000 km, weiß, 5gang, Top-zust., v. Extras, NP 72 000,- DM, 40 900,- DM. Tel. 9 22 51 / 4 54 33

SOO SEL Bj. 86, 4400 km, Vollausstg. für Export, unverbindliche Preis-empfehlung 109 000,- DM, jetzt Tel. 92 93 / 47 15 84 od. 47 15 50

**560 SEL** eu, 1904/1972 - 581 - 551 - 345 - 494 - 872 - 873 564 SEL neu, 199/278 - 551 - 581 - 215 Tel. 98 71 / 2 86 23 - 6 50 61, Fa.

Senderangebot 500 SEL, neu, 172/274
Vollaustattung mit Coupé-sitze, Listenpreis DM
101 685,- exkl, KAB-Preis DM

89 000,- exki. 300 SL, neu, 587/274 Vollansstattung, Listenpreis DM 73 495,- exkl. RAB-Preis DM 66 000,- exkl. EAB, Holland Tel. 06 31 / (6) 34 62 - 4 13 45 Tr. 7 6 602 can NL

280 SE Bj. 4/83, origin. Lorinser-Umb ABS, SSD, Preis VS. Tel. 07 11 / 3 16 12 71

> 560 SEC neu, sofort abzugeben. Telefon 0 89 / 98 78 77

Vorführwagen 500 SEC, Cabrilo weiß/Leder schwarz, Vollaus-stattung, Spoiler, Sportfahrwerk usw., DM 165 000,-. 220 CE, Cabrio champ./Leder schwarz, ausst., DM 90 000,-. Fa. GFG-Exklusiv-Cars GmbH Tel. 0 25 65 / 20 16, Thr. 8 91 635

500 SEL Langstreckenfahrzeug scheck-heftgepflegt, 2 Jahre alt, welß, Leder rot, viele Extras, DM 55 000,-, inkl. MwSt. Tel. 0 83 84 / 2 07, ab 360. 5 Uhr

Morc. 380 SEC neuwertig, signalrot, ABS, Kil-maautom., SSD, Alu., Tempomat usw., 44 000 km, Bj. 82, neuw., an Priv. VB 61 500,- DM. Tel. 07 91 / 5 25 86

300 TE, Kat. 5/86, 8000 km, Vollausstg., NI 75 000,-, gegen Höchstgebot. Tel. 05 11 / 77 24 29

380 SE Bj. 80, 104 000 km, met., Aku, ABS Color, ZV, eSSD, Tempom. Alarm usw., 30 400,- DM. Fa. Klos, Tel. 07 11 / 5 18 28 58

580 SE Bi. 81, 117000 km, met., Vel., eSSD, Ain, el FH, ABS, R/C, Co-lor usw., 36 300,- DM. Pa. Klos, Tel. 97 11 / 5 18 28 58

Mercedes 199 E

ion-Stand 32 000, EZ 4/85, garantiert ministral, ABS, SSD, Standbeimeng, 7 J x 15 tlefer, getonte Scheiben, 11/87, ber-Metallic-Lackierung, ZV, Bek-ker-Mexiko-Radio, VB 34 500,- DM Tel. 6 25 57 / 76 77 ed. 2 77, ab Mo.

Mercedes W 124, neu - und Vorführwagen 200 - 230 E - 260 E -

300 E -200 D - 250 D - 250 TD - 250 TE - 500 TE -, 190 - 190 E - 190 E 2,3 I 16 Y S-Klasse: 560 SEL - 560 SEC, 300 - 420 - 500 SE, SEL, SEC, SL Neu-/Gebrauchtwagen

Günstige Konditionen für Lessing + Bankfinanzierung Sonntag Besichtigung von 11.00 bis 14.00 (keine Beratung, kein Verkauf) Autohaus-Säd GmbH, Bochmmer Str. 103–105, 4350 Recklinghausen-Säd, Tel. 0 22 61 / 70 04, Telex 8 29 957

EZ 1/86, schwarzblaumet., innen schwarz, 11 000 km, NP 62 800,- inkl. MwSt. + 4 Winterreifen, DM 780,-. Tel. 6 71 51 / 6 13 21

schwarzblaumet. schwarz, alle Extras, Neuwagen sofort abzugeben. Tel. 87 21 / 5 89 79 ed. 8 72 72 / 7 32 34

450 SLC 5.0 Liebhaberstück, Bj. 79, 85 000 km astralsilber, Extr., von Privat ink MwSt., VB DM 45 000,-. Telefan 4 65 27 / 29 12

300 E EZ 4/85, silberdistel, Velour grauviele Extras, DM 59 500,-. Tel. 0 57 21 / 41 40

280 SL 3/85, 23 000 km, privat, Vollaussig, DM 53 000,-. T. M. 6 89 / 9 83 47 78 u. 14 89 39 77

DB 560 SEC neu, schwarz/Leder, mit 581, 822 sofort lieferbar. Hennige Automobile Telefon 0 60 / 7 23 60 68

Liebhaberfahrzeug 250 CE Cp.
EZ 10/83, nur als Zweitw. gef.,
14 000 km, Garagenwg., 5 LMRād., ABS, el. SD, ZV, el. Außensp. re., R.-Cass., aut. Heckant., Lesel. im Fond, siberblaumet. Pesis UE met., Preis VS. Telefon • 27 22 / 59 53

380 SE Michtraucher-Geschäftsfahrzeug, 1. Hd., unfallfrei, ein nicht alltäglicher, kompromißioser Traumwagen. Lapisblaumet., Vel. grau, mit wirklich allen lieferbaren Extras wie 2. B. Niveau, ABS. Klima. Standbeizung. ABS, Klima, Standbeizung, Sitzhag, SD, Tempomat, neu bereifte Alu-Räder, Lessl. u.v. a. mehr, heutiger NP cs. 100 000.
DM, bei halber km-Leistung für nur 34 800.- inkl. MwSt.

Mercedes-Johreswagen
on Werksangehörigen (Großausw
idd gönstig abzugeben.
Yn. Gabel, eut Hiblis
Trinnen 1 22 45 / 14 55

Tel. 0 21 81 /4 06 00

8/85, silbermet., 11 000 km, el SHD, ABS, Autom., 4 FH., etc. DM 51 800,-. Tel. 67 11 / 47 85 79, ab Mo.

190 E 2,3 - 16 V uschwarz, Leder schwarz, D 49 500,-. Tel. 0 28 53 / 58 29

Marc. 230 SL Bj. 64, 2. Hd., orig. 90 000 km, weiß, Hardtop, dunkelblau, orig. Zust., Ia gepfl.; DM 39 900,-.

Autozentrum Witten Bernhard Ernst Am Crengeldanz, 5810 Witten Tel. 9 21 42 / 5 10 15

Verkaufe 286 SL Hardtop, Bj. 1970, TÜV 11/87, komplett durch MB Aschen restauriert, absoluter Bestzustand, verkauft:

DM 131 100.-. Tel. 0 61 74/40 89, Tx. 4 10 711

Erstklassige DB 506 SEL, BL 1960 Personenwagen silbermet., 147 000 km, opt. und techn. einwandfrei, DM 22 000,-phis MwSt., Direktionswagen, mit und ohne Stern. Hier ein Teil

Lieferung Öktober div. 560 SEL/SEC 300 PS, 430, 581, 822, 872, 873 Tel. 94 21 / 34 49 89

gegen bar zu verkaufen

Michael Fischer oHG 8600 Bamberg, Tel. 69 51 / 1 40 11

500 SEL 12/83, 33 000 km, classicweiß/Velor blau, Vollausstg., DM 56 000,-. 500 SEL 9/85, 3500 km, schwarz/Leder cr me, Vollausstg., DM 82 000,-. 500 SEL Mod. 86, 18 000 km, astralsilbermet, Led. blau, Vollausstg., DM 81 000,-

500 SL 96, neu, nauticblaumet/Ld. grau. : v. Extras. DM 91 200.-. 508 ST u, blauschwarzmet./Led. grau, .e. v. Extras, DM 94 000,-. 560 SEC

LT Okt./86, mitternachtsblau/Led. grau, 300 PS, 286, 430, 581, 873, DM 139 060,--Fricke + Use GbR Stragen, Tel. 45 51 / 48 44 11 Telex 9 65 283

DB 560 SEC EZ 4, 7, 86, rauchsilbermet., 2000 km, alle Extras, Klimatisierungs-autom., heizb. Sitze, Preis VS. Tel. 0 21 07 / 1 05 10

500 SEL 8/80, silberblaumet., Velour, Kli-matisierung, Hydropneumatic, ABS, 4 el. FH, 4 Konfst., Color, ZV, Kannwood R/C, DM 29 000,- i.

Tel, 9 26 10 / 76 52. Handler 500 SEC Bj. 82, met., Velours, Alu, Color, R/C, el. Sitzv., ABS, Airbag, el. FH usw., 60 400,- DM.

280 SE, grünmet., elektr. Schlebed., Ve-lourpoist., 105 000 km, Bj. 8S, DM 27 000,- Tel. 0 33 88 / 7 13

Fa. Kloz, Tel. 07 11 / 5 18 28 58

Umbau für USA Conversion

DOT/EPA, Transport, Versi-cherung, Bond, Zollabferti-

Autobaus Manfred Schäfer 6550 Bad Kreuzmach Tel. 06 71 / 6 10 40, Tx. 4 2 780

2× 560 SEL 300 PS, abzugeben. Tel. 0.70 21 / 5 54 08

# Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

#### Aachen

VW Passat Syncro, Kombi EZ 12:85, 6600 km, 116 PS, weiß, Radio, ABS, SD Standhzg., ZV, Aluf., Winter-reifen, 2. Spiegel, unfallfr., DM 34 900,-

# automobile

Nevenhofstr. 160 Eilendorf-Süd 5100 Auchen Tel. (02 41) 52 10 05

#### Bremen

BMW M 635 CSi Rechtslenker, alle Extras, DM 79 000,-. BMW 325 iA Rechtslenker, alle Extras, DM 36 000.-. BMW 325 i - M 3-Version Ausstellungspreis DM 5-: 000,- (unverbindliche Preisempfehlung

59 900,-4 BMW 635 CSI 1983, alle Extras, DM 35 000.-. BMW 745 i Executive

Preisempfehlung 110 000,-. jeurt DM 79 000.-. **EVANCURA** 

arktisblau, Klima, SSD.

unverbindliche

BMW-Vertragshändler Flughafendamm 2800 Bremen I Tel. 04 21 · 55 50 45

#### Essen

usw..

Alpina B 6 3,5 261 PS, 6'86. diamantschwarzmet. 9000 km, leicht | BMW 635 CSi unfallbesch., DM 57 000,-

Alpina B 7 Turbo 300 PS, 5/85, diamantschwarz, SSD, DM 68 700 .-Jaguar XJ 12 5.3 HE Sov. 9/84, DM 49 800,-Ing. Rüdiger Falts GmbH Tel. 02 01 / 82 30 31 FS 8 57 422

#### Frankfurt

BMW 3251 / 410r. Dienstwagen 86, silbermet., viel Zubeh., DM 35 800,-BMW 325i X (Allrad) Dienstwagen 86, silbermet., Zubeh., DM 40 900,-BMW 525e A Kat

Dienstwagen 86, silbermet, viel Zubeh., DM 33 400,-Euler Gebrauchtwagenmarkt

Woogstraße 34-39 6000 Frankfurt-Ginnbeim Nähe TV-Turm Tel. 0 69 / 52 01 01

#### Hamburg

BMW 316 A 1/85, 21 000 km, burgund-met., Servo, ZV, Color, 2. Spiegel usw., DM 22 500,-BMW 325i / 4tür. 10/85, 21 000 km, polarismet., SSD, Alu, ZV, Color, 2 Spiegel, DM 31 750,-BMW 325i / 4tür. 2/86, lapisblau, Alu 200er, ZV, SSD, 2. Spiegel, Color, M-Fahrwerk, M-Lenkrad, Becker-Electronic, unverbindliche Preisempehlung 45 000,-, jetzt DM 38 250,-BMW 528i A 9:84, 39 700 km, burgundrot, SSD el., TRX, ZV, Color usw., DM 29 900,-

Diff., TRX, SSD el., Klima, Sportsitze u. v. m., unver-bindliche Preisempfehlung 88 200,-, jetzt DM 69 900,-BMW 745i A alpinweiß, 5/84, TRX, Kli-masutom., SSD, el. FH u. v. m., DM 36 500,-Autohaus Wandsbeit GmbH

BMW-Vertragehändler Tel. 0 40 / 6 53 10 28

## oder 6 53 80 00

Hannover Merc. 500 SEL EZ 9/85, astralsilber, Vel. blau, Vollausstg., 21 300 km. DM 79 800.-Autobaus Băte BMW-Vertragshändler 3000 Hannover 81 Tel. 05 11 / 8 42 02 37

Mari Alpina E 30 B6 2,8 Ltr. Bj. 8/84, 38 000 km, Topzust. viele Extras, DM 42 500 .-BMW M 5, Vorführwagen Bj. 9/86, Büffelleder, kompl. Ausstg., DM 95 400,-BMW 323i Cabrio Vorführwagen, Bj. 9/86, 2 800 km, Autom., schwarz, Leder schwarz, Servo., Kli-ma, Tempomat, ZV, Sport-fahrwerk 220/45, TRX usw.,

DM 55 500.-Ing. H. Budnick GmbH Bergstr. 225, 4370 Mari Tel. 0 23 65 / 1 30 63 - 65 Telex \$ 29 990

#### Nidda/Hessen

RMW 635 CSi Autom. Geschäfts-Ltg.-Fahrzeug EZ 4/86, polarismet., Leder. 3 Pro-aut., Sperre, Color, BMW 635 CSi TRX, Alarm, Sitzhzg., el. 3786, 9000 km, diamantmet., SSD, el. Sitzverst. m. Memory, Klima, Radio-CR u. v. m., DM 84 500,-Autohans Hess 6478 Nidda 1 Tel 0 60 43 / 60 01

#### Mainz

BMW 735 i A Katalysator-Verbr., EZ 8/86, 2000 km, arktisblaumet., Velours pacific, Color grün, el. SD, 2 el. FH, Tempomat, TRX-Bereif., unverbindl. Preisempfehlung 70 730.-, unser Preis DM 57 800.-. BMW 628 CSi EZ 9/83, 44 000 km, arktis-blaumet., 1 Sportsitz, SD, TRX, Radio, Lederlenkrad, Seitenschweller, DM

42 900.- im Auftrag.

## Telefon 06131 / 31017

Offenbach BMW 735 i Kat. kosmosblaumet., EZ 5/85, 13 900 km, Klima, Sportsitze, sportl. Fahrwerk, Scheinw.-Waschanl., 2. Spie-gel, Color, Radio-Cass., DM

gel, Col 44 000,-**BMW-Niederlassung** Offenbach Spessartring 9 6050 Offenbach Telefon 0 69 / 8 50 00 16

#### Oldenburg BMW 735 i Exekutive

86, 8000 km, kompl. Ausstg., unfallbeschädigt, DM 35 000,-. Preis eines Neuwagens in gleicher Ausstg. DM 98 000,-. H. FREESE BMW-Vertragshändler

Wilhelmshavener Heerstr. 9 2900 Oldenburg Telefon 94 41 / 3 96 66

560 SEL Neufahrzeug, sof lieferbar, weiß, Velours blau, Klimaauto-matik, Sitzheizung,

380 SE, 9/84 rauchsilbermet., SSD, Velours, Alu-Felg., ABS, Color, Stereo/ Cass./Radio, 4 Kopfst., 2. Spiegel, 36 000 km, privat, VB DM 44 000,— Tel, 02 01 / 30 30 01 + 32 30 10

280 SE Autom. 2.8 l 185 PS, EZ 2/85, 27 800 km, i. Hd., champ.-met., unfallfr., ZV, SSD, ABS, Color, Becker-Avus, BBS-Felgen 225/50 VR 15, sehr preiswert, DM 45 900.-. Pord Fischer, GE, 02 09 / 58 10 51

Radio-Cass. etc., DM 59 900.

Poische 944

Tel 0 2 03 / 3 00 65

Merc. 280 GE

Range Rover

DM 19 380,-Merc, 300 GD

Merc. 300 GD

EZ 11/84, 42 000 km, DM 58 580,-

EZ 8/80, 129 000 km, DM 15 162,-

Range Rover EZ. 8/81, TÜV 8/87, 36 000 km.

EZ 10/84, 36 000 km, DM 59 280,-

EZ 8/85, 5400 km, DM 64 530,-

Köln

300 E Schaltg. Auslief. Anfang Okt., SD, Katy., ABS, Airbag u. v. a., nauticblaumet., v. Privat gegen Höchstgebot. Tel. 0 41 91 / 2 60 64



Merc. 500 SEL EZ 9/85, astralsilber, Leder schwarz, Vollausstg., DM

Daimler-Benz AG Untertürkheimer Str./ Industriegelände Süd 6600 Saarbrücken

#### Ulm/Neu-Ulm

Merc. 300 St. Merc. 500 SEL Porsche 928 S 21 514 km, EZ 8/84, el. SHD, Color, DM 31 500,-Dalmier-Benz AG Verkanfshaus Porz Frankfurter Str. 778 5000 Köln

EZ 7/80, 82 280 km, mangan-braun, AC, KA, LM, RA, SL, el. SD, ZV, Tempomat, div., L A, DM 44 800,— Daimler-Benz AG Niederl, Ulm/Nen-Ulm Industriestraße 4 7916 Neu-Ulm Tel. 07 31 / 70 02 29 / 271 / 371

#### **Wuppertal** Merc. 300 SEL

Merc. 420 SEL Merc. 500 SE EZ 5/82, anthrazitgrau, 55 000 km, Klima, ABS, SD, Radio-Mexico, Colorgias usw., DM

Daimler-Bean AG Verkaufshaus Varres-becker Str./Deutscher Ring

#### Leverkusen Merc. 350 SLC

EZ 3/75, 125 000 km, welß, Velour grau, aut. Gett., AHK, DM 19 900, - im Austrag Merc. 190 E 2,5 - 16 EZ 6/85, 60 000 km, blau-schwarzmet., ABS, Extr., DM 49 800,- im Auftrag Daimler-Benz AG
Overfeldweg 67-71
5898 Leverkusen
Tel. 82 14 / 28 12 35

#### Minden 560 SEL, DM 117 600.-

420 SEL, DM 91 000,-Antohaus Harald Sieg GmbH 4959 Minden Tel 05 71 / 88 80 20 Mülheim

Geschäftswagen Merc. 190, 2,3-16 EZ 5/86, blauschwarz, Leder schwarz, Ant., re. Spiegel, Hecklautspr., el. SD, Color, Ra-dio-Cass., Klimaani., Außen-temperaturanz, DM 65 500,-

Gebr. Spicker GmbH Kraftfahrseuge, Saalestr. 4330 Mülheim a. d. Ruhr Tel 92 08 / 5 80 02-28

#### Remacheid

Merc. 190 E EZ 12/83, 39 000 km, met., el SSD, ZV, Servol etc., DM 27 500,-, im Auftrag Merc. 280 SE EZ 10/84, 85 000 km, Autom., Klima, ABS, Nivesureg, usw., Merc. 500 SE Geschäftswagen, EZ 5/86, 8100 km, Vollausstg., DM 90 745,-Herbert Kölker

Kraftfahrzeuge Vertreter der Daimler-Benn AG Überfelder Str. 23-25 5638 Remacheid Tel. 9 21 91 / 3 29 91

## Rendsburg

Merc. 560 SEL 300 PS, EZ 6/86, 11 000 km, an-thrazitmet., DM 127 000,-Ing. Karl Ahrendt KG Vertreter der Daimler-Benz AG Lundener Str. 4-6 2370 Rendsburg Tel. 0 43 31 / 4 50 10

Tel. 96 81 / 59 7)

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60

@ geprüft-gepflegt-zuverlässig



### von Mercedes-Benz Merc. 500 SEL EZ 10/81, 101 000 km, petrolstahlwarnanlage, LM u. a. m., DM 48 900,-

met., Velour creme, ABS, Kli-ma, LM, ZV, div., DM 34 900,-

## Fulda

EZ 8/83, 5-Gang, Airbag, ABS, Klimaautom, el FH, wd. Glas, Wiwa, Radio-CR, DM 31 500,-Merc. 380 SLC EZ 6/80, braunmet., Klimaautom., FH, Ahur., ZV, SD, Radio-CR, DM 38 900,-Merc. 280 GE

EZ 8/80, Sperren VA + HA, AHK, Seilwinde, gehob. Ausstg., Radio-CR, lautspr., DM 25 900,— BMW 728 i EZ 7/82, silbermet\_SD, Radio. ZV, DM 15 900,-IL Boevel EG Vertreter der Daimler-Benz AG Rohretr. 70-72

unseres Angebotes:

Arnsberg

## Bayreuth

5760 Arnsberg Tel, 0 29 31 / 40 11

Merc. 420 SEL anthrazitgraumet., Leder schwarz, EZ 6. 6. 86, 8500 km, Vollausstg., DM 93 600,-Merc. 500 SL astralsilbermet., Leder schwarz, EZ 14, 10, 85, 4300 km, reichh. Ausstg., DM 93 900,-.

Schewerecker & Solm Vertr. Daimler-Bens-AG Wolfshacker Str. 16 8580 Bayventh

#### Tel. 0 92 89 / 100

Bünde 8 x 190/190 E 6 x 190 D/190 D 2,5 3 x 190 E 2,3-16 6 x 200-300 E 22 x W 125 - 200 - 280 E 2 x 280 CE, 350 SLC

7 x 280 SE - 500 SE 2 x 380 SL, 420 SL 2 x 280 GE u. 300 GD Anto-Depot Bünde
Ed. Bollmeyer GmbH
Vertr. der
Daimler-Bens AG
Herforder Str. 200
1980 Bände

## Tel. 0 52 23 / 81 35

Dillingen Merc. 190 D, 2,5 Vfwg., EZ 24. 6. 86, 7600 km, diamentbleumet., SD el., ZV, Spiegei re., Ant. mech., wd.

Fondbel., Radio, DM 37 000,-More, 190 E Viwg. EZ 28. 6. 86, 6800 km, rauchsilbermet., Außentempe-raturanz., SD el., ZV, Spiegel re., Ant. mech., wd. Glas, Kat., Hecklautspr., Sitzhz., el. Vor-deral., Fondbel., Radio, DM

Merc. 190 Vfwg., EZ 27. 5. 86, 2500 km, anthrazitgraumet., Holzver-kleidung, Radio, Lederlenkrad +-schaithebel, Lederp., SD el., autom. Getr., ZV, Spiegel re., Sitzhöhenverst. re., Fh. el. 2fach, wd. Glas, Hecklautspr., DM 41 000,-

Autohann Karl Raf K.G. Vertragswerkstatt der DB AG Hudolf-Diesel-Sir. 3 5880 Dillingen/Doman Tel. 6 96 71 / 48 44

#### Düsseldorf Merc. 420 SE

EZ 11/85, 7000 km, nauticbiau, Stoff blau, SSD, Stereo-Cass, 2x el Fh., Color, weit. Zubebör, DM 68 000.-Merc. 500 SE EZ 8/85, blauschwarzmet., Velour schwarz, SSD, Tempomat, ABS, Radio-Mex., Klimaau-tom, 4x el. Fh., Color, weit. Zu-behör, DM 75 000,-

Fuchs + Wadenpohl GmbH DB-Vertragswerkstatt Albertstr. 65-73 4000 Düsseldorf 1 Tel, 62 11 / 7 33 34 61

#### Duisburg Merc. 380 SE

Geschäftsw., EZ 9/85, 8800 km, silberdistelmet., Stoff dunkel-oliv, Memory-Schltg, für Vor-dersitze li. + re., Reiserechner, dersize it. + re., heisereriner, SD el., Tempomat, Airbag, ABS, Niveaureg., Radio-Mex.-Cass., Klima, Fh. el. 4fach, Scheinw.-Waschanl., LM-Felg. 5fach, div., DM 63 700,-More 500 SE Geschäftsw., EZ 7/85, 7700 km. nautichlaumet., Leder creme Vordersitze el. verstellb. li.

re., SD, Tempomat, ABS, Ra-dio-Mexico-Cass, Klima, Fh. el. 4fach, Scheinw.-Waschanl, LM-Räder 5fach, Sitzhzg, el, div., DM 66 700,-Merc. 500 SEL EZ 7/80, 200 000 km, zypressengrünmet., Velour braun, Klima, Radio, ZV, ABS, Div., DM 26 900,-

# Gebrauchtwagen

Merc. 200 T EZ 7/83, 58 200 km, dunkelblau, SD, Color, ZV, Doppelrollo, LM, Radio-Cass., Kopfst. im Fond, im Auftrag, DM 20 950,—

Autobalic Old KG

Verherter Ger

Daimler-Benz AG

Am Vossberg

2210 Itzehoe, Tel. 8 48 21 / 78 75 Dainuier-Bern AG
Niederl. Duisburg
Wintgenstr. 95a
4100 Duisburg
Tel. 92 93 / 39 84 33 - 34

## Audi 200 Turbo Köln

EZ 7/84, 75 000 km, lhasamet., Autom., el. SD, Treser-LM-Felg., DM 27 360,-Chevrolet Corvette BMW 728 I 16 500 km, EZ 11/84, alle Extras, EZ 6/83, 88 000 km, rauchsilber-met., AG, ABS, LM, Radio, Ser-vol., SD, ZV, Tempomat, DM 24 550,-DM 54 500.-Datsun 280 ZX T Turbo EZ 5/83, 21 900, BMW 635 Ć\$i Hartge Merc. 280 SE 10 900 km, EZ 2/85, 1, Hd., SD, Sportsitze, Color, Klima, ABS,

EZ 3/83, 135 000 km, silbermet. bellbeige, Velour, SD el., 5-Gang, ABS, el. Fh., Kopfst. im Fond, Niveaureg., Spiegel re., DM 34 200,-Niederlassung Fulda Tel. 86 61 / 49 11 29

## Grafing

Merc. 500 St. anthrazitmet., Leder schwarz, August 85, 27 000 km, Aus-gleichsgetriebe, ABS, Airbag, Tempomat, Radio-Mexico, wd. Glas, Scheinw.-Waschanl. usw., DM 85 000,-

## Asio Centurer EG Asio Lentaer EG Vertreter der Daimler-Bens AG 9018 Grafing/Wasserburg Tel. 6 80 52 / 7 62 26 / 8 50 71 / 50 01 + 48 71 Gummersbach

Merc. 300 GD Geschäftswagen EZ 10/85, 2400 km, DM 61 450,-Merc. 420 SE Merc. 300 GD EZ 2/86, schwarzblaumet., Leder grau, Klima, Tempomat, SHD, el. FH 4/2ch, Color, Ahuf., Sitzhz, vorn. Radio-Casa., ABS etc., DM 79 000,-EZ 1/86, 11 800 km, DM 70 340,-Merc. 300 GD EZ 12/85, 9400 km,hDM 64 640,-Daimler-Fent AG Willi Brad GmbH & Co. KG Vertragswerkstatt der DB AG Niederl. Käln-Frechen Alfred-Nobel-Str. 13-15

#### 5020 Köln-Frechen Tel. 0 22 34 / 51 35 31 + 51 35 45 Kölner Str. 154-156 5270 Gummershaeh Tel. 0 22 61 / 5 31 37 + 5 33 18

Hamburg 4× Merc. 190 E ab DM 27 900,-Merc. 200 EZ 3/85, v. Extr., DM 49 590,-Merc. 300 D EZ 10/85, DM 48 990.-Merc. 300 E EZ 7/85, DM 53 850,-

# Heinrich Schaper Vertragswerkstatt DB AG Bramfelder Str. 111 2000 Hamburg 80 Tel. 0 40 / 6 00 10 28

Hamein Merc. 260 E EZ 12/85, blauschwarzmet., reichb. Ausstg., DM 49 000,- im Auftrag Merc. 300 E EZ 1/86, blauschwarz, Leder grau, Vollausstg., inkl. Klima, DM 65 000,-Merc. 280 GE Station, lang, EZ 1/83, Kompl-Aussig, inkl. Klima, DM 45 000,m Auftrag S-Klasse: 386 – 586 SE/SRL, 506 SEC Cabrio-Umbau + 569 SEL sofort lieferbar

## Richard Schmidt Tel. 0 51 51 / 4 00 20

Hamburg DB 300 SE 6/86, 1400 km, Lederp., Klima, ABS, Katalysat. etc., DM ABS, 78 000,-Morgan 4/4 2-Sitzer, dkl-blau, Leder, Chromspeich, etc., 4500 km, neuwertig, i. A. DM 39 500,--280 SL anthrazitmetall., Leder, Automatic, Tempo, ABS, Klima, Alu, 3/85, 6000 km, DM 66 000,-

## Vertreter der Daimler-Benz AG Tel. 0 49 / 89 81 21 Hamburg

Vidal + Sohn

2x 500 SEC Cabrie ZX 500 SEC 4× 300 SEL/500 SEL 10× 280/500/380/500 SE 30× 190/190 E/190 D 55× W 124 Insgesamt ca. 150 verschiedene gebrauchte Mercedes-Benz

Gebrüder Behrmann Automobile Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Segeberger Chaussee 55-63 2 Norderstedt bel Hamburg Telefon 6 40 / 5 27 38 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 16-13 Uhr

#### itzehoe

Merc. 260 E EZ 12/85, 18 500 km, rauchsilbermet, el SD, ABS, Dieb-

Saarbrücken

83 500,-

EZ 12/85, 10 000 km, blau-schwarzmet., ABS, Klima, Ra-dio-Grand-Prix. Airbag, FH Zach, Color, div., DM 71 900,~ EZ 9/80, 100 000 km, petrol, Velour anth., ABS, Klima, LM, Radio-Cass., Hydropn., Color, DM

EZ 1/86, dunkelblau, 7000 km, Voliausstg., DM 79 000,-EZ 1/86, blauschwarz, 11 000 km, Vollausst., DM 78 000,-

Ford Scorpie 2,8 i Ghia EZ 6/85, 31 000 km, smaragd-grün, Klimanl, SD, AHK, Sitzbx., Fensterh, el., Fond-scheibe beheizt, Radio-Cass., Bordcomputer usw., DM 36 500,-

Tel, 82 02 / 7 19 14 30-432

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes:

#### Bonn Wohnmobil Typ Pilote

Typ 650 auf Merc. 409 D. 41 000 km, Servol. im Kundenauftrag DM 57 000,-Merc. 709 D Pr., Pl., EZ 4/86, 5300 km, Hydrol, DM 56 500,-Merc. 814/37 Pr., Pl., EZ 9/85, 11 800 km, DM 55 000,-REG

## Autohandels GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Friedenstr. 33 5306 Bonn-Beuel Tel. 02 28 / 48 72 37

Dillingen Metc. 207 D Pritsche Doka EZ 28. 1. 86, 6700 km, rotorange, Diff.-Sperre HA VA, Stabi HA-VA, Ruckblickspiegel, Rück-fahrscheinw., AHK, DM 30 400,-Merc. 207 D Pritsche EZ 13, 3, 86, 5000 km, himmel-blau, Stabi Hia, Scheinw, Halogen, Rückfahrscheinw., Beifah-rersitze 2sitzer, DM 25 700,-Autohaus Karl Ruf KG Vertragswerkstatt

## 8880 Dillingen/Donau Tel. 0 90 71 / 46 44

Vertragswer der DB AG

Saarbrücken Merc. 1624 EZ 6/82 Sattelagm., Trailer-Kippauflage Merc. 1635 EZ 6/86, Sattelzgm., Leichtge-wichtler, kurzes Haus, GG 17 T, Satteldruck 10 350 kg Dalmler-Benz AG Untertürkheimer Str./ Industriegelände Süd 5500 Saarbrücken

Rudolf-Diesel-Str. 3

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Telefon (0711) 17-91165

An- und

LKW · Anhänger

**Auflieger** 

**2** 0 52 35 - 4 65

ndustriestr. 12 4933 Blombers

NISSAN

الأداء شادا

Ständige Aussteilung

Neu- u. Gebranchtwagen

Clog L 900 II/MAN

136 PS, 5/86, 15 000 km, div. Zu-beh., DM 205 000,--.

Iveco 79/14

2/85, ca. 35 000 km, v. Zubeh., DM

Clou 470 F/VW LT 55 D 82, 65 000 km, Generator, Klima,

Servol., Spültoilette u. Div., DM 15 000,-Clos 570 S/Iveco 45/10 Turbo

Servol., Spültoilette, 2 Radhalter 120 KG, 7/86, 5500 km, DM 98 000,-.

Clou 570 E/Iveco 40/8 D

2/84, 8000 km, v. Zubeh., DM 75 000,-. bimobii 380 Peug. J 5 D

Vorführwg., n. zugel., DM 65 000,

Clos 470 D Decate

84, 40 000 km, Spültoilette, 2 Rad-halter, Dachträger, Dachkoffer, Markise, DM 45 000.

Ivaco 35/8 D

Hochkasten-Ausbau, 3 Schlaf-plätze, 160 l Frisch- und Abwas-ser, 2 Batterien, 99 000 km, ATM

Finanzierung zum Sonderzins: 5,8% für Neuwagen, 7,99% für Gebrauchtwagen. Max. 47 Mon. Laufzeit bei 40% Anzahlung.

BECKER

AUTOWOBILE - GMBH

Telefon 6 40 / 60 09 04 Kunhustr. 91 - 2 HH 70

Waschplatz, Dumping-Station

Niesmann

Rive Summertime 34

530 Std., Topzustand, viele Ex-trus internationales Bordtelefon

Icemaker, Liegeplatz Cannes, Port. P. Canto, VP 230 600,- DM. Anachrift: Versil-Marine, Frau Haschek, Tel. 00 33 / 93 43 56 66.

Skipper

vachten - boote - wassersport

»hanseboot«-Vorschau

Alster - ein Binnenrevier

C-Hetz im Akteologier

Ihr tragbares Telefon für DM 13 500,-

bei Autobaus Satursid Tulefox 0 69 / 73 20 08

Bott GTi - 16 V - Gott GTD

Flat Uno OS

Laucie Thema Terbo Dissel Laucia Prisses + Prisses TD Merc. 190 D - D 2,5 - 250 D

neu + gebr., größere Stückzahle

Gass & Floren GmbH

5192 Würselen Tel. 0 24 85 / 9 17 92 + 90 65

2 Batterien, 99 000 km, ATM 35 000 km, DM 14 990,—

125 000.

ാഗ്

**Wechsel-**

systeme

GmbH

Verkauf

de ego sel

DB EOD SEL

auchsilbermet/Led. brasil, viele

Extras, DM 102 600,-

Beides Neufahrzeuge.

Fa. C. Ruff-Haas GrabH z. Co KG 7300 Eastingen a. N. Tel. 07 II / 31 10 09, Händler

260 E, 702/071, 904/271; 300 E, 702/

250 E, 702/071, 904/271; 360 E, 702/ 271, 199/271, 929/272; 560 SEL, 147/ 972, 199/271, Code: 8:2 581 672 873; 560 SL, 904/275, 929/275; 380 SEL, 172/278; 4x 280 SL/560 SL, gebr., 1978/1981/1982; 560 SEC, 199/371, 040/271; 3x 230 E, 588/175, 702/071, Autom u. 5gang; 198 D, 25, men, 196 E, 5gang, neu; 230 TE, 1985, 735/071, Klima, ABS, Autom etc.

Weitere Fahrzeuge auf Anfrage.

F2. E. Karcher Automob., Lörrach T. 6 76 21 / 4 78 14 + 4 42 93, F8. 7 73 807 6

300 E, '27 bl. schw. Led. gran, div. Extras. 2. LF 64 480,91 DM. Tel. 848 21 / 3 75 51, Händler

weiß, Led. crome, s. Extres, s. 73 931,51 DM. Tel. 8 46 21 / 3 75 51, Händler

560 SEL, '87

weiß, Vol. blau, 581, 822, 872, 873, 11ed 10, 10, 88, Exportpr. 716 500, DM, Tel. 4 7 21 / 3 75 51, Elimiter

**DB-Rechtslenker** 

div. 230 E - 250 D - 280 E - 300 E u 300 SL, sof. od. kurzfr, lieferber.

T. 07121/76028, Tz. 729995, Kfz-Händler

gepfl., DM 46 900,-Tal. 0 40 / 24 79 95, Händler

911 Carrera Targa

3700 km, 23% u. NP

Tel. 0 21 34 / 1 26 47

**Unfail-SC Targa** 

Bj. 83, DM 24 500,-. Tel. 8 66 21 / 7 18 58

Porsche 911 SC Targe

Mod. 80, 80 000 km, Minerva, biaumet, beige Leder, el. FH u. hat., 2 el. Außensp., techn./opt.

astand, neu ber., 34 000,- DM. Tel 0 21 51 / 3 30 44

Persche 911 Terbe

Juli 86, weiß, Leder schwarz, Kil-ma, el. SD, Stereo, DM 105 000,-

Tel. 9 23 31 / 2 66 36; Anto Brink

BMW 325 1

41 700,- DM, für 35 500,- DM ab-

zugeben. Tel. 9 41 95 / 8 16 64

Porsche 928 S

Bj. 10/83, Direktionsfahrzeug, ca. 68 000 km, viele Extras, 5gang, DM 57 000,—

Tel. 02 02 / 42 40 66, Mg\_Fr.

911 SC Targa

Bj. 83, schwarz, 70 000 km, Ex-tras, 42 000,- DM inkl. MwSt.

Tel. 82 21 / 48 28 39

Porsche 911 Carrera

EZ 11/83, I. Hd., anthrazitmet., Lederausstg., 66 000 km, e. SSD, Front-+ Heckspoiler, el. FR, Fuchsfelgen 748°, Color, Heckwischer usw., 47 720,- netto + 14°; = 54 400,-.

Auto Schmitz, Tel. 9 69 / 86 99 69

Porscho 911 SC

Neuw., nicht zugel, arktist

560 SEL, Neuwagen sofort lieferbar. Kraftfahrzeughandel Tel. 6201/711346, Tx. 8571226

560 SEL Exportmodell, Vollausstattun sofort licferbar 300 E 122/278, Vollausstg., sof. lieferbar DM 82 500,-. Hündler, Tel. 0 40 / 41 60 55 + 63 73 48, Tx. 2 13 740

500 SEL, Vorführwagen Vollausst., DM 82 000 .- . Händler, Tel. 0 40 / 43 60 55 + 68 73 48. Telex 2 13 740

500 SEL Bj. 86, met., Leder, ABS, Airbag Sitzh., R/C, Alu, Kat. Color, Klima tzh., 93 500.-

Fa. Kloz, Tel. 07 11 / 5 18 28 58 280 TE Bj. Ende 84, 60 000 km, NP 80 000,- DM, opt. ausgestattet, DM 38 000,- + MwSt.

Tel. 0 52 51 / 4 88 64 280 SE

4/84. 96 000 km, Autom., All ABS, Klima, SSD, 4 el. Fe., 37 500.– DM inkl. MwSt. Tel. 0 22 55 / 81 04 300 E

985, mit Autotelefon, DM 42 500,-+ MwSt. Tel. 92 31 / 46 50 10, ab Mon

Gelegenheit: 500 St. signairot, Bj. 5/86, 8000 km, alle Extras, 80 000,- DM VB, v. Privat.

Tel. 9 24 62 / 34 34, ab 14.30 Uhr Sammlerstile einmaliger DB 600 EZ 19. 10. 70, aus 1. Hd., un-fallfr., 105 000 km, mit Scheckheft, schwarz, Leder borde-aux, Klima, Color, Bar, Hydrl-Sitze u. v. weit. Extras, in absol neuw. Zust., Preis DM 148 000,-

Tel. ab Mon. 82 21 / 38 66 81 ed. 38 51 38 350 SLC

in best. Zust., Bj. 73, wenig km, Met.-Lack., Autom., el. SD, ZV, el. FH., Color, LM-Felgen, VP 21 000,- DM. Tel. 68 21 / 41 50 55 DB 2110 SE ernustilhrung, 40 000 km, 3j. Prs. 32 000,- DM VB. Tel. 07 11 / 64 35 65, ab Mo.

diamantblaumet., EZ 7/85, 25 000 km, umfangreiche Sonderausstg., sof about Tel. Sa. u. So. 0 22 61 / 4 84 79 Mo.-Fr. 6 70 61

neues Modell, Sept. 35, Zubei DM 39 300,-. Top-Cars, Dortmund Tel. 02 31 / 14 27 92

Sie wollen im

automarkt der WELT inserieren?

Anruf genügt: (02054) 101 – 585

- 586 - 577

-588-583

(040)347 - 4380

569 SEL, neu. Mod., 87, blauschwar 560 SEL\_ 7/88, sehwarz/sehwarz

PORSCHE 928S 500 SEL, 96, neuwerig DM 98 060,-500 SEC, neu, 86, blau, Leder DM 110 000,-Autom, mit kurzer Übers., 500 SEL, 1/86, blauschwarz, Extr. 500 SEL, 1/86, blauschwarz, Extr. DM 93 002,-1 350 SLC, Mod. 78, silber, 1. Hd. DM 32 000,-EZ 3/85, 1. Hd., schwarz, Ganzleder, 31.000 km, ABS, Sport-Stoßdämpfer, Sitzheizung, Geschw.-Regler, HM-Automobile Tel. 96 41/6 58 34, Tx. 4 82 979 HIFI-Klangpaket m. Zusatzverstärker, Alarmanlage, Klima-Automatik u. Fondanthrazitgraumet./Led. schwarz, viele Extras, DM 102 600,-Klimaanlage etc., Neupreis 120.000 DM, VB zzgl. MwSt.

VB 67.900 DM

Ruf: 02236 - 68175 oder 0221 - 2401331 (ab Mo)

Porsche 928 Mod. 81, letzter Typ m. a. Verbesserungen, auch Klima u. Alufelgen m P6, 175 000 km. nur Langstrecke (1 Ersatzmot., ca. 20 000 km, in Reseve, nur DM 8000.-, nicht Bedingung Der Wagen ist bestens gepflegt wie neu, DM 32 000.- inkl.

Tel. 65 11 / 1 47 00 geschäftlich 65 11 / 77 92 18 privat Porsche 911 Coupé Turbo-Look-Umbau, Bj. 76, Neu zustand, el. SSD, Klima, 2. Spie gel, Rial 7+9×16 m. P7, Rad/Cass. tereo, aut. Ant., USA-DOT

Tel 0 60 41 / 67 34 911 Turbo Bj 1/85, 30 000 km, el SD, silb.-met., Led. bordeaux, Sportsitze, el Fenster, Klima, ZV, re. Au-Bensp., CRd., Sitze el verstellb. get. Schelb., DM 79 000,- + MwSt. Tel. 9 24 51 / 5 15 97 Sa/So. ab 16.00 Uhr Mo.-Fr. ab 28.00 Uhr

Uzfail-Porsche 911 Carrera Cabrio EZ 3/86, geg. Gebot. Tel. 02 08 / 7 59 86

Porsche 928 S Bj. 86, 17000 km, unfallfrei, dunkel-met., Ganzleder, alle Extres, NP 116 000,- VB 89 000,- inkl. MwSt., with mit C-Nets-Telefun. Porsche 911 SC Cabrio rot, EZ 19/82, Leder schwarz, 7+6"-Felgen, Nebellampen, Stereo-Cass, 4 Lautsprecher, integrierte Nebel-lampen, Color, el. FH, el. Spiegel, Nebelrückscheinwerfer, Carrera-Fahrgestell, 84 000 km, scheckheft-gepfl., DM 46 900,-Telefon 62 11 / 59 33 90

1/85, 5gang, meteormet., al. SSI Leder, ZV, ABS, DM 69 900,-.

Tal. 62 91 / 69 12 28

9/82, rot, Led. weiß, m. roten Keder, 65 000 km, Klima, 1. Hd.; DM 46 500,-E31-Specimages, \$ 26 35 / 8 64 17 Porsche 911 Turbo

Bj. 83, nur 49 000 km, SD, umstän dehalber, DM 72 500,-. 全 05 41 / 25 85 42 Porsche Carrora Cabrio

5/84, schieferblau/schwarz, ca 14 000 km, wie neu, viele Extras Preis VB 65 000,- DM. Tel 8 00 / 27 79 19 Porache 924

Bj. 79, anthrazitmet., 91 500 km, Gänge, heraum. Dach, unfallfre 10 500.- DM. Elei 04 31 / 33 82 82 911 Targa

Bj. 82, 1. Hd., unfallfr., scheck-heftgepfil, v. Extr., DM 39 500,-inkl, VHS. Tel. 0 40 / 77 28 42 od. 9 41 96/3 39 Persche 944 Turbo, Neww.

steingraumet., Ledersitze, Ta-geszul 10/85, NP 87 000,- DM, jetzt 66 000,- DM. Firms Tel. 4 39/8 34 78 13 eder 8 34 30 25, Tx. 5 218 229

EZ 3/86, 4000 km, blauschwarz, Leder schwarz, Vollausstg., tie-fer, DM 110 000,— (MwSt. aus-Tel. 0 40 / 68 73 25

Porsche 911 Turbo

928 S 3/85, 15 000 km, a. Extr., DM 83 800,-Tel 040/44 56 56

Peugeot Coupé 504 V 6 Bj. 78, TÜV 6/88, braunmet., Autom., Stereo, el. FH, Quattro, Rad/Cass., Color, Chrom VA, Velour, Bestzust., DM 7800,- Tel. 9 41 96 / 6 75 72 Neues aus der Industrie

MARGRET SCHEIBEL STELLT VOR Essen-Kettwig · Im Teelbruch 71 · Tel. 0 20 54 / 101-580



Schluß mit dem Hitzestau

im Dachatelier Der maßgeschneiderte Schrögroliader "Studio Star" kann an allen asymmetrischen Ferstern einfach montlert wer-den und schützt zuverlässig vor Wind, Regen und Schnee. Das hochwertige Material reflektiert 98% der Sonnenein-strahlung, die Lamellen schließen licht-dicht. Der in schwäbischer Wertarbeit gefertigte "Studio Star" ist mit anderen Rolloden für normale Türen und Fenster kombinierbar, der Einbau ist auch nachträglich problemios. Alle Farben liefer-bari Informieren Sie sich bei Herm Frank

Seitz. Anruf oder Karte genügt.



TEPPICHSCHUTZ-

UNTERLAGE hält låren Teppich in Form Jetzt können Sie die für Ihren Teppich om besten geeignete Schetzesterlage selbst aussuchen. Es stehen vier ver-schiedere Amilianges zur Auswahl, die für alle auf dem Markt befindlichen die für alle auf dem Markt befindlichen Teppicharten geeignet sind. Die Unterlagen schützen ihren Teppich dauerhaft gegen den Abrieb durch Stuhl- und Sesseirolten sowie gegen Müsse beim Einsatz als Usterlages für Pfleuzengruppes. Geeignet für Büros, zu Hause, in der Turnhalle, oder als Unterlage für Krafttraining. Die Matten sind ein bewährtes Produkt der Fa. Rubbermald, USA, liegen sicher auf und sind breck-, reifs- und verrottengsfest. Wir stellen aus:

veif: and verrottengelest.
Wir stellen aus:
ORGATECHNIK, Köln, Halle 15.1,
Gang B, Stand 56
Prospekte bei:
Ursuta Fricke
Auf der Beune 25,
6806 Viernheim Tel. 0 62 04 / 7 17 28, Tbr. 4 67 429



Doppelenthärtungsanlage mit integrierter Korrosionsschutzdosierung

"Welchwassermeister GS 2" – Kalk- und Rostschutz in einem Gerät. Die Doppel-enthärtungsanlage von Grünbeck ist die einzige ihrer Art, die bereits eine Karrasionsschutzdosierung eingebaut hat. Vom Ein- bis Sechsfamilienhaus ilehat. Vom Ein- bis Sechstamillennaus lie-fert der Weichwassermeister rund um die Uhr welches Wasser ohne Regene-rationspausen. Die Kompaktbauweise ermöglicht schneilste Montage- und In-betriebnahmezeiten und somit geringe Kosten. Der Betrieb selbst erfolgt voll-automatisch mit einem mikroprozessorautomatisch mit einem mikroprozessorgesteuerten Informations-Melde- und
Steuerungssystem. Der zur Regeneration notwendige Salzverbrauch konnte
gegenüber bisherigen Anlagen um
knapp 70 % verringert werden, was
entscheldend zum positiven Umweltnutzen beiträgt (Mehrerspamis bei
Putz-/Waschmitteln und Energie für die
Warmwasserbereitung). Erstmolige Verwendung neuer Materialien wie verschleißarmer Oxydkeromikscheiben,
kassen eine ungewähnlich lange, stönungsfreie Funktion erwarten. Der
Welchwassermeister trägt das DVGWOVGW-Prüfzelchen und wird durch die
sonitären Fachhandwerksbetrlebe installiert und gewartet. Vom Design-Center Stuttgart wurde die Enthär-tungsanlage durch die Aufnahme in die Deutsche Auswahl 1986 ausgezeichnet. Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH 8884 Höchstädt a. d. Donau

TO SHEW A SHEET OF THE STATE OF



Saverstoff-Therapie mit dem prakt. Heimgerät TROMA-ION nach

Dr. D. K. von Brunowsky Squerstoffmangel in den Körperzellen ist bekanntlich ein auslösender Faktor vieler Krankheiten. Durch das TROMA-ION kann die Savenstoffversorgung der Körperzeilen verbessen und vielen Beschwerden entgegengewirkt werden. Biologisch lebendiger Sauerstoff dient der Gesunderhaltung und auch der Schänbeitspflege. TROMA-ION ist ein praktisches Heimgerät und arbeitet oh-ne Strom mit Hilfe des Urelements Wasser: dadurch tiefgreifende Regenera-tien des gesamtes Organismes. For-dern Sie weitere Interessante Gratisinfos on beim Spezialversandhous P2O-VITAL Versand Tien, Postfach 24 68 / 9, 4460 Nordhorn, Tel. 6 59 21 / 1 31 66

Adressieren, Werben. Schreiben, Kennzeichnen

Einer für alles, weit er gleich 4 Geräte in sich vereinigt: 1. Adressiermaschine, 2. Schreibautomat, 3. Korrespondenz-Schreibmaschine, 4. Etikettendrucker und dabei wesentlich weniger als ein Viertei dessen kostet. In einem Gehäu-se platzsparend und funktionell zusammengefaßt: 1. Zentraleinheit, 2. Display, 3. Diskettenlaufwerk und 4. ein 200-Z/ sec-Drücker mit 8 Schriftarten. Darüber hinaus machen genau weltere 17 und 4 Vortelle dieses Leistungspaket zum Volkreffer. 

† Deutsche Schreibmaschinen-Tastatur mit Umlauten und 6 \* Durch 3½-Zoil-Disketten nahezu unbe-grenzte Speicherkapazität \* Pro Dis-kette 1000 Adressen und zusätzlich 50 Texte \* Automatische Dublettenkontrolle bei der Adressenaufnahme \* trolle bet der Adressendumidime \*
Praktisch unbegrenzte Selektionsmöglichkeiten der Adressen \* AdressenSuchzeit selbst auf voller Diskette nur 5
Sekunden \* Adressen-Größe bis 256
Zeichen. Zellenzahl und Zeilenlänge unbegrenzt \* Adressen- und Textausdruck mittels automatischer Umschlage
und Bellen fillen er licht disekt auf und Papierzuführung gleich direkt auf Versandgut aller Art \* Adressen-Ausdruck auch auf Etiketten jeder Art und Größe, selbst mehrbahnig \* Abspel-chern und Ausdrucken auch ganzer

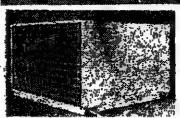


Werbebriefen sogar aus Textbaustei-Werbebriefen sogar aus Textbausternen \* Automatisches Einfügen der Adressen in die Werbebriefe \* Bei Adressen-Einfügung auch mit Einsetzen einer persönlichen Anrede \* Gestaltung und Ausdruck beliebiger Etikettentexte \* Etikettenausdruck auf Endlos-Etiketten jeder Art und Größe \* Eingeboute Numeraterführtige mit his zu 8 baute Numeratorfunktion mit bis zu 8 Stellen \* Drucker mit besonders hoher Leistung von 200 Zeichen/Sekunde \* 8 verschledene Schrifterten bzw. -größen möglich, auch gemischt \* Von Schmalschrift mit 136 bis zur Breitschrift mit 40 Zeichen/Zeile \* Selbst Schönschrift in Karzenzeile \* Selbst Schönschrift in Karzenzeile \* Selbst Schönschrift in Korrespondenzqualität sowie Fettschrift und eine Zzellige Hochschrift möglich & Einsatz auch als elektroni-sche Schreibmaschine. Bitte Prospekt

schicken lassen von: STIELOW AW-183, Postfoch 20 20 2000 Nordersteckt, Tel. 0 40 / 5 25 81-5 57



Elektro-Rollstuhl für Beruf und Wohnung Der Elektro-Rollstuhl BUTLER ist ein Selbstfahrer mit hydraulischer Sitzhö-henverstellung. Eine volle integration ins Berufsteben ist dedurch möglich. Ins Berufsleben ist dedurch mognen. Der BUTLER erspart bauliche Verände-rungen im Haushalt und am Arbeits-platz. Tünkers Maschinesbau GmbH, Postf. 1714, 465 Ratingen, Tel. 8 21 02 /



Luftentieuchtung zum Schutz der Bausubstanz

muß sein Feuchte Wände, Tropenschwüle, Nässe-schöden in der Schwimmingle sind Alarmsignale: Hier gehört ein Luttent-feuchter hin! Der Wiegond-Schwimm-hallen-Luttentfeuchter schützt zuverlössig die Bousubstanz, sorgt für angeneh-mes Raumkling und arbeitet zudem noch wirtschaftlich und energiespo-rend: Er verwandelt Wasserdampf zu-rück in Wärme, Die Prüfplakeite "GS" bürgt für TÜV-abgenommene Funktions-sicherhalt.

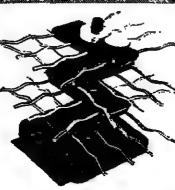
information durch Bektro-Kohlen Grabil Postfach 28 05, 4600 Dösseldorf Tel. 02 11 / 27 88 44 end 21 09 05



Für alle Bereiche, die bisher auf helios und weitroichendes Licht verzichten mußten, setzt die G\$ 1 neue Modetábe

Mit 55 Watt gebündeltem Halogenlicht Ist sie der wohl stärkste netzunabhängi-ge Handscheinwerfer. Objekte und Personen lassen sich auch noch auf arößte sonen lassen sich auch noch auf größte Entfernung einwandfrei erkennen. Auf-grund dieser enormen Leistung, kombi-niert mit einer aufwendigen Technik (Sensortasten, Dimmerschaltung, Tief-entladeschutz etc.), ist die GS 1 eine Innovation auf dem Gebiet der Licht-technik und wurde sowohl von der deutschen Polizei als auch von verschie-deren Stellen der Rundeswehr bereits denen Stellen der Bundeswehr bereits beschafft.

ERV Lichttechnik GmbH, Feldenand 5180 Eschweiler, Tel. 0 24 63 / 3 74 21, Tal 8 62 175



RAYONEX Können schlechter Schlof, Gereiztheit, Nervosität oder Unwohlsein ihre Ursa-che in den sogenannten "Erdstrahlen" haben?

Auch wenn es sich mit naturwissen-schaftlichen Meßgeräten noch nicht nachweisen läßt, sind mit uns viele Menschen von der Existenz der "Erdstrahlen" überzeugt. Der RAYONEX-Entstörer konn in vielen Fällen Abhilfe schoffen.

Die RAYONEX-Entstörer gibt es in verschiedenen Reichweiten und können kostenlos getestet werden. Herstellung und Vertrieb: RAYONEX GmbH



DLU 8201/TL - dor Tolexanschluß für jeden PC Einen vollwertigen Telexcomputer zum Anschluß von PC-Systemen an das Telexnetz stellt Digitronic vor. Das Besondere an diesem System ist: Obwohl ein vollständig autonomes Telexsystem, kostet es weniger als eine Fernschreib-maschine. Es können bis zu 200 Telexe gespeichert werden. Die Anwahl und das Aussenden erfolgen automatisch. Alle bekannten PC-Systeme oder EDV-Anlagen können nageschlossen werden. Fir die PC-DOS/MS-DOS-kompatiblen Systeme wird die umfangreiche Telex-Software Super-Telex angeboten, um Telexammmern und -partner zu speichern, Telexe abzulegen, zu ändern oder erneut zu senden.

Digitronic Computersystems GmbH Am Komp 17, 2061 Holm bel Homburg Tel. 0 41 85 / 8 96 72 - 5, Telex 2 189 861 digi d

oder emeut zu senden.



Mit einer Heizkassette den Kamin besser autzen ist das Bestreben der Firma S-H Ener-

glesperrechine brees in the characteristic worden individuell aus hochwertigem Cor-Ten-Stahl angefertigt und können problemios ohne lästige Umbrucharbeiten. ten nachträglich eingebaut werden. Der offene Komin, der bisher nur einen Wirkungsgrad von 5 bis 10 Prozent hatte und des Funkenfluges wegen ständig überwacht werden mußte, wird so zu einer echten Helzquelle in der Über-gangszeit und an kühlen Sommeraben-den.

2.5

200

 $S(\mathcal{E}_{i_1,i_2})$ 

 $G_{\mathcal{M}_{\mathcal{M}_{\mathcal{M}_{\mathcal{M}}}^{(i)}(\mathbb{N})}}$ 

got Barana

. .

Control of the second of the s

 $^{\prime}$  $\approx_{c}$ 

100

THE RESERVE

And the state of the state of

S-H Energiespartechnik, Tel. V 25 52 / 61 53



Alle woller NOVAFON!

Die NOVAFON-Schallweilen, über 100 000fach bewährt, bringen bei vielen Beschwerden oft erhebliche Erleichterungen. Als "helfende Hand" regen sie das gesamte Körpergewebe zum Mit-schwingen an, wobel die Zellkerne aktiviert werden und die Selbstheilungs-kräfte sich wieder entfalten können. Das Gerät, mit ausführlicher Anleitung, wird vertrieben von der Firma

Niedersachsenstraße 3g 4460 Nordhorn, Tel. 0 59 21 / E1 56 Fordem Sie das Gerät mit 14tögigem Rückgaberecht an Keine Nachnahme. Versand gegen Rechnung. Preis nur 298,50 DM, 2 Jahre Garantie. Ausführt. Info-Broschüre kostenlos. Asch in Sozitätsgeschäften erhöltlich,



Schluß mit Einbrechern durch Funkalarm APC - 800

Das optimale Alarmsystem zu einem un-glaublich günstigen Preis. Durch Funk wird's möglich. Eine Alarmanlage ohne Installation. Die Passiv-Infrarot-Senso-ren übermittein das Alarmsignal drahtics quer durch die Wand, vom Keller bis zum Dach, ohne Fehlalarme. Die Montage dieser verblüffend einfachen und funktionssicheren Geräte ist kinderleicht. Ein 14tögiger Test ist möglich.

103EF DORER, Hinterberg 35 7745 Furtwangen 1, Tel. 6 77 25 / 78 84 Postleitzahlgebiet 1, 2, 5 und 4 Vertriebsbürg Nord, 2008 Hamburg 60 stiach 60 11 11, Tel. 0 40 / 86 01 47

Herausgebert And Springer \*, Dr. Herbert Riemp Stell- erter tender Chefredakteur De Gunter Zehm

Membegen Kans von Loca enstern Chefs com Bionet, Klaus Jurgen Fritzsche, Friede W Heering Jens-Martin Luddeke, Futiger Wothowsky, Bonn; Herst Killea-beim, Hamburg

Verantswirtlich für Seite I., Politische Nochmenn Gernof Factus, Deutschland, Baijoh Lorenz, Arrain Reck (stelly I. Diethart Goos (Deutschland, politische Analond Jürgen Lumisch, Maria Weidernüber istelly I. Seite 2 Buckhard Miller, Dr. Manfred Rowold (stelly I. Bundeweiter Rudiere Montace Osteuropa, Dr. Carl Gustaf harolang, Zeitgeschichte, Walker Geelitz, Wirtschaft Hams-Barrann Geld und Kredtt Claus Dertlager, Chofosyrespondeur Wirtschaft, Huns-Jurgen Malrake, Fruilleton: Dr. Peter Diktmar, Reuhard Beuth (stelly). Billiamps- and Rudturpolatik, Geustenwissenschaften: Dr. Put F. Reitze, Gelstäge Well-Well.T des Buchtes Alfred Starkmann, Peter Bubbas (stelly): Fortschien: Der ber Ahlers Winsenschaft und Technik, De Dieter Theirbach Sport: Frank Queetnu, Aus aller Well, Norbert Koch, Dr. Budet Deweitsselly, Reitze-Well-Tund Austo-Well-T Helna Hortmann, Burch Cremensschie mann intelly für Reite-Well-Tund auf der Well-Mehrer Well-Report Ausland Hans-Herbert Monamor, Lesstimeter Henk Onnesonge, Persumden, Lego Urban, Noto Hans-Wilhelm Rift, Dokumentie.

Welter leitende Redoldeure De Hanna Greikes, Werner Kohl, Dr. Rainer Nolden, Lother Senradi-Mahilach

ilamburg: Ausgabe Knut Teske, Klaus Brurs (stellt.)

Benner Korrespondenten-Bedaktion: Gunther Boding (Lefter), Helnz Heek tstellt I, Arnulf Cosch, Dr. Eberhard Nitsch-ke, Petiar Philipps

DIE WELT

scher Korrespondent: Bernt Con-Deutschland-Korrespondensen Berila:
Hans-Biddiger Karutz, Dieter Dose, Elsus
Gerdel, Dusseldorft Hehmil Breuer, Joachim
Gehlhoff, Harudi Pomy: Frankiurt. Dr
Dankwart. Gurutzenk Gusgleich Korrespondent für Städlebau-Architekturi, Inge Adham. Joachim Weber: Hambung Herbert
Schittle, Jan Brech, Klöre Warnecke MA:
Hannover, Michaell Jach, Dominik Schmidt:
Klei: Georg Bouer: Misucher: Peter
Schmila, Dunkward Scitz, Stuttgart: Haruld
Gunter, Werter Neitze.

Cheftorrespondent (Ithand) Josephin

Chefreporter Horst Stein, Walter H. Rueb

Auslandeldros, Brüssel, Wilhelm Hadler; London, Reiner Gatermann, Wilhelm Pur-ler, Johannesburg, Monden German; Ko-penhagen, Gottfred Hehner, Manir Wer-ner Thomas, Modeun: Rose-Marie Bernga-fler, Paris Peter Ruge, Josehim Schmiftull, Rom. Friedrich Meichsner; Washington: Fritz Wirth, Horst-Alexander Stebert.

Anslandy-Korrespondenten WELT/SADAthen: E. A. Antinaaros, Beirut: Peter M.
Banike; Brussel: Cay Graf v. BrockdorffAhapfelst; Jerusalem: Ephraim Lahav;
London, Claus Geissmar, Stegfried Helm,
Peter Michalski, Jonalim Zoukinsrach; Los
Angeler Helimut Vors. Karl-Helm: Kuisowati; Madrid, Bolf Gérta, Malland: Dr.
Günsher Depas, Dr. Mondha von ZitzewitzLondon; Miami: Prof. Dr. Gunter Priedilinder: New York: Alfred von Krusenstleru.
Errist Haubrock, Hame-lürgen Stude, Wolfgang Will; Faris: Heun: Weissmberger.
Constance Knäter, Joachim Leibel, Tokin:
Dr. Fred de La Trobe, Edwin Karmlol; Wastingnon: Essettich Semile.

4300 Essen 18, im Teelbruch 100, Tel. (0.2054) 10 11. Anzeigen: Tel. (8.2054) 10 15 24, Telex 8 579 104

er (0 20 54) 8 27 28 und 8 27 29

4000 Primelder? I, Grad-Adult-Pintz (L. Tel. (02 11) 37 38 43/44, Amerigen: Tel. (02 11) 37 30 61, Telox 8 567 756

9000 Frankfurt (Main) I., Westendstraße 8, Tel. (0 80) 71 73 11, Telex 4 12 449 Ferskopierer (8 89) 72 78 17 Anneigen, Tel. (0 69) 77 90 11-13 Telex 4 186 323

7000 Stutigart 1, Rotebühlplatz 30a, Tel. (67 11) 22 13 23, Telev 7 23 925 Anneigen: Tel. (67 11) 7 34 50 71

Monatsabonnement DM 27, 10 einschließich Zustellkosten und 7% Michtwertsteuer, Auslandsabonnement DM 37, 10 einschließich Porto in Österreich GS 336 über Mora-wa & Co. Wien, in Großbritamien DM 49, 10 (ab Laftport-Abo am Erachelmungstag), Lieftport-Abounement weltwelt: Prais auf Anthrine DM. Abounementsambilitung sied Bei Nichtbeßeierung ohne Verschulden des Verlages oder infolge von Stirungen des Arbeitafriedens bestehen leine Ansprüche gogen den Verlag. Abommenntabbetei-hungen können nur zum Monstrende ausge-

and anxelgengerishte für die Deutsch-landsungsber Nr. 64 und Kombinstlenstarif DIE WELT / WELT am SONNTAG Nr. 14 gültig ab J. 10. 1885, für die Hamburg-Au-gabe: Nr. 50

Amiliches Publikationsorgan der Berline-törse, der Bremer Wertpapierbörse, der Rheinisch-Westfalischen Börse zu Dinsei-dorf, der Frankfurter Wertpapierbörse, der Honseatischen Wertpapierbörse, Hamburg, der Biodersächnischen Börse zu Hannovur, der Beyerischen Börse, hängehen, umd der Baden-Württembergischen Wertpapierbör-se zu Statigart. Der Verlag übernümmt kei-ne Gewähr für sientliche Karsmotlerungen.

Pür baverlangi omgesandtes Material keine Gewähr.

Hersteilung: Werner Koziak Anzelsen: Hons Biehl

Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 100; 3070 Ahrensburg, Kornkamp

5/83, 68 000 km, zinnmet., eSSD, Turto, Fr.- + H.-Sp., pol. Fuchs-Felg., 205/225, heizb. F.-Scheibe, RC 160 W etc., 48 000,- DM. THE RELEASE OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IN COLUMN TO THE PERSON NAMED IN COLUMN TO THE PER Tel 0 41 06 / 7 23 11 911 Carrera Targa Mod. 85, 1. Hd., GP weiß, 30 000-km, DM 54 900. Tel. 8 65 63 / 21 76

Zentrairedaktion, 5309 Bonn 2, Godesber Allee 99, Tel. (62 28) 30 41, Telex 8 85 714 Fernkopierer (62 28) 37 34 65 1800 Berlin 61, Knehstraße 50, Bedaktion: Tel. (0 30) 2 50 10, Telex 1 84 585, Anzeigen: Tel. (0 30) 25 91 28 31/32, Telex 1 84 585

2000 Hamburg M. Kaiser-Wilhelm-Straße 1, Tel. 10 40 34 71, Telex Bedisktion und Ver-trieb 2 170 010, Anzeigen: Tel. 10 40) 3 47 43 80, Telex 2 17 001 277

MOR Flamework Lings Limbe I. Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 9 22 919 Amerigen: Tel. (05 11) 6 49 90 00 Telex 9 230 156

8080 München 40, Schollingstraße 39–43, Tel. (0 89) 5 28 13 81, Twiex 3 22 813 Ansolgen: Tel. (0 80) 8 50 60 38 / 29 Telex 5 22 836

Verlag: Axel Springer Verlag AG. 2001 Hamburg 38, Kalaer-Wilhelm-Straffe L

## Start in die Basketball-Bundesliga

 Die langen Kerls-und der Ball (Foto) – ein Profigeschäft? Noch bevor die Basketball-Bundesliga heute abend in ihre Saison startet, steht der erste Absteiger fest: Aufsteiger OSC Bremerhaven hatte im Juli wegen "finanzieller Schwierigkeiten" aufgrund "utopischer Gehaltsforderungen einiger Spieler" die Lizenz zurückgegeben. Weil die Salsonplanungen bereits abgeschlossen waren, wird die Saison nur mit elf Mannschaften durchgeführt. Bremerhaven darf in keiner anderen Spielklasse antreten.

 Basketball ist inzwischen hinter Fußball und Eishockey der Monnschaftssport mit den höchsten Spielergehältern. Nationalspieler können durchschnittlich pro Saison 100 000 Mark verdienen. Bei Vereinswechseln kommt es deshalb immer wieder zu Streitigkeiten über die Ablösesumme. Um dem vorzubeugen, hatte sich Nationalspieler Lutz Wadehn vom DTV Charlottenburg schriftlich eine Ablösesumme von 40 000 Mark garantieren lassen und ging zum deutschen Meister Bayer Leverkusen.

 Mit sechs aktuellen Nationalspielern ist Bayer Leverkusen erneut hoher Favorit auf den Titel. Die WELT sprach mit Leverkusens Manager Otto Reintjes (36), der acht Jahre für den TuS 04 Leverkusen in der Bundesliga spielte. Reintjes ist ein intimer Kenner des Basketballs, spielte rund 40 mal in der Nationalmannschaft und gewann drei deutsche Meistertitel. Das Gespräch führte Ulla Holthoff.

# Bayer 04 Leverkusen Totengräber oder doch großes Vorbild für alle?

gende Mannschaft der Bundesliga. Zwei Meistertitel in Folge, dazu ein Pokalgewinn. Ist Ihr Klub auch in dieser Saison der Konkurrenz haushoch überlegen?

Reintjes: Köln, Bayreuth und Bamberg sind schon ernsthafte Gegner. Aber wir sind Favorit und wir tragen die Rolle mit Selbstvertrauen. Wir haben uns unsere Ausnahmeposition hart erarbeitet und wir werden alles tun, sie zu verteidigen.

WELT: Durch Ihre Einkaufspolitik haben Sie sich so erheblich verstärkt, daß Sie von der Konkurrenz als Totengräber bezeichnet werden, weil bei einem Leverkusener Alleingang absolute Langeweile droht.

Reintjes: Wenn wir als Totengräber bezeichnet werden, dann kratzt mich das nicht. Das können nur Zweckworte sein, um Stimmung zu machen. In jeder Phase gab es solche Zugpferde, an denen sich die anderen orientiert haben und die zur Herausforderung wurden. Das war früher TuS 04 Leverkusen, danach Göttingen, dann Köln, jetzt sind wir es.

WELT: Aber es gab noch nie eine solche Kenzentration von Natio-nalspielern in Leverkusen sind es gleich sechs: Behnke, Körner, Stinshoff, Pappert, Arpe und Wadehn. Dazu der überragende Engländer John Johnson und jetzt noch der Amerikaner Mike Moses.

Reintjes: Wir brauchen all diese ropapokal in die Finalrunde wollen. Und Erfolge auf internationaler Ebene sind unerläßlich, wenn wir unse-

WELT: Herr Reintjes, Bayer Leverkusen war zuletzt die überramachen wollen.

WELT: Dann versteht sich Leverkusen als Entwicklungshelfer für

den deutschen Basketball? Reintjes: Das mit Sicherheit nicht. Aber wenn dieser Sport endlich aus seinem Dormöschenschlaf erwachen will, dann müssen auch die Vereine mit internationalen Erfolgen ihren Beitrag leisten. Die Nationalmannschaft hat mit ihrem fünften Platz bei der letzten Europameisterschaft den Anfang gemacht.

WKLT: Die Vereine sind da offensichtlich flexibler als der Verband. Denn der Deutsche Basketball-Bund (DBB) hat ja wohl versäumt, die Begeisterung nach der Europameisterschaft im eigenen Land für seine Interessen zu nutzen.

Reintjes: Der DBB hat in der Vergangenheit viele Fehler gemacht und ich gehörte auch stets zu seinen Kritikern. Seit dem letzten Verbandstag sehe ich aber konkrete Ansätze für eine Besserung. Durch personelle Veränderungen auf entscheidenden Positionen ist einiges in Bewegung geraten. Es wird jetzt einssioneller gearbeitet.

WELT: Was helbt dan konkren! Reintjes: In der Vergangenheit hat-ten die Bundesligaklubs beispielsweise kein Mitspracherecht im Verband. Sie hatten weder Einfluß auf personelle Entscheidungen noch auf den Spielmodus. Das hat sich geändert. Außerdem haben wir jetzt eine Arbeitszemeinschaft Bundesliga gegründet. Das stärkt unseren Zusammenhalt und unseren Einfluß.

WELT: So groß ist der Zusammenhalt offensichtlich nicht, Köln und Hagen streiten mit harten



Bandagen um die Freigabe des Amerikaners Richard Hunger. Reintjes: Weil die Wechselmodalitäten vom Verband nicht geklärt sind. Offiziell dürfen keine Ablösesummen bezahlt werden - folglich ist das keine Angelegenheit des Verbandes. Deshalb planen die Bundesligaklubs, bald ein Schiedsgericht ins Leben zu rufen. Daneben wird sich das Geschäftsgebahren der Vereine

ohnehin bald ändern, weil die neue Abgabenordnung grundlegende Änderungen ermöglicht. WELT: Wird also jetzt endlich der seit Jahren geforderte Vertrags-

spieler eingeführt? Reintjes: Das ist möglich. Die Gespräche darüber haben begonnen und ich bin sicher, daß sich in den nächsten zwei Jahren einiges ändern wird. Wir können international nur aufschließen, wenn sich die organisatorischen und finanziellen Rahmenbedingungen ändern.

WELT: Aber die Spieler werden doch jetzt bereits so gut bezahlt, daß die Vereine sich scheuen, ihren tatsächlichen Etat offiziell bekanntzugeben. Womöglich weil die Aufwendungen in keinem Verhältnis zur Leistung stehen?

Reintjes: Also, zunächst mai bin ich der Meinung, daß in unserem Sport sowieso schon zu viel über das Geld und zu wenig über das Sportliche geredet wird. Darüberhinaus meine ich, daß gute Leistung auch gut be-zahlt werden soll. Schließlich verlangen auch wir von den Spielern daß sie immer mehr Zeit und Engagement aufbringen.

WELT: Aber die Spieler werden doch nicht plötzlich besser, nur weil sie besser bezahlt werden.

Reintjes: In gewissem Sinn schon Denn wer seinen Lebensunterhalt durch Baskethall finanzieren kann, muß nicht nebenbei noch arbeiten gehen. Er kann statt dessen mehr trainieren und seinem Körper auch die notwendigen Pausen geben.

WELT: Aber ein Zwanzigjähriger kann sich nicht mehr entscheidend verbessern, wenn die Grundlagen nicht schon im Kindesalter schaffen wurden. Reintjes: Das ist richtig. Mittel- und

langfristig muß vor allem die Nachwuchsarbeit intensiviert werden. Die besten Trainer gehören in den

WKLT: Da könnte Leverkusen doch mit gutem Beispiel vorange-

Reintjes: Tun wir ja auch. Immerhin sind wir der einzige Verein im Land, der einen hauptamtlichen Jugendtrainer beschäftigt, nämlich den ehemeligen Nationalspieler Achim Kuczmann. Unsere umfangreiche Nachwuchsschulung setzt schon in den Grundschulen ein. An 22 von 29 Grundschulen in Leverkusen bieten wir Neigungsgruppen im Basketball 30 spielende Mannschuften.

WKLT: Trotzdem kaufen Sie Spieler aus dem In- und Ausland statt mit dem eigenen-Nachwuchs zu

Reintles: Das ist nur die halbe Wahrheit. Vier von unseren zwölf Bundesligaspielern stammen aus unserer Jugend, darunter die Nationalsvieler Behnke und Körner. Unser Ziel ist, alle zwei Jahre, ein bis zwei Jugendliche einzubauen. Aber je höher das Niveau ist, desto schwieriger ist es ülr den Nachwuchs.

FUSSBALL/Heute Schlagerspiel der Bundesliga: Bremen gegen München

Otto Rehhagel spricht vom "Kampf gegen Langeweile"

Ganz ausverkauft ist das Weser-Stadion noch nicht, aber wenn Schiedsrichter Vöckler aus Weisenheim heute die Schlagerbegegnung Werder Bremen gegen den bisher noch unbesiegten Tabellenführer Bayern München anpfeift, dann wer-den – da ist Werder-Manager Willi Lemke ganz sicher - auch die letzten der insgesamt 40 000 Karten vergrifsen sein. Aber es ist nicht die sette Einnahme, von der die Gastgeber ihre Ghicksgefühle abhängig machen würden: Ein Sieg gegen die Bayern muß her. Die gesamte Bundesliga, alle Fans, sollten daran interessiert sein, daß wir gewinnen", sagte Bre-mens Trainer Otto Rehhagel, der für den Fall einer Niederlage seiner Mannsschaft Fall die große Langeweile" vorhersagt. Rehagel ist sogar absolut sicher: "Holen die Münchner bei uns beide Punkte, dann ist die Meisterschaftsfrage so gut wie ent-Preilich, der Trainer will seine Aus-

sage nicht so verstanden wissen, daß Bremen sich nun ausschließlich hinter dem Gesamtinteresse der Liga versteckt. An erster Stelle steht natürlich weiterhin der Eigennutz Rehhagel zur WELT: "Mir wird ja nun beinahe schon penetrant unterstellt, ich sei ein Tiefstapler, manchmal habe ich fast sogar den Eindruck, mir wird unterschoben, ich wolle unsere Meisterschaftsambitionen gänzlich wegreden. Tatsache aber ist, daß jeder hier bei uns Profi genug ist und alles daran seizen wird, um den Titel nach Bremen zu holen. Nur darf man bei allem Bemühen die Augen vor den Reelitäten nicht verschließen. Die Bayern sind nun mal personell am stärksten besetzi. Daß wir in den letzten Jahren trotzdem immer so gut mithalten konnten, ist fast ein Wun-

Wobei sich für viele die Frage stellt. ob sich dieses Wunder in der neuen Saison wiederholen läßt, denn Insi-

BERND WEBER, Bremen der wolfen in der Bremer Vereinsidylusverkauft ist das Weserle der leisten Jahre kräftige Risse entdeckt haben. Festgemacht wurden sie gleich in mehreren Ereignissen. Beim Sasonstart gegen den 1. FC Number (5:3) holte Rehhagel seinen National hannschaftsstürmer Rudi Völler verzeitig vom Platz, der, für jedermark sichtbar, mit abfälligen Gesten and die Entscheidung seines Trainers peagierte. Doch die Meinungsverschiedenheiten wurden ebenso shnell wieder ausgeräumt wie die zwischen Rehhagel und Norbert Meier, der von seinem Coach nach einem dürftigen 1:0-Sieg über den 1. For Kaiserslautern öffentlich kritisiert au den Pranger gestellt wur-de. In Bremen war zwischenzeitlich ein gewaltiger Prämienstreit ausge-brochen (ach der ist beigelegt), und in der vergingenen Woche berichtete

#### Heutê spielen (15.30)

Kaiserslautern - Mannheim Nürnberg - Verdingen Köln-Stuttgart Düsseldorf-Schalke Bochum - Frankfurt Bremen – München Gladbach – Leverkusen Hamburg - Homburg In Klammern die Ergebnisse der

letzten Saison.

Welt am Sonntag" über einen handfesten Krach zwischen dem Trainer und Manager Lemke (der allerdings von den Beteiligten heftig in Abrede gestellt wurde). Grundsätzlich will Rehhagel von einem gestörten Verhältnis untereinander überhaupt nichts wissen. Das Bild totaler Harmonie, das früher geradezu mit Inbrunst gezeichnet worden sei, sei nämlich ebenso falsch wie die Darstellung der angeblich neuen Spanmungen. Bet uns", so der Trainer,

list in der Sache immer hart diskutiert worden, und das wollen wir auch

Und ein ganz aktuelles Beispiel dafür liefert Rehhagel geleich nach. Sei-nem Torjäger Völler habe er gerade erst klargemacht, daß er noch längst nicht wieder der alte sei. Diese Einschätzung habe dem Rudi gewiß nicht sonderlich gefallen, aber sie sei eben realistisch - und verständlich allemal. Denn: "In der vergangenen Meisterschaftsserie hat Völler nur sieben Spiele komplett mitgemacht, und in der Saisonvorbereitung hatte er ja auch noch einige Schwierigkeiten."

Gegen die Bayern will der Starsfürmer "einen gewaltigen Schritt nach vom tun". Vor allem will er losgelöst von jenem 0:0 am 22. April auf Torjagd gehen, als Bremens Michael Kutzop einen Elfmeter verschoß und damit praktisch die Meisterschaft verspielte. "Wir müssen die Bayern schlagen, im Interesse der ganzen Bundesliga", sagt auch Völler. Und handelte sich damit einen handfesten Konter von seinem Münchner Nationalmannschaftskollegen Lothar Matthäus ein. "Werder macht mal wieder auf Mitleid, aber die Masche zieht nicht mehr", beizte Matthaus das heutige Spiel an.

Bei den Münchener gibt es noch Sorgen um die Aufstellung. Brehme und Dieter Hoeneß fallen wegen Verletzungen aus. Der Einsatz von Libero Klaus Augenthaler, der sich beim Training der Nationalmannschaft in Kopenhagen eine Hüftprellung zugezogen hatte, ist fraglich. Trainer Udo Latteks Reaktion beweis das. Er nahm Uli Baerschmidt mit nach Bremen, der in Amateurmannschaft des Vereins (Bayernliga) Libero spielt.

Rudi Völler glaubt dennoch, daß die Spekulationen um Augenthaler auch ein Teil der Taktik im Vorfeld des Schlagerspiels sind. Er sagt: "Wenn Augenthaler nicht dabei sein sollte, wäre ich sehr überrascht."

## STAND PUNKT / Herzflimmern um Boris, Steffi

mor, du verflixter, süßer Bengel, A mor, du verflixter, suiter bengel, was hast du mit uns getan. Hast deine Pfeile so treffsicher abgeschossen wie Boris Becker den Aufschlag und Steffi Graf die Vorhand. Aber um die Tennis-Helden hast du Schlingel einen Bogen gemacht, bei denen rührt sich nichts. Nun stehen wir da mit unseren Gefühlen, veschmähte Liebhaber mit Überweisungsschein in den Entzug. Noch nicht reif, mit einer neu entdeckten, mit dem Herzen entdeckten, Sportart umgehen zu können? Zu besitzergreifend in unserer Liebe, die den anderen so sehr würgt und knebelt, daß er atemlos ru entflieb u?

Boris Becker hat in Hamburg laut darüber nachgedacht, nicht mehr

dort, vielleich überhaupt nicht mehr in der Heimat aufzutreten. Die Zuneigung war ihm auf den Geist gegangen, die Unruse, als er verlor. Steffi Graf und Clasdia Kohde-Kilsch ma-chen jetzt ihre Drohung aus dem letzten Jahr wahr Sie spielen nicht in Filderstadt, dem größten deutschen Damen-Turnier nach den internatio-nalen Meisterschaften in Berlin. Vor zwölf Monaten, so sagen sie, sei das Publikum, also wir alle in unserer frischen Liebe zum Tennisball, gegen sie eingestellt gewesen.

Ans Vaterland, ans teure, sich anzuschließen - das gilt für sie nicht. zen. Aber sie sehen die starken Wurzeln ihrer Kraft in New York oder Wimbledon. Und wir schauen in die

Röhre, wenn SAT 1 wie so oft auf Draht ist oder die öffentlich-rechtlichen Anstalten lichte Momente haben. Da sehen wir sie dann, beklatscht, bewundert - in Ruhe gelassen, was selbstverständlich nicht paßt zum stürmischen Liebeswerben.

Begeisterung, sagt Altmeister Goethe im Gedicht Frisches El gutes Ei", sei keine Heringswere, die man einpökelt auf einige Jahre. Sie muß sich entladen, wenn sie auffiammt. Warten, bis unsere Landsleute wieder einmal zu Besuch kommen?

Ei, ei, werden dann einige sagen, da sind sie ja - den Hering im Salz mißachten und zum frischen ME fen. Ein Raum, der schnell aufzuheizen ist, kühlt auch schnell ab. Auch

## SPORT-NACHRICHTEN

#### Maurer im Halbfinale

Barcelona (dpa) - Andress Maurer feierte beim Tennis-Grand-Prix von Barcelona wieder einmal einen gro-Ben Erfolg. Im Viertelfinale besiegte er den Tshechoslowaken Milan Sreiber 7:6, 6:2, im Halbfinale trifft er auf den Sieger des Spiels Skoff (Österreich) gegen de Miguel (Spanien). Maurer ist in der Weltrangliste nach seinem 30. Platz im Frühjahr auf Rang 98 zurückgefallen

#### Karpow nahm Auszeit

Leningrad (dpa) - Anatoli Karpow, der die letzten drei Partien der Schach-Weltmeisterschaft gegen Titelverteidiger Garri Kasparow gewann, nahm seine dritte und letzte Auszeit. Die 20. Partie, die gestern stattfinden sollte, wird erst am Montag gespielt.

#### Sieg der Teenager Lübeck (dpa) - Die Tischtennis-Na-

tionalmannschaft der Bundesrepublik Deutschland-gewann das erste Spiel in der zweiten Klasse der Europaliga Steffen Fetzner (18), Jürgen Roßkopf (17) und Olga Nemes (18) besiegten Dänemark 6:1.

#### Fechten vor Gericht Stuttgart (dpa) - Horst-Christian

Tell, vom Deutschen Fechter-Bund abgelöster Bundestrainer der Damen, droht mit juristischen Schritten gegen den Verband und seinen neuen Cheftrainer Emil Beck. Tell hatte seine Degradierung aus der Zeitung erfahren. Jetzt sagt er: "Ich bin geschockt und behalte mir vor, vor das Arbeitsgericht zu gehen. Außerdem überlege ich mir juristische Schrite gegen Emil Becker, der mich bei der WM in Sofia Hosenscheißer genannt

#### Taiwan aufgenommen

Secul (dpa) - Die Generalversammlung des Olympischen Councils von Asien (OCA), der Sport-Dachverband des Koninents, nahm einstimmig die Empfhelung an, Taiwan als 37. Mit-

gliedsland aufzunehmen. Bisher hatte sich China gegen die Mitgliedschaft Taiwans gesperrt. Peking, 1990 Ausrichter der Asienspiele, hat jetzt in Seoul die Bereitschaft gezeigt. auch Athleten aus Taiwan starten zu

#### Marathon live

Berlin (sid) - Das Erste Deutsche Fernsehen (ARD) berichtet am Sonntag (14.15 bis 15.15 Uhr) live vom Berlin-Marathon, bei dem 13 580 Läufer starten. Der Sender Freies Berlin bietet dafür einen Hubschrauber, drei Autos und 15 Kameras auf.

## ZAHLEN

#### VOLLEYBALL

Weltmeisterschaft der Männer in Weiminserschaft der Mauder in Frankreich, Gruppe A: Frankreich — China 3:0, Italien — Benezuela 3:0. — Gruppe B: UdSSR — Polen 3:0, Kuba — Taiwan 3:0. — Gruppe C: Brasilien — Bulgarien 3:1, CSSR — Agypten 3:0. — Gruppe D: USA — Griechenland 3:0, Argentinien — Japan 3:0.

#### TEAMS

Grand-Prix-Turnier in Barcelona, Achtelfinale: Maurer (Bundesrepublik Deutschland) - Luna (Spanien) 8-2, 6:1, Skoff (Österreich) - Keretic (Bundesrepublik Deutschland) 7-6, 6-4. - Vierteifinale: Maurer - Srejber (CSSR) 7-5, 6-2. - Grand-Prix-Turnier in San Francisco, Achtelfinale: Edberg (Schweden) - Schultz (USA) 6-3, 6-2, McEntroe - Letz 6-2, 6-2, Connors - Fleming 6-3, 3-6, 6-3, Sadri (alle USA) - Yzaga (Peru) 7-5, 3-6, 6-0. Grand-Prix-Turnier in Barcelona

#### TRICHTEMNIS

Europaliga, Erste Division: Bundesrepublik Deutschland – Dänemark 4:1
(Einzelergebuisse: Fetzner – Hauth
21:18, 21:14, Roßkopf – Harkamp 19:21,
18:21, Nemes – Polk 21:10, 21:14, Fetzner/Roßkopf – Hauth/Harkamp 21:17,
21:15, Nemes/Roßkopf – Polk/Hauth
21:17, 21:18, Fetzner – Harkamp 22:20,
17:21, 21:18, Roßkopf – Hauth 17:21,
21:15, 21:14), Schweden – Superdivision: Schweden – Jugoslawien 3:4, Polen – Ungarn 5:2, Niederlande – CSSR
3:4, Frankreich – Bulgarien 1:6,

#### GEWINNQUOTEN

Mittwochslotto, Ziehung A: 1: 515 609,00 Mark, 2: 57 289 80, 3: 4 124 80, 4: 69,10, 5: 5,20. — Ziehung B: 1: 2 084 036,90, 2: 171 869,50, 3: 3674,10, 4: 64,50, 5: 4,70. (ohne Gewähr)

GALOPP / Preis von Europa morgen in Köln

## Treffen der großen Stars: Eddery, Cauthen, Starkey

Drei Pferde aus Frankreich und England laufen morgen nachmittag (15.40 Uhr) im Puma-Europa-Preis auf der Galopprennbahn in Köln, dem mit insgesamt 400 000 Mark höchstdotierten deutschen Grand-Prix. Alle drei werden von Jockeys der absoluten Weltspitzenklasse geritten: den Franzosen Baby Turk reitet mit Steve Cauthen (26) der amtierende englische Jockeychampion, im Sattel des Engländers Allez Milord sitzt mit Greville Starkey (46) ein Reiter, der fast alle großen Rennen der Welt gewonnen hat und die Interessen der 70 Jahre alten Herzogin von Norfolk vertritt Patrick Eddery (35) im Sattel des Favoriten Moon Madness. Eddery ist der zur Zeit wohl bestbezahlte Jockey der Welt.

Sechs Millionen Mark kassiert Eddery für einen Dreijahresvertrag vom 44 Jahre alten saudi-arabischen Prinzen Khaled Abdulla, der sich einen Rennstall von etwa 200 Pferden leistet und mit dem Hengst Dancing Brave das momentan wertvollste Rennpferd der Welt sein Eigen nennt. Der Favorit des Prix de l'Arc de Triomphe am 5. Oktober in Paris wird auf einen Wert von rund 50 Millionen Dollar geschätzt.

Geritten wird er natürlich vom Iren Pat Eddery, der 1974 im Alter von 22 Jahren der jüngste Champion der englischen Turfgeschichte war, inzwischen hat er diesen wohl wertvollsten Jockey-Titel weitere dreimal gewonnen, 1982 auch in Irland.

Lavinia Duchess of Norfolk, Züchterin und Besitzerin von Moon Madness, bat für Köln ihr Erscheinen angekündigt. Die Herzogin ließ über David Conolly-Smith, den in München ansässigen Deutschland-Direktor des International-Racing-Bureaus London für sechs Personen im Kolner Nobeltestaurant "Baster" einen Tisch für Sonntagmittag um 1230 Uhr reservieren. Um 235 000 Mark

gen Dame bereichert werden, wenn Moon Madness seiner eindeutigen Favoritenposition gerecht wird. Allerdings: bäufig genug hat es gerade in diesem Rennen wieder Überraschun-

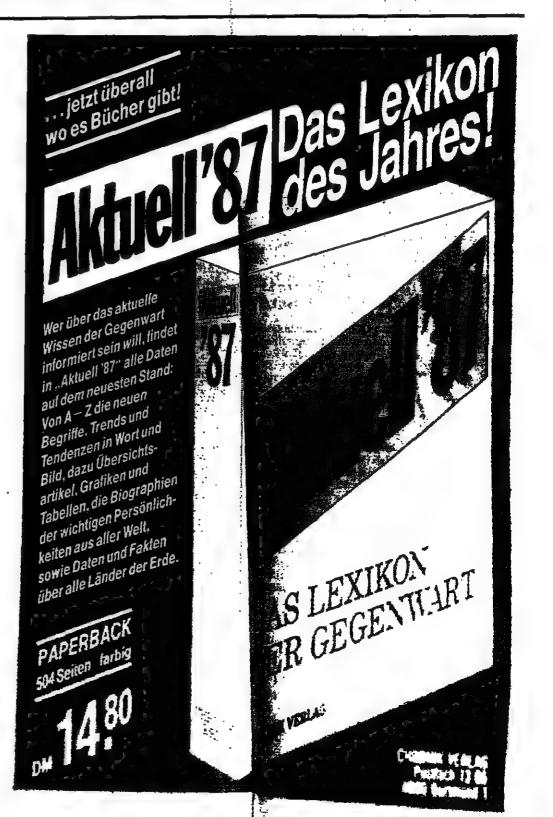
Darauf setzt auch Jockey Greville Starkey. Er sitzt auf Allez Milord, ge-scheiterter dritter Favorit des diesjährigen englischen Derbys in Epsom, dessen Leistungen bislang selten mit den hohen Erwartungen nach seinen Trainingseindrücken übereinstimm-

Starkey ist für seinen Sieg mit der Star Appeal 1975 im Prix de l'Arc de Triomphe sogar mit der Silbernen Medaille des Galopper-Verbandes der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet worden. Er ist mit seinen 46 Jahren der älteste aktive englische Spitzenjockey, Ende der siebziger Jahre hatte er seine große Erfolgsphase. Mit Shirley Heights gelang ihm 1978 der Sieg im englischen Derby. Vor einigen Wochen kursierten Gerüchte, man wolle ihm einen hochdotierten Vertrag als Arbeitsreiter anbieten und ihn damit wegloben, doch die Vermutungen erwiesen sich als nicht stichhaltig.

Steve Cauthen (26) hat sich nach den Jahren als verhätschelter amerikanischer "Wunderbubi mit Milchgesicht" inzwischen längst auch im harten englischen Turf-Alltag etabliert. Zweimal ist er englischer Jockey-Champion geworden, mit 17 Jahren ewann er in den USA schon einmal 487 Rennen in einer Saison.

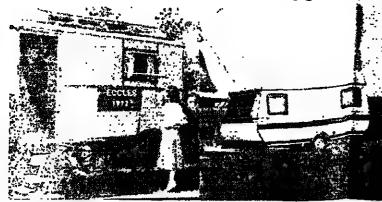
Mit Gold and Ivory hat Cauthen 1984 den Preis von Europa bereits gewonnen, die Namen Pat Eddery und Greville Starkey sind in der Liste des Renzens noch nicht verewigt.

Das Bennen wird am Sonntag live in der Namkette der Ontten Programme und vom Hessischen Rund.



# 25. INTERNATIONALER caravan salon essen

vom 27. September - 5. Oktober 1986



Mit einem solchen Wagen fing vor Jahrzehnten die Caravan-Geschichte

Wenn am heutigen Samstag der Internationale Caravan-Salon durch Bundeseroffne: wird, dann rollt zum 25. Mal Europas großte Caravan- und Motorcaravanschau über die Essener Messe-Buhne, 265 Aussteller nutzen wieder den Salon, sich und ihre Produktpalette vorzustellen. Vom 27. September bis zum 5. Oktober werden mehr als 130 000 Besucher erwartet, denen sich die Messe Essen eine Nummer größer als bisher prosentiert, denn für diesen Salon steht eine Ausstellungsflache von 80 000 m<sup>1</sup> zur Verlugung – zusätzlich sind noch etwa 10 000 m Freigelande belegt. – Auf dieser Messe beweisen die Neuhel ten, daß Wohnwagen immer moderner, Camper vielseitiger und Motorcaravans noch umweltfreundlicher werden Dobei wurden die Zeichen der Zeit durch die Camper gesetzt, die immer Individuetlere Caravans und Wohnmobile wollten. Statt der eindruckhelschenden großen Fahrzeuge zum niedrigen Preis werden heute entweder voluminose und kostspielige Luxus-Mowagen und -mobile gewünscht, bei denen Abstriche beim Roumangebot und der Ausstattung zugunsten der Fahreichaften gemacht werden. Wer am Wochenende zum Surfen an den nächsten See fährt, stellt letztlich andere Anforderungen en sein Freizeit-Fahrzeug als derjenige, der seinen Wohn-wagen auf einem Camp stehen hat und ihn vor allem für die Naherhalung an den Wochenenden nutzt. Bei vielen Wohnmobilen fördert allerdings auch die Entwicklung der Preise für Basisautos den Trend zu kleineren vad damit alltagstauglichen Fahrzeugen. So sind die technisch immer perfekter werdenden Transporter und Busse inzwischen so teuer, daß sie als Zweitwagen viel zu kostspielig sind. Hier bleibt als Alternative ein limousinenähnliches Freizelt-Mobil mlt eingeschränktem Wohn- und gesteigertem Fahrkomfort, das sich auch die Woche über nutzen 1981. – Alle diese Trends wurden von den Compern angeregt und schließlich von den rerten Firmen dieser Branche in die Wirklichkeit umgesetzt. So ist z. B. die Firma Bürstner stolz auf ihre Produktpolitik, die auf einem engen Zunenspiel der Verbraucher- und Produkterfordernisse basiert. Hierzu gehören die 4 Alkoven-Modelle des Unternehmens in qualitativ hochwertiger Ausführung mit überdurchschnittlicher Serienausstattung. Mit einem besonders erfolgreichen Reisemobil wartet Hobby auf: Dieses Fahrzeug des norddeutschen Herstellers besticht durch seine hervorragende Ausstattung, die mögliche Sonderausstattung, die wirklich keine Wünsche mehr übrig läßt, so-wie durch modernste Technik. Die Firma Knaus wiederum präsentiert einen Reise-Caravan nach den Entwürfen des Designers Pittinger, bei dem vom her-kömmlichen Wohnwagen wenig übrig bleibt, nur noch die von Knaus selbst Vollsandwich-Bauwelse. Schaut man der Entwicklungsabteilung von Eriba-Hymer über die Schulter kann man an der Planung eines neuen Flaggschiffes für 87 in der Größenordnung von etwa 8,5 m Aufbaulänge teilnehmen; Hier zeigt eine Modellstudie ein neues ansprechendes Design mit

ken. Und die Firma smann legt den Bericht über eine Testfahrt mit dem Clou vor: Zwei Essener Ehepaare fuhren Mai/Juni dieses Jahres nach Norwegen und dort vorbei an Gletschem über unwirtliche, zum Teil vereiste Stroßen, und sie waren des Lobes voll über die leichte Handhabung von Schaltung und Lenkung sowie über den relativ kleiem Fahrzeua haben auch Pkw-Fahrer

 Diese Aufzählung k\u00f6nnte man lange welterführen, sie zeigt u. a., daß Cara-vans und Motorcaravans aus bundesdeutscher Produktion in puncto Qualität und Sicherheit in der Welt führend sind,



se durch Norwegen, um sich von der Qualität

Die Normen und Qualitätsprüfungen, denen sich die deutschen Hersteller unterworfen haben, sind inzwischen interationale Orientierungspunkte. Das soil jedoch nicht dazu führen, daß es noch mehr Normen und Prüfungen gibt, sondem man will damit die Wirtschaftlich-keit verbessem und dadurch das Service-Angebot für den mobilen Freizeitmenschen von heute ausweiten. Auf dem 25. Caravan-Salon präsentiert sich wiederum alles, was einer attraktiven und unabhängigen Freizeitgestaltung gerecht wird: vom preiswerten Falt-Ca-ravan über eine breite Zubehör-Palette bis zur Luxuswohnung auf Rödern. Und die fachliche Beratung – für die vielen Neu-Caravaner, die sich auf dem Salon eine Marktübersicht verschaffen, wie auch für alte Caravan-Hasen – gibt's natürlich kostenlos. Hierfür stehen bereit der Veranstalter, der Verband Deutscher Wohnwagen-Hersteller (VDWH), der Deutsche Camping-Club (DCC) und der Aligemeine Deutsche Automobil-Club (ADAC).



Das Flaggschiff aus dem Hause Eriba-Hymer.

gilt als Nachfolger des Hymermo-bils 980, das vor sechs Jahren Maßstäbe setzte. Die neuen Fahrgestelle von Daimler-Benz (609 D, auf Wunsch 709 D/711 D/809 D/811 D/ und ab Frühjahr '87 auf der Turbo-Diesel-Variante) ermöglichen dieses exakt 8,67 m lange Fahrzeug. In dieser Größenordnung, bei 2,49 m Breite, ergab sich ein großzügiger Grundriß mit klassischer 3-Raum-Aufteilung. Hinter dem Fahrer- und Beifahrerbereich der Wohnraum, im Heck der Schlafraum, dazwi schen Küche, Schränke, Bad und WC. Besonderes\_Augenmerk\_wurde bei diesem Fahrzeug auf Au-Ben- wie Innendesign gelegt. Der 880er wurde im Daimler-Benz-Windkanal bis zu Luftwiderstands-beiwerten optimiert, die in dieser Fahrzeugkategorie bisher wohl nicht erreicht worden sind. Der Modell-Wert von cw = 0,32 läßt eine deutliche Kraftstofferspamis und Windunempfindlichkeit erwarten. Viele neue Details tragen zu dieser Aerodynamik bei, wie z. B. die in den seitlichen Bereichen welt heruntergezogene Windschutzscheibe zur Verbesserung des Sichtwinkels nach unten. Zwecks guter Motorraumzuganglichkeit und zur Optimierung des

Wischfeldes die erhöhte mittlere Scheibenpartie, die bündig an-schließende Leuchteinheit mit neugestaltetem, großzügigem Blinker sowei der großvolumige Stoßfanger mit in der Bugschürze inte-grierten Eilipsoie-Nebelscheinwerfern, die rundumlaufenden Seitenschutzverkleidungen, segmentartig kiappbar, die formal harmonische Heckpartie aus glasfaserverstärktem Kunststoff mit bündig integriertem Stoßfänger und Leuchtenträger. Der GFK-Stoßfänger ist gleichzeitig der Abschluß des ausziehbaren Zweirad-Tragrahmens, die formal angepaßte Dachreling mit angeformtem Auf-stieg. Was für die Außenform gilt, trifft auch fürs Interieur zu. Hochwertige Möbel in freundlich-edlem Teak und ergonomisch bewährte Einrichtungs-Grundrisse mit neuen Lösungen wie z.B. die komfortable Naßzelle mit neuartigen Details oder im Heck der großzügige Raum, eingerichtet wahlweise für Doppel- oder Einzelbetten, oder auch als Geschäftsmobil mit Büro-ausstattung, Preis DM 169 800,— in der Grundausstattung. Eriba-Hymer GmbH,

Holzstr. 19, 7767 Bad Waldson



#### Hobby 600 – das erfolgreiche Reisemobil

des norddeutschen Unternehmens wurde in der '86er Saison fast 800mal verkautt. Auf Basis eines Flat Ducato oder Peugeot J 5 kann man zwischen einem 125 km/h schnellen Benzin-Modell oder einem 115 km/h schneilen Diesel-Modell mit jewells 75 PS wählen. Der Preis für den Benziner ilegt bei 47 480,– DM; Mehrpreis für die Die-selausführung 2850,– DM, und ab Januar 1987 ist dieses Fahrzeug auf Fiat-Ducato-Basis auch mlt dem erwarteten Turba Motor lieferbar mit einem Aufpreis von 6650,- DM (alles unverbindli-che Preisempfehlungen). Die serienmäßige Ausstattung ist außergewöhnlich umfangreich und er-füllt bereits viele Wünsche mit Zusatzbatterie, Schmutzfängern hinten, Radioantenne, Lautsprecheranschlüssen und einem elektronischen Bord-Control-Center. Weiter vor ailem die Warmwasserversorgung in Küche und Waschraum mit Truma-Heißwasserspeicher, mit Frischwasser- und Abwasser-tank, 60-1-Kühlschrank und mit der Chemical-Toilette. Die seitlichen Fenster sind mit Gardinen und Storos versehen, in der Küche albt es

die Edeistahlspüle mit Abtropffläche und den zündgesicherten 3-Flammen-Herd, und der Boden ist mit Berber-Teppich belegt. Um-fangreich aber ist auch noch die Sondergusstattung mit dem drehbaren Plioten-Fahrersitz, mit Heck-leiter und mit Alu-Dachstaukoffer. nteressant bleibt die Wahl der innenverkleidung und der Polster-muster, während es für die Son-derlacklerung außen eine Farbkar-te gibt. Und für die '87er Salson wird der Hobby 600 duch wahlweise ohne Aufpreis mittelnem festen französischen Bett anstelle der Rundumsitzgruppe im Heck ange-boten. – Hobby, übrigens der Branchenführer unter den Wohn-wagenherstellern, baute auch in diesem Jahr seine Spitzenposition weiter aus: so stammt fast jeder 5. Wohnwagen, der in der Bundesrepublik zugelassen wird, aus Fockbek bei Rendsburg.

Hobby-Wohnwagesweri Ing. H. Striewski GmbH Schafredder 25 2374 Fockbek/Rendsburg Tel. 0 43 31 / 60 60



eberg 11e8 sich vom Chef des Hauses und der Pressespre cherin Frau Rupp den Betrieb zeigen.

Hoher Besuch tauchte bei der Firma Hobby auf: Bunde

#### Lord Exavisit mit nevem Design

Diese Baureihe wurde für Caravaner entwickelt, die bei Ihrem Fahrzeug höchste Ansprüche an Komfort und Technik stellen. Dabei müssen Eleganz, Funktionalität und Zuverlässigkeit auf relativ kleinem Raum optimal realisiert werden. Diesen Anforderungen wird der Lord Exquisit in seiner überzeugenden Weise gerecht, Ganz neu wird eine weitere Variante der Lord-Caravan-Palette präsentiert. Diese Variante mit der besticht durch sein Design, bei dem der Hersteller besonderen Wert darauf gelegt hat, die Wünsche der anspruchsvoilen, sportlichen Kunden zu erfüllen. Absolut neu bei Lord Münsterland Caravan: die Rei-semobile LMC-Mobil Liberty 5500 und 6400. Diese Grundmodelle sind mit einem Benzinmotor der 2-l-Klasse ausgestattet, die eine Leistung vom 75 PS erbringen, und können wahl-weise mit einem Diesel- oder Turbodieselaggregat ausge-

üstet werden. Beide Typen

sind reichhaltig und komfortabei ausgestattet. Für die reisefreudigen Einstelger bletet Lord Münsterland mit seinen sechs Varianten des Modells Siesta den idealen Start. Bereits mit einem "Einsteige-preis" von unter 11 000 DM überzeugt das beispielhafte Preis-Leistungs-Verhältnis, und läßt den Wunsch nach Abenteuer und Freiheit Wirklichkeit werden. In harmonischer Weise hat es Lord Münsterland verstanden Mobiliar, Poister, Gardinen und den PVC-Fußboden-Belag aufeinander abzunutzung trotz aller Funktionalität so hervoragend gestaltet ist, daß ein – sich wohl fühlen –



Lord-Müssterlond-

Caravan GmbH

Rudolf-Diesel-Straße 4414 Sassenberg



#### Premiere von Bürstner auf dem Caravan-Salon

Das erfolgversprechende "Kleeblatt" mit den Typen 550 TM, 550 TN, 570 TM und 620 TK, wahlweise auf Flat Ducato- oder Peugeot-Chassis feiert Premiere. Ein Wohnmobil der 1. Klasse, ein Paß fürs Abenteuer, bei dem kaum noch ein Wunsch offen bleibt. Diese neuen Modelle überzeugen durch schnittige, klare und dennoch elegante Linien, überdurchschnittliche Serienausstattungen mit vielen Raffinessen, in einer Qualitätsausführung, die den Namen "Made in Germany" zu Recht verdient. Das Topmodell, der 620 TK, faszinlert durch seine großzügigen Dimensionen: zwei Sitzgruppen - einer Mittelsitzgruppe, die verbreitert werden kann, und einer i-förmigen Sitzgruppe im Heck. Mustergül-tig der "Caravan-Keller". Auf Sonderwunsch gibt es eine gro-Be Stauklappe, hinter der sich problemios das Klappfahrrad und viele Campingutensilien, die nicht störend im Wohnbereich stehen sollen, untergebracht werden können. Bürstner, ein Hersteller mit Sinn für praktische Details.

Bürstner Wohnwagenwerk GmbH



#### Westfalia Joker Komfort kompakt verpackt

das sind die Merkmale dieses Modells, die so überzeugend geworden sind, daß Modeli "Joker" zum erfolgreichsten Modell der Westfalla-Werke aufgestlegen ist. Dieser Motorcaravan ist ein Auto für zwei bis sechs Personen, die es verstehen, "Freizelt auf Rädern" zu genleßen. Als Basis aller Joker-Modelle dient der Volkswagen Transporter., Ein Fahrzeug also, das in mittlerweile mehr als sechs Millionen Exemplaren gebaut wurde. Wuß-ten Sie, daß jeder 24. VW-Transporter vor seiner Auslieferung in den Westfallawerken komplettiert und ausgebaut wird? Der 86er Joker war bereits so ausgereift, daß für das neueste Modell nur noch Wertstelgerungen für häufig verlangte Sonderausstattungen in die Serie aufgenommen wurden. So wird der Jokes künftig auch als Diesel mit und ohne Turbo sowle mit und ohne Katalysator zu haben sein, ebenfalls mit und ohne ABS, und in den bewährten Joker- und Club-Joker-Ausstattungen.

Westfalia Werke Franz Knöbel & Sõhne KG, 4840 Wiedesbrück



#### Brandneu zum Caravan-Saion: Weinsberg cosmos HD "Luxus"

Mit einer Länge von nur 476 cm und einer Breite von 197 cm ist der HD Luxus ein wendiges, leicht zu handhabendes Wohnmobil. Bei der Raumgestaltung wurde an die Benutzung durch 2 Perso-nen gedacht, die im HD Luxus einen Komfort vorfinden, der sonst bei Motorcaravans dieser Klasse nicht üblich ist. Im Hack befindet sich eine komplette Naŝzeile aus fugeniosem GFK mit Wasserversorgung und serlenmäßigem 65-1-Tank. Viele Ablagemöglichkeiten für To-liettenartikei und selbstverständlich auch Roum für eine Tollette, 45-i-Abwassertank und Kontrollbord für alle Ver- und Enteorgungseinrichtungen sind serienmößig. Ebenfalls im Heck die funktionelle Küche mit Edelstahlspüle, 2flammigem Gaskocher und 45-i-Kühischrank. Die Gasversorgung erfolgt durch 2 Gasflaschen, die von außen durch die Hecktür eingestellt werden Für Geschirr und Lebensmittel sind ein Sideboard und ein großer, unterteilter Dachstaukasten über der Küche vor-handen. Ein Schrank neben der Schiebetür nimmt die Bekleidung auf. Für Winche sind michlich Seltenstaurgum vorhanden. Die hochwertige Polsterung der L-förmigen Sitzgruppe bringt durch eine neuartige Steppung eine elegante Note in den Wohnraum. Dank Spezialbeschlag und Hubtischautomatik ist der Bettenumbau spielend leicht, das ferti-ge Bett mißt 135–185 cm. im Hochdach kann auf Wunsch ein ausziehbares Dachbett mit einer Liegefäche von 190 x 140 cm eingebaut werden.

isbary GmbH, Korosseriew Lindichetr. 11, 7102 Weinsberg

#### Unentbehrlich beim Diesel



Jetzt kön-Dienen selkraftstoffeinspritzdűeinschneli überprüft werden. Im Do-itvourself-Verfahren sensationellen Erfindung feststel-

fach und kann mari mit dieser len, welche Düsen

nicht mehr einwandfrei arbeiten, ohne daß diese ausgebaut und zur nächsten Kundendienststelle geschafft werden müssen. Dieser Tester wird mit eigener Langzeitbatterie betrieben und kann bei alten von außen erreichbaren Einspritzdüsen benutzt werden. Es hondelt sich um ein Handgerat mit einer geeichten Ealkendiagramm-Sichtanzeige und einem Bereichswahlschalter fur alle Druckbereiche bei Einspritzdusen. Der Tester verfügt über ein stabiles Gehäuse, zuverlässige Elektronik und kann auch von Laien benutzt werden. Komplette technische Beschreibung auf Anfrage oder bei Kauf des Gerates.

**BWD** Automotive GmbH, Tel. 0 40 / 24 67 54 Steindamm 71, 2000 Hamburg 1 Telex 2 162 782



#### Varta: LF-Technologie für Nutzfahrzeuge

Zwei neue Batterlen stellte das

Unternehmen auf der Automechanika vor, die alle überzeugen werden, deren Fahrzeuge tag-taglich unter harten Bedingungen Dienst leisten. Die "Varta HD LF" bietet Bestwerte bei der Rüttelfestigkeit und bei der Standfestigkeit gegenüber häufigen tiefen Entladungen. Außerdem ist sie wartungsfrei, und sie arbeitet sogar noch dann ohne Flüssigkeitsverlust, wenn sie einmal auf dem Kopf steht. Lange Lebensdauer, Fortfall der Wartungsarbeiten und Zuverlässigkeit auch unter erschwerten Bedingungen sind das Ergebnis einer neuen Batterietechnik. Der flüssige Elektrolyt wird bei diesen Batterien von einem felnen Faservlies aufgesaugt. So wird die Flüssigkeit fixiert und daher der Name liquifix und dessen Abkürzuna LF. Varta führt die LF-Technik dort ein, wo sie wesentliche Fortschritte bei der Wirtschaftlichkeit und bei der Sicherheit mit sich bringt. Diese neuen Batterietypen eignen sich für ein breites Spektrum an Lieferfahrzeugen, schweren Lastkraftwagen und nicht zuletzt an Bussen.

Verte Betterie AG Am Leineufer 51 5000 Hannover 21



#### AL-KO ..Geomatic": Die neue Viergelenkdeichsel

setzt Maßstäbe für Fahrsicherhelt und Fahrkomfort, für Funktionssi-cherheit, Qualität und Wertbeständigkeit. Es ist die Technik einer neuen Generation, bei der nicht die Idee allein entscheidend ist, sondern der Nutzen, den sie für die Menschen im Straßenverkehr stiftet. Diese Viergelenkdeichsel Geomatic von AL-KO ist allen bekannten Systemen, insbesondere den Knickwinkeldämpfern (Stabilisatoren) weit überlegen. In sechsjähriger Forschungs- und Entwicklungsarbeit hat die Alois Kober GmbH in Kötz zusammen mit der Automobilindustrie - allen voran Daimler-Benz - in vielen Testreiher und Versuchen diese Geomatic auf den heutigen Stand gebracht. Fachleute von Institut für Fahrzeugtechnik in Braunschweig bescheinigen: "Die Viergelenkdeichsel ergibt sowohl beim Pendel- als auch beim Seitenwindverhalten den größten Stabilitätsgewinn." Damit wurde auch das Ziel aller Bemühungen erreicht, nämlich ein gesteigerter Fahrkomfort und erheblich verbesserte Fahrsicherheit auch bei Geschwindigkeiten über 100 km/h. Und das ist nun die realistische Basis, auf der man über eine Anhebung der derzeit gülti-

gen Gespanngeschwindigkeit dis-

kutieren kann. Jedoch ergaben

sich während der Produktion von ersten Kleinserien für einzelne Fahrzeugmodelle sowie den Vorbereitungen für den Serieneinsatz der Geomatic von Seiten der Automobilhersteller weitere, ganz individuelle Anforderungen, die den Preis der Viergelenkdeichsel extrem in die Höhe trieben. Deshalb hat sich AL-KO entschieden, vorläufig dieses System nicht anzu-bieten. Dennoch soll dieser große Sicherheitsgewinn, den die Viergelenkdeichsel ohne Zweifel ermöglicht, einem großen Benutzerkreis eröffnet werden. Deshalb arbeiten alle Entwicklungspartner auf dem inzwischen erreichten technischen Stand an einer ebenso sicheren, aber auch wirtschaftlichen Lösung für die nächste Generation der Geomatic.



Alois Kober GmbH Postfach 13 51, 8870 Günzburg Tel. 0 82 21 / 97-1



#### Mit dem "Trend" erfüllt Knaus Camper-Wünsche

Hier bleibt vom herkömmlichen Wohnwagen unserer Tage nur wenig übrig, allenfalls die von Knaus konzipierte Vollsandwich-Technik. Nach den Entwürfen des Designers Hellmut Pittinger entstand rielmehr ein aerodynamisch geformter und innen ideal aufgeteil-ter Reise-Caravan, der speziell für die jüngere Familie mit Kindern oder für ältere, Komfort suchende Comper gedacht ist. Gekonnt schlichte und geradflächige Mö-bei und Türen in heilem Naturholz, in allen Teilräumen gleich hohe und hochangesetzte Fenster, Indirektbeleuchtung mit Leuchtstoff-Sparlampen (auf Sonderwunsch mit Solarstromanlage) und ein vom Airbus ausgeliehenes Polsterdesign schaffen eine freundlich-mo-bile Wohnatmosphäre. Wohnraum, Küche und der Schlafraum mit versetzten Betten sind ausgeklügelt und funktionell aufgeteilt. Möbel, Sitz- und Ruhestätten sowie die Stauräume sind so angeordnet und mit Öffnungen versehen, daß unter olien möglichen Benutzungssituationen jedes unabhängig vom

anderen – und anderen Personen – zugänglich und benutzbar bleibt. Gänzlich unkonventionell ist die Keilform der ganzen Karosserie, nicht nur der vorderen Dielenpartie; im Innern aber wird man die Zuspitzung gar nicht gewahr. Bei einer Aufbaulänge von 5,1 m und einer Nutzlast von 300 kg hat dieser neue Wohnwagen ein Gesamt-gewicht von 1300 kg. Erste Testfahrten haben ein problemloses Fahrverhalten gezeigt, das nicht nur durch die strömungsgünstige Keilform, sondern auch durch die verlängerte Deichsel und das superbreite Fahrgestell mit den groß dimensionierten Niederquerschnittsreifen erreicht wird. Der "Trend" wird im Frühjahr 1987 lieferbar sein. Wenn diese "Trend-Konzeption" ankommt – und davon ist man bei Knaus überzeugt soll später ein leichteres Modell nachfolgen, um eine breitere Ziel-

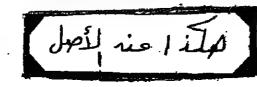
Knaus GmbH, Wohnwagenwerk, Tel. 0 85 83 / 21-1, Industriestr. 1,

gruppe erreichen zu können.



#### Der Clou L 900 das Flaggschiff von Niemann

Aufgebaut auf einem Chassis von MAN/VW oder Mercedes, entstand hier ein Appartement, bei dem sich alles um die Freizeit dreht. Sein Gehäuse besteht aus 50 mm Polyurethan-Hartschaum, seine Innenverkleidung aus ech-tem Teakholzfurnier. Vorhanden sind die haushaltsüblichen Sanitärarmaturen, Frisch-, und Abwasser-reservoir, eine perfekt eingerichtete Küche, vliesunterlegte Polster und vieles andere mehr: allein die Serienausstattung ist umfangreich und genügt verwöhnten Ansprü-chen. Die Sonderausstattung dagegen, die bei Mercedes Automatic und Antiblockiersystem enthält, läßt keine Wünsche mehr offen. Es fehlt nichts vom Stereo-Radio-Recorder über die Fernsehantenne, Dachcontainer, Klimaanlage bis zur Metalliclackierung. Dieser Clou L 900 zeichnet sich durch eine hohe Stabilität aus, die nicht nur der Tragfähigkeit, sondern auch der Sicherheit dient. Das Dach ist begehbar und die Isolierung optimal. Es handelt sich um ein Fahrzeug der absoluten Spitzenklasse. Interessant auch seine Besonderheit, die Garage im Heckbereich, in die ein Buggy für zwei Personen paßt. Niesmann Motor-Homes Industriestr, 12–16 5403 Koblenz-Mülheim



## Geld an die Szene-Tiger

A. W. - Die Nachricht von der Riesen-Geldspritze, die CDU und FDP dem von der Pleite bedrohten Berliner Kindertheater "Grips" aus dem Landeshaushalt verschaffen wollen (fürs erste mehrere hunderttausend Mark ausschließlich fürs .Weiterwursteln", wie Theaterleiter Ludwig sagt), kommt doch etwas überraschend. Besonders die Begründung muß befremden. Von einer "für Berlin überaus wichtigen Einrichtung" ist da die Rede, deren Schließung ein "nicht hinnehmbarer Verlust für die Stadt" wäre.

Für wen in der Stadt wäre das "Grips" denn ein Verlust? Für die Kinder, die jahrelang von "progressiven" Lehrern in den berüchtigten \_antiautoritären", \_\_systemkritischen" Ideologieschuppen hineingetrieben wurden, bestimmt nicht. Die Kinder hat man dort nur allzu oft planmäßig gegen Eltern und Staat aufgehetzt, mit verlogenem sozialistischen Brei gefüttert, in ihrer Psyche schwer geschädigt. In empörender Erinnerung ist zum Beispiel noch jenes demagogische Stück, in dem den jungen Theaterbesuchern suggeriert wurde, jede Banane, die sie sich hierzulande vergnügt zu Gemüte führten, werde einem hungernden Kind der Dritten Welt vom Munde weggenommen.

Für die vernünftigen Lehrer und Eltern wäre ein Verschwinden des "Grips" ebenfalls kein Verlust. Diese haben längst gemerkt, daß der Nürnberger Trichter des Herm Ludwig völlig fehl am Platze ist. Die Pleite, die dem Hause jetzt droht, ist ja nichts anderes als eine unmittelbare Folge der vielfachen Elternentscheidung, ihre Kinder nicht länger von der Bühne herab indoktrinieren zu lassen.

Man kann die Dinge drehen und wenden, wie man will: Um das "Grips" bangen lediglich einige Radikalinskis der "Szene" und ihr überregionaler Kritikeranhang. Wenn der CDU/FDP-Senat nun ausgerechnet dieser dubiosen Klientel finanziell unter die Arme greifen will - nun gut, man ist ja liberal und finanziert so manches. Nur sollte dann dafür gesorgt werden, daß jene "Szene"-Tiger nicht wieder Macht über die Kinder erhalten. Sollen sie ihre Bananen doch selber

Eine liebevolle, ganz normale Familiensaga im "Großen Apfel" - Woody Allens neuer Film "Hannah und ihre Schwestern"

## Hoheslied für altmodische Frauen und Häuser

Er dreht Filme, die geradezu süch-tig machen. Schon zwanzig Jahre lang gelingt es Woody Allen, seinem Publikum gewissermaßen einen Knüller nach dem anderen zu servieren. Seit seiner ersten Komödie ,What's up Tiger Lily?" hat er uns mit jedem neuen Opus verblüfft und begeistert. Seine Helden, nicht zuletzt er selbst als unscheinbarer jüdischer Clown und Intellektueller, der trotz oder gerade wegen - seiner unbeholfenen Schüchternheit bei den Frauen glänzend ankommt, entziickten und bewegten, bewiesen auch Allens sensible Hand für Schauspielerführung.

Sein jüngstes Opus "Hannah und ihre Schwestern", das bei den lezten Filmfestspielen von Cannes stürmisch gefeiert wurde und jetzt in unsere Kinos kommt, hat alle Quadtäten früherer Allen-Filme. Und mehr noch: Es ist in gewisser Weise die "Summa" seines bisheriger. Schaffens. Allen gibt – intensiver denn je – Auskunft über Allen, über eine Welt, seine Vorlieben, seine Traumata.

Wieder einmal überrarcht der beute 50jährige New Yorker Regisseur mit einer höchst unortbodoxen Form. Sein 14. Spielfilm ist -- wer hätte das bei Woody für möglich gehalten - die Chronik einer typischen konservati-ven New Yorker Mittelstandsfamilie, genau ein Jahr lang sporadisch und episodenhaft ins Bild gesetzt. Woody Allen erzählt diese Chronik nicht fortlaufend und geradlienig. Er teilt sie in kleine Kapitel ein, die jeweils ein kurzes, aber präzises Schlaglicht auf eines der zehn oder zwölf Familienmitglieder werfen, von denen die Rede

Alles beginnt - und endet später auch – mit einem großen Familien-fest. Anläßlich des Thanksgiving Day finden sich Hannah und ihre Schwestern mit Kind und Kegel im Hause der Eltern ein, in plüschig-altmodischem Ambiente. Man redet über Gott und die Welt, über Geburt und Tod, über die Familie, die Kunst, das Theater, das Absurde, den christlichen und den jüdischen Glauben, über Bach, über Rock und Jazz, Und Hannahs neuer Ehemann Elliot verliebt sich an diesem Tag unsterblich in seine attraktive Schwägerin Lee, was notwendig zu mancherlei Verwicklungen führen muß.

Natürlich ist auch Hannahs Ex-Ehemann Mickey mit von der Partie,



Fraven stehen im Mittelpunkt von Woody Allens neuem Lee (Barbara Hershey, Mitte) und Holly (Dianne Wiest)

row, links) und litre Schwestern FOTO: TWENTIETH CENTURY FOX

den Woody selber spielt. Er ist Fernseh-Produzent von Beruf und wie viele seiner Zeitgenossen ein echter Hypochonder. Keine Frage, daß wir ihn auf der Couch des Psychiaters wiederfinden. Mickey hat seine Scheidung von Hannah noch nicht verkraftet und versucht mehr schlecht als recht, sein seelisches Gleichgewicht wiederzufinden. Ein Versager ist Woody also hier wie eh und je, aber was für ein liebenswerter Versager!

Erstmals hat Allen sich in diesem Film übrigens einen gleichstarken männlichen Partner an die Seite gegeben und ist nicht mehr jener Angelpunkt des Films, um den sich alles dreht. Denn Michael Caine gibt seinen Part als Hannahs neuer Ehemann, der auf Abwege gerät und darüber ein permanent schlechtes Gewissen hat, mit großer Bravour. Das

Gespann Allen/Caine allein würde diesen Film schon sehenswert machen. Doch im Mittelpunkt der Geschichte stehen die Frauen: Hannah (Mia Farrow) und ihre Schwestern Holly (Dianne Wiest) und Lee (Barba-

Woody sind in seinen letzten fünf Filmen, die er allesamt mit seiner Lebensgefährtin Mia Farrow in der Hauptrolle gedreht hat, ganz hinrei-Bende Frauenporträts gelungen, etwa die Psychiaterin, die sich in "Zelig" verliebte, oder die kleine Kassiererin in "Purple Rose of Cairo", die im Kino die Armseligkeit ihres Daseins vergißt. Hannah und ihre Schwestern' ist nun eine einzige Liebeserklärung Woodys an die Weiblichkeit

Hannah ist die seriöseste und normalste der drei Schwestern, sozusasen der ruhende Pol der Familie, gute Mutter, gute Hausfrau - doch alles in allem leider ein bißchen glanzlos. Nicht zu vergleichen mit ihrer attraktiven Schwester Lee, die ebenso intelligent und selbstbewußt wie sexy ist, die ein unabhängiges, freies Leben führt und die Beziehung zu ihrem Schwager Elliott eher als ein Spiel mit dem Feuer ansieht, das sie auch mühelos wieder abbrechen kann, wenn es ihr allzu brenzlig vorkommt. Und Elliott geht schleunigst zu Hannah zurück.

Hannahs Schwester April ist ebenfalls unabhängig, aber total ausgeflippt, süchtig nach Kokain. Sie hält sich für eine gute Schriftstellerin, doch jedes Manuskript mißlingt ihr. Sie bekommt ihr Leben bei bestem Willen nicht in den Griff. Erst die Beziehung zu Mickey alias Woody,

"Zukunftsaufgabe Umweltbildung" – Ein dreitägiges Symposium in Bonn

einer Buchhandlung auf der Fifth Avenue begegnet, dem sie noch in der selben Nacht aus ihrem neuen Roman vorliest - was Mickey geradezu vom Stuhl reißt - und den sie am Schluß des Films tatsächlich heiratet, lenkt sie, auch als Schriftstellerin, in gute Bahnen.

Alle Figuren des Films - auch Hannahs Eltern Maureen O'Sullivan (die übrigens Mia Farrows wirkliche Mutter ist) und Lloyd Nolan sind differenziert, subtil und absolut glaubwürdig gezeichnet. Woody bringt sie uns tatsächlich so nah, daß wir Schwierigkeiten haben, uns von ihnen zu trennen, geschweige denn sie zu vergessen. "Menschen interessieren mich heute mehr als je zuvor", sagte Woody unlängst in einem der raren Interviews, die es mit ihm gibt, "vor allem die Frauen."

Und natürlich interessiert ihn, wie dieser Film zeigt, nach wie vor seine Heimatstadt New York, in der er alle seine Filme gedreht hat. Zärtlicher hat die Kamera wohl nie die alten Brownstones der East- und der Westside von Manhattan abgestrichen als in diesem Film.

Berühmte Bauten treten ins Bild: Das Mont Sinai Hospital, in dem sich Mickey einem Hörtest unterzieht, das RCA Building, das Waldorf Astoria, das Krankenhaus Bellevue, das Carlyle Hotel, die Metropolitan Opera. Eher die alten Häuser als die modernen Wolkenkratzer. Allen hat ganz offensichtlich ein Faible für jene Architektur, die sich an das alte Europa

Den stillen, kleinen Straßen abseits der großen Avenuen gehört seine besondere Liebe. Sie erscheinen immer in voller Schönheit, ganz gleich, ob sie nun im Regen oder im Schnee, bei Sonne, bei Nacht oder am Tage gefilmt sind. "Hannah" ist nicht nur die Chronik einer Familie, sondern auch die Chronik einer Stadt: seiner Stadt. Und Allen gibt zu, daß er sie immer ein bißchen schöner porträtiert, als sie wirklich ist.

Sein nächster Film wird wiederum im "Big Apple" spielen. Und Allen wird wieder ganz neue und ungeahnte Gesichter dieser unglaublichen Stadt entdecken. "Ein ganzes Leben würde nicht ausreichen", sagt er, "um New York wirklich zu kennen."

Stuttgart: Das Deutschland-Gastspiel des Tokyo-Ballet mit Béjarts "Samurais"

## Botschaften, die jedermann versteht Wie sich die Bilder gleichen! dergefunden, ist auf einmal der Bann dersartige einzulassen und sich den noch niemals aufzugehen Insesser

Kampie ebenso entschlossen wie zum Onfer seiner selbst: Erk Vu An. der Stersolist von Maurice Béjart, der erst vor wenigen Wochen noch das "Martymum des Heiligen Sebastian" erlitt und sich jetzt beim Deutschland-Gastspiel des Tokyo-Ballet in Stuttgart die Rolle des Oboshi Yuranosuke so zu eigen macht, daß es am Ende kein Zurück mehr geben kann aus der "Geschichte der 47 Samurais\*, die der Brüsseler Choreograph zu seinem "Kabuki"-Beispiel verarbeitet.

Und doch könnten beide nicht verschiedener sein! Obwohl sich beide Ballette berühren, obwohl das Schicksal beider Männer Gemeinsamkeiten besitzt, trennen Welten den römischen Bogenschützen und den japanischen Krieger. Aber Béjart versucht is auch gar nicht erst, eine Beziehung herzustellen, die außerhalb der Möglichkeiten dieses ungewönnlichen Tänzers liegen. Er zeigt vielmehr eine künstlerische Seelenwanderung, zeigt, wie sich der dunkelhäutige Sohn eines Vietnamesen nach und nach in einer Vergangenheit verliert, die im Anfang noch so fremd, so unbegreifbar vorkommen muß. Aber mit dem alten japanischen Schwert wie durch ein Wunder wie-

Die Monitore mit ihren Endlos-Bildern, die sinnlosen Beschäftigungsrituale einer gelangweilten Jugend: sie verschwinden. Der traditionelle Gadaya-Gesang ertönt anstelle des nervtötenden Heavy-Metal-Rock Und mit der sinfonischen Musik Toshiro Mayuzumis tauchen sie alle in ihren farbigen Gewändern wieder auf, die Fürsten und Frauen, die Kämpfer, die Krieger, die Liebenden, die Intriganten.

Béjart macht sich auf die "Geschichte der 47 Samurais\* durchaus seinen eigenen Reim, auch wenn er sie nebst allen Mitteln seiner Kunst erzählt. Er akzeptiert die theatralischen Traditionen des Kabuki, läßt seinen Tanzern die eigenartige Strenge des Oberkörpers, die gerundete Haltung der Arme, den schleifenden Schritt des Suriashi, der so typisch scheint für die Spielart des No. Aber versagt sich deswegen noch lange nicht die Ausdrucksmöglichkeiten, die das klassische Ballett ihm bietet. Ganz im Gegenteil.

Wo immer sich eine Gelegenheit ergibt, treibt er seinen Tanz auf die Spitze, ohne daß sein zweiteiliges Stück darum den Boden unter den Fifen verliert. Ja, Béjart schafft das schier Unglaubliche: sich auf das Anunterscheidet er sich von seinem Helden, der mehr und mehr zu dem wird, den er sich vorstellte, und am Schluß nicht einmal vor dem gemeinsamen Seppuku zurückschreckt, im selbstgewählten Tod nach den Re unveränderlichen Rituals.

Béiart läßt einem sein "Kabuki". Ballett zugleich fremd und vertraut erscheinen. Er geht auf Distanz, indem er seine Choreographie chiffreartig verdichtet, und erzwingt im selben Augenblick wieder eine Identifikationsbereitschaft des Publikums. Béjart erträumt eine Geschichte, die das Kabuki seit langem kennt, und richtet sich dennoch nach den Regeln, die das Theater stellt.

Der Effekt ist gewaltig: Während Eric Vu An sich dem strengen Zeremoniell unterwirft und Schritt um Schritt in seiner Sprache zum Samurai wird, geht er gleichzeitig aus sich heraus. Sein Tanz, kraftvoll und auch geschmeidig, muskulös und trotzdem poetisch, löst sich gewissermaßen ab von der Figur, die er darstellt, und wird zur Botschaft des Herzens, die jedermann versteht - in Japan so gut wie in Deutschland. Die Zuschauer zeigten sich nachhaltig beeindruckt und bejubelten die Gäste aus Tokio. HARTMUT REGITZ

Wir sind nicht die Deppen der Nation Beinahe hätte das Symposium mit komme dabei eine Schlüsselrolle zu. Daß sie nicht leicht zu bewältigen ist,

Professor Ernst von Weizsäcker vom Institut für Europäische Umweltpolitik nannte am Anfang seines Vortrages die 100 Milliarden Mark, die jähr-lich durch Umweltschäden in unserer Kepubbk entsunden, eiden Aniab zu einer Minute der stillen Besinnung". Aber dann wandte er sich doch seinem - ein wenig apokalyptisch formulierten - Thema "Umweltkrise -Umweltpolitik - Umweltbildung zu.

Das Bundesministerium für Bildung und Wissenschaft hatte ins Bonner Wissenschaftszentrum geladen. Experten aus dem Schul- und Hochschulbereich, Vertreter der beruflichen Bildung und der Erwachsenenbildung waren aufgerufen, drei Tage lang die Zukunftsaufgabe Umweltbildung" zu diskutieren.

Von Weizsäcker folgerte aus zwei spekulativen Szenarios, die auf das Jahr 2025 vorausgriffen: Gesetzliche Regelungen alleine reichen nicht aus, die Industrie muß im Umweltschutz auch wirtschaftliche Anreize sehen, wie dies bei den Japanern seit Jahren der Fall sei. Emotionaler Eifer, so von Weizsäcker, taugt für die seriöse Umweltdiskussion nicht. Die emotionale Aufheizung muß durch "Nachdenken, wache Sinne und Solidarität" ersetzt werden. Der Umweltbildung davon konnten die Praktiker ein Lied

Die Lehrpläne der Schulen räumen der Umwelterziehung zwar einen gro-Ben Stellenwert ein. Doch der Unterricht sieht anders aus: Ein Schüler im vierten, neunten und zwölften Schuljahr wird im Jahr nur vier Stunden über Umweltthemen unterrichtet. Das jedenfalls ergibt eine Bestandsaufnahme, die sich der Arbeitskreis "Jugend" auf dem Symposium zu eigen machte. Deshalb müsse der "anschauliche Umweltunterricht" künftig stärker gefördert werden, in Zusammenarbeit mit Industrie- und Landwirtschaftsbetrieben, mit Museen, zoologischen Gärten und Naturschutzzentren. Alarmierend sei das geringe Interesse der Lehrer an der dafür notwendigen Ausbildung. In den letzten drei Jahre haben nur knapp 20 Prozent von ihnen an einer Fortbildung zur "Umwelterziehung"

teilgenommen. In der betrieblichen Berufsausbildung kann die Prägung eines Umweltbewußtsein nur eine Querschnittsaufgabe" und kein eigener Unterrichtskomplex sein. Die Experten wiesen darauf hin, daß schon das fachgerechte Handeln im Beruf ein wirksamer Beitrag zum Umweltschutz sein könne. Die Umweltbildung drohe dagegen ins Formale abzugleiten, wenn sie nicht berufs- und tätigkeitsbezogen vermittelt werde. "Unsere Moral hat an dieser Stelle ein Loch" warnte Gerhard Voss vom Institut der Deutschen Wirtschaft.

Mit dieser Auffassung korrespondierte die Forderung einiger Hochschulllehrer, daß Umweltbildung künftig als Teil der Allgemeinbildung gelten müsse. Die anthropologischen und ethischen Aspekte müßten im Vordergrund stehen. Darüberhinaus sollten entsprechende Kurse besonders den "Generalisten" (Juristen. Ökonomen, Politologen und Pädagogen) zur Pflicht gemacht werden.

Die Vertreter der Erwachsenenbildung warnten vor "leerer Rhetorik". Sie kämen sich mitunter als "Deppen der Nation" vor. Denn von ihnen werde zwar ständig eine umfassende Umweltbildung gefordert, aber die finanzielle Unterstützung "vor Ort", beispielsweise die bessere Ausstattung der Volkshochschulen, falle nur zu oft äußerst dürftig aus.

Bildungsministerin Wilms behielt zwar recht: Die praktischen Probleme, die das Thema Umwelterziehung aufwirft, wurden bei diesem Symposium nicht "unter den Teppich gekehrt". Aber gelöst wurden sie auch CHRISTIAN GEYER

## **JOURNAL**

Riesensammlung deutscher Dissertationen

AP. Oslo Vier Repräsentanten der Katholischen Universität Eichstätt werden in der kommenden Woche mit Lastwagen nach Norwegen fahren, um ein gewichtiges Geschenk abzuholen: Die Universitätsbibliothek von Oslo hat beschlossen, den deutschen Kollegen eine riesige Sammlung deutscher Doktorarbeiten zu überlassen, die bis zu 150 Jahre alt sind und zweieinhalb Kilometer Regal fillen. Diese Arbeiten haben jahrzehntelang in einem Anwesen nahe Oslo geruht.

Rilke-Gesellschaft tagt in Darmstadt

DPA. Darmstadt Dem Thema "Rilke in der Zeit des Jugendstils\* hat die Rilke-Gesellschaft ihre diesjährige Tagung in Darmstadt gewidmet, die bis zum Sountag dauert. Es stehen unter anderem Vorträge über Rilkes Frau die Bildhauerin Clara Rilke-Westhoff, die Bedeutung von Friedrich Nietzsche für Rilkes frühe Kunstauffassung sowie den Jugendstil als Weltanschauung am Beispiel des 1875 in Prag geborenen Dichters auf dem Programm.

Belgien bangt um René Magrittes Erbe

DPA Brüssel Die Hinterlassenschaft des 1967 gestorbenen belgischen Malers Rene Magritte, der einer der Großen des Surrealismus war, droht wegen belgischer Steuergesetze auseinandergerissen und an meistbietende Sammler ins Ausland verkauft zu werden. Die Hinterlassenschaft umfaßt rund 100 Gemälde des Malers und zahlreiche Aquarelle, Gouachen, Zeichnungen und Skizzen dazu Werke anderer Maler und die gesamten Briefe und Aufzeichnungen Magrittes. Die Witwe des Künstlers, Georgette Berger, hatte bei ihrem Tod im Februar dieses Jahres fast den gesamten Nachlaß den gesetzlichen Erben hinterlassen. Diese, die zum Teil erst durch die Nachforschungen der Gerichte von ihrer Verwandtschaft mit Magritte erfuhren, müssen jedoch bis zu 75 Prozent Erbschaftssteuer zahlen und deshalb die Werke des großen Surrealisten ver

Ermordeter Bischof als Filmheld

Das Leben des 1980 während eines Gottesdienstes erschossenen Erzbischofs von San Salvador, Oscar Romero, wird verfilmt. Der italienische Produzent Goffredo Lombardo kündigte in Rom an, der Streifen werde den Titel "Der Erzbischof des Teufels" tragen. Regie werde der Italiener Gillo Pontecorvo führen. Die Dreharbeiten sollen im April und im Mai 1987 in Mittelund Südamerika stattfinden.

Fortbildung am Musical-Studio

DPA. Minches Das Musical-Studio in München. von der Generalintendanz zusammen mit dem Deutschen Bühnen verein, der Bundesanstalt für Arbeit und dem Deutschen Theater organisiert, hat seine auf ein Jahr begrenzte Fortbildungsmaßnahme erfolgreich abgeschlossen. Von den 28 Teilnehmern verlassen 25 diesen Kurs wieder mit einem festen Engagement etwa an Bühnen in Bochum, Lübeck, Hamburg, Ingolstadt und Heilbronn. Die Generalintendanz will sich darum kümmern, daß diese Ausbildungsmöglichkeit in den nächsten Jahren fortgesetzt wird.

#### Wichtige Neuerwerbung für die Neue Pinakothek DPA. München

Ein hervorragendes Werk von Charles François Daubigny (1817-1878), dem Hauptmeister der Schule von Barbizon, ist mit Unterstützung des Ernst-von-Siemens-Fonds für die Neue Pinakothek in München angekauft worden. Das großformatige Ölbild "Landschaft bei Auvers" (um 1867) war bis zuletzt im Besitz eines französischen Grafen aus der Dordogne. Bislang war die Schule von Barbizon, die der modernen europäischen Malerei wichtige Impulse gegeben hatte, in der Neuen Pinakothek nur unzureichend vertreten.

Prachturkunden aus osmanischer Zeit

Siebzig zum Teil prachtvoll ausgestattete Herrscherurkunden aus osmanischer Zeit zeigt bis 18. Januar 1987 das Istanbuler Museum für Türkische und Islamische Kunst. Diese Ausstellung kam nach einjähriger Vorbereitung durch eine großzügige Spende und durch das Engagement der Mäzenin Aysegül Nadir zustande, die auch den prachtvollen Katalog (105 Mark) redigiert hat. Die älteste osmanische Herrscherurkunde in Europa befindet sich in der Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz in Berlin.

Das Erbacher Elfenbeinmuseum zeigt "Elfenbein aus dem Alten Ägypten" aus der Sammlung Petrie

Eine Schwimmerin bildet den Griff cines Salbiöffels, einer Grab-belgabe aus der 17. Dynastie

#### Wenn ein Nilpferd zum bärtigen Manne wird seinen Namen nach dem britischen

A ltägyptisches ist uns kaum noch fremd. Allerdings sind unsere Kenntnisse und Vorstellungen vornehmlich mit großen Namen (Echnaton. Tutenchamun, Nofretete) und bedeutenden Kunstwerken verbunden. Gewiß gab es in den spektakulären Ausstellungen immer wieder auch kleine Dinge aus Elfenbein zu sehen; aber wie sollten sie sich zwischen Granitskulpturen, Kalksteinrehefs und prunkvollem Goldschmuck bemerkbar machen? Ihnen allein ist jetzt eine sehenswerte Ausstellung im Deutschen Elfenbeinmuseum Erbach gewidmet. Das wagemutige Fachmuseum leistet sich diesen exzeptionellen Luxus zur Feier seines 20jährigen

Mit Unterstützung des Kestner-Museums, Hannover (das die Ausstellung anschließend übernehmen wird), gelang es. 130 ausgesuchte Elfenbeinobjekte aus der renommierten Petrie-Sammlung der Londoner Universität nach Erbach zu holen, die damit zum ersten Mal überhaupt öffentlich gezeigt werden; denn das Petrie-Museum ist nur Fachleuten für Studienzwecke zugänglich. Es trägt

Archäologen William Matthew Plinders Petrie (1853-1942), dem ersten Inhaber eines Lehrstuhls für Agyptologie in London. Über 40 Jahre lang hat Petrie in Ägypten Ausgrabungen und archäologische Vermessungen durchgeführt.

Die Funde stammen aus einem Zeitraum von rund 4000 Jahren, mehr als die Hälfte davon aus vor- und frühgeschichtlicher Zeit (5.14. Jahrtausend v. Chr.). Dem Erbacher Museum ist es natürlich vordringlich darum zu tun, dem Besucher die uralte Tradition des Werkstoffs Elfenbein zu veranschaulichen und seine bisweilen kunstvolle Verarbeitung seit den Anfängen der menschlichen Kultur. Es hätte sich dafür kaum anderswo bessere Demonstrationsobjekte in solcher Fülle borgen können als in der Petrie-Sammlung, die mit exemplatischen Fundstücken aus allen Kulturstufen der Vorzeit (Badari, Amra, Gerza, beziehungsweise Nagada I und II) sowie der dreißig Dynastien dienen kann.

Die Bezeichnungen der verschiedepen Kulturen beziehen sich zuf Fundorte im Niltal. Hier sind wir am Ursprung der ägyptischen Kultur und Zivilisation. Die Elfenbeinarbeiten aus jener Zeit erscheinen uns nicht nur als erstaunliche Zeugnisse der handwerklichen Fertigkeiten des prähistorischen Menschen, vielmehr auch seines künstlerischen Urtriebs, der ihn zu feinen Verzierungen des persönlichen Besitzes, zum Schmükken des eigenen Körpers, zum Schnitzen von Bildwerken drängte.

Es handelt sich durchweg um Grabbeigaben, die darauf schließen lassen, daß die Menschen damals an ein Leben nach dem Tod geglaubt haben, Es sind Waffen, Gebrauchsgegenstände, Schmuckstücke, kosmetische Gerätschaften, nicht zuletzt fieurliche Darstellungen, die ganz offensichtlich die Tradition der eiszeitlichen Statuetten fortsetzen. Wo sie nicht aus echtem Elfenbein vom Elefanten gefertigt sind, lieferten Nilpierdzähne das etwas härtere und sprödere Material Da ist zum Beispiel ein ausgehöhlter Nilpferdzahn, dessen Spitze zu einem sorgfältig gestalteten, bärtigen Männerkopf geschnitzt wurde - sicher eine Idolfigur.

Mannerköpfe und Frauenkörper, ebenso Tiere aller Art finden wir auch als ornamentale Attribute auf Gebrauchs- und Luxusgegenständen. Eine "Schwimmerin" zum Beispiel bildet den Griff eines Salblöffels, dessen Keile eine Ente darstellt. Zu den rätselhaften Ausstellungs-

stücken in Erbach gehören die sogenannten Zaubermesser. Sie wurden aus dem unteren Eckzahn des Nilpferds gefertigt und haben daher ihr sichelformiges Aussehen. Sie stammen aus der Zeit zwischen 2000 und 1600 v. Chr. und hatten wahrscheinlich eine magisch-kultische Bedeutung. Ihre Oberflächen sind mit Inschriften und Ritzzeichnungen bedeckt. Täuschen wir uns nicht, so finden wir in diesen "Zauberbildern" die ausgewogene Komposition späte-rer Flachreliefs und Fresken und auch die sparsame, klare Eleganz ihrer Linienführung vorweggenommen, wie ja auch die Statuetten bereits die Entwicklung der ägyptischen und archaischen Plastik ahnen lassen. (Bis 30. 12. 86, Hannover ab 15. 1. 87. Katalog 10 Mark.)

**PO PLUNIEN** 



Vogel auf dem Griffrand oince Kammos. Aus der Erbacher Aus-

### **Polizisten** berauben Drogenhändler

JUDIE GLAVE, New York

Die New Yorker Polizei, die sich gern als "New Yorks Beste" feiern läßt, hat einen neuen Skandal Weil sie unter dem Verdacht stehen, seit Monaten kleine Drogenhändler beraubt zu haben, wurden 13 Beamte des 77. Reviers im Schwarzen-Viertel Bedford-Stuyvesant vom Dienst suspendiert. Und die Zeitungen spekulierten am Donnerstag, möglicherweise handle es sich nur um die Spitze eines Eisbergs. Im Gegensatz zu dem Skandal 1968, als die Beamten Frank Serpico und David Durk Korruption innerhalb des Polizeiapparates nur dadurch aufdecken konnten, daß sie sich an die Presse wandten, kam der jüngste Fall bei einer polizeiinternen Untersuchung ans Licht.

Ein Drogenhändler hatte bei seiner Festnahme vor 17 Monaten angegeben, von zwei Polizisten um Geld und Rauschgift beraubt worden zu sein. Daraufhin wurden die beschuldigten Beamten vor die Wahl gestellt, bei der Aufklärung der Vorwürse mitzuarbeiten oder vor Gericht gestellt zu werden. Sie erklärten sich zur Zusammenarbeit bereit, und im Laufe der Zeit wurden mit versteckten Tonbandgeräten Gespräche mit 13 Kollegen der beiden aufgezeichnet, die den Verdacht eines ausgedehnten Skandals erhärteten. Bei den Suspendierten handelt es sich um zum Teil hochdekorierte Beamte, die oft schon mehr als zehn Jahre Polizeidienst versehen. Auch eine Frau ist unter den Beschuldigten, die sich jetzt einer Untersuchungskommission stellen

In den meisten Fällen wurden die Überfälle außerhalb der Dienstzeit und in Zivil ausgeführt. Doch gab es auch Gelegenheiten, bei denen die Polizisten im Dienst und in Uniform zugriffen. Sie hatten es vor allem auf Geld, aber auch auf die Modedroge "Crack" abgesehen; ein rauchbares Kokain-Derivat, das derzeit den amerikanischen Markt überschwemmt. Dieses verkauften die Polizisten entweder auf eigene Rechnung oder rauchten es selbst - nach Aussagen einiger der Opfer manchmal direkt im Streifenwagen. Wieviele Überfälle die Beamten verübt oder wieviel Geld sie erbeuteten, ist noch unklar.

Oberbürgermeister Edward Koch, der noch an den Nachwirkungen eines anderen Skandals zu leiden hat, bei dem es um Bestechungsgelder für die Erteilung von Parkhauslizenzen geht, schloß nicht aus, daß sich die Untersuchung auf weitere Reviere

### Warum nehmen sich Kinder das Leben?

DIETER DOSE, Berlin "Ich weiß nicht mehr weiter." Ein Gefühl, das viele Kinder und Jugendliche qualt und Selbstmordgedanken weckt. Oft werden sie auch in die Tat umgesetzt. Für sie ist die Beratungsstelle NEUhland in der Berliner City. Etwa 15 Selbstmordgefährdete bis zum Alter von 25 Jahren, mehr Mädchen als Jungen, finden pro Woche den Weg dorthin.

NEUhland - in dem Wort verbergen sich der Begriff "Neuland" und die Ortsangabe Uhlandstraße - ist eine vom Bundesministerium für Jugend, Familie und Gesundheit geförderte Modelleinrichtung. Die einzige in der Bundesrepublik. Mit der Aufgabe, selbstmordgefährdeten Kindern und Jugendlichen sowie deren Eltern und Kindern Beratung und Hilfe anzubieten. Die Berliner Erfah-rungen seit 1984 bilden das Schwerpunktthema der gegenwärtigen Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Selbstmordverhütung.
Die Statistik gibt zwar Aufschluß

darüber, wieviele junge Menschen pro Jahr (etwa 1300) Selbstmord begehen, aber die Selbsttötungsversuche und die Absichten werden nicht registriert. Eine Dunkelziffer - Schätzungen sprechen von zehn Mal so vielen Versuchen, wenn nicht mehr.

Überlebensversuche. Bei NEUhland versteht man darunter die Hilfe für jene, deren Versuch gescheitert ist und die, die sich mit der Absicht tragen, aus dem Leben zu scheiden. Die Therapie sind Gespräche. Mit dem Ziel, wie es Diplom-Soziologe Michael Witte betont, "neue Lebensgefühle zu wecken und bei den Betreffenden die Einstellung ,ich werde nicht mehr gebraucht zu verdrängen."

Auf verschiedenen Wegen kommen die jungen Menschen zu NEUhland. Durch die Eltern, oft aber auch durch Anruf von Krankenhäusern. Denn das dort zum Beispiel eingelieferte Mädchen kann nach dem gescheiterten Selbsttötungsversuch zwar medizinisch versorgt, aber ihr Problem nicht gelöst werden. In einer sogenannten "Krisenunterkunft" der Beratungsstelle werden ständig vier "Klienten" rund um die Uhr über elnen Zeitraum von mehreren Wochen betreut. Dazu kommen die "ambulanten" Beratungen.

Diese Erfahrungen wurden den rund 500 Tagungsteilnehmern präsentiert und mit ihnen diskutiert. Warum junge Menschen aus dem Leben scheiden wollen? Witte: "Fast immer ist es ein gestörtes Verhältnis zu einer nahestehenden Bezugsperson. Eltern, Lehrer, Geschwister, manch-

#### Zwei Amerikaner wollen den letzten Luftfahrt-Rekord aufstellen

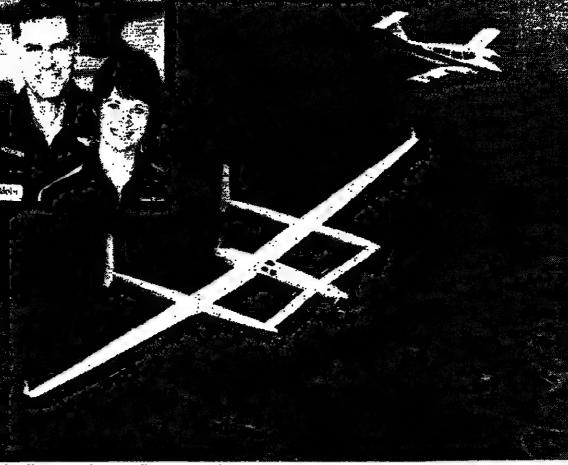
## In zwölf Tagen ohne zu tanken rund um die Welt

HELMUT VOSS, Los Angeles

Die verschlafene amerikanische Wüstengemeinde Mojave, ein staubiger Eisenbahnknotenpunkt nördlich von Los Angeles, hat seit kurzem ein neues Ortsschild. Auf großen Farbplakaten am Rande aller vier Zufahrtsstraßen ist ein seltsames Flugzeug abgebildet, das wie ein fliegendes "H" aussieht – zusammen mit dem stolzen Spruch "Mojave - Heimat des "Voyager". Die Schilder dürften bisher nur wenige Touristen auf der Durchfahrt beeindruckt haben. Am kommenden Sonntag aber wird sich das ändern: Dann wird das abgebildete, in Mojave gebaute Flugzeug auf dem nahegelegenen Luftwaffenstützpunkt Edwards mit zwei Piloten an Bord zu einem der letzten großen Abenteuer der Zivilluftfahrt starten – zum ersten Nonstopflug um die Welt ohne Nachtanken.

"Von einem derartigen Flug habe Ich seit meiner Kindheit geträumt\*, erklärte Chefpilot Dick Rutan, ein angegrauter, 48jähriger ehemaliger Kampfilieger, der WELT in einem Interview in seinem Büro auf dem Flugplatz von Mojave, "es ist der letzte große Rekord, der in der Luftfahrt noch übriggeblieben ist. Wer es schafft, wird genauso in die Geschichtsbücher eingehen wie Charles Lindbergh oder die Brüder Wright. Was für Schauspieler der "Oscar' ist, ist für mich dieser Rekord."

"Voyager" (deutsch: Reisender) ist ein völlig neuer Flugzeugtyp, der unter einem Kostenaufwand von über einer Million Dollar eigens für den Rekordversuch entwickelt und gebaut wurde und den Spitznamen fliegender Benzintank\* erhalten hat. Es ist ein extrem leichtes, vorwiegend aus Kunststoffverbindungen gefertigtes Langstreckenflugzeug mit insgesamt 16 Treibstofftanks und einer Flügelspannweite von 33,8 Metern - länger als die Tragflächen einer Boeing 727 -, das von zwei Teledyne Continental-Propellermotoren mit einer Geschwindig-



Die "Voyager" sieht grazil aus, doch sie ist ein "fliege Seziatonk". Dick Ruton, ein ehemalige

und gezogen wird.

Der über 40 000 Kilometer lange Flug entlang der südlichen Erdhalbkugel - von Edwards über Hawaii Australien, Südafrika und Jamaika zırück nach Edwards -, soll elf bis zwölf Tage dauern. Rutan und seine 34jährige Kopilotin und Lebensgefährtin Jeana Yeager werden diese Zeit eingepfercht in einem winzigen Cockpit und in einer knapp bade-wannengroßen, mit Motorenlärm ge-füllten Schlafkoje verbringen und sich von mitgeführter Festnahrung (elf Kilo) und Wasser (35 Liter) ernähren müssen. Für Körperausscheidungen werden Spezialbehälter mitgeführt. Anstelle eines Waschbeckens

gibt es Reinigungstücher. Ich rechne fest damit, daß wir es schaffen werden", erklärte Rutan, ein ehemaliger Oberstleutnant der US-Luftwaffe, der als Kampflieger in Vietnam über 300 Einsätze geflogen ist, "unser Hauptproblem wird das Wetter sein. Da der "Voyager für Schlechtwetternonen zu zerbrechlich ist, wird unsere Leitzentrale laufend Wettermeldungen von drei Satelliten

keit von 70 bis 130 Knoten geschoben checken und uns dann per Funk beraten." Grinsend fügte er hinzu: "Für alle Fälle haben wir Fallschirme und einen Peilsender dabei."

> Rutan und seine Partnerin – eine Konstruktionszeichnerin, die als Hobbypilotin Inhaberin von sieben Flug-Weltrekorden für Sportflugzeuge ist -, haben bereits bei einem viereinhalbtägigen Pendel-Testflug vor der kalifornischen Küste im Juli be-wiesen, daß ihr "fliegender Benzintank" der Aufgabe gewachsen ist. Sie legten bei der Gelegenheit über 18 000 Kilometer zurück und brachen neben anderen Rekorden auch den aus dem Jahre 1962 stammenden Rekord für den längsten Flug über eine geschlossene Strecke ohne

Zu dem bevorstehenden Flug um die Welt wird "Voyager" mit soviel Treibstoff betankt – über 5600 Liter -, daß die Spitzen der mit Tankzellen ausgerüsteten Tragflächen beim Start über die fünf Kilometer lange Piste von Edwards fast den Beton berühren werden und daß das Flugzeug fast drei Minuten benötigen wird, um 100 Meter Höhe zu gewinnen. Die Landung nach vollbrachter Erdumrundung wird demgegenüber laut Rutan ein Kinderspiel: "Voyager ist dann so leicht, daß ich auf einer Briefmarke landen könnte "

Rutan ist überzeugt, daß die durch "Voyager" gewonnenen Erfahrungen – das Flugzeug wiegt leer nicht mehr als ein Kleinwagen und kann das Fünffache seines Eigengewichtes an Treibstoff tanken -, auch für die Zivilluftfahrt von Nutzen sein werden: "Die Tage des Aluminiumflugzeuges sind gezählt." Was er nicht erwähnt: Auch die US-Luftwaffe hat bereits großes Interesse an dem zu 95 Prozent aus Hercules-Magnamite und Hexcel HRH-10 gefertigten Flugzeug bekundet, das für Redar fast unsichtbar ist und viele Tage lang mit einer Tankfillung in der Loft bleiben kann

Übrigens: Den Rekord für den längsten Geradesusflug ohne Nachtanken hält zur Zeit noch ein achtmotoriger B-52H-Bomber der US-Luftwaffe, der 1962 in einem Torn die 20 164 Kilometer von Okinawa bis

#### **Taxifahrer** ersetzen den Beichtvater

Reden oder schweigen? Wer hat sich das nicht schon gefragt, hinten auf dem Rücksitz eines Taxis. Peer Günther, Student der Politik und Philosophie in Mainz, hat das Gesprächsverhalten von Taxibenutzern jetzt in einer Studie untersucht. In das Thema konnte er sich ohne Schwierigkeiten einfühlen, verdient er doch seit Jahren seinen Lebensunterhalt mit Taxifahren.

Das Ergebnis zeigt, daß sich die meisten für's Schweigen entscheiden. In über der Hälfte der Fahrten beschränkte sich der Gast darauf, das Fahrziel anzugeben. Kam ein Gespräch zustande, so war dies nur in jedem 20. Falle vom Fahrer begonnen worden. Erstaunlich häufig sprechen die Fahrgäste, wenn sie denn sprechen, über Persönliches. Die Studie von Günther verzeichnete einen Anteil von über zehn Prozent. Auch er habe in jeder Schicht ein bis zwei Leute, die am Ziel nicht ausstiegen, sondern das Gespräch über eigene Probleme fortsetzen wollten. Der Gesprächspartner am Steuer werde dann mit Eheschwierigkeiten, Arbeits- und Wohnungsproblemen konfrontiert. Der Platz im Taxi werde so manchmal zum Beichtstuhlersatz: Er biete Kontakt auf engem Raum über kurze Zeit und vollkommen anonym.

#### Heute abend Uhren stellen AP, Frankfurt

Schon vor dem Zubettgehen sollten die Deutschen heute abend alle Uhren im Haus um eine Stunde zurückstellen. Dann können sie beruhigt das Ende der Mitteleuropäischen Sommerzeit (MESZ) verschlafen, die am Sonntag um drei Uhr zu Ende

#### Rosenthal geht es besser

Fernseb-Quizmaster Hans Rosenthal hat seine Magenoperation gut überstanden. Das Zweite Deutsche Fernsehen (ZDF) teilte mit, Rosenthal verlasse bald die Wachstation im Klinikum Berlin-Steglitz und werde dann auf der normalen Pflegestation noch etwa 14 Tage behandelt. Der behandelnde Arzi, Professor Haering, gibt sich zuversichtlich: "Die Operation war nicht leicht, aber der Heilungsprozeß macht erfreuliche Fortschritte."

#### Scholz bleibt in Haft

Der frühere Boxeuropameister Gustav "Bubi" Scholz, der wegen fahrlässiger Tötung seiner Ehefrau Helga und unerlaubten Waffenbesitz zu drei Jahren Freiheitsstrafe verurteilt wurde, wird nicht vorzeitig aus der Haft entlassen. Einen entsprechenden Antrag lehnte das Landgericht Berlin gestern mit der Begründung ab, daß sich Scholz wegen Trunkenheit am Steuer während eines Freigangs

#### 263 000 festgenommen

Um die Sicherheit der 10. Asienspiele in Seoul zu gewährleisten, haben die Polizei-Behörden Südkoreas im Vorfeld der Veranstaltung mehr als 263 000 Menschen in Vorbeuge haft genommen. Von den mutmaßli chen Straftätern wurden jedoch mehr als die Hälfte wieder freigelassen. Wjatscheslaw Koloskow, Mitglied des Nationalen Olympischen Komitees der UdSSR, hat den hohen Sicherheits-Standard ausdrücklich gelobt.



#### ZU GUTER LETZI

Brautleute denken oftmals nicht weiter als bis zum Traualtar. Aus dieser Erfahrung heraus formulierte der britische Pfarrer Bob Irvin aus Plymouth ein "erweitertes" Treuegelöbnis für die Jungverliebten. Er läßt sie geloben, daß sie sie einander lieben wollen, auch wenn sie sich hassen.

## WETTER: Überwiegend sonnig

Nur der Norden wird von Tiefausläufern gestreift.

Vorhersage für Samstag: Im Norden stark bewölkt, an der Küste etwas Regen. Im Verlauf auflockernd und kaum noch Niederschlag. Temperaturen um 13. nachts um 8 Grad. Sonst nach Auflösung von Nebelfeldern sonnig und trocken. Temperaturen 14 bis 17, nachts 6 bis 3 Grad.

Vorbersagekarte

27. Sept., 8 Uhr

halb bedect

Agricultural states

Action 10 April 12 Ap

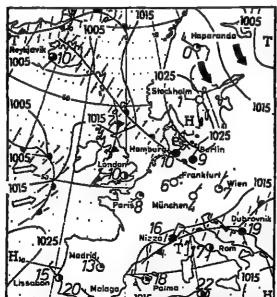
الداوية وكالأث المعلم

14,929.2 Arrest e

Lage: Eine Hochdruckzone be- | Weltere Aussichten: In ganz stimmt in Deutschland das Wetter. Deutschland wolkenarmes Hochdruckwetter, Tagestemperaturen 14 bis 17 Grad.

Sonnenaufgang am Sonntag: 6.17 Uhr\*, Untergang: 18.08 Uhr; Mond-aufgang: 0.12 Uhr, Untergang: 16.38

Sonnenaufgang am Montag: 6.19 Uhr, Untergang: 18.05 Uhr; Mond-angang: 0.26 Uhr; Untergang: 17.00 Uhr (\* in MEZ, zentraler Ort Kassel).



Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Freitag, 14 Uhr (MESZ):

Biolofeld	12 bw	Selutato.	5 be
Brauniage	II bw	Hongkong	29 bw
Bremen	¼ bw □	Innsbruck	11 bw
Dortmund	13 bw	Istanbul	25 be
Dresden	13 700	Kairo	25 he 32 he 12 bw
Düsseldorf	15 he	Klagenturi	12 bw
Erfort	12 bw	Konstanza	19 bw
Cores	14 be	Kopenhagen	11 be
Feidberg/8.	6 be	Korfu	II Der
Plensburg	12 bw	Las Palmos	24 bw
/rankourt/M.	14 bo	Lenngrad	3 5
	13 be	Lissabon	21 he
Garmisch	9 bd.	Locarno	16 bw
	12 R	London	14 he
Hamburg	13 bw	Los Angelos	16 w]
ilontmyer	12 be	Luxemburg Madrid	13 wi 16 bw
	12 bw	Malland	
	ll bw	Malaga	
	ia bw	Mallorea	25 he 24 he
	14 be	Moskau	4 bw
	14 be	Neapel	24 be
	ta bw	New York	20 64
	II bw	Mizza	22 bw
	12 bw	Osko	10 bw
Lübeck	12 bw	Ostende	13 be
	ll be	Palectos	25 be
	14 be	Paris	15 be 25 be
	14 be 1	Peking	35 be
Norderney	I4 bw	Prag	IJ be
	M be	Rhodos	13 be 25 be 22 by
	10 bd	Rom	22 bw
	16 he	Salzburg	II hw
	13 he	Singapur	30 bw
	13 he	Spal	17 bd
	13 he	Stockholm	8 be
Zugspitze	3 IW	Straßburg	15 W
Ausland:	ŀ	Tel Aciv	31 be
	27 ho	Tokeo Tunis	25 bw 25 be
Amsterdam	15 be	Valencia	24 be
Athen	26 be	Varna	24 he 20 bw
Barcelona	28 be	Venedia	18 bw
Beigrad	15 bw	Warschau	12 bw
Bordeaux	l6 be	Wich	12 bw 12 he
Buzen	27 bw	Zurich	14 bw
Mousel	l4 be		
	le bw	bd - bedcckx, be - b	ewalk: Gr
Balcaren	ii bw	- Graupet Gw - Ge better: W - 12 Wo	Bren Bir
Casablance	ne i	Arbet R - Regen; F	s = Beren-
Durbile	5 be	Arbet R - Regen; F schauer: S - Set Schauer: Sp	neetall o
Dubrovník	i9 bd í		
Linburgh	ii bw	unikenjak -= irene	Angabe

## "Mehr Natur dort, wo wir leben"

Ideenwettbewerb der Sparkassen / Die WELT sucht Kinder als Umwelt-Reporter

Für die Kinder der Adelheidis-Grundschule in Bonn-Vilich war der gestrige Tag alles andere als ein normaler Schultag, denn sie hatten den vom Fernsehen bekannten Tierfilmer Heinz Sielmann zu Gast. In der idyllisch unter hohen Kastanien gelegenen Dorfschule direkt hinter der Kirche hielt er der aufgeregten Kinderschar einen Diavortrag mit Bildern seiner weltweiten Reisen und schaute sich Malarbeiten an, die acht- und neunjährige Schüler zum Thema "Mehr Natur dort, wo wir leben" an-

den sich die Sparkassen an Kinder und Jugendliche bis 17 Jahren, sich Gedanken zum Thema Natur und Umwelt in ihrer unmittelbaren Umgebung zu machen. "Im begreifberen Raum selbst zu arbeiten und eigene Erfahrungen zu sammeln ist für junge Menschen wichtig, damit sie die Möglichkeiten und Grenzen des Umweltschutzes verstehen", so erläuterte der Präsident des Sparkassen- und Giroverbandes, Helmut Geiger, die Zielsetzung des bundesweiten Wettbewerbs. Die Kinder sollen Vorschläge



Tierfilmer Heinz Sielmann mit Bonner Grundschüllern bei der Auftaktyer-anstaltung des Ideenwettbewerbs der Sparkassen FOTO: K. DANETZKY

Die Teilnahmeunterlagen finden sie in allen Sparkassen oder auch in ihrer

Zum gleichen Thema ruft die WELT Kinder und Jugendliche zu einem Reportagewettbewerb auf, der unter dem Motto "Der kleine Umwelt-Reporter steht. Die Themen können frei gewählt werden. Vorschläge: Besuch in einer Müllverbrennungsanlage, Sondermülldepo-nie oder Klärwerk; Besuch in einer Autowerkstatt, wo Katalysatoren eingebaut werden; Nachprüfen, was aus Wahlversprechen der Parteien in puncto Umweltschutz geworden ist der Phantasie in der Themenfindung sind keine Grenzen gesetzt.

Die Reportage (nicht länger als 150 Schreibmaschinenzeilen à 32 Anschläge) sollte sich ganz auf das Erlebnis konzentrieren, soll also "fargeschrieben sein und nicht "nachrichtlich". Der Wettbewerb gliedert sich in die Altersgruppen bis 14 Jahre" und "von 14 bis 17 Jahre". Die Beiträge (mit Adresse und Altersangabe) sollen bis zum 10. November bei der WELT, Godesberger Allee 99, 5300 Bonn 2 eingehen und mit dem Stichwort "Reportagewettbewerb" versehen sein. Den gelungensten Beitrag wollen wir veröffentlichen. Außerdem winkt den ersten drei Preisträgern ein Besuch in der Redaktion der WELT.

# "Spielen sie der Welt ein Loch in den Bauch?"



Jahrhuch der Zeitschrift "Theater heute", erhaltlich in jeder Buchhandlung 148 Seiten, ca. 150 Abb., DM/SFr. 34.80 Hrsg. Peter von Becker. Michael Merschmeier, Henning Rischbieter

Das Theaterbuch des Jahres

Stadttheater für die Republik - sieben Jahre Peymann & Co. in Bochum: Aufsätze, Dokumente, Gespräche, Bilder / Thomas Bernhard über Claus Peymann und die Kunst der absoluten Komödie / Schauspielerportraits: Kirsten Dene, Gert Voss, Lore Brunner, Traugott Buhre / Wien vor dem Wechsel - Ein Essay zur neueren Geschichte des Burgtheaters / Das Erfolgstheater der achtziger Jahre: die Münchner Kammerspiele / Ihr Wunderkinder? - Über sieben junge Schauspieler der Saison / Regie muß sein - ein Plädoyer / René Kalisky trifft Fassbinder / Sechs Politiker über Theater, Geld und Gesellschaft: Baum, Glotz. Hassemer. Rüdiger, Schily, Wallmann / Saisonbilanz und Kritikerumfrage / Spielpläne der Theater

Theater 1986



Orell Füssli + Friedrich Verlag AG Dietzingerstraße 3



# GEISTIGE WELT

WELT: Herr Professor Bartoszewski, Sie werden am Sonntag nächster Woche mit dem Friedenspreis des Deutschen Buchhandels geehrt. In der Verleihungsurkunde heißt es über Sie: "Sein Leben ist beispielhaft für praktische Friedensarbeit." Was bedeutet für Sie Friedensarbeit - als Katholik und Pole?

Bartoszewski: Ich verstehe darunter zu allererst einen Lernprozeß, dem man sich unterziehen muß. Es handelt sich also um eine sehr lange Bemühung. Deswegen lege ich keinen großen Wert auf Erklärungen, auf Akten, auf Unterschriften, obwohl das selbstverständlich im öffentlichen Leben unentbehrlich ist. Mir kommt es auf die Prägung der Menschen an. Um ein konkretes Beispiel zu nennen: Noch während des Krieges haben wir in Warschauer katholisch-akademischen Widerstandskreisen Gespräche darüber geführt, wie man die moralischen Lasten. Spuren und Narben, vor allem bei den Polen der mittleren und jungen Generation, möglichst schnell überwinden könne. Schon damals wurde uns bewußt: Stärker ist und recht hat, wer nicht Rache nimmt, sondern Gerechtigkeit fordert.

WELT: Und worauf muß sich das den Frieden ermöglichende Recht stützen? Bartoszewski: Die Hauptelemente, die Stützen des Friedens, seine Bedingungen, waren und sind für mich die Menschenwürde, ein Leben in einem frei gewählten System, im eigenen Staat, der eigenen Gemeinschaft, unter dem eigenen Volk. Selbstverständlich gibt es hier verschiedene Probleme sowohl im alten Europa als auch in Ländern, wo man bisher überhaupt keine staatliche Existenz gehabt oder aber ganz neu erhalten hat, also staatliche Unabhängigkeit. Sicher-heit des Menschen ist mehr als nur Ruhe, denn in "Ruhe" kann man schließlich auch im Gefängnis leben. Jemand bewacht und gewährt dort schon diese "Ruhe".

Der Frieden bedeutet für uns Polen Gerechtigkeit, Menschenwürde, Menschenrechte, somit all das, was wir in der Atlanlik-Charta 1941 bereits gesucht haben. Da-von ist wenig geblieben. Weder ist das Leben frei von Angst, frei von Hunger, noch gibt es hinreichend Achtung vor der Weltanschauung des anderen, vor seiner Glaubensüberzeugung. Dabei sind das Ideale, die nicht erst 1941 erfunden wurden.

Frieden ist ein besonders erhabenes Wort für den Sohn eines Volkes, das in seiner Geschichte so viel gelitten hat. Wir in Polen wissen: Der Friede ist unteilbar. Und wir wissen: Man kann nicht in einem Land die Schalmei blasen und gleichzeitig die Menchenrechte der anderen, der Nachbarvölker, mit Füßen treten.

WELT: Wie sehen Sie das Verhältnis von Frieden, Atheismus und Kommunismus? Bartoszewski: Atheismus und Kommunismus sind nicht zwangsläufig identisch. Es sibt genug Atheisten in der kapitalistischen Welt, also auch in der Demokratie, Leute, die nit dem alten Kulturerbe des Abendlandes nmittelbar überhaupt nichts mehr anfangen können. Aber im Atheismus der kom-

93 Wir Polen haben uns nach 1945 nicht damit abgefunden, daß sich die Alleinherrschaft einer Partel etablieren wollte.

munistischen Ideologie verschärfen sich die Probleme. Es besteht hier immer die Drohung der höchst unfriedlichen Zwangsatheisierung, die in verschiedenster Weise exekutiert wird.

Davon kann man das Problem der politischen Spaltung Europas nicht abtrennen. Für die Menschen in Europe sind die Wurzeln der Spaitung zwar schon nicht mehr so wichtig wie die Folgen, doch man darf diese nicht vergessen. Die Menschen in München, Bonn, Hamburg, Hannover, in Magdeburg und Leipzig oder Dresden, in Prag, Bratislava, Warschau, in Krakau und Posen, Danzig oder Budapest sind in der Mehrheit durch die gemeinsame historische Erfahrung Europas geprägt. Sie haben gemeinsame Wurzeln des Christentums und des Abendlandes, eine sie alle verbindende Hierarchie der kulturellen und politischen Werte.

Zu dieser Hierarchie gehört an allererster Stelle die Wichtigkeit jedes einzelnen auf dieser Erde, in diesem Leben. Der Mensch ist kein Werkzeug, wie das alle autoritären und totalitären Systeme zur Doktrin erhe-

WELT: 1st dies für Sie der eigentliche Grund für die Spaltung Europas, nicht nur die Nachgiebigkeit und Naivität der westlichen Siegermächte?

Bartoszewski: Wichtig ist, ob der Mensch wählen, die Zukunft des eigenen Landes mitentscheiden kann, oder ob er nur Werkzeug der herrschenden Gruppe, Partei, Obngkeit - egal, wie man es nennt - ist. Ich billige nicht, wie in Chile gegen Linke vorgegangen wird. Gleichzeitig kann ich nicht die Methoden anerkennen, die im Ostblock gegen Liberale, Christlich-Soziale, Sozialde-

mokraten oder andere angewandt werden. Ohne die Alleinherrschaft einer Ideologie im Ostblock wäre diese Spaltung Europas viel erträglicher, auch im Fall der beiden deutschen Staaten. Niemand, der bei gesundem Verstand ist, wird behaupten wollen, daß die Menschen in Innsbruck oder Linz leiden müssen, im Unterschied zu denen in München. Anders verhält es sich mit der DDR, Es ist nicht meine Aufgabe als polnischer Bürger, die soziale oder politische Ordnung in diesem Staat zu beurteilen oder gar zu qualifizieren. Als Mensch aber, als Zeithistoriker und als Schriftsteller beobachte ich, wie Tausende von Leuten ihr Leben riskieren, um dieses Land zu verlassen. Ich sehe aber nicht die Tausende Leute, die bereit waren, aus dem kapitalistischen Staat Bundesrepublik Deutschland in die DDR zu ziehen, obwohl dies ganz einfach zu bewerk-

stelligen wäre. Als Pole kann ich nur sagen: Die Polen haben sich nie damit abgefunden nach dem Zweiten Weltkrieg, daß die Alleinherrschaft einer Parter sich etablieren wollte. Das haben sie 1956, 1968, 1970, 1976 und 1980 bewiesen. Sie haben sich immer, auf unterschiedli-



# Frieden, Gerechtigkeit und Menschenwürde sind nicht teilbar

Ein WELT-Gespräch mit dem Frankfurter Friedenspreisträger Wladyslaw Bartoszewski

che Weise, aber ohne Gewaltanwendung, wi-

Das bedeutet aber auch, daß in meiner Heimst die regierenden Kommunisten sich oft - freiwillig oder weniger freiwillig - damit abfinden mußten. Sie weren gezwungen, sich damit abzufinden, daß dieser Druck von unten, von der Basis so stark war.

WKLT: Sie waren, Herr Bartoszewski, unter den Nationalsozialisten in Haft und dann auch unter den Kommunisten - also mit gegensätzlichen Begründungen?

Bartossewski: Verzeihen Sie, da muß ich zunächst einmal völlig falsche Meinungen hier im Westen korrigieren, die auf Unkennt-nis der Lage in Polen basieren. Da steht oft zu lesen, die Nazis hätten mich verfolgt, weil nicht des Primäre. Die Nazis gingen zu Beginn des Krieges oft gegen die Oberschichten der unterdrückten Staaten vor. In Polen haben sie in den ersten Monaten des Krieges mehrere tausend Intellektuelle - Lehrer, Priester - verhaftet und auch Massenrazzien durchgeführt. Ich war Opfer einer solchen Massenaktion. Darüber schreibe ich in meinem neuen Buch.

Mit mehreren tausend Menschen wurde ich damals nach Auschwitz geschleppt. Was weithin unbekannt ist: Auschwitz war in den ersten 20 Monaten für die poinische Oberschicht bestimmt. Erst später sind jüdische Transporte nach Auschwitz gekommen, am 29. März 1942, während das Lager seit dem 14. Juni 1940 existierte.

Die Nazis haben mich damals in Haft genommen, obwohl meine Papiere in Ordnung waren und nichts gegen mich vorlag. Ich bin auch nie vernommen worden. Ich wurde mit mehreren tausend anderen einfach ins Lager gebracht. Das hatte nichts mit dem Schutzhaft-Prinzip zu tun, auf das man sich in Deutschland bei Verhaftungen berief.

In Polen war das anders gedacht: Man wollte nicht die Leute nur für ein paar Monate verhaften, sondern einfach auf diese Weise im stillen liquidieren. Es gab viele Opfer. Ich bin am 8. April 1941 aus Auschwitz entlassen worden, sicher auch, weil sich das polnische Rote Kreuz, bei dem ich angestellt war, für mich eingesetzt hatte. Ich war damals einfach ein unbeschriebenes Blatt. eben nur ein junger Bursche, der die Oberschule besucht hat. Bei ehemaligen Abgeordneten, Kreishauptleuten oder Lehrern war das viel schlimmer und schwieriger.

Das wichtigste war für mich seitdem, den betroffenen Menschen zu helfen - gerade in der Zeit nach 1941, bei der Realisierung der

Endlösung" 1942. WELT: Sie haben sich dem Widerstand

angeschlossen . . . Barteszewski: Ich bin nach meiner Entlassung auch in die "Heimatarmee" eingetreten, die der Exilregierung in London unterstand. Ich habe nie etwas mit irgendwelchen revolutionären linken Tendenzen zu tun gehabt. Uns ging es um eine freie, demokratische Republik, die nach dem Zweiten Weltkrieg an dieser Stelle Europas errichtet werden sollte. Ich bin, was den Rang betrifft, bis zum Oberleutnant der Heimatarmee aufgestiegen, aber ich war immer mehr im Nachrichtendienst, bei Forschungsarbeiten in der Sammlung und Auswertung des geschichtlichen Materials tätig. Die Judenhilfe war eine parallele Tätigkeit.

Das Ende der Naziherrschaft erlebte ich in Krakeu, am 19. Januar 1945. Aber es war, wie wir wissen, nicht der Beginn der Freiheit. Mit sechs Millionen gefallener Polen, mit einer zu 85 Prozent zerstörten Hauptstadt, mit dem neuen politischen System gehörten wir zu den Opfernationen Europas. Ich kenne die deutschen Gefühle, aber verstehen Sie: Uns erging es nicht anders als den Men-

schen in der heutigen DDR, obwohl wir angeblich ein Siegerstaat gewesen waren. WELT: Welchen Stellenwert hat für Sie der Nationalstaat?

Bartossewski: Polen war bis 1939 kein nstionaler Staat gewesen. Ich bin nicht begeistert über den Nationalstaat ohne nationale Minderheiten. Ich bin nicht sicher, ob die Leute unbedingt glücklicher sind und besear leben in einem Staat ohne Menschen mit anderer Sprache, ohne anders Erzogene. Das kann man unterschiedlich beurteilen. Jedenfalls haben wir einen polnischen Staat bekommen, der dazu noch während Stalins Zeit ganz eindeutig und einheitlich von oben organisiert wurde - gegen den Widerstand der breiten Bevölkerung.

Berufsgruppe der "Agrarier" an. Sie umfaßte nicht nur Bauern, sondern beispielsweise auch Landarbeiter, aben die Landbevölkerung: Leute mit Traditionsbewußtsein, mit christlichen Überzeugungen. Die Gruppe war auf starken Druck der Engländer und Amerikaner zunächst als Partei zugelassen worden. Als einer der ersten aus dieser Gruppe wurde ich von den Kommunisten eingesperrt. Ich befand mich damals anderthalb Jahre in Untersuchungshaft.

Ich bin schließlich dank des Einsatzes jüdischer Freunde aus der Partei entlassen worden. Bitte, ich hatte denen in der Nazizeit geholfen, ohne zu fragen, welcher Gesintakt mit der Familie oder dem Rechtsanwalt, kurz: ohne irgendeinen Kontakt zu Menschen. Ich wurde wegen angeblicher Spionage für eine nicht genannte Macht verurteilt. Das Gerichtsverfahren fand hinter verschlossenen Türen im Gefängnisgebäude statt. Die ersten anderthalb Jahre Untersuchungshaft wurden nicht angerechnet, so daß ich also praktisch neuneinhalb Jahre bekommen habe.

Entlassen wurde ich nach Stalins und Berijas Tod. Genauer gesagt: Ich wurde für sechs Monate "beurlaubt". Bei uns heißt das in der Tat "Urlaub aus der Haft". In diesen sechs Monaten ist das Tauwetter weitergegangen. Inzwischen waren einzelne Sicherheitsbeamte vom Dienst suspendiert oder auch verhaftet worden. Im März 1955 wurde ich dann schriftlich als unschuldig Verurteilter anerkannt. Da ich nie gestanden habe, kam es zu keiner Wiederaufnahme des Gerichisveriahrens.

WELT: Sind Sie damals eigentlich entschädigt worden?

Bartoszewski: Ich habe nach einem langwierigen Verfahren, das ein jüdischer Rechtsanwalt gegen den Staat geführt hat, tatsächlich eine Haftentschädigung erhalten. In drei Raten habe ich etwa 70 000 Zloty bekommen. Das entspricht einigen ordentlichen Monatslöhnen. Ich habe, als ich aus dem Gefängnis kam, nichts besessen außer dem Anzug, den ich auf dem Leibe trug.

Władysław Bartoszewski, der diesjährige Träger des Friedenspreises des Deutschen Buchhandels, hat fast acht Jahre seines Lebens in Gefängnissen und Lagern verbracht. Der 1922 in Warschau geborene Publizist und Zeithistoriker. der von Nationalsozialisten wie Kommunisten verfolgt wurde, half während des Krieges vielen verfolgten Juden und setzte sich nach 1945 für die Aussöhnung mit Deutschland ein. Er war lange Jahre Sekretär des polnischen Pen-Clubs. Nach dem Militärputsch von 1980 wurde er interniert. Seit einiger Zeit lebt er in der Bundesrepublik, wo er verschiedene Lehraufträge wahrnimmt. "Wer ein Leben rettet, rettet die ganze Welt" ist der programmatische Titel seines zur Buchmesse erscheinenden neuen Buches.



FOTO: KEYSTONE

nung sie waren. Ob links oder rechts, Sozialisten, Kommunisten oder Zionisten - das ging mich nichts an. hatten sich auch arrangiert.

WELT: Sie bekamen aber bald mit dem Regime neue Schwierigkeiten? Bartoszewski: Ja. Nach wenigen Monaten hatte sich die Situation - das war 1948/49 nach dem Bruch mit Tito - unerhört verschärft. Alle waren verdächtig - auch die Kommunisten, die nicht ganz konform waren. Nach nur kurzer Zeit wurde ich erneut in Haft genommen, diesmal für fünf Jahre. Davon befand ich mich zweieinhalb Jahre in Untersuchungshaft.

Insgesamt - Nazizeit, kommunistische Nachkriegsära und Internierung während des Ausnahmezustandes - habe ich acht Jahre minus zwanzig Tage im Gefängnis verbracht. Meine Warschauer Freunde witzeln immer. "Die zwanzig Tage kannst du jederzeit nachholen, um die acht Jahre voll zu bekommen."

Anderthalb Jahre steckte ich in einem richtigen Keller - ohne Besuch, ohne KonViele Freunde und Bekannte waren ums Leben gekommen oder emigriert. Manche

WELT: Aber es gab katholische Gruppen, die sich zu organisieren begannen? Bartoszewski: Ja. Nach dem Verbot wurde Ende 1956 wieder eine katholische Gruppe um den Krakauer Bischof zugelassen, dessen Nachfolger Karol Wojtyla werden sollte. Diese Gruppe hat damals ein Wochenblatt verlegt, es existiert bis heute, der "Tygodnik Powszechny". Dort habe ich mitgearbeitet, stehe noch heute im Impressum.

Gleichzeitig habe ich meine Studien fortgesetzt und meine zeithistorische Schriftstellerei begonnen. Ich habe mehrere Beiträge in Fachzeitschriften veröffentlicht, in denen dies möglich war, und Artikel geschrieben. Ich habe eindeutige Interessenschwerpunkte im Fach Neueste Geschichte Polens

WELT: Zeitgeschichtler, die es mit der Wahrheit halten, leben im Osten gefähr-

Bartossewski: Es war ein Politikum in dem Sinn, daß man nicht über den Zweiten Weltkrieg schreiben kann, ohne sich mit offiziellen kommunistischen Verallgemeinerungen und Vereinfachungen auseinanderzusetzen. Man mußte die Probleme erforschen und z. B. die ganze Breite des polnischen Widerstandes ins Bild bringen. Man durfte nicht nur die sehr übertrieben herausgestellten Aktivitäten der angeblichen kommunistischen Befreiungsbewegung schildern.

Ich habe mehrere Beiträge drucken lassen können, mehrere sind der Vorzensur zum Opfer gefallen. Ab 1961 habe ich einige Bücher vorbereitet. Ich habe versucht, zu Studienzwecken ins Ausland zu gehen, eine Studienreise zu unternehmen. Zum ersten Mal habe ich als 41jähriger Polen verlassen dürfen, das war im Jahre 1963.

Es war eine Reise nach Israel. Dort habe ich einen Baum meines Namens auch im Namen der Gruppe von Polen gepflanzt, die mir geholfen haben. Er steht in der "Allee der Gerechtigkeit", die an Menschen erinnern soll, die als Nichtjuden den Juden während der Nazizeit geholfen haben.

1966 war ich erstmals in der Bundesrepublik. Danach habe ich mich in meiner Arbeit im wesentlichen auf zwei Problemkreise konzentriert. Dies waren christlich-iüdische. polnisch-jüdische, polnisch-deutsche und deutsch-polnische Probleme. Ich weiß nicht genau, warum ich immer wieder verfolgt wurde. Ich glaube, ich war einfach nicht angepaßt. Ich wollte nicht nachgeben, war trotzdem relativ bekannt geworden, wollte mich aber nie mit irgendwelchen offiziellen Organisationen des Staates arrangieren. Auf keine Weise wollte ich mich arrangieren ich wollte nichts weiter sein als ein selbständig denkender Mensch, der dem katholischen Milieu verbunden ist (ich war übrigens nie direkt im Kirchendienst).

1970 war bei mir - ich glaube, im Rahmen interner Spiele der Sicherheitspolizei - eine Hausdurchsuchung. Sie dauerte 27 Stunden und wurde von 18 Personen durchgeführt. Es wurden Hunderte Kilogramm meiner Bücher und des Archivs beschlagnahmt, unter anderem alle Bücher in deutscher Sprache einschließlich "Mein Kampf" und Rosenbergs "Mythus des 20. Jahrhunderts". Nach mehreren Monaten wurden diese Bücher zurückgegeben. Es war ein riesiger Skandal, denn ich war schon Vorstandsmitglied des polnischen Pen-Clubs. Das ist doch eine internationale Organisation. Wenig später, 1972, wurde ich dort Generalsekretär, mit mehrfacher Wiederwahl, bis das Kriegsrecht 1981 alles zu lähmen begann.

WELT: Würden Sie sich als Oppositionellen sehen?

Bartoszewski: Ich bekam den Ruf des Oppositionellen ohne irgendwelche Mühe meinerseits. Was das so richtig bedeutet, weiß ich nicht, denn in Polen besagt der Begriff ja etwas anderes ... Zu fragen wäre zunächst, ob die Mehrheit in der Opposition sein kann, ferner, ob alle Christen, die nicht prokommunistisch und damit zugleich proatheistisch sind, Oppositionelle oder nur Andersdenkende sind.

Nein, ich bin kein Berufsoppositioneller. Ich bin ein freiheitsliebender Pole und Euro-

WELT: Hat es Sie gewundert oder gar geschmerzt, als Bundeskanzler Helmut Schmidt äußerte, er könnte sich den damaligen polnischen Regierungschef Gierek gut als Mitglied seines eigenen Kabinetts in Bonn vorstellen?

Bartoszewski: Nicht nur in Bonn gab es Kreise, die meinten, Gierek sei nicht schlimm. Aber wir Polen waren gänzlich anderer Auffassung gewesen, völlig anderer Meinung. Besonders die junge Arbeiter-

schaft, die mit jedem Jahr gewachsen ist. Dann haben die Großmächte und die europäischen Staaten im Juli 1975 die Schlußakte von Helsinki unterzeichnet. Diese Erklärung hat uns in Polen als Ganzes nicht gefallen. Aber wir waren der Meinung: Dort gibt es gewisse Gerantien, zumindest die wörtlich formulierte Zusage der Menschenrechte und der Bürgerrechte, der Bürgerfreiheit. 1975/76 haben wir mit Mühe angefangen, das in konkrete Handlungen umzusetzen.

WELT: Welche Rolle fiel Ihnen in der Solidarność zu?

Bartoszewski: Entgegen Meldungen, die auch in Deutschland gedruckt wurden, stelle ich fest: Ich war kein Anführer, auch nicht auf Kreisebene. Ich war ein ganz normales, einfaches Mitglied. Im Dezember 1980 war ich allerdings mit mehreren anderen Intellektuellen und Gewerkschaftern Mitorganisator im Komitee zur Verteidigung der wegen ihres Gewissens Verfolgten, im Hauptcomitee von Solidarność also.

In der ersten Nacht, also vom 12. auf den 13. Dezember 1981, war ich mit mehreren anderen Intellektuellen in meiner Wohnung festgehalten worden. Nach drei Tagen wurde ich in ein Lager nach Hinterpommern gebracht. Hier war ich bis Ende April 1982. Hier habe ich meinen 60. Geburtstag "gefeiert". Es kamen Glückwunschtelegramme auch aus Deutschland. Die deutschen Bischöfe, das Zentralkomitee der Deutschen Katholiken, mehrere Intellektuelle und Institutionen, mein alter Freund Alois Mertes, Abgeordnete, Kirchenleute, die solidarisch mit mir waren, haben gratuliert.

Einzelne Telegramme wurden mir direkt zugestellt. Manche gingen in die Wohnung meiner Frau, und beim Besuch - einmal im Monat – hat sie sie mir zugesteckt in Anwesenheit eines Beobachters

WELT: Sie kennen den Westen inzwischen sehr genau. Was beunruhigt Sie, wenn Sie sich das Leben hier ansehen? Was erscheint Ihnen kritikwürdig?

Bartoszewski: Ich war oft in der Bundesrepublik zu Gast, hatte Lehraufträge an deutschen Hochschulen - wie auch jetzt wieder in München. Kritik? Die Kleinmütigkeit, der blinde Antiamerikanismus und eine gewisse Naivität bei der Beurteilung der politischen Weltlage, ferner ein Mangel an Interesse für Europa – dies ist mir aufgefallen. Ich achte die jungen Leute, die sich für die Dritte Welt engagieren. Aber das darf nicht einäugig machen. Manche sehen keine Bedrohung des Friedens in Tschernobyl; sie sehen die Bedrohung des Friedens in Cattenom, beispielsweise. Sie sehen einseitig. Ich muß sagen: Die Polen, Ungarn und andere Leute, die ich im sogenannten Ostblock kenne, schauen nicht so einseitig in die Zukunft.

Die Mißachtung oder Nichtbeschtung der Menschenrechte in Europa ist ebenso wichtig für mich wie die Nichtachtung der Menschenrechte in Chile. Ich bin gegen Diktatoren in jeder Ausfertigung, gegen Alleinherrschaft einer politischen Partel.

WELT: Inwieweit hat sich das Deutschlandbild der Polen geändert? Bartoszewski: Die Änderung des Deutschlandbildes der Polen ist erstens durch die Biologie bedingt, also dadurch, daß persönlich Betroffene gestorben sind. Es ist eine neue Generation herangewachsen, die freilich weiß, was geschehen ist. Aus der großen materiellen Hilfe der Deutschen für Polen

99Es lohnt sich immer. anständig und optimistisch zu bleiben, und es lohnt sich auch, das Leiden anzunehmen.

resultiert nicht nur Materielles - im Gegenteil. Viel wichtiger finde ich die menschlichen Verbindungen. Es war positiv, daß nach den Ost-Verträgen mehrere hunderttausend Leute Polen besuchen konnten und daß mehrere hunderttausend Deutsche aus Polen oder Leute aus gemischten deutschpolnischen Familien sich entschieden haben, in Deutschland zu leben, das war ihr Recht. Ich finde es positiv, daß diese freie Entscheidung möglich war.

Das war wichtig, denn es hat dem Abbau der Vorurteile gedient, dem Abbau des Klischee-Denkens, der stereotypen falschen Meinungen, die in der Vergangenheit eine richtige Trennungslinie geschaffen hatten.

Man muß beherzt sagen: Wir leben in einem Europa der Zukunft. Wir müssen in die Richtung des 21. Jahrhunderts schauen. Ich glaube, viele Polen haben mit sehr viel mehr Mut in diese Richtung gesehen als viele Deutsche.

WELT: Ihr Buch "Herbst der Hoffnung" trägt den Untertitel "Es lohnt sich, anständig zu sein". Woher rührt dieser Optimis-

Bartoszewski: Als Journalist, danach als Schriftsteller und Universitätsprofessor habe ich in meinem Leben keinen einzigen Satz geschrieben und gedruckt, dessen ich mich nachher geschämt hätte – keinen einzigen. Als Mann muß ich mich ja rasieren. Wenn ich mich rasiere, schaue ich in den Spiegel. Und ich schäme mich nicht, mein Gesicht zu sehen. Das ist ein großes Glück.

Die Hauptrolle eines Schriftstellers und eines jeden Intellektuellen in einem autoritären Regime sehe ich in einem gewissen Widerstand - in gewaltfreiem, aber nicht passivem Widerstand. In einer Aktivität in Richtung Mitgestaltung der öffentlichen Meinung, Mitformung der menschlichen Seele. Im Interesse der Menschen und im Interesse der Zukunft des Volkes - des eigenen und anderer Völker.

Gut, ich habe gelitten. Aber ich bin auch ein glücklicher Mensch und, wie Sie selbst sehen, optimistisch gesinnt und froh von Natur. Warum sollte ich sagen: Es lohnt sich nicht zu leiden?

Nehmen wir es philosophisch: Vom christlichen Standpunkt aus lohnt es sich zu leiden, wenn man gute Beweggründe hat und gute Ziele anstrebt. Aber auch Ungläubige, Revolutionäre waren der Meinung, es lohne sich zu leiden.

Also: Von jedem Standpunkt aus lohnt es sich, etwas zu machen.

Mit Władysław Bartoszewski sprachen Gün-

# Als ich einen Lord ruderte

Erzählung von STIG DAGERMAN

inen Sommer ruderte ich einen Lord. Es war ein heißer Sommer, vielleicht der heißeste, den wir je hatten. Das Boot war grün gestrichen und leck und faßte fünf Personen. Im selben Herbst wurde es von einem Holzschlepper im Nebel gerammt und sank. Den tauben Ruderer fischten sie aus dem Wasser, doch ein Kind ertrank. Von dem, was später mit dem Boot und mit uns am Sund geschah, weiß der Lord nichts. Er verschwand, wie er gekommen war, still und unbemerkt, als habe ihn eine vorübergleitende Wolke mitgenommen, und danach zog ich das Boot zwischen die Steine, schloß die Riemen im Schuppen ein, setzte mich auf den Steg, schaute weit hinaus zum Leuchtturm, der in der Dämmerung kühne Blicke um sich warf, und dachte: Nein, nie mehr. Nie mehr einen Lord.

Und ich weiß noch, mir war kalt, als ich hinaufging. Ich fror so sehr, daß es Knutsons bemerkten und mich hereinbaten. Der Alte selbst kam auf die Treppe heraus und pfiff mich zu sich wie einen Hund. "Komm, Junge. Solange es Schnaps gibt, sollst du nicht

Und ich brauchte nicht zu frieren. Der Alte legte noch einen Kloben in den Kamin, und während Ulrika, seine Schwester, Gläser und Flaschen auf den Tisch stellte, ließen wir uns auf dicht einander gegenüberstehenden Stühlen nieder. "Und wie geht es dem Lord heute?" fragte der Alte. Er beugte sich über meine Knie und war mit einemmal so aufgeregt, daß etwas Schnaps aus seinem Glas auf meine Hosen floß. "Weiß nicht", sagte ich und schloß mich wie eine Muschel. "Er ist abgefahren." – "Gestern war er aber doch noch hier", beharrte der Alte. "Oder sogar heute morgen." Ulrika atmete schwer, als sei sie gerannt: "Und ganz bestimmt hab ich 'n mittags noch gesehen. Und ganz bestimmt zusammen mit dir."

Und sie hatten richtig gesehen. Noch mit-tags war der Lord hier gewesen. Es war ein regnerischer Tag, und dünner Nebel drückte auf das Wasser. Mit kurzen Unterbrechungen prasselten heftige Regenschauer durch den Dunst und schlugen zischend auf dem Wasser auf, als sei das Meer ein heißes Blech.

Wir hatten wohl ein paar Stunden reglos in der Nebelgrotte gesessen, und feuchte Tropfen glänzten und glitzerten auf dem schwarzen Mantel des Lords. Weil ich wußte, daß ich es tun konnte, ohne Gefahr zu laufen, überrascht zu werden, starrte ich ihm ins Gesicht wie auf eine Fotografie. Linie für Linie prägte ich meinem Gedächtnis ein: die Linien der Stirn und der Backenknochen, die Linien um Nase und Mundwinkel. Es war ein langes, schmales Gesicht, durchscheinend wie Astrakanit und voll dünner. felner Striche, die aufgehört hatten, etwas zu bedeuten. Das feine Faltennetz des Mundes war wie der Begräbnisplatz eines Lächelns ich hatte ihn nie lächeln sehen.

"Also du sagst", meinte Knutson, "er sei abgesahren." - "Ja", antwortete ich, "bestimmt ist er das." - "Du hast ihn zum Festland gerudert, und von dort aus ist er weiter?" fragte der Alte mißtrauisch. "Ja", erwiderte ich und blickte ins Feuer, "ich ruderte ihn über den Sund zum Festland, dort nahm er den Bus. Genau so, wie es ganz normale Leute von uns tun. Er ging an Land, setzte sich in den Bus und wartete, bis der abführ."

Doch in Wirklichkeit war es ganz und gar nicht so zugegangen. Wir hatten weiter im Nebel gesessen. Das Wasser im Boot war gestiegen, tells infolge des Regens, tells infolge einiger Lecks an Bord, und um die Füße trocken zu halten, hatte der Lord die Beine auf das Mittelbrett gelegt. Ich zog die Riemen ein und fing an zu schöpfen, und weil ich mich nicht mehr gegen die Strömung stemmte, begannen wir nach Süden zu treiben, sicher nur langsam, doch weil die Sicht nicht einmal fünf Meter betrug, erschien es mir beunruhigend schnell. Ich ließ also den Schöpfbecher fallen, griff nach den Riemen und hatte eben die Spitzen ins Wasser getaucht, als mir etwas auffiel: Es war nicht ruhig geworden, als ich mit dem Schöpfen aufhörte.

Den ganzen Vormittag hatte uns die Stille des Meeres, des Regens und des Nebels umgeben, doch jetzt zerschnitt ein harter Ton wie ein Messer den Nebel, und plätzlich, schneller als ich hatte ahnen können, warf er sich heulend über uns. Ein rotes Licht pfiff im Dunst heran, und ein hoher weißer Schatten, weißer als der Nebel, raste auf uns zu. Ich duckte mich, schloß die Augen, öffnete den Mund und hatte den Schmerz bereits erlitten, von einem scharfen Steven mittendurch gespalten zu werden, als unser kleines Boot von einer Woge heftig emporgehoben wurde und dann wie ein Stein in das Wellen-

Danach wurde alles ruhig. Ich öffnete die Augen und sah das große weiße Motorboot einige Meter entfernt ganz still im Nebel liegen. Sein schöner blanker Rumpf bebte wie ein Pferd nach einem gewaltsamen Ritt. Ich horchte, ob ich Geräusche vernehmen könnte, doch da war nichts. Langsam legte sich die Erregung des Rumpfes, die Strömung ergriff das Boot, und es begann sacht auf uns zuzutreiben. Da spürte ich, daß ein Zittern durch unseren Kahn ging, und als lch nach der Ursache sah, bemerkte ich, daß der Lord den Rand des Bootes mit beiden Händen umklammert hielt, und seine Hände bebten so sehr, daß ich fürchtete, das Boot würde kentern. Sein weißes Astrachangesicht war erregt und voller Unruhe, und er beugte den Kopf über das Wasser, als könne ihm das helfen, das Rätsel des Motorbootes

Das Motorboot kam immer näher. Sein Heck drehte auf uns zu, und mit einem leise jammernden Laut rieb es seine Flanke an uns. Als ich aufsah, um endlich eine Spur von dem Bootsführer zu erblicken, entdeckte ich einen Haarschopf genau im Winkel zwischen Windschutzscheibe und Reling. Eine Stirn glitt langsam hinter der Reling hervor, und dann folgte das ganze weiße, erschrockene Jungengesicht. Es war ein Bursche in meinem Alter, vielleicht ein wenig jünger. Während das Motorboot langsam vorüberzog, blickten wir einander mit erstarrten, mißtrauischen Mienen an, als zweifelten wir an der Existenz des anderen.

Da geriet der Kahn plötzlich ins Schaukeln, und ich rutschte schnell auf die andere Seite hinüber, um das Gleichgewicht zu bewahren. Der Lord hatte sich erhoben und hielt die Reling des Motorbootes gepackt. "Hallo", rief er dem Jungen zu. Er rief, obwohl höchstens ein Meter sie trennte. Der Bursche riß die Augen auf. "Wohin fahren Sie?" rief der Lord mit seiner dünnen, ver-

Der Junge nannte eine Inselgruppe weit im Süden, mit einem so schnellen Boot wie dem seinen vielleicht eine Tagesreise entfernt. Seine Hände griffen nach der Reling, als fürchte er, das Boot könne geraubt werden. Zugleich blickte er jedoch auf mich himunter und schien aus dem Anblick eines so erbärmlichen Kahns wie des unseren Mut zu schöpfen. Er sah nicht mehr so erschrokken aus, und die Farbe kehrte in seine Wan-

Da flüsterte der Lord: "Was für Wasser haben Sie dort?" Der Junge antwortete mit einer ungeduldigen Grimasse, doch lag Achtung in seinem Tonfall: \_Wasser? Gewöhnliches Meerwasser, denke ich, solches, in dem sich der Hering wohl fühlt." Der Lord flü-

sterte: "Ich meine, was für eine Farbe." Oh, was für eine Farbe? Ich kannte die Frage schon. Ich kannte sie, weil ich sie selbst einmal gestellt bekarn, 21 Beginn des Sommers, als ich einen ganzen Abend in meinem Boot saß und an der Landebrücke



Mantrad Ehrick: Schiffstriedhof

beim Bus angelte. Damals lief ein Mann in der Dämmerung hin und her, stand zwischendurch lange am Brückenrand und starrte ins Wasser. Doch ehe der Abend zu Ende ging, saß er auf der Ruderbank meines Bootes, und ich ruderte ihn über den Sund

Der Bursche holte eine Pfeise hervor und kratzte sie über meinem Kopf aus. Er ließ sich mit der Antwort Zeit. "Oh", sagte er schließlich, "die ist unterschiedlich. Mal grün, dann wieder..." Da hoben sich die Füße des Lords aus meinem Boot, ja, noch schlimmer, noch bitterer: Er benutzte es als Sprungbrett, um über die Reling des Motorbootes zu gelangen. Durch den Stoß glitt mein Kahn vom Boot fort, und ehe ich richtig begriffen hatte, was geschehen war, hatte sich der Abstand zwischen uns mit immer dichter werdendem Nebel gefüllt. Undeutlich konnte ich die Konturen des Motorboots erkennen. Es schwoli an und wurde groß und drohend wie zuvor. Die Stimmen der beiden schwollen im Nebel gleichfalls an. Ich hörte den Lord sagen: "Dann fahre ich mit Ihnen. Verstehen Sie, ich habe genug von diesem Wasser hier. Mir wurde grünes Wasser versprochen, richtig grünes Wasser. Morgen, sagte man mir, morgen, wenn nicht schon heute. Doch was glauben Sie, was ich bekam. Wasser wie Petroleum. Beugen Sie sich über die Reling und schauen Sie. Wider-

"Widerwärtig", entgegnete der Junge.

Voller Scham und Schmerz hielt ich den Kahn vom Motorboot ab, immer in Hörweite, doch nicht einmal ein Abschiedsgruß wurde mir zugerufen. Nicht einmal eines Blickes würdigte er mich wohl, mich, der ihn den ganzen Sommer in dem grünen Boot gerudert hatte. Gerudert in Nebel, gerudert in Regen und Morgenkühle, gerudert in heißem, klarem Sonnenschein und in dunklen lauen Nächten, den ganzen Sommer hatte ich auf dem Dachboden gelegen und gehört, wie er nächtelang im Zimmer unter mir hin und her ging. Ich war eingeschlafen beim Klang der Schritte. Ich war aufgewacht, und noch immmer lief er im Zimmer unter mir hin und her. Jeden Morgen trafen wir uns vor der Treppe des Hauses, und während wir schweigend den Strand hinuntergingen, dachte ich immer dasselbe: Vielleicht heute.

Plötzlich brüllte der Motor auf. Ich glauhte, er brülle mich an, und ruderte eilig davon. Ich sah das Boot nicht verschwinden, doch hörte ich sein Dröhnen durch den plötzlich einsetzenden klatschenden Regen. Ein Weilchen später kamen harte, blanke Wellen heran und halfen mir an Land.

Und jetzt saß ich in Knutsons Käfig. Sie versuchten meine Schale aufzubrechen, und ich fühlte, ich würde hald nicht mehr widerstehen können. "Immer seid ihr gerudert", sagte Knutson, "doch was habt ihr im Boot gemacht?" - "Ja, was habt ihr gemacht?". wiederholte Ulrika. "Geangelt?" fragte Knutson. "Pisch hat man aber doch nie gese hen", sagte Ulrika. "Spioniert?" fragte Knutson. Rinen Schatz gesucht?" grinste Ulrika.

"Wir haben nichts getan", erwiderte ich, absolut nichts." Da legte Knutson seine Hände auf meine Knie, und Ulrike legte ihre Hände auf meine Schultern, und Knutson sagte: "Hast du es nicht gut hier, Junge? Gut und warm?" Und so gut ging es mir, daß ich nicht unterlassen konnte zu sagen: "Wir haben grünes Wasser gesucht, richtig grünes

Als sie dann über das, was ich gesagt hatte, lachten, stieg es heiß in mir auf, obwohl ich ja wußte, sie würden niemals verstehen. Ich sprang auf, schleuderte den Stuhl beiseite und schrie: "Was wißt ihr schon von einem Lord? Was wißt ihr von der Sehnsucht eines Lords? Ihr, die ihr euch mur nach einem Keller voller Kognak oder einem Schrank voller Schnupftabak sehnti"

Da verstummten sie, ganz schockiert, well ich zu jung war, um so heftig sein zu dürfen, und wohl auch ein wenig ängstlich. "Ja, er war jedenfalls ein Lord", sagte Knutson. "Ja. denkt euch, ein Lord", sagte Ulrika.

Dann setzte ich mich wieder auf den Stuhl, und als ich die Augen schloß, wurden sie ganz naß, weil ich sah, wie das Motorboot in dem Augenblick durch Gewässer stürzte. die ich nie gesehen hatte und von denen ich nichts wußte, Inseln stiegen aus dem Nebel auf, und gleich Flügeln schwangen sich Wellen aus diesen fremden Gewässern, die vielleicht ganz andes waren als die, die ich kannte. Knutson und seine Schwester sahen, daß ich weinte und sagten, ich solle lieber trinken. Denn sie verstanden nichts. Ich aber verstand es schon demals. Als die Herbstkälte von der See über Knutsons Fußboden hereinzog und uns erschauern ließ, obwohl das Feuer im Kamin noch brannte, wußte ich, daß es genau so kommen würde, wie es dann auch kam. Ich wußte es so sicher, daß ich schon damals hätte sagen können: Einen Sommer ruderte ich einen Lord. Einen Lord, der grünes Wasser suchte, richtig grünes Wasser. Wir fanden es niemals, doch als er fort war, widerte mich das Wasser um unsere Inseln an, und ich fand, es sieht aus wie Petroleum.

Eines Tages las ich, der Lord sei im Är-melkanal über Bord gegangen. Und ich dachte: Ist auch deine Sehnsucht so groß, daß du dafür über Bord gehen könntest? Einen Sommer ruderte ich einen Lord. Einen Sommer und niemals wieder.

## Die Deutschen leben mit dem Brockhaus

Von WOLFGANG MINATY

chtzig Mark sind eine Menge Geld. Für einen Studenten. Jedenfalls waren sie es damals, Ende der 60er Jahre als das BAföG noch Honnefer Modell hieß und noch nicht zur Anschaffung eines Cabriolets reichte. Achtzig Mark kostete damals ein Band der Brockhaus Enzyklopädie. Ein einzelner Band eines vielbändigen Lexikons ist so viel wert wie ein einzelner Reifen beim Auto, nämlich nichts. Also kauft man entweder alle zusammen, oder man läßt es.

Im Fall der Brockhaus Enzyklopādie, die 1966 zu erscheinen begonnen hatte und auf 20 Bände ausgelegt war, brauchte man kein fixer Rechner zu sein: 20 Bände, fristgerecht subskribiert, kosteten 1600 Mark. Für einen normalen, d. h. unnormalen Studenten-Haushalt eine geradezu närrische Summe. Aber ich hatte nun einmal einen Narren an dem Ding gefressen.

Und das kam so: 1969 - es war ein heißer und schöner Sommer - hatte ich mich gerade an der Freiburger Universität immatrikuliert. Stolz, neugierig und unsicher stapfte man von Vorlesung zu Vorlesung, vom Se-minsr in die Bibliothek und zurück zum Tutorat. Man setzt ein Gesicht auf, als wüßte man Bescheid. Man wußte nicht Bescheid.

Im Angesicht der tausend und abertausend Bücher auf den Regalen überkam einen die schiere Ohnmacht. Besserwisser faselten fortwährend von einem erotischen bis fruchtbaren Verhältnis zu den Wissenschaf-

ten. Dabei war es zum Davonlaufen. Vorsichtshalber lief ich erst einmal von Buchladen zu Buchladen. Sechs blaue Bände Brockhaus gab es da. Sie reichten von A bis F. Das war natürlich weniger als was Halbes und schon gar nichts Ganzes. Aber sie ließen ahnen, wieviel wunderbares, massenhaftes Wissen in den 14 folgenden Bänden noch versteckt war. Lehrbücher sind keine Lesebücher. Lexika liest man nicht von vorn bis hinten. Das haben sie mit dem Telefonbuch gemeinsam. Beide gehören zur Standardausrüstung eines Haushalts. Sie sind unentbehrlich, sie sind populär, aber wirklich beliebt ist nur eines: das Lexikon. Das hat einen einleuchtenden Grund: Aus dem Telefonbuch hole ich mir eine Information, aus dem Lexikon aber hole ich Wissen.

Eine Eigenheit des Menschen ist die, etwas zu wissen. Verbreitet sind auch Unzufriedenheit und Neugier. Im Wissen steckt per definitionem der Mangel, daß es nicht ausreicht. Das befördert Unlust. Denn wer von einer Sache stwas weiß, hat bald begriffen, daß er noch mehr von ihr wissen muß. Hat er sich dieses fehlende Wissen angeeignet, stellt sich Befriedigung ein. Vorübergehend. Denn das Mehr-Wissen erzeugt erneut das Bedürinis nach Komplettierung, diese dann wieder Befriedigung und diese wieder die Unzufriedenheit undsoweiter. Mit ande-

ren Worten: Man hat ein Leben lang zu tum. Gesellt sich noch die Neugier dazu, dann wird's nachgerade gefährlich. Denn wenn jemand das Interesse bekundet, dieses zu en oder ienes oder das. Grund, um ihn besorgt zu sein. Er könnte die Pflichten, aus denen das Leben sonst noch besteht, vernachlässigen. Mit dem Ergebnis: Er wird entweder irre oder süchtig.

Glücklicherweise haben wir Lexika. Sie wirken volkshygienisch. Sie beugen gegen Sucht und Irresein vor. Sie haben die Aufgabe. Wissen zu verhindern. Listigerweise verbürgen sich die Lexikon-Verlage gerade für das Gegenteil, nämlich die Wissens-Mehrung. Das ist nicht einmal falsch. Wie oft kommt es vor, daß wir irgendetwas vergessen haben! Wir greifen zum Lexikon, schlagen nach, und die Lücke im Kopf ist wieder gestopft. Das Minus an Wissen hat sich in ein Phus verwandelt. Man kann auch sagen: Es ist alles beim alten geblieben.

Nein, die eigentliche Wissensverhinderung geschieht auf anderem Wege. Früher, zu Ende des 18. und zu Beginn des 19. Jahrhunderts, dachte man noch nicht an Sabotage. Das Bürgertum erstarkte, und das Lexikonwesen blühte auf. Man hatte viel nachzuholen. Dem Wunsch der Bürger, Anschluß an das Wissen zu gewinnen, stand die Bereitschaft der Gelehrten gegenüber, noch einmal so etwas wie enzyklopädische Wissensvermittlung zu leisten.

Aber schon der Bildungsbürger des 19. Jahrhunderts hatte seine liebe Not mit dem Wissenspensum. Man reduzierte den Anspruch immer mehr und einigte sich schließlich, unausgesprochen, darauf, Wissen ange-boten zu bekommen um "mitreden" zu können. Es bürgerte sich das Konversationsle-

Prekär wurde die Lage erst in unserem Zeitalter. Das Wissen ist auf und davon galoppiert. Allein das technische Wissen, so sagt man, würde sich alle zehn Jahre verdoppeln. Das geschieht völlig lautlos und unberührt von der Frage, ob dieses Wissen nun bedeutsam sei oder nicht. Es sind eben Fakten, und sie produzieren neue Fakten. Wer will die, wer kann die alle noch verkraften? Wir drohen in der Informationsflut zu ertrinken. Wir werden mit jedem Tag dümmer.

Das ist die Stunde der Lexika. Die Verlage kennen sich aus in der Gemütsverfassung des Bildungsbürgers. Der hat den Traum einer alexandrinischen Geschlossenheit nicht aufgegeben. Also bieten sie Kompaktwissen an. Begrenzt, aber monumental. Gelehrt, aber verständlich. So tragen sie dazu bei, daß Bildung eine Tugend bleibt.

Die großen Lexika transportieren auf umfassende und überschaubare Weise Wissensgüter. Beides ist entscheidend. Denn beim Benutzer soll sich das Gefühl einstellen, ins Volle greifen zu können, einzutzuchen in das vielgestaltige Universum. Andererseits darf die Vielfalt nicht verwirren. Die Diffusion will organisiert sein. Das Wissen muß kompakt bleiben. Die Welt muß auf dem Regal Platz haben.

Das ist natürlich eine Illusion. Aber eine sympathische. Sie suggeriert, daß alles Wissenswerte in der Batterie von Lexikonbänden versammelt ist. Wenn hierbei Wissen müssen.

verhindert wird, dann nicht dadurch, daß sich weitere Fragen erübrigen, sondern dadurch, daß sich ein Kosmos klein gemacht hat zum handlichen Gebrauch, aber groß genug geblieben ist, um sich in dem vorgegebenen Rahmen zu bewegen. Es sollen also keineswegs punktuelle Wissensbedürfnisse abgeblockt werden. Im Gegenteil: Von einem gut gemachten Lexikon verspreche ich mir sogar Anregungen. Aber zugleich erwarte ich genaue und erschöpfende Auskunft. Ich will mich nicht verzetteln und will mich nicht verlieren. Große Lexika steigern somit die natürlichen Abwehrkräfte gegen krankhaften Wissensdurst. Philister und Genies seien hier ausdrücklich ausgenommen.

Die Saurier unter den Büchern, eben die großen Lexika, sind ihrerseits nicht gefeit gegen böse Einflüsse. Sie sind vom Aussterben bedroht. Der Markt ist voll von Speziallexika, von preiswerten Sonderausgaben, ja selbst die neuen Medien haben, beispielsweise über den Bildschirmtext, den Fuß in der Tür. Ärgster Feind der Langlebigkeit aber ist die Vergänglichkeit. Die großen Lexika seien zu schnell veraltet, lautet der Vorwurf. Selbst am Tage des Erscheinens sei ein Teil des Inhalts wieder überholt.

Das stimmt. Die Verlage schützen sich davor, indem sie nicht so leicht verderbliche Daten unauffällig bevorzugen, wie solche aus der Geschichte und Geographie. Aber auch dies Material altert. Der Interessent weiß das. Er nimmt es hin. Er selbst altert. Alles wird älter. Aber man sollte es nicht zu weit treiben. Allein die Idee von einem Kompendium mit intaktem Wissen ist bewundernswert. Und die Praxis sieht vor allem

## Gartencafé

Von ANNEMARIE ZORNACK

diesen kies hier den hätten sie mal früher sehen sollen jetzt wächst überall gras überall unkraut durch

da knirschten die keilner mit kaffee und eis heran mit himbeersaft und waldmeisterlimonade und mit fliegerbier manchmal klatschte die schlagsahne R. 7 eines windbeutels auf den kies · · · ·

ja früher da war viel öfter sonntag vor allem viel länger und immer gabs einen stehgeiger nor mein ned violetta ja früher

die jungen stopften sich die hosentaschen voli wurfgeschosse und die mädchen mit ihren schleifen im haar flatterten - schmetterlinge in organzakleidchen zwischen den tischen hin und her

den Hausgebrauch vor. Da sind das Wissen und das Papier, auf dem es gedruckt ist, noch geduldig.

Als ich damals, als Student, unter Plünderung sämtlicher Konten (es waren nur zwei). mich dafür entschied, die Brockhaus Enzyklopädie zu subskribieren, geschah das in der (pathetischen) Ahnung, mir etwas zuzulegen, das mich mein Leben lang begleiten wurde. Genau so ist es gekommen. Mittlerweile kommt mein Sohn in das Alter, sich für Lexikoneinträge zu interessieren. Er wird die Enzyklopädie eines Tages erben.

Ich interessiere mich inzwischen für den Luxus einer neuen Brockhaus Enzyklopädie. 20 Jahre sind seit dem Start der letzten. "meiner" Enzyklopädie vergangen. Jetzt beginnt eine neue Generation. Gestern ist der erste Band erschienen. Alle vier Monate erscheint ein weiterer Band. 1994 ist man mit Z

Ich sehe sie schon aufmarschieren: die Parade der 24 Dickhäuter. Alle in Leinen, Leder und Gold, wie es sich gehört. Es gehört sich so, bei Brockhaus schon seit 1808. Eine Kreuzung aus Protz und Bescheidenheit. Geht das? Es geht. Wer wissen will, wie Wissen gestylt wird, der lasse sich von seinem Buchhändler die 24 Blindbände zeigen. Und den einen ersten gehme er in die Hand. Äußerlich gewohnt stabil, innerlich ungewohnt bunt, denn Brockhaus hat den Vierfarbendruck entdeckt.

Meyers Enzyklopädie, der große, traditionsreiche Konkurrent, hatte es vor Jahren vorgemacht - und jetzt, gewissermaßen als Mitgift, in die Ehe eingebracht. Denn Brockhaus und Meyer firmieren seit kurzem in Mannheim unter einem Dach. Ein Symptom dafür, daß der Markt enger, die Zeiten härter geworden sind. Investitionskosten in Millionenhöhe stecken in diesem Projekt. Die wollen wieder hereingewirtschaftet werden. Und Niveau hatnun einmal seinen Preis. Übrigens 165 Mark das Exemplar. Das macht 3960 Mark für das 24bandige Gesamtwerk. Vorausgesetzt, man subskribiert - die Frist dafür läuft Frühjahr 1988 ab.

Die Brockhaus-Enzyklopädie, soviel läßt sich jetzt schon sagen, ist ein Werk, seriös bis auf die Knochen, professionell bis in die Fingerspitzen, spektakulär bis in den buchstäblichen Wortsinn: ein Schaustück, ein Ereignis. Ich glaube, man wird es besitzen

# Vorbeifahrt eines hohen Gastes samt Eskorte

Von PETER-JOACHIM HOLZ

ange vor der Ankunft des hohen Gastes hatten sie Selig, ausgerüstet mit Kisten und Taschen und Instruktionen, an der Backsteinkirche "Zu den vier Evangelisten" abgesetzt. Da stand er. die pralle Sonne im Nacken, und entschied sich. einer plötzlichen Eingebung folgend, für die Vogelperspektive. Er überquerte die von alten Gleisen gezeichnete Straße und näherte sich einem gründerzeitlichen Eckhaus.

Der Hausflur, kühl und dämmrig, führte Selig zu einem ehemals herrschaftlichen Treppenaufgang. In der ersten Etage angekommen, vernahm er auf einmal zartes, träumerisch schwebendes Klavierspiel Selig stand still, lauschte und erhob sich zu einem Flug ins tiefe Blau. Nach einer kurzen Ewigkeit stürzte er ab, atemlos und schweißnaß legte er seine Hand auf die Klingel.

Schwerfällige Schritte überdeckten das Klavierspiel. Ein Greis öffnete die Tür. Er trug eine altmodische Anzughose mit einem weißen, über der Brust offenen Hemd, die Füße steckten in ausgetretenen Pantoffeln. Der Alte starrte Selig teilnahmslos an. Wortlos schlurfte er in die Wohnung zurück. Gleich darauf brach das Klavierspiel mit einem dissonanten Anschlag ab. Eine kleine, vielleicht sechzigjährige Frau trat Selig entgegen. Sie musterte ihn kurz, lachte und sagte, ihr Balkon stünde noch immer für Filmaufnahmen zur Verfügung.

Die Frau führte Selig in ein lichtdurchflutetes Erkerzimmer, dessen gutbürgerliches Mobiliar ein wie eine Festung wirkender

nem der Sessel nieder und rang nach Luft. Als die Frau die Balkontür öffnete, stöhnte er gequält. Sprechchöre und Marschmusik drückten die Schwüle des Tages in das Zimmer. Die Frau begann sich um den Alten zu bemühen. Selig hingegen betrat den Balkon und zog die Tür hinter sich zu.

Die Aussicht war gut. Selig konnte die Berliner Straße bis zur S-Bahnunterführung einsehen. Bereits jetzt waren die Bürgersteige ausstaffiert mit Schulkindern, Arbeitskollektiven, Singegruppen und Fanfarenzügen. Absperrseile und enggestaffelte Polizeiposten, verstärkt durch Armeeangehörige und Zivile, sicherten die Protokollstrecke.

Selig baute die Kamera auf, betrachtete die Szene durch das Panglas und legte seine Einstellung fest. Da klopfte es an der Balkontür. Die Frau machte ihm ein Zeichen, ins Zimmer zu kommen. Selig sah auf die Uhr. Noch eine halbe Stunde, dann mußte der hohe Gast die S-Bahnunterführung pessieren. Er deckte die Kassette mit einem Dunkeltuch ab und ging hinein.

Der Alte, noch immer in seinem Sessel hockend, starrte wie gebannt auf seine Hände. Selig hatte den Eindruck, als sehe der Alte etwas, was nur er sehen könnte. Die Frau schloß die Balkontür, bat Selig, Platz zu nahmen und bot ihm eine Limonade an. Selig hatte nichts dagegen. Die Frau ging aus dem Zimmer und kam gleich darauf mit emer Astoria" und einem darübergestülpten Glas zurück. Die Flasche war bereits geöffnet und eiskalt. Die Frau sah Selig mit Flügel dominierte. Der Alte ließ sich in ei- höflicher Zurückhaltung beim Trinken zu.

Um ein Gespräch bemüht, sagte Selig, ihr Klavierspiel habe ihn sehr beeindruckt. Da richtete sich der Alte unvermittelt auf, verharrte in seinen Bewegungen, als wisse er nicht mehr, was er gewollt hatte und schlurfte, wiederum wortlos, aus dem Zimmer. Die Frau folgte ihm mit einem besorgten, um Verständnis bittenden Blick.

Als Selig mit ihr allein war, wandte sie sich dem Flügel zu und schlug eine Taste an. Der Ton war glanzlos dunkel. Er stand im Raum wie eine nicht enden wollende Mauer. Selig überkam ein schmerzliches Verlangen. ihr irgend etwas Freundliches sagen zu wollen, aber ihm fiel nichts Rechtes ein. Der triste Ton war eben verebbt, da erwachte die Frau aus ihrer Gedankenverlorenheit. Ein schwaches Lächeln zuckte über ihre Lippen, als wollte sie sich für etwas entschuldigen, was keiner Rechtfertigung bedurfte.

Selig stand auf und sagte so entschieden wie möglich, er müsse an die Arbeit. Die Frau reagierte wieder mit dieser vagen Handbewegung, die Selig zu der Frage ver-anlaßte, ob sie das Klavierspiel beruflich betreibe. Er war bereits an der Balkontür, da sagte sie eine Spur zu laut, eigentlich sei sie Organistin, und das schon seit Jahren. Selig sah sie fragend an, verwundert über ihre Gereiztheit und in der Annahme, sie würde sich naner erklären. Doch sie schwieg, ordnete ugeadwerche Notenblätter und tat so, als sei das Gespräch sinnlos geworden.

Selig wollte oder konnte sich damit nicht zufrieden geben, jedenfalls fragte er, ob sie öffentlich, und wenn ja, wo sie spiele. Auf

Begräbnissen, gab sie zur Antwort, nur auf Begräbnissen. Die Frau schien unsagbar mude, als der Alte, wie abgesprochen, in das Zimmer schlurfte. Sie half ihm in seinen Sessel. Das Gespräch war nun wirklich be-endet, und so kehrte Selig auf den Balkon zurück, ohne die Tür zu schließen.

Der Himmel war wolkenlos, brütende Hitze lag wie ein Alptraum auf der Stadt. Selig überprüfte seine Einstellung. Endlich vernahm er ein fernes Brausen und trat an die Kamera. Die Demonstranten richteten die Porträts des hohen Gastes und seines Gastgebers auf. Die Sprechchöre formierten sich zu einem geschlossenen Stimmblock. Eine Lehrerin machte mit ihrer Klasse die Generalprobe des Fähnchenschwenkens. Schließlich rollten die Jubelwogen wie eine Sturmflut heran und übermittelten die Botschaft vom Nahen des hohen Gastes.

Aber dann, mit dem Auftauchen der Motorradeskorte aus der S-Bahn-Unterführung, setzte wieder dieses an Schumann erinnernde Klavierspiel ein, das Selig mehr und mehr ausfüllte, bis es nur noch diese Musik gab und alles andere bedeutungslos geworden war. Und ganz zum Schluß, Selig hatte sich von den fluchtartig die Berliner Straße verlassenden Demonstranten abgewendet und gesehen, daß sie freihändig spielte, ein sanftes, nach innen gekehrtes Lächeln in den Augen, da machte er doch noch seine Einstellung. Von der er später horte, sie sei wegen einer gewissen Unschärfe nicht zu verwerten, aber duch andere, bessere Einstellungen ersetzbar gewesen.

# Die Versuchsballone des **Admirals Canaris**

Deutschlands Stockholmer Geheimkontakte mit der Sowjetunion während des Krieges 1941-45 / Von FRANZ KADELL

te in Ankara haben von Kontakten des Reichssicherheitsbauptamtes mit dem englischen Geheimdienst erfahren. Der englisch-sowjetische Beistandspakt vom 12. Juli 1941 verbietet Sonderverhandlungen ohne gegenseitiges Einvernehmen. Am 23. Februar 1942 schlägt Stalin einen verblüffenden Ton an: "Die Erfahrung der Geschichte wird lehren, daß die Hitler kommen und gehen, aber das deut-sche Volk, der deutsche Staat - bleiben be-

Jetzt ist Churchill schockiert. Will Stalin die konservative, nicht-nationalsozialisti-sche Opposition in Deutschland zum Umsturz auffordern und mit einer anderen Reichsregierung Frieden schließen? Wer be-

Den Kopf zerbricht sich ein Dritter: der Chef des Amtes Ausland/Abwehr des Oberkommandos der Wehrmacht, Wilhelm Canaris. Nahezu bis zum letzten Tag hatte er vor dem Unternehmen Barbarossa", wie der Rußlandfeldzug genannt wurde, gewarnt. Schon zu Beginn des Polenfeldzugs hatte er mit tränenerstickter Stimme prophezeit: Das ist das Ende Deutschlands."

Um eine Entscheidung über eine deutsch-sowietische Annäherung zu forcieren, lanciert Canaris eine "Notiz: Betr.: Sonderfrieden Deutschland-Rußland\* über den Chef des OKW, Wilhelm Keitel, an Hitler. Es ist eine Auflistung verschiedener Quellen, die von einer Bereitschaft Stalins zu einem Sonderfrieden mit Deutschland wissen wollen. Seinen wichtigsten Hinweis dieser Art deklariert er schlicht als "Meldung eines Stockholmer V-Mannes".

Stockholm - Umschlagplatz für geheime Demarchen neben Ankara, Bern, Madrid und Lissabon während des ganzen Krieges. Heute wissen wir, daß es für Deutschland ein schicksalhafter Ort war. Die Kölner Historikerin Ingeborg Fleischbauer hat zum ersten Mal schwedische und amerikanische Geheimakten auswerten können, die minutiosen Aufschluß über die deutsch-sowjetischen Sondierungen geben. In dem Buch "Die Chance des Sonderfriedens - Deutschsowjetische Geheimgespräche 1941-1945" (Siedler Verlag, Berlin) zeigt sie, daß die Gebeimkontakte nicht – wie bisher angenommen - über Ankara und Tokio liefen. sondern daß alle wichtigen Treffen in der schwedischen Hauptstadt stattfanden.
Hinter Canaris' "Stockholmer V-Mann",

der zentralen Figur bei allen Tastversuchen, verbirgt sich ein schillerndes Schicksal, ein Mensch, der wie Canaris an die Möglichkeit eines deutsch-sowjetischen Ausgleichs durch Verhandlungen glaubt der Jude Ed-gar Klaus. 1879 läßt ihn sein konvertierter Vater in der lutherischen Kirche im zaristischen Riga (Livland) Geologie-Studium arbeitet er bel Banken in Samara im Wolgagebiet und in St. Petersburg, bevor er ins Immobiliengeschäft ein-

Im Ersten Weltkrieg wird Klaus als möglicher Sympathisant des Deutschen Reiches ins Wolgagebiet verbannt. Im Herbst 1918 kehrt er nach Riga, das noch von Ludendorff-Truppen besetzt gehalten wird, zurück und erhält einen deutschen Armeepaß. Er entgeht der bolschewistischen Requirlerung seines Vermögens, Indem er alles nach Berlin schafft. Seit Beginn der zwanziger Jahre widmet er sich verstärkt einer "Filmtätig-

ebruar 1942. Der eiserne Stalin ist keit", eine Deckbezeichnung für Abwehrtä-außerordentlich erregt. Seine Leutigkeit. 1933 verkauft er seinen Besitz und tigkeit. 1933 verkauft er seinen Besitz und erwirbt Eisenerzgruben in Slowenien.

Nach dem deutsch-sowjetischen Nichtangriffspakt verkauft Klaus im litauischen Kowno auf eigene Rechnung deutschen, baltischen, polnischen und russischen Geheimdienstlern Auskiinfte. Als die Sowjets 1940 das Baltikum besetzen, erhält er ein "Reisestipendium" durch die Sowjetunion.

Als die Canaris-Notiz bei einem abendlichen Treffen einiger Generalstäbler im Führerhauptquartier aufgegriffen wird, verwirft sie Hitler mit höhnischer Verachtung: "Ich denke nicht daran, mit Rußland Frieden zu rchließen."

Stalins Ausspruch dagegen hat Folgen. Vom Anfang des Ostfeldzuges an fürchten Churchill und Roosevelt ein neuerliches Zusammengehen der beiden unberechenbaren Cäsaren, Churchill versucht, Stalin durch Angebote bei der Stange zu halten. In einem Brief an Roosevelt zeigt er sich geneigt, die sowjetischen Grenzen vom 21. Juni 1941 anzuerkennen. Das kann Stalin von Hitler, der die Ukraine zum deutschen Protektorat machen will, nicht erwarten.

Im Führerhauptquartier glaubt man, mit Gerüchten oder vorgeblichen Sondierungen Zwietracht zwischen den Alliierten saen zu können. Im Mai und Juni reist der Leiter der Ostabteilung der deutschen Abwehr, Regierungsrat Hans von Lossow, nach Stockholm, um die sowjetischen Absichten auszuloten. Die Sowiets sind dem Vernehmen nach bereit, sich auf einen Status quo ante 1941 einzulassen, wenn Restpolen neutralisiert würde. Aber, so erzürnt sich Klaus später, dann haben "die Idioten Himmler und Keitel mit Hilfe anderer Wahnsinniger den Plan sabotiert". Hitler hält das Angebot für ein Schwächeeingeständnis Stalins: Es folgt seine Rede, Stalingrad müsse eingenommen

Was bleibt, sind Gerüchte über deutschsowietische Friedensverhandlungen, die in Tokio, Lissabon und Washington kursieren. Stalin weiß, daß er sie nutzen muß. Alles, was er will, ist die Zweite Front - und zwar sofort. Die Hakenkreuzfahne weht über der Festung Sewastopol, im Kaukasus, am Don und an der Wolgs. Stelin droht London und Washington mit einem Separatfrieden, falls nicht schleunigst eine zweite Front zustande

Doch Churchill hält sich zurück. Stalin wird von dem Verdacht geplagt, Churchill und Roosevelt wollten die Sowjetunion bewußt in die Erschöpfung treiben. Schließlich hatte Churchill mit seinem Intimus Roosevelt an ihm vorbei auf einem englischen Schlachtschiff im Nordatlantik die Atlantik-Charta paraphiert, die auch erste Prinzipien einer europäischen Nachkriegsord-November 1942 ist für Stalin kein Ersatz für die zweite Front in Europa.

Canaris versucht, Stalins Drohungen und Mistrauen gegen England auf seine Weise zu nutzen. Anfang Dezember 1942 bringt er den Ostexperten der NSDAP", Peter Kleist, mit Klaus zusammen, Klaus übermittelt die Haltung der Sowiets: "Wenn Deutschland auf die Grenze von 1939 eingeht, können Sie in acht Tagen Frieden haben." Kaum kommt Ribbentrop kurz darauf im Führerhauptquartier etwas von Aufgeben der "Ostgebiete" über die Lippen, da explodiert der

Trotz Stalingrad braucht Stalin die zweite Front, Am 1. Mai 1943 versucht er selbst. allen Mißtrauen erweckenden Spekulationen über Friedensgespräche ein Ende zu machen. In seinem Tagesbefehl spricht er von der "bedingungslosen Kapitulation Hit-lerdeutschlands." Die Unterscheidung zwischen Regime und deutscher Nation ist dahin. Die Großen D- oprechen eine Sprache.

Training treffen sich Roosevelt und Churchill vom 12 bis 25. Mai 1943 heimlich in Washington. Stalin fürchtet, die Rechnug in Europa könnte ohne ihn gemacht werden. Um seine Bündnistreue unter Beweis zu stellen, läßt er dem Foreign Office und dem State Department mitteilen, jeder deutsche Agent, der wegen eines Separatfriedens vorzusprechen versuche, werde zum Teufel

Stalins böse Erwartungen scheinen sich dennoch zu erfüllen: Am 2. Juni 1943 teilt ihm Washington ganz kühl mit, daß mit der Errichtung der zweiten Front erst im Mai 1944 zu rechnen sei.

In Deutschland wird die wachsende Feindseligkeit Stalins gegenüber seinen Verbündeten mit lauernder Befriedigung registriert. Mitte Juni trägt Klaus dem Ribbentrop-Mann Kleist mit großer Bestimmtheit vor, daß Stalin nicht eine Minute länger als notwendig für die Interessen Englands und Amerikas zu kämpfen bereit sei. Schließlich wolle er nicht nach verlustreichem Kampf in die durch keinen Hieb abgestumpften Waffen des Westens stamen.

Im Sommer 1943 erleiden die deutschen Heeresverbände Niederlagen an allen Fronten. Der Kaukasus geht wieder verloren, das Afrikakorps kapituliert, die Heimat wird bombardiert. Die angloamerikanischen Verbunde erobern Sizilien.

Jetzt glaubt Himmler, die Zeit sei gekommen, sich zu retten. Er entsendet seinen Vertrauten, Rechtsanwalt Carl Langbehn, zunächst in die Schweiz, um mit dem Westen, dann nach Stockholm, um mit dem Osten die Möglichkeit eines Arrangements mit einer von ihm geführten Regierung zu erkunden. Die Sache ist so dilletantisch eingefädelt, daß der Westen davon erfährt. Himmler läßt Langbehn verhaften, der im

Während Langbehn noch in Stockholm herumtestet, schickt Ribbentrop Kleist wiederum nach Stockholm zu Klaus. Moskau wäre bereit, über Frieden unter folgenden Bedingungen zu reden: Grenzen von 1914, freie Hand in der Meerengenfrage für die Sowjets. Als Verhandlungspartner wäre der frühere Moskau-Botschafter Graf Schulenburg genehm. Doch Kleist muß Klaus andeuten, daß eigentlich gar keine ernsten Verhandlungsabsichten bestehen.

Klaus ist in größter Aufregung. Dekanasow, so sagt er Kleist am 8. September 1948 . Botschafter in Berlin zur Zeit des Molotow-Ribbentrop-Paktes, jetzt Vizeaußenminister und wie Stalin Georgier, werde zwischen dem 12. und 16. September "auf der Durchreise" in Stockholm Station machen, um sich mit Kleist zu treffen. Allerdings erwarte man einen "Wink" aus Berlin, Klaus ermuntert Kleist mit vor Eifer glühendem Gesicht, Berlin zu überzeugen, daß Hitler auf "das versackte Schiff nur einzusteigen und zu fahren brauche, um aus der ganzen Katastrophe wieder herauszukommen." Ribbentrop



Das Locken währte nicht lange: Stalin (rechts), Molotow (hinten Mitte) und Ribben-trop (sitzend) bei der Unterzeichnung des Hitler-Stalin-Pakts 1939 FOTO: KEYSTONE

jedoch ist beleidigt, als er hört, daß man einen Rücktritt erwarte.

Plötzlich schwenkt die deutsche "Taktik" um. Graf Schulenburg und Graf von der Goltz reisen nach Stockholm und suchen in geradezu provokanter Offenheit Westkontakte. Jetzt wird mit der Gefahr vom übermächtigen Kommunismus argumentiert.

Auch Stalin ändert seine Taktik. Am 12. November 1943 übermittelt Molotow dem amerikanischen Botschafter Harriman ein Memorandum, in dem er die deutschen Friedensfühler inklusive des "deutschen Staatsbürgers" Klaus offenlegt. Damit gibt er wenige Wochen vor der Konferenz von Teheran den Westmächten zu verstehen, daß auch die deutsche Seite Angebote bereithalte. Der Name Klaus wird zum Alptraum der Regierungen der Westmächte und zur Spielkarte in Stalins Hand. Roosevelt und Churchill werden nachgiebig sein. Das Teheraner Schlußdokument vom 1. Dezember 1943 verbrieft die Landung der Westalliierten an der <u>Atlantikküste für Frühjahr 1944.</u>

Am 18. Februar 1944 löst Hitler die Canaris-Organisation de facto auf und unterstellt ihre Reste dem Reichssicherheitshauptamt. Alle jüdischen V-Männer werden entlassen. Canaris und Klaus sind kaltgestellt.

Inzwischen denkt auch der Widerstand über einen Sonderfrieden mit der einen oder Trott aus dem Widerstandskreis um Goerdeler hält sich in Stockholm auf, um die englische Regierung zu dem Versprechen zu bewegen, die Bombenangriffe einzustellen, sobeld der Umsturz, das "Unternehmen Welküre", geglückt sei. In anderen Gespräch erörtert er aber auch die Frage einer Verhandlungsbereitschaft Stalins mit einer Widerstandsregierung. Diese Nachricht ge-langt bald an die Westmächte.

Der 20. Juli 1944 beendet jede Aussicht auf einen Umsturz in Deutschland, Trott wird am 26. August hingerichtet, Schulenburg am 10. November gehängt. Abwehrchef Canaris wartet bis zum 9. April 1945 in seiner Todeszelle auf den Scharfrichter.

Moskau sieht nach der Ausschaltung der Opposition keine Möglichkeit einer ihm genehmen, mit dem Nationalkomitee Freies Deutschland zusammenarbeitenden Regierung. Im Führerhauptquartier glaubt man allerdings auch jetzt noch, sich jedem jederzeit als Verhandlungspartner empfehlen zu können. Ribbentrop schickt Kleist im September wieder nach Stockholm. Ein sowjetischer Unterhändler erscheint nicht.

Die Versuche werden immer skurriler. Ribbentrops Frau bietet sich an, als Vermittlerin zu Madame Kollontaij, der sowjetischen Botschafterin in Stockholm, zu fahren. Während die Rote Armee über die Oder-Linie ins Innere Deutschlands eindringt, schickt Ribbentrop Kleist zwischen Weihnachten 1944 und Neujahr 1945 nach Madrid und Lissabon, um dort mit den Sowjets in Kontakt zu kommen. Aber als Kleist abfliegen will, wird er vom Sicherheitsdienst verhaftet. Im Januar kommt Ribbentrop auf die Idee, mit seiner Familie nach Moskau zu fliegen, um Stalin von der Ehrlichkeit der Bemühungen zu überzeugen, Hitler: "Ma-chen Sie mir keine Sachen wie Heß." Als Ribbentrop auch den Sondergesandten Karl Schnurre auffordert, nach Stockholm zu fahren, antwortet dieser: "Aber Herr Reichs-

Edgar Klaus ist am Ende des Krieges physisch und psychisch erschöpft: Angina pectoris mit akuten Herzanfällen. Die schwedischen Behörden ermitteln gegen ihn wegen unerlaubter Agententätigkeit für Deutschland. Der staatenlose Jude wird am 1. Juli 1945 zusammen mit in Schweden tätigen Deutschen ins Internierungslager Bollmäs gebracht. Aus gesundheitlichen Gründen wird er ins Landeskrankenhaus Gävle verlegt. Für den 1. April 1946 erhält er den Abschiebungsbescheid nach Deutschland. Am Morgen dieses Tages, um 8.20 Uhr, stirbt er an einem Herzinfarkt.

#### **GRIFF IN DIE GESCHICHTE**

## Er hieß der Robespierre von Baden

Vor 175 Jahren wurde Friedrich Hecker geboren

er junge Jurastudent Friedrich Hecker, hochgewachsen, vorzüg-lich aussehend, voller Tatendrang und praller Lebenslust, war sozusagen ein geborener Rebell im verschlafenen Badener Land. Kein Studentenstreich, bei dem der vor 175 Jahren am 28. September 1811 in Eichertsbeim im Großherzogtum Baden geborene junge Mann nicht dabei war. 1838 machte er eine Anwaltspraxis in Mannheim auf. 1842 ließ er sich in die Zweite Kammer in Karlsruhe wählen, wo er - feste Fraktionen, organisierte Parteien gab es noch nicht - auf der äußersten Linken Platz fand. Er erwies sich als glänzender Redner und trug mit seinen ungezügelten Attacken nicht wenig zum Sturz des für rezktionär geltenden Ministers v. Blittersdorf bei.

In Mannheim war auch Gustav von Struve als Anwalt tätig, der Hecker mit dem prämarxistischen englischen und französischen Sozialismus bekannt machte. Hecker war ein begieriger Schüler und nannte sich bald einen "Sozialdemokraten". Was das später einmal bedeuten sollte, ahnte er damals nicht.

Hecker legte 1847 sein Mandat nieder. Auf eine politische Rolle verzichtete er allerdings nicht. Er war überzeugt davon, daß man Deutschland in einer großen Republik einigen müsse. Als im Februar 1848 die Nachrichten von der Revolution in Paris, der Niederlage der Armee und der Flucht des Königs über den Rhein drangen, geriet er in die allergrößte Erregung. Die Franzosen proklamierten die Zweite Republik. So sollte es in Deutschland auch kommen. Auf zwei großen Bürgerversammlungen in Mannheim und Heidelberg Ende Februar und Anfang März, bei denen natürlich auch Hecker sprach, wurden die Forderungen der Zeit laut: Pressefreiheit, Austritt aus dem Deutschen Bund, Bildung einer Nationalgarde mit Offizierswahl, Wahl eines deutschen Nationalparlaments.

Hecker gelangte für Baden in das Vorparlament in Frankfurt, das die Wahl der Nationalversammlung vorbereiten sollte, und wollte hier die Delegierten dazu bewegen, sich gleich als verfassungsgebendes ständiges Parlament zu konstituie-ren. Das Ziel war die Schaffung einer deutschen einheitlichen Republik. Die meisten Abgeordneten waren befremdet. elnige entsetzt, dritte behustigt. Sollte das ein Fastnachtsscherz sein?

Im Guten war nichts zu erreichen, also mußte Gewalt her. Von Konstanz aus



Friedrich Hecker (1811–81) FOTO: ARCHIV GERSTENBERG

setzten sich unter seinem Kommando am 12. April 1848 etwa 1200 Freischärler in Bewegung, um zunächst der Revolution in ganz Südwestdeutschland zum Sieg zu verhelfen. Heckers Freischar hatte als erstes Hauptziel die Einnahme von Frei-

> burg im Breisgau ins Auge gefaßt. Am Gründonnerstag, dem 20. April 1848, stieß Heckers kleines Freiheitsheer vor der Stadt Kandern auf hessische und badische Infanterie unter dem General von Gagern und dem Oberst von Hinkeldey. General von Gagern versuchte in einem Gespräch mit Hecker vergeblich, diesen zur Übergabe zu bewegen. Dann krachte die erste Salve der Freiheitskämpfer. General von Gagern sank tot vom Pferd, mehrere Offiziere und Soldaten fielen oder wurden verwundet. Darauf rollte das Salvenfeuer der regulären Infanterie. Heckers Freischärler stoben auseinander. Er selbst rettete sich als Bauer verkleidet und flüchtete, ebenso wie Struve, in die Schweiz.

> Als die in Frankreich von deutschen Emigranten gebildete "Deutsche Legion" den Rhein überschritt, war schon alles vorüber. Eine zweite Rebellenkolonne unter Franz Sigel war bei Todtnau zersprengt worden, die "Legion" erlitt gegen württembergische Infanterie auf dem Rückmarsch im Gefecht bei Dossenbach eine schwere Schlappe, und hessisch-badische Truppen erstickten über Ostern einen Arbeiteraufruhr in Freiburg im Breisgau, wo sich das Gerücht verbreitet hatte: "Der Hecker kommt!"

> Friedrich Hecker hat dann ein langes Leben als Farmer und als Offizier im Bürgerkrieg in den USA verbracht. Er starb mit 70 Jahren 1881.

# Heute machen sie alle auf jung

Über das Verhalten des Bürgers bei Meinungsumfragen / Von JOACHIM NEANDER

habe er einen Pflaumenkern verschluckt: "Heute hat mich ein Anhalter, den ich mitnahm, gesiezt. Mein Gott, ich bin ein Erwachsener. Was früher das Ziel kindlicher Sehnsüchte war, endlich erwachsen sein, mitreden, handeln dürfen, das scheint zu einer Art Endstation zu verkommen. Das Leben wird vom Aussichtsturm des Jungseins betrachtet und beurteilt. So fundamental vollzieht sich seit einigen Jahren dieser Akzentwechsel, daß er sogar Teile der Demoskopie und Sozialforschung erfaßt. Sie mustern und untersuchen den Erwachsenen heute vor allem als einen Ex-Ju-

ie Stimme des 24jährigen klang, als

Vor 30 Jahren war es genau umgekehrt. Der Beginn der Jugendforschung in der Bundesrepublik Deutschland ist dadurch charakterisiert, daß man die Jugendlichen last ausschließlich als künftige Erwachsene unter die Lupe nimmt. Professor Jürgen Zinnecker (Marburg), einer der Autoren der jüngsten Shell-Jugendstudie ("Jugendliche - Erwachsene '85"), hat in einem Anhang zu dieser Studie unter dem Stichwort "Archäologie repräsentativer Jugendforschung\* auf einige wichtige Gesichtspunkte dieses Phänomens hingewiesen.

Jugend wurde damals als problembeladenes Vorstadium des "normalen", das heißt Erwachsenen-Lebens verstanden. Vor allem Pädagogen und Psychologen mühen sich um sie, im Hinterkopf die Frage, was aus diesen jungen Menschen einmal werde, wie sie sich in ein Zukunftsbild von Staat und Gesellschaft einordnen lassen. Nicht unwichtig dabei ist, daß die Interviewer damals in der Regel Erwachsene sind. Auch die Fragen sind von Erwachsenen formuliert. Bei der Befragung selbst entsteht der "steife Ernst einer quasi-pädagogischen Bezienung" (Zinnecker).

Welch ein Wandel zur heutigen Praxis! Die Interviewer für die Shell-Jugendstudien der letzten Jahre sind kaum älter als ihre Interviewpartner. Natürlich duzt man einander. Die Fragen sind sorgfältig auf die Erfahrungen mit der neuen Jugendkultur abge-summt. Sie werden sprachlich noch einmal

dem Duktus dieser Generation angepast. Es dominieren die Chiffren und Formeln des Jungseins. Daß dies ein viel genaueres Bild der jungen Generation und ihres Selbstverständnisses ermöglicht hat, liegt auf der

Aber nun beginnen die Schwierigkeiten auf der Gegenseite. Die Jugendforschung will ihr Jugendbild mit einem Bild der Erwachsenen vergleichen. Was tut sie? Junge Interviewer gehen auf die Erwachsenen los. Das Du wird durch das höfliche Sie ersetzt. Aber die Fragen sind die gleichen, nur sprachlich dem (vermuteten) Duktus der Partner angepaßt. 50jährige stehen jetzt 20jährigen Rede und Antwort. Es kommt, um Zinneckers Formel abzuwandeln, zu einer umgedrehten pädagogischen Bezie-hung einer (wohl oft gekünstelten) "Kameradschaft" zwischen den Generationen. Die erwachsenen Befragten bemühen sich plötzlich, den Interviewern entgegenzukommen, wie Jugendliche zu antworten. Was sie täten, wenn sie noch jung wären. Wie es damals war, als sie noch jung waren. Wer gibt schon gerne zu, im Herzen nicht mehr jung zu sein, kein Verständnis für die Probleme und Fragen der Jungen zu haben, nicht kapiert zu haben, was die junge Generation meint?

Die Folge scheint zu sein, daß die Unterschiede sich verwischen. An mehreren Punkten der jüngsten Shell-Studie läßt sich das ganz gut zeigen. Themenbereich Politik: 55 Prozent der Jugendlichen (15 bis 24 Jahre) und 58 Prozent der Erwachsenen (45 bis 54 Jahre) bezeugen Interesse an Politik, keum ein Unterschied also. Auch die Frage, wer möglicherweise schuld an den brennenden Problemen der Gegenwart sei, wird erstaunlich ähnlich beantwortet. Unter den vorgegebenen Möglichkeiten werden etwa Macht- und Profitdenken, die herrschenden

durch studentische Teams durchforstet und Machtverhältnisse, die Bosse, die Sowjetunion, die USA oder die Politiker bei Erwachsenen und Jugendlichen jeweils genau oder fast ebenso häufig genannt.

Kongruenz der politischen Ansichten also? Mitnichten. Bei der Frage, welche politische Gruppierung dem Betreffenden am nächsten steht, teilen sich plötzlich die Lager. Bei den Erwachsenen nennen 44 Prozent die SPD, 32 Prozent die CDU, 4 Prozent die FDP und 3 Prozent die Grünen; bei den Jugendlichen je 23 Prozent die Grünen und die SPD, 17 Prozent die CDU, 2 Prozent die FDP. Die deutlich vom tatsächlichen Wahl-



gendliche in Duisburg FOTO: POLY-PRESS

verhalten abweichenden Antworten der Erwachsenen legen die Vermutung nahe, daß hier zum Teil die beim (jungen) Interviewer vermuteten Vorerwartungen erfüllt werden sollten. Das weite Auseinanderklaffen der Antworten bei der Schuld- und der Parteienfrage aber läßt nur einen Schluß zu: Mit der Frage "Wer ist schuld?" trifft man offenbar politische Kategorien der Jugendlichen, nicht aber der Erwachsenen.

Themenbereich Arbeit, Geld und Zukunft: Wie empfindet der Mensch seine Arbeit - in erster Linie als schwere Last, als notwendiges Übel, als Geldbeschaffung, als befriedigende Tätigkeit oder als Erfüllung einer Aufgabe? Wieder malt der Vergleich ein verblüffendes Bild der Kongruenz Schwere Last wird von 1 Prozent der Erwachsenen und 2 Prozent der Jugendlichen genannt; notwendiges Übel 8 bzw. 14, Geld-verdienen 38 bzw. 35, befriedigende Tätigkeit 33 bzw. 29, Erfüllung einer Aufgabe 20 bzw. 19 Prozent. Da bleibt nicht viel von den gängigen Vorurteilen, möchte man meinen.

Mit dem Geld ist es ähnlich. Bei der Beschreibung der finanziellen Situation sagen 29 Prozent der Jugendlichen und 26 Prozent der Erwachsenen, sie würden "mehr oder weniger zurechtkommen". Andere Möglichkeiten: Man könne sich nicht alles leisten, komme aber zurecht (50 bzw. 63), es sei schwierig, über die Runden zu kommen (17 bzw. 10), man versuche, "auf jede erdenkliche Weise, an Geld zu kommen" (4 bzw. 1). Die Unterschiede spiegeln, so scheint es. nicht annähernd die objektiv unterschiedliche finanzielle Situation von Jugendlichen und Erwachsenen.

Gefragt wurde auch nach so etwas wie dem Selbstverständnis. Vorgegebene Möglichkeiten waren u. a. Sätze wie "Jeder soll seine eigenen Ziele haben" oder man müsse lernen, zufrieden zu sein mit dem, was man

hat" oder es sei "gut, noch Träume zu haben" oder "Ich möchte versuchen, aus dem Zwang dieser Gesellschaft auszubrechen". Zwar neigt sich die Waage hier bei den Antworten der Erwachsenen leicht in Richtung auf zufrieden sein" und "Unterordnung" bei den Jugendlichen zu "Träumen" und Ausbrechen". Aber die Schwankungsbreite ist doch geringer, als man sie erwarten müß-te. Der Satz "Jeder soll seine eigenen Ziele haben" wird gleich oft bejaht. Und Träume zu haben, findet immerhin auch deutlich mehr als die Hälfte der Erwachsenen eine

Aber wieder ist mitten in dieser Scheinkongruenz ein Komplex, der plötzlich ein ganz anderes Bild bietet. Die Frage, wie sie die allgemeine Zukunft sehen, beantworten 46 Prozent der Jugendlichen, aber nur 29 Prozent der Erwachsenen mit "eher düster". Entsprechend bekunden 71 Prozent der Erwachsenen und nur 54 Prozent der Jugendlichen Zuversicht. Offenbar wird mit dem deutlich wertbesetzten Begriffspaar Freiheit-Unterordnung, mit Kategorien wie "mit dem Geld gerade so zurechtkommen" oder "die Arbeit ist ein notwendiges Übel" die Gedankenwelt der Jugendlichen erfaßt, nicht aber die der Erwachsenen. Hinter der demonstrativen Zuversicht vie-

ler Erwachsener muß noch etwas anderes stecken als die Summe aus verfügbarer Pinkepinke, Repression oder Pflichterfüllung am Arbeitsplatz und der Fähigkeit zum Träumen. Der Mensch zwischen 45 und 54 legt an sein Leben und sein Selbstverständnis offenbar auch noch andere Malistäbe an. Sie wären zu ermitteln etwa mit einer Frage nach der ganz allgemeinen Zufriedenheit mit dem bisher Erreichten, wozu dann möglicherweise das mühsam ersparte oder gar selbst erbeute Häuschen, die glückliche Ehe, die Freude an den Kindern, an der Arbeit (auch im eigenen Garten), Freundschaften. Hobbies und andere "Nebensächlichkeiten" einen wichtigeren Beitrag leisten als die gängigen Daten aus dem Ordnungsschema heutiger Jugendlicher. Der Erwachsene - das ist wohl doch noch etwas mehr als einer, der seiner Jugend nachtrauert.

#### Wie Bienen sich nach polarisiertem Licht orientieren

Daß Bienen sich mit Hilfe der polari-sierten Lichtstrahlen der Sonne orientieren können, verdanken sie speziellen Baueigenschaften ihrer Augen. Dieser Nachweis gelang jetzt den Züricher Zoologen Samuel Rossel und Rüdiger Wehner. Vor fast 40 Jahren wies der österreichische Forscher Karl von Frisch nach, daß Bienen den Sonnenstand bei bedecktem Himmel anhand der Polarisation des diffusen Tageslichts bestimmen. Eine ungestörte Lichtwelle schwingt senkrecht zu ihrer Ausbreitungsrichtung in allen Raumebenen, etwa der spiraligen Schnur eines Telefonhörers vergleichbar, eine polarisierte Welle aber schwingt nur noch in einer Ebene, so wie eine gleichmäßige, auf ein Blatt Papier ge-zeichnete Schlangenlinie. Die Schwingungsebenen des von der Atmosphäre polarisierten Sonnenlichts folgen einem festen Muster: An dem der Sonne gegenüber liegenden Horizont schwingen die Wellen waagerecht und drehen sich in dem Maß in die Senkrechte, wie man sich der Sonne zuwendet. Genau dies Muster ist "festverschaltet" im Bienenauge fixiert. Eine Reihe spezialisierter Einzelelemente (Ommatidien) im oberen Viertel des Auges entsprechen in ihrem Feinbau und der Anordnung der lichtempfindlichen Pigments genau einer Schablone der über den Horizont verteilten Schwingungsebenen. Sind beide -Schablone im Auge und Schwingungsebenen am Himmel - deckungsgleich, so weiß die Biene, an welchem Punkt die Sonne steht. (Aus "Nature", 11. 9, 86.)

## Laserverfahren zur Herstellung von Mikrochips

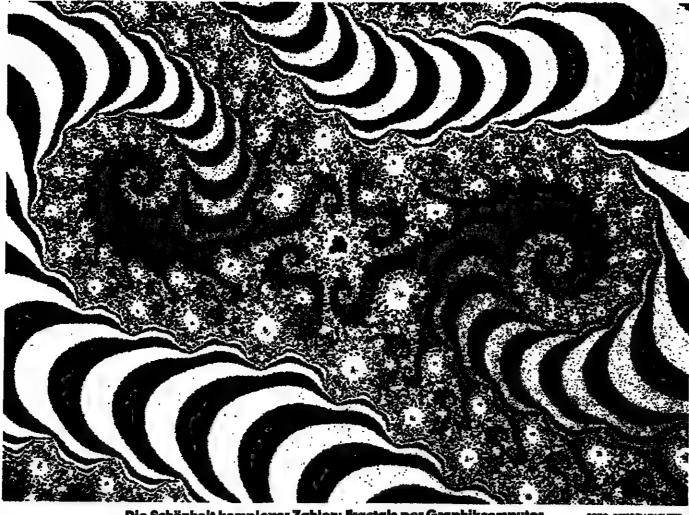
Ein Verfahren, das die Strukturen elektronischer Schaltkreise direkt in den Fotolack "einschreibt", haben jetzt kanadische Wissenschaftler entwickelt. Im Gegensatz zu den heute gebräuchlichen Techniken, die für diese Arbeitsschritte zwischen sechs Wochen und sechs Monaten benötigen, kann das La-serverfahren 50 bis 100 Chips täglich auswerfen. Für die Bearbeitung wird auf den Siliziumwafer eine dünne Aluminiumschicht aufgetragen und der Fotolack in einem schnelldrehenden Rotationsverfahren aufgelegt. Die Laserstrahlbehandlung erfolgt unter einem speziellen Mikroskop. Danach wird der Wafer entwikkelt und die Testroutinen durchgeführt Die computerisierte Bearbeitungsanlage erlaubt sehr kurze Testzeiten, wobei geprüft wird, ob der Einschreibevorgung auch tatsächlich in jedem Chip vollkommen abgewickelt wurde. Die Testroutine kann auf diese Weise innerhalb einer Stunde abgeschlossen werden. Mit ent-Computerprogrammen sprechenden können auch spezielle Wünsche erfüllt werden. Die Wissenschaftler wollen zwar handeln aber noch mit der Industrie, um einen weltweiten Einsatz zu erreichen.

#### Hormonrezeptoren in Hirntumoren nachgewiesen

Der Zusammenhang zwischen der Entstehung von gutartigen Tumoren bei Frauen unter gewisser hormoneller Stimulation ist jetzt von einem Neurochirurgen der Universität Erlangen nachgewiesen worden. Nach der Statistik kommen gutartige Geschwülste der Wirbelsäule und des Gehirns gehäuft bei Frauen vor (80 bzw. 60 Prozent der Patienten). Da diese Tumoren vor allem in der Schwangerschaft und während der zweiten Hälfte des Menstruationszyklus an Größe zunehmen, lag die Vermutung nahe, daß ihr Wachstum im Zusammenhang mit dem weiblichen Hormonhaushalt steht. Die Studien der Uni Erlangen haben erstmals nachgewiesen, daß sich auf 63 Prozent dieser Tumoren spezifische Rezeptoren für das Hormon Progesteron befinden. Dieses wird im weiblichen Körper vom Gelbkörper gebildet. Seine Konzentration ist nach dem Eisprung besonders hoch. Mit weiteren Untersuchungen soll nun festgeststellt werden, ob diese Rezeptoren biologisch aktiv und für das Tumorwachstum verantwortlich sind. Dies würde eine Behandlung der Krebspatientinnen mit Hormonpräparaten ermöglichen. (Aus "Neuro-chirugica", 29/1986.) zyl.

#### Kostensparender Prozeß für Papierpulpen

Papieringenieure haben einen neuarti-gen Verarbeitungsprozeß entwickelt, der zu deutlichen Kostensenkungen für die Papierindustrie führen wird: Pulpen lassen sich danach in kürzerer Zeit und bei geringeren Temperaturen, also auch einem geringeren Energie-Einsatz, gewinnen. Es handelt sich um ein Veresterungsverfahren, bei dem zusätzlich noch Ethylazetat, Ethylalkohol und hochwertiges Lignin entstehen. Die Prozeßdauer beträgt rund eine halbe Stunde und benötigt Temperaturen um 60° C, während das bisher übliche "Kraft"-Verfahren mehr als zwei Stunden bei Temperaturen um 170° C erforderlich machte. Die im Kraft-Prozeß benutzten Maschinen können mit dem neuen Verfahren weiter verwendet werden, wenn geringe Veränderungen vorgenommen werden. A. N.



Die Schönheit komplexer Zahlen: Fractals per Graphikcomputer

## An Schottlands unendlicher Küste

Wie es Mathematikern gelingt, den Übergang zwischen Ordnung und Chaos zu beschreiben

urz nach der Jahrhundertwende ver-achlug es Harold Edwin Hurst in die Nähe der oberägyptischen Stadt Assuan, als britische Ingenieure mit der Errichtung eines Staudamms für den Nil beschäftigt waren. Hurst kam dazu, hörte von den eigenartigen Schwankungen des Nilwas-serstandes und beschloß, der Sache auf den

Er begann, das gesamte Nilgebiet zu bereisen. Überall hielt er penibel fest, was er sah: Wasserstände, Zuflüsse, Klimadaten, Überschwemmungen und Trockenheiten. Am Ends seines Lebens wußte er mehr über den Nil als jeder andere Forscher, aber das Rätwarum der Fluß sich so launisch verhielt, konnte er nicht ergründen.

Ein kürzlich erschienenes Buch ("The Beauty of Fractals - Images of Complex Dynamical Systems"; von Heinz-Otto Peitgen und Peter Richter) wäre Hurst wahrscheinlich von großem Nutzen gewesen, da es sich mit der Erklärung derartig seltsamer Phänomene befaßt. Die Autoren, Professoren an der Universität Bremen, haben darin versucht, die Zusammenhänge komplexer dynamischer Systeme darzustellen. Sie tun dies vor allem mit Hilfe eindrucksvoller Farbbilder, und deshalb ist das Buch trotz gelegentlich mathematischer Beweisführung auch für Laien interessant.

Der Begmii "Liaciale. Harvard-Professor Benôit Mandelbrot geprägt; er leitet sich von dem lateinischen Wort "fractare" (brechen) ab. Es sind Kurven mit einer gebrochenen Dimension, die den Übergang zwischen geordneten und chaoti-schen Verhältnissen beschreiben. Chaos stellt sich immer dann ein, wenn die Dinge keine geradlinige, sondern eine dynamische, rückgekoppelte, "sich selbst steuernde" Entwicklung nehmen. Ein Beispiel dafür stellt unter anderem die Vorhersage der Bevölkerungsentwicklung dar: Die Wachs-tumsrate der Menschheit schwankt je nach Bevölkerungsdichte. Ist die Wachstumsrate klein, tendiert die Zahl der Menschen gegen unendlich, und der Planet wird übervölkert.

Auch der umgekehrte Fall ist denkbar: Die Zahlenfolge tendiert gegen null, und die Menschheit stirbt aus. Bei höheren Wachstumsraten ist die Verwirrung perfekt. Plötzlich schwankt die Zahl der Menschen zwischen zwei ganz verschiedenen Werten, dann sind es vier, oder gar acht, sechzehn, und mit einem Mal ist überhaupt nicht mehr vorherzusagen, welchen Gesamtstand die menschliche Bevölkerung in den nächsten Jahren haben wird. Jetzt herrscht Chaos.

Die Voraussagbarkeit ist verlorengegangen, obwohl sie nach wie vor mit einer einfachen mathematischen Formel - nämlich der des niederländischen Ökonomen Verhulst - be-

Was hat das nun mit dem Wasserstand des Nils zu tun? Auch Harold Edwin Hurst muß instinktiv gewußt haben, daß ein derart riesiges Wasserreservoir keinen einfachen Ren gehorcht. Unmerkliche Schwankungen in den Anfangsbedingungen, kleinste Ero-sionsereignisse, geringfügige Anderungen der Zuflußmengen führten beim Nil bis vor wenigen Jahrzehnten zu unvoraussehbaren Folgen. Der Wasserstand des Nils war bis zum Bau des großen Assuan-Staudamms ein nichtlineares System mit allen Anzeichen

Die Verhulst-Dynamik ist ein Vorgang mit "ungemein hinterhältigem" Verhalten. Koryphien der Mathematik wie Henri Poincaré oder Georg Cantor waren auf ähnliche Phänomene gestoßen und hatten die Waffen ge-streckt. "Ich halte das nicht aust" soll Poincaré geäußert haben, und Cantor: "Ich sehe es, aber ich kann es nicht glauben." Beide hatten sich den "Julia-Mengen" genähert.

Julia-Mengen wurden nach dem französischen Mathematiker Gaston Julia benannt. Sie waren die ersten, die den geheimnisvolren Zuständen eines Systems unter die Lupe nahmen. Julia-Mengen sind diejenigen Punkte, die das Chaos von der Ordnung trennen. Benoît Mandelbrot baut seine Theorie direkt auf den Julia-Mengen auf und beschreibt die Wachstumsrate durch eine komplexe Zahl (die aus aus einem rationalen und einem imaginären Teil bestehen), mit dem Ergebnis, daß die Grenze zwischen Chaos und Ordnung nicht mehr geradlinig verläuft, sondern irgendwie "verkrumpelt": sie ist ein Fractal.

Solche Fractale haben verblüffende Elgenschaften. Mandelbrot stellte sie 1967 in der Zeitschrift "Science" in einem Aufsatz unter dem Titel "Wie lang ist die britische Küste?" vor. Die schottische Küste zwischen Inverness und Dingwall etwa mag im Autoatlas zwanzig Kilometer lang scheinen, doch eine detaillierte Karte zeigt allerhand Buch-ten, tiefe Einschnitte und Vorsprünge. Sie ist vielleicht doch eher 200 Kilometer lang. Nimmt man ein Generalstabsblatt, wird die Küste noch viel länger, und käme jemand auf die Idee, sie mit dem Zentimetermaß Steinchen für Steinchen nachzumessen, so würde sich schnell zeigen, daß eine Längenangabe überhaupt fragwürdig ist. Trotzdem ist Großbritannien von der Füche her autürlich nicht unendlich groß.

In diesem Sinne ähnelt es der 1904 entdeckten "Kochschen Insel". Dieses Gebilde besteht aus gleichseitigen Dreiecken, die so ineinander geschachtelt werden, daß ein sechszackiger Stern entsteht. Die herausstehenden Spitzen werden wieder mit entsprechend kleineren Dreiecken verschachtelt und so fort. Die "Küstenlänge" des Sterns nimmt bei jedem Schritt um exakt vier Drittel zu, die Fläche bleibt im wesentlichen

Hat das Ausgangsdreieck einen Umfang von zwölf Zentimetern, so hat die Kochsche Insel nach 53 Verschachtelungsschritten bereits einen Umfang von 50 000 Kilometern. Treibt man die Schritte weiter, so erhält man eine Art Schneeflockenkurve, die zwar unendlich lang ist, aber eine Fläche umfaßt, die nur um ein Fünftel größer ist als das anfängliche Dreieck. Mandelbrot spricht deshalb nicht von der Länge einer solchen Kliste, sondern von ihrer Dimension.

Sein Verdienst besteht darin, die Menge aller denkbaren Julia-Mengan mit ihren verkrumpelten Grenzen erfaßt zu haben. Trägt man alle Punkte auf, so erhält man eine Figur, die die Bremer Wissenschaftler "Apschwarzes Gebilde im Zentrum ihrer farbenfrohen Bilder. Die Ränder des "Apfelmännchens" lassen sich beliebig weit vergrößern. Julia-Mengen, die innerhalb des "Männchens" liegen, haben zusammenhängende Ränder, solche von außerhalb zerbrechen in viele Einzelteile und werden "staubig". Je mehr man sich dem Rand nähert, desto unterschiedlicher sind die Farben und Schat-tierungen. Es entstehen "Aquipotentialli-nien", wobei jede Farbe für ein unterschiedliches Niveau steht.

Graphische Darstellungen eines Computers wirken immer dann gekünstelt, wenn sie reale Objekte wie Wolken, Bäume, Schaunkronen darstellen sollen. Mit Hilfe der Fractals lassen sie sich gut entwickeln. Auch Forscher anderer Disziplinen entdeckten sie für ihr Fachgebiet. Fractals sind geradezu in Mode - so sehr, daß einige Wissenschaftler bereits sanfte Mahnungen veröffentlichen, nicht immer und überall verkrumpelte Grenzverläufe zu vermuten. Ganz so einfach ist das /Universum wohl doch nicht, daß man es mit Hilfe der Mandelbrotschen Mathematik vollständig beschreiben könnte. JÖRG ALBRECHT

## Flüssige Weltraumkälte, die aus dem Magneten kommt Neues Verfahren verbilligt die Herstellung Technischer Gase

Luftverflüssigung. Mehr als achtzig Jahre lang arbeiteten weltweit zahlreiche Unternehmen nach den Prinzipien, die Linde entdeckt und praktikabel gemacht

Aus den ersten "Luftzerlegungsanlagen" haben sich zahlreiche Verfahren entwickelt, Gase zu verflüssigen. Heute steht vom flüssigen Helium bis zum flüssigen Stickstoff und Sauerstoff oder fester Kohlensäure eine gan-ze Skala "Technischer Gase" zur Verfügung. Sie sind wichtige Hilfsmittel in der Stahlund Chemieindustrie sowie der Medizin, wo mit flüssigem Helium gekühlte Kernspin-Tomographen genaue Bilder der inneren Organe liefern.

Ein neues Verfahren aus amerikanischen Forschungslabors ersetzt nun Lindes mechanische Technik durch eine elegantere magnetische. Sie nutzt den magneto-kalori-schen Effekt aus, ein physikalisches Phanomen, nach dem sich magnetische Materialien mit starken Magnetfeldern aufheizen, beim Abschalten des Magnetfeldes hingegen abkühlen lassm.

Ein derartiges Verfahren verspricht we-gen seines hohen Wirkungsgrades eine drastische Verbilligung aller heute gehandelten Technischen Gase. Der hohe mechanische Aufwand an Hochdruckkompressoren und den zugehörigen Entspannungsturbinen kann überflüssig werden, ebenso kann der sehr hohe Energieaufwand, der bislang zur Verflüssigung der Gase erforderlich war, erbeblich reduziert werden.

Das neuartige Kälteverfahren gewinnt eine bedeutende wirtschaftliche Dimension, wenn man an die zukünftige Treibstoffversorgung für Autos, Lkws oder Raumfahrzeuge denkt. Hier gilt der Wasserstoff als wich-tigster, umweltfreundlicher Treibstoff. Wäh-rend seine großtechnische Produktion langsam rentabel wird, macht die Speicherung noch erhebliche Schwierigkeiten. Die beste Lösung sind sogenannte Kryotanks, in denen tiefkalter, verflüssigter Wasserstoff aufbewahrt wird. Mit der neuartigen Verflüssigungstechnik für Wasserstoff dank des magneto-kalorischen Effekts öffnet sich ein Massenmarkt für diese Tiefkühlaggregate.

Bis dahin sind jedoch noch zahlreiche echnische Probleme zu bewältigen. Nach Meldungen aus Amerika wird sich die neue Magnet-Kühltschnik nur schrittweise durchsetzen und "verkaufen" lassen können. Als erste Anwendung wird in etwa zwei Jahren ein kleines Kühlaggregat verfligbar sein, das in Kernspin-Tomographen das dort benutzte flüssige Helium kalt und in flüssi-ger Form erhält. Damit wird bei diesem wichtigen medizinischen Diagnose-Instrument ein laufendes Nachfüllen von teurem

ment ein laufendes Nachfüllen von teurem Heihum überfülssig. In Zukumft reicht dann eine einmalige Füllung aus.

Des Gase-Verfülssigungsaggregat selbst kann sehr klein gehalten werden. Es besteht aus einem Metallring, auf den ein poröses, gasdurchlässiges Magnetmaterial aufgebracht wurde. Dieser Ring dreht sich langsam in einem sehr starken Magnetfeld. Debei wird das Magnetmaterial abwechselnd magnetisiert oder entmagnetisiert. Als Mag-netfeld sind Feldstärken von über fimf Tesla notwendig. Derart starke Magnetfelder werden auch in Kernspin-Tomographen ver-

arl von Linde gilt als der Erfinder der wendet; die magnetische Kryopumpe kann von dieser Technologie profitieren.

Während der Drehung des speziellen Magnetmaterials kommt es zu einer abwechselnden "magnetischen" Kompression und einer Entspannung, Flüssiges oder gasförmiges Helium wird durch die porösen Magnetwerkstoffe hindurch geleitet und kann zwischen 4 und 20 Kelvin (-269° und -253° C) kalt gehalten werden. Zum Kühlaggregat gehören zwei Wärmetauscher und Umwälzpumpen sowie Regelventile und ein langsam lauiender Motor.

Das ganze Aggregat steckt in einer Art "Isolierkanne", einem Dewar-Gefäß, das es vor Temperatureinwirkungen schützt. Der apparative Aufwand ist gering. Es gibt nur wenig mechanisch bewegte Teile, die alle-samt außerhalb des Aggregats angebracht werden können.

Als magnetischer Werkstoff werden Mischungen mit dem Seltenerd-Metall Gadolinium verwendet. Es ist ein paramagnetisches Material, dessen magnetische Kraft sich in einem Magnetfeld noch erhöht. Um ein gutes Durchströmungsverhältnis in der Kryoanlage zu erreichen, arbeitet man mit netzförmigen Werkstoffen aus Gadolinium und Gallium. Neben den Kühlaggregaten für Kernspin-Tomographen werden in naher Zukunft ähnliche Geräte für eine Reihe von Spezial-Anwendungen verfügbar sein. Dazu zählen in der Raumfahrt-Technik beispielsweise Kühlgeräte für hochempfindliche Infrarotlicht-Sensoren.

Ein größeres Einsetzgebiet der Magnetkühlung wird sich erst in gut einem Jahr-zehnt öffnen, wenn es gelingt, mit anderen paramagnetischen Werkstoffmischungen in den Temperaturbereichen von flüssigem Wasserstoff, Stickstoff, Sauerstoff und anderer wichtiger Technischer Gase entspre-chende Kälteaggregate zu bauen. Hierzu sind die Betriebserfahrungen hilfreich, die im Tiefsttemperatur-Bereich mit Gadolinium-Gallium-Magnetwerkstoffen gemacht werden. Sie zeigen beim heutigen Stand der Forschungsarbeiten auf, daß derartige Kälteaggregate entwickelt werden können. Optimisten halten es sogar für möglich, daß die energiezehrenden Kühlaggregate ganz abgelöst werden könnten.

Die heute vorliegenden technischen Deten zur Kühlung von flüssigem Helium sind beeindruckend: Der Wirkungsgrad ist fast 40mal besser als mit den derzeit benutzten Anlagen. Um vier Kelvin zu erreichen, müssen heute noch 2500 Wait aufgewandt werden. Zukünftig werden wohl knapp 70 W ausreichen. Hinzu kommt, daß die neuen Kältemaschinen einen geringen Platzbedarf haben. Sie können rund 1000fach kleiner konstruiert und gebeut werden als herkömmliche Aggregatej. Sie funktionieren weitgehend wartungsfrei und wegen des ge-ringen mechanischen Aufwandes auch recht

Nach amerikanischen Abschätzungen macht der gegenwärtige Markt an Technischen Gasen weltweit mehr als neun Milliarden Dollar aus. Dieses Volumen kann sich drastisch ausweiten, wenn flüssiger Wasserstoff gegen Ende unseres Jahrhunderts als Kraftstoff praktikabel wird. Die neue Magnet-Kühltechnik weist genau in diese Rich-tung. ARNO NÖLDECHEN

## Urahn aus Reilingen

er etwa 550 000 Jahre alte Unterkie-fer des Heidelberg-Menschen Ho-mo erectus heidelbergensis von Mauer bei Heidelberg ist nicht mehr der einzige Fund eines aufrecht gehenden Frühmenschen der Art Homo erectus in der Bundesrepublik Deutschland: Dr. Alfred Czarnetzki, Lehrbeauftragter für Paläoanthropologie an der Universität Freiburg, meldet jetzt den Fund eines etwa 250 000 bis 300 000 Jahre alten Frühmenschen aus Baden-Württemberg, den er Homo erectus reilingensis nennt.

Der wissenschaftliche Name des Neufundes erinnert an den Ort Reilingen in Baden-Württemberg, wo 1978 ein Arbeiter in einer Kiesgrube die Schädelreste entdeckte. Das Fossil wurde dem staatlichen Museum für Naturkunde Stuttgart übergeben. Der Stuttgarter Paläontologe Prof. Karl Dietrich Adam überließ 1984 Czarnetzki die bis dahin nicht genauer untersuchten Schädelreste zur wissenschaftlichen Bearbeitung.

Czarnetzki identifizierte die Knochenbruchstücke als hinteren Teil eines menschlichen Schädels. Am Übergang vom Hinterhaupt zum Nackenmuskeifeld stellte er einen markanten Knick von et-

wa 109 Grad fest. Dies gilt als ein typisches Merkmal des Frühmenschen Homo erectus. Die Form der Schädelteile entspricht einem Frühmenschen, der geologisch etwas junger als die schätzungsweise zwischen 400 000 und 300 000 Jahre alten Peking-Menschen in China sein

Homo erectus reilingensis hat vermutlich in der Holstein-Warmzeit gelebt, einem klimatisch milden Abschnitt des Eiszeitalters, in dem es hierzulande noch Affen und Wasserbüffel gab. Aus dieser Zeit stammen auch die vermutlich 300 000 Jahre alten Schädelreste des Frühmenschen Homo erecben (Nordthüringen) geborgen wurde. Diese Frühmenschen haben – nach ihren Jagdbeuteresten zu schließen - Waldelefanten, Nashörner und Hirsche erlegt. Ihre Steinwerkzeuge waren vorzugsweise in elner Abschlagtechnik hergestellt, wie man sie schon länger vom englischen Fundort Clacton-on-Sea kennt. Außerdem benutzten diese Vorfahren Geräte aus Hirschund Elefantenknochen und annten - wie verkohlte Stämme beweisen – auch schon das Feuer.

Ähnlich alt wie der Fund aus Reilingen ist vermutlich der Schädel aus dem Jahre 1933 yon Steinheim an der Murr (Baden-Württemberg). Hierbei handelt es sich jedoch um einen anderen Menschentyp, der gegenwärtig als früher Homo sapiens oder als Ante-Neanderthaler (eine Form vor dem Neanderthaler) bezeichnet wird. Wie die Funde aus Mauer, Bilzingsleben und Steinheim kam auch der Neufund von Reilingen aus Flußablagerungen zum Vorschein. Der Fundort liegt innerhalb des Bereiches einer Schlinge des eiszeitlichen Rheins. Auffällig ist auch, daß bisher vom Homo erectus aus Deutschland nur Schädelreste vorliegen. ERNST PROBST



Das erstmals veröffentlichte Bild des Reilinger Fundes: Die Hinterkauptpartie des Schädels ist gut erhalten, Gesichtschädel und Kiefer fehlen FOTO: DIEWRT

## Botenstoffe brauchen einen guten Riecher

Physiologen entschlüsseln den molekularen Mechanismus der Geruchswahrnehmung

Terschiedene Gerüche wahrzunehmen und unterscheiden zu können gehört zu den elementarsten und zugleich alltäglichsten Erfahrungen. Die dafür verantwortlichen Sinneszellen im Riechepithel der Nase sind anatomisch vollständig beschrieben. Was aber auf molekularer Ebene während eines Riechvorgangs geschieht, beruht immer noch weitgehend auf Spekulationen. Erst jetzt geben jungste Forschungsberichte davon in Umrissen eine Vorstellung.

Umfangreiche Arbeiten an den Riech-Sinneszellen verschiedener Wirbeltiere, unternommen am Weizmann Institut im israelischen Rehovot, haben einen Teil der verwickelten Reaktionskette aufgeklärt, die zwischen der Reizung der Zelle durch ein Duftmolekül und ihrer elektrischen Meldung ans Gehirn liegen. Die Rolle einer "Empfangsantenne" spielt dabei ein als G-Protein bezeichnetes Eiweißmolekül, das in die Zellumhüllung eingelagert ist. Eine Be-sonderheit dieses Moleküls ist, daß es Guanosintriphosphat (GTP) binden kann, eine in allen Zellen in großer Zahl vorkommende energiereiche Verbindung. Bei Kontakt mit einem Duftmolekül aktiviert das G-Protein ein zweites an die Zellhülle gebundenes Eiweiß, das Enzym Adenylatcyclase.

Bei dieser Nachrichtenweitergabe übernimmt das GTP offensichtlich eine wesentliche Funktion, denn nur bei seiner Anwesen-

heit kann die Adenylatcyclase ihre Aufgabe wahrnehmen: Sie schickt einen "second messenger" (sekundären Botenstoff) auf den Weg. Mit diesem Begriff werden Stoffe bezeichnet, mit deren Hilfe innerhalb einer Zelle Nachrichten weitergegeben werden. Als Bote können so einfache Moleküle wie ein elektrisch geladenes Calcium-Atom die-nen oder – wie im Fall der Geruchswahrnehmung - ein komplizierter gebautes cyclisches Adenosinmonophosphat (cAMP). Das cAMP startet dann eine Reihe noch nicht genau bekannter Wechselwirkungen inner-halb der Zelle, deren Ergebnis das elektrische Signal ans Gehirn ist.

Schon dieser noch unvollständige Reaktionsweg hat das gesteigerte Interesse der Wissenschaftler geweckt. Denn hier wiederholt sich ein Prinzip, das in den Grundzügen schon bekannt ist. Wenn auch durch andere Reaktionspartner leicht abgewandelt, verarbeiten die Licht-Sinneszellen in der Netzhaut eine einlaufende Nachricht auf dieselbe Weise. Ebenso gibt es Parallelen zur Art der Informationsverarbeitung bei Körperzellen, die auf Peptid-Hormone ansprechen. Hier scheint ein universelles Schema vorzuliegen, das, angepaßt an spezielle Aufgaben, immer wieder angewandt wird.

Damit ist aber immer noch nicht das Rätsel gelöst, wie es möglich ist, eine geschätzte Anzahl von einer Million verschiedener Ge-

rüche wahrzunehmen. Eine einleuchtende. aber noch nicht bewiesene Erklärung ist, daß für verschiedene Duftmoleküle auch verschiedene Riech-Sinneszellen verantwortlich sind. Hier könnte eine Beobachtung Aufklärung bringen, die kürzlich eine Arbeitsgruppe an der Johns-Hopkins-Universität in Baltimore gemacht hat. In der Nasenschleimhaut von Rindern und Ratten haben die Amerikaner ein Protein gefunden, das Duftstoffe gezielt an sich bindet. Eine der Aufgaben dieses Proteins scheint es zu sein, die flüchtigen Duftmoleküle im Nasenschleim festzuhalten, anzureichern und den G-Proteinen der Sinneszellen zuzu-

Obwohl dieser Rezeptor sehr unterschiedliche Geruchsmoleküle festhalten kann, ist dennoch seine Beteiligung an einer Duftun-terscheidung denkbar. Bei der Bindung könnte - je nach Duftstoff - eine unterschiedliche Formänderung des Rezeptors auftreten, die einen Beitrag zur qualitativen Beurteilung des Geruchs liefert. Möglich ist aber auch, daß es noch mehr solcher geruchsbindenden Proteine gibt, die nur Partner mit speziellen Eigenschaften erkennen. Denn das jetzt gefundene Molekül macht nur zwei Prozent des gesamten Eiweißgehalts im Nasenschleim aus. (Aus "Proceedings of the National Academy of Science", ROLFH LATUSSECK

# Kalter Diener vieler Herren

"Tallhover" - Hans Joachim Schädlichs Roman um einen deutschen Polizeiagenten

ie Sache ist immer dieselbe Sache. Dazu sind wir da. Dazu bin ich da. Mein ganzes Leben lang." Ein Bekenntnis, von Tallhover, dem Protagonisten von Hans Joachim Schädlichs gleichnamigem Roman, in einem Verhör ausgesprochen, dem er, ein ranghoher Mitarbeiter des Staatssicherheitsdienstes der "DDR", unter-20gen wird; ein ihm unverständlicher Akt des Mißtrauens.

Dieses für den Roman zentrale Zitat greift weit über den unmittelbaren Kontext hinaus. Denn Tallhover ist langlebig. 1819 geboren, in der Stunde der Ermordung Kotzebues, im Jahr der Karlsbader Beschlüsse, mit denen die Geschichte des deutschen Polizeistaates bekanntlich ihren Anfang nahm. Der Autor folgt seinen Spuren im Wechsel der politischen Systeme, vom Preußen des Vormärz über das Kaiserreich, die Weimarer Republik, den Nationalsozialismus - bis in die 50er Jahre des "DDR"-Soziahsmus. Er tut dies, ohne die Zäsuren deutscher Geschichte kenntlich zu machen, so bei aller Modifizierung die Kontinuität der Dienste betonend. Diese Kontinuität ist es, weiche die alle menschliche Lebenserwartung übersteigende Lebensdauer des Protagonisten rechtfertigt.

Runde neun Jahre ist es her, daß H. J. Schädlich mit seinem Erstling "Versuchte Nähe" ein ungewöhnlich starkes Echo fand. Nach einer längeren Denkpause fölgten zwei kleinere Arbeiten: "Irgend etwas irgendwie" ließ die Mühen der Neuorientierung nach dem Wechsel von Ost- nach West-Berlin erahnen und auf ein größeres Werk hoffen, das nun mit "Tallhover" vorliegt.

Die Arbeit an diesem Roman, der historische Quellen und literarische Fiktion kunstvoll verbindet, so daß der Leser kaum das



Hans Joachim Schädlich

auch "Mechanik" entstehen lassen. Diese Erzählung steht nicht nur der gleichen Montagetechnik wegen dem neuen Prosatext nahe, sie ist auch durch thematische Überschneidung eng mit ihm verknüpft.

Wer "Tallhover", ohne die Zwischenstationen der beiden kleineren Texte zu berücksichtigen, mit "Versuchte Nähe" ver-gleicht, dürfte einen tiefen formalen und thematischen Bruch feststellen; kein Hermetismus, keine poetische Verschlüsselung mehr. Dazu eine beträchtliche Distanz zur "DDR"-Wirklichkeit, wie der Verlag es überhaupt vermeidet, H. J. Schädlich als einstigen "DDR"-Autor vorzustellen, der er – strenggenommen - auch nicht war, durften doch seine in der "DDR" geschriebenen Texte dort nicht gedruckt werden.

Doch der Autor ist auch in "Tallhover" an seinem eigenwilligen, auf das Wesentliche verknappten Satzbau zu erkennen: weiteste Annäherung der Sprache an ihren Gegen-

Hans Joachim Schädlich: Jalinover Rowohlt Verlag, Reinbek. 283 S., 38 Mark.

stand, äußerste Genauigkeit des Ausdrucks, souverane Beherrschung verschiedenster, dem Milieu und der jeweiligen historischen

Epoche genau angepaßter Stilformen. Eigenschaften, die den Autor wie seinen fiktiven Protagonisten auszeichnen, wenngleich sie beiden zu gänzlich verschiedenen Zwecken dienen. Tallhover treibt die Sucht, zu sehen, was sonst im dunkeln liegt. Dieser Drang ließ ihn schon als Kind das Auge ans Schlüsselloch pressen, der Mutter bei ihrer Notdurft zum gehen.

Dieser Drang heimlicher Beobachtung verbindet sich mit einer Leidenschaft für das Puzzlespiel - und die Kombination beider Neigungen prädestiniert ihn für den Dienst in der politischen Polizei. Der Drang, Heimliches dem Dunkel zu entreißen, Tabus durch exakts Beobachtung ans Licht zu bringen, durch die Synthese einer Vielzahl kleinster Details ein Gesamtbild zu schaffen das zeichnet auch H. J. Schädlichs neueste Arbeit aus, eine "Versuchte Nähe" und "Tallhover" verbindende Konstante seines itergrischen Schaffens.

Observation und Kombination bestimmen Tallhovers Leben. Sein aktiver Dienst beginnt 1842 mit dem Auftrag, die "Rheinische Zeitung" zu überwachen, deren Leitung Karl Marx in jenem Jahr übernommen hat. Die Beobachtung der kommunistischen Bewegung bleibt auch weiterhin Tallhovers Feld. An Empfehlungen an die politischen Instanzen, hart durchzugreifen, fiehlt es nicht. Doch diese schlagen Tallhovers Rat-schläge aus innen- und außenpolitischen Rücksichten in den Wind.

Anstatt die Gruppe Lenin zu liquidieren, kann sie seelenruhig aus der Schweiz via Deutschland nach Rußland heimkehren, um

eine vom anderen zu trennen vermag, hat dort die Revolution auszurufen. Doch Stalins Moskauer Prozesse, von Tallhover aufmerksam verfolgt, holen nach, was diesem mißlang. Die Reden des Anklägers Wyschinskij, mit der Sprache Freislers verwoben, von Tallhover kommentiert – das ist ein besonderer Höhe- und Wendepunkt des Buches. Der Kommunismus, von Tellhover jahrzehntelang als staatsgefährdende Bewegung wirkungslos verfolgt, wird - zur Macht gekommen - für ihn zum Ideal des reinen, unhedingten Staates, Konsequent taucht Tallhover denn auch nach 1945 nicht als Mitarbeiter des Bundesnachrichtendienstes, sondern der Staatssicherheit der "DDR" wieder auf.

> Hier liegt die besondere Brisanz dieses Romans. Über ein Jahrhundert deutscher Geschichte aus dem Blickwinkel eines Mannes der Dienste - eine ungewöhliche Perspektive, aber von zwingender Logik. Sie macht gegen den verführerischen antifaschistischen Anspruch, der angeblich zu Faschismus und Sozialismus kein Tertium zuläßt, die innere Verwandtschaft beider Systerne im Sinne eines reinen, unbedingten Staates deutlich. Der ist Tallhovers Utopie, die er auf einem langen geschichtlichen Weg endlich im Sozialismus verwirklicht sieht; sie ist die "Sache", der er sein ganzes Leben lang gedient hat.

Um so größer die Enttäuschung, daß auch ein sozialistisches System Kompromisse eingeht und den Diensten Zurückhaltung auferlegt. Dieser Konflikt ist keine bloße literarische Konstruktion, sondern sehr real, wie der Mord an dem polnischen Priester Popieluszko und die Akten des Thorner Prozesses deutlich belegen.

Auch Tallhover gerät in diesen Konflikt, als er am 17. Juni 1953 eine eher feige als forsche Reaktion der SED-Führung erleben muß und die Rückzieher in der Kirchenpolitik nicht in seinen Kopf wollen. Nur - Tallhover löst den Koffikt auf andere Weise als Hauptmann Piotrowskij.

Wegen Unzuverlässigkeit aus dem Dienst entlassen, arbeitet Tallhover fortan im Archiv, begegnet in den Akten den Versäumnissen der Vergangenheit, an denen er sich schuldig fühlt, schafft die Blätter heimlich beiseite, beut sich im Keller seines Hauses eine Guillotine, eröffnet nach dem Muster der Moskauer Prozesse Gerichisverfahren und vollzieht an den nur noch in den Akten präsenten Beschuldigten die Todesstrafe. Doch die Utopie des an die Realität verratenen reinen, unbedingten Staates fordert nicht nur papierene Opfer.Am Ende wird Tallhover zum Ankläger seiner selbst und spricht sich selbst das Urteil.

Die letzten Sätze des Romans lauten: Warum kommt niemand! Warum hilft mir keiner! Genossen! Kommt! Helft mir! Tötet mich!" - Selbst die Gnade des Todes durch die Hand der Genossen bleibt ihm verwehrt. Tallhover, der Utopist des reinen Staates, stirbt einsam. THEO MECHTENBERG



Tamara de Lempicka: Selbstporträt im Auto (Öl, 1928)

## Das Automobil in der Kunst

anchmal kommt es vor, daß die Ka-taloge informativer und vor allem schöner sind als die dazugehörigen Ausstellungen. Das ist zweifellos auch bei dem Katalog der Münchner Superschau Das Antomobil in der Kunst, 1886 bis 1986" der Fall, der jetzt als Buch im Handel zu haben ist (hrsg. von Reimar Zeller, Prestel Verlag, München, 346 S., 78 Mark).

Die Ausstellung wirkt winkelig, unübersichtlich, überfüllt; man hat es schwer, sich zurechtzufinden, es sei denn, man trüge den pfundschweren Katalog stets geöffnet vor der Nase mit sich herum. Als Buchlektüre vor dem abendlichen Kamin macht sich das sehr viel behaglicher. Die Reproduktionen sind hervorragend und lassen kein Objekt aus. Alles ist wohlgeordnet und von klugen (wenn auch manchmal marxistisch verdrehten und autoskeptischen) Kommentatoren an seinen Platz gestellt.

Was auffällt, ist, daß die angewandte Kunst in Sachen Auto offenbar stets besser war als die sogenannte freie, d. h. die Plakate der großen Automobilausstellungen, die Firmenprospekte, die diversen Asseccoires, wie zum Beispiel Kühlerfiguren, die Preisfigurinen für die Erstplazierten der berühmten Autorennen - all das wird ausführlich gezeigt und offenbart eine weithin unbekannte, aber nichtsdestoweniger erstklassige, farbenreiche und höchst originelle Qualität. Jugendstil und Art Deco hatten hier ihre eigentliche Domäne. Berühmte Kunsthandwerkerfamilien, wie die Bugattis, stiegen voll ins Autogeschäft ein und sorgten dafür, daß der Standart stets gewahrt blieb.

Bei der freien Kunst machen die frühen, in leicht impressionistischem Stil hingeschmissenen Ölgemälde über die ersten Autorennen am meisten Spaß. Henri Charles Willems' "Gordon-Bennet-Rennen" von 1905 oder Louis de Schryvers "Ankunft des Siegers" von 1906 sind wahre Kabinettstükke künstlerischer Verwegenheit und eines hintergründigen Humors, an den später kein Surrealist mehr heranzeichte. Immerhin, auch die Autogemälde von Dali, Magritte oder Schlichter sind ihr Geld wert, ebenso die Stücke der amerikanischen Regionalisten ("Tod auf der Ridge Road" von Grant Wood, 1934) oder der deutschen "Neuen Sachlichen" ("Berlin, Kaiserdamm" von Gustav Wunderwald, 1926).

Am wenigsten abgewinnen mag der Autofreund den "gesellschaftskritischen" Bildern der jüngsten deutschen Observanz (Matthias Koeppel, Harald Duwe, Werner Kroener), denn hier schlägt das Genre allzu eindeutig in ein Anti-Genre um, statt Autobildern setzt es Anti-Autobilder, und für diese wäre eigentlich eine andere Ausstellung, ein anderer Katalog und ein anderes Buch ANDREAS WILD

Schwarzes Tuch des Zaubers

Jorge Luis Borges, bis zu seinem Tode in diesem Jahr Doyen der lateinamerikanischen Literatur, ist vor allem durch seine short stories in Europa zu Anerkennung gekommen. Sein Werk, in dem ein weites und heterogenes Bildungsgut dominiert, will kaum Mitteilung oder Feststellung sein, es soll empfindlich machen für die Vieldeutigkeit der Dinge und Ereignisse. Was Borges schreibt, wie das jetzt als dtv-Lesebuch erschienene "Die zwei Labyrinthe" (München, 285 S., 9,80 Mark) dokumentiert, wirkt wie eine Injektion in Verstand und Phantasie. Seine Andeutungen geben eigene Assoziationen frei, ein deutlich fixiertes Ziel gibt Borges nicht vor. Es gibt nur wenige Magier in der Literatur; Borges aber wußte mit dem schwarzen Tuch des Zaubers genial umzugehen.

#### Gespaltene Identität?

Was ist typisch für die jüdische Literatur? Dieser Frage geht Gershon Shaked in dem Band "Die Macht der Identität" (Jüdischer Verlag bei athenaum, Frankfurt am Main, 232 S., 39 Mark) mit elf etwas spröden Essays nach. Am Beispiel von acht Autoren - Kafka, Zweig, J. Roth und Wassermann für die Deutschschreibenden, Malamud, Bellow, Ph. Roth und Allen Lelchuk für die amerikanische Literatur - arbeitet er heraus, daß es die gespaltene Identität sei, das Bewußtsein, Deutscher und Jude, Amerikaner und Jude zu sein. Das spiegele sich in den Romanfiguren, die außerhalb der Gesellschaft stehen, nicht dazugehören, obwohl sie dazugehören wollen. Das heimliche Ideal der Autoren seien deshalb die Ostjuden, die angeblich nur und ganz Juden sein konnten. Es ist eine romantische Literaturdeutung, kräftig mit Psy-choanalyse untermischt. mar

#### Farbige Naturwissenschaften

Wer die alten, grau in grau gedruckten Schulbücher wenig mochte, kann syste-matisch Grundkenntnisse auffrischen und Allgemeinwissen aktualisieren mit der Enzyklopädie "Natur und Wissen", die seit 1984 in insgesamt acht Einzelbänden erscheint (C. Bertelsmann Verlag, München, je 160 S. mit zahlr. Abb. und Zeichnungen, je 36 Mark). Jetzt sind drei neue erhältlich: "Die Physik" erklärt Zustandsformen, Wirkungen und Anwendung von Materie und Energie vom Atom bis zur Relativitätstheorie. "Die Chemie", nach Elementen und Stoffklassen geordnet, beschreibt zum Beispiel, woraus ein prächtiges Kirchensenster oder Feuerwork besteht und stellt jung Fachgebiete wie die Biotechnologie vor. Die mit eindrucksvollen Naturaufnahmen illustrierte "Rvolution und Ökologie" vermittelt das Wissen über den geschichtlichen Entwicklungsprozeß des Lebens in Wechselwirkung mit der Umwelt. Die Reihe soll im Frühjahr 1987 abgeschlossen werden mit Bänden über "Die Pflanzen" und "Die Tiere".

#### Kunst auf Plastiktûten

Im Osten, in den kommunistischen Staaten, sind sie eine begehrte Sache,

denn sie verkörpern ein Stück westlicher Lebensart. Im Westen aber wurden sie längst zum Symbol des schlechten Gewissens stilisiert zum Ausdruck des Konsumfetischismus" und einer Verschwendung natürlicher Ressourcen. So große Worte kann man um eine Kleinigkeit machen. Aber Volkmar Schnöke. Karin und Raimund Bartl betrachten das Thema "Plastiktüten: Kunst zum Tragen" (Fackelträger Verlag, Hannover, 72 S., 124 Abb., 36 Mark) ohne ideologische Scheuklappen. Sie erzählen einfach, wie die Plastiktüten erst alle Mühe hatten, die Papiertüten zu verdrängen, wie sie sich nach und nach zu einer reizvollen Galerie der Gebrauchsgraphik mit immer verrückteren Ideen entwickelten, wie sie produziert werden und warum sich ihr Ende abzuzeichnen beginnt. Dazu stellten sie mehr als hundert Beispiele einfallsreich dekorierter Plastiktüten. Ein höchst amüsantes Bilderbuch. P. D.

#### Recht und Demokratie

Die Rechts-, Staats- und Demokratielehre Hans Kelsens wird seit einiger Zeit wieder intensiv diskutiert. Dabei geht es nicht nur darum, Kelsens Position aus den einseitigen, polemischen Frontenstellungen der Weimarer Zeit herauszulösen, sondern die Aktualität seiner Ideen und deren Konvergenz mit dem allgemeinen Rechtsdenken der Gegenwart unter Beweis zu stellen. Dies ist auch das Ziel der scharfsinnigen Studie Horst Dreiers: "Rechtslehre, Staatssoziologie und Demokratietheorie bei Hans Kelsen" (Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden, 332 S., 69 Mark). Sie betrachtet Kelsens Demokratietheorie in engstem Zusammenhang mit der Reinen Rechtslehre und wertet die Demokratie als die der Reinen Rechtslehre adäquate Staatsform. Dreier spricht aber auch die Grenze von Kelsens prozeduraler Demokratietheorie an: den Mangel an einer ausgearbeiteten Gesellschaftstheorie, die die Erfolgsaussichten demokratischer Politikformen auf feste Fundamente stellen könnte. M.F.

## In den Mythen der Städte

H. Loetschers Episodenroman "Die Papiere des Immunen"

in seinem neuen – sehr umfangrei-chen – Roman hat der 1929 gebore-ne Schweizer Autor und Mozart-Preis-Träger erneut das Wagnis auf sich ge-nommen, sich "schreibend in die freiwillig eingegangene Sklavenschaft" harter Knochenarbeit an einem groß angelegten Lebensentwurf zu begeben.

Sicherlich vertritt Hugo Loetscher als schriftstellerisches Grundprinzip das Gegenteil dessen, was Vladimir Nabokov mit abwehrender Handbewegung als "Ideenliteratur apostrophiert hatte. Zugleich vermag er aber auch von sich zu berichten, er sei fasziniert von dieser Zeit und ihren letztlich sagenhaften Chancen, die erstmals ein umfarsendes Weitbewußtsein, das Wissen um ein "fabulöses Vorhandensein eines Ganzen" zuließen. Nicht zuletzt davon legen "Die Papiere des Immunen", in denen der Verfasser die Assoziationskette seines vor einem guten Jahrzehnt erschienenen Werks "Der Immune" konsequent weiterführt, auf eindrückliche Weise Zeugnis ab.

Loetscher nennt sein Buch einen "Roman", doch enthält der Band - abgesehen

Hugo Loetscher: Die Papiere des Immunen Diogenes Verlag, Zürlch. 758 S., 36 Mark.

von einer schlanken Rahmenhandlung vornehmlich einzelne Episoden, in sich abgeschlossene Erzählungen. Die Ausgangslage des Werks ist der anscheinend gewaltsame Tod des "Immunen", der mit dem Verschwinden des Ich-Erzählers aus (oder in?) ner Lebens-Landschaft zusammenfällt

Loetscher versteht es. lebendig zu erzähien: er vermag "Handlungen" aus der Vielfalt und Unberechenbarkeit des Seienden herauszudestillieren und in ihrem bewegten, eriebnishaften Rhythmus nachfühlbar zu machen. Seine Gestalten ziehen, erfüllt von drangender Ungeduld, m eine Welt der stats wechselnder. Erlebnisinhalte und geographischen und geistigen Orte. Ihnen allen ist eines gemeinsam: daß sie an sich immer wieder "die Toleranz der eigenen Belastbarkeit- testen - und dabei mitunter an beklemmend eng gezogene Grenzen stoßen.

Genau an diesem Punkt setzt die feine Ironie, doch auch die pessimistische Gelassenheit des Autors ein, der wohl um die Unentrannbarkeit des Geschehens innerhalb scheinbar künstlich geschaffener, letztlich aber schicksalhaft gefügter Lebyrinthe weiß. Dem entspricht sein oftmals spielerischer Umgang mit den Mythen, die er noch einmal in ihren ursprünglichen Erscheinungen sichtbar werder, läßt, ehe er sie in Bezienung zu Gegenwärtigem setzt.

Das Moment unablässiger Bewegung aber, das den raschen Wechsel der Orte und Kulissen bestimmt, flihrt in eine "Weithaltigkeit", die trügerisch ist und die das gähnende Nichts nurmehr notdürftig kaschiert, das hinter einer Materie vermutet wird, von der "übrigbleiben wird ein riesiger unansehnlicher Khumpen". Der eigentliche Mittelpunkt von Loetschers Erleben und Betrachten wird im Bild der Städte sichtbar gemacht, So wirkt das Kapitel Die Register-Arie der Städte" wie eine sorgsam ausgetüftelte Orientierungshilfe zum besseren Verständnis des ganzen Buches. In der Tat zieht denn in diesem auch ein Könner alle ihm zur Verfügung stehenden Register. Zumeist wenig spektakuläre, doch gleichwohl auf "Sensation" angelegte Handlungen und subjektive Betrachtungen stellen bei Loetscher eine unbedingte innere Einheit dar, die in einem reizvollen Kontrast zu des Autors experimentellem Nihilismus steht. Dabei gelingen Loetscher bisweilen Kabi-

nettstücke schwarzen Humors, wie etwa "Der Bauernrebell". Diese Geschichte wirkt in ihrer zugleich übersteigerten und persi-flierenden "Rustikalität" wie eine Art "Anti-Gotthelf" - ein Leckerbissen für in unseren Tagen wahrlich nicht verwöhnte literarische Feinschmecker.

Schwer zu ergründen, und der rationalen Erklärung wohl auch kaum bedürftig, ist die Gestalt des "Immunen" selbst. Dieser hat gewissermaßen seinen eigenen Untergang überlebt und streckt bisweilen, neugieriger als vordem, seinen Kopf flüchtig in den einzelnen Kapitelepisoden hervor - um sich sogleich wieder davonzustehlen, angetrieben vom unstillbaren Verlangen nach immer neuen und in ihrer Groteskheit sich gegenseitig übertreffenden Sensationen.

Den Eidgenossen, und mithin auch einem Teil ihrer Autoren, wird mitunter gedankli-che und erlebnishafte Schwerfälligkeit zum Vorwurf gemacht. Hugo Loetscher vermag dieses gängige Vorurteil Lügen zu strafen. Denn es gelingt ihm immer wieder, nicht nur seine geneigten Leser, sondern auch sich selbst, gleichsam listig und augenzwinkernd, "auf den Arm zu nehmen". Freilich erhebt sich auch für ihn die Frage nach einer Art von Ernst oder gar nach der "Moral" -es ist dies jenes Maß an Moral, das nach des Autors Verständnis "aus dem Ästhetischen selbst erwächst" und das Stil und Verantwortung kongruent werden läßt.

Und sicherlich kann man aus der Lektüre auch den Schluß ziehen, daß allemal das Vorhandensein einer Art von "Immunität" denkbar ist, die ein experimentell eingeleitetes neuartiges Wertverständnis nicht nur möglich macht, sondern darüber hinaus auch wünschbar erscheinen läßt. Doch muß erst der beschwerliche Gang der Selbsterkenntnis zurückgelegt werden: Er führt zur scheinbar paradoxen Erkenntnis: "Eine Hoffnung bleibt: Daß das, was wir lebten, HANNS SCHAUB ein Intum war."



Franz von Assisi als Heitiger, nach dem Franko von Cimaboo FOTO: KEYSTONE

## Feuer in der Toscana

Ton dem Ordensstifter und Aussteiger Franz von Assisi berichtet auf etwas ungewöhnliche Weise der Amerikaner Scott O'Dell in seinem Roman "Das Feuer von Assisi" (Aus dem Amerikanischen von Christa Broermann. Benziger Verlag, Zürich. 268 S., 22 Mark). O'Dell schildert Franziskus aus der Sicht der verwöhnten Kaufmannstochter Ricca di Montanaro, die sich in den lebenslustigen Kaufmannssohn Giovanni (Francesco) Bernardone verliebt und selbst nach dem radikalen Wandel des einstigen Playboys alles tut, um ihn für sich zu gewinnen. Die revolutionäre Wirkung des Heiligen, seine Auseinandersetzung mit der Kirche wird nur knapp angedeutet. Der Akzent wird auf die innere und äußere Entwicklung der als Erzählerin fungierenden Kaufmannstochter gelegt, die zusammen mit Franziskus während eines Kreuzzugs den Sultan Malik al-Kamil aufsucht. Zwar gelingt es dem frommen Mann nicht, den Araber zum Christentum zu bekehren, aber immerhin bietet er einen großzügigen Waffenstillstand an. Zuvor aber stellt er die Beherrschung des frommen Mannes - Ricca muß vor ihm tanzen - auf die Probe. Dies ist der Höhepunkt und praktisch auch das Ende des Buchs, in der fast unermedlichen Zahl der Franziskus-Darstellunger eines der ungewöhnlichsten.

HENK OHNESORGE

## Container voll Trockenobst

H. Burgers Erzählungen mit der Schärpe um den Bauch

eine Schärpe um den Bauch. Darauf steht: "Ingeborg-Bachmann-Preis 1985". Jawohl, beim Klagenfurter Wettlesen im vergangenen Jahr sammelte Burger in knapp 30 Minuten Lesezeit alle Punkte der Jury ein. Und die Geschichte, mit der er das tat – "Die Wasserfallfinsternis von Badgastein" -, ist im neuen Band abgedruckt. Als letzte von drei Erzählungen, sozusagen als Belohnung am Ende der Strecke.

Das erste Stück, "Der Puck", beschreibt eine Metamorphose. Der Ich-Erzähler, ein Junge im halbstarken Alter, leidet als Au-Benseiter. Die anderen wollen ihn beim Eishockeyspiel nicht dabei haben. Seine Rache ist kalt: Er verwandelt sich in den Puck. nach dem sie alle jagen, und verbirgt sich unterm Eis. Da hockt er nun, fühlt sich schwer wie ein Golbarren und berichtet, wie es dazu kam. Besonders gut macht er das nicht; die Verwandlung ist sprachlich unzulänglich beschrieben. Es handelt sich um ein Impromptu, genährt womöglich von einem Traumprotokoll - ein früheres Burger-Werk offenbar, das sein Überleben einer barmherzigen Schublade verdankt. Allenfalls eine

"Blankenburg" ist der Hauptgang, ge-stopft mit Lesebrocken von den Merseburger Zaubersprüchen bis Benn. Burger ist und hier läßt er es jeden spüren - Literaturdozent. Blankenburg heißt ein Schloß. In dem Schloß wohnt eine Gräfin. Die hat eine kostbare Bibliothek und liest den lieben langen Tag. Der Ich-Erzähler tut das nicht. Denn er ist krank. Und in sieben Briefen berichtet er der Gräfin von seinem sonderharen Leiden: "Morbus Lexis", Leselosigkeit. Zuerst die Hemmung, am Stehpult einen Folianten auch nur noch aufzuschlagen ... dann die Rückenschmerzen bei der Sitzlektüre an der Zigzagkombination ... dann die Bettlägerigkeit, weil ich über die Tische gekrümmt, nichts mehr aufnahm, zu einem Zeilendurchschußverdingkind wurde - noch hielt ich dem Wilhelm Meister stand. nur nicht am heiterhellen Tag, da ich schal und ausgefressen blieb. Hatte ich vor Mitternacht, so entdeckte ich bald, die Bücher leergesaugt, zehrten sie, sobald ich gesättigt entschlummerte - Rekto, Verso -, an mir."

Höhepunt der Krankheit: Die Zugehfrau muß sämtliche Bücher "über den Kantergrat in die Giftmülldeponie" schleudern. Nun, unter leeren Regalen, fühlt der Leselose sich scheintot, hofft jedoch auf Erwekkung aus der Starre. Und Heilung kommt. In Anlehmung an die Bach-Blütentherapie werden ihm gepreßte Pflanzen verordnet. Und zwar solche, die in Büchern gepreßt wurden und also die Aura des jeweiligen Werkes aufnehmen konnten. Zwecks Gewöhnung an Buchstaben und Worte gibt es dazu noch den kompletten Grimm nebst einem Blank-

fermann Burgers neues Buch trägt oband zum Ausruhen. Am Ende kann der Leidende sogar zur bibliophilen Gräfin aufbrechen. Er ist so gut wie genesen - in der Gegenwartsliteratur ein Ausnahmefall,

> Ausnahmefall ist Burger auch sonst. Ein Sprachmeister von hohen Graden, ein Worterfinder, Satziongleur, Und Sprachartisten und Theoretiker von der Magie der Sprache sind es, auf die er in dieser Erzählung unaufhörlich und mit dem Ehrgeiz eines Enzyklo pädisten verweist. Denn der Erzähler ist zwar leselos, doch keineswegs gedächtnislos. Und auf dem Krankenbett hat er jenes Erlebnis, das Sterbenden nachgesagt wird: Wie in einem Film zieht alles vorüber, Nur daß hier nicht Leben vorüberzieht, sondern Lektüre. Ganze Bibliotheken mitsamt ihrem Staub in Form von Anspielungen und Aufzählungen. Nie wird erzählt, unaufhörlich nur wird die papierene Scheintoten-Starre

> Mag ja sein, daß das als Liebeserklärung an ausgewählte Autoren und darüber an Sprache und Buch konzipiert ist - berühren tut diese Liebe nicht. Wie auch? Der Leser muß sich durch einen ganzen Container von

> Hermann Burger: Blankenburg Erzählungen. S. Fischer Verlag, Frankfurt. 181 S., 26 Mark.

> Trockenfrüchten aus Burgers Lektüre kauen, zähes Zeug, mag es auch exquisit angerichtet und mit Pirouetten serviert sein.

> Bleibt der Nachtisch. Der nun zergeht auf der Zunge. Es ist "Die Wasserfallfinsternis von Badgastein". Die einzige Erzählung des Bandes, die Zug hat. Der gekrümmte Nachtportier eines großen Badehotels richtet das Wort an seinen Kurdirektor. Er hat nächtens eine Katastrophe erlebt: Der berühmte Wasserfall fällt nicht mehr. Die Heilquellen des Bades haben sich umgebracht. Ihm nun diktieren sie letzte Worte vom "Suizid als Staatsstreich der Natur". Was bleibt vom Wunder des Wildbads, von der Radium-Emanation? Nur das Edelgas Radon das sich aufbaut "zur vollen Radioaktivität und unverminderten Strahlenschädlichkeit, womit der Weltkurort ab sofort zu einem Verseuchungszentrum erster Güte verkommt. Rache für die "hirnwütige Ausbeutung der Gasteiner Therme", Lohn aber dem einsamen Nachtportier. Er. der heimliche Schubert-Forscher, darf als einziger die verschollene Gasteiner Symphonie des Meisters hören.

> Ein kunstvoll geschmiedetes Stück Prosa. Die skurrile Phantastik setzt dem Realismus Lichter auf. Und die spezifische Burger-Gefahr ist gebannt: Denn hier gehen die Kürläufe der Virtuesität einmal nicht auf Kosten ven Inhalt und Spannung.

DIETMAR BITTRICH

## Kleider-Wechsel

Hört ihr noch den Boß der Bosse laut von Rufmord lamentiern? Wie er ritt auf hohem Rosse: Schwächen gäb's! Doch kein Krepiern!

Doch da mauschelten die Knappen Hoffmann, Lappas und Freyberg schon in mehreren Etappen hinterm Tor vom Brötchenwerk.

Schiesser heißt der Wohnungsbäcker. Eine Mark nur legt er hin! Die Ruine schmeckt ihm lecker, denn Millionen stecken drin,

wenn er nur den Namen rausrückt: Andrer Name, andre Schuld! Doch wie man den Coup auch ausschmückt: Schluß muß sein mit der Geduld!

Denn die Neue Heimat, leider, ist nur noch Urait-Betrug! Nein, Herr Breit, auch neue Kleider bannen nicht den schlimmen Spuk!

Der Wohlgemute, der

sich stets

dazu getrieben

fühlt, nach Recht

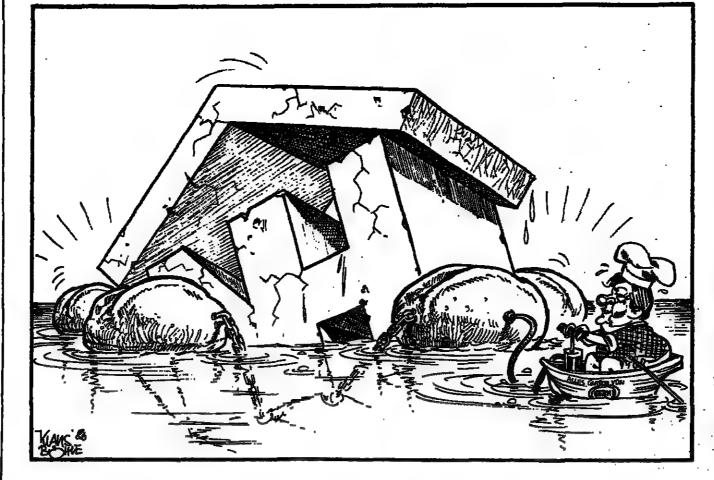
und Gesetz zu handeln,

ist heiter und stark und ohne Sorgen bei Tag und Nacht. Wer aber das Recht mißachtet und nicht seine Pflicht tut, dem wird das alles zum Ekel, wenn er sich an irgendeine seiner schlechten Handlungen erinnert; er ist in steter

Angst und verwünscht

sich selber.

CHRISTIAN SPEER



Jotzt belfen keins kielnen Brötchen wehr

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

7ir müssen jetzt endlich ein Zeichen setzen!" polterte der Ministerpräsident zu seinem Au-Benminister. "Wohin, bitte, gedenken Sie dieses zu setzen?" fragte der Außenminister zurück. "Mitten in die Menschenrechte. Wir beschließen Sanktionen."

So begann das emsige Treiben der Diplomaten. Ihre Entschlossenheit war eine beträchtliche, sie war sogar derart beträchtlich, daß sie alle Warnungen der Wirtschaftsbosse, Sanktionen hätten noch nie etwas genützt, in den Wind schlugen. Die Ausgangafrage war. Was exportiert jenes menschenverachtende Land in den Westen? Da kam einiges zusammen, beispielsweise Stahl, Gold, Kohle, viele wichtige Rohstoffe. "Alles auf die Embargo-Liste!" befahlen die Diploms-

Wirtschaftsattaché Schmitt-Wankelmuth wagte einen Einwand: Wenn wir die vielen mehr aus jenem schrecklichen Land importieren, woher sollen wir sie denn sonst Betretenes Schweigen in der hochkarätigen Runde. So nahm die Idee der abgestuften, aber immer-

hin noch sehr eindrucksvollen Strafaktion langsam Formen an. "Optimal wäre also," so wandte ein erfahrener Botschafter ein, "daß wir jene Produkte mit unserem Bannstrahl belegen, die wir entweder überhaupt nicht brauchen oder anderswo problemlos kaufen können." Zustimmendes Gemurmel.

Die flugs zusammengesteilte Liste war lang: Butter,

Wilhelm Klops Sanktion

Milchpulver, Rindfleisch, Gold, Diamanten, Stahl, Schiffe und vieles andere. Auf ein Importverbot für Kohle verzichtete man, weil man sie brauchte und ers den Gedanken kam, damit würde die unterdrückte Bevölkerung getroffen. Diese Gefahr bestand bei den anderen Produkten nicht, denn danach wurden sie schließlich ausgewählt. Der Vorschlag,

statt dessen die Neue Heimat zu exportieren, wurde als nicht zur Sache gehörig verworfen. Auf Anregung des Informationsministers wurde der Sanktionsbeschluß in ausgesucht martialischem Ton

Nun ging es um die Begründung, die den kraftvollen diplomatischen Akt unterfüttern sollte. Also zuerst einmal, so wurde festgehalten, gebe es dort keine Menschenrechte. Die einheimische Bevölkerung werde unterdrückt, in Sklaverei gehalten, die Demokratisierung komme nicht voran, die Leute dürften nicht frei wählen und die Regierung würfe mißliebige Opponenten ins Gefängnis. Pressefreiheit sel dort ein Fremdwort. Das aggressive Land mit seiner Minderheitsregierung: drangsaliere auch die Anrainerstaaten aufs Unerträglichste.

Das Sündenregister der Menschenrechtsverletzungen wie die Embargo-Liste. Der Beamte in der Postausgangsstelle versah den schwerwiegenden Brief dann nur noch mit der Adresse: "Herrn Generalsekretär M. Gorbatschow, Betr.: Afghanistan."

rie aus streng unvar-läßlicher Quelle zu er-fahren ist, steht die Privatisierung des gesamten DGB unmittelbor bevor. Der

Spülmittelfabrikant Weismacher (Hersteller des beliebten WC-Reinigers Null-Null-WC-Reinigers "Null-Null-Bock") zeigt, wie die nächste Ausgabe des Neuigkeitsma-gazins DER ZIEGEL berichtet, seit langem lebhaftes interesse, den DGB zu erwerben und nach marktwirtschaftlichen Prinzipien weiterzuführen.

Das im ZIEGEL-Leitartikel des Herausgebers Augstall erläuterte Konzept sieht folgendermaßen aus: Welsmacher wird Alleineigentümer des DGB. Dem von ihm ge-gründeten Aufsichtsrat wird, neben führenden Persönlichkeiten aus Politik und Wirtschaft, auch ein in einem seiner Betriebe beschäftigter Arbeiter mit beratender Stimme

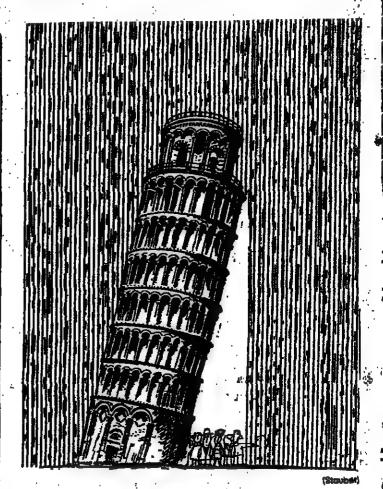
Die noch unbekannte Kaufsymme soll zur Gründung einer partelunabhängigen, po-litisch neutralen "Rosa-Lu-xemburg-Stiftung" verwen-det werden, die sich in steuerabzugsfähiger Welse für die Belange der arbeitenden Bevölkerung einsetzt. Ihr besonderes Augenmerk richtet sich dabei zunächst auf die unzumutbaren Arbeitsbedingungen in der chemischen hid strie, insbesondere im Bereid der Spülmittelfabrikation.

Von den eingehenden ka gliedsbeitrögen werden 20 erst zehn Prozent an die Stil erst zehn Prozent an die som tung abgeführt. Der Reit fließt dem "Neu Handelndes DGB" (Kürzel: NH-DGB) bu-dessen Aufsichtsrat entscheidet, ob gestreikt wird, und der ebenfalls mit der Aufgabe betraut ist, die Höhe des

Verkauf

Streikgelder festzusetzen. Dem Vernehmen nach ist 20 Prozent des Nettolohns im Gespräch.

Die Hölfte der Einkünfte Die Hälfte der Enkünfte wird dem dafür notwendigen Streikfonds zugeführt. Was Übrigbleibt, wird der NH-DGB. zur Errichtung von preisgünstigen Wohnungen, staatlich subventionierten Einkaufszentren, Bürogebäuden mit Sozialbindung und weiteren gemeinden. So wird die arbeitstätige Bevölkerung auch weiteren getatige Bevölkerung auch wei-terhin auf das beste bedient

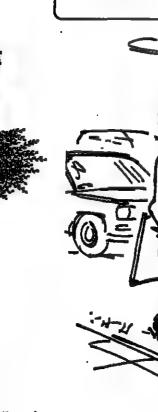






Manche haben die Moral nur stückweise, wie einen Stoff, aus dem sie kein Kleid machen können.







Man könnte zum Scherze sagen, der Mensch sei ganz aus Fehlern zusammengesetzt, wovon einige der Gesellschaft nützlich, andere schädlich, einige brauchbar, einige unbrauchbar gefunden werden. Von jenen spricht man Gutes, nennt sie Tugenden; von diesen Böses, nennt sie Fehler.



BRIEFMARKEN - MÜNZEN

Riesenangebot in der Novembe

Auktion zu sehr günstigen Ausruf-preisen. Linuskatalog gratisi INTERPIQUE – SCHOPLE & LANG

Rathenaustraße 15/14 \$000 Hannover 1

Spezial-Auktionshaus

für aiten Schmuck

und Juwelen

Langjährige Erfahrung 72. Auktion am 22. 10. 85. Fordern Sie Farbkatalog an: Auktionsgalerie Hahn

Tel. 0 89 / 50 96 06

**Versteigerung** 

am 25, 10, 60

Auftionshaus

Walter Schorer

Kunst u. Antiquităten

Gustav-Philipp-Straße 26 8858 Neuburg/Donne Telelion © 84 31 / 72 06

Über 800 Sammlerstücke kommen zum Aufrul. Reich illustr. Katalog bitte anfordern ab 1. Oktober 1986.

niedr, Aufrufpreis, Katalog u. Ergebnististe nur 10 DM.

Sichem Sie sich für die 23. Munzauktion Thren Auktionskatalog bei Bankhaus Partin & Co. Nu-

mismatische Abteilung, Bahn-hofplatz L 6990 Bad Mergent-heim, Telefon: 07931-592503.

**23.** 

MUNZAUKTION

AM 27:/28. OKT. 1986

IN MÜNCHEN.

Bankhaus Partia & Co

2. Pinkat-Auktion

# Nationale und internationale Auktionshäuser

#### Auktionskalender Oktober 1986 Silber aus Holland und anderen Ländern.

Schmuck und Vitrinenobjekte, einschließlich einer Sammlung an Haarnadeln

7. Oktober um 11.00 und 14.30 Uhr 8. Oktober um 11.00 und 14.30 Uhr Vorbesichtigung: 2. Oktober bis einschl. 6. Oktober. Möbel, Metallarbeiten, Zinn, Uhren,

Kunsthandwerk und Teppiche darunter ein Teil des Nachlaß aus der Villa von Kerstens, Tilburg 9. Oktober um 11.00 und 14.30 Uhr 10. Oktober um 11.00 und 14.30 Uhr

Vorbesichtigung: 4. Oktober bis einschl. 8. Oktober Feine und seltene Weine 21. Oktober um 11.00, 14.00 und 19.15 Uhr

Gemälde, Aquarelle und Zeichnungen 22. Oktober um 11.00 und 14.30 Uhr Vorbesichtigung: 17. Oktober bis einschl. 21. Oktober Chinesische und japanische Keramik und

kunsthandwerkliche Arbeiten 23. Oktober um 11.00 und 14.30 Uhr Vorbesichtigung: 18. Oktober bis einschl. 22. Oktober Vorbesichtigung: jeweils von 10 bis 16 Uhr auch an den Wochenenden 4./5. Oktober und 18./19. Oktober 1986



Weitere Information und Kataloge:

Christie's Amsterdam Cornelis Schuytstraat 57, 1071 JG Amsterdam Tel: 3120-64 20 11 Telex: 15758

Christie's Wentzelstraße 21 2000 Hamburg 60 Tel: 040/2 79 08 66

Christies Inscistraße 15 4000 Düsseldorf 30 Tel: 02 11/4 98 29 86 Telex: 8 587 599

Residenzstraße 27 8000 München 2 Tel: 0 89/22 95 39

ARNO WINTERBERG KUNSTANTIQUARIAT

33. KUNSTAUKTION

Landkarten, Städteansichten, Dekorative Graphik, Gemälde, Aquarelle, Zeichnungen und Graphik des 15.-20. Jahrhunderts

17. und 18. Oktober 1986

Besichtigung vom 6. bis 15. Oktober 1986 Katalog auf Anfrage (DM 30,- inkl. Ergebnisliste)

Angebote jederzeit erwünscht Besichtigung und Beurteilung nach Vereinbarung

BLUMENSTRASSE 15 - 6900 HEIDELBERG 1 TELEFON 0 62 21/2 26 31

BUCH- UND KUNSTAUKTIONSHAUS

F. ZISSKA & R. KISTNER

8000 München 2, Unterer Anger 16, Tel. (0 89) 26 38 55 AUKTION 8

Geschichte

vom 21. – 24. Oktober 1986 Handschriften – Autographen – Seltene Bücher 2718 Nrn. Illustr. Katalog DM 20.– Americana – Atlanten – Geographie & Reisen

1133 Nrn. Illustr. Katalog DM 20.-Landkarten – Stadtansichten – Dekorative Graphik 1697 Nrn. lilustr. Katalog DM 15,-

Für unsere Frühjahrsauktion im April 1987 werden Beiträge gerne ab sofort bis ca. Mitte Januar entgegengenor

#### 21. AUKTION

**WÜRTTEMBERG: MILITARIA – GEMÄLDE – LITERATUR** u. a. historisch wertvolle ORDEN MITTELALTERLICHE WAFFEN und AUSRÜSTUNGEN UNIFORMKUNDLICHE LITERATUR - VARIA UNIFORMKONDLICHE LITERATUR – VARIA am 11. Oktober 1986 in Limburg/Lahn, Beginn: 14.00 Uhr. Umfangreicher Farbkatalog gegen Voreinsandung von 15.- DM auf Poetgiro Fim. 20 98 20-8 07 oder in Briefmarken. Vorbesichtigung vom 6. 10.–10. 1985 zu den Geschäftszeiten oder nach Vereinbarung.

Barfüßerstraße 4, 6250 Limburg/Lahn, Telefon 0 64 31 / 2 52 05

Kunstauktionshaus Albersdorf Am 4. Oktober 1986, um 11 Uhr, versteigere ich in Albersdorf/

Holstein, Kapellenplatz 2 ANTIQUITÄTEN und NOSTALGIE

Zum Gebot kommen: Meißner Porzellan von den Kunstlern: Henry van der Velde. Peter Behrens, R. Riemerschmid, R. Hentschel, P. Börner, R. Christiansen, sowie Porzellen der Marken KPM-Berlin, Villeroy & Boch, Rörstrand, Wien. Viel Silber: Ricchdosen mit Steinen, Teller. Dosen, Bestecke, Spiegel, Knffeeservice, Tabletts usw. Vasen von Lötz, Tiffany, König & Palme, Fach Steinau, WMF

Ferner Bilder und Radierungen von Käthe Kollwitz, Rembrandt, H. Vitz, Picasso, E. Kyffhauser, Stefanoff, H. Zügel, Sebsstlani, Schiele, usw., viel Varia, ca. 500 Positionen. Besichtigung am 1., 2., 3. Oktober von 9–18 Uhr, am 4. 9. von 9–11 Uhr.

Versteigerer Wolfgang Schönlelter, Telefon 0 48 35 / 2 31.

Die nächste Sonderrubrik

### Nationale und internationale Auktionshäuser

erscheint am 1./2. November 1986 in den Kunst- und Kulturteilen der WELT und WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß: 29. 10. 1986 Auskunfte und Beratung:

Tel. 0 40 / 3 47-43 90

DIE WELT WELT\_SOLVING

## Meerbuscher Kunstauktionshaus

43. Auktion, 8. bis 11. 10, 1986

Verbesichtigung: 4. bis 8, 10, 1986 Gemalde, Grafik, Ikonen, Bronzen, Skulpturen, Asiatika, Afrikana, Mobiliar, Teppiche, Silber, Porzellan, Glas, Fayencen, Uhren, Zinn, Schmuck

Kanzlei 3, 4005 Meerbusch-Büderich Telefon 0 21 05 / 57 11

## Dr. Busso Peus Nachf.

Deutschlands

ältestes numismatisches Auktionshaus

**AUKTION 316** 

5. bis 7. November 1986

Annko Miluzen: Griechen, Römer, Byzantiner Deutsche Gepräge vor 1806, besonders Braunschweig und Hessen Spezialsammlung Frankfurt Reichsmünzen

ca. 600 interessante Kleinmünzenlots Versteigerung am 10. November 1986





Katalog ab Anfang Oktober gegen Schutzgebühr von DM 20,-

**Bornwiesenweg 34** 6000 Frankfurt a.M. 1

Telefon (0 69) 5 97 02 81, Telex 6 99 76 23



Besichtigung 8. bis 15. Oktober durchgehend von 10–18 Uhr, mittwochs durchgehend von 10–21 Uhr Es kommen as. 1500 Positionen zum Aufruf - Zinn, Metallund Holzarbeitan, Nordd. Volkskunst, Fayencen und Steinzeuge, Porzellen, Glas, Bilber, Schmuck, Jugendetli, Möbel,

zeuge, Porzelian, Glas, Silbar, Schmuck, Jugendatil, Möbel, Grafik u. v. a.

Gemälde alter und neuer Melster, u. a. von:

E. Bracht, W. Camphausen, L. Corinth, H. A. Dahl, L. Dill, L. Dupont, D. Edzard, H. am Ende (2x), C. Fedeler, Th. Gudin, F. Halberg-Krauss, F. Heckendorf, A. Herzog, H. Heydendahl, A. Jensen, C. Kappstein, H. Klatt, F. Klinck, R. L. Lauchert, F. Mackensen (2x), J.-B. Madou, G. C. Max, H. Meyboden (3x), O. Modersohn-(3x), P. Modersohn-Becker (3x), G. E. Morgenstern, A. Mühlig, B. Mühlig, P. Müller-Kaampf (2x), K. A. Müller-Kurzweily, F. Overbeck (4x), L. Putz, F. Radziwili (2x), P. Riess, J. H. Roos, J. Runge, A. Siegen, D. Tenlers, J. W. Velten, A. Victoryus, F. Volkers, F. Voltz, L. Willroider, C. Wuttke u. v. a.

Reich illustierter Katalog auf Anforderung (DM 23,-)

Hansegtisches Auktionshaus

Hanseatisches Auktionshaus



Telefon (0421) \*328282 · Telex 244087 bum d

HR AUKTIONSHAUS IN NORDDEUTSCHLAND =

# AUKTION 52 – ANTIKE UHREN

ARMBANDUHREN

Samstag, den 4. Oktober 1986, Beginn 14.00 Uhr, Schloß Dätzingen.
Auktionsbesichtigung:
Mittwoch, den 1. 10., und Donnerstag, den 2. 10., von 10–18 Uhr,
Freitag, den 3. 10., von 10–21 Uhr, Samstag, den 4. 10., von 9–12 Uhr,
Versteigert werden Uhren aller Art aus mehreren Jahrhunderten: Ca. 260
Taschenuhran, 110 Armbanduhren, 150 Großuhren (Reiseuhren, Tischuhren)
Taschenuhren, Wend- und Standuhren) Uhren(Ikreaturund Uhrenchersentztauen) dulen, Wand- und Standuhren), Uhrenikeratur und Uhrmisch Auktionskatalog mit 48 Abbildungstafeln DM 20.-GALENIE + AUKTIONSHAUS PETEN KLUTTEN

7081 Grafenau 2 bei Sindelfingen, Schloß Dätzingen, Telefon 0 70 33/4 34 84

## HERBSTAUKTIONEN

Auktion 52: Sammlung Prof. Otto Hupp - Genealogie, Heraldik, Städtechroniken, Šiegel -

Auktion 53: Wertvolle Bücher, dabei eine Sammlung Pharmazie- u. Kräuterbücher des 16.-19. Jhdts. Autographen · Graphik Reich illustrierte Kataloge Aukt. 52/53: DM 15,-/25,-

**HARTUNG & KARL** 

#### 42. Kunst- und Antiquitäten-Auktion auf Schloß Ricklingen

Sonnabend, 18. Oktober 1986, Beginn 9.30 Uhr

Zum Aufruf kommen Gemälde, Aquarelle, Handeichnungen und Druckgraphiken bedeutender deutschei Expressionisten aus Privatbesitz und Nachfässen excellenter Provenienzen, u.a. von Beckmann, Dix, Hecket, Hoelzel, Kollwitz, Hans a. Ende, Mackensen, Modersohn, Pechstein und eines der wichtigsten Werke von Otto Müller, Gemälde des 17.-19. Jh., z. B. H. v. Bartels, H. Mühlig, Ch. Leickert, W. Schreuer, Hervorragende Objekte des Jugendstils a. a. von Tiffany, Galle, Daum und H. Vogeler, Silber, erlesener Schmuck, Möbel and

Vorbesichtigung vom 3. - 16. Oktober 1986, täglich durchgehend von II - 18 Uhr (auch an den Sonntagen, 5. und 12.10. 1986). Freitag, den 17.10. 1986 von 11-16 Chr. Reich illustrierter Katalog DM 35,- auf Anfrage.





#### 36. Internationale **Bodensee-**Kunstauktion

in Lindan 7. bis 11. Oktober 1986

Besichtigung: 13. 9. bis 5. 10. 1986 täglich 10.00-18.00 Uhr auch samstags und sonntags

Reichbebilderter Katalog. über 2000 Abbildungen forbig, wird gerne zugesandt (Schutzgebühr DM 30.→, incl. Ergebnisliste)

Auktionshaus Michael Zeller

Bindergasse 7 D-8990 Lindau, Postfach 1867 Telex 54 302 Zellerd Telefon (08382) 4027

Briefmarken

Internationale Briefmarken-Auktion Perucchi 102070

vom 10./11. Oktober 1986

Katalog kostenios

Perucchi Briefmarken Hirschmattstraße 29 CH-6003 Luzem Tel. 00 41 / 41 23 59 59

REIMANN& MONATSBERGER Kunst- und Auktionshaus Tel. 0711 / 29 49 06, 22 34 20

Herbstauktion Fr./Sa., 10./11, Okt. 1986 Vorbes.: 4,-8,10., 11-20 Uhr GEMÄLDE, GRAPHIK, VARIA.
PORZELLAN, SILBER, SCHMUCK
SKULPTUREN, MÖBEL, Ingendstil-Glass u. Keranik (WMF,
Galfé, Daum, Loetz usw.)
Reich hebilderter Katalog DM 15PS. i. E. Schiltung 1600-782

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an. wenn Sie in ihrer Anzeige

eine Telefon-Nummer

nennen



## **Einlieferung**

für unsere Herbstauktionen



Gabelsbergerstr. 28, 8000 München 2, Tet. (089) 524084

Auktionshaus Sans Stahl

### AUKTION

Sonnabend, den 4. Oktober 1966, ab 11 Uhr 200 erstklassige Gemälde, Porzellane des 18.–20. Jha.,

– Einlieferung jederzeit erbeten –

Hohe Preise erzielen Sie für Ihre Kunstgegenstände bei unseren erfolgreichen Kunstauktionen In München.

Liefern Sie ab sofort zu unserer großen Weihnachts-Auktion ein: Gemälde - Graphik - Teppiche Sammlungen aller Kunstgegenstände.

SCHÖNINGER & CO.

AURTIONATOR LEONHARD PELLOTH Sonnenstraße 21 - 8000 München 2 Telefon 089/596872

**AUKTION 69** 20./21. Oktober 1986

913 Münzen und Medaillen mit schönen Serien aus Prankreich, Liechtenste Schweiz und Islam

Fordera Sie den illustrierten Katalog MUNZEN UND MEDAILLEN AG BASEL

Postfach 3647e, CH-4002 Basel Telefon 00 41 / 61 23 75 44



Es werden für os. 6 Millionen Merk kisssische Briefmarken-Seltenheiten der ganzen Welt, aber auch moderne Ausgeben von BRD und Berlin sowie Sammlungen und Nachlässe zu günstigen Preisen angeboten.

## Kunstgegenstände, Antiquitäten, Sammlungen...

Einerlei, was Sie suchen oder anzubieten haben; Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/ WELT am SONNTAG bieten allerbeste Erfolgs-

Beide Zeitungen zusammen erreichen 1.400.000 Leser überall im Bundesgebiet - vorwiegend in den gut situierten Schichten,

Preis- und Größen-Beispiele:

10 mm/1 spaltig DM 103,74

20 mm/1 spaltig DM 207,48

40 mm/l speltig DM 414,96

25 mm/2 spaitig DM 518,70

DIE WELT Die Große Kombination

# Wir erwarten thre

Mo.-Fr. von 8.30-12.36 and 13.30-17.30 Uhr

Hohe Bleichen 28 - 2000 Hamburg 36 TELEFON 0 40 : 34 23 25 u, 34 34 71

Schmuck und Fayencen. Verbesichtigung läuft, werktags von 10-18 Uhr, samstags von 10-13 Uhr. Katalog DM 10,-.

## KUNSTAUKTION

Aquarelle — Zeichnungen — Varia KUNSTAUKTIONSHAUS

SCHONINGER, seit über 100 Jahren in Münche

## 1. Nov. 86 in Frankfurt. Katalog mit allen Abb. DM 25,— surep-Ausl. DM 80.— J. Weigelt Auktionen Marienstr. 40, 3000 Hannover 1 Tel. 05 11 / 28 16 95 Briefmarken-Versteigerung

vom 7.-8. November 1986 ent für Sammler. Kapitalaniscer und

INTERNATIONALE FEHR-AUKTION rhestraße 24, 7800 Freiburg, Tef. 97 91 / 7 70 68 lied im Versteigererverband

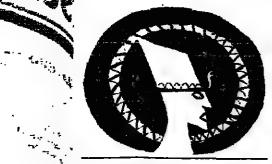
**Bestelischein** 

An die WELT/WELT am SONNTAG Anzeigenabteilung, Postfach 1008 64, 4300 Essen 1 Bitte veröffentlichen Sie zum mm-Preis von DM 10,37 unter der Rubrik Kunst u. Antiquitäten zum nächsterreichbaren Termin eine Anzeles

zum Preis von DM bei Chiffreanzeigen zuzügl. DM 10,26 Zusteilungsgebühr. I Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von I mm Höhe

Straße/Nr.: \_\_\_ PLZ/Ort: \_ Vorwahl/Telefon: \_ Unterschrift: Der Anzeigentext:

... naod mm und 1 Spalte = 45 mm Breite).
Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.



#### AUKTIONEN

2.-1. Okt.: Granier, Bielefeld - Bücher und Graphik 4. Okt.: Steinbüchel, Düsseldorf - Gemälde und Antiquitäten Karrenbauer, Konstanz - Bücher Mars, Würzburg - Asiatica 7.-11. Okt.: Zeller, Lindau - Kunst und Antiquitäten 11. Okt.: Müller, Limburg - Württembergische Militaria

#### AUSSTELLUNGEN

Rolf Cavael - Galerie Rene Reichard. Frankfurt (bis 15. Nov.) Jürgen Frisch - Galerie Maenning, Gelsenkirchen (bis 5. Okt.) Angela Hampel - Galerie Linneborn. Bonn (bis 8. Nov.)

Kech & Stumpf - galerie ak, Frankfurt (bis 18. Okt.) Claus Lüttig: Zeichnungen & Aquarelle - Galerie Peerlings, Krefeld (bis

August Macke: Ölbilder, Aquarelle, Zeichnungen - Galerie Utermann, Dortmund (bis Ende Okt.) Curt Stenvert - Buchhandlung Herder, Köln (bis 12. Okt.) Cécile Wick / Corsin Fontana - Galerie Emmerich-Baumann, Zürich (bis

#### NEUE KATALOGE

18. Okt.)

Priedrich der Große und seine Zeit -Galerie J. H. Bauer, Burgstraße 25, 3000 Hannover 1 (10 Mark) North Carolina Glass '86 - Galerie Höllings, Wendenstraße 7, 3250 Hameln 1 (20 Mark)

Blumen und Gärten - Galerie Koch, Königstr.50. 3000 Hannover 1, (20 Marki

Kunst des 20. Jahrhunderts – Galerie Wilbrand, Lindenstr.20, 5000 Köln 1, (25 Mark) Alexej Jawiensky: Gemälde 1908-1937 - Wittrock Kunsthandel, Stern-

Marki Yannick Vu Kaktus - Galerie Levy, Magdalenenstr.54, 2000 Hamburg 13. (10 Mark)

straße 42, 4000 Düsseldorf 30 (20

Feines aus Berlin: KPM-Porzellan bei Sotheby's

## Aus einem alten Service Alles, was niedlich ist

ber das Rund des Porzellaneis wölbt sich feingepinselt die Ro-koko-Fassade von Schloß Sanssouci. Auf Bestellung der preußischen Königsfamilie wurde das Lieblingsschloß des Großen Fritz um 1825 in der Berliner Manufaktur so gemalt, einer preußischen Version der russischen Ostereier. Zusammen mit zwei weiteren raren Exemplaren wird dieses Berliner Ei am 7. Oktober bei Sotheby's in London unter den Hammer kommen (Schätzpreis von 1000 bis 1500 Pfund). Es stammt aus einer der bedeutenden Sammlungen der Berliner Manufaktur, die in Deutschland in der ersten Hälfte unseres Jahrhunderts zusammengestellt wurde. Mit rund 100 Stlicken ist dies das größte Angebot – so kündigt das Auktionshaus an -, das

seit dem Zweiten Weltkrieg aus den Glanzzeiten des KPM angeboten

wird. Alle wichtigen Entwicklungen dieser Manufaktur sind hier vertreten. Dazu gehören die heute seltenen Kinderfiguren, die nach Kupferstichen modellierten Cris de Berlin": Eine Milchmagd wird zum Beispiel auf 400 bis 500 Pfund taxiert. Der Modelleur Wilhelm Christian Meyer kreierte sie 1769, sechs



ce. Doch als Modell war er höchst unwillig. Als Meyer den König um eine Sitzung am Schluß bitten ließ, lehnte der unwirsch ab: Um sein Bildnis zu korrigieren, solle er doch statt dessen einen alten Affen poussieren Da die besten Modelleure jener Zeit in Meißen saßen, in Nymphen-

burg, Frankenthal oder Fürstenberg, spezialisierte sich Berlin auf schön bemaltes Geschirt. Das feinste und prominenteste Tafelservice jener frühen Zeit, das "japanische", wurde speziell für Sanssouci gefertigt. Eine

BURG KONRADSHEIM

of Loil-Antiques

→ Kerper-Gymnich himmin 0.22 35/7 79 77

SO13 Erfestedt - Lechente BAB Koln - Koblerts Abl. Erfestedt -- Lechent

Se. II. Sc. 11.00-17.00, May -Fr. 10.00-18.00

Steinway Stutzflügei

Nr. 154075, Preis 22 000,-

Tel. 947 95 / 38 64

**EDELSTEINE** 

Smeragde, Rubine, Saphire Briller-ten, Aquamarine, Turmatine in ver-schiedenen Größen und Qualitäten, Schmuck mit hochwertigen Edelstei-nen in Gold oder Platin verarbeitet.

dig große Verkaufsausstellur delsteinen Schmuck und Min

ration. Bitte Katalog anfordem.

Fa. HANS GORDNER

Edelsteinschlederei

Am Kremel, Tel. 0 67 81 / 3 39 27

Antiquitàten u.

Reproduktionen

n magazine Digital

Eichenhaus Schemberg Mont-Cenis-Str. 254 4630 Herne 1-Sod., Tal. 0 23 22 / 87 96

6581 Hetterroit bei Idar-Ole

Dessertplatte mit einem japanischen Paar wird in London für 3000 his 5000 Pfund angeboten.

In den letzten beiden Jahrzehnten des 18. Jahrhunderts fiel die Qualität erheblich ab - zu sehr imitjerte man das übermächtige Vorbild von Mei-Ben. Das "Kurländer-Service", 1790 für den letzten Herzog von Kurland, Prinz Peter von Biron entworfen, bildet mit seiner Vitalität noch einemal eine Ausnahme. Dieses weißgrundige, fein mit Blumen bemalte Porzellan zeigt hier zum ersten Mal Formen des Empire-Stils. Zwei blattförmige Teller dieses Geschirrs werden auf 1000 bis 1500 Pfund geschätzt, ein Eishehälter in Biedermeier-Form und mit einem Zopfmuster am oberen Rand für 1500 bis 2500 Pfund.

Die Berliner Manufaktur wurde, zusammen mit der Wiener, führend in den Jahren des Biedermeier. Man brillierte mit komplirierten technischen Verfahren. Die Spezies der Sammeltassen startete hier ihre Laufhabn. Da wurden Paare in schwarze Silhouettenmalerei verewigt,

wie zum Beispiel das Rhepaar Henriette und Friedrich Knobloch von (Schätzpreis 800 bis 1000 Pfund). Sinnsprüche

schwungvolle Initialen finden sich auf Tassen gepinselt, Blumenbuketts und tanzende Grazien. Preußens vielgeliebte Königin Louise wird auf einer Tasse von 1810 im Profil soll 500 bis 700 Pfund bringen, während man für eine Platte aus einem für Napoleons Kaiserin Josephine bestellten Service 1500 bis 2500 Pfund Ergänzt wird diese Privatsamm-

lung von weiteren Stücken, wie von einer 50 Zentimeter hohen KPM-Vase, die auf Goldgrund eine prächtige Girlande von Früchten und Blumen zeigt (Schätzpreis 3000 bis 5000 Pfund). Die Wiener Konkurrenz wartet am Schluß der Auktion mit drei Glanzstlicken dieser Ara auf: Mit prachtvollem Stilleben bemalte Bildplatten, wobei das opulenteste Stück auf 7000 bis 9000 Pfund bewertet HEIDI BÜRKLIN Ein Gebiet mit vielen Tücken: Die Sammelteller

A nno 1895 fing alles an, Damals brachte die Kopenhagener Por-zellan-Manufaktur Bing & Gröndahl den ersten Weihnachtsteller auf den Markt. Hinter vereistem Fenster blickte man durch Eisbhimen auf eine übersternte Stadtsilhouette. Der Teller, von dem rund 400 Stück produziert wurden, kostete damals eine Mark. Derzeit wird er zu einem Marktpreis von 8300 Mark notiert, stand aber auch schon bei 8750 Mark. Das Kopenhagener Beisniel ver-

führte bald auch andere Manufakturen zur Nachahmung. Die Konjunktur dieser Teller begann allerdings erst Ende der 60er, Anfang der 70er Jahre. Fast jeder Porzellanhersteller produzierte nun Weihnachts-, Jahres. Muttertags., Jubiläums- und sonstige Teller in Serie. Inzwischen gibt es sie nicht nur aus Porzelian und kunterbunt bemalt, sondern auch mit aufgelegtem Dekor oder mit Relief, sogar in Glas oder Sterlingsilber, verziert mit allem, was das Gemüt erfrent. Norman Rockwells entzückende Alltaesszenen finden sich auf einer wanzen Reihe von Serien, auch Schwester Hummels pausbäckige Kinder, dazu Filmstars, Mickey Mouse, Snoopy und was sonst als "reizend" und "niedlich" erscheint. Auch berühmte Gebäude oder Adaptionen bekannter Kunstwerke findet man hier verewigt.

Rosenthal versuchte sich zwischendurch zwar mal an richtigen Künstlertellern", für die Maler wie Dali oder Vaserely, malende Schriftsteller wie Grass oder Cocteau, Musiker wie Menuhin oder Henze Dekors entwarfen. Aber das blieb nur eine Episode.

Inzwischen sind die Sammlerteller ein spezieller Markt, der zu einem wesentlichen Teil von The Bradford Exchange in Chicago beherrscht wird. Die 1962 gegründete Firma, seit 1979 auch in Frankfurt/M. vertreten, setzt nach eigenen Angaben täglich 13 000 Teller um. Sie gibt alle zwei Monate das "Bradax", einen "Preisspiegel für internationale Sammlerteller" heraus, der die gängigen Teller notiert (in der letzten Ausgabe vom 31. August 1986 waren das 951 Teller und 100 Serien).

Angegeben werden jeweils der Ausgabe-, der Höchst-, Tiefst- und der Marktpreis. Zusätzlich wird notiert. welche Stücke die größten Wertsteigerungen und -verluste hatten, was es an neuen Serien gibt, welche Teller Kunden suchen. Die deutsche Ausgastet, soll eine Auflage von 15 000 Exemplaren haben.

Außerdem erscheint regelmäßig noch "The Bradford Book of Collector's Plates" (1985 zum 10. Mal), in dem die gängigen Teller abgebildet und die Preisbewegungen des Jahres verzeichnet werden. Der Versuch mit einer deutschen Ausgabe, dem "Bradford Buch der Sammelteller" (das 1980 im Krüger Verlag erschien) blieb eine Eintagsfliege.

Was der "Bradex" spiegelt, ist jedoch allenfalls ein Sammler-, aber kein Kunstmarkt. In Auktionen tauchen böchstens die frühen Weihnachtsteller auf. Was in den letzten zwei Jahrzehnten auf den Markt kam, hat nur geringe Chancen, daran etwas zu ändern. Das hängt zum einen mit der Gestaltung zusammen, für die das Adiektiv \_künstlerisch" zwar ausgiebig, jedoch zu Unrecht bemüht wird. Zum anderen kommen die Unwägberkeiten mit der Limitierung hinzu. Wenn sich ein solches Limit auf eine bestimmte Zahl von Brenntagen oder gar auf ein ganzes Jahr bezieht, dann weiß allenfalls der Hersteller, wieviel Exemplare es gibt. Abgesehen davon, daß zum Beispiel eine Limitierung auf 29 074 Stück (Franklin Mint, "Die Weihnachtssänger", 1972) ein Witz ist.

Vor allem aber darf bei dem "Bradex" das Kleingedruckte nicht übersehen werden. Bradford Exchange garantiert zwar für Neuausgaben den Rückkauf innerhalb von 365 Tagen zum vollen Kaufpreis, aber ansonsten tritt die Firma nur als Vermittler auf. der vom Käufer und Verkäufer 20 Prozent Provision erhält: \_Der Marktpreis kann hierbei nur als Richtwert gelten. An- und Verkäufe werden nicht garantiert."

Die trefflichen Zahlenkolonnen des "Bradex" müssen also immer mit diesen recht beträchtlichen Ab- und Zuschlägen gelesen werden, Außerdem ist das Beispiel des ersten Weihnachtstellers ganz untypisch. Die Preisbewegungen halten sich in engen Grenzen. So hat zum Beispiel keiner der fünf dänischen Teller, die vor zehn Jahren ausgegeben wurden, seinen Wert verdoppelt, und von den deutschen Ausgaben hat allenfalls die Hälfte diese Hürde einer gerade noch akzeptablen Verzinsung genommen (den Provisionsverlust, falls man tat sächlich zum "Bradex"-Marktpreis verkauft, nicht eingerechnet). Es ist also ein recht eigentlimlicher Markt. PETER DITTMAR

Preistendenz steigend: Kleinbronzen bei Fleischmann

## Tiere und nackte Damen

Franz von Stucks "Speerschleudernde Amazone kommt auf dem Titelblatt des Katalogs angeritten, mit dem das Münchner Kunstkabinett Dagmar Fleischmann (Barerstr. 60) 72 Kleinbronzen des 19. und frühen 20. Jahrhunderts anbietet. Die wehrhafte Dame, die in den letzten Jahren bei Auktionen für 3740 Dollar (rund 9000 Mark bei Christie's, New York, im April 1982) und 8450 Mark (Bolland & Marotz, Bremen, im November 1984) zugeschlagen wurde, ist allerdings längst verkauft und hätte noch weitere fünfmal abgesetzt werden können. Angesichts der

Diskretion, die der Kunsthandel pflegt, wenn Objekte einen Interessenten fanden meint Dagmar Fleischmann, daß diese Bronze heute kaum noch unter 15 000 Mark zu haben sei. Denselben Preis er-

wartet sie auch für eine andere Amazone, Louis Tuaillons Amazone auf dem Trakehnerpferd" in der größeren Version (die kleinere, die im Katalog angeboten wurde, ist ebenfalls bereits verkauft). Und das teuerste Stück ist mit 22 000 Mark Johann Heinrich Daneckers "Ariadne auf dem Panther". Es ist yon mehreren Fassungen die größte Reduktion in Bronze (71 cm hoch) der Marmorskulptur, die jetzt im Frankfurter Liebieg-

FOTO: PLEISCHMANN Haus steht. Die Kleinbronzen stammen aus einer Schweizer Privatsammlung, deren Eigner offenbar ein spezielles Interesse für Tiere und Damen hatte, zwischen die sich einige heroische und proletarische Herren mischen durften. Zu den Tierfiguren gehört unter anderem der "Kleine spielende Löwe" von Hermann Geibel, der 6900 Mark kosten soll. Im September 1984 war er bei Nagel in Stuttgart noch für 3300 Mark versteigert worden. Dafür hat bei Fleischmann Antoine-Louis Baryes "Theseus im Kampf mit dem Minotaurus" erheblich weniger als die 144 300 Franc (etwa 46 000 Mark)

1984 erzielte. Allerdings war das auch ein ungewöhnlicher Zuschlag. Sonst sind die Kleinbronzen dieses Künstlers für 6000 ("Elefant", Sotheby's, London, 1984) bis 11 000 Mark ("Der siegreiche Karl VII.", Christie's, London, 1984) zu haben.

Unter den bronzenen Damen ist das wehrhafte Geschlecht nicht nur mit den Amazonen vertreten. So kann man eine knieende "Jeanne d'Arc als Schäferin\* von Henri Chapu für 6000, eine stehende "Jeanne d'Arc" von Raoul Larche für 6800 Mark erwerben. Zieht sie jedoch barbusig in den Kampf wie Stephan Sindings "Reitende Walküre- mit

> hocherhobenem Schwert, muß man schon 9800 Mark investieren. Diana jedoch, die - wie es der Mythos befiehlt - unbekleidet daherzukommen hat, erforderte nicht solche Beträge. So kosteten die "Diana" von Alexandre Falguière und "Diana auf der Hirschkuh von Georg Wrba etwas mehr als die Auktionszuschläge von 3700 (de Vuyst, Lokeren, 1985) beziehungsweise 3500 Mark (Spik, Berlin, 1984).

Andere mythisch nackte Damen stellen da schon höhere Ansprüche. "Phryne". die Theodore Rivière nach Geromes berühmten Gemälde ...Phryne vor den Richtern modellierte. erwartet 8400 Mark, und Dominique

van den Bossches Tänzerin, die sich an einer Herme räkelt, möchte noch hundert Mark mehr haben. Nur die "Badende" von Paul Aichele kann man für 1500 Mark erwerben, aber die ist ja auch, wie es sich für eine sittsame Dame der Jahrhundertwende gehört, mit einem Badedress bekleidet.

Der Katalog hatte für die Galerie, die sonst Gemälde und Handzeichnungen des 19. und 20. Jahrhunderts zeigt, eine doppelte Wirkung: Sie gewann neue Kunden und ihr wurden zahlreiche Bronzen angeboten, so daß künftig immer ein Repertoire von etwa hundert Kleinbronzen zur Verfügung steht. PETER JOVISHOFF

#### Tibet- u. China-Teppiche beste Qualität, gr. Auswahl zum

A. Kreuzburg Brahmsallee 24, RH 13, T. 848/4 1841 51 Briefmarken + Münzen

THEATRUM EUROPAEUM Hompi 31 Bande, Kupferstiche jedoch durch Fotokopien ersetzt. DM 12 000,-Anfragen unter L 5366 an WELT-Verbig Postf. 10 08 64, 42 Essen.

T. Ungerer, altes Plakat gerubmt, 146 × 110 cm, für die New York Times gegen Gebot zu ver-kaufen. Zuschmiten unter E \$361 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen od. Tel. 02 61 13 39 86 ab 30, 9, 86



Goum-Kork, 2,04 × 1,38, neu, 2800,-; Saroug-Mir, 4,60 × 3,50, 9850,-, Kir-190 190 190 4900 man, fem. 2,80 · 1,90, 4900, · Aus Jran, Privatverk, #2 62 21 / 84 44 77.

Vierländer Trube, Inschrift: Mit-eke Kahlen anno 1835, orginaler Erhaltungszustand Von Privat 22 verkaufen. Tel. 0 20 54 18 07 82 Mühlig Albert, 1862-1921, Gouache 45 - 35, Rehe in der Lich-tung, VE 3200,- Zuschr, erb. u. M 5,667 un WELT-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Essen, Bibel, über 200 Jahre att zum Hachstangebot zu verkäufen. :schr. unter F 5362 an WELT-Verta

et de la 🕶 🗥



Gaby Schroers, Dockenhudener Str. 2 Hamburg 55, Tel. 0 40 / 86 95 61



(a) The rest of the construction of the ELTAK NAT Burnisher continues an arter Experient and shows that the following the design of the confidence of the following of the confidence of the

l in Probebelt sum Arementerspreis von OM 7,- erhalten Sie darch WEI | AC NOT Verlag, Avanphenburger Straße B4, 8800 München 19, Telefon USFIN 1971

## Ausstellung Formen & Farben.

POTO: SOTHEBY'S

**Karl Spitzweg** Mönch zum Angeln gehend Das neue, originalauthentische Sujet nach dem pat. Verfahren "Repro-duction Rudolphe". Jetzt lieferbar. Grattsprospekt anfordern: Zeitter Galerie, Fostf. 12 31 8036 Herrsching, Tel. 0 81 52 / 30 45

Sucise Werke von Bariach, Baumeister, Beckmann, Corinth, Dix, Feininger, Heckiel, Hofer, Janssen, Jawlensky, Kirchner, Kolbe, Kollwitz, Lehmbruck, Liebermann, Macke, Modersohn-Bek-ker, Modersohn, Mueller, Nolde, Pech-stein, S. Rottlinff, Slevogt, Ury, Zille, Wastenhoff, Milchstr, 4 2000 Hemb. 13, Tel. 8 40 / 44 92 93

SCHIFFSMODELLE mur an Hàndler, ab DM 270,-. Van Kyk. Hegedyk 19, NL-8465 GR Laxwonde, T.: 0931-5131712 SILBER AUS :--

20 Jahre maritimes Handwerk

Tolks MEXICO :: Augebot anforders
HESSENSTER OF THROUGH THROUGH

Jahrhundert, aus priv. Gemä degalerie zu verkaufen. Tel. 0 28 41 / 2 17 76 v. 16-20 Ulu

Mehrero schöne Kachelöjee Jahrhundertwende, Jugendstil und 20er Jahre für DM 1700,- bis DM Tel. 6 30 / 7 96 89 69 a. 2 16 59 62

Familienwappen Horst Herradorif, Heraldher MdH Samburg 63, Malenweg 311 Tel 4 62 July 18

ARCHAOLOGIE Ausgrabungsstucke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-

Galeric Gunther Puhze, Stadtstr. 28

7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76

# して一百八日

восним GALERIE VAN ALMSICK Memoratinate 21, 4422 Groose Spe Telefon 0.25 65 (10.01 - III. WWINtrood Hune Ottoffor - Rediscungen - Aqua 11, 9.-0. 10, 1985, Sp.-Pr. 15-16 Use Balder und Radiorus 26. 9. - 27. 10. 1966 GALERIE HEBLER Uni-Center 263, 4630 B Tel. 32 34 / 70 16 27 and much Whelefoldering. Not 4, and 5, 10, 1986 gas DUISBURG Synchronistitung "Tier and Meth Youn 14, S. 1986 bis 6, 10, 1886 Meriest ab 1. Oktober 1986 Rest Arests - Bronzen Heler Kalletter - Zakta

SVANSHALL-VERSAND Janssen-Graphik Statement (Localisation August 1997)
Statement S. Nillie Frage Large Par Hymporetic S. Nillie Frage Large Par 1997 (1997)
4100 Duleburg 18, Tel. Q2 03 / 47 11 91 HAMM-RHYNERN mathendel GmbH, Wolfgeng Y

GALERIE MENSING
Das Specialmans to Objectible
Objectibles to Objectibles
Objecti KEVELDER

GALERIE KOCKEN Nindys Augustung mesteller II Chagail, Dall, 1886 our Adulton was FOHS VERSTRAETEN Ölkungaselan: zigilch, auch anvriege, bis 18.00 Ule D-4178 Keretaur, Haupteir. 23, Tel. D 20 32 / 7 81 36

MONTREUX GALERIE HELIAN MONTREUX Place Ov Misscané 8, Tel. 00 41/21/63 58 50 INSING MELL ENGAGE - MENACULES (Vestorg) and Valents 1898 Authoriton: Prof. (Adversaries shall) Arbeiten von Hernelung Mellarth von 4, September (up 31, Oldober 1986) DL - Sp. 10,00 - 12,00 und 14,80 - 19,00 Uhr WERL

Cariorie nur Heilereg, 4782 Wet, Unicontr. direkt en der 8 1 Richtung Steet, he Gewerbegebie Tel. D 29 22 / 9 22 22. Ståndig vertuure tengend diemilije zur Ad Individualie Synsteng, 50 m Schiedenpindrum No.-Fr. 830-1230, 13.00-1830, Sa. 10.00-1430 ig. So. 10.00. So. 14-88 Uhr Sheichtigung, lein Burkhrig, lein Vertauf.

Der Galeriensniegel informiert, wöchentlich über laufende nationale und internationale Ausstellungen. Nutzen auch Sie die Möglichkeit, unsere kuzst-interessierten Leser auf Ihre Ausstellung aufmerksam zu machen. interessierten Leser auf Ihre Ausstellung Informationen über Telefon-Nr. 0 46 / 3 47 43 90

Historische Wertpapiere aus aller Weit – Antalog frei Ankauf/Verhauf/Beratung Erstes Wertpapier-Antiquariat R. Ultrieb, Suriccustr. 553 4620 Bochum 1, T.: 0234/7079 13 CHINA-U.TIBETER-

DÜSSELDORF

**ALEXEJ JAWLENSKY** 

Zentrum holländischer

50 Gemilide von 1908–1937 Kalakry mit 50 Abblidungen DM 20,

EDE - HOLLAND

Clacher Meister des 19. Jahrhunde

Galerie Simonis en Buunk

Scherfe Preistalitzdetion; Inte Separator und Wiederverkinde

Tel. 02 11 / 48 00 35

Romantiker

Eine schnell wechsell über 75 auserteseren

Intersection and Antengo OL-So. 17-17 Uty cutifs.

Ann Lucdbarton, allo Salcton Graffis, Kachaluren, Jagd, Bern Spoz, Bellonfahrt und Plagem

(agt 1916)

ESSEN

NE GRAVÛRE

TEPPICHE in alt und neu, auch Seide Standig
in alt und neu, auch Seide Standig
1000 Teppiche und Brücken am
1000 Teppiche seide besuchen
1000 Teppichausstellung.
1000 T bahnaustahr A 81. Tel-Sai No. (0 52 91) 80 46. Tog + Nacht. TELEBROTTH HUMANIER BOOK

Liebermann-Pastell

Priv. Aboug. Zuschr. erb. u. H 5364 ar WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kellinghusen-, Meissen-Teller und Weihnachtsteller Kgl. Kop., zu verkaufen. Suchen stets

Hundertmasser-Originalgraphik spez. Allitter der Regentag-Mappe Kunsthaus Artes Telefon # 32 45 / 4 46 54

Maritime Antiquităten: Bilder und Bücher, Modelle und Do-

e von anspruc Sammler gesucht. Angeh. u. Z 4304 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen. RUSSISCHE IKONEN 15.-19. Jahrhundert Ausstellung vom 26. 9.–10. 10. 1986 LOTHAR HEUBEL Antiquitäten

Bastionstraße 27, Ecke Hohe Straße

Fretischer Schmuck

für SE 8 HAN. Neuer
Kesslog für DM 3.4 en
Briefmarken (ber Auf-FOLVORY DURING HARM

rvice für 12 Pers Königlich Kosen unbenutzt, ca. 25 J. alt, schwere sichst sche Blume, handgemalt, 50 Teile, NI 25 000, VB 18 500, von Privat Zuschr. erb. u. N 5368 an WELT-Verlag

Antike Kachelöfen

Alongen antiker Kachelislen Linnen Sie jetzt wertvolke Einzel-stücke erwerben Informationen per Tel. (0-42 98) 32 77 oder derekt Heinz Meenen GmbH Abt. Kachelöfen Goebelstraße 23 1117 2804 Lilienthal

ERSTRLASSIG RESTAURHERTES HEGELER-EHLERS-KLAVIER HEPFELD-PHANOLA (SCHWARZ) Bj. ca. 1905 mit ca. 40 Rollen (2. T. restauriert), VB DM 27000,...
Zuschriften erb. unf. X 5354 an WELT-Verlag, Postf. 19 08 54, 4300

Zahle Höchstpreise für Tascheanhren
+ Werke aus Glashütte/ Dresden; Union
A. Lange & Sohne - Deutsche Uhrenfahrkation

Masie alle er deutsche Aufreise durch

Uhrzuschermeiser B U S E - 65 MAINZ

Heidhou - Sense I Tel Hill/II G U

Gehöme + Werkreparaturen - Unrahvellen
Fachbetrieb für Glashütter Uhren Käthe-Kruse-Puppe

Jahrg. 1930, Liebhaberstück, gut erh., zu verk., Tel. 0 21 51 / 59 70 53 Aus 18 karātigem Gold

Fuvelen Kopien feinste Juwelenfassungen meisterhafte Verarbeitung

 unglaublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein synant, der aussieht wie luperrene Brillanten, aber nur einen Bruchteil davon kostei, z.B. Einkarater in 750-Goldlassung ab 757.— DM. mit Tragegarante. Auch mit synth. Flubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dubletten verarbettet. Von Tausenden gefragen – von Mittionen unerkannt. Farbkatalog anfordern – auch telefonsch. Tag + Necht (06201) 54141.

Schäler-Schmuck - Postlach 1 72 07 6940 Weinholm

P. A. Renoir, Sommerhäte Die neue, unglaubliche Repro duktion nach dem pat Original-verfahren Reproduction Rudol-phe Jetzt lieferbar. Gratisprospekt anfordern. Zeitter Galerie, Postfach 12 31 8636 Herrsching

Telefon 6 81 52 / 20 45

gekostet, die Sotheby's in Monaco

Jeanne d'Arc" von R.



MARIENSTRASSE 17 · 4500 OSNABRÜCK TELEFON 05 41 / 2 57 44

Alto China-Tennicha Onent-Teppiche Goishan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09



Erstklassige Ölgemälde H. Muhig, J. H. Hendri W. Meyer-Rhodius

Restner-Museum Hannover splatz 3, Tel. 65 11 / 1 88 21 29 Bis 12 Oktober Friedrich der Große 1786-1986

Di., Do., Fr. 19-18, Mi. 10-20, Se. 10-18 Uhr MÜNZHANDLUNG -HARRIES Münzen von der Antike bis zur Gegenwart Hofweg 12, 2000 Hamburg 76 Telefon 0 40 / 2 29 73 08

Alter Chinateppich Pelang, asspetation rut Musterung Mimelfeld grau-grain, Audenborte dunkeldt , 266 < 246 cm für ca. 35 000.– DM, von Priv. zu verk Gusachten eines vereidigten Sachverst liegt vor Zuschr, um X 5508 an WELT-Verl , Postf 10 08 64, 4300 Essen

FINGERHÜTE aus Silber, Gold, Meissen, 100-S.-Farb katakig exki. Fingerbute aus aller Welt Kat. DM 20.-, Prospekt fret. P. J. Walter, Maylmillangte. 25 P. J. Walter, Maximillansir, 2a D-8990 Lindau/B., Tel. 0 83 82/2 27 36 Gemälderahmen

auch Zuschnitte zum Selbstzusam-mensetzen – modern und Stil – di-rekt vom Hersteller. Ford. Sie ko-stenlosen Katalog an. Holzener Leisten- u. Hobelwerk 4600 Dortmund 30, Postf. 38 09 64 Historisches Museum am Hohen Ufer

Pierdestraße 6, Hannover Telefon 95 11 / 1 68 39 52 Bis 9 November Die buste Welt der Zinnfiguren Di. 10-20, Ma-Pt 10-16, Sa/So 10-18 Uhr

Elektrisch, Marklin E 66/12920, Jahrg. 1930, Liebhaberstuck, zu verk, Tel. 0 21 51 / 59 70 53

Meissen - Erlesene Giobauswahl DELLBRUGGER . KLINGEN

4300 ESSEN 1, nur 1 Min. com Hof., Tel. 02 01 22 10 5

DR. VAN DELDEN & CIE.

ALTE LANDKARTEN Bitte Kat./Angebote anfordern. Original-Grafik Helmut Helmbold 7703 Rielasingen, Gutenbergstr. 38 Tel. 0 77 31 / 2 21 01

Rosenthal-Wiinblad-Weihn,-Teller, Porzellan, 1971–1985, auch einzeln, L. Wahl! Heinrich-Porzellan-Ikonen, Graukinfo: Christine Blies-ke-Versand-T 2. Elehpfad 6, 2153 Neu Wulmstorf, Tel. 0 40 / 7 00 51 50 \* HISTORISCHE WERTPAPIERE \* 4NAAUF VERKAUF - 1 ISTE (IRATIS) H. J. Weber - Pt. 8634 - 4 Ddl. 1 02 11/35 75 81

> Olganistic, C. Becker 1847 1,32 × 0,98, m. R. (Italienische Schöne am Bruznen), VB 30000,-, G. Wolff (3 Pferde mit Bauern), VB 8000,-, Prof. J. Urbach, versch. Olgemalde u. Aquarelle, VB. (Verzeichnet in Kunstlexika) Tel. 02 01 / 40 84 40 od. 49 28 31

Kaufe von Privat: Mersad-Berber Ölbüder, Pastelle, Druckanflagen Zuschr. erb. unter G 5121 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Englische Stilmobel Eines der bedeutendsten



Barocktruhe 1685, gut erhalten, 175 · 53 · 60 cm Trubenbank 1787, reich geschnitzt. Eiche. 190 cm lang Norddt. antike Anrichte ciche, gut erhalten, 200 × 47 × 116 Verkauf aus Aitersgrunden Tel. 0 40 / 23 20 27 od. 82 99 33

TIFFANY-Lampen, Kopien direkt vom Herstel Tel. (0 41 06) 6 63 44

Sellene Stadtansichten Landkarien, Varia bis 1880 Burdesrepublik, Entgebiote und Austend mit über 8000 Positioner Katalog Nr. 11 speten ersch and auf Malrage kostellios Kurpfälz Kupferstichhandlung

# London - Paris - Frankfurt - Tokyo - Hong Kong - Sydney - New York | Landon - Paris - Frankfurt - Tokyo - Hong Kong - Sydney - New York | Landon - Paris - Frankfurt - Tokyo - Hong Kong - Sydney - New York | Landon - Paris - Frankfurt - Tokyo - Hong Kong - Sydney - New York | Landon - Paris - Frankfurt - Tokyo - Hong Kong - Sydney - New York | Landon - Paris - Frankfurt - Tokyo - Hong Kong - Sydney - New York | Landon - Paris - Frankfurt - Tokyo - Hong Kong - Sydney - New York | Landon - Paris - Frankfurt - Tokyo - Hong Kong - Sydney - New York | Landon - Paris - Frankfurt - Tokyo - Hong Kong - Sydney - New York | Landon - Paris - New York | Landon - Paris - Paris - Paris - Frankfurt - Tokyo - Hong Kong - Sydney - New York | Landon - Paris -

# An allen Börsen sind die Ampeln auf Gelb gesprungen

An allen Weltbörsen - auch in Deutschland - sind die Ampeln auf Gelb ge-

Erst hat Wall Street gelitten. Dann bekamen die anderen Börsen den Schnupfen. Nun schauen alle Insider gebannt nach USA, denn hier entscheiden sich die Trends der nächsten Monate und Jahre: Inflation / Deflation, Zinsentwicklung und Währungsverhältnisse.

Wie geht es weiter?

Die Frage ist jetzt nicht Hausse oder Baisse, denn wir werden in den nächsten zwei Jahren beides in extremer Form erleben. Die Frage ist auch nicht, Aktien nehmen oder geben. Entscheidend ist, was gebe ich in der Zwischen-Hausse und was muß ich in der Baisse unbedingt kaufen?

Die größten Kürsverluste des						
Dow Jones Industrial Index						
INDEX	KURS	MINUS	TAG			
(-12,80%)	260,64	38,33	28.10.129			
(-5.71%)	576,93	34,95	28.5.'62			
(-4,60%)	1792,89	86.61	11.9. 86			
(-3.52%)	995,13	36,33	25.10.*82			
(-3.25%)	1839,00	61,87	7.7.'86			
(-2,50%)	1526,61	39,10	8.1.'86			
(-2,43%)	1840,15	45,75	9.6.'86			
(-2,30%)	1783,98	41,91	30.4.'86			
(-1,98%)	1768,56	35,68	21.3.'86			

An den Weltbörsen hat eine neue Entwicklung eingesetzt, die dazu führen wird, daß die interessantesten Werte von 'schwachen' in 'starke' Hände gehen.

Die Ereignisse der nächsten Monate werden Sie betreffen; unabhängig davon, ob Sie in Deutschland oder USA anlegen, ob Sie konservativ oder spekulativ handeln. Es kommt - mehr denn je - auf das richtige 'timing' an. Sie brauchen jetzt eine flexible Börsenstrategie.

Viele Gründe sprechen dafür, sich nicht nur an Wall Street zu orientieren, sondern schon bald stärker zu engagieren. Den amerikanischen Unternehmen geht es gut. Für 1987 wird die Umsatzrendite der Industrie auf die Rekordmarke von 10,5% vor Steuern geschätzt. Grund-sätzlich gilt, daß die Wettbewerbsfähigkeit mit dem fallenden Dollar wächst.

Kann der Dollar tiefer fallen?

Das ist nicht ausgeschlossen. Aber es ist auch nicht von Nachteil, wenn Sie das Währungsrisiko absichern. Denn dann unterliegen amerikanische Aktien dem gleichen Währungsrisiko wie deutsche: nämlich keinem.

Es ist sowohl schlüssig wie konsequent, daß Sie sich unter diesen Aspekten mehr für Wall Street, die Leitbörse der Welt, interessieren. Deshalb lautet unsere Empfehlung: Informieren Sie sich gründlich und sprechen Sie jetzt umgehend mit Wall Street Experten.



Wall Street Experten: Die Hauptgesellschafter der Hornblower Fischer AG beschäftigen sich hauptsächlich mit dem Geschehen an der größten Börse der Welt. In den letzten Jahren konnten sie für viele Anleger überdurchschnittliche Renditen erzielen. Auch jetzt sehen sie an den Weltbörsen zahlreiche positive Möglichkeiten. Mehr denn je kommt es dabei auf das richtige 'timing' und die Selektion an.

Falls Sie die finanziellen Mittel und das Temperament für Börsengeschäfte haben, würden wir uns freuen, mit Ihnen zu sprechen.

Als Hornblower Fischer-Kunde kaufen Sie amerikanische Aktien zu US-Broker-Courtagen ohne Bankenaufschlag und zahlen keine Gebühren für Ihr Depot in New York. Sie haben die Möglichkeit der Beleihung und der Guthabenverzinsung in einem Geldmarkt-Fonds. Ein Feuerwehrfonds sichert Ihr Konto bis zu \$10 Millionen ab.

Ditte senden Sie mir zur Gesprachsvorbereitung Ihren neuesten kostenlosen Börsen- und Wirtschaftsbericht. ☐ Bkte rufen Sie mich gleich an. Ich will mit Ihnen kostenios und unverbindlich über meine Börsenstrategie sprechen. Vor- und Zunami

Bitte einsenden an:

Hornblower Fischer & Co., 20 Broad Street, New York, N.Y. 10005.

Hornblower Fischer AG, Ulmenstr. 37, 6000 Frankfurt am Main Hornblower Fischer Zuerich AG, Forchstr. 59, CH-8032 Zürleh

Die Hornblower Fischer AG ist der einzige deutsche Broker, dessen amerikanische Tochter Mitglied der New York Stock Exchange ist. Ob in Amerika, in Deutschland oder in der Schweiz -Hornblower Fischer ist für Sie die persönliche und kompetente Ansprech-

"online" mit Wall Street



New York: 212-4256800 Düsseldorf: 0211-373084 Frankfurt: 069-71480 Hamburg: 040-3500150 089-592821 München: Zürich: 0041-1-690333



#### ENZE HAUSEK REIHENLAUSER ZING AUSER

#### GESUCHE

#### Wohnungsbaugesellschaft sucht für Eigenbedarf

in Essen, Bochum, Mülhelm (Ruhr) und Oberhausen Wohschlagen ab Bazjahr 1960

auch sozialer Wahnungsbau - bis 5 Mio. pro Objekt zu kaufen. Kein Erbbaurechti Angebote erb. unt. Y 5531 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

## Wir suchen auf den ostfriesischen Inseln

Grundstücke oder erhaltungswürdige Gebäude für Ferienwohnanlage oder gewerbliche Zwecke.



**BODE BAUTEN** Smith Zedoliusstraße 34, 2946 Wangert Telefen (9 44 69) 13 66 + 13 76

Gewerbeobjekte kaulen wir stundig. Bei langfristigen Mietvertragen mit Mictern einwandfreier Bonität

zahlen wir interessante Kauforeise BONNGRUND

Tel : 02 28/44 96-20 Telev. 8 86 468 bogt d Suche auf Mallorca

Bernhardstr. 23-25, 5300 Bonn 3

uxus-ETW oder Bunmlow mit Meer blick (2 Schlaft.) grivat zu kaufen. An-gebote unter L 5498 an WELT-Verlag. Postfach 10 99 64, 4300 Essen. IMMORIALEN

Bizro-/Geschäftsbäuser, Seper-flebby-Baumärkle sewie innerstädlische Grundstücke suction wit zum soforhigen Ankauf in Math-burg, Rethigebett, Disselbert, Koch Bohn und Frankfurt. WALTER SCHMITZ normaliz 23 - 6060 Fierson ( Tel.02162-31082

Ich suche nur von Privat ein größeres Mietsbaus in guter Stadtlage. Bitte rufen Sie Tel. 05121/ 8 48 00 an.

Für Privat rentables Geschäftsbaus/Bürobaus in Hannover oder Umgebung bis 2,5 Mio. gesneht.

plan-ban Celle GmbH Abt. Immobilien Kanzleiste, 11, 31 Celle Tel 0 51 41 / 10 31



Wir sind eine private Vermogensgesellschaft und suchen in Stadten ab 40.000 Elnw. in 1-A-Lagen:

- Wohn- und Geschäftshäuser
- Abriß- oder Sanierungsobjekte
- Bürohäuser

Bei Interesse Unternehmenskauf, Personalübernahme, Betriebsauflösung etc. möglich. Schnelle und diskrete Bearbeitung selbstverständlich.

H&L BAU- UND VERWALTUNGS-GESELLSCHAFT M.B.H. - Vermogensdesellschaft -

Kalser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 64 Surposeitem: Montag bis Freitag 5-13 und 14-17 Uhr

## ANLAGEOBJEKTE



KAMPS UND PARTAER Immobilien-Makler pait 1969 RDM-Flabo IMMOBILIENBERATUNGSGESELLSCHAFT m.b.H TELEFON (0241) 50 40 44-45-46 · OPFENHOFFALLEF 74 · 5100 AACHEN

ANGEBOTE

#### Beschäftshaus für Kanitalaniege: 1-A-Lage in norddeutscher Kurstadt

Um-bzw. Neubau eines Bürchauses mit Läden im Bereich Hauptstraße/ZOB mit sehr hohem Steuervorteil (cs. DM

510000,--, Sofort-AFA und 8 Jahre ca. DM 85000,-- Folge-AFA) und hoher Rendite sowie ca. 215000,-- DM MwSt.-Rückfluß, direkt vom Bauherm zu verkaufen.

Kein Eigenkapital erforderlich, Gesamtkaufpreis inkl. MwSt.

DM 3,1 Mis.

Webn- n. Geschäftsbaus

Südd. Industriestadt, 20 000 Einw. BAB, Bestlage, zu verk. Kp. 2,0 Mio netto, 9,31 % Rendite/netto, Zehn

jahresmietverträge garantiert. Zuschr. unter X 5552 an WELT-Ver-lag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen.

BERLIN

Wohn-/Geschäftshaus
100 m sim En damm
10 1- und 2-Zimmer-Wohnungen,
2 Läden, Baujahr 1966, freifinanziert, Fahrstuhl, Olzentralheizing, Teihungserklärung liegt
vor. Mietertrag p. a. 180 000,- DM,
Kaufpreis 1 500 000,- DM,
Gelds Immobilien Berlin
Telefon 6 30 / 8 25 3 32

für Sie:

Vertrauliche Antragen au

W.-D. Hartke, Unternehmensberatung Hauptstraße 14, 2410 Mölin Tel. 04542/4051 und 4052

#### Schweizerische AG verkauft aus eigenem Bestand in Toplagen Düsseldorf

- 3 220 particles in Rendite bjekte

  1. Wokn-/Geschiftskans, Mieteinnahme 320 000,- DM,
  VK-Preis DM 3 950 000,
  2. Wokn-/Geschiftskans, Mieteinnahme 180 000,- DM,
  VK-Preis DM 2 150 000,
  3. Gegrerbechtebt Metalmachme 180 000,- DM,
- . Gewerbeebjekt, Mieteinnahme 150 000,- DM, VK-Preis DM 1 800 000,-

Langfristige Mietverträge. Übernahme von günstigen schweizerischer Hypotheisen möglich. Telefon 92 91 / 78 87 97

Wohnen wie Prof. Brinkmann! **Schwarzwaldbaus** viel Holz u. Behaglichk., Bj. 78, 8 Zi., 2 Bäd., Kachelofen, Dopp.-Garage, 915 m Grund, Süd-schwarzwald, von Priv. zu ver-kaufen. Telefon 9 88 07 / 10 72

**Werpswede,** am Weyerberg pevorzugte Wohngegend, Grund-tück ca. 4000 m² erschi, mit Ge-ände in Parkanlage, Teich, von Privat zu verkaufen. Tolefon # 42 88 / 5 12

3-Fam.-Haus zu verk., ländl. Gegend, cs. 1000 m² Grund, 18 km v. Landshut, DM 480 000.-Telefon 0 87 71 / 14 82

Von Privat: Eth\_Eckhous, Minchen-Selfs 420 m² Grd., sep. Garage, 120 m² Wfl., gepfl. Zustand, DM 545 000,-. Tet. 0 81 41 / 7 91 28 od. 0 89 / 79 65 73



Gopfiegto, frei finanzierta Websteinge Lübeck, Kihe Haupthahnhof gj. 63, 85 top-saniert, verklin-kert, ca. 3300 m² Wfl., ÖZH. Grundst. ca. 2500 m², Miete p. a. 317 000,-, KP 2 950 000,-. 5140 Erkelenz - 024 31/80 01-0 - Anton-Hemen-Straße 59 -

Postella-Verlag

Exhusives Appartement-Haus, unter Reet, mit 7 Appartements, insges. ca. 405 m<sup>3</sup> Nutzfläche, Grundst. ca. 1400 m<sup>3</sup>, Bj. 78, ex-

Rantum

Anfragen an "Sylter Hahn" 2280 Westerland, Postfach 1505 Tel. 0 46 51 / 75 85 + 73 74

Wangen im Allgän Luxurioses Landhaus, Bt. 78, i erster Wohnlage, 1000 m Grundst., Wfl. ca. 200 m² ohne

Etwas ganz Besonderes lien-Häuser, R.-Wohner Miets- und Reihenhäuser. Makler Gevera 3843 Schneverdingen 22 0 51 93 / 18 58 Exkinsive Villa in Grünwald-München 339 m² Wohnfläche, 339 m² Parkfläche in einer ganz besonderen Lage zu ver-kaufen. Zuschr. u. Z 5554 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Hamburg-Hochkamp 7½ Zi., exkl. Villenbesitz. in engl. Landhausstii. 207 m² Wfi. + 25 m² Einliegerwhg. m. sep. Eing., 2 Gar., 2888 m² parkart. Grest., DM 1 080 000,-, v. Priv. o. Courtage. Tel, 0 40 / 279 52 87

Kapitalanlage Wohn- und Geschäftshaus in Cel-le, Fußgängerzone, Ia Geschäftslage ME 43000, DM für DM 700 000.- zu verk. plan-ban-celle gmbh Abt. Immobilien

Kancleistr. 11, 31 Celle

Postella-Maklerverzeichnis

Whipfolds 12, 3000 Sans. \$1, Tel. (16 11) 50 72 83

beim Amtsgericht rungstermine n. Bundest., Dat. u. Ort geordnet. ARGETRA GmbH. © 02102-13197 Philippstr. 45, 4030 Ratingen 1

Gepft. Zinstamanaloge
Hamburg-Vorort, ca. 3134 m² Grdst,
ca. 2162 m² Wft., modernisiert, isofenster, 150 000,- Jahres-ME netto,
Prote: 1 430 000,- Nur 3.425. Känfercourtage! Wettere interess. Objekte im
Angebot! Fordern Sie unverbindt, unsere Bidofferten an!

STÜB SNEWITTINGER

STÜB SNEWITTINGER

AUG 149 597

Kampen/Sylt

klusive Möblierung gepflegte Gartenanlage, Pkw-Stellplatze, gute Vermietung gewährleistet, Ubergabe sofort, DM 2 495 996,-RT Immobilien GmbH 2:04651; 24344

Nur 300 m bis Nordsee und Strand

und Wattenmeer. Wir verkaufen aus persönlichen Gründen unser Reetdach-Apart-menthaus, Baujahr 65 + 84, mit 9 WE, 500 m² Wohn-/Nutzfl auf 2000 m² Heide- und Dünengrundstück, mit Wattblick. Schätzpreis DM 2,4 Mio, Umsatz DM 200 000,-, Verkaufspreis nur DM 1550000,-, Hohe Beleihung

Nebenraume in bester Ausstat-tung, Sauna, 2 Garagen, von Pri-vat zu verkaufen. Zuschr. u. L 5234 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Lüneburger Heide hneverdingen, Ein- und Mehrfa Hen-Häuser. R.-Wohnunger

Stevern sparen! Norddeutschland, Mehrfam.-Hs. 16 WE, alles neu renov., ca 36 000,- DM Werbungskosten f. 1986, teilw. 10 % Abschreibung. ME 51 644,- DM, KP 495 000,- DM. Telefon 04 71 / 80 25 24

Sehr schönes, gepti. Eintem.-Land-haus, m. traumhoftem Garton, 230 haus, m. traumhoftem Garren, 2000 m² Wfl., 1890 m² Grund, Ideal Grund-rib, herri. Südterr, Balkon, Oc.-Ga-rage, KP DM 1,2 kino. Auskunfte erhalten Sie ger-ne durch: M. Trageser Immobilion, Conclystr. 22 8000 München 40, Tel. 089 / 351 68 16

Grainau

#### Schönes Landhaus **Bayrischer Wald**

zw. Straubing u. Cham, sehr schöne, ruhige, idyllische Lage, guter Beuzustand, Obstgarten m. altem Baumbestand, 4000 m² arrodiert, 1800 m² Zupacht möglich, gr. Terr., 2 Garagen, 7 Zi., 2 Bäd., v. Priv. zu verk., VB 235 000,... Zuschr. u. G 4659 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Dus rechnet sich! Norddeutschland, Mehrfam.-Hs., 13 WE, Bj. 53, komplett renov., ME 53 229,- DM, KP 585 000,-. Senkel-Immobilien

Telefon 94 71 / 89 25 24

Frankfurt

**Bad Homburg** Bûrohous, gute Stadtiage, großes Grundstück, es. 2150 m² NH., KP 6,2

Bürohaus Wiesbaden direkte Citylage, frei ab 1987, Nfl. ca. 1970 m², Pkw-Stellpl., guter Alige-meinzustd., KP 5,2 Mio. Alieinbozuftragt:

TAMPE IMMOBILIEN · Kapita Escherabolica Eschersholmer Landstraße 1 6 Fim - Tel. 0 89 / 55 04 88

Mehrfam.-Hz. DM p. a., KP DM 350 000,- DM a 753,- DM/m<sup>2</sup>. Tel, 04 71 / 80 25 24

IN THE MALE SHALL BE BOME 10 ien eine Span, Höhentige Bi, M. Ville mit & Wingen, en 535 er Wil. Grundsste et 1860 m. 1 Wil = 300 m. – Einfa-P & W Goldett, 92 11 / 57 28 68

# Heidelberg Ciub in HD's historischer Altstadt und 10 Studentenzimmer, gute Lage. state. Sem.-Geb.; renovierungsbed. Nettoriste DM 35 000, p. s.; sichere Kaptalaniage – VKP DM 450 000, Großtzgige Ville im Landheusstil mit Bick auf den Nacker – nur 5 Min. vom Schoß, B. 1910, 2-Ph m. ELW, Park-Grdat. ca. 2200 m², Wil. ca. 470 m²; sof, trele Wil. 250 m², DM 1,2 Mio. Will blebetet ut Vertralander Min.

Caugress. m. Neekaru, Schlosolick 6500 m<sup>2</sup> Beuland in 32 000 m<sup>2</sup> Park u. Wald mit denkmaig, 3gasch, gewarbl. mutzbarem Anwasen im Florenbner Stil Bebauang von 3 Villen bis 15 DHM ehriam,-Heus HD-Handachuhahei Beliebtes Wohngeb., renoverungsbed. Altbau mit 4 x 3-Zimmer-Wohnungen; aur AufleSung in ETW's glef geefgnet; neges. Will. cs. 315 m² – DM 455 000,--

Exid. Grundstück mit Schloßblick Ræžät in Nevenheim, s. d. Alten Brûk Bebsuung mit Villa oder 3 Eigentu vohnungen möglich. DM 750 000,-

550 m² û. NN. – Blick I. d. Rheinabene, Grost. 1637 m², Wil. ca. 319 m², Galerie, Schwimmb, u. a.; kei – DM 890 000,~

wertige Bausubstanz, 8 Appartem. auf 3 Elagen und DG-Studio, Wft. ca. 230 m², bessens vermietat. VKP: DM 860 000,-

Wohnhaus L. Verbrauchermant HD ideal zur Unit, gute Lage, Aufteilung mogt.; Irag. 25 Appartm. mit 875 m² Wit; Martet 480 m², Miete DM 291 000., Bj. 1974 u. 82, VKP: DM 4 490 000.

Information durch Herrn SeBler

immofinanz Poststrafle 28, 6900 Heidelberg 1 A. Kircher GmbH & Co. - Te).- Sammelnummer 0:82:21 / 1:08:48

**Berlin-Tlergarten** 

Altherliner Stadthaus, Nähe Fritz-Schloß-Park, Bj. 1884, leitweise Klinker, H 2- bis 5-Zi-WE, I Laden, eine 5-Zi-Whg, z. Z. bezugsfrei, alle mit Bad und W Ofenhag, teilweise Etagenhag., Stuckdecken, teilw. Parkett u. Balkon, idealo Moderalpiarungsobjekt, Jahresmiete ca. 84 000,- DM, Kaufpreis 690 600,- DM. Berlin-Westend

3328 m² Grundsi, in excellenter Toplage, tellweise bebaut (denkmalgeschützte Villa, 4-Fam.-Haus, 1964), zusätzl. bebaubar, auch gewerbl. nutzbar, ideal als repräsentativer Firmensitz, Kaufpreis 2,1 Mio. DK. J. Weber immobilier-Agentur 26 herest: 25, 1888 Berlie 19, Tel. 8 38/5 21 60 65

Villa München-Grünwald 230 m<sup>2</sup>Wit., 1800 m<sup>2</sup> Perkgrund, sep. Dependence 60 m<sup>2</sup>Wil., Garagen, Neben Bestlage, ruhig, DM 2,2 Mio. IMMOBILIEN KREMER WEM 20 89/3510809 Nadistraße 32, 8000 Münck

Interessante Renditeobjekte mit langfristigen Mietverträgen Büro- und Wohnhaus mit gr. Lagerhallen und Werkstätten, City-Rand Saarbrücken, löjähriger Mietvertrag. Jahresmiete DM 160 600,-KP DM 1,7 Mio.

Größeres gewerbliches Anwesen im Raum Saarbrücken, Grundstück 55 000 m², bebaut ca. 25 000 m², mit gewerblichen Betrieben und großem Wohnhaus für Arbeitnehmer, Freigelände 20 000 m², 2 große Brunnen.

ab 1. Januar 1987 DM 100 904,-A. Berger, Industrie- und Grundstücksmakler VDM Peiersbergstraße 12, 6000 Saarbrücken Telefon 06 21 / 58 10 00 oder 09

Landbaus - Villa - St. Goarshausen

In St. Goarshausen am Mittelrhein liegt auf der Höhe der Loreley ein 3233 m² parkähnliches Grundstück im Landschaftsschutzgebiet, mit unverbaubarer Hangiage, mit Blick auf den Rhein und in den Hunsrück. Wohnfläche ca. 220 m², Schwimmhalle ca. 100 m² mit Fußbodenheizung und Gegenstromaniage reprisentative Wohnräume im Erdgeschoß, u. a. großer Wohnraum mit offenem Kamin, Diele, Eßzimmer, Gästezimmer, Kellergeschoß, mit weiterem Gästezimmen, Und Schwimmer, Güstezimmer, WHB DE 989 000,— mit Einrichtung. he Anticag cines Mandantes, Telefon 0 65 / 23 12 53 oder 25 72 55

# Geschäftsbereich Großimmobilien

Stuttgart 0711/61933-0\* Düsseldorf 0211/481027

2 600 000,-

Stuttgart-City, Wonn-Burogebau Dusseldorf-Bilk, WGH, Nahor Unide, 440 mt Wonnt! . Nutztische 50 1,750,000

Krefeld, Fußgängerz., WGHs. 1242-m², Bj. 1910/55, 3 Ladeneinh 650 m² NB., WH 645 m² - 1950 000, Will-Nft, joa. 1500 m², Gra 🭇 18 CGC m², yleisejtig nutzbar. Düsseldorf, WGH St. 1969 Ero-baugrd 3587 m/ 25 WE Wil 1567 m/ 4 GE, Mil 682 m/ ME o. a 233 000 - 2 200 000

bei Frankfurt, Suro-Gason-Hs guta Varkanrsanb., Nr. 1539 m Findex MW, MEp. a 457 000,-

Mittl, Schwarzwald, herrsch, Anw

trum, KP bis 20 Mill. Schnelle Entscheidung möglich!

Wir suchen ...

Büro- oder Ge-schäftshaus im Auf-trage eines deut-

schen immobilien-

fonds, in zentraler La-

ge von Frankfurt,

auch Stadtteilzen-

De Lübke GmbH Immobilien Reinsburgstraße 8 7000 Stuttgart 1 4000 Düsseldorf 30. Inselstraße II

#### ENZE LAUSER RELIENTATION DE LA MARCONE

#### **OSNABRÜCK**

In dieser niedersächsischen Kreisstadt mit ca. 150.000 Einwohnern können wir Ihnen in erster Lauflage der Fußgängerzone ein Geschäftshaus vermitteln.

Grundstücksgröße ca. 300 qm. Nutzfläche ca. 400 gm. davon ca. 100 gm Verkaufsfläche im EG mit Erweiterungsmöglichkeit. Jahresmieteinnahmen ca. DM 185.000,-. Kaufpreis DM 2.950.000.-.

KEMPER'S. ERSTE CITYLAGEN

## KEMPERS

Cecilienallee 6 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211 - 498849



#### Kampen - Sylt Gesschüftshaus

2,2 Mio. DM In zentraler Ortslage, in direkter Nachbarschaft renommierter Geschäfte, mit drei Läden, auch Gastronomiemöglichkeit. Aus Auseinandersetzungsgründen zu verkaufen.

#### Keitum – Sylt 550 000,- DM

Im schönsten Tell des idyllischen Dorfes bietet Eigentümer Teil eines alten Friesenhauses zum Verkauf an. Wohnraum mit Kamin, Kachelstube, alter Baumbestand. Ein seltenee Angebot.

#### Keitum – Wattseite 425 000,- DM

Kleines reetgedecktes Hausteil, Wohnraum, 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, im idyllischen alten Garten gelegen, in absolut ruhiger Lage, Baujahr 1972, ein sehr geoflegtes Objekt.

### Morsum — Sylt

550 000,- und 900 000,- DM Zwei einmalig gelegene Wattgrundstücke wegen Erbauseinandersetzung zu verkaufen.

#### Karl-Hermann Karbia Kampen-Immobilian

Berlin - Telefon 0 30 / 8 25 60 71 z. Z. Kampen/Sylt, Ecke Heideweg/Rosenweg Telefon 0 46 51 / 4 14 34, auch sonntags und abends

#### Garmisch-Partenkirchen

Gäste-Landhaus-Villa, Wfl. 500 m², Grdst. 1200 m², Preis DM 1,6 Mio. Tellverrentung angenehm, sehr gut geeignet für Seni Kurbetrieb, Arzipraxis etc.

G. Armsth-Lowitzed Immobilies Rathausplatz 8, 8180 Garmisch-Partenkirchen, Tel. 9 85 21 / 1 89 85

#### Herrschaftliches Einfamilienhaus zwischen Schweim und Gevelsberg

Bj. 1923/23, 1gesch., ausgeb. Dachgeschoß, voli unterkeliert, Wfl. 345 m², Grundstück ca. 16 500 m², parkähnl. angelegt, mit altem Baumbestand. Bezug kann kurzfristig erfolgen. KP 1,5 Mlo. Angebote an:

INFAH-Immobilien, Roßstr. 166, 4999 Düsseldorf, Tel. 62 11 / 45 97 27

#### EINMALIGE GELEGENHEIT

#### 25 Eigentumswohnungen 2+21/2 Zimmer

55 bzw. 66 m² sofort en bloc zu verkaufen. Gesämtfläche 1424 m<sup>3</sup>.

Alle Grundbücher unbelastet Verkäufer; jetziger Grundbesitzer und Baubert. Frei finanzierter

Wohnraum.

Preis: DM 1050,- p. m² Wohnfläche

Grundstück: 2828 m², Baujahr 1964. Fahrstuhl, 8geschossig in sehr
guter Wohnlage von Stade.

Keine Maklercourtage.

Angebote unter G 5517 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

HAMBURG

repr. mod. Winkelflachd.-Bungalow in erstkl. Wohnlage in SEEVETAL 3 (Maschen-Heide), cs. 15 Min. BAB

(Maschen-Heidel, cs. 19 min. Bab bis HH-City, BJ, 79, cs. 180/1850 m³, beste Ausst., 4 Schl-Zi., gr. Kü. m Lux.-Einb., Wohn-Eßber. cs. 53 m³, m. Kanin, s. gr. teilbberd. S/W-Terr. m. Außenkamin, gesamt: keinerlei

m. Kamin, s. gr. temberd. S/W-Terr. m. Außenkamin, gesamt: keinerlei Einsicht, gr. Gar., Keller: Hzgsr., Vorratsr., Du. m. WC, Sauna, gr. Hobbyraum etc., Kaufpreis DM 450 000.—. Info: Seevetal-Immobi-lien, Makler, Maschen, Tel. 0 41 05 / 8 35 00, a. Sa./So.

Tel. # 25 位/ G 55 fel

Geschäftshaus

Mietertrag 82 000,- p. a. in 2340 Kap-peln, am Hafen, günstig zu verk.

Angeb. unt. V 5462 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Diffi beste Ausstattung

v. Privat, Bj. 79/80, SCHWIND-EGG Obb., 60 km v. München

E-Zug-Station, ca. 250 m<sup>2</sup> WNF+D-Gg, 465 m<sup>2</sup> Grund, 370 000,—

Tel 0 80 82 / 50 44

Gelegenbeit von Privat

Ihr späterer Altersruhesitz Nähe Bad Burnbach/Ndb., neues Land-haus mit geh. Ausst., indiv. Archi-tektur, Traumlage, unverbaubar, bis 1990 sehr gait verm., welt unter Schätzpreis für nur DM 299 000,- zu verk. (hoher Steuervortell bei Er-

werb in 86).

Telefon 0 87 21 / 38 21

Gut eingeführtes

Autohaus

m. namhaftem deutschem Spitzenfa-brikat, im südwestdt. Raum. Grdst. 5900 m², davon 1500 m² bebaut. Werk-stätte. Ausstelbungshalle sowie Mehr-familienhaus aus Altersgründen zu verkaufen od. zu vermieten.

Angeb. unt. V 3534 an WELT-Verisa Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

#### Rottach-Egern

livid. Atolierbaws m. kl. Gartes (Doppelgeschoss, gr. Wohnraum u Galerie, ca. 62 m² Wfl., beheizt heller Hobbyraum, ca. 25 m², Keller Eig. Heizanlage (Fußboden-Hzg.) Erstbezug, DM 490 000,-, von Privat

Prochiv. Herrschaftshaus

vor den Toren von Bonn 15-Zi.-Villa, m. Parkgrundst, v. 2480 m², sep. Hausmeister-Whg., garantiert Steuervorteile, für Pferdehaltung geeign., aus fam. Gründen, nur DM 790 000,-

## Traumlage am Rhein bei Bonn

Beste zentrale Wohnl in 4370 Dor-sten inkl. Doppelgarage, Garten, unverb. Terrassenblick, Bj. 77, un-terkellert, Dachausbau mögl., offe-ner Kamin, hochwertige Einb.Kü-chen. Grundst.-Größe 556 m². Wil. 151 m² u. 105 m² für dem 695 000,-von Privat zu verkauten. -Fam.-Haus über dem Rheintal auf einem einzigartigen, herrl. eingewachsenen Grundst., 200 m²

AUFINA, Sieger & Partner Wilhelm-Hammeber-Flatz 14 5210 Troisdorf 1 Telefon 0 22 41 / 7 40 84

#### **Aufteilungsobjekt**

Wohnanlage, Nähe Aachen, 48 WE, 2980 m² Wohnfl, Grundstücksgr. 4000 m², Bj. 1972 zu ver-Netto-Mieteinna rd. DM 181 000,-, KP VB DM 2,6 Mio. zzgl. 3,42% Provision. E + S Immobilien GmbB Tel. 02 01 / 77 40 41

#### **Bad Münstereifel**

von Privat, 30 Autominuten vo von Privat, 30 Autominuten von Köln und Bonn, rustikales Land-haus in bester Bauausführung, 2 Einliegerwohnungen, 2 Pferdebo-xen, Schwimmbad, Grundstück 7300 m², Gesamtwohnfl, 350 m², Kaufpreis 720 000,- DM VB. Telefon # 22 56 / 74 24

## Fischardorf Greetsiel

Komf.-Doppelhäuser, im Landhausstil, als Feriendomizil Kapitalanlage und Rubesitz. Auf Wunsch Vermietungs-

service. Gerold W. Janssen, Immobilien An der Emsbrücke 60, 2950 Leer Tel. 64 91 / 36 46 46 55

#### KAPITALANLAGE MÜNSTER

Studentenappartements in Münster. Hervorragende Lage in Zentrum der naturwissenschaftlichen Institute, 3 Min. zum Klini

separate Zimmer, Einbaukü che, Diele, Duschbad, Balkon (38 m²), Garage oder Stellplatz.

Fertigstellung 1986, vermiete für 510,- DM kalt. Für Eigennutzer noch 4 Wohl

gen frei Ersterwerb m. Steuerersparn sen, die u. U. höher sind als da einzusetzende Eigenkapital. provisionsfrei von Rigentümer Verkauf

GU Generalunterneh schlüsselfertiges Bauen GmbH Allleestraße 35, 4270 Dorster

Tel. 0 23 62 / 2 70 56

#### Repräsentatives Reetdach-Landhaus Vedet (Stadtrand Hamburg), auf park holl, 33 000 m² gr. Geest-Hanggröst, m erri, unverbaub. Blick üb. Matschwie i z. Elbe. Ein außergewöhnt. Haus m i m² Wfl., exkl. Ausstig., 2 Emlic whg., separierbar, vom Eigentümer Tel. 0'41 03 / 37 09 mögl, ab 20 Uhr

**Textoburger Facturers** ten Sie gerne in einem urgemutil restaurierten, alten Fachwerk wohnen? Wir bauen es mit Ihne an jedem gewinschlen Ort! Gebr. Dröge, 4803 Steinbagen/Westf. Ascheiober Str. 6, Tel. 0 52 04 / 30 65/66

Gütersloh Beardte-Objett, 18-Paly-Hade, dreist josher Wellterzein fl., Walrenoviert 1985, 2000. m Grund, 1200 m ML DI. 00, Marke info: P & W Gmbf :: 42 11 / 57 25 40.

#### Einmalige Rendite und pesicherte Stenervorteile Zinsfreie Darleben

ahrfamilienhaus in einem Sani ngagebiet auf der Bapis des Städtel Kirdenmassessiass uförderungsgesetzes, problemins urch öffentliche Sanierungsträger und Darlehen. Kaufpreis DM 160 000.– Modernisierungsvohmen cs. DM 380 000.– Zinstreies Darleben cs. DM 370 000.– Steuerliche Abstralbung cs. DM

Steuerliche Abschreibung en DM 80 000,- p. a. stuf 10 Jahre nach § 62 g EStGDV

Longfrittig gesicherte Mieten Unsbhängige Betreuung in Abwicklung Problemiose Volifinanzierung Ein Objekt, das such ohne steuer che Abschreibungen Überschite Verwaltung und Vermietung du uns vor Ort

Dipt.-Ing. P. Harts & Partner Gosbill Direrstrafic S, 2000 Hamburg SS Telefon 6 46 / 59 36 61 Bei Homburg/Saar: malgeschützte Immo **Einzigartiges Renditeobjekt!** Wohn-/Geschäftshaus mitten im Zentr., viele Parkpl., JM ca. DM 280 000,- überwiegend an Le-bensmittelfilialist auf die Dauer v. 15 J. verm., Abschr. nach 6 82 auf die Dauer v. 10 J. ca. DM 55 000,- p. m., degressive Abschr. auf die Dauer v. 8 J. ca. DM

#### Zuschr. u. W 5463 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. BREMEN

115 000,- p. a., Kaufpr. DM 3,4 Mio, inkl. Baummen.

Bungalow der Extraklasse, 20 km bis Zentrum HB, 250 m² Wohnfiäche. 7800 m² Grundstück. Gara-gen, Schwimmhalle, Gewächs-haus, BJ. 1980, erstklassiger Zu-stand. DM 450 000,-.

VIBA – Wirtschaftengentur Am Wall 69/70, 2800 Bremen 1 TeL 04 21 / 1 46 21 / 22 / 23

## Wohn-/Geschäftshaus

Aldi-Markt, Gaststätte, 15 WE, 12 Gar., ME DM 152 000,-, KP DM 1,60

Tel. 64 21 / 21 55 46 / 17 65 13

Doppelhaushäifte Friesenstii, Alt-Westerland/Sylt TeL 0 40 / 5 36 01 37

Ostfriesland/Nordseeküste Zentral in ruh, kindl. Lage zw. der Städten Leer-Emden-Aurich, hiete ich preisginant. Obj. m. u. a. Top-

Ang-bote:

1. DHE. 4 Zi., K., WC., KP.: DM 55 600., 2. Walmdachbung., Bj. 1977.
Will 150 m², NE. 50 m², Doppelgarage etc., wunderschö, Grd. Areal v. 1775 m², KP. DE 178 601., Aust. G. Ulfartz, 255 Montroperskand. Ank, G. Ulferta, 2966 Moormer Telebra V 49 14 / Cl El

Nordsee Hooksiel i-Pam.-Haus, 120 m² Wil., 2 Bâde Möbel £ 2 Whg., Grundsteuerbetre ung. 4 Garsgen, 1728 m² Grundst. sehr gepfl. Haus kann sof. bezoger erden, DM 250 000,-Tel. 05 21 / 88 97 33

## Märkischer Kreis

24 WE in vier 6-Fam.-WH, Grundstück ca. 4000,- m². Baujahr 1965, überwiegend Ofenhei-zung, 1656,-m² WF, ME: 114 000,-DM/anno, KP: 1,3 Mill. = 688,-DM/m², zu verkaufen. Zuschrif-ten erb. unt. B 5512 an WELT-Verlag, Postfach 10 66 64, 4300

Essen.

## Herri. Landhaus

170 m² Wîl/Nîl, 908 m² Gesamîl, Bj. 68, m. behelzb. Garage u. be-helzb. Schwimmbad, unverbanb. olick, I. Grassau/Chieme verk, VB 650 000,- DM. Zuschr. erb. unter L 5520 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

#### SYLT

**Westerland Zentrum** ingerzone). (Fulgangerzone), 21steichend Parkpl., jede Branche, z. Z. 6 Woh-nungen u. ca. 160 m² EG Gewerbell., total ca. 390 m² Nutzil., ca. 900 m² Grundstück, auf Wunsch Übergabe frei von Mietern oder vermietel. Zuschr. erb. unt. M 5521 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

#### Notverkäule im Bankauftrag mit

Vollfinanzierung milienhaus, 1985 vollm dern., sohr guter Zustand, zenir, ru-hige Lage, Wohnfläche 455 m², voll vermletet. Mietüberschuß DM

47 500,-, Verzinsung 11,3% - 923,-DM/m², KP DW 429 600,-. Mehrfamilienhans, Bi. 53, vollmod. 1985, guter Zustand, Ri. Wohneinh, zentr. Lage, Wohnfi. 562 m², Miet-überschuß DM 53 500, p. z., Verzin-zung 10,1% – 943.– DM/m², VB DM 530 600 -. Auf Wunsch Finanzierung, Verwal

ing and Vermietung charch uns var

OrL Dipl.-Ing. Peier Hartz & Partner Kapitalaul, 2 HH 52, Dürerstr. 8 Telefon 4 40 / 89 30 41

#### Nordenham/Weser Von Priv. idyil. Einf.-Hs. (Klinker) mit Terr., gr. Gart., 1965, 100 m² Wri. Gas-Zh., Garage, in gr. Wohnl. zo verkaufen. Tel. 06421/61143, od. ichr. unter Y 5399 an WHLT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

# Notverkäufe Bankauftrag mit Voll-

Mehrfamilianhaus, 1985 vollmodern., sehr guter Zustand, zentr. ruhige La-ge, Wohnfläche 455 m², vermiet. Mietüberschuß DM 47 500,-, Verzin-sung 11,3% – 923,- DM/m² KP DM 420 000.

finanzierung

Mehriamilienkaus, Bj. 53 vollmod. 1985, guter Zustand, kl. Wohneinh., zentrale Lage, Wohnfläche 562 m², Mietüberschuß DM 53 500,- p. c., Verzinsung 10,1% – 943,- DM/ m² VB 550 000,

Auf Wunsch Finanzierung, Verwaltung und Vermietung durch uns vor Ort.

#### Dipl. Ing. Peter Hartz & Partner Kapitalani.

2 liff 52, Direrstr. 8 Telefon 0 40 / 89 30 61

PREISHAMMER! antage, Wff. 4632 rr., 48 Par-Kaltmiele p.a. DM 280 000,-IVP ray DM 2 400 000,-DME GEL PSEMHEITI Kompe-Immobile RDM P Adambochstruße 22 4000 Elimektor Tal. 92 11 / 59 53 36

 $\square$ 

## barem Blick auf B

Diewald (Immobiliezbūre) Pf. 13 42, 5568 Daun Tel. 9 65 92 / 30 72

#### S-Bahn Frankfurt in bevorzugter, landschaft-lich reizvoller Südwestlage

Oberursels vermittle ich komfortable,

#### zweigeschossige Villa

mit ausgebautem Dachge-schoß. Typische Merkmale: Repräsentative Wohnräume, mit Bibliothek und vorgela-gertem, heizb., überd. Freisitz, großzügige Freiterrasse, beheizt. Schwimmbad in gepfl. Gartenanlage, Sauna, viele Nebenräume, Sicherungsanlage, großer, sonni-ger S/W-Balkon im 1. OG, Kaufpreis DM 1 080 000,-.
HAUS & WOENUNGSVERMTHUNG
ROBERT SÜTTER

#### Telefon 0 61 52 / 5 87 29 Einmalige Rendite uni gesicherte Steuervorteile ziastrzie Derlohea

sierungsgebiet auf der Basis der Städtebunförderungsgesetzer roblemlos durch öffentl. Sanierungsträger und Darlehen. Kaufpreis DM 160 000,-

Zinstreies Dariehen ca. DM 170 000. Steuerliche Abschreibung ca. Steuerliche Abschreibung ca DM 60 000.- p. a. auf 10 Jahre nach § 82g EStGDV Langfristig gesicherte Mieten Unabhängige Betreuung und

Abwicklung
Problemlose Vollfinanzierung
Ein Objekt, das auch ohn
steuerliche Abschreibunger
Überschüsse erwirtschaftet

Verwaltung und Vermietun durch uns vor Ort Dipl.-Ing. P. Hariz & Partn GmbH Düverstz. 8, 2000 Hamburg 52 Telelon 8 48 / 89 50 61

Fericahaus/Rabesitz ierdstrand-Norderhaten, im auf Nordstrand-Norderhafen, im Kurnentr., Bl. 4786, 7b noch mogl. Doppelhaushälfte in umnittelle Strandnöhe
(10 Min.), voll möbl., kann sof. bew.,
werden (Waschm., Trockner, Geschirtsp., Perns., Tel. usw.), 2 Danchböd. m. WC, WI. ca. 8t m², Grd. 250 m²,
Kaufpr. 340 000.- Did v. Priv.
Twi. Gesch. 0 50 71 / 8 10 10
ed. Priv. 0 60 43 / 10 25

## Schlob

in Schleswig-Holstein 24 verk., Liebhaberobjekt, 9 Gebäude, 14 000 m² umbaute Wil. u. Nil., 22 ha Park, Wiese, Weide, herril. Lage, viele Verwendungsm lichkeiten, Verkehrswert 5,0 Mio. DM, Sonderpreis 1,5 Mio. DM VB,

Nantic-Immobiliez Schitzenstr. 10, 2433 Grömita Tel. 0 & 62 / 45 62 / 86 24 täglich geöffnet, auch Sa. s. S. 9–19 Uhr

Schloß mit Nebengebäude im Münsterland in gutem baulichen Zustand zu ve ote u. J 5841 an WELT-Ver lag, Postz. 10 08 64, 4300 Essen.

DEH-Neubau, cz. 80 m, unter Rect voli möbi, m. Kamin und 800 m Grundst., 50 m zum Watt, von Priva 221 verk. lar: EwSt.-Option. m, EwSt.-Optio DM 480 000 DM 528 000,--

Sylt - Süderheidetal

## Von/an Privat Geschäftsbans in Fußging

Generalisation in Phigagger-none einer worddeutschen Kreisstadt, langfristige Miet-verträge, Jahresmiete netto DM 350 000,-, Kautpreis DM 4.35 Mio. netto (12.4fach), Eigenkapital nur ca. DM 500 000,-erforderlich, Rest wird finanziert. Verzinsung auf Eigenkapital 12% p. s.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Yon Privat: Liebhaberobjekt won Privat: Liebhaberobjekt
m. Stevervorteil
Gepd. freist. 2-Fam.-Haus (EFH m.
ELW), sof. beziehb., Mod. Landha.-Sid,
70 m² Schwimmh./UG. in Cadokburg.
romant. Markt., Nähe Nürnberg/Fürth,
2 km zur BAB, ruhige, reizv. Lage. Wf.
186 m² + 120 m² Nutseft., Areal 1800 m²
Parkettböd., Holsdecken. gr. Bolieracheihen. ZEG+ Kachelofen, 2 gr. Balkuns + 90 m² Terr., Do-Gamge, Preiz
Bach Vereinh.
Tel. 0 \$1 02 /7 40 oder univer Guana.

## Tel. 0 51 42 /7 40 oder unier C 5645 au WELT-Verlag, Pl. 10 42 64, 4200 Essen, Kreisstadt Borken Rep. Binf.-Haus, mit sep. Einl. Whg., in bester absolut ruh. Lage

zw. Wasserburg u. Vogelschutz-gebiet, genfl. Garten alter Baum-best., auf 1200 m² Grund., 160 + 60 m² Wfl., Bj. 78, voll unterkellert Vollverklinkerung, exkl. Ausst. reizv. Innenarchitektur, offener Kamin, Galerie, überd. Terr., Doppelgarage, Alarm-Ani. etc., VB 850 000,- DM von Privat. Tel. 0 28 61 / 56 15

Hamburg-Alstertal iteuer). 2-Fam.-Haus, 280 m² Wil Vollkeller/beheizbar, 2 Einlie gerwhgen, Ia Ausst., gepfi.-mo-derne gute Wohnlage, 830 m<sup>2</sup> Grdst., 750 000,- DM, v. Privat. Tel. 65 61 / 31 58 31 ab 18 Uhr

#### Kanstlerdorf Werpsweile

traumhaftes Grundst. 1850 m² mit gr. Bungalow ebenerdig. Swimmingpool, alter Baum- u. Rhododendronbestand. von Privat, DM 485 000,-

Tel. 04 21 / 23 00 70, suffer sometre

#### Waldach wohnen im Wohnzi am off Kamin sitz

nov. 1982, 5 Zi., Gart., rust. Innen-aush., 130 m² Wil., 911 m² Grdst., Altusried i. Allg., Preis 290 000,- DM. Immeb. Lang. Tel. 0 77 73 / 57 35

**Alleinlage** ckes Landhaus (170 m²) mit 23 450 m² Park, Weide v. Gar-ten, Nähe Jadebusen, 1. 345 000,-

DM 211 verk TAL O MIST/BIR

Ostseehelibad Grömitz Nähe Jackthofee DHR im Landhausstil, 3 Zi\_ Küche, Bad, WC. ca. 65 m<sup>3</sup> Wil., ca. 250 m<sup>3</sup> Eigenland, DM 179 900.

Holz-Immobiliez-Vertriebsgesellschaft mbR Wicheldorfstr. 5, 2433 Grömitz Telefon 0 45 62 / 89 33 Landsitz in der Wilstermarsch 60 km nördl. v. HH, 340 m² Wfl. (2 Häuser = 230 m² + 110 m²), Doppel-garage, 6100 m² Grd. mit. herri. Baumbestand, Blick a. Nordostsee-

kanal. Bildimf. a. Anfrage. 425 000,-DM. Zuschr. unter M 5653 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Gelegeabeltskoul Priv. 2-Fum.-Ha., Umgebung Bremen, enow., Mietergarantie bis 5 J., DM 70 000,- Zaachr. erb. u. F 5536 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

## Wohnen im Naturpark diochneversdorf am Bungsberg, kt. erienhäuser, in mass. Bauweise, See-lick, angepalt in die traumhaft scho-le: Hügellandschaft, schneller Zn-ahrtsweg über die BAB I. Besichtigen die unser Musterhaus Sa. + 50. von 14 bis 19 Uhr.

L86 IMMOBILIEN GMBE 2139 Nemstadt/fl, Tel. 0 45 61 / 30 66 + 87 77

Abb.-Villa, von an Priv., restauriert, 160 m² frei, VHB 850 000,- DM. Zu-schriften unter N 5522 an WELT-Ver-lag, Postfach 19 08 64, 4300 Essen,

Fulda

**Bankenviertel** Geschäftshaus in bester Lauflage, langfri-stig vermietet (2001), 6,5 % Netto-Rendite, Preis 2 600 000,- DM.

Privatverkauf. Schreiben Sie unter T 5548 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Easen.

#### Wohnen nach Gutsherrenart

Auf einem malerischen 10.193 m² großen Parkgrundstück bieten wir in paradiesischer Alleinläge in der Nähe von Quakenbrück ein großzügiges, im Jahre 1975 liebevoll

#### Artländer Bauernhaus

Tel. (040) 448111/12, Telex 2173574 irth

zum Kauf an. Wenn Sie Ihren Lebensstil in rustikalem Ambiente repräsentieren möchten, sollten Sie uns ansprechen. Kaufpreisforderung DM 580.000.-

#### RHH Industrie-Rat Hamburg GmbH Abteilung Immobilien Rotherbaumchaussee 5, D-2000 Hamburg 13,

Landhaus

Nähe Hof/Hallein, 12 km SALZBURG, Blick Hogengebirge, crb. 1974, 129 m² Wfl., 1074 m² Crund, 2 Bäder, 40 m² Wohnraum, Kii. ii weit. Räume (5–7 Betten), div. Einbaumöbel, gr. Garage, Vollkeiler, E-Hz. ii. Kachelofen, o. Renov. sof. beziehbar, priv. DM 345 000,-. Telefon 9 49 / 31 14 51, abends 87 13 77

Aus Besitz des Freistaates Bayern zu verkaufen

Vierfamilienhaus in München-Großhadern mit ca. 600 m² Geschoffläche, Grundstücksgröße 640 m²

#### Anfragen richten Sie bitte an die Bezirksfinansdirektion München, Alexandrastr. 3, 8000 München 22

Villa in Berlin-Dahlem Representative Villa mit einer Wohnfläche von rd. 400 m², Beujahr 1937. auf einem 2680 m² großen, mit seiner Rückseite an eine Portrantschafte. naprasername vina mit amar vonmanne von ru. 400 m², pedjahr 137. aut einem 2680 m² großen, mit seiner Rückseite an eine Parkanlage angrenzendes Grundstück in bester Wohnlage in Berlin-Dahlem aus familiären Gründen zu verkaufen. Bestens geeignet für diplomatische Vertretungen, Firmenrepräsentanz, Werbeagenturen etc. Auf Wursch ist das Objekt kurzfristig zu

baziehen. Kaufpreis DM 2,4 Mio. Zuschriften u. P 5655 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

#### Ost-Aligäu

Im Kurort Mittelberg-Oy, Nähe Nesselwang am Grüntensee mit freiem Bergblick mitten im Skigebiet erstellen wir neben dem neuerbauten Kurhaus eine kleine, im Landhausstil geplante Wohnaniage. Nur 12 WE n. eine gute Ausstattung gewähren ein individuelles Wohnen. Fertigstelhung Prühjahr 1987. Aufgrund der Lage und Ausstattung wurden in kürzester Zeit bereits 60% verkauft.

Wohmungsbeispiel: 2 Zi., K., Bad, mit Gartenantell, 54 m², DM 159 000,-3 Zi., K., Bad, Balkon, 88 m², DM 245 000,-Tiefgaragenstellplätse zusätzlich möglich.

In Kärse: beginnt der Verkauf aus unserem Bauvorhaben Wehnpark Weißensee in Füssen. In traumhafter Lage (500 m zum See) 8 WE pro Haus, hervorr. Ausstatung usw., z. B. 2 Zi., K., Bad, mit Cartenantell 33,94 m², DM 155 900,—,

Fa. Augusta Wohnban, \$901 Aindling Tel. 9 82 37 / 51 87 bzw. 14 15

Tel. 06 71 / 6 68 67

Carlot and the Carlot

Reetdachhof/Elder

#### GESUCHE

Wohning oder Hans am Gentletee Sing so misten gesucht. Angebo-ter R 5502 an WELT-Verlag, Posi-fach 10 08 84, 4200 Emen.

## **Westerland/Syft**

Suche in zentr. Lage Eigen-tumswhg, ca. 60 m², zu kauten. Aust. Ang. m. Preisung u. E 5559 an WELT-Veri, Postf. 10 08 64, 4200 Emmn.

## ANGEBOTE

DAS EXCLUSIVE WOHNERLEBNIS IN DER DEUTSCHORDENS-

STADT BAD MERGENTHEIM Informieren Sie sich über die reizvolle Möglichkeit in unserer Stadt zu wohnen.

## **MMOBLEN SCHURMAN** GMBH

Nordemey, Dameapfad am 28. 9. 86, von 10-18 Uhr. Aushmitt erteilen BBS Udo Schwieren, Minster, Tel. 0251/60238, oder Volksbank Norderney, Tel. 04932/81071 od.

priv. 049 32 / 674 Mordseeinsel Baltrum Neubau von FeWo v. 33 bis 55 m², m. Blick auf die Nordsee, Kaufor, ab 167 750,- DM. Baubeginn: Herbst 86, Prosp. anf. Auktionator G. Claashen Neter Weg 85, 2980 Norden Tel. (0 49 31) 53 66

**Ferienwohnungen** in Norderney, Grömitz/Ostsee und Mektorf/Näbe Bösum in versch Größen und Ausstattungen zu verk. bilien GmbH PP 6167, 44 Milnst Telefon (02 51) 7 06 28 11

Eigentunswhg.

im Luftkurort Bad Zwischen verk KP DM 169 000,-. Tel. 94 41 / 8 29 77, Mid. such beste v. 19-12 Ukr **Eigentumswohnung** 

Berlin 12

Ku'damm-Nähe, 176 m², Stuervor-teile nach BFG, VB 340 000,- DM,

maklerfrei

Telefon werktags: 0 30 / \$ 81 11 06

## Ostfriesische Nordsee

## Norddeich

DM. Prospekt antordem, haus-Besichtigung. 2990 Norden, Tel. (0 49 31) 53 66

Konstanz



In bequemer innenstadtiage. nurwenige Minutenzum Kurpark, dereleganten Fußgängerzone, können Sie nocheine attraktive 1-11/2-Zimmer-Eigentumswohnung als Kurstadt-Residenz erwerben. Neubau in einemalten

Baumbestand. Hochwertige Beuqualitätund Top-Ausstattungz.B. Fahrstuhl, Sonnenloggien etc., Kaufpreisab DM 172.000,-. Auchals lukrative Investition hochinteressant. da Soitzen-Mieten erzielbar sind. Verkaufdirektdurch den Beuherren.

Rufen Sie unsan. Herr

olb.

OCS Frankfact

#### Traumhaus in der Kurstadt Bad Krauznach, 4600 m² Areal, DM 750 000,-

herri. Lage, 2-Fam.-Have u, voli unterkell, je 100 m² W2l. Grijer, 880 m², Dhi 350 000;-. % 1881. 9 40 / 8 30 76 71 gase!

14% THE

27 17 15

---

£ ....

 $x_{i,i+1,j}$ 

#### ecelel wavo in ungener

REINHART

Aligāu ·

**Penthouse-Wohnung** 

ZL, K, D, B, WC, 80 m² Wfl. u. 80 m² sichtgeschützte Dachterrasse.

Weitere Angebote.

Jahn-Immob. Brandstr. 52, 3423 Bad Sachsa Tel. 6 S5 23 / 16 61

Borkum

Komf. Appartement, 30 m², inkl. Einrichtung zu verkaufen. DM

Telefon 62 51 / 32 44 68

Eigentumswohnung

ca. 50 m², mit Garage, in Winterberg Skigebiet an der Bobbahn, Südlage 2 Zi., Küche einger., Bad, WC separ. Diele, Balkon, von Privat zu ver-kaufen.

Angeb. erb. unt. N 5500 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kur- und

Neubau von 6 ETW. Fertigstellung 21. 12. 86, ca. 45 m², KP ab 104 000,

Traum-Penthouse (2st.), 156 m<sup>2</sup> Wohnfl., 140 m<sup>2</sup> rundum Terr., exkl. Ausstattung. 2 TG-Abstellpl., Seealpensicht auf Meersburg, Bregenz, Rohrschach. Absolut ruhig. Parkartige Wohnanlage. 150 m. vom Seeufer. VR. lage. 150 m vom Seeufer. VE 900000,- DM.

Zuschriften erb. unt. U 5241 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

Villenviertel gelegen und umgeben von schönem, altern

Dietz vereinbart mit Ihnen gemeinan persönlichen Termin. Telefon0 69-61 06 81.

> Bendzko Immobilien Kurfürstendamm 16 1000 Berlin 15

## BAD FUSSING Ertrag durch Vermietung an Kurgaste Mietgarantie - MwSt.-Rückerstattung ideal auch für die eigene Kur und als Dauerwohnsitz

 Bezugsfertig noch dieses Jahr Bad Füssing ist das erfolgreichste Heilbad West-Europas. Hier Investieren Sie richtig. in Kirchham bei Niederbayern

reinhart Bauträger GmbH & Co. KG. 8399 Rotthalmünster Ihr Partner beim Bauen Teleton 08533/1864

für 6 WE, attra

ir 6 WE, attraktives Objekt 1986 Setgarantie, Bed Godesberg/Rhein-nühe, m Kapitalanleger gesucht. uuchr. u. W. 5529 an WELT-Verl., Postf. 19 08 64, 4300 Essen. m sichigeschutzte Dachterrasse, unverbaubarer Rundumblick (Zugspitze), Kneippkurort Bad Oy, 1000 m. Nähe Nesselwang/ Füssen. VB 280 000,-. 53 ar<sup>2</sup> mar 86 000,-! Fer.-App., voll möbb., Schwimmbar beste ruh. Südi., Fernbl., 900 u hoch, ideal f. So. u. Wi., i. Altreiche mu/3-Sessel, Bayr. Wald. v. Priv. T. (02 11) 71 56 00 m. (02 21) 16 51 386 **Bad Sachsa/Harz** Telefon 0 40 / 6 63 80 81 Eigt.-Whng., 75 m², Bauj. 77, un-verbaub. Blick, 125 000, DM

SYLT - Gelegenheiti! Traumhafie ETW - auch ohne Eigenkopt 19 - zu erwerben bei Übernahme bestehender Volltinserzierung (DM 346 000-zu 6.45 % 2ns + 1 % Tag.). 2 Zi. m. KOB. 2 Balk., dreiter Meense-blick, Spitzenlage am Hauptstrand v. Werningstadt, Kurvartel, Bj. 83. bei Sai-son-Vermehung an Feriengeste DM 200-tägi, von Privat. Tel. 0.21 51 : 2 94 98 und 0.21 56 / 8 03 00 + 0 46 51 / 4 39 33

**Vertrieb** 

Hemsbach/Bernstraße Nähe Weinheim/Heidelhern, v. Priv. 3-Zi.-ETW., 100 m², m. Balk. u. Garage, beste Ausst, sehr ruh Lage, frei n. Vereinb., für 228 000.- DM zu verk. Anfragen

N. Balzer, Riedackerweg 5 6948 Birkenau

# Studenteneltern

Berlin-Tiergarten Berlin-Wilmersdorf Berlin-Wedding Berlin-Wedding

18 (0 30) 88 99-248

Berlin-Schöneberg

1 Zimmer, 34 m², Kaufpreis DM 46 000,-1 Zimmer, 35 m², Kaufpreis DM 52 500,-1 Zimmer, 36 m², Kaufpreis DM 59 500,-1 Zimmer, 41 m², Kaufpreis DM 59 500,-2 Zimmer, 60 m², Kaufpreis DM 107 000,-COUPON tob interessions mich für ..... Zimmer

1

Sections

W. Kasa

#### EIGENTUMSWOHNUNGEN

Investieren Sie in Ihren Studenten. Eine angemessene Unterbringung ist eine Voraussetzung für erfolgreiches Lernen.

Ganz nah bei der Uni und den Kliniken erstellen wir ein Wohnhaus mit Ein- und Zweizimmerwohnungen von 21-45 m². in gehobener Qualitätsbauweise. Fertigstellung Frühjahr 87. Beste Konditionen; 10 % Eigenkapital, Vermittlung



FÜR HAUS- UND GRUNDBESITZ GMBH & CO KG - RDM Bachemer Str. 37, 5 Köln 41, Telefon (02 21) 40 50 91

Hamburg a. d. Außenalster rw, auch gewerbl. nutzb., 96 m², zi., Kil., Bod. exkl. Ausztattung, nur DM 298 000.-Eleizwort Immobilien Tel. 0 40 / 34 42 97

Venekotensee 4055 Niederkrüchten/Schwalm-tal, 3½ Zi. + Einbauktiche, ca. 85 m², Terrasse mit Seeblick, Garige, von Privat zu verkaufen. VB: 180 000... Zuschriften unter Z 5532 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Norderney FeWo, beste Lage, ca. 40 m², Lu-xusausstattung, für DM 170 000,-zu verkaufen. Tel. 0 23 81 / 7 50 15 / 6

Bad Harsburg Eigentumswhg., 48 m², möbl., m. Terr., Keller, Pkw-Stelipl., in gepti. Anlage zu verk. Tel tägt. 2b 18.00 Ubr 932 TE / 5 11 69

ETW in oberbayerischem Land haus in Villenviertel von Mutnau Staffelsee zu verk Erstbezug gediegene Bausubstanz, grünes Umland, Gebirgibilek Zuschriften unter U 5395 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

Sport- und Golfhotel Maritim Timmendorf Komi,-Whg., 2 Zi., 120 m<sup>3</sup>, v. Priv DM 335 000,-. Tel. 0 45 63 / 29 82

Angebot des Monats für Kapitalanleger und Eigennutzer fernab von Autolärm und Abgasen,

die Insel Wangerooge Nordseebrandung, welte Dünen, welßer Strand, 70 % der insel unter Naturschutz. Ein malerisches Inseldorf mit blühendem Fremdenverkehr. Verkehrsgünstig gelegen und schnell

10 ktt. bewirtschaftete Ferlenapartments von 22-45 m², zentral gelegen mit herri. Sonnenterrasse und Solar-Schwimmbad.

 Verbindlicher Festpreis → kein Bauherrenrielko → fertige, seit Jahren bewirtschaftete Wohnanlage → volle MwSt.-Er-stattung → Interessante EkSt-Vorteile → Refinanzieren des Eigenkapitals aus Steuervorteil



**BODE BAUTEN** 2946 Wangerooge Telefon (0 44 69) 13 05 + 13 76

eni ideal zur Sigennutzung und Vermie-cung. Nur wenige Min zum Alpsse und Skieften. Bitte Große etc. 2ngeben. HWOWITAU ONEN 8970 immen-stadt Cottesackerstr 8 # 08523/581

Wunpertal-West ETW, Bi. 72, 78 m², gehob. Ausst., Übern. wertv. Möbel mögl., VB DM 135 000. – Zuschriften unter L5388 an WELT-Verlag, Postzach 10 08 64, 4300 Essen.

Syet!

Renditesichere Ferien-Renditesichere Ferien-Wohnungen, Beispiele: Westerland, Rötticherstr. 4 2 Zi., ca. 70 W., 242.500,~ Westerland, Lerchenweg 17 2 Zi., ca. 50 M., 174.800,~ Wenningstedt, Risgap 18 2 Zi., ca. 44 M., 182.120,~ Keitum, ca. 73 M., 324.500,~

RT Immobilien GmbH (20465) 24344 Hamburg — Elibblick
Exkl. 2-Zi.-Whg., 57 m², Hochhaus
Palmaille 35, 2 OG., Elnb.-Kū., Bad.,
Schwimmb., Sauna, Gar., DM
204 000., v. Priv.
Triefin 1 m / 51 14 35

ETW in schönster Lage des Oberaligäus

subgesicherter Rendite,
gennutzung, umständels
Priv. zu verk. Tel. 0 23 22 / 10 12

Hamburg-Blankenese 3'1-ZL-ETW, 122 m² mit Mahagoni-Emb.-Kü., 280 000,- DM. Tel. 0 40 / 8 80 29 50

hit-Espandori, viele ETW in Top-Lagen, nh. Alster 6. Uni-Kliniken, zur Kapitalan-lage 0. Elgemitzung (frei). 2. E. 38 m² 113 686,— 2. E.: 194 m² für 179 686,— Fordern ble unverb. Blügrospeine zui STOBEN&Wittlinger 20

> Rendite-Objekt umder Söden, 10 Why. à ca. 80 m' gagenehmigung crielli, ohne Se g. Verk, v. Priv. Zuschr. unier an WELT-Verlag. Postfact 10 06 64, 4300 Essen.

Rottach-Egern Maisonette-Why, 70 m², m. Küche, Diele, Bad, gr. Südbalkon a. TC-Platz in kl. Wohnaniage, 2 Min. v. See, v. Priv. zu verk., VB 380 000,-. Tolefon 9 69 22 / 47 65

**BAD NAUHEIM** Atrium-Bau, wegen Todesfall, ir sehr schö. Wohnl., Nähe Wald, 10 Mn. Gehweg in die Stadt, Kurbad, 1 gent.-Whg. 82 m³, Garage, e Eing., f. DM 220 000,- zu verk.

Besitzer: Agnes Patauld 6302 Lich 1, Am Gründchen 8 Wassergrundstück Berlin-Wannsee

bilien, Tel. 0 30/8 92 28 75

Berin, Dechgoschoß-Komf-Whs., Garase, 70 m², Permhyl., Kabel-TV, Sofortbezug oder als Kapinianinge, Togolieter vorhan-den, DM 178 000,— Tal. 6 38 / 7 85 28 94

Das Jahr 1986 entscheidet über ihre personliche Steusrersparnts in den nächsten 12 Jahren. Nur wer in diesem Jahr noch eine vermietete Elgentumswohnung als Kapitalanlage erwirbt, kann für die nächsten 12 Jahren nach § 7b EStG bzw. § 15 Berlinförderungsgesetz (50% der abschreibungsfähigen Anschaffungskosten) – sofern nicht ausgenutzt – aparen. Und noch ein Vorteil, der Huckepack-Effekti Sie erreichen in Verbindung mit § 15 Bin-FG eine sofortige Steuersenkung für alle steuerlichen Verluste aus Vermietung und Verpachtung.

Deshalb sollten Sie heute kaufen:

sehr günstige Hypothekenzinsen

Assimult Senatog bis Freitag! 0 30 / 88 99-2 19
Bendzko-Immobilien, Kurtürstendamm 16, 1000 Berlin 15

äußerst niedrige Kaufpreise

Bona 1

Umfeld, 3 Zi., KDB, gr. Balkon, sofort beziehbar, Festpreis: 212 000,- DM inki. Garage.

Tel. 623/623949 od. 6228 631463

ETW in Rosenheim/Obb.

Stadirandlage

Zentrale Lage nach München, Salzburg u. Kunstein, ruh., mit Gebirgshiick, 2 Min. z. Bushal-test., 60 m² WR., EG. inkl. 40 m² Gertenanteil, m. TG. Preis DM 180 000, von Privat. Martin Puole, 800 Münches 22 Telefan 6 m² 7 5 45

Hamburg-Poppesblitte

ux.-ETW., ki. Einh., ruh., 148 m² Wil., L. KD., Bad, WC., Kam., Riesen-Sid alk., DM 395 000,-. Dierk Otto, Imano Tel. 0 40 / 7 h5 64 E5 ab Ma.

Scharbeutz/Ostsee

erlenhaus, vollmöbliert, mit Süd alkon, ca. 80 m² WR., 2 Wohnein

helten mit ingges. 8 Schiafstellen. Elgennutzung oder Übernehme des bestehenden Pachtvertrages.

Dertache Kradithast

ihr Banflunzierung Mit

480 Bieleistel 1

4800 Bieleteld 1
Altstättler Kirchetz. 14, Tel. 85 21/17 70 35
Sprachen Sie mit Heim Tiesbohnenkump

Police, 50 m<sup>2</sup>, kompl. sincer., 22 verk Yell 9 25 N. / 10 73 / 40 11

Vermittlungsprevisionen

bis zu 50 000 - DM

zehlen wir pro verkaufte, vermiett ie ETW in kleinaren schieken Wohr

Metrices Immabilies

Country, 50, 5270 Gazamerska Tel-Sa.-Nr. 5 22 27 / 5 48 81

wing von Privat, Wohnlage, bester

App. u. Hotel i. Westerl Wohn-Gesch.-He. in Ke SCHLÜTER-IMMOSI, Sylt, Wenningstedt

Tel. 0 54 42 / 14 23

Studenteneitern Münster-Nienberge Steuern sparen durch Unterbrie-ping des Kindes in Studenten-wohnanlage, Möbl. App. umstände-salber v. Priv. zu verk. ginstige Finanzierung, EK DM 8000. Telefon 0 21 50 / 25 17, ab Mo.

Nordemey 4-Zi.-Whg., voll möbl., gute Lage in kl. Hs. (4 Wohnungen), KM mo-natl. DM 1000,-Tel. 0 49 Ex / 674

Borknen (Fer.-Haus), FeWo in Sylt, Norderney, Grömitz od Heiligenhafen, v. Priv. zu verk Tel. \$5 11 / 57 73 48.

Grömitz – Strandallee Hot.-App. Opening Scientification (Interview - United Care - United Care - United Care - Sporthologicayori - Openin-Tribbleopolis - Sporthologica - Mag 25 (Presett Mag 27 / 182 34 / 18

Steuerzahler, aufgepaßt.

Der § 7b EstG fällt weg 2006, Date 121. (ca. 32 m²), Berlin-Spandau 31 700,- Date 121. (ca. 35 m²), Berlin-Spandau 39 900,- Date 121. (ca. 35 m²), Berlin-Tiergarten 39 90 69 900.- DM 2 Zi. (ca. 55 m²), Berlin-Rudow 2 Zi. (ca. 66 m²), Berlia-Charlottenburg 77 300,- DM

2½ Zi. (ca. 52 m²), Bertin-Tlemarten 65 400, - DM 3 Zi. (ca. 62 m²), Berlin-Charlottenberg 77 500, - D&I 102 800.- DIS 3 Zi. (ea. 74 m²), Berlin-Buckow 4 Zi. (ca. 73 m²), Berlin-Wilmersdorf 89 900, - DM: Weitere Angebote in allen Bezirken und Größen

Bitte senden Sie mir unverbindlich ausführliche In-formationen über Kapitalanlagen und § 7b EStG

Telefon: .

10 Eigentums-Wohnungen Nordseeinsel in exklusiver Villenlage einer westfälischen Universitätsstadt

Mieteinnahme DM 130 000,-Info ab Mo. 29, 9, 86 unter Tel. 0 25 09 / 7 34 3-Zimmer-Wohnung in kleinem Landhaus, Küche, Bad, große Terrasse, ca. 80 m² Wfl., hochwertige Ausstattung wie Fußbodenheizung, Bodenfliesen etc., Seesicht, bezugsfertig Sept. 86. Sofern der Erwerber Vermietung betreibt, wird die Mehrwertsteuer aus dem Kaufpreis erstattet. **河南北部市内市** Ostsecholibad Grömitz - Sooblick -3-Zi-ETW, Kuche, Bad, WC, a ca. 50 m² Wil. inkl. Mobiliar

zu verkaufen. Preis DM 23 Mill. -

Holz-Immobilien-Vertriebsgeseilschaft mbH Wicheldorfstr. 5, 2433 Grö-

Tel. 0 45 62 / 80 33

DM 128 000.-

#### UNBEBAUTE ORUNDSTUCKE

Krombachtalsp./WW 1685 m² Benland ink), EK, VB 27, DM/m²

25 m² Land mit 7000 Blaudchter Meter) zu verk. VHB 50 000.- DM Tol. 986 22/42 56 0. 12 12

Westerland/Sylt Nähe Friedrichstr. Beuplatz für 3 WE, ca. 1300 m² Wfl., DM 1 300 000,-Tel. 9 41 06 / 675 77

160 ha Eigenjagd uer-, Rot-, Gamswild – Schlag olzvermögen, Steiermarkk/Österr Tel. 9 64 33 / 49 98 o. 12 83

Exidave Büsingen/Nochrheim Beuplatz für 1-2 Fam.-Ha., Hangis-ge, 1000 m². Nähe Rheinufer, 1,5 km von Schaffhausen. Tel. 4 13 64 / 32 93

Homeover - Stodimine 8000 m² Gewerbegrundstück unbebaut, zu verkaufen. Zuschriften unter M 5543 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Wenningstedt/Sylt Baugrundstück, ca. 1650 m², mit Baugrenehmigung f. 14 ETW, ca. 500 m². Verkaufsfläche, Abgeschlossenheitsbesch, liegt vor. Baubeginn sofort möglich, DM 645 666,—

endstück, ca. 770 m² mit Bauge-ning f. 6 ETW, ca. 310 m³ Ver-läche, Baugenehmigung liegt vor. DM 499 208,— RI Immobilien GmbH 2:04651: 24344

**Neviges** bei Wuppertal

cs. 3000 m², Hanglage, geeignet für mehrere Wohneinheiten m. Garien, von Privat zu verkaufen.

Tel. 9 29 52 / 66 39 oder Zuschr. u 5533 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 84, 4300 Essen.

> Von Privat: Luitkurort Battenberg/Eder Baugrundstück

für exzellent gelegenes Grund-stück in Berlin für Misthaus-wohnbau gesucht. Fertige Pia-nung sowie Baubescheid vorhan-919 m², voll erschlossen, Berglage m. Blick ins Edertal. 30 000,- DM Zuschriften erbeten unter H 5518 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Zuschriften unt. J 5575 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Darmstadt Baugrundstück 10 000 m

im Mischgebiet, gewerbl. Bebauung vorgesehen: Hotel, Büro, EKZ oder sonstiges. Einzelheiten u. E 5515 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

**GEWERBEGRUNDSTÜCK** für fast alle Branchen nutzbar, zu verkaufen. In einem bekannten Fremdenverkehrsort von Rheinland-Pfalz, Einzugsgebiet von rd. 20 000 Einwohnern, verkaufe ich ein in zentraler Ortslage (Mischge-biet) gelegenes Baugrundstück von 2500 m<sup>2</sup>.

Interessenten wenden sich bitte unter N 5544 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen. Grundstick mit Besplänen für Mehrfamilienhaus in City von Beuland in Oldenburg/Sandkrug, 10 889 m², Sommerweg/Poststr., tollerschl., par-zellierbar, schr glast., insges. zu verk. Anfr. na: Stolle, 3070 Nienburg, Minde-ner Landstr. 46, Tel. 0 50 21/70 11-14

Bauträger

den. Nur seriöse Interessenten.

Amrum

Wittdan - Südspitze

Tafarmationen bel:
Dr. Hartmut Glässing
Baubetreuung
Vahinger Str. 3
7000 Stuttgart 30
Tel. 67 11 / 71 16 71-72

cheneladbach zu verk Telefon # 24 62 / 60 32 RUHESITZE

GESUCHE

Erfahrene Betreiber suchen Alten- v. Pflegeheim

Tel. 0.28 87 / 4 45

### 

#### Kapitalaniage In Zentrumsiago einer nieders. Kleinstadt (Kurort), Neubau, Ladengeschäft, 178 m² (Toileigentum), vermietet, ME DM 53 280,- + MwSt., KP DM 620 000,- + MwSt., zu verkaufen. GESUCHE Ladeniokale

in Stadten über 30 000 Einw. für krisensicheres Großuntern., ab 120 m² in guter Innenstadtiage, gesucht. Rose-Immoh., Dammstr. M 32 Hildesheim, Tel. 6 51 21/13 17 65 Della Ran AG Hindenburgstraße 23–20 2000 Hannover 1 Telefon 05 11 / 81 00 91

Ladeniokai für Apotheke in guter Lage für sof. od. später gesucht. Zuschriften unter V 5396 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

ANGEBOTE

Bäro-/Praxisrauma

Neubau, Dusseldorf, Erosmus-straße, Raumzuftellung variabel, 2 Etagen zu le 200 m², Erdgeschof 70 m², einzeln oder gesamt zu ver-mieten. Aufzug vorhanden.

Tel. 02 02 / 49 40 66, Mo.-Fr.

LAGERHALLE, Näho Ffm.-Flughated baha, ca. 1000 m², Büro ca. 250 m², zu vermieten - T. 9 61 05 / 2 30 54, H. Sievers.

Ladeniokai – Leveriusan 1 Fußgangerzone, Lage Ib, 100 m² plus Nebenräume, 24 m², für DM 1500,- plus Nebenkosten DM 300.-, zu verm Angeb. u. X 5640 an WELT-Verl., Post., 10 08 64, 4360 Essen.

Ladeniokai in Kaiserslautern 2) m<sup>2</sup>, pl. Nebenraum, Citylage -Pullmangerzone, 3 m Schaufenster Pulipangersone, 3 m Schaufenster ab sof, gegen Ablosung bei gunsti-ger Pacht abaugeben Tel Kontaktaufn, 06 51 / 1 20 13

S . 1 - - 1

Nürnberg

Lüden, Büren, Lager
City-Läden, 180 m², 600 m², 1000-9000 m². Läden — Ansfallstr. 1000-9000 m². Būros, 1500 m², teilb., Innenstadt, \$200 m², teilb., am Ring, \$500 m² VB.
Lagerhallen. Nürnberg-N., 1000-4000 m² (Frankenschneilweg), Nürnberg-SW, 1000-4000 m², Rūrobrg-SW, 1000-Dr. Machatschke Immobilien 8568 Nikraberg, Peter-Vischer-Str. 3 Tel. 93 11/20 37 95 o. Tr. 6 22 470

Langenhagen Ortsteil Schulenburg, direkt an der BAB Eckverbindung, ca. 15400 m², 0,3/0,6/3geschossig, GE, DM 90/m², VB zzgl. Erschließungskosten.

Telefon 65 11 / 74 10 71-13 Ladenlokal in Witten 120 m², Fußgängerzone, beste Lage kurzfristig zu vermieten. Zuschriften unter K 5497 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300. Essen.

Ladenlokal in Bielefeld zu verm. cs. 300 m², in exkl. Ge-schäftshaus. exponierte Lage, ne-ben litk und LZB, letzte Mictein-heit... sof. bezugsf... Aufteihung indi-viducil. Tel. 95 21 / 44 45 33 ab Mo.

Spitzenloge in Berlin, co. 37 m², DM 7000,- netto kalt, Anmietung zusatzi. Fláche von ca. 50 m² für DM 2000,- mtl. netto kalt möglich. Zuschr. u. Z 4036 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Für Ihre VERTRETUNG im Großraum MÜNCHEN

Lager - Ausstellung - Büroräume 500 m² Nutzfläche, 2000 m² Areal, voll beheizt mit WP, im Gewerbegebiet direkt an der Ausfahrt BAB Allershausen. Ganz oder teilweise zu verpachten. Zuschriften unt. R 5546 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Im Herzen des Ballungszentrums

Ruhrgebiet, Möbelhaus, 4500 m²
z: verm. la Lagé, ca. 4 Mill. Einw., in 10 km Umkreis.
Verkehrsg, und zentral gel. Optimale Verkehrsanbindung. Information: Zuschriften unter N 5390 an WELT-Verlag, Posifisch 19 08 64.

**Moderne Gewerbeliegenschaft** in bester Lage Wolfenbüttels

2000 m³ Hallen, Büro- und Sozialräume, mit Erweiterungs-möglichkeit und Vorratsgelände, ganz oder in Teilen zu vermieten oder zu verkaufen. Genehmigung für Gartencenter liegt vor. Auf Wunsch günstige Finanzierung. Anfr. u. R 5524 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

**Bad Schwartau, Am Markt** 

In zentraler Lage bieten wir ab 1. 1. 1987

zur Mietung an: ca. 530 m<sup>2</sup> Ladenfläche Auch Teilanmietung möglich.

KG Grajecki GmbH & Co.

Erlenkamp 22, 2000 Hamburg 76 Telefon 0 40 / 2 29 88 29 oder Telefon 0 45 32 / 2 15 85

"Leider zu spät

lautet immer wieder die Auskunft. wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als 10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.

Das muß nicht sein! Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten;

> Ameigenschinß: Donnerstag vor Erscheinen 10.00 Uhr Anzeigenaufträge grundsätzlich an: DIE WELT

WELT...SONNTAG Anzeigen-Expedition Postfach 1008 64

Tel. 02054/101-511 101-512 101-513 FS 8-579 104

02054/101-524 101-518 Hamburg: 040/347-43 80 347-1

Anzeigenabteilung Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel. 040/347-43 24 347-4491 347-4485 FS 2-17 001 777

5190 Diren, Ladenlokal + Whg., gute Loufig., Stadtmitte, für DM 3000,- kalt. Telefon # 24 22 / 4 23 58

in frequentierter Vorortlage von Essen zu verkaufen, Warenbestand-übernahme nicht Bedingung. Tel. 92 91 / 74 17 66

Ladeniokale City, No., EG, 400 m<sup>3</sup>, 1 OG z. B. Praxisraume, Fullganger zone, bezugif 5/87, zu verm. Tel 0 42 61 / 22 62 m. 26 68

ca. 340 m², in guter Lage von Moers, Pachtpreis: DM 6850,-Tel. 0 28 41 / 3 23 11 ab Mo.

CASTRONOMESERRESE

Das besondere Angebot Renommiertes Hotel garni

in Bravniage Für kurz entschl. Interessenten bietet sich hier eine außergew Existenz- u. Kaufgelegenheit. In bevorz. Orte- u. Waldrandlage befindet sich dieses exkl. Objekt in erstki. Zustand u. hervorr. Bausubst., mit einer Kapazität von 40 bis 50 Betten, davon 14 abgeschl. App. mit Bad, Flur, Terr. oder Loggia, mit großz. Ansprüche und ausgez. Auslastung. Sachw. 1,8 Mill., Ertragsw. 1,3 Mill., erforderl. Eigenkapital 200 000,—DM, günst. Vorlasten-übernahme möglich. Kaufpreis nur DM 885 000,—



RIECKHOTT-IMMOBILIEN GMBH

3380 GOSLAR, Marktitirebbof 1, Tel. (053 21) 2 10 28

Einmeilige Gelegenbert

1. schnellentuchl. Gesellsch., o. h., 16-Beiten-Hotel, 1974 eröffnet, an Autobahmabfahrt
gol., in Deutschlands beliebtester Großstadt Oldenburg/O., einschl. Hotelrestaurunt,
4600 m² Grund, erweiterungsfähig, aus familiären Gründen zu verkaufen. Preis inkl.
Inventar I 450 000,- DM, kein Makler. interessenten wenden sich an Herra Mühlau, Bremer Heerstr. 198, 2000 Oldenburg.

Hotel-Bestmorant in der Kurstadt Davs - Volkaneitel zu verhaufen. 36 Betten, Eigentümerwohnung, ca. 100 Sitzpl. im Restau-rant, Tagungaraum, Kurabteihung im Hause, Verträge mit Stammkunden für Tagungen, voll in Betrieb, aus persönlichen Gründen zu verkaufen. Auskumft und Vermittlung:

Alfant Diewald (Gewerbemakler), Gerolsteiner Str. 15, 5568 Daum Tol. 9 65 92/30 72

Braunlage/Oberharz Sommer- und Wintersauson, absohn ruhig kein Fluglärm, gute Luit **Hotel/Pension** 

aus gesundh. Gründen sofort zu verk. Beste Lage, Bestzustand. Bestbelegung voll inventarisiert. 30 Betten, Dusche/WC, mit wenig Personal (2 Personea) zu führen. Mit Voll-/Halbpension oder auch gar nicht. Auch in Eigentums-wohnungen umwandelbar, VB 880 090,-

Zuschriften unter P 5523 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen. Laurakotai – Harz, Kuraet. Schwiamhalle. Bierber. 50 Betten, 4000 m<sup>2</sup> Grundstilek. 1,2 Mio. Wettere Hotels auf Anfrage. H. May Immobilion Hubertugaliee 42, 1000 Beviln 33.

Seit über 10 Jahren gut lauf. Discothek in Niedersachsen, wegen Auswande-rung in verk Angeh unter S 5503 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Get geführtes Hotel mit Restau-rant im Cherkarz, Sommer- u. Wintersalson

Hallenbad, Sauna, Solarium, gr Grundstück ca. 3000 m², Zimmer mit DU/WC, 30 Beiten, viele Stammgä-ste, aus familiären Gründen ohoe Makier sofort zu verkaufen Preisidee 1,3 Mio.

Ernstgemeinte Zuschr. erb. unt. S i173 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, i300 Essen.

Raum Schleswig-Hoistein Gaststätte, ca. 200 m², mit Kapitalnachweis an Pachehepaar zu ver pachten.
sechr. unter V 5572 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Langfristig und währungsgesicher sind Gastatätte und 1. Etage eines Hauses in westf. Großstadt an Groffbrauerei vermietet. 3 weitere Etagen können in Eigentumswohnungen umgewandelt werden.
Verkauf direkt vom Eigentlimer,
evtl auf Rentenbasis. Zuschriften
unter M 5499 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ein Objekt für viele Zwecke:

Friesischer Landgasthof an der Nordseeküste

mitten im Peich und Küstenstraße gelegen, ist ein großzügiger friesischer Landgasthof zu verkaufen. Er steht auf einem 3000 m² großen Grundstück, hat 280 Sizplätze (Gastraum und Verarda) und ein Gästehaus mit 26 Betten (z. Z. noch für zwei Jahra verpachtet).

Mitten im Fremdenverkehrsgebiet "Súdliche Nordsee", di

Das Objekt ist für gastronomische Zwecke genauso geeignet wie als Seniorenheim, Schulungszentrum, Tagungsstätte etc. Außerdem ist es ein sehr interessantes Rendite-Objekt. Zuschriften erbeten unter L 5652 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

LANDWIRTSCHAFT UND FORSTEN

Landwirtschaftlicher Besitz mit Eigenjagd

130 ha, ohne Hofstelle, 70 ha LN C 35 BP, verpachtet, 45 ha Forst Eigenjagdbereich frei, Rot- und Schwarzwild, Südheide.

Horst Schmidt Immobilien RDM Eichstr. 18, 3 Hannover 1 Telefon 65 11 / 34 49 59

Szuernhof im Allgän 11 ha, davon 3,5 ha Wald, arrondie in völliger Abgeschiedenheit in Waldlichlung gelegen, Wfl. ca. 150 m², Stallgebäude, Gewächshaus 160 m², kleiner Teich, viele Bäume, DM 750 000,-. Zuschr. unter D 5646 an WELT-Verl., Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bayembof mit größerem zusammenhängen-den Land in reizvoller Lage Raum Siegburg, zu verkaufen.

Zuschr. u. V 5528 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Exemple - Refforbot In sehr schöner Lage sowie Weingut preisgünstig zu verkaufen. Betrieb. ismobilies för kadwirt-scheftliche Gruscistlicke Dipt.-ing. agr. FH. Göster Beyer Göster Beyor sturmstr. 12, 6521 Bech Telefon 0 62 42 / 8 04

**Wochenendgrundstück** ca. 11 000 m<sup>2</sup> mit Teich und Be-wuchs, wie Nadel-/Laubbaume und einige tausend Rhododen dron zu verkaufen. Nähe Abfahrt Hatten, Autobahn Oldenburg-Bremen. Telefon 6 46 06 / 10 61

Zu verkaufen: Historischer Adelssitz m. Eigen-jagd u. guter Landwirtschaft, 80 ha Gutshof m. hohem Milchkon-tingent, 82 ha Kiefernwald, Ei-genjagd, Raum Niederthein/ Münsterland. Clemens Vocke,

Güterverin. VBM 4405 Nottuln 3, T. 0 25 02 / 4 47 Landwirtschafti. Amwesen Rhein-Maut-Gebiet, herri, Alleinia-ge am Waldrand, doch Ortsnahe, be-sond, geeignet f. Hobby-Pferdehal-tung, Pferdezucht o. ä. umstände-halb, kurzfristig zu verkaufen. Anfr. unt. U 5461 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

**企业** 

Wir empfehlen uns ihnen als land- und forstw. Spezialvermittlung für das gesamte Bun-desgebiet. Wir haben derzeit 200 landwirtschaftliche Betrie-

be und 40 Waldgüter anzubie-Fordern Sie Spezialkatalog od. Besuch unseres Vertreters an.

W TEL 05 51 / 4 50 87-88

**EVERS** Cremorate 3400 Gottingen Rohnsweg 6



# Immobilien in Baden Württemberg





### Freiburg i. Br.

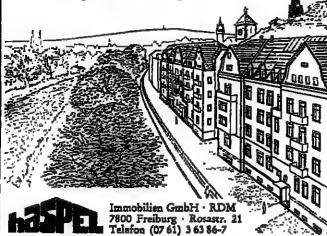
Eigentumswohnungen in ruhiger, idyllischer Lage am Rande der Altstadt.

Traumhaft schöne Wohnungen im

# mit großen, ausbaufähigen Speichern.

Besuchen Sie uns in unserer Musterwohnung in der Oberau 51, Tel. 0761/34998, tägl. von 15 - 19 Uhr, Samstag und Sonntag

von 14.30 bis 17 Uhr. Gerne zeigen wir Ihnen unsere schönen Dachgeschoßwohnungen, die sofort beziehbar sind. Außerst günstige Kaufpreise — z. B.: 5-Zimmer-Wohnung ca. 129 m² Whfl. mit ca. 62 m² Speicher nur DM 296 600,—. Keine Maklergebühr - da aus Eigenbesitz!





## **Ein Ferienhaus in Toplage**

omfortabel, rustikal, winterfest. Erstklassige Verarbeltung, kompl. ab DM 198 300,- Inkl. Grundstück. Herrliche Panoramalage. Blick bis zu den Alpen. Verwaltung mit Vermietservice. Interess. Steuervorteile. Mehrwertsteuer-Rückerstattung bei Vermietung. Bed Dürrheim, Kurort und höchstgelegenes Solebed Europas, mit hervorragender infrastruktur. Musterhaus täglich von 10–18 Uhr. Probewohnen erwünscht. Hein GmbH & Co. KG

Kurterlendorf 7737 Bad Dürrheim-Öfingen Telefon 0 77 66 / 56 56 oder 56 57

### Das besondere Angebot

Wohnen als Schloßherr in Süddeutschland

Baron bietet kleiner, exklusiver Bauherrengemeinschaft Mitbesitz an seiner weitläufigen, außergewöhnlich schönen barocken Schloßeninge als elegante Rasidenz in Bayr. Schwaben. Trotz ruhigster Lage beste Verkehrsverbindungen. In waldreicher Hügelbendschaft auf Borprücken gelegen. 5 he eigenes Umfeld. Pferdehaltung, Fischen, Jagen, Wandern, Skilangiauf. Golf und Tennis in unmittelburer Nahe. Allgäuer Skagebiet unter einer Stunde erreichber.

Als Grundbositzer und Initiator dieser echten Bau- und Schloßherrengemeinschaft bin ich seibst für Verhandlungspartnor. Daber hohe Sicherheit und keine Maklor. Von außerst erfahrenon lokalon Fachleuten (oder ihrem eigenen Team) insen Sic seibst füre Wohnung nach füren Wünschen ausbauen. Ein bau- und denkmalrechtlich bereits genehmigter Planangsvorsching mit hohen Steuervortulen nach § 821 ESIDV sieht hochstens zehn individuelle Hausteile in den Gebüuden um den Schloßhof vor. Für die damit verbundenen Bauarbeiten habe ich – in ihrem interesse – bereits ein bankgesichertes Festpreisungsbot eingehoft.

Kontaktaufnahme erbeten unter K 5079 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esson. Um den persönlichen Charakter der Sache zu wahren, bitte ich zugleich um kurze Selbstdarstellung.

#### Eigentumswohnungen in Eriskirch Kapitalanlage am Bodensee

Geringes Eigenkapital durch Mehrwertsteueroption.

Siedlungswerk gGmbH Olgastraße 10, 7980 Ravensburg Telefon 07 51 / 2 17 57

#### Immobilieneigentum zum Nulitarif Bad Herrenalb, Schwarzwald

Eigentumswohnungen am Golfplatz, komf. Ausst, im typ. Schwarzwaldstil, geeign. als Ferien- oder Altersruhesitz, kurzfristiger Erstbezug möglich, Wfl. von 32-87 m², durch Vermietung (auf Wunsch) Reduzierung der monatlichen Belastung. Steuervorteile nach § 7b EStG nur noch bis zum 31. 12. 86. Beratung und Besichtigung samstags und sonntags von 14.00 bis 18.00 Uhr, Bad Herrenalb-Bernbach, Talblickstr./Südhangstr.

Ein Objekt der Kurbau AG. Vertriebsbeauftragte: W&S Wirtschaftsberatungsgesellschaft mhH Olpener Str. 904, 5000 Köln 91, Tel. 02 21 / 84 30 31 od. 0 76 35 / 21 25



### KAPITALANLAGE

natürlich auch zur Eigennutzung

In einer der besten Wohnlagen von

## FREIBURG - AM SEEPARK

bieten wir attraktive 2- und 3-Zimmer-

EIGENTUMSWOHNUNGEN

in sehr guter Bauqualität an.

Es lohnt sich bei uns anzufragen. Ihr Ansprechpartner ist unsere Mitarbelterin Frau Hausstein.

FREIBURG UND EMMENDINGEN Gemeinnützige Baugonossenschaft eG: 7800 Freiburg i. Br. Am Bischolskreuz 1, Tel. 07 61 / 8 20 81 - 84 - von 9-12 : 14-16 Uhr



#### Bodensee

ÖHNINGEN: nahe Schweizer Grenze, direkt am Naturschutzgebiet. ca. 80 m zum See, kleine Wohnan-lage, 3 bezugsfertige 2-ZI,-Whg. im Haus Stiegerstr. 12 – 1-, 2-, 3-ZI,-Whg., Stiegerstr. 4a, rohbaufertig. MEERSBURG: 11/2- bis 31/2-Zi.-

Wohnungen in kleinem Wohnhaus, ruhige Aussichtslage, kurzfristig beziehbar. Nutzen Sie die Steuervorteile, die noch bis 31, 12, 86 gelten.

Prospekte bei

WOHNBAU Dr. Schöbel GmbH Niederlassung 7750 Konstanz randenburger Straße 31 Tel. 0 75 31 / 7 84 33

Nähe Titisee Neustadt -Appartement zu verka ca. 30 m², möbliert, VS. Telefon 1 58 26 / 58 58

Hochschwarzwald !-Zi.-Whg., sof. beziehb., zu ver! Telefon 9 76 53 / 8 31 + 8 21

Beziehbare Eigentums- und

Süci. Schwarzwaid

in Feldberg-Aligiabütten-Lenzkirch
(Dhingen, Birkendorf, Häusern
1- bis 4-Zi.-ETW sehr günstig:
2. B. 3-Zi.-Wing, 33 m² mar
DM 100 000,—
3-Zi.-Wing, 90 m² nur DM 180 000,—
Bauernhaus, mit viel Umland, DM
280 000,—
Laden, 100 m², mit 3-Zi.-Wohnung,
30 000,— DM.
Einfamtlienhäuser, Baunläise, Gewer-

ntienhäuser, Beuplätze, Gewer ne, 300 bis 600 m², zu verkaufe oder zu verpachten. Auskunft und Unterlagen: Egon Eichkorn iolzgrößhandlung – Wohnbeu Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendorf Telefon 0 77 43 / 3 76



#### Remabler \$8-Marks bei Offenburg/Schwarzw.

(6 SC 5703) an solv. Filialisten langfrist. vermietet, 1980 einge-richtet. Gesamtnutzfläche ca. 1930 m² (einschl 1 Büro 233 m² + 1 Whg. 103 m²), Grundstück ca. 5000 m², ca. 70 Pkw-Stellpl., Meteinn. m\*, ca. 10 FAN 277 000,- DM p. s. KP: DM 3 260 606,-

Abt. Groß- und Anlageobjekte 6000 Heidelberg, Pt. 10 30 40 Tel. 0 62 21 / 1 50 34

#### **Equiarter Squembel**

(6 HF 8027) in leichter Hanglage mit forst- und landwirtschaft! Flächen von ca. 40 000 m², einem Nebengebäude sowie einem ru-stikalen Wohnhaus in altem Stil. stikalen word bei Freiburg i. Br. EP: DM 1 200 000,

## Eine Orchidee

(6 HF 8729) unter den Immobi lien, exkl. Landhausvilla mit hix. Privatwohng, und div. Ferien-Gäste-App. auf attrakt. Grundst in Toplage eines bek. Kur- und Ferfenortes von Südbaden KP: DM 2 900 000.

#### Wunderschön welenen und an Feriengäste vermieten!

(3 TR 2114) Elegantes und wert-volles Anwesen, Nähe Eberbach/ Neckar, im schönsten Teil des Odenwaldes, Wohnfl ca. 350 m² (3 sep. Wohngn. mögl.), Hallenbac Waldrand, Grundst. ca. 4700 m Waldrand, Grundst. ca. 4700 m<sup>2</sup> eig Zufahrt KP: DM 895 060,



6900 Heldelberg, Treitschkestr. 3 Tel. 0 62 21 / 1 50 31

#### Komfort Wohnbaue -Traumlage Nähe Baden-Baden

(6 HO 5833) Hauptwhg. 192 m<sup>2</sup>, Einlieg-Whg. 68 m<sup>2</sup> Wohnfi., Be-stausstattg., Sauna, Fitnefiraum, Bauj. 73, reizv. Architektur, Grundst. ca. 4000 m<sup>2</sup>, m. Fisch-teich, heizb. Gartenschwimm-

teich, neus. bad, Doppeigarage KP: DM 1 200 000, 

7500 Karisruhe, Redtenbacherstr. 4 Tel. 0 72 21 / 81 60 61



#### Ferienwahnungen

im Nordschwarzwald IN HUNDSBACH, 5 km abseits der SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE ab Abzweig Hundseck verkaufen wir in landschaftlich reizvoller Umgebung einige bezugsfartige FERIENWOHNUNGEN

Besichtigung, Verkaufsberatung: ...sonntags von 11 bis 15 Uhr... Inte lordern Sie die Verkaufsunteri WIEGAND WOHNBAU Betg Weinheim, Am Michelagrund 33 Talufon 0 82 01 / 9 30 47

#### Schweizer Grenze, Südschwarzwald:

in Badisch-Rheinfelden, beste Lage: Stadt-Komfort-Wohnungen, Haus Büros und Zum Praxen. Kapuziner Direktverkauf und Finanzierung:

Herr M. Schönlth, Dipl.-ing. Teleton: 07623 + 8636

Zwischen Koblenz
sud Bingen

15 Min. zur BAB 61, 45-BettenHotel mit gr. Anwesen u. 25 ha
Parkanlagen, 29 Zi., Großickehe,
Szal, Swimming-pool, Mini-Golf,
Pferdestallungen, Campingplatz,
Forellenteiche u. v. m. Alleinlage
am Wald, bester Zustand, für alle
Gewerbezweige, VHB 1,8 Mio.
Evil. zu verpachten.
Telefon 9 67 62 / 86 58

Kleiner serlöser Bauträger/Bau-

# lensee bei Radelfzell

DOUGHAGE 1891 HARRING. 100 m zum Hafen, mit Seesich Preisbeispiel: 2-Z.-Whg. 64 m DM 178 000,-Ott & Co., 7796 Singen Telefan 9 17 31 / 5 69 94

#### **KAPITALAM AGE** IN BADEN-BADEN

heus (Neubeu) im Zentrum R Riums, Köche, WC, 43 m² Did 180 012,-3 Riums, Küche, WC, 51 m² Did 196 474,ung möglick, gesicherte

#### IMMOBILIENTZ 7570 Baden-Beden

#### Rāmne — Zahnerzinraxis

Räume gut geeignet für eine Zahnarztpraxis in einem Stadt-teil von 7580 Bühl zu verpachten. Prakt. Arzt im Haus. Ihre Zu-schrift bitte unter C 3513 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

# **SUdschwarzwald**

Wo der Film "Die Schwarz-waldkinik" gedreht wurde Komfort-2-Forn-Hots, herri, Lage, Waldnähe, Eckgrundst, ca. 900 m<sup>2</sup>, Wil insges. 170 m<sup>2</sup>, 2 Garagen, DM 355 000,— (einschl. mod. Einbauküche). OH-Hälfte, 2 Wohnungen, Grundst. ca. 400 m² (auch als

Grundst. ea. 400 m² (auch als Feriensitz geeignet), DM 275 000,—. Endd. Welsakous, (m. Nebener-werb, 2 Ferienwhg. od. Büro-Räume), Wfl. Insges. 302 m², Garage, Grundst. ca. 900 m². DM 430 000,— (einschl. 2 mod. Einbauküchen).

Büro Klode Immobilien, Lerchenweg 6 7823 Bonndorf (Schwarzwald) Tel. 6 77 63 / 72 72, such samstags

#### **Ambiente, Luxus,** Unverwechselbarkeit

Unverwechtellediken
eine Besichtigung überzeugt:
Schloßwohnung mit Einliegerwohnung, sof. bzb., Nähe Böblingen, Sindelfingen, Stuttgart, ca.
140 mi Wf., Bad, Duschbad, Gäste-WC, 2 Stuckdecken und viele
histor. Details, eingeb. Küche,
Badschränke, div. Einbauten,
Kamin und kompl. Gardinen, VB:

DM 520 000,—.

Tal A 54 59 / 28 31 oder 28 62 Tel 0 74 59 / 26 91 oder 26 92

Verkaufe in bester Lage von Karlsrahe mein denkmalge-schätztes, leerstehendes Mehrfamillenhaus mit 1300 m² W1 bei 13 zu sanlerenden Wohnungen. Mein Preis von DM 1,65 Mio. beinhaltet alle Kosten bis zur bereits vor-handenen Beufreigabe. Aner-kannte Abschreibung nach § 821 für den gesamten Sanierungsaufwand ist gewährleistet. Für einer Bauträser oder obset. Bauträger oder einen Eir vestor bestens geeignet. Zuschr. u. M 5585 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

**Oberlingen-West** beste See- und Alpensichtlage, unverbaubar, innenstadtnah, DM 1,2 Mio.

Name & Marie lan Postf. 12 09, 7770 Überlingen Tel. 0 75 51 / 6 33 32

## Neue impulse auf dem Wohnungsmarkt

Das eigene Haus, die eigene Wohnung hat nicht nur für uns Schwaben einen hohen Stellenwert. Wohneigentum schafft Unabhängigkeit, Geborgenheit, ist erlebbares Vermögen und auch ein Stück Altersvorsorge. Kein Wunder, daß gerade Bausparer auf vieles verzichten, um ihren Traum vom Eigenheim zu verwirklichen.

Ober 80 % der Bevölkerung würden geme in den eigenen vier Wänden leben, doch nur 42 % gehören zu den Glücklichen, die ein Haus oder eine Wohnung ihr eigen nennen können. Bedarf an Wohneigentum let also nach wis vor da. Daß aber Bedarf nicht gleich Nachfrage ist, zeigt die derzeitige Situation. In der Bundesrepublik Deutschland haben wir heute einen sehr hohen stand der Wohnungsversorgung er-reicht. Statistisch deckt eich die Zahl der Haushalte mit der Zahl der Wohnungen, Die durchschnittliche Wohnfläche je Ein-wohner beträgt 34 m², je Haushalt sind es 22 m². Von ärtlichen Aussahmen shoese. 82 m². Von örtlichen Ausnahmen abgesehen, kann durchaus von einem ausgeglichenen Wohnungsmarkt gesprochen wer-

Diese Normalisierung schlägt sich selbst-verständlich auch in der Wohnungsbaunachfrage nieder. 1985 wiesen im Bundesgebiet die Baugenehmigungszahlen und die Baufertigstellungszahlen die niedrig-sten Ergebnisse der Nachkriegszeit aus. Das Zusammentreffen von Marktsättigungstendenzen mit einschneidenden Beschränkungen der Wohnungsbauförde-rung und Änderung der Förderungs-schwerpunkte haben die Entwicklung des Wohnungsbaumarktes entscheidend be-einflußt. Daraus aber abzuleiten, daß künftig kein Bedarf mehr an neuen Wohnungen besteht, wäre sicherlich nicht richtig.

#### Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen gewinnen an Gewicht

Heidelberg
Lyxes-Penthouse

10 km shdl., Fernsicht, 5 El., 2 Gaz., eig
Hallenbad, freiwerdend mech Vereinb,
zu verk., ggf. zu vern. Zuschr. inter T 3804 an WELT-Verlag, Poetfach
10 08 64, 4900 Kasen.

Traumvilla

Vorort Stuttgart, beste Lage, be-stechende Architektur, für ver-wöhnte Ansprüche, 550 m² Wil. VB DM 1,9 Mio.

Schwarzwald

Villa in Tipset-Newstak, 800 mt. a., 248 mt Wohnfliche und 2000 mt Gar-ten, mit Hallenschwimmbad und Sauna, Hanglage, DM 750 000... Zuschr. u. D 5514 an WELT-Verlag, Postfach 10 03 54, 4300 Essen.

Volksbank-Immobilien Dreiländereck

Markgräfterland

APPARTEMENT-HAUS -

FERIENWOHNUNGEN

BAD BELLINGEN

Orbstall, 7 Whg. 1 true 2 Zi., Grunder, ca. 1250 m², ruhige, schöne Aussichts-lage, Garage, Öltzg., Partpitize, Inid. Einschaug, Dw. 655 000,— PENSION,

PENSION,
MÜLLHEIM-ORTSTEIL
40 Betten, 23 Zi., davon 13 m. Du/Wo,
Whg., Būro, Restaurant, Straungad,
r. Fs-Rsum, Aufzug, 9 Garsgen m.
Varbindungsgang, 17 Plew-Stellph,
Parkgrist, ca. 1, 1 ha, geeignet f. Hotel,
Senioran-oder Schulungsheim, Tageestätte usw., DM 1,3 Mil.
7840 1608beim

7840 Molihelm Werderstr. 29, Tel. 0 76 31 / 85 85

YX Volksbank ... Müllbeim-Badenweiler eG

Südlicher Hochschwarzwald

Baugrund ca. 1000 m², Nähe Si Biasien, erschlossen, Hanglage u

preis DM 168 000,-, VB. Angebote unter E 5053 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

BOHM

Schwarzwald-Landhaus

ca. 10 km von Baden-Baden, 10 Zimmer, ca. 3000 m² Grundettick uneirsehbar, Schwimmhalle mit 17-mechan, vollautomatische Kegebahn, welt unter Schätzwert zu ver-

DM 850 000,--

(0 72 21) 7 27 82

Birmderf Sasbachwalden

l bis 4 Zimmer, 26-83 m², her. l Halbhöhenlagen, ab 60 000,-.

Bitte fordern Sie Unterlagen

Postfach 11 80, 7590 Achern

Tel. 0 78 41 / 64 15 13

Wohn- und Geschäftshaus

Stidd. Industriestadt, 20000 Einw, BAB, Bestlage, zu verkaufen, KP 2,0 Mio. netto, 9,31% Hendite netto, 10-Jahres-Mietverträge garantiert.

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Althauliegenschaft 18, Jh.

Red Krozingen bei Freiburg in gu-tem Zustand, 3 Häuser auf 3000 m<sup>2</sup> Grd., 12 WE, WI. 1048 m<sup>2</sup>, großer Garten mit altem Haumberland, In-nenhof, Garagen, um- und ausbauf, Mictoinn. DM 115 000,- p. a.

Hauptstraße 5b. 7813 Stanfen Tel. 0 76 33 / 8 25 23

IM M O BILIEN

Ein Großteil der heutigen Bausubstanz let veraltet - 63 % davon wurden vor 1965 errichtet. Die Feststellung aus der Woh-nungserhebung 1982, daß ein Drittel des Wohnungsbestandes in der Bundes

blik Deutschland nicht über zentrale Wärmeversorgung verfügt und ein Zehntel nicht einmat mit Bad und WC ausgestattet ist, macht deutlich, daß allein deswegen der Anteil der Baumaßnahmen an bestehenden Gebäuden weiter an Gewicht gewinnen und für die Bauwirtschaft zumindest teilweise einen Ausgleich für die geschrumpfte Neubautätigkeit bringen wird.

Zusätzlicher Wohnbedarf entsteht auch durch die Zuwanderungen von Erwerbstätioen aus wirtschaftlich schwachen Gebieten wie z. B. dem Ruhrgebiet und dem Saarland in Regionen mit guten Beschäfti-gungsmöglichkeiten in Baden-Württemberg und Bayern.

#### Gebrauchsimmobilien – ein wachsender Markt

Insgesamt wird die Nachfrage nach neu zu errichtenden Wohnungen global zurückgehen, ein tendenziell zunehmender Teil der Eigentumsnachfrage wird sich dage-gen auf die Gebrauchtwohnungsmärkte konzentrieren. Bedingt durch Erbschafts-Häuser der Nachkriegsbaujahre auf den Markt. Zusätzlich ließ das breite Angebot aus der Umwandlung von Miet- in Eigentumswehnungen die Preise für Gebrauchtimmobilien fallen.

Durch die günstige Preisentwicklung auf dem Gebrauchtimmobilienmarkt konnten zusätzliche Käuferschichten gewonnen werden. Familien mit mittleren und niedrigeren Einkommen wurde ao der Weg zu den eigenen vier Wänden geebnet. Vor allem Ersterwerber warden sich zu einem wachsenden Teil auf diesen Sektor kon-zentrieren, während gleichzeitig andere Eigentümer ihre bisherigen Wohnungen veräußern und auf größere oder bessere Neuobjekte umsteigen.

#### Wachsende Bedeutung des Wohneigentums für die Altersvorsorge

Ferienmehming am Bodessee Eriskinth-Schlatt, 3 km num War-sersportzentrum Langenargen/ Kresshrom, 1½-Zi-App. 53 m. B. Bi. 84, Süd-West-Lage, Nähe B. 30, von Priv., VB DM 148 000,... Zuschn. unt. L 5564 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Holio, Arzte
Lenelson, Schweber Greene
Ideal als Prayls, such Rubesitz,
ideal für Augenarst, Zahnarst,
Orthopäde Kaufpr, 750000, DM.
Zuschriften unter V 5850 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.

...........

Südschwarzwald

Schweizer Grenze

Allemage, mod. Staminger it. Rei-helle, cs. 10 ha strond. Gelände (Wiese u. Wald), ferner div. Banera-hänser, kannf. Landbinner, Sin-Zwei-Fam.-Häuser, Eigentuns-wehnungen in Knretten z. Banglik-ze im Angebot.

H. Weissenborn Immob. RDM

7886 Murg-Niederhod Zechenwihlstr. 30 Telefon 0 77 03 / 61 00 od. 38 45

Villa

herrschaftliches Anwesen

in lebendiger Kleinstadt im südlichen Odenwald mit ca. 2000 m² großem Grundstück zu verkaufen. VHB DM 1,4 Mio.

LBS Immobilien GmbH 6967 Buchen Tel. 0 62 81 / 82 19 od, 43 19

FREIBURG

**GUT-LEUT-VIERTEL** 

difference

1 – 4½-Zimmer Eigentums-

in einer attraktiven Lage Freiburgs, un-weit von der City, mit dem prächtigen Münster und dem Wochenmarkt mit Blick auf das Markgräfter Land, Und alles in einer Architektur, die schon jezzt zum Klassiker geworden ist. Wenn Sie die Klasse der Masse vorziehen, ist das Grafielutiente, für Sie die Alternative

viertel- für Sie die Alternative.

CEWAG

Coupon:

FOR 12L 12Z 13Z 13Z 13Z

**GEWAG** 

meinnützige Wohnungsbau Ges, mbH Postfach 710 7000 Stuttgart 1

Eine Klasse für sich.

wommungen.

Angesichts eines ständig steigenden Anälterer, nicht mehr erwerbstätiger

Menschen und der zunehmenden Probleme in der Finanzierung unserer Renten ist das Wohneigentum auch ein Stück Altersvorsorge. Neben der gesetzlichen Rentenversicherung und der betrieblichen Altersversorgung, die derzeit ebenfalls Einschränkungen unterliegt, gewinnt das selbstgenutzte Wohneigentum mehr und mehr an Bedeutung als die tragende Saule der eigenverantwortlichen Altersvorsorge.

Dies wird auch von der steuerlichen Neuregelung für, das selbstgenutzte Wohner-gentum unterstrichen. Ab 1987 profitteren Bauherren selbstgenutzter Objekte von zusätzlichen Steuererleichterungen. Künftig ist auch die Hälfte der Grundstückskosten steuerlich absetzbar. Höhere Abschreibungsgrenzen und Baukindergeld bereits ab dem 1. Kind machen das Bauen besonders für junge Familien interessant. Bisher mußte der Eigentumer den Mietwert seiner eigengenutzten Wohnung versteuern.
Auch diese Nutzungswertbesteuerung
wird abgeschafft. Das Vermögen in Form
des selbstgenutzten Wohneigentums ist
damit von nahezu allen Belastungen befreit. Dies ermöglicht ein sorgenfreies

Gesellschaftspolitisch hat damit die Eigentumsbildung einen hohen Stellenwert. Vor diesem Hintergrund ist die Bauspartörderung unter familien-, vermögens- und ver-sorgungspolitischen Gründen gerade für Familien mit Kindern und geringem Einmmen von großer Bedeutung.

#### Wohnelgentum wieder erschwinglich

Das wirtschaftliche Umfeld für einen Eigentumserwerb ist freundlicher geworden. gentumserwerd ist treundlicher geworden. So sind z. B. die Preise für Gebrauchtimmobilien erheblich gefallen. Die Kosten für 
Bauleistungen sind zuletzt nur noch geringfügig angestlegen und selbst die Hypothekenzinsen sind so niedrig wie lange 
nicht mehr. Wie lange das eo bleibt, ist 
fraglich. Wer also in näher Zukunft bauen 
oder knuten will sollte die nünstine Geleoder kauten will, sollte die günstige Gele genheit nutzen.

Vorsitzender des Vorstande der Landesbausparkasse Württemberg

#### Wohnanlage

mit 86 Einheiten in oberschwählscher Kreisstadt, cs. 5300 m² Wil., voll saniert, schr guter Allgemeinzustand, Etagenheizungen, jährli-che Mieteinnehmen cs. DM 440 000,-. Verkaufspreis DM 9,0 Mio. IMMOBILIEN SCHÖNHERR

Wertvolles Anwesen im Elsaß Le-Bel-Histel-Buerchiesel in Pechelbrond, sehr schole Lage am d. m. 3 he Perk und Weide. Wil. 500 m², Stallungen 1. 40 Stilck Großvieb sowie 7 ha Bauerwartungstand, DM 985 000,-... eren Ste-Sasn-unverbhudichen Boeisntigungstermin, oder for-

Müller-Immobilien Grabit, Rheinstralle 753 Bantati 16, Tel.-Nr. 9 72 22 / 1 40 5

# EXKLUSIVE

im Großraum Stuttgart zu verkaufen, ca. 25 Minuten Stuttgart-Zentrum. Ernsthafte interessenten fordern bitte ein Exposé bei dem von mir beauftragten Steuerberater

Herm W. Müller Fritz-Elsaß-Str. 60 - 7000 Stuttgart 1, an.

## **Lenzkirch/Südschwarzwald (Nähe Titisee)**

mswebusuges, kielne und ruhige Wohnaniage, schöne Sicht, bezu tig, z. B.: 3 Zi., Küche, Bad/WC, 89,27 m² DIN-Whil., DM 248 400,-. Süchanglage, 1257 m², Anliegerbeitz. v. Erschließungskosten Preis auf Anfrage. Weitere günstige Objekte auf Anfrage.

WBL Löffinger Wohabox GrabH Abt. kumobilen, Hous Dr. Hacht, 7827 Löffingen, Tel. (0 76 54) 83 55

#### Im heilklimstischen Kurort HOCHENSCHWAND Sonnenterrasse des Stidschwarzweides bieten wir eine komplett möblierte

Wohnzi, m. Baikon, Schiaf- u. Gästezimmer m. Belkon, EBK, Bad/WC, sep. WC, div. Luxuseinbauten, Kellerabteil, Whfl. insges. 75 m², in ruhiger Ortsrandlage, m. Alpensicht, zum Preis von 280 000, – DM zum Kauf an. Besichtigung und Verkauf:

#FARKASS HOCHELDEN – Immedile matteileng – Pt. 17 53, 7890 Waldshut-Tiengen 1, Tel. 8 77 51 / 8 82 - 2 38

**Bodensee / Exklusiv-Objekte** Seeanwesen, Landhäuser mit ELW pertumsvoluningen mit See- und Alpensicht

Telefon 9 75 43 / 24 85, Julia Dahlmann, Immobilien Von-Kiene-Straße 23, 7894 Langenargen

#### Immobilieneigentum zum Nulltarif Bad Bellingen-Südschwarzwald

Herri. Eigentumswohnungen mit Blick auf das Rheintal und Vogesen, im typischen Schwarzwaldstil mit Komfortausstatung. Geeign. als Ferien- oder Altersruhesitz, sofortiger Erstbez. mögl.; Wil. von 35–130 m², durch Vermietung (auf Wunsch) Reduzierung der monatlichen Belastung. Steuervorteile nach § 7b EStG nur noch bis zum 31. 12, 86. Beratung und Besichtigung samstags und sonntags von 14.00 bis 18.00 Uhr, Musterwohnung: Hofstr. 9, Bad Bellingen. Ein Objekt der Kurbau AG. Vertriebsbeauftragte:

W&S Wirtschaftsberatungsgesellschaft mbH Olpener Str. 904, 5000 Köln 91, Tel. 02 21 / 84 30 31 od. 0 76 35 / 21 25

#### Thermalkurort Badenweiler

(Südlicher Schwarzwald) in zentraler und doch ruhiger Lage des weltbekannten Kurortes, nur cz. 5 Minuten vom Thermalbad und Kurpark

entfernt, sofort beziehbares **Einfamilien-Reihenhaus** (Neubau) mít 108,24 m² Wohnfläche für DM 353 000,zu verkaufen. Dachgeschoßausbau möglich.

Familienheim Markgräflerland

Gemeinnützige Saugenossenschaft Millheim e.G. 7840 Millheim/Baden, Werderstr. 19, Tel. (07631) 5076

7788 Bayesibury - Obere Breite Str. 10, Tel. 07 81 / 5 20 45

Read Co

. . . .

Transport

2. 8- au

A Property

7



## Immobilien in Baden Württemberg





Wohnen im Welt<u>bad</u> Baden-Baden



In exklusiver Lage, absolut ruhig und sonnig, erstellen wir in der Ouettigstraße ein sehr gut ausgestattetes Haus.

Vorgesehen sind 1-, 2- und 2½-Zimmer-Wohnungen mit modernstem Komfort, ab DM 150 000;-

Zur Stactmitte, Kurhaus, Theater gelangt man durch die welt-beruhmte Lichtentaler-Allee in ca. 10 Minuten zu Fuß.



klausmann immobilien Bauträger- und Baubetreuung GmbH

BODENSEE

Seegrundstück mit älterem Künstlerhaus + Nebengebäude, Boots-steg, Liegewiese, herri Seebl, DM 1,42 Mio. Bipp-Immob., Telefon 6 77 71 - 70 19 oder 6 75 51 - 26 15

1—2-Famillenheus Südjage - Eckhaus 11. 156 m², Grundstück 482 m

TITISEE-WOHNBAU-CESELISCHAFT
LIESE RAME: CONC
7820 TITISEE-NEUSTADT, ERLENWEG 19
TEL, 1076510 8586

Hegav v. Bodensee gerw., 8j. 81, Komf.-Ausstattung Wfi. 190 m², ELW 52 m², Grunds 1000 m², altes s. gepfi., Bezug r Vereinbarung VB DM 615 080, 1000 m², dnes s. VE DM 615 000.—
Vereinbarung VE DM 615 000.—
Emmingen, Landbess, m. 110 m² Wil., beheizb. Schwimmbad,
Grundst. 950 m², Garage, in einer gepfl. Waldslediung.

Bodmann/Bodensee, Einfamilies-haus, Spitzenlage, direkt am See, mit Bootsliegeplatz, Wfl. 150 m<sup>2</sup>, Grundst. ca. 1150 m<sup>2</sup>, Nebenge bäude. YB DM 1,4 Mic-Luckrigshafen/Bodensee, 3-Zim-Luckvigskafen/Bodentee, 3-Zin mer-EfW, 96 m² Wil., Enbauküch sofon besiehben, **78 004 230 000** 

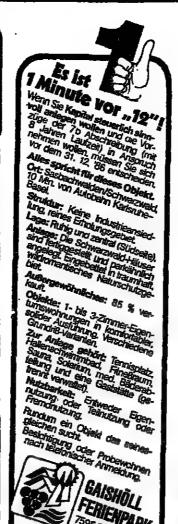
re Häuser und ETW im Ang

Sparkusse Enge 7707 Engen Postfach 12 40 Tel. 0 77 33 / 50 11 70

TITISEE

APPARTEMENTS - WOHNUNGEN 1-Zimmer-Appartement mit Kochn. + Bad DM 105 000,-2-Zimmer-Appartement, eingerichtet als Ferienwohnung DM 206 000, 3-Zimmer-Wohnung mit Küche + Bad DM 298 000,-

Steververgünstigungen für Forienwohnungen zur Eigennutzung - sind nur noch bei Kauf in 1966 zu erhalten. TITISEE-WOHNBAU-CESELLSCHAFT LIESEL PINNER & CO.K.C 7820 TITISEE-NEUSTADT, ERLENWEG TEL (0765)) 8586



Stühlingen

an der Schweizer Grenze bei Schaffhausen erschlossene, sehr schön gelegene

Bauplätze besonders preisgünstig äb DM 20 475,- zu verkaufen.

Landsiedlung Baden Württemberg GmbH Gemeinnűiziges Siedlungsunternehmen 7000 Stuttgart 1, Weimarstraße 25, Tel. 07 11 / 68 77-236 oder 343

LIEBÄUGELN SIE MIT EINEM WOHNSITZ NÄHE

Christ Immobilien RDM Damenstr. 11 · 7808 Waldkirch

Freudenstadt / Schwarzwald

Kapitalanlage im wirtschaftl, starken Südwesten! Eigentumswohnungen in der Kur- und Bäderstadt Freudenstadt Mieter vorhanden - gute Rendite. Mit Mehrwertsteueroption. dadurch geringes Eigenkapital.

Siedlungswerk gGmbH, Königstraße 6 7218 Epttwell, Telefon 07 41 / 65 16

Seeuterdomizil Konstanz/Bodensee

ugang, Stag, Wohnhs. m Schwimmb., DM 1,5 Mio, P. Naumann 🕪 Immobilienwirt (Dipl. VWA)

Telefon (0 75 31) 3 12 42

Einmalige Gelegenkeit
Aus Altersgründen möchte ein
84jähr. Besitzer v. Gastronomiebetr. ein Hotel (25 Betten), m.
Restaurant (ca. 100 Pl.), in Superlage zw. Freiburg u. Lörrach
verk. VP DM 1,25 Mio., Schätzverk. VP DM 1,25 Mio., Schätz-

Tal 07681/7066

wert üb. DM 2 Mio. Erwünschte: Eigenkap. mind. DM 600 000,-Anfragen an: Fa. Rebland Wohnton GmhH Postfach 13 38, 7840 Müllheim



Freudenstadt/Schwarzwald

Eigentumswohnungen in ruhiger Lage am Kienberg in einem 6-Fam.-Haus – Neubau – 2-Zi.-Whg., 67 u. 77 m²; bezugsfertig, zu verkaufen. KP ab DM 276 800,-. Komf. Ausst., kompl. Einbaukü., Aufzug, Hausmeisterbetreuung.

> **BOHL** — Wohnungsbaugesellschaft König-Karl-Straße 11, 7290 Freudenstadt Telefon 0 74 41 / 40 91



**RUHRGEBIET** 

Im größten industriellen Ballungsraum Europas können wir Ihnen kurzfristig

ein Objekt für Produktion und Lagerhaltung vermitteln. Das Revier

- bekannt durch Bergbau, Automobil- und Schwerindustrie - verfügt über ein

bedeutendes Forschungs- und Entwicklungspotential, insbesondere

in der Energiewirtschaft und technik sowie der chemischen Industrie.

Das Gewerbeobjekt mit ca. 40.000 qm Nutzfläche auf einem ca. 60.000 qm großen Grundstück hat direkten BAB-Anschluß in alle Richtungen.

Die moderne Konzeption bietet Büro- und Sozialräume, Sicherungs- und

Feuerlöscheinrichtungen, ebenerdige Zufahrten und Rampen.

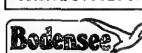
Mietpreis DM 150.000,- mtl., Kaufpreis DM 18.000.000,-.

Weitere Auskünfte über die beauftragte Maklerfirma.

KEMPER'S

Großraum Stiftigart Autobahnnahe, Kreis LB, Grund 2252 m², Arbeits- und Lagerrau-me 2094 m², mehrgeschossig, mit Aufzug, von Privat für 750 000,-

Telefon 0 71 92 / 81 93



Komfortable Terrassen-Eigentums-Wohnungen mit Seesicht in Überlingen. Marzinzig Wohnbau Konstanz Luzzilonweg 5, Tel, 0 75 51 / 4 43 77

### 

#### GESUCHE

ANGEBOTE

Wir kaufen gegen Barzahlung Baugrundstücke an Hauptausfallstraßen und Autobahnabfahrten gelegen (ca. 2.200 bis 4.000 qm) zur Errichtung von Restaurants. • Tägliche Autofrequenz von mindestens 15.000 Kfz Bedingung.

Treuhand- und Verwaltungs GmbH

Bernhardstraße 23-25, 5300 Bonn-Oberkassel Telefon: 02 28/44 96-20, Telex 886468 bogr d Ansprechpartner: Dipl.-Ing. L. von Danwitz

Gewerbliche Grundstücke für

bebautes Gewerbegrundstück

Grundstücksgröße ca. 25 000 m², erschlossen und eingefriedet.

Bebaut mit eingeschossigen Fertigungs- und Lagerhallen so-

wie Bürotrakt, Insgesamt ca. 12 750 m3 Nutzfläche. Auch

teilber, Gleisanschluß möglich.

Auskünfte erteilt:

RIKO Grundstücksvermittlungs- und

Verwaltungsgesellschaft mbH

Supermärkte und Einkaufszentren (acheidang Bichem wa busyongspeeding (acheid Almer, 6202 Hannel-Almer Taleton 02242/5065-68, Talex 885748

Verkinfer - Benträger - Architekten Wir Suchen Bundesweit gewerbliche Grundstücke GÖDERT VDM 0 En 21 / 3 13 28 8780 Aschaffenburg, Frohsbanke, 29

. . .

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE

Geben Sie bitte die Vorwahi-Nummer mit an. wenn Sie in ihrer Anzeige gine Telefon-Nummer nennen.

### Parkhäuser u. Tiefgaragen

zu kaufen oder zu pachten gesucht.

Voranitungsgesellschaft für Parkhausbauten ubH Taj 21, 8000 Mänchen 2

SB-Markt!! nur 11,44fach!! Mieter: Edeka; Vertrag indexiert und fest bis 1988; 10 % Veränderung – 60 % Anpassung, Jahresmiete DM 192 200, + MwSt, DM 2 200 000, + MwSt, 1250 m² Nutzfläche, 60 Parkolätze, Grd. 4900 m², Standort Großraum Osnabrück/Minden.

Taubert, RDM-Makier, Staulinie 16, 2900 Oldenburg, Tel. 64 41 / 2 65 25 / 26



Berlin

3000 m² Bürohaus, für Eigennutzer, in attraktiver Citylage, zu kaufen gesucht.

Auch Kollegengngebote erwünscht. Gerhard Goeschei Gewerbeimmobilien GmbH Große Bodesniheimer Stroße 37 – 39 6000fronkfut1 069/20794+5

Renditeobjekt Geschäft:lok2| oder ähnliches in gufer City-Lage bis ca. 1 Mill., zu kaufen gesucht. Zuschriften unter P 5345 an WELA-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Webs-/Geechäftshöeser,

In Frant Done Mitte

bester Zustand, ca. 1350 m² Wohn-/
Nutzfläche, 1,43 Mio., seriöse Micter, Verwaltung wird auf Wunsch

weitergeführt. Telefon 0 24 22 / 14 42

Eu verknoter

Gewerbegrundstück voll erschlossen, 2000 m², gate La-ge, Stadt Fürstenau (Landkr. Osma-brück).

Barf & 59 61 / 18 65

LIMBACH

Büro- und

Geschäftshäuser

Bonn, Markt 26-32 2 02 28 / 65 19 44-48

528-Markt bis 2 Mile. DM

mit gutem Mieter zur privaten

wird zugesichert.

Josephim Metrices

An der Kehre 20 5270 Gummersbad

ersiki. gapfi. kosm.-last./Pari. gr. solv. Kdst., Behandlungskab., Solar., GZ./tellw. zu verk. Zuschr. u. E 5847 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

SB-Markt

la Mieter, langir. Mietvertrag. ME: 520 794,- KP 8,5 Mio. DM. Weitere interessante Objekte auf Anfrage.

Senkel-Immobilien Tel. 84 71 / 89 25 24

nsanlage gesucht. Ankaufentscheidung

2100 m² Lagerfläche mit Rampe. Hat asphaltiert, 4150 m² Grundst. Besonders geeignet als Nieder-lassung/Auslieferungslager etc. KP DM 2,7 Mill.

Große Bockenheimer Struße 37 - 39

Verwaltungsgebäude im Bau befindlich, schlüsselfertig, Fartigstellung 86/87, degressive AfA möglich, langfristig an Bundes-behörde vermietet, daher gesicher-te interessante Rendite, DM 6,5 Mio. VB, Kapitalnachweis erwünsc

rie, Terrassen usw., überd. Ram-pe. 1. alle Branchen geeign., sof. fr., VB DM 1 150 000,-. CHEERS Invest. GmbH. 0 40/89 52 07 Wohn- und Beechaltsham

## Cealienallee 6 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211 / 498849 · Telex 8582686

Zwangsversteigerung

Arrondierter Gewerbekomplex in 43 Essen I, ca. 500 m zur City u. zum Hbt. 2 Parzellen, 2640 m², 1500 m², tellweise bebaut. Neubebauumg mit ca. 6000 m² Nutzfl. mögl. Verkehrs-wert I 956 880.- DM u. U. vorab gün-stig zu erwerben. Tel. 82 81 / 44 16 02

Compingplotz
in Norddoutschland
17 ha, 1900 Stellpl, m. Natursee etc.,
Gastronomie, Schwimmbad, excl.
211 verk. Zuschriften unter W 5397 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbegnedstäck ca. 2000 m<sup>2</sup> mit Büro/Werkstatt, cs. 2 km Flugha fen Hamburg u. BAB, Prs. DM 520 000,

Rolf Sievers KG, 2000 Norderstedt Telefin # 40 / 5 22 30 42

Bangrandstick, Austalistr. 3000-20 000 m<sup>2</sup>. Bangl. City, 500 m<sup>2</sup>. 2000-4000 m<sup>2</sup>. Bdirchaus City, 2000 m<sup>2</sup>. Grd. 3500 m<sup>2</sup> Nfl. EEZ Cit-m<sup>2</sup> Verk.-Fl. 200 0 m<sup>2</sup>. Bārohaus City, 2000 m<sup>2</sup> d., 3500 m<sup>2</sup> Nfl. EEZ City, 10 000 Verk.-Fl., 200 Parkpl. Wohnanl. City, 48 WE, Bj. 77. Grünanl. Dr. Machatachko Immedillen 85 Nizzberg, Peter-Vischer-Str. 25 Tel. 69 11/20 37 95 o. Tx. 6 22 470

Behavies Grundstück 35 000 m². Nähe Köln, Betriebs-halle 1700 m² und 2 Wohnhäuser, geeignet für Auslieferungslager, Freizeitzentrum, Einkaufsmarkt, zu verkaufen, Antr.: D 9810 Anncen-Expedition Doll, Deich-mannhaus, 5 Köln 1

4570 Lines-Francisco!

repräsentatives Wohn-Praxishaus, ehem. Arzi-/Steuerberatungspraxis, Ausbau 1978, hervorragende, ruh., zentr. Lage. EG 155 m²,
l. OG 140 m², DG 90 m², Garage,
Parkplatz, Grdstück 950 m², Nebenzentr. Brambauer 20000 EW, ohne rven-/Augenarzt, Orthopë Urologen KP: DM 795 000,-. Tel. # 83 23/46 96 (anch Maklerangeb.

Ausstellungs-/ Verkaufsfläche

in Bürocenter in Dortmund. Telefon 02 31 / 61 41 95 Rendite-Immobilien

angiristig fest vermietet an Banke: B-Markt-Konzerne etc., 7-10% Miei ertrag, Kaufpreis ab ca. 1 Mill. Ausklinfte nur an Direktinteressenten. Diewald (Gowerbemalder) Pt. 13 42, 5568 Daun Tel. 0 63 52 / 35 72

beste Lage (SIZA zu verkaufen. Grundstück 2600 m² Ladenfläche 675 m².

Info: Talefon 9 22 56 / 18 34 ladustrie oder Privat-Liebbaber gesucht für zauberhaftes Haus Nä-he Bonn, mit Atmosphäre u. Stil komplett eingerichtet, mit vielen Antiquitäten, 20 Gästezimmer, (bis-her als Hotel-Restaurant geführt), aus Altersgründen mit gesamtem Inventar für 3 Mill. zu verkaufen.

Zuschriften unter S 5547 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Führender Fachmarkt

in bester Gesehäftslage, Farben, Tape-ten, Bodenbeläge, Gardinen, Roum Ol-denburg-Bremen, mod.exkl. Neub., 50 n Schaufensterfront, Parkyl, austei-chend vorh. 1000 m Verkaufsfläche, zusätzi. Lager- u. Birroknapzitäten, ersiki. Pachpersonal u. guter Kunden-stamm, wegen fehlender Nachfolge sof bzw. später zu verpachten. Zuschr. u. D 5558 an WELT-Verlag, Postfach

Gewerbegrundstück 38 000 m², noch nicht erschlossen, ohne Bebatungsplan, sofort günstig von Privat.

### 

### Maschinentabrik

kurrenziosem Lieferprogramm, von dem ein Teil verlagert werden kann, für DM 3,5 Mio, zu verkaufen, DM 1,5 Mio, bei 3% Zins, 3 Jahre gungsfrei, können übernommen werden, Kaufpreis in ca. 3 Jahren amortisierbar. Inhaber ist bereit, den Vertrieb weiterzuführen. Anfragen an unsere Kontaktadresse: Postfach 32 36, 8760 Würzburg

### DOB-MODEHAUS

Köln, Toplage

eingeführt, gehobener Genre, erste Markenfabrikate. Ca. 150 m² Verkaufsfäche (EG + ZG + NR), 24 m Schaufensterfront, exklusive Einrichtung, longfristiger günstiger Mietvertrag. Ab-

Zuschriften unter U 5549 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1.

Räckerei/Konditoreianwese Bäckerei/Konditoreidhwesen Ronkurrenzios, 3200 Einw.-Gemeinde im obb. Chemiedreieck, Bilanz-Umsatz 456 000,- DM. s. ausbaufähig, gewerbl. Nfl 340 m², Wfl. 180 m², auf ca. 1000 m² Grund, an der Hauptsir. liegend. Kel-ierräume, ausbaufäh. Speicher, Gge., geteerter Hof, eig. gr. Parkfl., ZH, um-ständehalber f. 480 000,- zu verk. Tel 0 88 79 / 22 70

Eingeführter Dienctieistungsbetrieb
Raum Koblenz, 400 000.- DM Jahresums. an seriösen Nachfolger zu verk.
Zuschr. u. C 5535 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SB-Markt

im Raum Hannover direkt vom El-gentümer zu verkaufen. Fertigstel-lung Dezember 1986. (5%ASA), kei-ne Vermittlungsprovision, nur von Priv. an Priv. Zuschr. werden nur beantwortet, wenn sie die eine ent-sprechenden Bonitätsnachweis enthalten Makkeranfragen werden nicht berücksichtigt. Rendite 8%. Zuschr. unt. W 5507 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Computer Systembous (GmbH) Großraum Hamburg mit eigenem Ser-vice, nachbaltiger Umsatz 800 TDM, steigerungsfähig, Rendite 10%, Ver-tragshändler namhatter Hersteller, zu verk.
Zuschr. u. B 5556 an WELT-Verlag.
Postfach 19 08 64, 4300 Essen.

Wischeret - Berufswäsche - Leasing - chem. Beinigung, Jahremms. cz. 20 Mio. DM, weiter steigerungsfähig, im norddeutschen Raum (Nahe Ostace), mod. Maschischen nenpark zu verk, evil zu verpachten. Zuschr. u. C 5557 an WELT-Verlag, Posti.

### VERSTEIGERUNG

ideale Autobahnanbindung n. Suden u. Norden je 3 km Grandstück 15273 m² bebaut mit:

industriehalle, Bj. 79/80, 1gesch., Troufe 8 m, ganz unterkellert, i. Höhe 4,50 m, bb. Fl. 987,95 m<sup>2</sup>

Container-Büro, 90 m² Container-Boro, 70 m<sup>2</sup>

Lagerhalie, Bj. 72, 12 × 24 m, ganz unterkellert

Bibro- u. Wohnhaus, Bj. 73, 1070 m<sup>3</sup>

Werkstatigeb. m. Wohnung, Bj. ca. 1930, 1335 m<sup>3</sup>

Wohn- u. BibrogebBude, Bj. ca. 1930, 625 m<sup>3</sup>

Wohnhaus, Bj. ca. 1930, 644 m<sup>3</sup>

Garagen- v. Büregebäude, Bj. 73, 664 m³ Garagen- m. Tankraum, 130 m³

Verkehrswert It. Gutachten 3,5 Mio DM Verkantspreis pur 2,5 Mie DM

Fordern Sie Exposé mit Wertgutachten unter Chiffre 228/W über WERSE-AGENTUR HANS MOLLER BENSHEIM GMEH; Spezial-Abtei-lung für Immobilien-Anzeigen, Postfach 142, 6148 Bensheim, Teletex e 251 816= WAQMOES, Telefon 0 62 51 / 60 66 (auch abends u. z. T. übers Wachenende)

### 2 Gewerbeobjekte in Mannheim (Hafen)

Am Samstag, dem 18. Oktober 86, ab 11.00 Uhr, vor Ort in 8800 Mennheim (Hafen), Industriestr. 8. Besichtigung Sonntag, 12. 10. 86, 9.30 bis 11.30 Uhr. Prod.-/Lager-und Bürogebäude sowie Hallen; jeweils ca. 3000 m² Grundstück, Wert: jeweils ca. 1,6 Mio. DM, zusammen oder einzeln – welt unter

Achtung!

REWE-Markt, 1000 m² Fläche und Drogerie-Markt, 500 m² Fläche, Neubau, langfristige Mietverträge, VK DM 2 450 000,-plus MwSt. Miete DM 225 000,- plus MwSt. p. a.

Telefon 0 71 81 / 7 73 36

Ausführl. Exposé noch heute anfordern!

Gewerbeobjekt bei Nürnberg

Am Samstag, dem 18. Oktober 86, ab 17.00 Uhr, vor Ort in 8540 Schwabach, Walpersdorferstr. 27.

Besichtigung Sonntag, 12. 10. 86, 15.30 bis 17.30 Uhr. Lager, Produktioner, Büro und Wohngebäude sowie Hallen auf ca. 3000 m² Grundstück. Guts Verkehrsanbindung an BAB Heilbronn-Nürnberg. Schätzwert 1,9 Mio. DM – welt unser Preis zu erstehen! Ausführt. Exposé noch heute anfordern!

TESSARI Grandstocks-Auktivinan

Loitung: Assessor jur Hons-J Prios, Grundstücksauktionator 5500 Trier · Auf der Au 20 · Tel, 0851/18299

# Mannheim

Ropräsentative Gewerbeliegenschaft zu verkaufen

600 m² Bürofläche, inkl. Sozial-und Archivräume + Hausmel-sterwing.

Dieses Angebot erfolgt provi-sionsfrei.

6000 Frankfurt 1 069/20794+5

Zuschriften unter H 5562 an WELT Verlag, Postf. 16 08 64, 4300 Essen.

**Indestriegrundstück** ca. 8000 m², voli erschi, Groß raum Karben (Frankhirt), zu verk Aufgrund der idealen Lage für Direktwerbung bestens ge-sign. DM 900 000,- VB. schr. u. X 5530 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Genau in die Mitte! Gewerbe- u. Wohngeb. im Tau-nus, Nähe Wiesbaden, 400 m² Geverbefl im EG u. 330 m Wfl. im OG, m. Lux.-Ausst., Kam., Gale-rie, Terrassen usw., überd. Ram-

entraler Lage in einer Stadt Fränkischen, zum ca. fachen der Jahresmiete. KP: DM 4,5 Mlo.
Die gewerblichen Mieter sind
u. a. eine Bundesbehörde und

### BLUMENAUER 15232 Bad Soden, Am Hang 33, Tet 10 619 672 50 81

(Zonenrandgebiet Nordbayern), 5000 m² Hallenfläche, mit Gewinn arbeitend, erweiterungsfähig, mit hohem Auftragsbestand, mit kon-

Namhaftes

zum 1. 1. 1987 zu verkaufen. Seit über 20 Jahren bestens

TRESER Unternehmensvermittlung GmbH

Tep-Existenz

10 08 64, 4300 Essen. Exkl. Juwellergeschäft

in guter Gegend Hamburgs zu verk, Zuschr. mit Kapitalanchweis unter A 5555 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### Postfach 91 28 4000 Düsseldorf 1 Von Privat an Privat: 7.7% Antangarendite auf gewerbl. genutzter Immobilie in la Lage in kleinem Ort (Einzugsgebiet HH), langir. Mietvertrag, Mieter 1. Bonität, ME netto 480 000, – DM p. a., KP 5 990 000, – DM. Tel. 0 40/5 22 52 74 oder 44 23 85 Areal einer Speditionsfirma an der Bergstraße zw. Darmstadt u. Heidelberg im Mischgebiet zvk. Besonders interessant die sectedischen, aber auch für Diensteitstungsbetriebe und Produktionsbetriebe mit geringer immissionsbetastung, wie z. B. Betriebe der pharmazeutischen Industrie, der Kosmetikherstellung, Herstellung tehnmechanischer und optischer Erzeugnisse, Druckereigewerbe, Wirkereien, Lagerhaus.

### IMMOBILIEN IN SPANIEN

### Chalets - Maisonettes - Luxusappartements direkt vom Architekten (keine Maklergebühr) Crans - Montana / Wallis - Schweiz



zum Gletscher-Hell-Sit; aber abenso eine inmitten eines herrlichen Alpenpanoramas.

Das jährliche Suisse Open ist eines von vielen seibstverständlichen gesellschaftlichen Ereignissen wie z. 8. Curling-Meisterschaften oder das sommerliche Höhentraining der Tennis-Welteilte und natürlich die Ski-

Nur 3 Minuten vom Ortskern Montana Inmitten eines parkähnlichen Grundstücks (4000 m²) mit altem Baumbestand – sehr ruhig – beste Südlage – herriicher Blick über das ganze Wallis-Rhönetal – garantiert unverbeubere Hanglage – erstellen wir 3 Chalets mit max. 16 Einhelten (1 × 4 und 2 × 6 Eh) von je ca. 80 m². Es besteht die Möglichkeit, mehrere Einhelten zusammentzufassen, z. B. zu einer Maisonette oder einem Chalet

Luxus-Austührung. Sämtliche Einheiten eind durch unterfreische Tiefgaragen - achneesichere Zufahrt - per Lift zu erreichen. - Ausländerbewilligung vorhanden -

Architekt Peter Schlegel, Schwelz, Tel. 00 41 / 27 41 15 35 Referenzen (kein Verkauf) gibt gerne Axel Semmler, Tel. 0 21 61 / 66 54 59 (ab 19 Uhr)

### Die Pueblo-Bungalow-Wohnresidenz ohne Alternative im Mittelmeerraum. Exklusive Maisonette-Penthouses mit vielen Extras, Außen- und Innenkamin, Marmorbad, alte 🍰 🕶 🛫 🧀 - Amphoren usw. 💶 = 👢 - 👢 - 👡 O Autommunen von Palma. Künstlerische Atchitektur und kömprontiälese Bauausfahrung durch Antonio Cazorla. Südhanglage direkt um Meer mit Sandstrand-Badebucht. Mit Wasserfällen verbunden. Repräsentanz Deutschland Intercasa S. A., Engerstr. 21, 4000 Dusseldorf, Tel. 02 fF, 67-63-9 Reprasentanten für Postleitgebiete 5, 6, 7 ± 8 gesucht

Objekt Sonnenschein 320 Sonnentage auf der eigenen Terrasse? Auf "Le Mange", der faszikieronden Landzunge Zwischen I Mecron an der Costa Blases (cs. 100 km stidlich von Altrante) entsteht auf Zeit für preisgünstiges

crachone Appartements im Haus "Dominique" in überzeugender Qualität averbaubarem Blick und eigenem Strand in erster Baureihe am Mar Meder u. a. für Surfar; Diese Voraussetzungen sowie die erfahrens Senische Verwalkung vor Ort seit 15 Jahren sind der Erfolg des Objektss.

Bereits 75% varkanit, aur an deutsche Eigentümer.

Preis z. B. 3-Zimmer-Appartement mit 2 Bätern, Kücks, Diele und 2 socn ab DM 58 40%. Bezahkung in 3 gleichen Moustaraten mit Fertigstol-

baff cher spanischen Großbark Auf Wunsch Vermietungsprantio, gefülge nach Vereinbarung DM 689, /Person z. S. ab Frankfurt. ischlossens wanden sich bitte wegen weiterer Informationen an: Bepräsentanz Latz Beruft sener Obergasse 18 D, 6806 Frankfurt 98, Tel. 0 66 / 78 26 47

Marbelia — Exclosiv Voli erschloss. Finca, 10 000 m<sup>3</sup>, im Landschaftsschutzg., £ trop. Kuit. geeign., repräsentat. Burglage m. unverbaub. Panoramabi. ib. Meer., Afrika, Marbella, außerh. Siedl. i. volik. Ruhe, 3,5 km v. Autopista, m. andalus. Patiobungalow, Luxusstand., Piscina, direkt v. Eigner. Nur solv. Indirekt v. Eigner, Nur solv. In-terem, rufen 00 34 / 52 / 83 16 90.

### Gran Canaria

2-ZL-Eigennumswohr Telefon 9 52 32 / 73 24.

Mailorca, Cala Vinas Einmalige Lage: Luxus-Eigen-tumswohnung 8. Stock, mit Blick aufs Meer und direktem Zugang zum Sandstrand, 110 m² – großes

zum Sandstrand, 110 m² – größes;
Wohn-Æßzimmer mit vorgelagertem Balkon, komplette Einbauküche, mit Zentralheizung,
Geschirtspüler, Waschmaschine,
Kühlschrank, Gas und el. Kochmulde – separat vom Backofen, 3
Doppelschlafzimmer, davon eins
mit angrenzendem Bad und Balkonzugang, zweltes Badezimmer.
In allen Schlafzimmern Einbauschränke. Wunderschöne Gartenanlage mit Swimmingpool
und Dachterrasse. Verhandlungsbasis 85 000,- £ lungsbasis 85 000,- £

Zuschr, u. N 5664 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen



CABO SAN MARTIN S. L., Jeves/Alic./Span., Apt. 247, Tel. (deutschap.) 00 34 / 65 / 77 88 81 MFC Receit Mindeser Sv. Se., 2013 Burningbanens S. 7el. 0 21 65 / 96 10 m/PO 32d: Mindeser Sv. Se., 2013 Burningbanens S. 7el. 0 21 65 / 96 10



RESIDENCIA NEPTUNO Ihr Traumdomizii in Spanien

zwischen 2 Meeren – auf der Halbinsel La Manga – unter Sonne (320 Tage im Jahr) und Palmen – an 22 krr. feinstem Sandstrand – mit anerkanntem Hellkina – bei Segeln, Surfen, Tennis, Gotif – Ihr Domizil, hockwertigst gebaut und auagestattet (Sungalow 115 m², 4 Zl., Terr., DM 118 050.–, Appartement 90 m².

3 Zl., Terr., DM 89 750.–, Penthouse 150 m², 4 Zl., Kamin, Terr., DM 19 80 – dee Pentole Heltungs-Verhältnis kann nicht besser sein – eine 139 520,-) – das Preis-Leistungs-Verhältnis kann nicht besser sein – eine Fülle wertvoller informationen gibt ihnen

Gran Canaria

St. Agostin, Residenz dir. a. Strand, kmpl. Bungalow, neu, ca. 100 m², zuz. Terr. und Garten, in exkl. ki. Anlage, 1. Adresse, DM 380 000,-.

Info Tel. 0 45 02 / 50 46

Hamburger Firms sucht sud MALLORCA

für 12 Mouste (Vorsuskasse) möbi. 3-ZL-Whg. Zuschriften mit Fotos-unter T 5526 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

IBIZA

eingeführte Kfz-Werknicht
n mutigen Einsteiger aus fam Grün
en zu verkaufen. Vollexistenz. All
ebördi Genehmigungen, gesich. Kun
enstamm u. Erweiterungsmöglich
orhanden. Einzige disch. Werknicht in
für-Handel auf der Insel. Erforder
Kapital DM 60 000,...
Tel. 6624 71 / 38 53 69
von 9,39-12,30 u. 15,39-12,38 Uhr

Vitte, 8 Zi., 315 m² Wfl., dir. a Golfplatz, 385 TDM, nur 20 Anzablung.

Anzabiung.
Lundigut, 7 ha, mit altem Landhaus,
eigener Quelle, bodenschwarzer
Erde, 175 TDM, weitere Angebote,
Grundstücke und Finous auf
Anfrage.
Marbella-Immobiliem
Telefon 67 61 / 46 21 56
7802 Merzhausen, Postf. 13

RESIDENZ MONTEPARK

Freistehende Villa, 94,5 qm.

SM-IMMOBILIEN-SERVICE GMBH, Tel. 02 11 / 45 08 08 Niedenheinstraßs 157, 4000 Düsseldorf 30

#### Bauernhaus auf Ibiza!

Im landschaftlich schönsten Teil der Insel Ibiza verkaufe ich ein kleines Bauernhaus (Neubau) mit 900 m² Grd. (ruhige Wohnlage). Das Haus ist im orig. Fince-Stil konziplert und als Dauerresidenz geeignet. Größe: 102 m² (2 Schlatzimmer, Wohn-Æssalon mit off. Kamin, Bad/Tollette, Entree. Terrasen). Alle Einkaufs- u. Sportmöglichkeiten sowie Badestrände sind bequem zu Fuß erreichbar. Ganzjährig dt. Verwaltung! KP: (schlüsselfertig inkl. Grdst.) DM 188 000,—

Handelskorstor Götte, Tel. 0 21 53 / 88 81

BIZA Direkt vom Bauherren – 15 JAHRE Erfahrung und Qualität. Vertrauen Sie dem ERFOLG: GLOMOND, Can Peter Sieste, Sta. Eulalia, 0034-71-33 06 26

Costa Blanca ribungslows, volimbblieri, DM 34 900;--Tel. 00 31 - 47 43 / 15 79 (ML)

#### CANAREN EXPRESS bietet an: TENERIFFA

Costa del Silencio "El Cha-

a. costa dei Suencio "El Cha-parral", Appt. ca. 45 m², DM 43 500,— . Club Casa Blanca, 2-Zi,-Bgw., dir. am Meer, 62 m², DM 48 500,— Poris de Abona, 3-Zi-Whg. ca. 75 m<sup>2</sup>, DM 68 500,

**GRAN CANARIA** Puerto Rico, Penthouse-Whg., 4 Terr., ca. 85 m<sup>3</sup> (c. T.) DM 98 000.— Pasito Blanco, 30 m v. Yachthafen, Häuser mit Solarenergie, ca. 90 m³, ab DM 159 500,—, o. Möbel Alle Einheiten kpl. möbliert.

Ohne Käuferprovision CAMAREN EXPRESS

Deutsche Zeitung für Info mit Tips und Immobilien, 12× im
Jahr = DM 48, – im Abo.
Anfragen an Fa. Werner Köller, Hinterbärenbadstr. 74, ler, Hinterbarenoeuss. 8000 München 70, Tel. 0 89/ 7.69 44 48

In Costs dal Sal II Pueblohaus, möbliert, nur 78 000, nahme Boot, Pkw oder Mobil in Zahlung. m, Nordhauser Str. 26 1990 Berlin 10

Existenz in Spanien Café/Restaurant an der Costa Blancs, Kauf, Tellfinanz, mög-lich, Keine Ablösung erforderlich. Mit und one sund ange-Besichtigungsfug (wird ange-rechn.), 3 Tage, inki. alles nur DM 650,-

inclusive 300 qm Grundstück, m. Einbauküche, Teilmöhlierun Pool u. Garten 138.300,-20% I.K., Restlinanzierung über Hypothek, 5% Zinsen p. a. eff. 2. 7

INTECA Guiblet, Schießruthe 20 4054 Nettetal 1, Tel. 02153/1040



ngen, Bungalows, Villen Rufen Sie au!

MARTINETZ LLABARES Immobilienmakler Avda, España 24 -IBIZA Tel. 99 34 71 / 39 94 98

erst 3% Jahre ait, in bester Lags bel Caiper La Camus 28 B, komf. Bausus-filhrung, m. gr. Pool. Meereablick, 3 Whg. Kimsanlage, exkl. mbbl., ca. 400 m<sup>1</sup> Wfl., 4 Terrassen, 1077 m<sup>3</sup> Palmen-u. Bhumengarten, ca. 40 000. DM Miet-einnalmen p. a., fir 386 000. DM zu verk., weg. Alass, Krankhelt, Heissweh u. Alleinscin; mit Wertangleich an die EG ist in den folgenden Jahren mit sa. 200 600. DM zu rechmen!!!

GELEGENHEITSKAUF

nur DM 57000.- Farienbungalow an der Badebucht von Calla Lena, kompi. möbl., 2 Schiefz., 2 Bäder, terrasse m. Meerblick, 500 m<sup>2</sup> Grdst. ARES GmbH, Telchsiz, 4 7850 Lörrach, 9 76 21 / 89 15 oder Tel. 69 34 71 / 36 67 32 Ibiza

lbiza

inxus-Bungalow mit Schwimm bad, in schönster Lage, ca. 100 n zum Sandstrand, sb 19. 9. 86 zu ver-mieten. Termine zum Jahreswech-sel noch frei.

illetas bei Palata de Mailorca Wegen Sterbefall verkuufe ich mei-ne 56 m² gr. Penthousewohnung zegt 33 m² Terrassen inkl. komf. Wohnungseinrichtung. Unverbau-barer Meeresblick, Fahrstuhl zur Bedeterr., Golfolstz, Yachthafen in unmittelb. Nähe. VS.

Telefon 0 26 41 / 65 55

La Palma

PLAN + PROJEKT ROM, Immobil Ålte Landstr. 264, 2000 Hamburg Telefon 0 40 / 5 26 50 95

### Marbella/Cesta del Sel Wir offerieren Webnischusten hustre, huxurios ausgestattete Anartmentwohnungen, El

ESMOSA, 2 6 89 / 23 63 52 64 Pilotystr. 4, 8 Minchen 22



lbiza

Denische Betreumg auch mach Kauf. CA'N NOBLE S. A. Belificio Cabiro, Ibiza/Baleares Tol. 66 84 71 / 31 31 13

Teneriffa, Baupl., ca. 700 m², lm. Orotavatal. Urbanisation El Drass. Orotzvatal, Urbanisation El Drago, in erstid., ruh, Lage, v. Priv. f. DM 80 000,- zu verk. Tel. 0 51 21 / 8 48 00.

|BiZA -- Amphiteatro Exclusive Appartements mit be-sonders großer Terrasse in privi-legierter Urbanisation, Golf, su-ßergewöhnlicher Meerblick,

#### Spanien – Costa Blanca Traumbungalow 10% Readite

Eigentilmer Peul Meinche Tel. ab D (90 M 66) \$2 25 48

**cut IBIZA** 

Telefon 67 11 / 63 61 10

Gäbler, Weststr. 12 5483 Bad Neuenahr

Jetzt bezugsfertig lbiza/Traumlage

Terrassenhäuser mit allem Komfort und Top-Ausstattung. 2 SZ, 2 Bäder, Komplettküche, 2 Kamine u.v.m. in kleiner Edelurbanisation mit Pool, eigener Teerstraße, topgepflegte Gartenanlagen, direkt oberhalb einer Sandbadebucht, mit traumhaftem Südausblick auf Land und Meer: DM 160 000,Tel. 92 28 / 37 38 28

Lanzarote ten flures Vertrauens emp Bungalows Plays Matago enturnegrundst., 250 ind, sb OM 139 000.-SOLVALOR LANZAROTE Reprisontanz Kremin & Co., 2890 Norder hem. W.-R.-Str. 35, Tel. 0 47 31 / 72 27

Martella / Corta del Sol Luxusbungalow m. Pool, 200 m z. Strand, am Marbella-Club, DM 340 000,- u. 4-Zi-Whg., Parterre auch als Prants od. Genchilteriume geeign, dîrekt i. Zentrum, i. sehr schönem Gebäude; DM 120 000,-. Im Kundenauftrag zu

Telefon 0 71 39 / 74 79 (gew.)

Firms sucht möbl. 3-Zi.-Whg. all in., für 12 Monate (Vorauskasse). Zuschr. mit Foto etc. unter X 5574 en WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Marbeila Bung. 50 m v. Str., 2 Schlafzi., 3 Båd. ESsi/Wohnzi. m. Kam., gr. Pool, Car port, VB DM 175 000.-, v. Priv. Zuschr u. G 5561 an WELT-Vort., Post 10 96 94, 4300 Essen.

MALLORCA wing oder Haus, mind. 80 Wfl. (privat).

Malforca/Cale Morada Villa, Wil. 400 m², Grundst. 2500 m² mit sep. Einliegerwig, prelagünsti zu verkaufen. Zuschr. erb. unt. R 5172 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Syanion eddiich Alicanie

leihenhaus mit Tenzese reistehendes ki. Haus Reihenhaus dir, am Meer Luxus-Appartem, am Meer 29 900 36 000 40 000 Doppelhaushälfte, möbl. 79 000 mod. Linus-Vills, 130 m² 115 000 # 0 61 20 / 42 57 und 0 91 74 / 58 67

Umzige Deutschland – Spanien und zurück, Spedition Cuena Teleton 82 11 / 63 52 75

Geschäftslokale Telefon 9 71 27 / 5 95 20

#### Mallorca/Ostküste 2-21.-App., cz. 58 m², m@blen nur bu 60 000.-, Tal. 8 47 44 / 22 28

Sassieche Berf- II. Bazernitäg typisch, rustikal, stilvoll restaurier

Peter Wachholz – Intern. Immobilies Morriardter Str. 55, 7063 Welzheim Telefon 0 71 82 / 82 16

TENERIFFA ca. Medano. Chalet mit 180'-Panora-ma-Meerblick, 160/3000 m. Garage,

Geschäftslokale

Finca in Südspanien. Angeb. unter T 5592 sn WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Esseu.

Wir suchen nette Nachbarn Neben unserem disch. Feriencent am Golf v. Valencia werden noch ein

Apartment, 48,3 m<sup>2</sup> mit eingeschränkter Nutzungs lichkeit bis 31. 12. 97, in Hotel plex auf Teneriffa zu verkaufen. KP

Calella — COSTA BRAVA Ferienwohnung, 80 m², 2 Zi., Kii Bad, Balk, unmobl, Meeresbi VB DM 68 000,- Auskunft:

Cala Miller/Malleres, Komf.-FeWo. 2Zi., Kü., Bad. Balk., dir. a. Str./Mecr. zu verk. Zuschr. u. X 5090 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Chalet auf Mallorca Nihe Palma, Areal, 4050 m², Wil. 428 m², Schwimmb, Garase, heerl. Anlage, direkt am Strand, 5 Do-Zi. 3 Ebder. Kû., 2 Salons, Terr., Nebentaine, Preis 250 000, DM inkl. Court. Immobilies International Tel. 9 69 / 34 73 92

Costa Blanca Pool, 1000/140 m<sup>2</sup>, DM 160 000,-. Restaurierte Finca, 1500/180 m DM 224 000,-

Bungalow mit Pool, 1100/170 m DM 190 000, (inkl. Passat). Spanien immobilien Hohes Feld 9 3005 Hemmingen 4

Denig Las Rotas ingal in einmalig schi, Hanglage, m nvarbaubarem Mecresbilck, 3 Schia 2 Bider, Turnase, Swimmingpoo

FINCA a Südspanion (Moer 8 km) zi kazabing 50 %, Restfinanzie-rung miglich

**Golf von Almeria** M5bl 3-Zi.-Eigent.-Wohningen, di-rekt am Meer, DM 45 000,-. Vilien inkl. Grdst. ab DM 70 000,-. Telefon \$ 68 41 / 89 87

### 

Erstkiassige Kapitalanlage Last, Granbünden / Schweis Mit jedem Komfort ausgestattete

1- his 2½-Zimmer-Ferienappartements

Bad, Küche, teilw. Chemines. Weitklasse-Skigebiet und Sommer
kurort 1000–3000 m ü. M. Anzahlung ab DM 50 000... Ausländerverkaufsbewilligung vorhan-den.
Sunside Immobilien AC

Birmensdorferstr. 94, CH-8036 Zürich Telefon 00 41 / 1 / 4 61 02 33

Farmhaus in Irland zu verkaufen Liebhaber-Objekt! Igesch., ahes Farmhaus, 200 Jahre, in bestem Zustand, an ruhigem, malerischen See Lough Derg gelegen, mit ca. 50 m Seeufer, Boot und kleinem Hafen. Große Eingangsdiele, Wohnzimmer mit Kamin (50 m²), 3 Schlafzimmer, 1 großer Raum (20 m²), 3 Badezimmer, voll ausgestattet Wohnküche und kleine Nebenküche, Garage. Das 2 bis 3 ha große, eingezäunte, gepflegte Grundst, bietet dem Hobbygärtner Gemüse- und Blumengarten, 2 kleine Treibhäuser und 1 Scheune. Kamin- und Ölheizung vorhanden.

Zu erfragen unter Tel.-Nr. 6 03 53 / 6 79 31 - Operator 62 - W. Pynakker, Cornalsck-House, Ballinderry - Nenagh, Co. Tipperary



### Bankgebäude

Tampa - Florida · 3701/3705 South Westshore Drive

Mietvertrag: ..... 17 Jahre mit Indexierung Netto-Mieteinnahmen: . . . . . . USS 102 000,- p.a. 

Fremdfinanzierung in Hohe von USS 825 000,- kann zum Zinssatz von 8,5 % (z. Zt.) übernommen werden Der Verkauf erfolgt direkt durch den Eigentumer. Die Verwaltung übernimmt - auf Wunsch vor Ort -KARINA Investors Services Inc., Florida/USA. Nähere Informationen erhalten Sie durch



hARINA Vermogensverwaltungsgesellschaft mbH Muhlenteldstraße 49 · D-2800 Bremen 33 Telefon (04 21) 25 96 62 Telefax (04 21) 25 04 17 Telex 2 45 790 fonds d

AMSTERDAM 8,5-9,5 % Netto-Rendite Anlageobjekt ab hfl 90 000,z. B.: Wohnhaus, fest vermietet 2. B.: Wohnhaus, 16st vermietet und verwaltet, aus unserem Be-sits m. unabh. Baugutachten. Jährlich gesetzliche Mieterhö-hung, Nettomieten: hfl 9350,36, Endpreis: hfl 110 745,— Hypothek in DM bis 70 % möglich!

00 31 39 / 71 16 45
ALLGOED IMMORILIEN
Job.-Verhulst-Str. 16
NL 1971 NC Amsterdam

Belgische Artennen Nähe SPA, 30 Min. von Aachen, berrschaftliche Landvilla mit Park zu verkaufen. DM 391 000,-.

Eupen-Immo Schulstr. 13, B 4700 Eupen Tel. 00 32 / 87 74 39 20 TOSKANA

Elm kielnes Objekt für Anspru Wenige Indiv. Wohnungen, liebev, renov mit Orig-Matorial Korrf Haustechnik. Pool, Tehnie, Grund-stick in unverbaub, Höherdage (Autobehmalte Acronz/Sona/Rom), Rendie aus Vermiet, möd. La Fattoria Renaiolo

REISEN KUNST + KULTUR Tol 07531/42054 + 44983 Còte d'Azvr mh. Villa m. Schwimmb. u. Me resbl. zu verk., DM 600 000,-. Immobilien Dv. Diets
Villa Karolus

Villa Karolus

Citatio turbilitus b. Heidelb.
Tel. 6 72 61 / 53 21 c. 6 72 66 / 6 66

### Ihre Wohnung im sonnigen TESSIN (Schweiz)

Ohne spezielle Bewilligungsverfahren und große Investitionen bieten wir Ihnen die Möglichkeit. am Lago Maggiore 2- bis 5-Zi.-Wohnungen mit allen Annehmlichkeiten, Yachthafen in der Nähe, sich zu sichem. Gesetzlich desichertes langfristiges Ver-

tragsverhältnis. ihre Chance! Greifen Sie sofort zu. Nähere Informationen über



Tel. 00 41 - 93 - 33 32 21

### SCHWEIZ - VIERWALDSTÄTTER SEE -

KÜSSNACHT AM RIGI 3½- und 5½-Zimmer-Laxus-Eigentumswohnungen zu verkaufen. Ausländerbewilligung möglich. Parkanlage, Schwimmbad, Sauna, Seerosenteich etc., per sofort. Verkauf: IMMOBILJENBÜRO CARLO SOMMACAL, KÜSSNACHT AM EIGI Schweiz – Telefon 9 41 / 81 34 29

ANDORRA Immobilien, Domizildienste Deutsche Betreuung in Andorra ECONSA Philipport, 45, 4030 Ratingen

Angebete in der Schweiz
Asopa: hochwert 2- bis 3-ZI-Whg.,
73 m² + 40 m². Somenterr., str.
320 000.—
Oberhalb Luganer See: techn. perfekt
restaur. Whg. im Zeutr. eines alten
restaur. Dorfes, 107 m² + Grotto m.
Kamin. 16 m² + Kell. 4 m². str.
328 500.—
Monte Bed — Luganer 2-ZI.-Whg., cs.
70 m² + pr. Terr. cs. 30 m², traumh.
Blick auf See u. Stadt, inkl. Ger. str.
285 000.—

bilien Lueken Makler Lucken & Partner KG · 2 Hambu Dockenhudener Straße 30 Telefon: 040-86 70 58/9

Florida/Golfküste

\* ± 2000 m² Baugrund \* ±

\* ± ab 2500 US-S: \* ±

\* Bungalows ab 32000 US-S

Gewerbliche Objekte und

Beteiligungen auf Anfrage

Info Green Card

\* SUN & COMFORT INC, \*

Kolberostr. 2 Kolbergstr. 2 3250 Hamein 1

# \* 22 0 51 51/6 61 71 \* \*

EIBLENS MORDSEE-KIST



Privatmann verkauft Besitz la Frankreich 18 km vom Meer in Parentis en Born, 4 km vom See, Region Landes, 30 km von Arcachon auf 10000 m² bewalde-tem Grundst. mit Bach, Landhaus mit 240 m² Wfl., imposanter: Kanin etc., plus Nebengeb. Preis FF 540000,-. Tel. ab Montag, 18.00 Uhr 2 0 53 21 / 8 06 41

Crashinder Schweiz

Swinchen Films und Diaentis
Chalet-Einfam.-Haus, 200 m³ Wf.,
Bj. 1978, 2 Bäd., jegl. Kft., liebevoill
ausgestatt., echte Schweizer Qualitit, auf 840 m³ Hanggrist, am
Ortseingang, Sehr gutes Skigebiet,
per 1, 12, 86 z. verk., sfr 620 000-,
Finanzierung in sfr kann übern.
werd., Ausländerbewill, liegt vor.
HARMARISE
Soaeier Choussee 235
2000 Homburg 65
2000 Homburg 65
2000 Homburg 65

**Toulon, Côte d'Azur** Hotel mit 19 Zimmern + Wohnung im Zentrum von Toulon, 400 m z Bhf., 3 km z Strand,

ehr ruhig gelegen, fi 1 100 000,- FF zu verkaufer. Tel. 0 61 72 / 30 11 97



FRANKREICH Zwisches NIMES v. AVIGNON

gr. provenzal. Landhaus direkt am Wasser, vollst. restauriert, Zen-traihzg. 600 m² auf 2 Ebenen. Gara-gen 50, 75 u. 100 m². Sw.-pool. Pool-house, Brotbackofen, gr. Park mit automat, Bewässerung, ganz um-zäunt, Fischen, Jagd. Reiten. Gele-genbeliskauf 2.8 Mb. FF. Zuschr. an HAVAS, Ref. 90263, 20 La Canebière, F-13091 Marseille

### Ferienhäuser

Massivbanweise, Bungalowpark hinter Deich am "Veerse-Meer", beste Aus-stattung, 3 Schlafzimmer, gute Ver-mietbarknit. Besichtigung jederseit nach Vereinbarung. Prim E. G., 51 Aachen, Bolzgraber Tel. 02 41 / 2 58 62 od. 2 58 66

Hang-Südlage, unverbaubar, 1150 m², Bj. 73, Wfl. 340 m², erstidassig, großzügig, sfr. 1,8 Mio. HORNIVIUS

Villa Locamo

WALLDORF (0 51 05) 710 55 Gelegenheit! Comer Ses Coppelhaushälfte, für alle Wasser sportarten, direkt am See. Juschr. u. L 5542 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ligano - Schibbolom/Adria Ferienappartement m. Balk-dir. 4. Meer, f. 8 Pers., voll möbl. m. Klimagerät, v. Priv. zu verk. VB DM 115 000,-. Tel. 0 78 21 / 5 14 22, ab 14 Uhr

Port Grimand-Siid

2-Zi.-App., kompl. möbl., Loggia, Südlage, inkl. Bootsliegeplatz (10 m), und Parkpl., zu verk. FF 550 000,-. Angeb. u. F 5560 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Privat Paraguay, 1875 ka zu verkaufen. Voli eingezäunt, 300 ha lertige Welde. Statt Geld auch Tausch mit immobilie in Bundesrepublik Deutschi Tel. 0 55 63 / 12 66, ab 19 Uhr

Privatinsel-Besitzer? Deutsches Wirtschaftsmagazin will über Privatinsel-Besitzer berichten Schicken Sie uns eine berichten Schicken Sie uns eine kurze Nachricht über Ihre Erfahrungen, Vertraulich-keit garantiert. Rentrop-Verlag, Hajo Oberhettinger Theodor-Henn-Straße 4 500 Boss 2, Talehon et 23 / 15 (1 E)

Südwest-Irland Wunderschönes Inselectiage, im ausgezeichneten Zustand, direkt am Meer, Sandstrand 500 m vom Fest-land antfernt. DM 90 000,-Th. Peterse, Coomleagh-Bankry Co. Cork, Irland

)bre Gelegenheit as der Côte d'Azur Villa direkt am Meer gelegen, mit 7400 m<sup>2</sup> Grund und 400 m<sup>2</sup> Wil. Terr. 100 m<sup>2</sup>. Extravagan-ter Swimmingpool von 20 Me-

ter Länge. Preis 2,4 Mill. Zwecks sines Besichtigungs-termins wenden Sie sich bitte an die:

Agestiar Europa thort & Eorn Frauembolersky. 7 6300 Mambelm Tel. 06 21 / 73 64 88 Weitere Angebote suf Anfrage unter H 5540 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

AUSTRALIEN Der sichersta Kontinent in der Welt für immobilien-in vestmerts, Farmen, Ranches vestments, Farmen, Ranches, Häuser, Appartements, Ho-tels, Shops, Fabrilian in Mel-bourne, Sydney und an der Goldküste (Surfing-Paradiss)

ialisten mit langjähriger rungen geben ihner Für mehr informationen er-reichen Sie uns unter der Rufnummer 9 72 21 / 3 19 48, Postadreses: United Real Es-tate, U. Klein, Uchtentsier Str. 13, 7570 Baden-Baden,

Gutsherrensitz sm der Loire, Nihe Tours, Areal, 35 000 m², Kömfortgebäude, Wasser-, Fisch-Jagdrecht, Preis 455 060,- DM, inkl Court.

### nobillen Internation Tel. 9 (8 / 21 71 M) OSCANA

300 Landhäuser, Bauernhöfe und Ausbauen. Neuer Prospekt - DM 3,- in Briefmarken oder 2 Int. Antwortscheine.

TOSCANA-IMMOBILIEN
Friedrich K. v. Pfeil
Strehlowweg 54, 2 Hamburg 52
Tulelon 449 / 8 80 12 71
(unit Achurald + Digesti. Chi Fadas) **Weizenland in USA** 2553 acres = 1033 Hektar zu verk

Kann auch in Teilparzellen er-worben werden. Nur 750 Dollar pro Hektar. Informationen durch: H. Poll, Liesgrund 4 3752 Schöllkrippen Telefon 9 50 24 - 13 23

oder renovierungsbedurfug. Idylisch Lagen im fruchtbaren, stistennaber Hügelland der nördl. Costa Blanca, si cz. DM 52 000,-

Pool, v. Privat., 185 TDM Telefon 003422/77 12 35.

od, andere Existenzen im Ausland ge

ge Bungalows gebaut. Versch. Typen ab DM 60 000,-. information bei H. Nofer, Beerenweg 6, 2000 Hamburg 50, Telefon 0 40 / 8 90 38 16

Telefon # 22 71 / 285 44

Manusberger, Auerbachstr. 16 7418 Reutlingen

Bungalow in sepflegter Urbuni sation 900/150 m², DM 208 000,-. Telefon 9 51 01 / 41 59

25

 $\frac{\sqrt{g_{1}}}{\sqrt{g_{1}}} \frac{g_{2}}{\sqrt{g_{2}}} \frac{g_{2}}{\sqrt{g_{2}}} \frac{g_{2}}{\sqrt{g_{2}}} \frac{g_{2}}{\sqrt{g_{2}}} \frac{g_{2}}{\sqrt{g_{2}}}$ 

19<sub>10</sub>% ...

dr. unter Y 6509 an WELT-Verlag Postfych 10 06 64, 4200 Essen

Telefon 0 71 27 / 5 05 89

Critical in the state of the st CADZAND-BAD NL: 2. verk. od mieten gr. freist. Haus am Meer, Zhzg., Gart. 850 m², gute Verm.-Mögl., 2x 6 Pers.-Appt. Tel. 00 31 / 15 40 / 3 76 23

Canada Gut eingeführtes, sehr modernost Fleisch- und Lebensmittel-Geschäft, in Innenstadt von Toronto, von Privat zum Verkauf angeboten. Erfahrung nicht notwendig. Jahresumsatz can. vermuf angeboten. Erfahrung nich notwendig. Jahresumsatz can. 1 90000,- gefragter Preis350 000,-can.5, Warenlager extra. Hilfeleistung bei der Auswanderung. Für Informationen schreiben Sie bitte an: Brandt Mest & Delicatessen

Brandt Meat & Delicatessen

536-Church Street, Toronto, Ontario
M 4 Y - 2E1 Cap d'Antibes

Rinmaliges, großzügiges Appartement in inxuriöser Anlage direkt am Jach-hafen, oberste Etage, 140 m², mobliert, plus Belkone – Dachgarten mit Prival-schwimmbad, 350 m², phantastischer Blick. DM 1 250 000. Möglichkeit zum Kauf eines Bootsliegeplatzes. Ihr deutscher Pachapana: Kanstantin von Kleist

GEPI International Albert ler, F-06600 Antibes

Côte d'Azur Topvilla Nähe Cannes, mit Blick auf die Hes des Lernies, Wil 250 m². 1000 m² sehr gepflegter Park m. Swimmingpool, jegl. Komfort DM 1,4 Mio. Loux-Immobilien GmbH Hirschstr. 9, 7560 Karlsruhe Tel. 6 72 44/8 13 94 o. 7 21/2 89 41

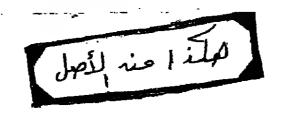
Republik Irland 72 ha Weideland für Schafe an der Westküste. Bebauungsmögl., hoher Westkiste. Bebauungsmögl., hoher Freizeitwert. DM 78 400.- ANHOLD IMMOBILIEN. Landwehrstr. 9, 6100 Darmstadt, Tel. 0 61 51-2 17 94.

**Exclusiver Landsitz** Nähe Straßburg am Fuße der Voge-sen gelegen. 20 Automin. v. Europs-Parlament entlernt. Grundstück 32000 m² Wohnfläche 400 m² Nebengebäude (Stallungen u. Ge-ragen) vorhandet

Preis 1,2 Mio. Zwecks eines Besichtigungsterm nes wenden Sie sich bitte an die: Agentur Europa Ebert & Horn Frauentsoterstraße 7 6800 Mannheim

Weitere Angebote auf Anfrage unt. K 5541 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen.

Tel. 0821/735488



#### MMOBILIEN IMPAISIAND

3 Miethäuser am Block 15 WE, angenehme Lage Amsterdam, eig. Grund, L hfl. 200000,- v. Priv. zu verk., ME p. a. hfl. 30 000,- brutto. Telefon ab Mo. 82 81 / 4 89 81-3

And the second second

#### Walfis/Schweiz

Gelegenheit: Chaiet neu, Sommer- u. Wintergeb, einmal Lage m. Panoramabl. z. Matterhorn u. Rhonetal, ca. 506 m v. Sessellift entil. m. üb. 200 km Pisten im Verbund. excl. Ausst., wie kpl. Holzkuche, off. Kam., ab 180 000 sfr. lnd; 600 m Grdcf. ETW's m. excl. Ausst., 200 m v. Skistation, ab 90 000,- sfr., Finanz 5.5%.

D. Hiss, Schweizer Immobilien
Telefon 6 77 35 / 39 50

#### SÚDSCHWEIZ Dauermieter gesucht für schöne Wob-ming, rubig, Seesicht, mtl. sfr 650, oder Tessiner Reihenhaus, sfr 1250 mtl. 元配到/有后院

Wallis/Schweiz Montana-Les Collons-St.-Luc. Zu verkaufen Wohnungen und Chalets Kredit bis zu 60 % – Zins

### Val Promotion S. A. 10 Av. du Midi, CH-1950 Sion Tel. 00 41 27 / 23 34 95

Österreich/Tauern -Zi.-PeWo, ca. Balk. Sudseite, Du WC, renov., Ausländergenehm gung, ca. 40 m², DM 79 000,-. Tel. 69 11 / 72 23 26

### CANADA Scegrundst. nordl. Toronto, 27 ha, 90 m Seefront, m. 2 schö. mobl. Wochenendhäusern, dir. a. Sundstr., Straßen- u. Strom-anschi, vorh. DM 155 000,- v. Priv.

Zu verk. Telefon 8 21 54 / 44 43 PARAGUAY-INFORMATION Stabile wirtsch, Verhältnist

Immobilien und Industrie

Farmaulbau und -verwaltung

 Eigenes Büro in Asunción
 Günstige Besichtigungsfüge media finanz Internationale Immobilien- und Finanzierungs-Gesellschaft mbH dickemstraße 5 8500 Nörnberg 40 s 720 4559c-1 75 477 911 8210 media

#### Illmitz / Burgenland ligentumswohnung mit Garten noch frei. Anna, Tel. 85 81 / 7 16 94

WOHNSCHIFF in Zentrum Amsterdam m. off. Liegeplatz, gut gepfi., alle Anschl. vorh., gr. Son-nendeck, VB 49 000,-T.: 00 31 20 / 12 70 53 wochentags

# Nerzfarm m. Stallungen, gr. Geröte-schuppen, Wchahs n. Do.-Garage, auf 4 ha gr. Grdst. im sonnigen Sid-Onta-rio, ca. 100 km westl. Toronto, nebs. Inventar, sof. zu verk. KP DM 500 000.-Näh. Inform. zu erfr. bei: Manfred Wictzke. Witts Allee 24, 2 Hamb. 35, Tel. 6 40 / 86 70 70 ab 18 Uhr.

Lago Maggiore in schöner Aussichtslage, 3-Zi.-Wohng. Balkon, möbl., Autoab-stellpl., Schwimmbadantell, we-nige Gehmin. z. See, mur DM 130 000,-. Imitalia — I-21016 Luino, V. le Danie 35 c/o, Hotel Camin — Tel. 06 39 / 3 32 - 53 11 21

### Porth/Westqustralion 50 % Anteil an gut eingeführter euro päischer Wurstfabrik für 1,5 Mi mistral Dollar zu verk, wegen des : Zt. günst. Dollarkurses eine sehr ai trakt. Anlage. Nur ernstgemeinte Zu-chritten unter B 534 am WEL/T-Ver lag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen.

lmmobillen Ober 50 wunderschöne Objekte im Südwesten intends, dem im Südwesten Irlands, dem echonsten Teil der Insel. H.-P. Menze, Viktorsetr. 1, P. 101529, 4330 Mülheim/Ra Tel. 02 08 / 47 74 04

### Baugrundstück Griechenland 5000 m<sup>2</sup>

Nāhe Cap Sunion, 50 km von Athen, zweiseitig vom Meer um-geben, in volt erschlossener Villengegend zu verkaufen. Preisvorstellung DM 300 000,— Anfragen möglichet in engl. Sprache an: Panos Coutsoucos

Vin Dorustello 37 Milanc/Italien

### Paraguay Ersiklassige Rinderform in Ost-Paraguay, 1100 ha, davon 200 ha Colonial gras, DM 256 000,ungebote in allen Grb

Carstennstr. 19, 1000 Berlin 45 Tel. 0 30/2 14 20 31, ab 18 Uhr 0 30/8 17 82 27

#### PARAGUAY-FARM Mitinvestoren für Aufbau der zweiten Rinderfarm gesucht. Ka-pital ab DM 50 000,-. Faire Partperschaft, 2fache Garantie, diskr

am Luganer See mit traumb. unverb. Seeblick u

Bergpanorama (S. Salvatore), 13 km bis Lugano, 3 km bis Schwei-

zer Grenze, insges cs. 400 m<sup>2</sup>
Wohn-+ Nuizfl. (2 getr. Wohnungen), 4 Schlafr., 2 kompl. Kü., 3
Båder, 2 Duschen, Vorrats-+ Abstellräume, Innen- + Außenkamin, Rundum-Terr., teilw., überdacht, wertv. möbl., 130 m<sup>2</sup> gr.
Marmorschwimphalte. (Winter-

Marmorschwimmhalle (Winter-betrieb) mit Dusche u. Sauna, Wasserbecken 12,5-6,0 m. ca. 2000

wasterbern 15,500 in Ca. 200
m<sup>2</sup> Palmengridst, mit gepfi. Gartenaniage u. Gartenhaus, Garage
u. Einstellpi. an Privatstr., absohrt rub. gelegen, zu verk., VB
925 000 SFR.
Tel. 65 11 / 51 75 85

SCHWEIZ

**Burner Oberland** 

USA-Immobilien aktuell

+ Flerida

VOR

McBmer Abwicklung Liegenechoftsverwertungsges. mbH D-7993 Kreisbrow, Postfoch 9257 Tal. 0.75 43 / 84 40 und abends grei om Wocksennde 0.75 43 / 53 18 Part – Projektmanagement Tel. 05551/2566, Mo.–Pr. 8–18 Uhr



#### Zeotralschweiz am Vierwaldstätter See

im Centro storico ener aur 11 km vom Mee auterreen mitalaiterlichen Ornsbolt verlou im wir i. A. ein Lintnes Stockhous mit Balkon fü

DN 72.600,— und sin graßes Stockhous mit Veranda und schöner Dochterresse (harz-Aussich) für DNI In3.500,— Die umfgssende und mögt, wit orig, Malariollen durchgeführte Benoverung ist im Koulpreis enthalten.

Bei Interesse, auch für eine Wahnung mit Dachterrasse, einem Hass mit Garten ader einem Bauernhaus fardern Sie bilte die kosten-

teen Unterlagen met Fotos und Grundriß an

Moderne, großzügige Eigentums-wohnungen, 30% Eigenkepital, Fi-nanz. zu 5½% bei 100% Ausz.,

Waiter . Wilest, Treuhend-Immobilienburo, Schönblickstraße 7, CH-6045 Meggan b. Luzze T. (00 41) (41) 37 16 20 P4G

#### Elegania Eigentumswohnung Via Fulmignano

zu verkaufen. Extinsive 5-Zimmer-Eigentums-wohnung: An sehr ruhiger, sonni-ger, zentraler Lage mit Blick auf die Berge und das Tal: sfr 490 000.- Einzige Wohnung mit Verkaufsbewilligung an Perso-nen im Aust. Beste Lage und Ausstattung, Grö-Se 110 m², guto Aufteilung (u. a. 2 Be 110 mf, gute Auttenung (u. a. z Schlafräume, Bad sowie separate Dusche mit Toilette, Terranse mit Seeblick). Zusätzlich getrennt ge-legenes Personalzimmer. Eigene Gerage vorhanden, Kaufpreis; sfr. Tel. 0041 / 31 / 26 02 03

Besichtigung jederzeit nach Ver-einberung möglich. Für Besichti-gung steht zur Verfügung Frau Blanchini, Lugano, Telefon (0 41-91 St. 2 99: 97 - 51 82 83; sonstige Abstimmungen bitte vornehmen unter Ratingen = 0 21 02 / 3 06 - 2 35 oder

#### **Beteiligung/Aufsichtsrat**

Deutsche Reederei, mit Sitz auch im Ausland, sucht Gesellschafter mit DM 800 000,- für Großobjekt von DM 16 Mio. Geboten werden: eine gute Rendite, erstrangige Absicherung, eine Position (nicht Bedingung), beste Honorierung. Zuschriften unter T 5394 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

### Ca. 300 - 400 %

Amerikanische Aktiengesellschaft vergibt mit neuestem Know-how Gesellschaftsanteile, Laufzeit 12 Monate.

Zuschriften an die WHUI, PF 5160, CH-8022 Zürich, TeL 00 41 / 1 / 2 11 95 30

Suchen Sie ein zukunftsorientiertes Objekt mit guter Rendite!

Modernes Fitneß- und Freizeit-Center zu verkaufen.

Mit Gesundheit und Fitneß Geld verdienen Rober Kundenstamm sichert beste Rendite. Sie können in nord-deutscher Großstadt den Geschäftsführer übernehmen oder es selbst betreiben.

Zuschriften unt. W 5551 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

#### Festgelder mind DM 10000,-

1 Jahr fest = 4% p. a. 3 Jahre fest = 6% p. a. 5 Jahre fest = 6½% p. a. 10 Jahre fest = 7,25% p. a. Ab DM 100 000,- Indiv. Zinssitze.
CT Bank of Trading & Commerce Wi. Ltd.
Zuschr. erb. s. U 5571 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hypothekes-Darlahea
Sonderkontingest
Vermittling ab Derlehenssumme
DM 500 000, , 8 Jahre Zinsverschreibung, Zinssatz 5,65%, Ausz. 100%,
anfänglich effektiver Jahreszins
5,77%. 18 Jahre Zinsverschreibung
Zinssatz 6,50%, Ausz. 100%, anfänglicher effektiver Jahreszins 5,66%.
Tilgung über Lebensversicherung,
vermittelt:

P. Kalkrenth, Tel. 8 29 84 / 47 71

Kapitalbeteiligung an Spicicasino geboten (hōchsto Rendile garantiert), Angebote ab DM 50 000, Zuschr. L. G 5339 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Denken Sie endlich wieder posi-tiv, tauschen Sie Ärger und Büro-kratismus gegen neuwertiges und fertiggestelltes immobilien-eigentum entweder in Deutsch-isnd oder in USA um.

Althetelligung zurück!

Egal, ob KG-, Schiffs-, Hotel-, Film-, Öl-, Gas-, Uran-, Kohle-oder Austandsbeteiligung.

Rufen Sie uns an: 02 21 / 12 44 82

### Bom Aller Leben gebow!

Zur Grindung eines offenes gemein-wesenbezogenen Projektes (Lebens-qualität im Alters suchen wir priv. Fi-nanzhilfe. Der erf. finanzielle Aufwand beträgt vorl. DM 800 000,-. Interessen-ten melden sich bitte unter U 5505 an WELT-Verlag. Poolfach 10 08 64, 4300 Easen.

Pinanzatarker Betriebsberater hat noch Raphal frei – der der der Zeiteger bis Wurstfahrlt. Sanhrung noch vor Wath-nachten möglich. Angebote unter V 5506 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wer bat Vertrauen? Protz negativer Bankenausk, u. Bi

ichr. unter R 5568 an WEL/T-Ver lag, Posif, 10 08 64, 43 Essen. Worftenkrise?

Ing.-Bûro bietet mittelst, Firmon, auch Werften, Beteilig, an Proj. z. Gewinnung v. saub. Energie, Bish. Kosten 2,6 Mio. DM. Zuschr. u. W. 3573 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 43 Essen.

Wir suchen für Stahlhandelsunterne men und Werkseughandel **Beteiligungskapital** u.a. für Zinfuhrung peuer Produkte

Zuschr. u. R 5590 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### Profitieren Sie jetzt von dem günstigen \$-Kurs. Mit Direktbeteiligungen von RWI.



Immobilienanlagen in Nordamerika lohnen sich jetzt mehr denn je, weil gute Substanz denn je, weil gure Substand denn je, weil gure Substand durch günstige Dollarkurse derzeit preiswert ist und RWI im Rahmen threr aktuellen he kleinen Investorenkrei

Direktbeteiligungs-Angebote einen sehr kleinen Investorenkreis garantieren kann. Damit die Freiheit für unternehmerische tscheidungen erhalten bleibt.

RWI bietet Ihnen aktuell 3 Investitions-Moglichkeiten mit hohen Renditen ohne zusätzlichen Verwaltungsautwand:

Flexibel geplanter Buro-/Labor-Neubau mit werthaluger Bausubstanz; mehrjähriger Vertrag mit einem als solide eingestuften

Mindestbeteiligung 100,000 US \$ (mgl. 5% Agio); Objekt-/Anfangsrendite 8,6%.

2. San Francisco - Bay Area, Kalifornien Neues Buro- und Lagergebäude mit hohem Standortwert; 10-Jahres-Mietvertrag mit einer namhaften Gesellschaft. Nur noch 2 Anteile zu je 146,250 US 5; Objekt-, Anfangsrendite 8,8%.

#### 3. Toronto, Kanada

Distributionsechäude mit 25% Büroanteil; in unmittelbarer Nahe der Haupsterwaltung (Kanada) von IBM und Olivetti; Ertrags- und Wertsteigerungspotential durch Enrwicklung des derzeitigen Gewerbegebietes zu einem buroorientierten Standort. Beteiligung ab 200,000 can S; Objekt-/Anfangsrendite 8,3%.

Fordern Sie bitte ein Beteiligungsexposé an. Erste Fragen beant-wortet Ihnen auch gerne telefonisch Herr Manfred J. Sauer, Tel. (02 11) 820-03 in.

RWI Rheinisch-Westfälische Immobilien-Anlagegesellschaft mbH, Neusser Straße 111, 4000 Düsseldorf !



#### Readite durch

**Parkhausbeteiligung** 1986 27 Milo. zugelassene Pkw i Bundesgebiet. Bis 1990 30 Milo. Solortige Rendite durch boste-hende, bestons eingeführte Park-hausobjekte. Neubauten nur an optimalen, geprüften Standorten mit hober Umsatzerwartung. Bemit nober Dusatzerwarting. Se-teiligung nur am Immobilienbe-sitz, Betrieb wird langfristig an Perkhausgezellschaft indexgesi-chert und bonkverbürgt vermie-tet. Beteiligungen ab DM 100 000,-auch als stille Beteiligung mög-lich.

Verwaltungsgesellschaft für Parkbausbauten mbH Tal 21, 5000 München 2

Biete KG-Beteiligung an Neugründung. Fitneßcenter in Frankfurt/ Main, ab DM 10 000,- an Anfragen unter P5567 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

### Geldgeber bis DM 100 000,- gesucht Verzinsung, neuartiges Projekt is Lebensmittolbereich. schr. unt. B 5028 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Forderung an NWDS Über DM 0,6 Mül. – einkisgbar gegen Gebot abzugeben. Angeb. u. B 5644 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

### 

### BLANKO-

Darlehen!!! bis 300 000,- DM, innerhalb

von 7 Tagen über Euro-Geid-Markt. Zinssatz 6% p a. Nur an Großverdiener mit zu versteuerndem Einkommen über 150 000,- DM. anno. Tel. 02 11 / 58 82 91

Titulierte Forderungen muft gegen sofort. Barzahlung (mludest. 20 Titel zw. 500,- bis 15 000.- DM ab Volumen von 00 000,- DM) auch über Vermittler. Raiserstr. 35, 7550 Rastati

HYPOTHEKEN für Gewerbe ab 1 Mio. DM bei sehr günstigem Zinssatz zu vermitteln, schnelle und Abwicklung gewährleistet

Tappe Ziegelstr. 11a, 4896 Werther Telefon 8 52 83 / 14 67

### Geldaniage

mit monotlichen Auszahlungen und überdurchschnittlichen Renditen zer Annum, Abwicklung über die Schweiz moglich, ab DM 10 000,-Finanzacentur G. Hentschel

Brandenburgische Str. 33 1060 Berlin 15 Tel. (9 30) 8 8) 80 08, Telex 1 86 480 Sicherheitsberater

1.00 1 27.3

### Direktverk, erz. ein füntsteil. Monatseink. 7 Mio Hausbes, warten auf ALPHATRON Into ALPHA-GmbH @ 06183/72260

Ankauf von

BERLIN-DARLEHEN nach \$ 17 Abs. 2 Berlin-FG. Bitte senden Sie läre Anfrage unter Angabe d. Zeichnungsjahres u. der Zeichnungssumme. Sie erhalten umgehend ein Angebot. Zuschr. u. D 5096 an: WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### AKTIEN-**NEUEMISSION**

einer deutschen Aktiengesellschaft im zukunftsträchtigen Tourismus-Markt Stammkapital: 50 Mio. DM

Durch Konzentration auf einen hochprofitablen Wachstumsmarkt stehen zu erwarten

- hohe Dividenden und bei der geplanten Borseneinführung.

Die Sicherheit der Investitionen und der Aktionäre steht hierbei im Vordergrund.

Informieren Sie sich unter Tel. (02 11) 89 03 214 CIC GmbH, Konigsallee 60 F. 4 Dusseldorf, oder schreiben Sie uns.

the second of the

Stiller Teinaber für Ero-Center gesucht. Zuschritten unter U 5527 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### sucht noch Geschäftsportner (such Hersteller und Vertreibert, die mit uns zusummenarbeiten mochten. Leasing auch fur Private. Dif-Leasing GmhH 4800 Dorimund, Postfach 188 Teleton 02 31 / 57 95 88

SCHWEIZ Rente Häuser lègal durch Audländer ervierbber NTERMAGNUS AG

r. 119, CH-8702 Zürich/Zollä: Repr.: Tai. 9 89 / 91 20 87 Aval-Dariehen

in US-Dollar, afr und DM, Tilgung über Schweizer-Franken-Police müglich, u. Hypotheken vermittelt Finausgentur G. Hestschei Brandenburgische Str. 28 1002 Berlin 13 Tel. (6 30) 3 51 50 65, Tolax 1 36 630 Tel. 9 72 22 / 3 63 66 bis 17.00 Uhr

**Ihr Spezialist** 

L gewerbl. Hypothekoninenz.

Günstige Hypotheken-Wir vermitteln im 5jahrigen Be-reich zu folgenden Konditionen: 5%%, 96,5% anfängl effekt. Jahressins, 6.33% 5,5%, 97,5% antlangt, effekt. Jah-

5.75%, 96.5% autangt. effekt. Jah-reszins, 6.35% Anfragen an: fides, Gesellschaft Wirtschaftshemb und Verwaltung mbH 4630 Bochum 1, Kurfürstenstr. 22 Tel. 02 34 / 5 85 84

Schuldnertricks ndax-Verlag, PL 15 LL, T. 84 54 Ambe

### Seit 17 Jahren

zahlen wir auf Festgelder in DM oder sir pünktlich und regelmäßig 13% Zin-sen (1% monatlich) und das Festgeld nach Ablauf der vereinbarten Zeit punktlich zurück, wenn nicht verlän-

Auskunfte erteilt u. W 4803 an WELT Verlag, Posifisch 10 06 54, 4300 Essen.

KL Wasserkraftwerk l. s. gut. Zustand, jährl steig. Rendite hohe Abschreibung geringe War-tung, nur für gut fundierte Selbstän-dige geeignet. Inflationsa. Geldania-ge v. Priv. f. 650000,— DM zu verk. Tel 0 85 31 / 2 15 96

ILLIQUIDE? Als Geschäftsführer übern men wir.

2000 Hamburg 45 Alsterkrugchaussee 57%

14% Rendite . . . DM 5000.- a. d. Agrarsekt. Laufz. 10 J., 10% p. a., 150% Rückzahl. Info: J., 10%, p. 2., 130%, Rueszani, may. O+R. Pisutagen GmbH Tel. 6 as/ 82 52 61 2 Hill M., Nesser Wall 75 (9-13 Uhr, Hr. Strauß), Tx. 2 189 378

sazungsprogramsu für ungs- und Makkorgeschäfte und Agenturen. satzeinkommen 4 bis 6 TDM, 1750,-DM Eigenkapital erfo Telefon 62 21 / 37 33 34

15% Rendite

## KAPITALANLEGER / St-RUCKSTELLER

DM 6.6-6 MILLIONEN

propries habite ASS, Notannes, Secretary Michigan Marting angles and the Assessment of the Control of the SCHMALHOFER GMBH, OBJEKTEINRICHTUNG:

2000 Novhaum William, Tat. 9 80 93 / 15 21, Telest 57 829 ments d

#### Suchen starken Partner oder Käufer für ein System-Spielzeug

(Lizenz weltweit außer Amerika) Wir bieten: Einen Satz mit 19 neuen vollautomatischen Spritzgußformen mit Mehrfachnutzen. Erteilte Patente für Deutschland und Europa. Geschützter Markenname, fertiges Verpackungskonzept mit Lithos. Gesamt-Eutwicklungskosten DM 2,2 Mio. Wert der For-

men DM 559000.

Das Creativ-Spielzeug ist in den USA bereits ein großer Erfolg. Preis wegen Kapitalbedarf in den USA DM 30000, VB, phis Zuschr. erb. unt. T 5570 an WELT-Vering, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

### **Einmalige Gelegenheit**

Ca. 3000 m² in Toplage im Werdenfelser Land, bebaut, Hotel-komplex, 50 Betten, Hallenbad/Sauna, an kapitalkräftigen Anleger (6,5 Mio.) von Privat zu verkaufen.

### GmbH mit besten Referenzen und Bonitäten

Zuschr. unt. G 5429 an WELT-Verlag, Postf. 100864, 4300 Essen.

za verkaufen. Zu übernehmen sind: 1. ca. 500 000,- DM Verhiste aus den letzten 3 Bilanzjahren 1 10 kostendeckende Etagenwohnungen (Verkehrsw. 1.4 Mio. DM). Näheres unter D 5382 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> **Vorintennation:** Neuemission Schneider, Presse-konferenz 29. 69. 86, Bötsenein-führung 15. 10. 86. Bitte rufen Sie

noch nicht an. Neko Stocks GmbH

Magdalenenstr. 49, 2000 Hamburg 13

Histo 20% Zinces, Variables

lageb. erb. unt. Z 5510 an WELT-Vet lag, Postf. 10 08 94, 4300 Essen.

Wir Spanneren

Herni Henbiekte

anch cime Elgenicapital

Jäger GmbH der Weg 6, 2 Hha

Tel 9 40 / 22 57 41

ache 30000,- DM auf 1 J. geg. Wee

#### Wir vermitteln Finanzierungen bis zu 100% des Kaufpreises b Häusern und ETW, Folgende Über

lich:
3 ETW, Köln, KP je 115 TDM, vermittelbare Finanzierung 148 TDM.
3 EW, Kerpen, KP je 120 TDM, vermittelbare Finanzierung 150 TDM.
2 ETW, Gelsenkirchen, KP je 120

1 FTW, Radevormwald, KP 100 TOM, vermittelbare Finanzierung 130 TUM. 110 TULE.

1 ETW, Kassel, KP 120 TDM, ver-mittelbare Finanzierung 150 TDM.

Konditionen: 7% bei eff. 100% Aus-zahlung, Einwandfreie Bonität vor-

Perotex Immobilien u. Finanzvermittiung Gmbif. Köle Tel 0121 149 1966, Mo -Pr. 8-14 Uhr

Der große,

Kapitalien:

überregionale und internationale Markt für Grundstücke, Häuser, Geschäfte. Betriebe,

Die Große Kombination immobilien-Kapitalier

DIE 🛊 WELT

WELT. SONVING

## Tips für Ihr Geld vom Cal Vangen



- Wie man ohne Arbeit viel Geld steuerfrei verdienen kann
- Wie man Steuern sparen kann • Wie man die beste Hypothek findet

Optionsscheine: mit 73.426,50 Mark in drei Jahren Millionär

Zahnarzi O. Schmer: aus Köln befolgte den Tip im Geld-Maguzin 7/8 1983 und investierte 73,426,50 Mark in Jusco Optionsscheine. Diese Firma sei ein Graßunternehmen mit guten Wachstumschancen, hatte das Blan gemoint. Heute – nach drei Jahren – kann er den Bohrer aus der Hand legen: Er befolgt den Tip im Geld-Magazin 7/8 1986, diesen Supernewinn von 1.363 Prozent einzustruichen und erhält für seine Papiere genau 1.000.000 (eine Million) Mark. Wie man in einem Jahr aus 20.000 Mark 100.000 Mark machen kann

Versicherungsagent B. Schwörer aus München ist ein eifriger Sammler. Im März 1985 blätterte er am Kiosk im Geld-Mogazin und fand dort einiges, was ihn interessierte: alte Uhren, bibliophile Raritäten, historisches Porzellan und 200 Prozent Geninn mit Summlermünzen. Zu Hause las er dann in Ruhe die

Thelgeschichte des neuen Heftes "kaufen Ste Versicherung sehten". Er entschied sich, die Aktion der von ihm Immer empfohlenen Versicherung zu kaufen und steckte 20.000 Mark in die Aktien der Aachener Münchener Versicherung. Der Wert wines kleinen Aktienpaketes wur nach Jahresfrist auf 100.000 Wie man die beste Baufinanzierung findet: 210.930 Mark gespart 160,000 Mark hatten sie zusammengespart, das Ehepuar Zucht aus Norderstedt, 400,000 würde ihnen die örtliche Raiffeivenbank als Hypothek gehen, hatte der Filialleiter dem Lehrer-Ehepuar versichert. Doch man wußte: die Bonität ist nicht das Problem, sondern die monatlichen Belastungen, Schließlich kommen da im Laufe von 36 Jahren 792,440 Mark Gesamthosten zusammen. Mit einer Rombination von Hypothek, Lebensversicherungshypothek und Bausparvertrag würde man die Gesamthosten auf 674.526 Mark drücken können. Doch kurz bevor sich das Ehepuar auf diese hohe Belastung einlich, fand es im Geld-Magazia 4/1986 den besten Baufinanzierungsvorschlag: Er senkt die Gesamthosten auf 581.510 Mark. Jetzt ist der Traum vom eigenen Haus zu vertreibaren Belastungen arfällbar und die Bauberren haben insgesamt 210,930 Mark gespart.

Wie Sie die Spekulationssteuer legal vermeiden und sich gegen Kursverluste absichern Drei Jahre lang ist es gut gegangen: Baustoffhändler D. Reist aus Hanau begann 1983, kräftig deutsche Aktien zu kaufen. Schließlich hatte das Geld-Magazin schon im Januar verkändet "1983 wird das Jahr der Aktie". Reist befolgte viele Aktientips, an denen er prächtig verdiente. "An Gewinnmitnahmen ist noch keiner arm geworden", sagte er sich und stieß die Papiere meist schon nach drei Monaten mit anschnlichen Gewinnen wieder ab. In drei Jahren hatte Reist zein Geld verdreißecht. Und auf seinem Schreibtisch waren fast mehr Eugf- und Verkaufsaufträge seiner Bunk als Baustoff-Orders. Das fand auch das Finanzamt bei einer Betriebsprüfung und befand: "Da zwischen dem Ankaufszeitpunkt der Aktien und ihrem Verkaufszeitpunkt wenlger als sechs Monate liegen, sind die erziehten Gewinne einkommenstenerpflichtig." Reist wurde gebeten, seine stolzen Gewinne hälftig mit dem Finanzamt zu teilen. Er verlor die Lust am Spekulieren, und als dann die deutsche Börse im Januar und Februar 1980 sehwach wurde, geb er die Anweisung, alle Aktien zu weilen. Er verlor die Lust am Spekulieren, und als dann die deutsche Börse im Januar und Februar 1980 sehwach wurde, geb er die Anweisung, alle Aktien

Da las er im Geld-Magazin 2/1986, wie man legal die Spekulationssteuer vermeiden kann: mit Verkaufsoptionen. Man könne außerdem win Depot gegen Kursverluste absiehern. Das fand Reist so gat, daß er wieder in Aktien einstieg. Aber diesmal sieherte er seine Aktien vor follenden Kursen und glerigen Finanzbeamten ab: Er erwurb jeweils Verkaufsoptionen zusätzlich. Sein Erfolg: Er blieb von den Kursrückgängen im Mai und Juni verschont. Und seine

Stevertips

Jeden Monat brings das Geld-Magazin aktuelle Tips zum Steuersparen. Zam Beispiel:

rungskosten nicht als Werbungskosten sofort absetzbar (1/86) Wer seine Immobilien mit zinsgünstigen schweizer Hypotheken finanziert, kunn die Wührungsverluste nicht steuerlich absetzen (2/86) Wer keine Gewinne erzielt und erzielen kann, der darf auch keine Kosten absetzen (3/86) Oriensteppich bis 5.000 Mark steuerlich absetzbar (4/86)

Waum vorweg entstandene Werbungskossen steuerlich anerkannt werden (4/86)
 Grandsfäckskossen zur Hälfte steuerlich absetzbar (6/86)
 Abschlußgebühren für Bauspurvertrag steuerlich absetzbar (5/86)
 Abschreibungen auf erweitertes Einfamilienhaus nachholbar (6/86)

Was die Leser sagen:

• "Verdient habe ich durch Ihr Magazin bereits sehr reichlich ..."

Was Sie jetzt sagen: O Ja, ich möchte auch mehr aus meinem Geld machen

O Ja, ich möchte auch Steuern sparen O Ja, mir ist es lieber, wenn ich das Geld-Magazin im Abannement beziehe

O ich erhalte das Heft schneller O ich versäume keine Ausgabe ich spare gegenüber dem Kiosk-Kauf rund 20 Prozent
 ich kann die Abonnementgebühren viel einfacher stemerlich absetzen, wenn ich eine Juhresrechnung habe

... dann füllen Sie den untenstehenden Coupon einfach aus und senden Sie ihn an uns:

Geld-Magazin Verlags GmbH Kitschburger Str. 236 5000 Köln 41

 "möchte mich einmal persönlich für Ihre erstklassige Arbeit bedanken. Ihre Tips brachten enorme Gewinne ein ..."
 "möchte mich ein bißchen um Geldanlagen kümmern wollte, (ohne Vorkenntnisse, als normale Hausfrau) fiel mir Ihr GM in die Hand. Ich möchte Ihnen zu der Zeitschrift gratulieren und da Sie um Änderungswünsche von Seiten der Leser gebeten haben, möchte ich nichts geändert haben. Sie ist verständlich und interessant und vielseitig." Senden Sie mir kostenlos zum kennenlemen eine Ausgabe des Gekl-Magazin Ich werde prüfen, ob es des hält, was es verspricht und ob es nur Tut es das nicht, teile ich Ihnen das telefonisch oder schriftlich innerhalb von 14 Tagen mit. Andemfalls erhalte ich das Geld-Maga-zin monathich zum Jahresvorzugspreis von 60,00 Mark für 11 Aus-gaben, Ich kann den Bezug ohne Emhaltung einer Kundigungsfrist jederzeit beenden und erhalte bezahltes Geld für noch nicht gelizferte Ausgaben zutuch. Comume Datum Unterschrift

Straße/Nr PLZ

### 

### Wenn Rohland Bauland wird ... Das Geschäft Ein Paradies für Anleger



Frutiger International Burgstrasse 20 Postfach/P.O. Box 108 CH-3601 Thun



Ferienbau AG Niesenstrasse 1 CH-3600 Thun Telefon 0041/33/22 42 62

Generalplan genehmigt

gesamte investition

Sachwertanlage in Schweizer Franken

#### Nicht träumen Hoher Verdienst sondern handeln. Eigene Talente und Fühigkeiten gewinnbringend in eine selbet. Eristens ein-setsen, Info"HUBERFT" von Ver-lag S.K. Prühl, Butenbergetr. ton 4066 Viersen 1

Bauspar-, Versicherungsvertreter, Anlage-, Vermögensberater, Vertriebsgruppen Nutzen auch Sie dieses letzte Jahr des § 7 b EStG (§ 15 Berlin-FG) durch den Vertrieb Berliner Erwerbermodelle in Spitzenwohn- und AKTIENGEWINNE mit zurückgebilebenen ben- und Spezielwerten. Citylagen (Westend und Kurfürstendamm), Kein Eigenkapital! Attraktive Vertriebskonditionen!

Kontaktaufnahme über Castell Wohnungsbaugesellschaft mbH, Kurfürstendamm 16 1000 Berlin 15

Kapitalanlage mit ca. 24% Rendite aus Ferntourismus der Luxusklasse. Mindestrendite 12% durch Bankbürgschaft garantiert plus ca. 12% aus Handelsgeschäften, ab 55 000.- DBI. Erstrangige Absicherung (notariell), aktive Mitarbeit möglich. Abwicklung auch im Ausland. Zuschriften erb. unter B 5072 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

Inhürokratisch, schuell und diskret übernehmen wir Ihre GmbH · GmbN & Co. KG · AG insbesond, auch bei drohender Überschuldung, Zahlungsunfähigkeit u. a. Weiterhin bieten wir

Geschäftsführung, auswärtiges Domizii etc. Andrew Riegen & Cie GmbH 5000 Köln 51, Lindenallee 37, Tel. 02 21 / 38 10 48, Telex 8 881 529 Bilro Süddentschland: 7750 Konstanz, Wollmatingerstr. 39, Tel. 0 75 31 / 6 00 71

Machen Sie sich in einem der gro-Ben Kaufhauskonzerne Deutsch-lands (ca. 40 Häuser, 3 Milliarden Umsatz) als Korzassionsträger selbständig. Zu erwartender An-fangsgewinn jährtich ca. DM 200 000,-.

Benötigtes Eigenkapital ca. DM 160 000.-. De Ihnen das kompl. Know-how zur Seite gestellt wird, let diese äußerst lukrative u. sicha-re Tätigkeit als selbständiger Un-ternehmer auch für Neulinge und Berufuhrende idsal gesignet.

Bewerbungen bitte mit seriöeem Kapitalnachweis unter W 5595 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Lippidität bis 300 000 DM durch Geschäft auf Gegenseitig-keit, Kunf einer Immobille in gu-ten Standortlagen, vermietet, überschauber, schnelle, unkom-plizierte Abwicklung direkt durch den Eigentümer. Diskre-tion versteht sich

Zuschr. unt. K 5563 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Marietiiche – Haher Gewins – verdi nen Sie mit! Schneller Kapital-Rück-finß, Absieherung durch LV. Zuschrif-ten unter S 4601 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

bei Zwangsmafnahmen und Ratenver pflichtungen, auch bei schlechter Aus kunft. Sie zahlen nur noch an eine Stelle. Keine Rechtsberatung. OMPETENZA Berstung & Verwi GmbH, Hamptverwalkung Kassel Tel. 86 (1/17774

Tellhaberschaft im Casino Mindesteinlage ab 10 000.– DM, ga-rantiert eine Monatsrendite in Höbe von 10 %,

haben Zukumît. Für Sie sollte Ristim kein Fremdwort sein, denn wir bieten Ihnen die optimale Anlage im Devisenhandel. Rufen Sie an:

Privatgeld von 2000,- bis 80 000,- DM an Arber nehmer u. Selbständige. Auch bei schlechter Anskunft u. kurzer Be-schäftigungszeit. Sehr glinstiger Zins. Kreditantrag anfordern über Bredow-Finanz, Backbergsir. 10, 1000 Berlin 47, Tel. 0 30 / 5 08 83 51, Telez: 18 53 29 breft d, Telefax: 0 30 / 6 07 85 28 0 00 / 50 01 21

#### Renommierter

**Deutscher Bankendienst** (Finanzierung-Venturekapital) mit internationalen Verbindun gen hat noch auf einigen Gebie ten Repräsentanzen zu vergeber

Zuschriften unter Z 5642 an WELT-Veriag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen,

Liquiditätsengpaß? Sofortige Hilfe bei zoch vorhan dener Bonität möglich. Andreaestr. 1, 3000 Hannover 1 Tel. 05 11 / 3 20 88 22 v. 10–16 Uhr

Griechenland
che Partner/in für den Verka
von griechischen Immobilien,
Tellatur H E / H H H

Guisebendes, einseführtes **Enldschmiedegeschäft** 

muß aus zwingenden priv. Gründen schnellstmöglich in eine GmbH umge-wandelt werden. Alleingesellschafter für Mindesteinlage gesucht. Zuschr. u. U 5533 zm WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Kapitaivermittingsgesolischaft scht Kontakte zu Banken und Kap talgebern. Anneb. erb. unt. E 5363 an WELT- Achtung Kapitalanleger Achtung Kapitalanleger TIEFSTPREISE V. EIGENTUMSWOMEUNGEN

3-Zi.-ETW. Kaufpreis nur DM 69 500.-, ca. 66 m³. Mietein-nahme DM 670.- monati. Mietverwalter vorhanden, hoher Steuervorteil für 1986/ 87, ca. 8 km v. Frankfurt. Rufen Sie uns an und verein-baren Sie einen unverbindlichen Besichtigungstermin.

ETS Immobilien GmbH :: Weltere 1-, 2- + 4-ZL-ETW auf Antrage

#### **Ausgekiagte Forderungsabgabe** gegen Gebot zu verkaufen

1. DM 50 022,-2. DM 905 625,-3. DM 750 000,-4. DM 1 393 807,-5. DM 3 731 100,-

Zuschr. u. G 5385 an WELT-Ver Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ledgs-, Nede- p. Anchorekarinan saci himessai. Reinings wil such Übernahme. Berkapits leht zur Verfügung. Zuschriften unt M 5330 m WELT-Verlag. For 120. 10 08 64. 4300 Essen.

#### 238 % Verlustzuweisung

1 86, bezogen auf Einz, gepl. usschüttung ab 1988, 80 % Einzahlung in 1986, RIVE GMBH Boeler Str. 122 5800 Hagen Tel 0 23 31 / 8 50 81

Wir vermitteln nachrangige Grundschuldfinanzierungen swischen 50 TDM und 150 TDM, bis zu 100% des Verkehrswertes, Kon-ditionen: auf 12 Jahre 7% eff. bei 100% Auszahlung.

Perotex Immobilien v. Finan-sierungsvermittlungs GmbH, Köln Tel. 82 21 / 49 19 66, Mo.-Fr. 8-14 Uhr

# liniarnektnerische Beteiligung ab 15 000,- BM Die Beteiligung des Monats it. "Capi-iai" 1/8d, hohe Gewinnehaneen. Info sof. anfordern: WB Dipl.-Betriebpwirt Theissen. Postfach 28 44, 44 M@mster. Tel. 9 25 38 / 82 68

Geldwäsche – legal durch ser. Kaufm. bet strengster Dis-kretion. Zuschr. u. Y 5553 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Vermittlung von Finanzierungen und Festgeldern zu besten Kondi-tionen, rufen Sie 05136/3757 in der Zeit von 19-21 Uhr an.

Vertriebsgeseilschaft untrebe Vertriebsgrappen gesecht Gewenne- und Botelphojekt

Belegen im Schwarzwald (Stadt mit ca. 1,0 Mill. Übernachtungen p. 2.). Objekt dargestellt in Hotelbereich als BHM (V u. V, Option); Mietvertrag mit Betriebs GmbH (Garantiemiete und Ergebnisbeteiligung); GA ca. 40,0 Mill. DM; Betreiber namhafter Hotelkonzern.

ier hoteikonzern. Im Gewerbebereich dargestellt als vermögensverwaltende KC; Miet-vertrag mit Betriebs GmbH (Ga-rantiemiete + Ergebnisbeteiligung); tiemiete + Ergebnisbeteiligu Volumen ca. 14,0 Mill. DM. Plazierungsbeginn noch in 1986. Kurzbewerbungen mit Referenziste unter A 5643 an WELT-Verlag, Postfach 10 96 64, 4300 Essen.

15 % Zinsen p. a. Zur Einkaufs-Finanzierung von Daimier-Benz- und Volkswagen su-chen wir DM 500 000.,... auch in Tel-beträgen ab DM 50 000..... Bankübli-che Sicherheiten vorhanden.

luschr, unter K 5387 an WELT-Ver lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Reich werden . . .

ist besser als arm bleiben. Es gik p. a. DM 200 000,- und mehr zu verdienen. Garantiert! Interes-siert Sie das? Dann sofort Detail-Info A-13 an-fordern, NB-Verlag, Fostfach 56 01 46/T in 6000 Frankfurt'M. 56

### Schweizer-Franken-Fans

ca. 20% Rendite p.a. Laufzeit 3 Jahre, Anlage abgesichert durch Bürgschaft Schweizer Großbank Ab 20 000 DM Zuschr. unter H 5496 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4380 Essen

Serlöser Privatmatun bietet Kontakt- u. Büroadresse i Luxemburg. Tel. 9 52 22 / 5 93 50 ab 15.90

Sichere Kapitalaniage mk 12% Zineen p. a. vorab und hohe Rendite durch kurzfristige Inves neinte durch kurzische (Feriendorf in der Touristlichranche (Feriendorf an der Costa Blanca) ab 50 000 DM. Bankübl, Sicherheiten (Grundbuch usw.). Anfragen unter F 5516 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

Steverkürzung bis mit 0 noch für 84, 85, 86 motort möglich Elizmachr. unt. A 4433 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Suche von Privat 25 000,- bis 35 000,- DM zum Aufbar eines Unterachmens im Reitsportbe reich. Zuschr. u. D 5538 am WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suebe für lukrative Geschäftsides stillen oder tätigen Teilhaber. DM 100 000.– Beteiligung. Zuschr. u. A 5511 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sucha DM 25 000,v. Priv. gater Zinssatz Zuschr. E 5537 en WELT-Verlag, Postfa 10 08 64, 4300 Essen.

er v

FAR . A

 $\mathbb{R}(x) = \mathbb{Q}_{x}$ 

3. 1

1,54

100

100

### E-ENTINGEE

Partnerfissis Frau R. Straus Tel. 9 41 83 / 57 46; tigl. von 30-19 likt, auch am 98

Bevorzugen Sie das Anspruchsvolle, das Exklusive? Daer mochten Sie es finden und finden es nicht? Dann kommen Sie zu uns.



Wir arbeiten bundesweit, unsere Außendienstmitarbeiter sitzen in fast jeder Stadt für Sie bereit, oder besuchen Sie uns in unseren gemütlich eingerichteten Büroräu-Darum:

Akademiker-Cirkel für Bekanntschaft, Partnerschaft, Else

Hans Breckwoldt, Dipl.-Soz. Metzer Str. 4, 2901 Oldenburg 04.41 - 88.40.91 bis 20 Uhr

Sprechen Sic mit uns in Ihrem Zuhause

ader in unveren Räumen in: Obdenburg Düsseldorf, Freihurg, Rasensburg, Kassa Osasbrück, Bremen.

Studentin. Anf. 26, ausgospro hübsch u. attraktiv, breite Interes

hübsch u. attraktiv, breite interessen-paletta, aus sehr vermögendem Eltera-haus, winscht lebensfrohen, zuverläg-sigen Partner. Näheres: Fran Karla Schulz-Scharunge, 3001 Hannover-Kleefeld, Spinomatt. 3, T. 65 11, 55 24 33, DIE Eheanbahnung auft 1914.

DAS EXCLUSIVE

Eheanbahnungsinstitut

der Schweiz für ANSPRUCHSVOLLE.

Weltweite Verbindungen.

Introduction

Frau M. Th. Killy Neuengasse 45, CH-3001 Bern

Tel. 0041-31 22 21 12

Wir senden ihnen Unterlagen

Gegründet 1958

Als Chefin immer für Sie erreichbar. ich wäre sehr stolz, wenn Sie mir ihr Vertrauen schenken würden.

Das bundesweite Ehe-Partnerinstitut. Serlös, diskret, zuverlässig d inc COS (Commissional Conductor Education of the incident of

### 75 Tischler

Deutschlands alteste Partnervermittlung Bergstr. 26 · 2000 HH 1 · 040/336413

taglich bis 20 Uhr, auch Sa./So. Fordern auch Sie unsere Unterlagen ant

75 Jahre - Symbol für Vertrauen und Erfolgt

Das Zeichen für ein Lebensglück zu Zweit

Sie ist Ärztin, 26/168, ledig, bid., schik., zuverlässig, tüchtig, musisch, mit erfrischendem inteliekt u. gutem Geschmack, aus Prof.-Famille, wü. glückl. Ehe. Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1968 · Mitglied im GDE Bernhard Hoffmann - Wildsteig 37 - 5600 Wuppertal 1 Telefon täglich bis 19 Uhr (02 02) 72 25 03 / 7 28 43 - Btx 584 603 096

Mehrere poln. Damen und Herren ausgez. Bildung (Wissenschaftler, Arzte. Ingedieure). Sprachkemtnisse Deutsch, Engl., nusgeprigter Sinn für Gemeinschaftsleben, suchen Kontakt in Westeuropa, Ameriko, Australien. Intern. Partnerverm. Institut Sylvia, T. 65 61 / 1 71 36, Postf. 10 25 46, D 2500 Kassel

Se puntial, Kahhatvijat and Zuveriae. De weba-ti und die Basin für Vertrasen. De diese und Physogenfül inne mit gittenstellenden

Servania I, Kashantvitat and Zuverlangen, when and the presentation of the vertices and Pherites and Pheritation of the Vertical Indian and Pheritation of the Vertical Indian and Indiana and Pheritation and Indiana and Pheritation and Indiana Indiana Vertical Indiana Indiana Indiana vertical Personal so Enden Islam. Ich his Universität, mit vielen Interessen Ghuben See der Richtlige zu sehn 1801 Zuschriften bitte unter MN 1. Ich. Beste 26, 188, Alendemilier, substandig, vermögend, ilebe das Lebon und die Menschen Interessen für Literatur. Kurst, Minnis, gute Gespriche und ein gestutisches Zuknuse Sie auch? Dann melden Sie dieh hite. Zuschriften bitte unter TI 1 Hermanisten. Ich his 43 Jahre, verwittigend, sehr naturvorbunden und vielantig interessiort. Ich suche nicht Ersabn für ein vergangenes Giltek, sondern eine Partnerin, der mit imt den Herbes des Lebens und Sie Lebensunden verpangenes Giltek, sondern eine Partnerin, der mit imt den Herbes des Lebens Sie. die Richtige zu sehr? Zuschriften bitte unter Sie.

GE 2.
Facharzt, 64 Jahre, 1,92, verwitzet, Kavaller der alten Schule, sportlich-schlank, Optumist, sucht gestüdete Denne mit Charme und Esprit, im Altor zu ihm parsend Zocharthen blite under Dit 2 parsend Zocharthen blite under Dit 2 parsend Zocharthen blite under Dit 2 parkeit; ich, Unternehmer, verwitzet, Mullimilionar, sportlich, freh gelaumt und warmeliche Besichang eine pette frühliche gebudete Frau mit Herzansbildung, Fühlen Sie sich angespruchen, Zuschriften blite unter BP i

INSTITUT BENECKE Ostar 115, D-4000 Dusweldorf 1
Tel 402 111 13 33 90
Munchen, Tel, (0 89) 18 30 23
Berhin, Tel, (0 89) 18 30 23
Reprisentura London SO THE VE

PVMH Partnervermittlungshilfe n ganzen Bundesgebiet, diskret, Pri

Größte evangelische Eheanbahnung - Seit 1945 Erfolgreich im ganzen Bundesgebie Zwanglop - Taktvoll Diskret

Damen und Horron.aus allen Berufa- und Altersgruppen. Nur Mitgliedsbeitrag. Honorar erst nach Erfolg. Information Mitched im Berufsverband GDE. WEG-Gemeinschaft Poetlach 7/4/Wa + 500 Deur S Telefon (05231) 24908

im ganzen Bundesgebiet, diskret, i vat. kostengilastig, kein Vertre nichts Kleingedrucktes, ehrliche schnelle Hilfe durch: PVMH, Am Pagenkamp 34 1502 Bod Bothenfelde

BEZAHLUNG erst nach HEIRAT oder ANKUNFT ist under rickleiteres Verträubte angebot für Heinen von 25 - 35 Jahren, Waltie 5in aum 1 300 hubschen ehrnichen, liebeveiller kindenkeben, häuskahen und zur Mitarbeit bere ton Damen Intertieue philippenische Labenage-tandin kunder der Beninderung ist kain Hinder-nis! R.G.-Ehoverm 5249 Brottscheidt, Abd. 5 Persönliches Kennenternen sich sefort möglicht

Ich liebe das Leben leidenschaft-jick, komm, laß es uns gemeinsam

genießen.
30 J., lange Haare, tolke Figur, anschmiegsam, kinderlieb, sportlieb, reisefreudig, gerne in meinem Beruf, meg
gepfi. Häuslichkeit und Abende am
Kamin. So bin ich! Und wie bist Du?
Tel. 65 21 / 55 24 48

Intern. Parinervermittings. Intern. Paripervermitting Samstag bis Mittwoch, 14-19 Uhr

■ Treffpunkt ● für Partnersuchende um zwanglosen Begegner und Ken-erdernen – in gepflegtern priv. Reh rem – ils meins Gliste Frenchi, Appellez gehörten 15, 15–19 LL, Phr., T. 0 69 / 28 53 59

Individuelle Beratung

Erfinder mit Weltnesheiten

Ernstgemente Anrufo; Tel 6 29 / 3 33 76 00 m. 6 30 / 3 23 84 14

gegen Erfolgsbateiligung. Beyer Anlageberatung GmbH Winkhauser Talweg 182 Müthelim, Tet. 92 98 76 42 68

gs. 15-19 U. 7km., T. 0 69 / 20 53 59 Unitermehmerin, Mitte 40 feminin u. ledylike, aber auch rastifich, begeisterungsfähig, warmherzig spriffeh, musisch, klimatierisch interessiert..., empflingt gerne Gliste, mag Reisen, ist naturverbünden – auch hausfraut, wersiert – mit hern. Villenhesstz, finanz. völlig unahhängig, in allerbesten Verhältnissen labend, au. "ihn", kultivilart u. nicht übervision of the control of the control

am Wochenende.

Jurge Dipt.-Paych.

29/168, is prom., eine sehr höbeche.
netürfiche, liebenswürd. jurge Dame
aus wohlnabestem Ellemtiese u.
entspr. Erbermögen, mit weibyeg, interween sowohl auf musiechem wie
sportl. Gebiet, handwerki, geschickt a.
ambitoniert (restauriert wertvolle abs
lätöbel usw.), su., ihm", den liebenotien,
zerbersvertift Jeriedenden, zieht Jerie pertnerschaftl, denkenden, zärtl., k gen Mann zum Heinsten und Fami



Claudia Püschel-Knies Adresos für Die- u. Parte milliong in Desectional T. 0 40 / 34 21 47 Hamburg

T. 06 11 / 32 58 06 Hannover 7. 02 11 / 32 71 60 Düsseldor

T. 0 69 / 28 53 58 Frankfur T, 0 89 / 29 79 56 München Th-Wisser-Ring 15/Abstacting auch in Wiesb. T. 06121/374664
Black: T. 0621/374664
Black: T. 0621/474664
Benchrücken T. 0021/473534
Benchrücken T. 0021/473684
Kertenalle: T. 0721/4868
Pretburg T. 0761/30742

Schöne Bescherung ...

Da kennt man "Gott und die Weit", sber die Lebensgefährtin, nach der man sieh sehnt, will einem siehs über den Weg laufen.

Dokte:

28 J., schiank, dunkelhaarig, sportlich und kinderlieb (Segin, Busik und Natur). Geht es Einen ähnlich? Dann rufen Sie mich an, ich würde mich niesig freuen!

Tel. 45 21/89 24 48, Intern. Partnervermittlung Samstag bis Mittwock, 14-15 Uhr

Unternehmer, 48/170 Textii), geschäftstüchtig, dynamisch, knitiviert. Liebt gepfl. Rahman, Fami-lienleben, Reisen u. als Ausgleich Ten-nia. Sucht. Sie", selbstbewußt, mit Geist, Vervtand u. angeborenem Ge-schäftssinn, möglichst aus der Mode-branche. Fühlen Sie sich angespro-chen? Dann rufen Sie au, Tel. 8 61 21 / 80 17 40. 80 17 40. "WIR für Partnersuchende Kniser-Friedrich-Ring 53. Wiesbade

 Nette Damen suchen Tagesfreisbilbartner evm. e. f. l. bel strenst. Diskret. Gr.-Vorschlagt. mit cs. 300 Fotos/Dates gagen DM 3,--- Rp. EAT, Pf. 101222/H, D-6050 Offenbach 1

Reiterin, 41/165

attraktiv, charmant, sportlich elegant, mit frühlichem Wesen, Vielseitig interessiert, Musik, Geschichte, Kunst, Fremdsprachen (Englisch, Italienisch), Schach und gute Literatur. Außerdem Werkeln, Kochen, sportl. aktiv. Reiten (Dressur, Jage), Tennis, Schwimmen, Wandern u. Tanzen. Sucht "Ihn", dynamisch zürtlich, naturverbunden u. tierlich. Möchtem Sie als. kenmenlernen? Dann rufen Sie an, Tel. 061 21/30 17 40. WIR für Partnersuchende Kniser-Priodrich-Ring 53, Wiesb

Industrie-Kanfmann, Ende 60, verwitwet, dynamische Persönlichkeit, jung
geblieben, mit vielseitigen Interessen,
geistreichem Hamor, in ausgezeich,
wirtschaftlichen Verhöltnissen,
winscht gittekliche Zweisamiest mit
charmanter Dame, Näheres: Frau Karla Schulz-Scharunge, 3808 HannoverKleefeld, Spinozastt. 3, T. 05 11 /
35 24 33, DIE Ebeanbahung seit 1914.

artia, 48 J., let eine hükseche Preu mit Ittelblonden Heeren, herrflicher Figur, mitwelcher Haust, eehr zirflich, lieb, gute uusfrau und Köchlin. Sucht nach Schel-ung einen lieben zirflichen Mann mit urtlichen Abelchten. Plau und schöne Ei-petungswehnung eine workenden. Heinet envisoren Asscrann. Per una sprone E-gentumswohnung sind vorhanden. Heirat ist nicht ervünscht. Eigenes gutse Einkom-nien ist vorhanden. Bitte nuten Sie en, Tei. 0 41 08 / 85 02. Sie möchte wirldich nicht. länger allein sein. Sie hat felder keine Mög-lichselt, jemanden kernenzulernen, da sei aus dem Diekothelenetter schon einige Jahre raus ist und in ihrem Tennisverein fast alle verheirstatt sind, als mit dieser Azzeine einen netten Menn zu finden. Ober fast alle verheirstet eind, als mit dies Anzeige einen natien Menn zu finden. Ob einen kurzen Brief u. Gift Rose Heusber

Bildhübsche Polinnen -Philippinianea

1. a., mar anegewählt attraktiv, jung.
initiviert, aus allen Berufen, au.
Partner für Freizelt, Behannisch/
Ebe. Viele spr. Deutsch, Engl.,
Franz Erkl. Foto-Monatakatalog
Dia B., mil 100 Abbildungen, Fetofinth frei. Into Sei. City Agentur, Schildsenstr. 32 D-4600 Dortmund, T. 62 21 / 82 65 98

Mögen Sie die Wintersbende bei Kerzenschein auch so eeht? Ich heiße Verz, bin Anfang SO J., ehem. Zehnärztin und schon lange verwirvet und sehr ahman und einen. Men segt, ich sehr gut jünger aus, habe ehre schlanfe Figur und braune lockige Hasze und sehne mich nech Lebe. Zersiehnseit und visies mahr. Prassumit bin ich unsbhängig, Sind auch sie einsen und allein, und bringen sie Niveau, sinn für Zertlichkeit und Wärme sowie Geborgenheit mit ..., dem melden Sie sich bitte u. GP Rose, Tel. 0 41 06 / 85 UZ c. schreiben an Giff Rose Heidbarg 27, 2107 Rosengerten. Alles Weitere persönlich.

SIE, 48, 175/63 (attraktiv), gesch., sportl., kult. Interessen, ist des Alleinseins müde. Welcher allein-stehende Herr (zw. 47 u. 55 Jahre) möchte noch einmal eine harmo nische Zweisamkeit eingehen? Tel. ab 19.30, auch am Wochenen de 0.86 82 / 17 31

Unternehmer, 41/179, erhofft auf diesem Wege eine attrakt. Partnerin als Lebensgefährtin mit Verständnis für berufi. Weiterkommen unter A 5577 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dame Lehr. i. R., verw., naturliebend. mit vielseitigen interessen, sucht gebild., feinfühligen, liebenswert. Gesprächspartner u. Freund (en. 63 J., Witwer angenehm) für Spaziergänge, Reisen, Konzertbesuche usw. Raum Harbe/Lbg Zuschr. erb. unt. B 4852 an WELT-Verlag, Postfach 16 06 64, 4300 Essen.

Wunsch einer Dame einen adäquaten Herrn bis 65 von schlanker, sport! dunkelhaariger Sie kennenzulernen im Großraum Hamburg.

Znachr, u. C 4853 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Japanii, Akademikeriu, Ind. 38/1,54 nieriich nett ausscheud, iodig, flexibel, mitten im Leben stehend, aus anges, intakter Fam, vermögend, sehr nettri, seftsvändig, verständalsv., wacmberzig. Sucht ebrüchen, zuverläss, zärtl, gebildeten Partner bit 60 J., der Runsor, beruff. Erfolg aufweist u. in goordneten Vertislun. lebt. Ich wünsche mir eigene Kinder, Harmoule, eige Ehe, wo außer der Pflichterfüllung auch noch Zeit für die schönen Dinge des Lebens (Reisen, Sport, Natur, kniturelle Anläuse) vorhanden ist. Ausführ Bildzuschr. (gräu zuch aus Austibr. Bildrusch: (ggfa such our leader. Ersten) erbeten umer Y 4949 an WELT-Veriag. Positisch 10 08 04, 4300 Emen.

Sportl. elegante Witwe 48 Jahre, sucht liebenswerter kultivierten und im Beruf erfolgreichen Partner im Groß Hamburg Zuschr. u. Z 5576 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

innenarchit., Designer, Kaufm., 40 J.,
175/75, verwt., su. ne. Part'in, die m
ndr uach Span. geht (gr. Bauvorh.)
Priv. m. mir eine lux. Finka, Runsthalie,
Swimmingo. usw. bant. Hobbys: Reit.,
Wand., mus. n. hum., su. Ehep. m.
Verir. o. adigunt. Perr. zum Meinenn
aller Höhen u. Tefen d. Lebens. Bre
Zuschr. unst. A 4851 an WELT-Verlag.
Postfach 10 08 64. 4800 Pasen.

Hamburg and Ungehang
Mann mit Geschmeck, Niveau, Takt,
Humor, viel Seele und enisprechendem wirtschoftl. Beckgrund, fast 50,
185, kitzi, geschieden, sucht noch einmai die große Liebe,
Bildauschriften erbeien unter X 4948
un WELT-Verlag, Postfach 10 68 64,
4300 Zmen.

• Bratisi Forders Schallmiatten / MC / CU-Katalan ant also bise—A vie the Bris Zwie preser von dable his de 22-Top ent does 2000 Tael his 50e-10000 zeiniedunen Randes, Jeden Monte eine zeue Riesen-Austrahl zu ficmann ghausblichen Tierfpre-Leestill Russets His, Gotters Gülies und Saye-Fertidien tille sind leine Club, Bie haben keine Verpflichtungt DISC-CENTER Grodiversand, Abt. S Postfact 120 6992 Welkershei

#### Schlafen Sie eigentlich optimal?

Durch eine auf ihre personlichen Beckkrinisse abgestimmte Bettaus stattung können Sie viel für einen naturgesunden Schlaf tun. Umer 178sekiger Restalkatalog bietet Y/Statisger Specializatalog bletet
Naturhaardecken und Bettwaren
aus Schurwolle, Wildseide, Kamelhear, Lamahaar, Kaschmir, Angore
und reinen Daunen. Alles gibt es in
Normal- und SONDERGRÖSSEN, dazu passend eine Riesenduswahl Merken-Bettwesche. Noch heute kostenios SPEZIALKADALOG 938

Erwin Miiller Sattstraße 2, 8851 Be Telefon (88874) 383

## Knoblauch

für Spannicreit in den reifen Jahren, seit Jahrburgstein bewehrt. Ohne Geruch und Geschmack, jedoch mit Prisch-Knoblauch-Wirkung: als ELSTE-Knoblauchöl-Kapsein. Problerpackung mit 100 Kapsein DM 9,55 portofrei, heine Nactmahme. Eintach Ansei-ge einsenden. Oder Postbarte. Amesindungsgebists: Elste-Knobley Kapseln vorbeugend gegen vorzeitig terserscheinungen. Für Steigerung

ELSTS-Naturmittel, 3210 Else 1, Abt. 677 Stiluhren

Carriage-Clocks
von Deutschlands Bollton Stilubrenbersteller.
Roudern Sie troutenbry unswetzn Kanalog an. Temantic-Uhrenfabrik 7730 VS-Schwennin Postfacia 36 51 Tal. 0 77 20 / 3 80 33, Tr. 7 94 69

Wohnprobleme? Das FURNICA-ZAUBER-SOFA löst sie auf patente Weise! Höchst bequem sitzen – In 2 sec. Sitz-tläche drehen und herrich schlafen. Kein Kigi, Bettermachen mehr! 5-Johr.-Garontie. Farokat, kostenias. FURNICA GmbH - Oettingenstr. 23 8000 München 22 - 689722 08 26

Maßhemden stermappe mit laurisicher stung solort unfordern 4904 Enger/Wes H. W. Schulze 4904 Enger/West Tel. 0 52 24 / 24 36, Postfach 3 64 01

Naturgem & Bloben
User Grüher Sestindhettskatalige week in
1700 bewahm Artisel naturgemake Lebensweise:
1700 bewahm In Deutscheiden Sestinden Recommaken Deutscheinstellen Recommaken in Deutscheinstellen Austrief Erfahren Arzie
1701 deutschein naturgemaken Deutscheinstellen Recommaken Lebensweise deutschein Deutsch

Die Sensation gegen Haaraustall

THE HAIR CREAK hill grundsätzlich.
Acs redigiachen Walstoffen,
verbüffende Erfolge (cz. 90%)
Jetzt auch in Deutschland, Peierlie weltungt
Berächte in Presse, Famil, TV. **Grave Haare?** 

Guischein in Gratisator THE HAIR CREAM gagen Haaraustali blokere H4 gagen argrautes Haar senden an: BIOSELLA Gear Habsburgerpt 8000 Mainchen 40 · 27 0 69/33 33 60

### Gesundheitsvorsorge

für Sie und Ihre Familie

Blutdruckmeßgerät ...... 198 DM vollautom. Blutdruckmeßgerät ...... 349 DM elektron. Fieberthermometer ..... 29,50 DM

einfache Handhabung A. u. B. Willmann Elektronik GmbH Salzufler Str. 63, 49 Herford Tel. 0 52 21 / 8 10 33, Tx. 9 312 243 www

WEINE AUS FRANKREICH - TROCKEN Versand - Handel - Proben - Fordern Sie die Liste unserer preiswerten Direktimporte aller Anbaugebiete - Telefon: (0 67 32) 53 95 DIE FRANZÖSISCHE WEINBOTSCHAFT. 6501 SAULHEIM 1

Endlich Nichtraucher

Raucherentwöhnung im Schlaf Selbsthypnoseosssetter. In Ameri reits millionentach verkeuft. Cases DM + 1,- DM Porto berinder Buro-nste Nachmanne. Geboom. ROTA, Postfach 19 88 4440 Rheine

RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hilfe Weitneuheiti Gratis probieren POTENZ bis ins

Hilfe ohne Pillen. Neu in Europal Verblüffende Erfolge. Prosp. -,80 DM. erseux, 8 Minchen 32, Askuripted 7/8 **WO OBERHEMDEN** 

genau pleasen, herrich werch und besonders lang sind, und das Fernste nur DM 44,75 knetet, weil keine Lockpreise und heine Laderhüser 54 Großen, Amellingen und Weiten. Darus gleich Karte schreiben "Orgite-Prospekt 65." Für ihre leigte bekommen Sie ein ist. Geschierk, mit dem Sie überall Erolig haben konten. Paus Saarmann Reidmentsterent. 27. 4500 Bleinfalld. Felifenstickerstr. 27 4800 Bleiste

TRES PE

Standig über 100 am Lager Informieren Sie sich ausführlich OCHELL SICHERHEITSSYSTEME Fullsholstraße 18, 4600 Dortmund 76 18 (0231) 6 54 80

Nebenberufflich Geld Verdieren mit einem eigenen, lutrativen Kleinsmiernehmen. Nach Feirarbound oder am Wochecende. von der eigenen Wohnung aus. X Beespiele mit sten Zahlen, Palzen, Aufrespen. Tips und Tricks liefert heuertige Wirt-gehaftentenhift Kosseriogene Graßbeite. Die Ge-schaftenten. Theoder-Heuse-Str. 4/W/BS39, 5300 Bonn 2 Mail- and Wurschkleiden Amerikung und Bediemung absolutiverläung per Postversand. Sämti die Damen- und Herrenoberbekle dung, individuell vom Fachbetrieb. Bitte fordern Sie Informationen an Hamburger Str. 173, 2000 Ham Tel. 0 40 / 2 99 27 99

Bewertungsgespräche Erfolgmidter bewerben informationsvortelle nutzen zeigen Sie Ihrem neuen Unternehmen Ihr Interesse, seigen Sie sich infor-mint über Programm, Umsatz, Namen ect. Gratisinfo vom Informationsver-mittler Dipl-Wirtsch-Ing. Jürgen Dre-ser, Hausicker 26, 7141 Oberstenfeld

Daunen-Decken Stegbetten, Karostepp- u. Federbetten von höchster Qualität, direkt vom Hersteller, disher ungewöhnlich preiswert Auch alle Senderunfertigungen möglich. Wir retnigen u. arbeiten ihre eigenen Dauren-Dooleen od Federbetten auch auf. Fordem Sie unverbindisch Spezialikatalog an, Kein Vertreterbesuch.

Wäscheversand Reinhard KG Postf. 5 02 03, 6950 Osterburten Tal. Sq.-Nr. 0 62 91 / 80 46, Tag + Hacht

-+++ Info-Coupon ----WASSERBETTEN Nicht reurer als undere Betten
DER WOHLTUENDE GESUNDHEITSSCHLAF Tasso 1236 171975, Waterir 24, 4356 Rechingbauter \* \* \* 4 J. Garantie \* \* \* \*

Sportive individuelle Fitness-

mode für Jogging, Gymnastik, Bodybürlding, Turnen, Outdoor-Indioor-Home-Sport für Damen und Herren, Direkt aus dem Zentrum der deutschen Maschenin-lustrie. Gratis-Katalog WS1 anfordern.

Dieter Facher, Posef, 491, 74-70 Albertalt 1

Jel. 10-4-51 710 77. Teles 7 65 775 well d

IES 86! Schwarze Informativasquelland Alles über: Millionar in 12 Jahren, mt. Pen-ny Stocks Millionen, Hauser ab 3000,— DM. Spezial-Kredite. Bonitätsverbessenung, Neu-Pire I. d. Hältte, Aktien für 16,50 DM. Firmenspezialgr. u. 1001 wf. Tipa. Gratis-Info: Verlag GUNIA, Postfach 10,10 55/WA. 4650 Gelsenkirchen 1.

TEESPEZIALITÄTEN (22) AUS ALLER WELT Gratisproba bel

\* Teegeist \* Hirtenweg 11, Steinach/Ent 8801 Galmersgarten - № 09643/3402

Ginstig — Video-Verleih und Verkauf. Angebote einzuholen bei: Vermad für Video, Bernd Hoffmar Anzismeister-Stolte-Sir, 38a 4960 Minden, Tal. 65 71 / 58 64 78

rucksachen-Katalog gratis Visitenkarten u. Privat-**Briefpapier mit Druck** Etiketten, Pestkarten, Stempel u.v.m. sagent, preser Recht, Schill: u Papeneahl udance. HSBNEN - Postf. 1398 - 5190 Stelberg 7 Tel. (92402) 29715, Tay use Recirt & Heute noch anfordern!

Der Ideenmarkt! 800 Neuhalten – Ideen – Erfindungen, Gratisprospekte WS6 unbedingt anfor-dem bel: E. S. Kneer, Ideenmarkt, Poetlach 706, 7320 Göppingen.

19 000.- DM bätte ich mehr, wenn ich sefert "Casho + TEST" gelesen hätte. Kosten! Probeh Pf. 36 64, 4902 Bad Salzuflen Familien-Wappen Fordern Sie meine schräft, Gratie-Into an: Martechier, Niedermeinstv. 14e, 4 Düsseldorf 1 Tel.: 02 11 / 45 19 81

Wie Sie mit Ihrem Hobby 1000.- DM/Monat u. mehr verdienen können, sagt ihnen unsere kostenlose Informationsschrift: Michael Brandt Versandhandel, PF 13 07 / WI, 2003 Stelle

TRESORE schützun gegen Einbruch - Diebstahl - Feuer eig. Prod., Sonderang, ab DM 285, -Tel. 0202/604007, KELLNER, Postfach 220188, Dieselstraße 36, 5600 Wuppertal 22 (Langerfeld)

Schuldnertricks Buch-Gratisinformation anian-Verlag, Pf. 15 13 T. 84 56 Amberg



DR. DIETRICH BRÜGELMANN net Str. 52 60 - 5000 Koln 64 02 21/76 48 68 Unseren Katalog senden wir ihnen geme zu **ENDLICH die richtigen** 

Socken! Beste Schurwöliquelität und trotaten enorm haltbar und waschmaschinentesi Riesenauswahf (280 Uni-Möglichkeite n 12 varsch Größen von Schuhg: 35-53; Auck ohne Gammi! Günstige Preise, weil vom Hersteller direkt zum Verbraucher Nutzen auch Sie diesen modernen und

Freiprospekt anfordern bei WEISSBACH Strumpflishrik GmbH. 5800 Hagen-Haspe Postfach 74 43 22 Telex 08 23 565 Ider Tel. (8 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhi



maßhemden

rdietreitelen können krank machen. Höchst Spilcher Schutz. Prospekz. Tel., 0 40 / 66 12 3 WISTA GMBH, 2000 HH 70, Bärenalier 21

Leben wie ein Millionär Paraguay de Schweit Sudamerikas - macht es moglich. Wir zw gen wie es gehi! Gratismo PA 10 antordem PK-Verlag - Ringstr 3 - 7504 Weingarten SCHAFWOLLSOCKEN sehr preiswert. Gratisprospe EPO, Pl. 12 36 / 2, 4654 Nettetal 1

Möchten Sie hier inserieren? Anzeigen in der Rubrik

Versandgeschäfte

erscheinen zweimal: am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr. Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518. -524, -1 Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-43 90, -1

DIE WELT WELL SONYTAG



# BERUFS WELT

Stellenmarkt für Fach- und Führungskräfte

Samstag, 27. September 1986

## Der Vorstandsassistent geht seinen Weg elegant nach oben

Hochkarätiges Karriere-Sprungbrett für ehrgeizige junge Akademiker

C elten wird eine betriebliche Funk-Ition so kontrovers beurteilt wie die Position des Vorstandsassistenten. Für die einen ist er schlicht eine männliche Sekretärin oder ein Aktenträger und organisatorisch überflüssig. Andere sehen in der Position eine hochkarätige Einstiegschance ins Top-Management. Nicht wenige halten sich einen Assistenten als Adjutanten, geistigen Hofnarren oder gar als Statussymbol.

Der Versuch, eine Typologie von Vorstandsassistenten zu erarbeiten, macht schnell deutlich, daß es den Assistenten nicht zu geben scheint. Der Inhaber einer solchen Position kann am Berufsanfang oder kurz vor der Pensionierung stehen, wobei letztere Spezies allerdings auszusterben

Die Assistentenfunktionen in den Vorstandsetagen der Wirtschaft sind so vielfältig, daß es fast unmöglich ist, ein einheitliches Berufsbild aufzuzeigen. Dennoch dürften folgende Merkmale nahezu allen Assistentenpositionen gemein sein:

 Assistentenpositionen Stabscharakter.

 Assistenten sind hochqualifizierte Hilfskräfte bei der Vorbereitung von

 Aufgrund seiner Zuordmung ist der Assistent zugleich stark von seinem

Vorgesetzten abhängig; oftmals steht einheitliches Anforderungsprofil. So und fällt er mit seinem Chef.

Charakteristisch ist, daß der Assistent meist ressortübergreifend mit verschiedenen hierarchischen Ebepen kommuniziert.

• Der Assistent hat gute Anknüpfungspunkte für informelle Kontakte zum Aufbau eines Beziehungsnetzes. • Der Assistent lernt die Entscheidungsmechanismen auf der Top-Ma-

Neben Tages-und Routineaufga-ben löst der Assistent auch selbstän-

nagementebene kennen.

Die selt 1962 existlerende Assistenten-Vereinigung Tactic fördert den persönlichen Kontakt unter Aktiven und ehemaligen Assistenten von Großunternehmen aus den Sektoren Industrie, Banken und Handel.

dig Sonderaufgaben und wächst schrittweise in die Verantwortung

 Aufgrund der hohen Beanspruchung ist die Tätigkeit ein Härtetest für Führungsaspiranten.

• Die Position des Vorstandsassistenten wird als Einstiegs- bzw. Durchgangsstation auf dem Karriere-

Obwohl sich für die Aufgaben und Tätigkeiten des Vorstandsassistenten also nur bestimmte Merkmale benennen lassen, besteht in den Stellenausschreibungen der Firmen ein relativ

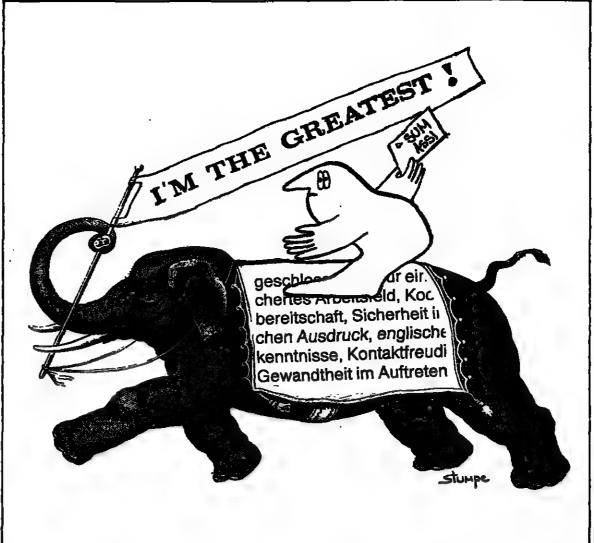
sollte der Assistent möglichst eine akademische Ausbildung absolviert haben. Eine Promotion oder Berufserfahrung sind von Vorteil.

Der ideale Vorstandsassistent ist Anfang 30 und ledig, sehr mobil und verfügt über gute Sprachkenntnisse. Er hat ein sicheres Auftreten, kann schriftlich wie mündlich gut formulieren und ist bei allem beruflichem Ehrgeiz anpassungsfähig.

Unter Gehaltsaspekten ist die Assitententätigkeit für viele promovierte Kandidaten oft die einzig akzeptable Einstiegsposition, da Gehälter zwischen 60 000 und 80 000 Mark im Jahr

Daß der Start als Vorstandsassistent auch den "Weg in die Spitze" ermöglicht, zeigen viele Beispiele. So befragte die Beratungsgesellschaft Jürgen Mülder & Partner 117 Top-Manager der deutschen Wirtschaft über ihre Karrierewege.

Immerhin ein Viertel von ihnen begann den Berufseinstieg als Vorstandsassistent, 72 Prozent hatten eine akademische Ausbildung absolviert, und von diesen hatte jeder zweite promoviert. Mit 43 Prozent der Befragten überwiegen auch in den Vorstandsetagen die Wirtschaftswissenschaftler, gefolgt von den Ingenieu-ren mit 25 und den Juristen mit 20 Prozent.



Vorstandsæssistenten reiten nur auf großen Tieren

KOLLAGE: STUMP

# Opa als Berater

riere. Die wenigsten machen sie. Das hat mit überkommenen Strukturen und damit zu tun, daß der Zwang zur Erwerbstätigkeit für die meisten jungen Menschen wie unvermittelt vor ihnen steht. Jugend denkt nicht an morgen.

Sind wir ehrlich: In den meisten Familien bestimmt der Opa. was der Enkel wird. Wo er nicht bestimmt, da deichselt er mit. Wer auch nur einen Augenblick nachdenkt, weiß, daß der Enkel damit den schlechtesten Sponsor hat, den man finden kann.

Denn Opa ist eben Opa. Die Frage nach Vaters "Führung" ist auch müßig, da nur geführt werden kann, was geführt werden möchte. Welches Kind möchte hier schon? Also erschöpft sich Vaters Kraftakt in Drängelei auf eine gute schulische Ausbildung, die aber auch nur als gottgewollt und daher lästig akzeptiert wird.

Natürlich sind solche Aussagen Cartoon - aber eben darum nicht falsch. Sie eröffnen den Blick auf den leider gern vergessenen Aspekt der "natürlichen Wahl" der Zukunft. Das ist nichts anderes, als dem Jugendlichen zu helfen, das zu tun, wozu ihm die Anlagen mitgegeben worden sind. Wo Lust im Spiel ist, wird Arbelt nicht zur Last.

Wer wollte bestreiten, daß der liebe Gott der beste Berufsberater

DIE GUTE NACHRICHT

**Eine Chance** 

bei Beiersdorf

Die Beiersdorf AG, Hamburg, hat

in den vergangenen funf Jahren ihr

Ausbildungsplatzangebot um 84 Pro-

zent gesteigert. Die Gruppe, die mit

Produkten wie Nivea, tesa oder han-

saplast Weltruf genießt, hat in diesem

Jahr 92 Auszubildende neu einge-

stellt. Insgesamt haben damit 273

Fortsetzen wird Beiersdorf den im

Vorjahr gestarteten "Alleingang" eine

ein- bis zweijährige Zusatzausbil-

dung zum Außendienstkaufmann an-

zubieten. Der Bedarf der Markenarti-

kelindustrie an gut ausgebildeten Mitarbeitern für diesen Bereich ist

nach Angaben von Beiersdorf außer-

ordentlich groß. In der Markenaru

kelbranche gebe es allein 33 000 Ar-beitsplätze, für die nicht gezielt aus-gebildet werde. Auf der Basis einer

abgeschlossenen Ausbildung als In-

dustriekaufmann, als Groß- und Au-

Benhandelskaufmann oder als Wirt-

schaftsassistent beträgt die Zusatz-

ausbildung bei mittlerer Reife und

Auszubildende einen Lehrvertrag.

#### Der Zögling

Kommt als Universitätsassistent von der ehemaligen "Alma mater" des Vorstands. Wird bereits beim Eintritt in des Unternehmen als potentielles Vorstandsmitglied gehandelt. Muß sich aber durch Loyalität, Fleiß und Fortune über Jahre bewähren. Wird nach zwei bis drei Jahren in Vertrauenspositionen, etwa bei einer Tochtergesellschaft, eingeseizt und hält engen, auch privaten Kontakt zu seinem Förderer. Wird dessen Nachfolger und wechselt nie das Unterneh-

#### Der Sekretär

Es gehört zum guten Ton des Unternehmens, mehrere junge Vorstands-assistenten zu beschäftigen. Diese sind meist eine halbe Stande vor ihren Chefs im Büro und sortieren zudie Post. Weitere Hauptaufgaben sind Protokolle Terminkoordination, schreiben, Zeitungen lesen und Artikel ausschneiden. Antwortbriefe konzipieren, Akten herbeischaffen und die Chefs vor nicht genehmen Besuchern und Mitarbeitern abschirmen. Die Assistenten müssen stets abrufbereit sein und können nur zur gleichen Zeit wie ihre Chefs Urlaub nehmen. Nach zwei Jahren beginnt die

eigentliche "Ochsentour" im Unter- des Vorstandsbüros und erhält alle Vorstands. Befreit von Routineaufga-

### Der Ghostwriter

Ist meist promovierter Diplom-Volkswirt und verläßt die Universität mit Mitte 30. Stammt von einem renommierten Lehrstuhl mit "ordnungspolitischer Gesinnung". Kann die Ge-danken seines Chefs besser als die Presseabteilung in überzeugende Reden umsetzen. Arbeitet gern am Schreibtisch. Wird nach fünf Jahren zum Leiter der volkswirschaftichen Abteilung befördert oder macht sich als PR-Berater selbständig.

### Die graue Eminenz

Meist ein gleichaltriger, langjähriger, treuer Mitarbeiter des Vorstandsvorsitzenden. Ist seit über 20 Jahren in verschiedenen Stabsabteilungen des Unternehmens tätig und hat die Karriere verpaßt. Wird als Gesprächspartner im ganzen Haus anerkannt und muß gelegentlich dem Vorstandsvorsitzenden Hiobsbotschaften schonend beibringen. Er bleibt bis zu seiner Pensionierung Leiter

zwei Jahre einen jungen Assistenten.

Charaktere – wie sie siegen oder scheitern

#### Der Diener

Er ist ebenfalls ein langfähriger Referent und Mitstreiter des Vorstandsvorsitzenden. Allerdings zeichnet er sich durch eine Mischung von Servili-tät, Angst, Entscheidungsschwäche und Fleiß aus, verbunden mit einer blinden Vergötterung seines Chefs. Wird nach Ausscheiden des Vor-standsvorsitzenden als "Sozialfall" in einer Stabstelle weiterbeschäftigt.

### Der Controller

Ist ein jüngerer Doktor der Wirtschaftswissenschaften und wurde von einem bekannten Professor dem Vorstand empfohlen. Analysiert alle Vorstandsvorlagen der Fachabteilungen und ergänzt sie. Het Karrieresm-bitionen und strebt eine Führungsaufgabe im Stabsbereich oder bei einer Tochtergesellschaft an.

### Der geistige Rastelli

Ist der intellektuelle "Hofnarr" und "Gedanken-Jongleur" des gesamten

Zum erstenmal zeigt sich auch eine

deutlich verbesserte Relation für die

Frauen in der Ausbildung, obwohi

nach wie vor Lehrstellen für weibli-

che Auszubildende gefragt sind. Die Arbeitsämter empfehlen, auch Chan-

cen in traditionell männlichen Aus-

bildungsberufen energischer zu nut-

zen. Erfreuliche Signale vom Arbeits-

Immer mehr Frauen machen sich

Die meisten der 1985 neu besetzten

Stellen wurden mit Frauen besetzt -

Die Erwerbstätigkeit der Frauen

stieg mit 1,1 Prozent mehr als doppelt

so stark wie die der Männer mit 0.5

Die Zahl der erwerbslosen Frauen

ist im Mai dieses Jahres erneut um

25 631 (das sind 2,5 Prozent) auf ins-

gesamt 1 000 541 zurückgegangen.

Seit Januar (1 087 293) ist dies eine

Die Quote der erwerbstätigen

Frauen ist von 1974 bis 1982 von 37,7

auf 47.2 Prozent gestiegen. Im west-europäischen Vergleich liegt die Bun-

desrepublik damit im Spitzenfeld zu-

sammen mit Schweden und Finnland

• Die Erfolge der Frauen auf dem

Arbeitsmarkt sind eine direkte Folge

der besseren schulischen und be-

Schon von der Schule her dringen

die Frauen in höherqualifizierte Aus-

bildungen und Positionen. In den

(48 beziehungsweise 47 Prozent).

insgesamt 58,7 Prozent.

deutliche Verbesserung.

trieblichen Ausbildung.

selbständig.

ben entwickelt er ungefragt Strategiepapiere, die aber verworfen werden. Wird als Sparringspartner des Vorstandes geschätzt, hat aber in der Linie Akzeptanzprobleme.

### Der Einpeitscher

Hat in jungen Jahren mit "summa cum laude" promoviert. Betrachtet sich je nach Lage als "Vollstrecker" oder Sonderrevisor des Vorstandes und soll mithelfen, die Vorstandsbeschlüsse schnell zu realisieren. Ist im Unternehmen unbeliebt, wird aber von der Linie "qua Amt" und Fachwissen akzeptiert. Als Einzelkämpfer arbeitet er hart, scheitert jedoch in der ersten Führungsaufgabe aufgrund sozialer Kommunikations- und Akzeptanzprobleme.

### Der Aufsteiger

Betrachtet die Assistentenposition als "Karrierebaustein". Ist relativ jung und hat sowohl in Deutschland als auch in den USA studiert und steigt mit hohem Anfangsgehalt ein. Wird nach anfänglichen Schwierigkeiten fachlich und menschlich akzentiert und erbringt überdurchschnittliche Leistungen. Er spricht mehrere Sprachen und pflegt gute Kontakte mit "Headhuntern" und wird schon mit Mitte 30 stellvertretendes Vorstandsmitglied bei einem Konkurrenzunternehmen.

#### Der Politiker

Hat nach dem Examen bei einer bekannten Unternehmensberatungsgesellschaft gearbeitet, ist selbstbewußt und karriereorientiert. Verfügt über Durchsetzungsvermögen, einen effizienten Arbeitsstil sowie diplomtisches Geschick. Nutzt die Machtkämpfe im Unternehmen aus, um sich selbst für eine Führungsaufgabe zu profilieren.

### Der Adjutant

Hat ein Trainee-Programm durchlaufen und verfügt über gute Kontakte im Unternehmen. Wird von einem Ressortvorstand entdeckt und als Mitarbeiter für besondere Aufgaben engagiert. Wird von seinem Chef als Informationsbeschaffer und Frühwarner (gelegentlich auch als Spion)

der anderen Vorstandskollegen frühzeitig zu erkennen. Gemeinsam werden ressortbezogene Gegenmaßnah-men ausgetüftelt und in der Linie verkauft. Wird auch als Ausputzer oder "Trouble Shooter" eingesetzt Wechselt meist zusammen mit seinem Chef das Unternehmen.

eingesetzt, um Strategie und Taktik

#### Der Aufsichtsrat

Hat nach einer Banklehre Jura studiert und wurde von einem Großunternehmen als Führungsnachwuchs eingestellt. Betreut zusammen mit ein bis zwei Kollegen die Aufsichtsrats- und Beiratsmandate seines Chefs. Wird bei Bewährung auch in späteren Berufsjahren gefördert.

### Der Repräsentant

Als statusbewußter Jungmanager ha er eine attraktive Erscheinung, gute Umgangsformen und ist Liebling fast aller Chefsekretärinnen. Ist rhetorisch begabt und beteiligt sich unter Nennung seines Namens und Arbeitgebers regelmäßig an Diskussionen, wobei seine Beiträge keine substantielle Bedeutung haben. Zu Beginn seiner Laufbahn geschätzt, nach "Versetzung" in die Linie völlig in-kompetent. JÖRG STAUFENBIEL

Lehre 24 Monate, bei Abitur und Lehre 18 Monate und bei Abitur und Wirtschaftsakademie 12 Monate. Die Ausbildung umfaßt die Bereiche Verkaufsplanung, Verkaufsab-

Vertriebsaußendienst. Als Einstiegsgehalt nach der Zusatzausbildung zahlt Beiersdorf rund 50 000 DM im Jahr. Das Einkommen liegt damit um 15 Prozent höher als ohne zusätzliche Qualifikation.

wicklung, Marketing, Logistik und

## Die Frau holt kräftig auf in Bildung und

#### Der Angebotsfächer wird immer breiter - Nur auf den Chef-Sesseln nehmen noch wenig Damen Platz letzten zehn Jahren ist die Zahl der 1984 schlossen 2100 Frauen mehr ihr

Diplom-Physiker Am 30. September endet das Be-rufsbildungsjahr. Die Bilanz wird sich sehen lassen können. Die Der Physiker ist Forscher. Von den 42 000 erwerbstätigen Hochschulabsol-Zahl der bei den Arbeitsämtern gemeldeten Ausbildungsplätze liegt um sieben Prozent höher als im Vorjahr. venten - davon sind nur acht Prozent Frauen - arbeitet jeder zweite in Forschung und Entwicklung. Dazu kommen noch einmal knapp 30 Prozent, Gleichzeitig ist die Zahl der Bewerber die an den Hochschulen lehren oder forschen. Die übrigen Physiker vertellen sich auf Managementpositionen, das Prüfwesen, Dokumentation oder um drei Prozent zurückgegangen. Das Verhältnis von Stellenangebot zu Nachfrage hat sich also deutlich ver-Publizistik, Vertrieb, Produktion und Verwaltung.

Markilage:

70er Jahre, als es jährlich etwa 3000 Physik-Erstseme ster gab, verdoppelt. Allerdings geht die Zahl der Lehramtstudenten zurück. Jährlich werden rund 1500 Diplom-Prüfungen abgelegt. Nach dem konjunkturbedingten Rückgang der Nachfra-

Die Zahl der Studienanfänger hat sich seit Ende der

Das Job Telegramm

ge in den Jahren 1982 und 1983 hat sich das Stellenange bot deutlich erhöht. Die Zentralstelle für Arbeitsvermittlung (ZAV) berichtet von einem insgesamt nahezu ausgeglichenen Arbeitsmarkt. Die Zahl der arbeitslosen Pysiker (670 nach der letzten Erhebung von September 1985) ist die niedrigste aller Naturwissenschaftler. Auch Berufsanfänger haben gute Chancen.

Physiker gehören zu den von der Industrie gesuchten Spezialisten für Forschungs- und Entwicklungsaufgaben. Die meisten Angebote kommen aus der datenverarbeitenden Industrie und der elektrotechnischen Industrie. In der Elektrotechnik arbeitet jeder dritte in der Industrie tätige Physiker. Eine größere Zahl beschäftigen auch die Chemieunternehmen. Bedarf besteht zu-dem in der Werkstofftechnik und der Nachrichtentechnik. Vom Maschinenbau werden Physiker vor allem für die Entwicklung der Programmsteuerung und Automation gesucht. In dem neuen Gebiet Laseroptik/Laserphysik sind Fachkräfte Mangelware. Hochschulabsolventen erleichtern anwendungsbezogene Kenntnisse der Datenverarbeitung, Elektrophysik, Festkörper-/ Oberflächenphysik oder der Optik den Berufsstart.

Promotion:

Für eine Hochschullaufbahn ist der Doktortitel unerläßlich, In der Industrie liegt der Anteil der promovierten Physiker bei etwa zwei Dritteln.

Gehälter:

Hochschulabsolventen können in der Industrie im Durchschnitt mit einem Anfangsgehalt von 55 000 DM rechnen. Promovierte Physiker erhalten rund 10 000 Abiturientinnen um acht Prozent gestiegen. 1984 betrug dieser Anteil an den Gesamtabiturienten 46.9 Prozent.

Im Wintersemester 1985/86 hat die Zahl der weiblichen Studenten zum erstenmal die halbe Million überschritten. Ihr Anteil an der gesamten Studentenzahl beträgt 37,9 Prozent. Bei den Erstimmatrikulierten liegt der Frauenanteil sogar bei 39,5 Pro-

Noch ein Plus für die Frauen: Als Studentinnen sind sie erfolgreicher als ihre männlichen Mitbewerber.

Studium mit Examen ab als 1983. Bei den Männern, die prozentual stärker an den Hochschulen vertreten sind,

Auch im Lehramt stehen die Frauen ihren Mann. Seit 1960 ist ihr Anteil an den hauptberuflichen Lehrern von 42,4 auf 54,3 Prozent gestiegen. Bei den Haupt-, Grund- und Sonderschulen bauten sie ihre Stellung von 40 auf

waren es 1800.

Bei der Novellierung des Hochschulrahmengesetzes im vorigen Jahr hat man dem Anspruch der Frauen Rechnung getragen, auch in Füh-

Start als Unternehmerin



Frauen beweisen Mut zur Selbständigkeit. Im vergangenen Jahr wurde jedes vierte neue Unternehmen von einer Frau gegründet. aueum GLOBUS

rungspositionen angemessen vertreten zu sein. In diesem Gesetz wird zum erstenmal festgestellt, daß an den Hochschulen Wissenschaftlerinnen benachteiligt sind.

Der Anteil der C4-Professorinnen liegt unverändert bei 24 Prozent, bei C3-Professorinnen sind es 5,5 Pro-

Auch auf dem Arbeitsmarkt sind die Akademikerinnen noch benachteiligt. Letzte Daten vom September 1985 sagen, daß knapp sieben Prozent mehr Frauen mit Fachhochschulund Hochschulabschluß arbeitslos sind als ein Jahr zuvor.

Nach Angaben des Deutschen In-dustrie- und Handelstages stieg die Zahl der weiblichen Auszubildenden in den Bereichen Handel und Industrie, Kredit, Versicherungs, Gast-und Verkehrsgewerbe 1986 gegen-über dem Vorjahr um 5,1 Prozent auf 380 300. Ihr Anteil beträgt jetzt 43,5 Prozent aller Auszubildenden. Die Zahl der in gewerblich-techni-

schen Berufen als Lehrling Beschäftigten stieg dagegen mit 5,4 Prozent stärker als die in den kaufmännischen Berufen (plus 4,4 Prozent), die mit insgesamt 63,8 Prozent nach wie vor den Löwenanteil auf sich vereinen. In den gewerblich-technischen Berufen kommen Frauen bei 50 600 Ausbildungsverträgen auf einen Anteil von 14,7 Prozent.

Der Anteil der bei den obersten Bundesbehörden neu eingestellten Frauen ist im Zeitraum seit 1983 gegenüber den Jahren von 1980 bis 1983 von 45,6 auf 54,7 Prozent gestiegen. Die Beförderungsrate hat sich von 1980 bis 1985 sogar von 5,3 auf 10,9 Prozent verdoppelt.

Nach wie vor schneiden die Damen schlecht ab in den Chefetagen der Industrie. Im letzten Jahr waren von den 52 000 Topmanagern gerade 2000 Frauen – das sind 3,8 Prozent. (DW.) | Der Negativist, der Nörgler. (-n.)

# **Typenkunde** aus der Berufs-Welt



Er hat es immer schon gewußt. Geht - wenn überhaupt gern durch Regen. Hält Schweigen für eine philosophische Ausdrucksform. Schimpft sich Frevler an seinen Kindern, weil er sie in die Welt setzte. Leistet wenig. macht aber Überstunden, Grübelt beim Küssen. Trägt immer Sonnenbrille und streutverbal Asche, wo immer er ist.

### Raumfahrt, Robotik und Fallschirmspringen

Die Spezialgebiete der TU Braun-schweig lassen sich am besten schaftlichen Studiengängen. Hier durch unsere Zentren charakterisie-

Im Zentrum für Luft- und Raumfahrttechnik sind die Institute für Strömungsmechanik. Flugführung. Flugmechanik, Flugzeug- und Leichtbau sowie Raumfing- und Reaktortechnik zusammengefaßt. Mehrere Institute des Maschinenbaus und des Bauingenieurwesens arbeiten im Mechanikzentrum zusammen.

Der neue Studiengang Biotechnologie zieht als erster grundständiger

richtung in der Bundesrepublik Deutschland bereits jetzt viele Studenten an.

Daneben wird es den ingenieurwissenschaftlich

orientierten Studiengang Bioverfah-renstechnik geben. Studienarbeiten können auch in Verbindung mit der in Braunschweig ansässigen Gesell-schaft für Biotechnologische Forschung angefertigt werden.

Neue Aufgaben auf den Gebieten des Umweltschutzes und der Gewässerreinhaltung werden im Zentrum für Abfallforschung und im genlanten Institut für Abfallanalytik bearbeitet. Dieser neue mehrdisziplinäre Forschungsschwerpunkt wird durch neue Studiengange "angewandte Ökologie" beziehungsweise "Geoökologie" ergänzt werden.

Breit angelegt ist auch die Braunschweiger Informatik, die einen Schwerpunkt in der niedersächsischen Universitätslandschaft darstellt. Neben der Fachwissenschaft. wird die Informatik in das Studium der Natur- und Technikwissenschaften integriert.

Im Institut für Robotik und Prozeßinformatik lernen Studenten Verfahren der Sensor- und der Handhabungstechnik kennen. Viele Studienund Diplomarbeiten können auch in Verbindung mit den in Braunschweig beheimateten großen Forschungsanstalten wie der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt, der Deutschen Forschungs- und Versuchsanstalt für Luft- und Reumfahrt, der Bundesforschungsanstalt für Landwirtschaft der Biologischen Bundesanstalt, dem Institut für angewandte Mikroelektronik angefertigt werden.

Nicht zuletzt gibt es in der TU ein

sind zahlreiche interessante Kombinationen wählbar. Man kann etwa neben den Ingenieur- und Naturwissenschaften Philosophie, Geschichte, politische Wissenschaften oder Soziologie studieren; ein Germanistikstudium kann durch die guten Zugangsmöglichkeiten zu der traditionsreichen Ernst August Bibliothek in Wolfenbüttel bereichert werden.

Das Braunschweiger Studium Integrale bietet fächerübergreifende Themen aus geistes- und naturwissen-Diplom-Studiengang dieser Fach- schaftlicher Sicht und thematisiert Philosophie und

Geschichte von Naturwissenschafstellen sich vor

ten und Technik. Erwähnt werden muß auch das wirtschaftswis - n schaftliche Aufbaustudium (vier Semester) für Absolventen natur- oder technikwissen-

schaftlicher Fachrichtungen. Sprachstudien im geplanten Sprachlehrinstitut und sprachpraktische Übungen in 17 Fremdsprachen im Sprachlabor sind für unsere Stu-

denten von zusätzlichem Interesse. Die sportlichen Aktivitäten kommen in Braunschweig ebenfalls nicht zu kurz. Das Breitensportprogramm des Allgemeinen Hochschulsports, in dem man neben Fallschirmspringen und Segelfliegen viele weitere Sportarten in allen Schwierigkeitsgraden ausüben kann, begeistert unsere Stu-

Kontaktmöglichkeiten bieten auch dle über 30 studentischen Vereinigungen für Film, Musik, Technik oder landsmannschaftliche Belange. Letztendlich muß auch die Stadt Braunschweig mit Ihren Museen, Ausstellungen, ihrem Theater, den vielseitigen kulturellen Angeboten, ihren kleinen Kneipen im historischen Stadtkern und ihrer Einbettung zwischen Harzland und Heide genannt werden, um die Attraktivität der Stadt Heinrichs des Löwen als Studienort zu unterstreichen.

Kurzum: Braunschweig bietet ein Umfeld, in dem es sich studieren und leben läßt. Hier ist – nach dem Motto der Stadt - nicht nur die Forschung zu Hause, sondern auch jeder Student herzlich willkommen.

Der Autor ist Präsident der Technischen Universität Braunschweig

Personalberater autworten auf Fragen stellungsuchender Führungskräfte:

### Achten Sie auf Ihren Wert! Der Manager ohne Job hat Makel

Stelle Die Taktik, sich unter Wert zu verkaufen, nur um möglichst schnell einen Arbeitsplatz zu erobern, führe mit Sicherheit in eine Sackgasse, schrieb der Bonner Personalberater Wolfram Hatesaul

Dazu erreichte uns die Anfrage eines 45 Jahre alten Diplomingenieurs, der in einer strukturgeschüttelten Branche Betrieb und Position verlor. Vergleichbare Stellen sind damit zwangsläufig rar. Der Maschinenbauingenieur ist deshalb bereit, auch deutlich unter seinem bisherigen Jahresgehalt von 160 000 DM wieder einzusteigen. Nur werde ihm diese Chance nicht gegeben, 'ôbwohl er über breite berufliche Erfahrung verfüge. Wenn ich mich für eine Stelle bewerbe, die mit 80 000 oder 100 000 DM dotiert ist, höre ich immer wieder: Sie sind überqualifiziert. Soll ich meine bisherige Tätigkeit bewußt niedriger hängen und das Gehalt ganz verschweigen?" fragt er.

Eine Frage, die wir an Personalberater weiterreichten. Für Wolfram Hatesaul ist es auch in diesem Fall keineswegs zwingend, sich unter Wert zu verkaufen. "Wir bringen viele Führungskräfte in für sie fremde Bereiche, die dann dennoch mehr verdienen." Schließlich sei das fachliche Know-how bei einem guten Manager

chten Sie auf Ihren Wert!" hieß höchstens mit 30 Prozent zu bewer- el Grees von der PA Personalbera-Les vor einer Woche an dieser ten. Wichtiger seien die Führungs-elle. Die Taktik, sich unter Wert zu qualitäten. Bei dem Fragesteller sieht Hatesaul ein doppeltes Problem: Er sei womöglich zu sehr auf seine Branche festgelegt. Er rät ihm, in Alternativen 211 denken, sich 211 fragen: "Was habe ich an Know-how? Welche Managementerfahrung habe ich?" und daraus eine Strategie zu entwickeln.

Sein größtes Handicap sei aber zweifellos die Tatsache, arbeitslos zu sein. Kine freigestellte Führungskraft hat immer ein Makel." Von einem Top-Mann werde erwartet, daß er frühzeitig die Zeichen der Zeit erkenne. Wenn dann noch eine allgemein lange bekannte Entwicklung wie das Sterben einer Branche der Grund für die Entlassung sei, hätte er als Insider schon längst den Absprung geplant haben müssen". Hatesaul hält deshalb das Ablehnungsargument "Überqualifikation" nur für vorgeschoben. Auf jeden Fall müsse der Bewerber schlüssig begründen, wieso er bis zum letzten Tag bei seinem alten Arbeitgeber geblieben sei. Andere Personalberater meinen, daß es für den Fragesteller durchaus richtig sein kann, die Branche zu wechseln und dann beim Gehalt einen Schritt zurückzugehen, da im alten Umfeld die Stellen sehr knapp

tung in Frankfurt. Die Erfahrung des Fragestellers sei typisch für Leute aus dieser Branche. "Wenn der Bewerber bisher einen technischen Aufgabenschwerpunkt hatte, spielt seine spezifische Qualifikation schon eine große Rolle. Bei einer reinen Managementfunktion ist das anders."

Das Problem, nicht als überqualifiziert angesehen zu werden, sieht Gross durchaus. Er empfiehlt dem Fragesteller, bei einer Bewerbung nicht sein bisheriges Einkommen, sondern seine Gehaltsvorstellung anzugeben. Im übrigen solle er weniger Gewicht auf die Beschreibung der alten Tätigkeit legen, sondern darauf, wie er sich für die neue Firma interessant machen könne.

Kompromißbereitschaft beim Einkommen hält auch Wolfgang Radan von der Ubi Unternehmensberatung, Hamburg, in bestimmten Situationen nicht für falsch. Einem fünfzigjährigen Leiter Finanz- und Rechnungswesen, der 100 000 DM verdient hat, würde ich schon empfehlen, ein Angebot von 80 000 anzunehmen, denn nach zwei Jahren Arbeitslosigkeit hat er überhaupt keine Chance mehr." Oft nähmen jedoch auch solche Bewerber ohne Not die erstbeste Stelle. die vielleicht nach zwei Monaten eine adaquate Position gefunden hätten.

### normaler als bei uns\*, erklärt Micha-Der Arbeitgeber darf nicht alles fragen

E in Arbeitnehmer braucht bei Ein-stellungsverhandlungen dem Arbeitgeber seine persönlichen Verhältnisse zwar grundsätzlich nicht ungefragt aufzudecken - es sei denn, daß er aufgrund besonderer Umstände für die Stelle nicht geeignet ist (wie beispielsweise eine Schwangere, die sich als Tänzerin vorstellt). Gibt der Arbeitnehmer aber auf zulässige Fra-gen unrichtige oder unvollständige Auskünfte, setzt er sich der Gefahr einer Aufkündigung oder Anfechtung des Arbeitsverhältnisses wegen "arglistiger Täuschung" aus.

251/63). Dies gilt zumindest für

Gesundheitsaustand: Das Bundesarbeitsgericht hält Arbeitnehmer für verpflichtet, die Frage nach seinem Gesundheitszustand wahrheitsge-BERND REBE mäß zu beantworten (AZ: 1 AZR tragsgemäße Erfüllung der Arbeit

seien. "In den USA ist das wesentlich

Schwangerschaft: Haben sich um eine ausgeschriebene Stelle nur Frauen beworben, dann ist die Frage des Arbeitgebers nach der Schwangerschaft einer Bewerberin erlaubt sonst nicht. So urteilte das Bundesarbeitsgericht (AZ: 2 AZR 244/85).

Schwerbehinderte: Ob der Arbeitnehmer Schwerbehinderter ist, ist zum Beispiel für den Kündigungsschutz bedeutsam. Er muß dem Arbeitgeber deshalb hierüber Auskunft geben – wenn er danach gefragt wird (Bundesarbeitsgericht AZ: 2 AZR

Verstrafen: Nach Vorstrafen darf ein Arbeitsplatzbewerber nur gefragt werden, wenn und soweit die Art des

zu besetzenden Arbeitsplatzes dies erfordert. So ist etwa die Frage an einen Kassierer nach vermögensrechtlichen Vorstrafen erlaubt. In diesem Rahmen ist auch die Frage nach schwebenden Verfahren stutthaft.

Vermögensverhältnisse: Die Vermögensverhältnisse des Arbeitnehmers dürfen den Arbeitgeber nur interessieren, wenn eine Vertrauensstellung vergeben werden soll, also zum Beispiel bei Bewerbern, die das Vermögen des Unternehmens verwalten sollen. Ein Stellenbewerber braucht die Frage nach der Höhe seines vorherigen Arbeitsentgelts nicht zu beantworten - es sei denn, es ergebe sich daraus Aufschluß über seine erforderliche Qualifikation (Bundesarbeitsgericht - AZ: 2 AZR 171/81).

### Checklisten für den Start des eigenen Unternehmens

Erfolgreich

in die berufliche

Selbständigkeit

Von 1982 his einschließlich 1985 sind nach Angaben des Instituts für Mittelstandsforschung 1,164 Millionen neue Unternehmen gegründet worden. Dieser positiven Zahl steht der Anstieg der Unternehmensliquidationen im gleichen Zeitraum auf 960 000 gegenüber, davon 265 000 allein im vergangenen Jahr.

Hierbei gilt vor allem, daß das Insolvenzrisiko bei jungen Unternehmen überdurchschnittlich hoch anzusetzen ist Rund drei Viertel aller Konkurse und Vergleiche betreffen Unternehmen, die junger als acht Jahre sind. Die Anfälligkeit junger Firmen ist ein we-

sentlicher Grund für die hohen Insolvenzzahlen trotz guter Wirtschaftslage. Das Bundeswirt-

<u>schaftsministerium</u> kam allerdings jetzt in einer Ausarbeitung, trotz der Zahl der Firmenpleiten, zu dem Ergebnis, daß gegenwärtig des wirtschaftliche Umfeld für Existenzgründungen so günstig ist, wie seit langem nicht mehr. Die wirtschaftspolitischen Rahmenbe-

dingungen und die Existenzgrün-dungshilfen des Staates haben bei vielen Bürgern eine große Bereit-schaft gezeigt, sich selbständig zu

Beim Wechsel in die unternehmerische Selbständigkeit Hilfestellung zu geben, ist das Anliegen des vorliegen-den Ratgebers. Denn der Unternebmensgründer von heute, das zeigt die Zahl der Pleiten deutlich, sieht sich einer Vielzahl von Ungewißheiten und Risiken gegenüber. Soziale, technische und wirtschaftliche Veränderungen vollziehen sich immer schneller, schaffen rasch neue Situationen, Bedingungen und Problemfelder, so daß der Jungunternehmer ohne die notwendige Anpassungsfähigkeit und Qualifikationen schnell auf verlo-

renem Posten steht. Die Anforderungen, die an einen "Junior"-Unternehmer gestellt wer-den und die Risiken bei der Existenzgründung werden oft unterschätzt. Die beiden Autoren beschäftigen sich seit Jahren mit Fragen und Problemen der Unternehmensgründung WOLFGANG BÜSER und der Existenzsicherung. Ihre Er-

fahrungen haben sie in diesem Buch niedergelegt.

Der gesamte Themenkreis Chancen und Risiken, Planung und Durch. führung der Gründung wird problem. orientiert und erfreulich praxisnah erarbeitet. Der Leser erfährt, wie er gefährliche Gründungsklippen umfahren und "Kinderkrankheiten" heil überstehen kann. Zahlreiche Checkli. sten, Problemkataloge und Planungs. unterlagen geben Starthilfe, damit al. le notwendigen Maßnahmen bewuß durchdacht werden können.

Neben den persönlichen Voraussetzungen für eine erfolgversprechen.

de Existenz und den für die Gründung erforderlichen Vorbereitungen werden insbesondere auch die gesellschaftsund steuerrechtlichen Gestaltungsmöglichkeiten sowie die Finanzie. rungswege und Finanzierungshilfen von Bund und Ländem dargestellt.

Das Buch ist in einer verständlichen Sprache geschrieben. Fachausdrücke werden erklärt, so

daß auch zum Beispiel komplizierte rechtliche und steuerrechtliche Zusammenhänge von Lesern verstanden werden können, die auf diesen Gebieten über keine Fachkenntnisse verfügen. Vom Leser werden Standfestigkeit und Gründlichkeit im Durcharbeiten erwartet und ab und an der Rückgriff auf die angegebene Spezialliteratur.

Kirchbaum/Naujoks: Erfolgreich in die berufliche Selbständigkeit. Budolf Hanfe Verlag, Freiburg 1985, 249 Seiten, 39,88 DM.

**BERUFS** WELT Redaktion: Hans Boumann (veraniw.) Barbara Schröter-Grunow, Heinz Stürm Godesberger Allee 99, 5300 Bonn 2 Telefon (02 28) 50 41

Anzeigen: Hans Biehl, Ralf Fügert Kaiser-Wilhelm-Straße 1 2000 Hamburg 36 Telefon (0 40)3 47 43 91

Verlog und Druck: Axel Springer Verlog AG 2000 Hamburg 54

Victory,

### SIEMENS

Kurz zu uns: Schwerpunkt unserer Zukunftsplanung sind hochintegrierte Logikschaltungen, 1- und 4-Megabit-Speicher und komplexe Analogbausteine. Dafür investieren wir bis 1989 rund 1,5 Milliarden DM. Unser Unternehmensbereich beschäftigt weltweit 26 000 Mitarbeiter in über 20 Fertigungsstätten.

Für unseren Standort in München suchen wir

### fertigungserfahrene

# Halbleiterspezialisten

Sie haben fundierte Kenntnisse in der Halbleiterindustrie erworben und suchen eine neue Herausforderung, in der Sie Ihre Erfahrungen anspruchsvoll einsetzen und Ihre beruftichen Ziele verwirklichen können.

Je nach Neigung und Einsatzwunsch bieten wir unterschiedliche Arbeits-

### Prozeß-/Produkttechnik:

Betreuung fertigungstechnischer Abläufe, Optimierung von Prozessen und Analysemethoden. Zu Ihrem Aufgabenkomplex gehört auch das Defect-Density-Management.

### Fertigungssteuerung:

Planung und Steuerung von Entwicklungsaufträgen und von einzelnen Schaltkreisfertigungsschritten, wie Diffusion, Fotolithographie, Epitaxie und Metallisierung.

### Halbleiter-Verfahrenstechnik:

Equipment-Engineering für die Optimierung der komplexen Fertigungsautomaten und für die Weiterentwicklung von Fertigungsverfahren.

Wenn Sie neben Ihrer fachlichen Qualifikation noch über viel Schwung und Initiative verfügen, dann sollten wir uns kennenlernen. Damen und Herren senden bitte ihre Bewerbungsunterlagen unter W 738 an unseren Unternehmensbereich Bauelemente, Personalabteilung 15, Herrn Vogl, Balanstraße 73, 8000 München 80.

Unternehmensbereich Bauelemente Siemens AG

### Machen Sie jetzt den Sprung in die Wirtschaftsberatung

Als erste Adresse im Dienstleistungsbereich mit der Zielgruppe "akademische Heilberufe" bieten wir attraktive Aufgaben in einem dynamischen

Wir suchen junge Mitarbelter(innen), die wir in einem 3-jährigen, maßgeschneiderten Einarbeitungsprogramm zu kompetenten Beratem für Anlage- und Finanzierungskonzepte

Wir verschaffen Ihnen so eine stabile Basis für Ihren weiteren beruflichen Erfolg und Ihre personliche Entfaltung -- ohne Risiko. Denn ein

Festelnkommen sichert Sie in der Ausbildungszeit ab. Bei Erfolg wird Ihr Weg kontinuierlich in die Selbständigkeit führen. Übrigens: Sie können dort arbeiten, wo Sie möchten. Denn wir besitzen Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet.

Wir erwarten, daß Sie Verhandlungsgeschick, Leistungsbereitschaft und Tatkraft mitbringen. Denn ihr Engagement bestimmt ihren Erfolg. Bereits in der Ausbildungszeit erhalten Sie erfolgsorientierte Provisionen.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit uns auf über die



von uns beauftragte

DBW Dienstleistung und Beratung für die Wirtschaft GmbH Reuterstr. 233, 5300 Bonn 1, Tel. (0228) 224036

## Bankfachmann Finanzplanung

Unsere Beratungsgesellschaft mit einem Mitarbeiterstab von über 100 Beschäftigten hat ein festes Klientenpotential in der deutschen Wirtschaft.

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine(n) qualifizierte(n) Mitarbeiter(in) mit abgeschlossenem Studium der Fachrichtung BWL mit Schwerpunkt Finanzwirtschaft oder der Fachrichtung Wirtschafts-informatik mit entsprechenden finanzwirtschaftlichen Kenntnissen. Praktische Kenntnisse und Fähigkeiten aufgrund mehrjähniger Berufserfahrung im Finanzplanungsbereich eines Kreditinstituts sind Grundvoraussetzung und ebenso selbstverständlich wie die Anwendung der Datenverarbeitung (Großrechner und PC). Wir bieten Bewerbern, die eine anspruchsvolle Beratungsaufgabe auf dem Gebiet der Finanzplanung reizt, eine nicht alltägliche Berufsperspektive.

Die angebotene Position ist entsprechend dotiert. Das Betriebsklima wird durch einen partnerschaftlichen Führungsstil geprägt und bietet Qualität im beruflichen Umfeld. Bürokratie ist für uns ein Fremdwort. thre Fortbildung ist uns wichtig.



Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an

Partnerschaftliche Unternehmensberatung GmbH Steindamm 9 - 2086 Ellerau - Telefon 04106/70 04-22 (Herr Poeßnecker)



### PHILIPS

Philips ist weltweit eines der führenden Unternehmen im Bereich der Informations- und Kommunikationstechnik. Die Mitarbeiter des Unternehmensbereiches Bürgund Informationssysteme sorgen mit Engagement und Initiative für neue Problemlösungen in der Daten- und Textverarbeitung sowie der Bürokommunikation. Maßgeschneiderte Branchen-Software, aktuelle und zuverlässige Hardware sowie modernste Netzwerke sind unser

Durch unsere großen Erfolge im Vertrieb von Büro- und Informationssystemen suchen wir für unsere Geschäftsstelle Hamburg weitere

Vertriebsbeauftragte für ISDN-Nebenstellenanlagen

denen wir im Rahmen unseres weiteren personellen Ausbaus attraktive Einsatzmöglichkeiten

Serioses und sicheres Auftreten, rhetorische Begabung, unternehmerische Denk- und Arbeitsweise und stark ausgeprägter Erfolgswille sind die unabdingbaren Voraussetzungen.

Wenn Sie gute Fachkenntnisse im Vertrieb von Telefonanlagen haben und sich angesprochen

fühlen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Vorabinformationen erhalten Sie über Frau Stein unter der Rufnummer 0 40 / 23 72 32 20. Wir sichern Ihnen absolute Vertraulichkeit zu. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

Philips Kommunikations Industrie AG Büro- und Informationssysteme Personalwesen, Frau Rodner Mergenthaler Allee 55-59 6236 Frankfurt-Eschborn

Philips Kommunikations Industrie AG



Büro- und Information leations systeme systeme systeme systeme

Für unsere Personalabteilung suchen wir den

## Leiter Aus- und Fortbildung

#### Wir sind

mit 23 Mrd. DM Bilanzsumme und 5.600 Mitarbeitern die größte Sparkasse im Bundesgebiet und ein führendes Kreditinstitut in Hamburg.

### **Unser Bildungsteam**

besteht u. a. aus 6 hauptamtlichen Ausbildern und 10 Verkaufs- und Verhaltenstrainem. Unser Schulungszentrum befindet sich in zentraler Lage in Hamburg.

#### Schwerpunkte unserer Bildungsarbeit sind

Beratung, Betreuung und Förderung der 580 Auszubildenden, Durchführung von Verkaufs-, Verhaltens- und Führungskräfte-Training sowie Gestaltung von Abendseminaren für die Mit-

#### Wir erwarten

von den Bewerbern gründliche Praxiskenntnisse, möglichst im Kreditgewerbe, mit Erfahrungen in der beruflichen Aus- und Fortbildung, Engagement, Verhandlungsgeschick, insbesondere Teamfähigkeit sowie die Begabung, dem Bildungswesen unseres Hauses zukunftsweisende Impulse zu geben.

#### Für Rückfragen

stehen Ihnen unsere Herren Schulze und Rodewald zur Verfügung. Tel. 040/379 31 18 und 040/379 33 18.

#### Hamburger Sparkasse

Hamburge Sparkessa =

Personalabteilung Postfach 11 15 49 2000 Hamburg 11

## Diplom-Ingenieur (TH/FH)

### Krankenhaus-Maintenance in Saudi-Arabien

Wir sind ein bekanntes deutsches Industrieun-

In Saudi-Arabien haben wir für große Krankenhäuser umfangreiche Wartungs-Verträge zu erfüllen.

Für unsere Kundendienst-Organisation brauchen wir die qualifizierte Unterstützung unserer Mannschaft vor Ort.

Unser zukünftiger Malntenance-Ingenieur betreut modernste Anlagen. Dabei geht es um die Gewährleistung der ständigen Betriebsbereitschaft von medizinischen und versorgunstechnischen Einrichtungen und Anlagen für große Krankenhaus-Zentren einschließlich der Wohnaniagen des Personals. Zu betreuen sind umfangreiche Anlagen der Elektrotechnik (Kleinkraftwerke, Stark- und Schwachstromanlagen, Fernmelde- und Feueralarmsysteme), der Haustechnik (Dampfkessel-, Gasturbinen- sowie Klimaanlagen) bis hin zu MüllverbrennungssysteFür die Dauer von ca. zwei Jahren suchen wir

je einen ● Dipl.-ing. Elektrotechnik Dipl.-Ing. Energietechnik oder Krankenhaus-

für unsere Projekte in Saudi-Arabien.

Für diese anspruchsvollen Aufgaben sollten Sie nach Ihrem Studium schon ein paar Jahre Jahre Berufspraxis im Bereich Technik eines Krankenhauses vorweisen können. Sie verfügen über sehr gute englische Sprachkenntnisse und sind heute im Alter zwischen 35-50 Jahren.

Sie erhalten von uns ein angemessenes Einkommen, kosteniose Unterbringung und umfassende Unterstützung bei der Erledigung von Ausreiseformalitäten. Familiennachreise ist nicht vorgesehen.

Für weitere Auskünfte stehen ihnen Herr Dieter Albeck und Herr Robert Boëtius unter Telefor 0 69 / 71 09-2 30 gerne zur Verfügung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Kennziffer FW 2075 an

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt (Main) I, Tel.: 069/7109-0 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Wir sind im Bereich der Projektentwicklung und des schlüsselfertigen Bauens ein überaus erfolgreiches Unternehmen mit einer gesunden Finanzstruktur und gutem Auftragsbestand. Zur weiteren Stärkung unserer Aktivitäten suchen wir für diesen Bereich einen engagierten Bauingenieur (Dipl.-Ing. TH/FH) als

## Oberbauleiter

der die Abwicklung, Koordinierung und Steuerung mehrerer großer Projekte übernehmen soll. Einsatzgebiet ist überwiegend der norddeutsche Raum.

Eine erfolgreiche Bewältigung dieses vielseitigen Arbeitsgebietes setzt umfangreiche Erfahrungen in der Projektentwicklung und -steuerung anspruchsvoller, schlüsselfertiger Bauprojekte voraus. Darüber hinaus erwarten wir Kontaktfreude, Einsatzbereitschaft und eine sichere Hand in der Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes.

Die Position ist gut dotiert und mit allen erforderlichen Vollmachten ausgestattet. Zu den übrigen Vertragsbedingungen gehört auch ein Dienstwagen mit privatem Nutzungarecht.

Wenn Sie sich in dieser vielseitigen Führungsaufgabe langfristig engagleren wollen, so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, lückenlose Zeugniskopien) unter Angabe der Einkommenserwartung und des frühesten Eintrittstermins an die von uns beauftragte Beratung, in der ihnen Herr Dr. Witthaus bereits am Wochenende (Sonntag von 17-19 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65 zu ersten Informationen zur Verfügung steht. Er bürgt auch für die Vertraulichkeit Ihrer Kontaktaufnahme.

### Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63-65



Wir sind Hersteller bekannter Süßwarenspezialitäten und nehmen in unserer Branche einen der vorderen Ränge ein. Unser kontinuierliches Wachstum ist nicht zuletzt auf den hohen technologischen Stand unserer Fertigungseinrichtungen und -verfahren zurückzuführen.

Wir suchen den

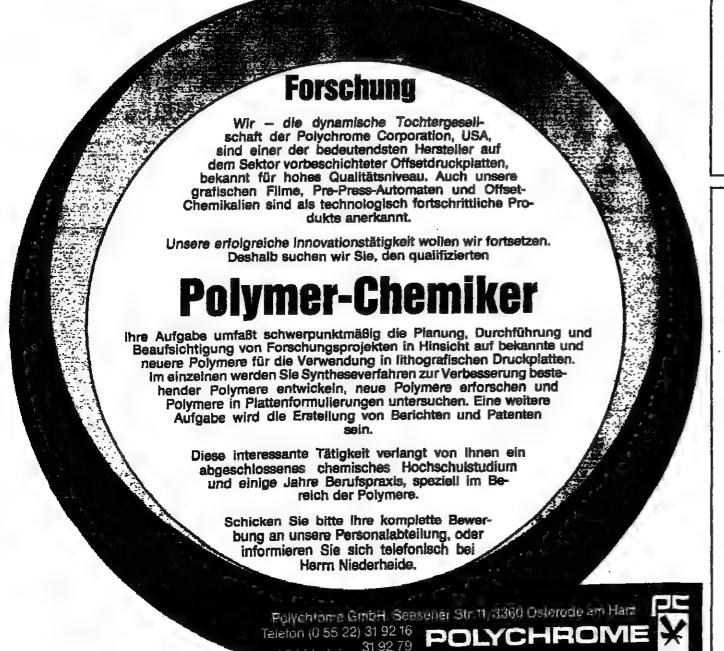
### LEITER TECHNISCHE PLANUNG UND BESCHAFFUNG

der für die Planung, Realisierung und Kontrolle unserer Investitions- und Großreparaturvorhaben verantwortlich sein wird. Zu diesem Verantwortungsbereich gehört auch der technische Einkauf von Investitionsgütern, Anlagen, Ersatzteilen und Betriebsstoffen.

Wir bieten dem betriebserfahrenen Ingenieur, Alter etwa ab 30, die Chance, als ABTEILUNGSLEITER in einem expansiven Unternehmen einen Schritt weiterzumachen. Mehrjährige, praktische Erfahrung in der Technischen Planung von Produktionsanlagen - möglichst in der Süßwaren- oder allgemeinen Nahrungsmittelindustrie - sind erwünscht. Grundlegende betriebswirtschaftliche Kenntnisse wären von Vorteil.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin) an Herrn Lechner, der Ihnen auch tel. unter 0 28 22 / 60 12 01 zu ersten Auskünften zur Verfügung steht.

Katjes FASSIN GmbH + Co. KG, Dechant-Sprünken-Str. 53-57, 4240 Emmerich





- Besitzen Sie Erfahrung in der EDV-Bran-
- Verfügen Sie über Stehvermögen und Durchsetzungskraft, vermögen Sie zu überzeugen?
- Haben Sie bereits mit Erfolg Kunden betreut und beraten?
- Fordert Sie das Anleiten engagierter, leistungsbereiter Mitarbeiter, das Durchsetzen moderner, systematischer Software-Engineering Methoden heraus?

### **Systemanalytiker** Software-Entwickler

- Bringen Sie fundierte Kenntnisse mit, haben Sie sich in Ihrem Spezialgebiet zum Fachmann entwickelt?
- Verfügen Sie über eine abgeschlossene Hochschul/Fachschulausbildung auf mathematisch-technischer oder betriebswirtschaftlicher Grundlage?
- Wollen Sie zielgerichtet und weitgehend selbständig arbeiten?
- Bringen Sie Engagement und Freude an der Tearnarbeit mit, reizt es Sie, am Ausbau unserer Niederlassung mitzuarbeiten?

Dann sind Sie die oder der Richtige für uns! Rufen Sie Herrn Dr. A. Neumann an, oder schicken Sie uns unmittelbar Ihre Bewerbung!

Admiralitätsstr. 58

FÜR ELEKTRONISCHE D-2000 Hamburg 11 Tel. 040/376807-10 INFORMATIONSVERARBEITUNG MITH

Aschen Bonn Dortmund Frankfurt Hamburg München Stuttgart Baden/Schweiz Los Angeles

### Produkte für die ganze Familie

Wir schaffen Produkte, die das Leben schöner und angenehmer machen. Produkte für die Schönheits-, Körper- und Baby-Pflege, für die moderne Intim-Hygiene, Erste Hilfe und zur Arbeitserleichterung in Küche, Haus und Garten. Konjunkturunabhängige Produkte des täglichen Bedarfs – für die ganze Familie.

Für unsere Expansion im Vertriebsbereich suchen wir zum 1. Januar 1987 - oder auch früher - qualifizierten

Aufgaben: Konsequenter Ausbau und Pflege unseres Kundenstammes in einem geographisch abgegrenzten Raum. Planung und Koordinierung aller Vertriebsaktivitäten. Zielorientierte Motivation und Führung der unterstellten Mitarbeiter, Aldive Mitwirkung bei der Konziplerung der Produkt- und Absatzförderung. Analyse der Märkte. Umsatz- und Kostenverantwortung. Berichterstattung direkt an den Vertriebsleiter Inland.

Anforderungsprofil: Sie sollten eine sollde kaufmännische Ausbildung. gem mit betriebswirtschaftlichem Studienabschluß, haben und über mehrere Jahre erfolgreiche Praxis, möglichst im Markenartikel-Vertrieb, verfügen. Alter 27 bis 35 Jahre. Die Vielfalt der Aufgaben erfordert ein hohes Maß an Flexibilität, Selbständigkeit, Zielstrebigkeit und überdurchschnittliche Leistungsbereitschaft. Sie müssen Eigeninitiative entwickeln und Freude daran haben, sich auch an vorderster Verkaufsfront (mit eigener Reisetätigkeit) zu bewähren.

essante, gutdotierte, entwicklungsfähige Position in einem soliden, aufstrebenden, aber überschaubaren Unternehmen. Wir sichem eine gründliche Einarbeitung zu. Ihr Dienstsitz ist Wahlstedt - eine aufstrebende Kleinstadt im Kreis Sege-

Senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühesten Eintrittsdatums sowie der Einkommensvorstellungen an Vertriebsleitung Inland.



W. Pelz GmbH & Co · Postfach 1165 · 2362 Wahlstedt (Holstein), Tel. 04554/7 12 92



Cosmea INTIM-HYGIENE



Ladyfresh Novoplast SLIP-BINLAGEN

**PelyPlastic** HAUSHAUSFOLEN

Wir sind eine dymanische Unternehmensgruppe im südlichen Westfalen mit sechs eigenständigen Unternehmen. Unsere Zuwachsraten und Erfolge in den innovativen Bereichen sind beispielhaft in der Branche.

Für unser Unternehmen Produkt-Technik GmbH suchen wir den

GEI-GESELLSCHAFT

### Projektleiter Statik-Stahlbau

Zu Ihren Aufgaben gehört die technische Projektieitung von Bauobjekten im Angebots- und Ausführungsstadium.

Sie sollten ca. 5 Jahre Erfahrung in Statik und Konstruktion im Stahlbau und/oder Fassadenbau haben. Diese Erfahrung sollten Sie in einem Team einbringen und mit Phantasie und Geschick neuen Ideen Marktgeitung verschaffen.

Am Erfolg Ihrer Arbeit werden Sie tellhaben durch:

- abwechslungsreiches und eigenverantwortliches Aufgabengebiet
- Option auf die Leitung des technischen Büros
- attraktives Gehalt mit zusätzlicher Ergebnisbeteiligung nach dem Modeli der betrieblichen Partnerschaft

Ihre vollständige Bewerbung versehen Sie bitte mit Ihrem Gehaltswunsch sowie der Darstellung Ihrer beruflichen Ziele. Sperrvermerke werden wir zuverlässig beachten.



### Verkaufsingenieure

für Verpackungssysteme

Wer von Anfang an dabel ist, hat die besten Aufstlegschancen. Wir sind seit Jahren spezialisiert auf die Belange der Hygienepapierindustrie, investieren viel Geld in die Entwicklung unserer Verpackungsmaschinen und erweitern ständig unser

Wir bauen unsere Verkaufsorganisation aus, mit der wir unsere Kunden noch besser als bisher betreuen können. Unsere neuen Mitarbeiter soliten deshalb Erfahrungen im Verkauf von Verpackungssystemen haben. Als international tätiges Unternehmen müssen unsere Mitarbeiter mindestens eine Fremdsprache Bitte nehmen Sie ersten Kontakt auf mit Herm K. Wiens.



PAPER CONVERTING MACHINE GMBH Mühlweg 4, 6707 Schifferstadt Tel. 0 62 35 / 50 91-5

### Wir sind ein mittelständisches Elektronik-Unternehmen

Unsere Produktpalette umfaßt hochwertige elektromechanische Baugruppen, Präzisions-Leiterplatten, Steckverbinder, elektronische Steuerungen und Systeme. Unsere Kunden sind namhafte und weltweit bekannte Hersteller aus dem Bereich der Daten- und Nachrichtentechnik sowie der Meß- und Regeltechnik im In- und Ausland.

Gesucht wird ein

### VERTRIEBSINGENIEUR

Ihre Aufgabe wird in der technischen Beratung und der kaufmännischen Betreuung unserer Stammkunden liegen (auch auf internationalen Messen und Ausstellungen) und die Verfolgung und Bearbeitung von Kunden-Anfragen und -Aufträ-gen einschließen.

Ihre Gesprächspartner bei unseren Kunden sind neben den Einkaufsleitern hochqualifizierte Techniker aus dem Entwicklungs- und Fertigungsbereich. Ein anderer wesentlicher Teil Ihrer Aufgabe wird in der Neugewinnung von Kunden bestehen.

Ein Team von erfahrenen und engagierten Mitarbeitern in unserem Unternehmen wird Ihnen die Durchführung Ihrer Tätigkeit erleichtern und Sie gründlich mit unseren Produkten vertraut machen.

Unser neuer Mitarbeiter sollte nach einer abgeschlossenen Ausbildung im Bereich Elektrotechnik (Elektronik) bereits praktische Erfahrung im Vertrieb ähnlicher Produkte oder auf dem Gebiet der Anwendungsberatung besitzen. Wir können uns aber auch vorstellen, daß ein Absolvent einer technischen Akademie oder Hochschule in der Lage ist, nach entsprechender Einarbeitung der Aufgabenstellung gerecht zu werden.

Ihre schriftliche Bewerbung mit beruflichem Werdegang, tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und entsprechenden Zeugniskopien richten Sie bitte an unsere Geschäftsleitung.



### SYSTEM KONTAKT GMBH

Siemensstraße 17 7107 Bad Friedrichshell Telefon 0 71 36 / 8 31-0

Wir sind aln international tätigas Handelsunternehmen mit Sitz in der Schweiz.

Für unseren Geschäftsbereich

### Ship's Supply

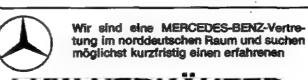
technisch und kaufmännisch versierten Mitarbeiter mit Branchenkenntnis

für die selbständige Bearbeitung des Ein- und Verkaufs von Schiffeersatzteilen und -ausrüstungen.

Diese Tätigkeit schließt auch die damit verbundenen notwendi-

Fundierte Englischkenntnisse werden vorausgesetzt.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter P 5369 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



## LKW-VERKÄUFER

für das gesamte Nutzfahrzeug-Programm der Daimler Benz AG innerhalb eines geschützten Verkaufsgebietes.

Wir erwarten Erfahrungen in der Automobil-Branche, Einsatzbereitschaft, ein sicheres Auftreten, eine gute Aligemeinbildung und umfassendes Fachwissen.

Ihre Bewerbung erbitten wir unter W 5617 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir beginnen ab November 1986 mit der Einführung von Grafikmaterialien in Werbeagenturen, Grafik-Ateliers, Design-Studios sowie den Werbeabteilungen der klassischen Markenartikel-Unternehmen.

Für diese Aufgabe suchen wir Partner für den Verkauf, denen neben dem notwendigen Fachwissen Leistung und Einsalz keine Frandworte sind. Werden Sie unser Partner im Großraum Hamburg.

Knüpfen Sie einen ersten schriftlichen Kontakt über die

Unternehmensberatung: Hans H. Masthoff, Postfach 12 04 24 4000 Düsseldorf 12, Stichwort "Vertretung"

Wir sind die zweite deutsche Nachrichtenagentur und suchen zum 1. 1. 87 oder früher eine(n)

### Desker(in)

dem (der) bei Bewährung die Möglichkeit geboten wird, in die Chefredaktion aufzusteigen. Außerdem suchen wir

### **2 Nachrichtenredakteure**

die über entsprechende Agenturerfahrungen verfügen. Wenn Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir, Ihre ausführliche Bewerbung zu richten an:

ddp Deutscher Depeschen Dienst AG Friedrich-Wilhelm-Straße 45, 5300 Bonn 1

# elecgysigm

Wenn Sie dies können und darüber hinaus noch über solide kaufmännische Kenntnisse verfügen, so sind Sie mit unserer Unterstützung und unserem Know-how in der Lage, DM 200 000.- und darüber pro anno zu verdienen, Branchenkenntnisse sind nicht erforderlich. Wir schulen Sie, Sie arbeiten von zu Hause in einem überschaubaren Gebiet exklusiv. Als Branchenführer im Markt bestens eingeführt, sind wir derzeit dabei. unseren Verkauf auf Gebietsvertragshändler umzustellen und bieten eine einmalige Chance. Ein Startkapital im üblichen Sinne ist nicht erforderlich, sondern lediglich eine Teilabsicherung für die von uns zur

Rufen Sie uns an und Sie erhalten weitere Informationen, auch Sa. und So. zwischen 13.00 bis 17.00 Uhr, werktags 9.00 bis 17.00 Uhr. Auch erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung,

> elec system elmatron 6209 Heidenrod 1 Kemel, Am Gemeindezentrum

Namhafter deutscher Fachzeitschriften-Verlag sucht

### hochqualifizierten Journalisten für bedeutende Aufgaben

in den Bereichen

Jagd Wildhege Revierpraxis Natur.

Zuschriften erbeten unter U 5615 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

Sperrvermerke werden beachtet,

### Anzeigenverköuter(in)

für erfolgreiches Internatio nales Verlagsprojekt in Dau-erstellung als Handelsvertreter assucht.

thr Mindesteinkommen be trägt DM 8000,- monatlich.

**CD Club** Diplomatique Suisse Tel. Schweiz 0041 / 72 72 29 72



### **Dringend!**

Für unsere Weihnachts- und

### Vertreter/innen

im ganzen Bundesgebiet. Für die Zeit vom 1. 10. bis 30. 11. 86 garantieren wir bei nor-malem Arbeitseinsatz DM 20 000,- Kein Eigenkapital erforderlich.

Tel. 0 61 21 / 60 19 09

Zum Aufbau einer neuen Organisation suchen wir VERKAUFSLEITER

### Wenn Sie bisher als Verkäufer tätig waren, sollten Sie den

Aufstieg nicht verpassen. Button Sia an order Nr. 081 88 / 32 43. **VERTRIEBSLETTUNG** 

8051 Allershausen

Ein erfolgreiches, axpandierendes Unternehmen im Freizeitbereich aucht für die Führung und den Ausbau seiner Spielhallenkette den

### Bereichsleiter Nord

für die Bundsständer Schleswig-Holstein, Hamburg, Bremen, Nieder-sachen, Berlin.

Wenn Sie ...

. Erfolge in der Miterbeiterführung (auch von Führungs-kräften) nachweisen können eine kaufmännische Ausbil-

Fillalbetreuung kennen eine positive Einstellung, verbunden mit Durchestzungs-

vermögen haben zwischen 30 und 40 Jahre alt and und hohes Engagement

das Geschill beloventjerier

im Norden der BRD viel rei-sen, um die "Fäden in der Himd zu behalten"

Dann werden Sie . . .

ein leistungsgerechtes Ein-kommen plas Erfotgsbeteill-gung und Firmenwagen haben ...der Geschäftsführung direkt unterstellt

eich ve

विशास

Joha

...die Verantwortung für mehr als 40 Fillakm übernehmen

S Gebietsleiter führen und befühigen, ihre ca. 400 Mitarbel-ter zum Erfolg zu bringen

ihre sohriftliche Bewerbung schicken Sie bitte an:

MICHEL-INSTITUT

and the second s



Wir sind eine anerkannte Gutachter- und Sachverständigen-Organi-sation. Unsere Sachverständigen prüfen und begutachten im Dienst der Sicherheit technische Anlagen und stehen im ständigen Kontakt. mit der technischen Entwicklung.

Elektrotechnik und Fördertechnik

suchen wir für Prüftätickeiten

#### Diplom-Ingenieure (FH/TU) der Fachrichtung Elektrotechnik

Aufgaben: Prüfung von elektrischen Anlagen, Aufzügen und Blitzschutzeinrichtungen. Begutachtung aus den Fachbereichen Krankenhaus-Technik, explosionsgeschützte Anlagen und Betriebsmittel, Gefahrmeldesinrichtungen oder elektrische Ausrüstungen von Großenlangen.

### **Diplom-Ingenieure (FH)** der Fachrichtung Maschinenbau

Aufgaben: Prüfung von fördertechnischen Anlagen, wie Kräne, Hafenumschlaggeräte, Flurförderzeuge, Fliegende Bauten, Stetigförderer, Tore, Hubarbeitsbühnen einschließlich der Bauartprüfungen von häufig hydraulisch angetriebenen Fördereinrichtungen.

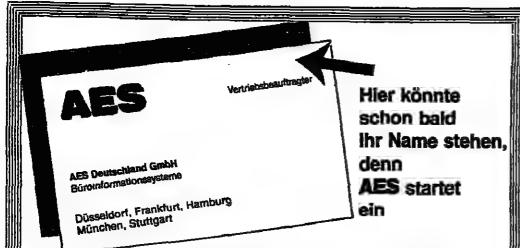
Wir erwarten eine mindestens zweijähnge Ingenieurs-Praxis. Für die erstgenannte Position wären Elektronik-Kenntnisse von Vorteil. Wir bieten Ihnen ein unbefristetes, abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld - vorwiegend im

Außendienst -, gute Sozialleistungen (wie z. B. eine zusätzliche beitragsfreie Altersversorgung) und ein Gehalt in Anlehnung an staatliche Grundsätze. Bitte richten Sie ihre Bewerbung mit bandgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild unter der

Kennziffer 1.2 an: Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e. V. - Abteilung Personal- und Sozialwesen -

Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

لمن المعل



### **Ausbildungsprogramm für Verkäufer**

Am 1. Januar 1987 startet AES ein Ausbildungsprogramm, um geeigneten Kandidaten den Einstieg in den Vertrieb von Büroinformationssystemen zu geben. Eine besondere Chance für Sie, wenn Sie z. B. folgende Voraussetzungen erfüllen: (muß gegeben sein)

(wünschenswert)

- fundierte kfm. Kenntnisse
- sicheres, überzeugendes Auftreten
   Grundkenntnisse der Textverarbeitung besondere Einsatzbereitschaft
- EDV-Grundwissen Verkaufserfahrung

### Und das bietet Ihnen das AES Traineeprogramm:

- + Sie erhalten bereits während Ihrer Ausbildungszeit ein hohes Fixum und Garantieprovision (Nach der Ausbildung erhalten Sie einen Firmenwagen der gehobenen Mittel-
- Die Art und der Umfang der Ausbildung garantieren Ihnen das bestmögliche Erfolgsfundament
- Sie können zwischen folgenden Einsatzorten (jeweils Großräume) wählen: Bremen – Düsseldorf – Frankfurt – Hamburg – Hannover – Kassel – München – + ... über weitere Pluspunkte informieren Sie sich am besten im persönlichen

#### Machen Sie jetzt mit **AES** mehr aus Ihrer Zukunft.

Informieren Sie sich telefonisch vorab bei dem zur Beratung eingeschalteten CePIT Centrum für Personalberatung, Information und Training GmbH, Herm G. Benter. Telefonisch erreichen Sie ihn am Samstag und Sonntag zwischen 15.00 und 18.00 Uhr, 2 0 61.01 / 8 30 48.

Oder schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres bevorzugten Standortes an das

Millsuhe

(名表7年19月上2年)

A 18

CENTRUM FOR PERSONALBERATUNG INFORMATION UND TRAINING GMEH

Grüner Weg 17 · 6388 Bad Vilbel · Telefon 0 6j 01 / 8 30 48

als 6000 Beachäftigten. Unsere wesentlichen Betätigungsgebiete liegen in der Energietechnik, der Verfahrenstechnik und der Umwelttechnik.

Wir suchen als Nachfolger für den demnächst ausscheidenden

## **Einkaufsleiter**

für unser Werk Gummersbach einen qualifizierten Fachmann.

und Leistungen in einer Größenordnung von rd. 200 Mio. DM durch Beschaffung auf nationalen und internationalen Märkten.

Die Aufgabe erfordert eine Persönlichkeit mit mehrjähriger, einschlägiger Berufserfahrung. Die Beherrschung der englischen Sprache wird vorausgesetzt. Wir bieten ein angemessenes Gehalt sowie alle sozialen Vergünstigungen eines

modernen Unternehmens. Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden erbeten an die

### L. & C. Steinmüller GmbH

Personalabteilung

Fabrikstraße 1, 5270 Gummersbach, Telefon (0 22 61) 85 27 69 oder 85 27 67

### **Fachlich versierte Kraft** in verantwortliche Stellung für geptlegten Privathaushalt

in Vorort von Aachen gesucht. Gute Kochkenntnisse Bedingung. Hilfskräfte vorhanden. Schöne eigene Wohnung wird gestellt. Zuschriften mit ausf. Bewerbung und Referenzen unter Y 5245 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### AU PAIR – USA

Over 21, english speak-ing, non-smoker. Cook/ clean/assist in child care. Must be good with children. Send recent photo and/or call collect as soon as possible!

Mr. & Mrs. Hayes 275 Springdale Drive Ronkonkoma New York 11779 USA

Tel: 516 / 4 67 - 87 63

# St.-Johannes-Hospital

Am St.-Johannes-Hospital Dortmund (Träger: Katho ist zum 1. Mai 1987 die Stelle des

### Chefarztes

(104 Betten) zu besetzen.

Das St.-Johannes-Hospital Dortmund ist ein Krankenhaus der Spitzenversorgung gemäß Landeskrankenhausplan NRW mit insgesamt 613 Planbetten und den Fachbereichen: Chirurgische Klinik, Getäßchirurgische Abteilung, Medizinische Klinik (Abteilungen: Cardiologie, Nephrologie, Gastroenterologie, Haematologie-Onkologie), Gynākologie/Geburtshilfe, Augenklinik, HNO-Klinik, Röntgenabteilung mit Nuklearmedizin und Abtei-

Es kommen nur katholische und habilitierte Bewerber in Frage. Der Bewerber muß das moderne Repertoire der gastroenterologischen Chirurgie (einschließlich Oesophagus-Chirurgie), die chirurgische Onkologie in ihrem derzeitigen Angebot sowie die Chirurgie

Der Bewerber muß auch die Unfallchirurgie wahrnehmen. Hierzu ist die Anerkennung als Arzt für Unfallchirurgie nicht erforderlich. Die Voraussetzungen, die zum D-Arzt-Verfahren berechtigen, müssen vorliegen.

Sewerbungen sind bis zum 30. 11. 1986 zu nichten an:



Direktorium des St.-Johannes-Hospitals Johannesstr. 9-13, 4600 Dortmund 1

# Medizintechnische Erzeugnisse für die Chirurgie

Weltweit tätige und bestrenommierte Firmengruppe sucht für ihre medizintechnische Sparte, die im eingangs genannten Segment bereits marktführend ist und in Kürze neue Produkte in den Kliniken bekanntmachen wird, eine voll qualifizierte Persönlichkeit, die als

## General-Manager Europa mit Pioniergeist

den weiteren Auf- und Ausbau in Angriff nimmt und verwirklicht. Die in Rede stehende, zukünftig zu steuernde Europaaktivität ist vollstufig, also einschließlich der Produktion, von Deutschland aus tätig. Die Aufgabe beinhaltet also die gesamte unternehmerische Palette von der Konzeption über Produktion und Controlling bis hin zum Marketing und Vertrieb. Damit wird deutlich, welch breite fachliche Qualifikation und erfahrene Führungshand hier unerfäßlich sind. Es versteht sich also von selbst, daß Sie aus einem Metier der Medizintechnik schlechthin oder aber aus dem pharmazeutischen Geschäft mit Schwerpunkt Klinik kommen müssen. Als der für Europa ergebnisverantwortliche Manager berichten Sie direkt an das Stammhaus nach Übersee. Ihre Umzugsbereitschaft an den deutschen Standort des Unternehmens wird bei der aufgezeigten Perspektive als selbstverständlich erachtet. Alle Schulformen und Universität sind vorhanden. Die pekuniäre Ausstattung der Position bedarf keiner langen Diskussion, wenn Sie alle Voraussetzungen erfüllen, die wir mit Ihrem Engagement verbinden: General-Manager Europa - mit Pioniergeist!

Unternehmerisch geprägte Interessenten aus dem Management eines adäquaten Industriezweiges mit Erfahrung im Klinikgeschäft werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Angabe der verhandlungssicheren Fremdsprachen, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

## Unser Bier beherrscht die Szene

Bekannte Privatbrauerei mit ausgeprägtem Qualitäts- und Markenbewußtsein wünscht alch Kontakt zu ihrem künftigen

## Verkaufsdirektor Gastronomie

der natürlich in der Welt des Bieres absolut zu Hause sein muß. Der Grund für den genannten Wunsch ist der natürlichste, den es gibt: der langbewährte Stelleninhaber nähert sich der Altersgrenze, wird aber seinen Nachfolger noch über Monate hinweg in die spezielle Abnehmerstruktur – Gastronomie und Verleger – einführen, um vertrauensvoll Gewachsenes kontinulerlich in die Zukunft zu führen. Das schon bewährte innen- und Außendienst-Team wird auch dem neuen Verkaufsdirektor voll zur Seite stehen. Die Umzugsbereitschaft in die Region eines vorwiegend starken Regionalgeschäftes sollte bei der aufgezeigten Perspektive eigentlich selbstverständlich sein. Auch die pekuniäre Ausstattung - einschließlich des guten Sterns auf allen Straßen – gehört in dieses solide Bild. Die Bestellung des menschlich und fachlich voll geeigneten Herrn zum Prokuristen paßt nach Einarbeitung ~ durchaus in die Konzeption.

> Fachleute aus dem Gastronomie- und Verlegergeschäft – aus Gründen des Generationswechsels pis nocastens mitte 40 – werden um die qualifizierenden Angaben und Untenagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MÜNCHEN-GRÜNWALD

# Jüngerer Personalfachmann mit technisch-naturwissenschaftlichem Sensus

Diese Verknüpfung ist deshalb erforderlich, weil das in Rede stehende Unternehmen einen qualifizierten Gesprächspartner für Personalaufgaben im Bereich der technischen und wissenschaftlichen Angestellten sucht. Das Unternehmen ist das Stammhaus einer technologisch führenden und international renommierten deutschen Industriegruppe. Sein Potential an technischen und wissenschaftlichen Angestellten sichert die Innovationskraft in Gegenwart und Zukunft. Damit ist die besondere Bedeutung der Aufgabenstellung gekennzeichnet, für die Sie vorgesehen sind. Das Aufgabengebiet

## Personalbeschaffung von qualifizierten Fach- und Führungskräften

erfordert einen naturwissenschaftlich oder Ingenieurwissenschaftlich orientierten Herrn, der auch als Personalmann die Akzeptanz seiner Gesprächspartner zu gewinnen vermag – und zwar nach innen wie nach außen. Dem Fachmann mit einschlägiger Erfahrung in der Beschaffung und Betreuung qualifizierten Personals zu sagen, welches "Handwerkszeug" hierfür unerläßlich ist, dürfte sich an dieser Stelle erübrigen. In jedem Fall gehören aber auch Takt und Kontakt sowie die Gabe zum harmonischen Zusammenwirken mit den unterschiedlichsten Gruppierungen im Unternehmen dazu. Bei der Bewältigung Ihrer Aufgabe werden Sie selbstverständlich die Unterstützung erfahrener Kollegen haben. Gehen Sie bitte auch davon aus, daß unser Klient Ihnen bei Bewährung weitere interessante Perspektiven aufzeigen wird. Das Domizil befindet sich übrigens

> Jüngere Personalfachleute mit naturwissenschaftlichem oder technischem Background werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Fremdsprachen-kenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRÜNWALD

#### **Zukunftsweisende Aufgaben** bei der ATM Computer GmbH in Konstanz

Die ATM ist das Computer-Systemhaus der AEG Aktiengesellschaft und gehört zu dem Geschäftsbereich Automatisierungssysteme. Auf dem Gebiet der Realzeit-Datenverarbeitung für die Industrie, Versor-

gungsunternehmen und

Problemlösungen in kom-

Behörden liefert ATM

plexen Aufgabenstellun-

Dabei werden die Problemlösungen gemeinsam mit den Kunden sowie in enger Zusammenarbeit mit den technologie- und anwendungsorientierten Anlagenabteilungen der AEG oder auch mit dem Endkunden als direktem Partner realisiert. Mit 360 Mitarbeitern sind wir eine dynamische Mannschaft, die gewohnt ist, kunden- und aufgabenspezifisch zu arbei-

Für den weiteren Ausbau unserer Software- und Hardware-Entwicklungsbereiche suchen wir

### **Diplom-Ingenieure**

der Fachrichtungen Nachrichtentechnik und Informatik

Software

Ihre Aufgaben:

 Entwicklung von Mehrprozessor-Systemen mit unterschiedlichen Betriebssystemen, Verwendung von internationalen Standards

- Realisierung höherer Produkte der Datenkommunikation Weiterentwicklung und

Pflege unseres auf UNIX basierenden Software-Engineering-Systems AMDES.

- Entwicklung von Software-Paketen zur Lösung industrieller Automatislerungsaufgaben.

Hardware

Ihre Aufgaben: - Entwicklung von

Systemkonzepten - Entwicklung von Hardware und Firmware für Funktionsgruppen von

Zentraleinheiten. Programmierung von DÜ-Prozeduren in den Sprachen Coder PLM sowie Assembler. Entwicklung von Perl-

pheriebaugruppen.

Interessierte Damen und Herren schicken ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an un-sere Personalabteilung. Für Vorabinformationen können Sie uns unter der Telefonnummer 0 75 31 / 8 07 - 3 18 erreichen.

Für eine erste Kontaktaufnahme stehen wir ihnen auf der Interkama in Düsseldorf auf dem AEG-Stand 7A19/7B20 in Halle 7 gerne zur Verfügung.

ATM Computer GmbH Bücklestraße 1-5 7750 Konstanz

Technologien von AEG: Elektrische und elektronische Geräte, Systeme und Anlagen für Automation, Kommunikation und Information, für Industrie-und Energietechnik, für Verteidigung und Ver-kehr, für Büro und Haus-halt

AEG

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen in Südwestdeutschland, das auf dem Gebiet der Meß- und Regeltechnik sowie des Baues von elektrischen Apparaten und elektronischen Geräten und Baugruppen tätig ist. Wir beschäftigen 100 Mitarbelter und arbeiten selt Jahrzehnten erfolgreich.

Wir suchen zum alsbaldigen Eintritt

### Geschäftsführer

der möglichst branchenerfahren sein sollte. Der gesuchte Herr muß auf jeden Fall über qualifizierte Management-Erfahrungen verfügen und eine Persönlichkeit sein, die das Unternehmen gegenüber Kunden, Belegschaft und der Öffentlichkeit überzeugend führen und präsentieren

ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskoplen, Eintrittstermin, Gehaltswünsche) senden Sie bitte unter F 5626 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Von dort wird Ihre Bewer bung an unseren Wirtschaftsprüfer weitergeleitet, der auch evti. Sperrvermerke beachten wird.

#### **Großhandelsunternehmen** sucht zum batamäalichen Eintriff versierte(n) Buchhaltungsleiter(in)

Bewerbern, die über entsprechende Erfohrungen verfügen und damit unseren Anforderun-gen genügen, bieten wir nach Einarbeitung eine ausgesprochene Verkauensstellung mit entsprechender Dotterung.

Sekretärin

leistungsbereite

für die Geschöftsteltung. Wir erworten eine Mitarbeiterin mit gepflegter Erschehung und sicheren Steno- und Schreibmaschinenkenninkssen, die femer in der Lage ist, seibstöndig zu arbeiten, im Alter von 25–50 Jahren. Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, neues Lahfblid) erbeiten unter T 5614 an WELT-Verlag, Posifach 10 08 64, 4300 Essen.

Hersteller von Schleifkörpern (keramisch- und kunstharzgebunden, insbesondere Spezialitä-

### sucht Handelsvertreter

2. Hamburg, Bremen, Schleswig-Holstein = PLG 2 3. Hannover-Niedersachsen = PLG 3

Stella Schleifmittelwerk GmbH & Co. 8590 Marktredwitz im Fichtelgebirge, Tel. 0 92 31 / 40 21

Medizinisches Laboratorium aucht

### Naturwissenschaftler/in (Biologie)

mit Erfahrung in virologisch-serologischer Diagnostik. Aussagefähige Bewerbungen erbeten unter D 5360 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen:

Wie Sie mit DM 15 000, Startkapital monati. mind. DM 20 000, verdieren bei tägl. 3–5 Std. Arbeitseinsatz. Sensationeller neuer Artikel, bestehender elcherer Vertriebsweg, kein Verkauf. Elizuschriften (wegen Weihnachtsgeschäft) von Vertriebsprofis mit Telefonangabe an:

SKP Emser Straße 35, 6000 Frankfurt 90

### Koch/ Köchin

Zuschriften erbeten unter V 5616 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

240 000,- p. a. Vertr.-Profis im AD sot. ges, f Video-Cass,-Vermiet, v. größt, blik, Tel. Bew. an unsurer

für sofort von Botschaftsresidenz gesucht. Französische und italienische Küche sowie gute Referenzen Bedingung.

# Leiter Controlling

Kaufmännischer Leiter in spe

Wir sind ein mittleres deutsches Unternehmen der Kunststoffverarbeitung mit Sitz im östlichen Westfalen. Das Wachstum der letzten Jahre zwingt uns zu einer grundlegenden Reorganisation des Unternehmens und damit auch der Managementstruktur.

Zum nächstmöglichen Eintrittstermin suchen wir einen Controller, der sich nach 1- bis 2jähriger Bewährung zum kaufmännischen Leiter weiterentwickeln soll. Sie haben erfolgreich eine kaufmännische oder technische Hoch- oder Fachhochschulausbildung absolviert und sind nun seit mehreren Jahren im Controlling eines Industrieunternehmens tätig. Dabei verfügen Sie auch als Kaufmann über ein ausgeprägtes Verständnis für technische Zusammenhänge. Sie

sind zwischen 30 und 35 Jahre alt - damit passen Sie im Alter gut zum Geschäftsführer - und suchen nun die Chance, mit dem Erlernten den nächsten Schritt in Ihrer Karriere zu realisieren. Ideal wären die Voraussetzungen, wenn Sie bereits ein EDV-gestütztes Controlling-System integriert, oder zumindest aktiv dabei mitgewirkt

Wenn Sie an dieser ausbaufähigen und interessanten Aufgabe interessiert sind, bitten wir Sie, mit der von uns beauftragten Eurator Gesellschaft für Personalberatung mbH, Lyoner Straße 6000 Frankfurt 71, Kontakt aufzunehmen. Übersenden Sie Ihre Unterlagen, oder informieren Sie sich vorab bei Herrn Thomas Pannke unter der Telefonnummer 0 69 / 6 66 50 38.

BM

### EURATOR

Als deutsche Tochtergesellschaft eines der größten Internationalen Unterhaltungskonzerne produzieren wir ein umfassendes Musik- und Hörspielcassetten-Programm. Die hervorragende Marketing- und Verkaufsstrategie hat uns den derzeitigen Erfolg gebracht. Unsere führende Marktposition wollen wir ausbauen mit dem

### PRODUCT MANAGER(IN)

für bestehende und neue Produkte

Erfahrungen auf den Gebieten

Produktfindung und -konzeption
 Branchenspezifisches Marketing-Mix

- Realisierung von Planung und Strategie

Wir meinen, daß Sie diese Anforderungen dann erfüllen, wenn Sie auf der Basis eines betriebswirtschaftlichen Studiums konzeptionelle Veraniagung und konsequenten Arbeitsstil mitbringen. Ideales Alter bis 35 Jahre. Ihre Berufserfahrung sollten Sie ableiten aus Tätigkeiten in der Markenartikelindustrie, einer Werbeagentur,

Bewerber, die ein langfristiges Engagement in einem fundierten Unternehmen anstreben, bitten wir um die Einsendung vollständiger Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild neueren Datums).

MILLER INTERNATIONAL Schallplatten GmbH Justus-von-Liebig-Ring 2-4, 2085 Quickborn Tel. 0 41 06 / 6 14 22 (H. Müller)



Wir euchen

Wir erwarien

CORSULTINE aucht

Reederel-Kaulmann/Betriebswirt onderer Erfahrung in Aufbau und Organisation einer Reederel, für ante Benätungsaufgabe im Raum Westafrika bei sehr guter Dotle-

gen: Entsprechende Erfahrungen in Entwicklungsklindern.

sehr gute französische oder apantache Sprachkenninte-ee ggf. auch Portugiesisch. Bewerbungen mit kurzgefaßtem Curriculum vitae erbeten unter Y 5019 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64. 4300 Essen.

Ihr zweites Bein im Nebenberuf

ndungschancen, wenig Zeitaufen unt: Touriumus, Freizen, Leberne

Ihre Aufgebe: Reine Menagementfunktion
 Investition für den Erwerb einer Gebietsitz

### APG Aktiv-Freizett-Gesellschaft mibH, Königestes 60 F 4000 Düsseldorf, Yelefon 02 11 / 8 90 32 63

promoviert, von Ingenieurbûro in Norddeutschland gesucht. Arbeitsantritt sofort.

Hydrogeologe

Bewerbungen mit Zeugnissen und Lebenslauf unter G 5319 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für unsere exklusive, hochwertige Titan- und Modeschmuckkollektion suchen wir zum Besuch von Schmuckfachhandel, Geschenkboutiquen, Drogerien. Parfümerien sowie Mode-, Woll- und Textilgeschäfte

### HANDELSVERTRETER/INNEN

Wir bieten umsatzträchtige Produkte, hohe Sofort-provision, Kostenzuschuß und Prämien. Bewerbungen auch von Branchenfremden erbitten wir unter S 5613 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Für unseren Geschäftsleiter Administration auchen wir zum nächstmöglichen Termin eine

Wir suchen einen

Chemie/Pharma-Trader

ca. 30-35 Jahre alt, mit mehrjähriger Erfahrung,

Bewerbungen erbitten wir schriftlich. Vertrauliche

J. A. Moeller GmbH

Postfach 30 36 42, 2000 Hamburg 36

DÜRENER KREISBAHN GMBH, Poetfach 205, 5160 Düren

Wir sind ein moderner Handels- und Versand-

betrieb mit Sitz in Wedel, unmittelbar an der Elbe.

Reisebürokaufmann oder

Aufgebe: Kalkulation, Ausschreibung, Abrechnung. Personal- und Fahrzaugdisposition.

Erfahrung in der Mitarbeiterführung und Organiss-

leistungsgerechte Vergütung und zusätzliche Sozial-leistungen (Dienstwohnung).

fließend Englisch in Wort und Schrift.

Kauffrau

Zuschriften mit Angabe der Gehaltsvorstellung an

Behandlung wird zugesichert.

### **ASSISTENTIN** SEKRETÄRIN

die mit Freude und Elan bei der Sache ist.

Zu Ihren Aufgaben zählen so unterschiedliche Aufgaben wie Personalangelegenheiten, Korrespondenz, Devisengeschäfte und Statistiken.

Diese nicht alltägliche Aufgabe wollen wir einer erfahrenen Mitarbeiterin übertragen, die über kaufmännische Kenntnisse, Organisationstalent, Einsatzfraude und die Fähigkeit zum selbständigen Arbeiten verfügt.

Gute Schreibmaschinen- und Stenokenntnisse sowie Englisch- und Grundkenntnisse in Französisch setzen wir voraus. Grunderfahrung im Rechnungswesen und/oder Personalbereich wären vortellhaft.

Wenn Sie an dieser vielfältigen Aufgabe Interessiert sind, schicken Sie bitte ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) zu Händen Herm Junge, oder ruten Sie uns an.



### Reederei H. Schuldt – Hamburg Wir sind eine mittlere Reedereigruppe mit 100jahriger Tradition. Wir bereedern und befrachten unsers Schiffe sowohl in eigenen Liniendiersten als auch im Trampmerkt. Wir betreiben des Schiffsmaldergeschafft und arbeiten als Vereicherungsmakter. Zum 1. Januar 1887 auchen wir einen jungen

### Diplom-Kaufmann als Assistenten der Geschäftsleitung

Einige Jahre Berufspraxis, auf die auch eine kfm. Lehre annechenber ist, estzen wir vorzus. Das Arbeitsgebiet umfaßt die kurz- und langfristige Finanzpienung und Kontrolle des Finanzentagengeschlif-tes sowie die fallweise Analyse von Investitionsprojekten. Weitsirhin soll sich der Bewerber u. s. mit besonderen Organisations- und Revisionsfragen beschäftigen und für die Überwachung des Vertragswe-sens verantwortlich sein.

Wir erwarten analytische Fähigkeiten, Freude am Umgang mit Zahlen, Gewandtheit in Wort und Schrift. sowie guts Englischkennthalse. Wir bieten viel Salbständigkeit, gute Entwicklungsmöglichkeiten und der zunehmenden Verantwortung entsprachende Dotterung. Bitte senden Sie Ihre Umerlagen mit Lichtbild und Gehaltswunsch unter der Kennzilfer 200 an den von uns besuftragten Anzeigenservice. Diekretion sichem wir ihnen zu.



### (oder Anwärter)

Unsere Mandanten - zu denen auch international tätige Gesellschaften gehören - erwarten von uns eine umfassende, vorausschauende steuerliche Beratung. Sie sollten daher überdurchschnittliche Kenntnisse im gesamten Steuerrecht besitzen, um auch komplexe Fragestellungen weitgehend selbständig lösen zu können. Erfahrungen im internationalen und im Konzern-Steuerrecht wären

Wir sind eine Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaft mit einem

wachsenden Mandantenkreis und suchen für die Durchführung unserer an-

spruchsvollen Prüfungs- und Beratungsaufgaben mit Schwerpunkt in Hamburg

Prüfer und Prüfungsleiter

Ihr Einsatz erfolgt bei der Prüfung von Jahresabschlüssen mittelständischer und

großer Unternehmen. Erfahrungen beim Einsatz computergestützter Prüfungs-

methoden, bzw. Interesse daran, wären von Vorteil.

Darüber hinaus suchen wir einen jungen

Wirtschaftsprüfer

(oder Anwärter)

vorwiegend zum Einsatz bei der Prüfung großer - auch international tätiger -Konzerne. Daher wären Erfahrungen bei der Anwendung angelsächsischer

Prüfungsgrundsätze, bei der Prüfung von Weltabschlüssen und beim Einsatz

computergestützter Prüfungsmethoden erwünscht.

Außerdem suchen wir für die steuerliche Betreuung dieses Mandantenkreises

Steuerberater

Ihre Bewerbung erbitten wir an

Dr. W. SCHLAGE & Co.

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft Jungfernstieg 7 – 2000 Hamburg 36 Tel. 0 40 / 34 41 37

### Kfz-Zulieferindustrie / 1200 Mitarbeiter

Wir sind ein renommiertes und erfolgreiches Unternehmen der Kfz-Zulieferindustrie. Fortschrittliche Produkt- und Fertigungstechnologien, hoher Qualitätsstandard und zuverlässiger Service sind unsere anerkannten Leistungen. Wir suchen den

## BETRIEBSLEITER

### Versorgung

Der Geschäftsleitung direkt unterstellt, umfaßt diese verantwortungsvolle Aufgabe die Arbeitsgebiete Energieversorgung, Maschinen- und Anlagenpark (vorwiegend Chemieanlagen), Bauwesen und allgemeine Dienste.

Zur erfolgreichen Bewältigung dieser Aufgabe müssen Sie Diplom-Ingenieur (TH oder FH) der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik sein und mehrjährige Führungspraxis in den oben genannten Arbeitsgebieten besitzen, wobei wir vor allem auf Ihre Kenntnisse in der Energieversorgung und in der Anlagentechnik Wert legen. Ihre Erfahrungen sollten Sie als "erster Mann" in einem mittleren Betrieb oder als "zweiter Mann" in einem größeren Betrieb gesammelt haben. Wir erwarten von Ihren Initiative, Kostenbewußtsein, Einsatzfreude und die sichere Führung von ca. 100 Mitarbeitern.

Wenn Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, bitten wir um Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommensvorstellung und Verfügbarkeit unter der Kennziffer L 438 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Düsseldorf, Herr G. Neubert (02 11 / 32 50 98) steht Ihnen für telefonische Vorinformationen zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

### BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstr. 14 - Tel. 0 7031/6199-0 - Telex 7 265.753

D 4000 Düsseldorf - Königsallee 31 - Tel. 0211/32 5098-99 | D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 0 40/3677 37-38



Wir sind eine bedeutende Unternehmensgruppe mit weltweiten und diversifizierten Aktivitäten im Zulieferbereich. Unternehmenstradition, Innovationskraft und hoher Qualitätsstandard bei Produkt- und Kundenservice sind Kennzeichen unseres Hauses.

Unsere Tochtergesellschaft Simrax entwickelt, fertigt und vertreibt hochwertige Gleitringdichtungen. Zum weiteren Ausbau des Vertriebsbereiches suchen wir einen qualifizierten

### Vertriebs-Ingenieur

Gleitringdichtungen

Als Stelleninhaber sind Sie verantwortlich für die technische Beratung und den Verkauf der Gleitringdichtungen bei namhaften Kunden aus verschiedenen Industriezweigen in der Bundesrepublik. Durch überzeugende Problemlösungen gewinnen Sie neue Kunden für unsere Produkte.

Wir erwarten kontaktfreudige Bewerber, die nach einer Facharbeiterausbildung in einem Metallberuf und einem Ingenieurstudium der Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik bereits Berufserfahrung, z. B. als Konstrukteur gesammelt haben. Idealerweise verfügen Sie zusätzlich über Kenntnisse auf dem Gebiet der Gleitringdichtungen oder der Pumpenherstellung.

Sie finden bei uns ein technisch herausforderndes Aufgabengebiet in einem expandierenden Bereich. Eine sorgfältige Einarbeitung in das Produkt-Know-how sowie in die Marktgegebenheiten ist gewährleistet. Über die Schwerpunkte Ihrer zukünftigen Aufgaben und die Interessanten Vertragskonditionen möchten wir uns geme mit Ihnen unterhalten.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an: Carl Freudenberg Personalabteilung/Angestellte Postfach 13 69 6940 Weinheim



## Sonntags-Auskunft

Wir sind ein mittelständisches Hamburger Unternehmen, das seit mehr als 60 Jahren erfolgreich eigene Produkte und Dienstleistung vermarktet. Plexibilität, Kreativität und die Umsetzung auch ungewöhnlicher Ideen haben uns zum Marktführer in unserer Branche gemacht.

Wir möchten die Zukunft unseres Unternehmens sichern und auf diesem Weg den Nachfolger unserer kaufmännischen Führung kennenlernen, der zunächst als

### Assistent der Geschäftsführung

in unser Unternehmen eintritt und schrittweise Verantwortung für die verschiedenen kaufmännischen Bereiche übernehmen noft.

Sie sollten vor dem Hintergrund eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums bereits erste berufliche Erfahrungen gesammelt haben,

Wichtig ist außerdem Ihre Bereitschaft, in die Struktur unseres Unternehmens hineinzuwachsen, den Erfolg nicht nur zu sichern, sondern mit Ihren Ideen welter nurzubnuer.

Das Potential, Mitarbeiter kooperativ zu führen und durch fachliche Qualitäten zu überzeugen, möchten wir voraussetzen.

Sollten wir ihr Interesse geweckt haben, informieren Sie sich zunächst unter der Durchwahl-Nr. 02 11 / 49 65 28 bei der von uns beauftragten Personalberatungsgesellschaft. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie unter der Kennzitter 5001 an die unter genannte Adresse. Selbstverständlich werden ihre Sperrvermerke strikt



### Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon O2 11/49 65-0

Düsseldorf · Wien · Zürich · London · Paris



Wir – die dynamische Tochtergesellschaft der Polychrome Corporation, USA – sind einer der bedeutendsten Hersteller auf dem Sektor vorbeschichteter Offsetdruckplatten, bekannt für ein hohes Qualitätsniveau. Auch unsere grafischen Filme, Pre-Press-Automaten und Offset-Chemikalien sind als technologisch fortschrittliche Produkte anerkannt.

Unser innovatives Forschungsteam wollen wir verstärken. Deshalb auchen wir Sie, den qualifizierten

### Diplom-Physiker für Forschungsprojekte

Sie werden verantwortlich sein für die Erforschung physikalischer Phänomene in Verbindung mit lithografischen Druckplatten und deren Beobachtung mittels instrumenteil ausgestatteter Experimente. Sie werden Methoden zur physikalischen Materialprüfung ausarbeiten und instrumentelle Analysen zur Bestimmung physikalischer Eigenschaften des Produktionsprozesses durchführen. Leistungsfähige Computer und neue Bildsysteme (z. B. Laser) sowie gut ausgebildete Mitarbeiter werden Ihnen bei der Erledigung dieser anspruchsvollen Aufgaben zur Seite stehen.

Diese interessante Tätigkeit verlangt von Ihnen ein abgeschlossenes physikalisches Hochschulstudium und einige Jahre Berufspraxis. Speziell sind Kenntnisse und Erfahrungen über kopiertechnische Systeme vorteilhaft.

> Schicken Sie bitte ihre komplette Bewerbung an unsere Personalabteilung, oder informieren Sie sich telefonisch bei Herrn Niederhelde.

> > Polyonrome GmbH, Seesener Str 11, 3360 Osterode am Harz
> > Telefon (0 55 22) 31 92 16
> > 21 92 79
> > POLYCHROME

### Elektrische Schaltgeräte, Steuerungen, Installationstechnik

Unser erfolgreiches, für innovative Entwicklungen bekanntes Unternehmen in Privatbesitz beschäftigt über 800 Mitarbeiter und hat seinen Sitz in einer attraktiven süddeutschen Großstadt. Mit Produktideen, Erzeugnisqualität und beträchtlicher Tatkraft auf sämtlichen Mitarbeiterebenen haben wir uns über Jahrzehnte einen anerkannten Namen und eine sehr gute Position im Markt erarbeitet. Um unsere ehrgeizigen Ziele auch in Zukunft verwirklichen zu können, wird der technische Bereich des Unternehmens jetzt organisatorisch neu geordnet. Gesucht wird in diesem Rahmen der

## Leiter Entwicklung und Konstruktion

Unter seiner Leitung werden sämtliche Abteilungen und Gruppen der Entwicklung und Konstruktion einschließlich Versuch, Erprobung und Musterbau zusammengefaßt. Diesen Unternehmensbereich mit über 30 Mitarbeitern verantwortet er unmittelbar gegenüber der Geschäftsführung. Die Positionerfordert neben der Wahrnehmung allgemeiner personeller und sachlicher Führungsaufgaben auch die Fähigkeit, gelegentlich zur Erreichung der Entwicklungsziele gemeinsam mit Mitarbeitern in das Detail zu gehen. Die Vertretung des Unternehmens nach außen in Entwicklungs- und Normungsfragen gehört ebenfalls zu seinem Aufgabenbereich.

Mit diesem Angebot wenden wir uns an eine Ingenieur-Persönlichkeit von Format aus den Bereichen Elektrotechnik, Feinwerktechnik oder Maschinenbau. Der Gesuchte kann entweder aus einer vergleichbaren Aufgabenstellung kommen oder sich, gewissermaßen in der zweiten Reihe, sorgfältig auf die Übernahme einer solchen Führungsaufgabe vorbereitet haben. Praxisonentierung, Durchsetzungsvermögen und Standfestigkeit sollte er ebenso zu seinen Stärken zählen wie technische Kreativität und Mut zu neuen Lösungen. Altersrahmen: bis Mitte 40.

Die Position zielt auf langjährige Zusammenarbeit. Dementsprechend können die vertraglichen Konditionen individuell und adäquat geregelt werden. Wenn Sie die Voraussetzungen erfüllen, bitten wir unter den Kennbuchstaben WAY um Ihre Bewerbung. Richten Sie diese bitte in aussagefähiger Form mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartungen und Eintrittstermin an Dr. Tobien & Partner, Albstadtweg 4, 7000 Stuttgart 80. Unter 07 11 / 7 80 00 22 gibt Ihnen Herr Dr. Tobien gerne weitere Informationen. Die vertrauliche Behandlung Ihres Interesses nach allen Seiten wird gewährleistet.



10

Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffohrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 3.000 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Märkte.

Wir suchen für die Produktprüfung und Qualitätssicherung unserer Erzeugnisse

### Diplom-Ingenieure und Techniker

der Fachrichtungen Elektro-/Nachrichtentechnik, Informatik und Verfahrens-/Feinwerktechnik (Kennzeichen TP)

Den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entsprechend bieten wir Berufserfahrenen und Absolventen anspruchsvolle Aufgaben in folgenden Arbeitsbereichen:

- Permanente Qualitätsrevision, Durchführung von Stichproben in der Produktion, Rückkopplung auf die Prüf- und Qualitätsplanung
- Inbetriebnahme und Prüfung von Komponenten unserer Prozeßrechnerlinie
- Inbetriebnahme, Schluß- und Abnahmeprüfung von Sonar- und Navigationsanlagen
- Entwicklung von Soft- und Hardware zur Prüfung unserer Erzeugnisse in allen Produktions-
- Softwareprüfung der in unseren Erzeugnissen implementierten Programme
- Meßgerätekalibrierung und -reparatur, Erstellen von Kalibrieranweisungen, Betreuung der hochgenauen Normalien

Für unseren Bereich Fertigung suchen wir

## Diplom-Ingenieure

zur Vorbereitung unserer umfangreichen Produktion (Kennzeichen TFT)

Wir bieten Absolventinnen und Absolventen mit guten qualitativen Voraussetzungen einen entwicklungsfähigen Arbeitsplatz mit interessanten und anspruchsvollen Aufgaben in der technischen Fertigungsvorbereitung für die Vorfertigung:

- Auswahl optimaler Fertigungsverfahren
- Koordination bei der Einführung von Fertigungs-
- Konstruktionsberatung zur fertigungsgerechten Gestaltung unserer Produkte

Unser Firmensitz ist Bremen, eine liebenswerte Stadt mit reicher Geschichte, regem Kulturleben, kurzen Wegen, sehr viel Grün und vorbildlicher Infrastruktur. Besonders hervorzuheben sind die vergleichsweise sehr günstigen Mieten und Kaufpreise für Wohnungen.

Wir bieten alle Vorzüge eines modernen und fortschrittlichen Unternehmens und unser Gehaltsangebot und unsere Sozialleistungen sind überzeugend. Bei der Wohnungssuche und dem Umzug nach Bremen sind wir Ihnen behilflich.

Wenn Sie einen ersten Telefonkontakt wünschen, rufen Sie bitte Herrn Hoops unter Tel. 0421/457 - 2745 an, der allgemeine Fragen beantwortet oder ein Fachgespräch vermittelt.

Damen und Herren, die sich angesprochen fühlen, richten bitte ihre Bewerbung mit den für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen und mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins unter o.g. Kennzeichen an

> KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH - Personalabteilung -Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/4 57-23 39

### **W** KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung

### Mathys AG

B-3930 Zelem/Belgien

Hersteller von Farben und Wasserdichtungsprodukten wie Dakfill, Flexton, Noxyde

sucht für den deutschen Markt:

### Fachberater

Nach Ausbildung durch die Firma wird der geeignete Kandidat mit der technischen Beratung unserer Kundschaft in Westdeutschland (Großhändler, Maler, Dachdecker) beauftragt wer-

Wir tragen: gute technische Ausbildung Erlahrung im Bereich Farbe und Wasserdichtung gutes Aussehen Alter höchstens 40 Jahre

Wir bleten an: interessantes Gehalt abwechseinde Arbeit gute Provision

Bitte richten sie ihre handgeschriebene Kandidatur mit Foto an:

### Mathys AG

Personalabteilung Kolenberg 23 B-3930 Zelem/Belgian Im Niedersächsischen Sozialministerium ist die Lei-

### **Familienpolitik**

neu zu besetzen. Gesucht wird ein(e) Jurist(in) mit ausgeprägtem Interesse für familienpolitische Fragen und der Fähigkeit, konzeptionell daran mitzuwirken, die Rahmenbedingungen für Familien weiter zu verbessern. Mit der Referatsleitung ist die Geschäftsführung der Stiftung "Familie in Not" verbunden. Die Stelle ist mit BesGr. A 15 BBesO - Regierungsdirektor(in) - dotiert. Aufstiegsmöglichkeiten bis BesGr. B 2 BBesO sind gegeben.

Berufserfahrung in der Verwaltung oder in mit Familienfragen befaßten Verbänden wird vorausgesetzt.

Bewerbungen sind spätestens 3 Wochen nach Erscheinen dieser Ausschreibung mit den üblichen Unterlagen zu richten an den

### Niedersächsischen Sozialminister

- Referat Z/4 -Postfach 141 3000 Hannover 1

### DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE

Als deutsche Tochter eines internationalen Kenzerns mit Sitz in einer norodeutschen Großstadt sind wir weltweir er i Geutsche Focher eines mannaudnasin nanzens mit der states hörtungsbate aber Nachnich im Bereich Entwicklung. Produktion, Vertrab und Senrice von moderneten Geritten der Nachnic Schäftselektronik tiltig. Um durch gezieller Marketing- und Vertrelsstrategien sawe professionelles Produktnanagement den Erfolg in einem unserer vechtigen Fachbererche weiter sicherzustellen, bizuchen wir Sie, den

# Abteilungsleiter Vertrieb

## Schiffselektronik

Der Fachbereichsteitung direit untersteilt, gehören zu Ihran Hauptautgaben die Ptenung und Durchsetzung der unternehmenschiep Strate in being auf Marketing, Vertrieb, Kundendienst und Produktmanagement für eine technisch sehr ärspruchsvolle Produktpelette, busierend auf mitotprozessorgestützter. Sensorlenhnik, im Rehmen einer Matrix-Organisation soll abentelts eine direkte Einfaldnehme auf Entwicklung, Produktion, Dualitätssicherung etc. genommen sterden. Als Diplom eigenleur: Diplom-Physiker haben Sie bereits mehnähinge Serufsertabrung im Vertrieb und Produktmanagement einem international tätigen Unternehmen der Elektronikbranche erworben. Als technischvisuulmännisch remierte Führungstraft besitzen Sie Durchsetzungsvermogen, Verhandkungsgeschieß. Überzeugungsfähigkeit und sein gute Englischkengtnisse, so daß bei Bewährung der Aufstieg zum Fachbereichsteiter gegeben ist. Senden Sie bitte ihre vollständig buogsunterlagen unter L 24 143 an die von uns beeuftragte Unterochmensberatung in Homborg, oder nuten Sie doct einfach als. Harr Dipli-leg. Langholz burgt für objektive Information und absolute Diskretion.

DR. KRÄMER BDP

UNTERNEHMENSBERATUNG 2000 Hamburg 61 - Schippelsweg 63 F · 040/551 30 11: 4000 Düsseldorf 1 - Friedrichstraße 91 - 02 11/34 57 17 7000 Stuttgart 1 · Mönchstraße 31 · 07 11/257 11 42

### **BOORNIER**

## Steuerabteilung



Wir sind ein Unternehmen der Luft- und Raumfahrtindustrie mit Tochtergesellschaften im in- und Ausland.

Für unsere Steuerabteilung suchen wir einen versierten

### Steuerfachmann

mit fundierten Kenntnissen des Steuerrechts, mehrjährigen Erfahrungen durch eine Tätigkeit in der Steuerabteilung eines Industrieunternehmens oder einer Steuerberatungsgesellschaft sowie der Bearbeitung internationaler Steuerprobleme. Die Wahrnehmung der Aufgaben setzt im Hinblick auf die weltweite Tätigkeit unseres Unternehmens englische Sprachkenntnisse voraus. Ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium und/oder der Erwerb der Steuerberaterqualifikation wären von Vorteil.

Der neue Mitarbeiter soll nach erfolgreicher Einarbeitung die Nachfolge unseres in den Ruhestand tretenden Leiters der Steuerabteilung übernehmen.

Bewerbungen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und der Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Dornier GmbH, Postfach 14 20, 7990 Friedrichshafen

#### MANNESMANN

Harimann & Brawn

Im Bereich Dokumentation und Schulung für unser ProzeBleitsystem auf der Basis modernster Mikroprozessortechnik suchen wir

### Diplom-Ingenieure (TH/FH)

Elektrotechnik der Fachbereiche Informatik, Automatisierungstechnik oder Elektronik.

Unser Unternehmen mit ca. 1600 Mitarbeitern zählt zu den Marktführern der Meßund Automatisierungstechnik. Der Qualitätsstandard unserer Produkte und unser Know-how in der Ausrüstung von Industrie- und Kraftwerksanlagen sind national wie international be-

mannesmann technologie

kannt und anerkannt.

ihre Aufgaben:

Erstellen von System- und Gerätedokumentationen mit Anwendungsbeispielen aus der Anlagentechnik. Theoretische und praktische Schulung von Kunden und der eigenen Mitarbeiter in Standard- und Speziallehrgängen. Neigung,

Pädagogische Kontaktfreudigkeit englische Sprachkennthisse werden für diese abwechslungsreiche Tätigkeit vorausgesetzt.

Sie werden in einem erfahrenen Team tätig sein und

Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung in Systemengineering. Anwendersoftware und Technologle erhalten.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit ausführlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Beschreibung Ihrer bisherigen Tätigkeit, Gehaltsvorstellung)

### Schoppe & Faeser GmbH

Schillerstraße 72 · 4950 Minden · Tel. (05 71) 8 30 13 33

Für unseren **Zentralbereich Marketing** suchen wir

# Diplom-Kaufleute oder Diplom-Volkswirte

der Fachrichtung Marketing.

Bewerber sollten über eine abgeschlossene Ausbildung als Industrie- oder Groß- und Außenhandelskaufmann verfügen. Wir setzen voraus, daß eine Fremdsprache beherrscht wird und in einer zweiten Kenntnisse vorhanden sind.

Vorgesehen ist ein Einsatz im Verkauf sowohl im Inland als auch im europäischen und überseeischen Ausland und in unserem handelspolitischen Referat. Für diesen Einsatz ist eine eingehende Vorbereitung im Hause vorgesehen.

Das Stammhaus der Hüls-Gruppe liegt in Marl, einer modernen Stadt am Südrand des Münsterlandes, nahe an den großen Erholungsgebieten Hohe Mark, Haard und Halterner Stausee. Marl bietet vielfältige Wohnmöglichkeiten und ein großes Angebot an Einrichtungen für Kultur, Sport, Freizeit und Bildung.

Wir bieten leistungsgerechte Gehaltsbezüge, eine gute Altersversorgung und soziale Leistungen. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Bei Interesse richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild an unsere Personalverwaltung oder ruten Sie uns an unter Telefon Nr. (02365) 49-2742.

### HÜLS AKTIENGESELLSCHAFT

Postfach 1320, D-4370 Marl

# Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

### Wir bieten einem Insider den Rahmen für seinen Erfolg

Wir sind ein renommlertes deutsches Unternehmen und werden auf der Basts unzerer bisherigen Erfolge weiter im medizintechnischen Markt expandieren. Unsere ehrgeizige Zielsetzung können wir aufgrund einer hervorrogenden Infrastruktut in Entwicklung, Produktion und Vertrieb sowie eines qualifizierten Mitarbewerstammes tealistisch am Markt durchset:en.

An die Splize unserer Verritebsorganisation suchen wir Sie als

### Absatzchef - Medizintechnik -

Dabei erwarten wir von Ihnen die Erfüllung der folgenden Aufgabenstellungen und

 Profunde Vertnebserfahrung als Insider des medizintechnischen Marktes Beführgung zur Beurteilung neuer Produkte und ihrer Chancen am Markt

 Führungspersönlichkeit mit der Befähigung, eine qualifizierte lanen- und Außen schalt erfolgreich zu führen und zu motiviere

Aus dem Vorgenannten ist Ihnen klar geworden, daß wir für unsere Produkte einen expandleren den Markt sehen und dazu alle norwendigen Weichen im Unternehmen gestellt haben. Wenn Sie ulso bisher als Insider der Medizintechnik Erfahrungen auf dem Vertriebs- und Marketingsektor haben und nicht nur den deutschen, sondern auch den internationalen Markt kent

Sie sollten wissen, daß wir von Ihnen den systematischen Ausbau unseres bestehenden Geschäftes erwarten, so daß Sie sich primär als absatzorientierte Persönlichkeit sehen sollten. Vom Alter her würden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sind. Die englische Sprache sollten Sie aufgrund der internationalen Verflechtung unserer Aktivitäten Ihr Dienstsit: liegt mitten in Deutschland.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der infrage komm, nde Kreis von Fahrungskrätten eng ist. Wir bieten Ihnen daher im Varield Ihrer Entscheidungsfindung eine absolut vertrauliche Liberprütung Ihrer Karnerechances an.

Seizen Sie sich bitte mit unserem Berater. Herrn Pfersich, unter der Rutminmer (2.28/2603-1.22 - nach 1800 Uhr und am Wochenende wählen Sie bute die Rutnummer der Zentrali 02 28/2603-0-

Ihre aussogefähigen Bewerbungsunterlagen etabellarischer Lebenslaut, Lichtbild, Zeigniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabet senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer II21 850 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Peppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Bericksichtigung von Spervernerken zu hern wir

# Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Managen Sie das für uns immer bedeutender werdende Handelsgeschäft

Wir sind ein bekanntes, erfolgreiches, international agierendes Unternehmen und haben uns als Zulieferer der Druck- und Verpackungsindustrie aufgrund

## Leiter Handelsgeschäft Europa

Sie würden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie folgende Aufgaben-Schwerpunkte erfüllen:

 Langjährige Erfahrung im nationalen und europaweiten Handelsgeschäft und Kenntnisse der entsprechenden Märkte

• Erfahrung entweder auf dem Gebiet der Zulieferprodukte im Bereich der Druckund Verpackungsindustrie oder verwandter Bereiche

 Absolute Fachkompetenz in Kooperation mit den europäischen Gesellschaften, das Handelsgeschäft systematisch weiter auszubauen entsprechend unserer Vertriebsund Marketingpolitik

Starke Persönlichkeit mit Überzeugungsfähigkeit und ausgeprägtem Akquisitions-

Wir wollen diese Aufgabe nur einer Persönlichkeit in die Hand geben, die auch heute schon im europäischen Handelsgeschäft nachweisliche Erfolge vorzeigen kann. Kantakt zu den für uns wichtigen Händlern wäre ideal. Selbstverständlich setzen wir für diese Position die Beherrschung von Fremdsprachen voraus. Sie würden am besten zu uns passen, wenn Sie nicht älter als 45 Jahre sind.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir wissen, daß der infrage kommende Führungskräftekreis ausgesprochen eng Ist und bieten Ihnen daher im Vorfeld der Entscheidungstindung vertrauliche Vorabintormationen durch unseren Berater, Herrn Heizel, an. Sie erreichen ihn unter der Rufnummer 02 28/26 03-118. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/26 03-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlazen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennzilser 1/41 870 an die von uns beauftragie Personal & Management Beratung Wolfram Haiesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn l

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berlicksichtigung von Sperrvermerken

# Ihr Gesprächspartner Bonn Bonn Telefon 0228/2603-0

### In unserer Branche wird der Wettbewerb auf hohem professionellen Marketingniveau geführt

Wir sind ein namhaster Anbleter in einem speziellen Segment des Food/Markenartikelgeschästs. Unser Produkt ist im Markt klar positioniert, gestützt durch eine zielgruppen-gerechte Marketing- und Werbestrolegie. Wir haben diesen Funktionsbereich intern neu strukturiert und dabet eine Ausgabenstellung mit großem Gestaltungsspielnaum

### Leiter Marketing Services - Marketingleiter in spe -

suchen. Sie sollen sich bei uns in jolgenden Aufgabenschwerpunkten profit

lähige Position mit hoher Elgenverantwortung zu wechseln.

**GmbH** 

 Steuerung und Durchführung der werblichen Aktivitäten und der Verkaufsförderung berantwortung für die gesamte Öffentlichkeitsarbeit, sowohl in unserem regionalen Umfeld

• Führung der beauftragten Agentur bei der Umsetzung unserer Corporated Identity Sie wirken also maßgeblich an der Umsetzung und Weiterentwicklung unserer Marketing konzeption mit und sollten uns daher davon überzeugen können, daß Sie die erfordertichen Vo aussetzungen für diese erweiterungsfähige Aufgabe in jedem Fall mitbringen. Sie sind heute im An niurbereich oder im Markenartikelgeschäft tätig, nehmen vergleichbare Aufgaben in Werbung/Verkaufsförderung/Öffentlichkeitsarbeit wahr und suchen die Chance, in eine ausbau-

Ihre Persönlichkeit ist gekennzeichnet durch Kroativität. Einsaizbereitschaft und Geschick in der Durchzetzung Ihrer Vorstellungen. Ihr Alter liegt bei etwa 30 bis 35 Jahren. Ihr Dienstsitz, im wesentlichen auch Ihr Wirkungskreis, liegt in Nordrhein-Westfalen, so daß Sie mit den rexionalen Gegebenheiten vertraut sein sollten.

Über die angesprochene Entwicklungsmöglichkeit hinaus können ihnen bei uns mittelfristig auch weiterführende Linienfunktionen offenstehen. Sie sollten also nicht zögern, Ihre Chancen gemeinsom mit unserem Berater zu überprüten.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bitte richten Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennzisser 1/21 860 un die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaut GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Erste telefonische Vorabinformation gibt ihnen gerne unser Berater, Herr Pfersich, unter der Rufnummer: 02:28/2603-122 - nach 18.th) Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 02 28/2603-0,

Ihnen unser Berater zu.

# Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 02 28/2603-0

### Steigende Wachstumsraten als erreichbares Ziel für einen Verkaufsprofi im internationalen Bereich

Wir sind ein namhastes und anerkanntes Unternehmen im Bereich Hydraulik/Pneumatik. Unsere hochwertigen und ausgereisten technischen Spezialgeräte haben national und international überdurchschnittliche Erfolge und sind nahezu konkurrenzios. Für den weiteren konsequenten Auf- und Ausbau internationaler Märkte suchen wir Sie, den

### Exportleiter

Dic Struktur unserer Märkte und unserer Produkt- und Vertriebsphilosophie verlangen, daß Sie nachstehenden Anforderungen gerecht werden:

 Überdurchschnittliches Engagement für die weitere Erschließung und umsatzverantwortliche Bearbeitung wichtiger Auslandsmärkte

 Überzeugende Persönlichkeit, Verhandlungsgeschick und ausgeprägie Befähigung zur Beratung unserer anspruchsvollen Kunden

Sie versügen über eine vertriebsorientierte, kaufmännische Ausbildung mit zusätzlichen betriebswirtschaftlichen Kenntnissen und mehrjährige Berufserfahrung im

Exportgeschäft. Ihre Englischkenntnisse sind verhandlungserprobt, weitere Sprachkenntnisse würden uns die Entscheidung wesentlich erleichtern. Sie arbeiten eigenverantwortlich. Die berufliche Perspektive ist gegeben. Die Position ist der Verantwortung entsprechend ausgestattet. Sie würden mit etwa 35 Jahren am besten in unser erfolgsorlentiertes Team passen. Ihr zukünftiger Dienstsitz liegt im Großraum Köln.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennzisser 1/61 840 an die von uns beaustragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unsere Beruter, die Herren Dr. Reinart; oder Hatesaul, stehen Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-1 26 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/26 03-0 - für weitere Auskünfte zur Verfügung und sind gerne bereit. Sie im Vorjeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken

# Ihr Gesprächspartner Bonn Bonn Telefon 0228/2603-0

### Wir suchen Sie, weil wir mit unseren Produkten und Ihrem persönlichen Einsatz meßbare Erfolge erzielen wollen

Wir sind einer der bedeutendsten Markenortikler im Food-Bereich. Unsere Produktpalette ist beim Verbraucher wie beim Lebensmittelhandel gleichermaßen akzeptiert. Die Durchsetzung eines konsequenten Marketingkonzeptes und die hohe Schlagkraft unserer Verkaufsorganisation haben uns in diese führende Position gebracht. Sie verpflichtet uns heute, aufgrund steigender Zuwachstaten den Führungsbereich des Außendienstes gezielt weiter zu verstärken. Wir suchen deshalb

### Regionale Verkaufsleiter

die in ihrem Veranswortungsbereich in der Lage sind, unsere Unternehmensziele erfolgreich durchzusetzen. Sie werden uns dann von Ihrer Qualifikation überzeugen können, wenn Sie folgende Loraussetzungen erfüllen:

 Qualsjizierte Verstiebserfahrung im Markenartikelverineb des Food-Bereiches Nuchneisbare Erfahrung in der Aktivierung gelisteter Sortimente sowie der Einführung neuer

Konsequente Umsetzung unserer Marketingkonzeption auf der Basis vereinbarter

Verkaufsziele Verbildnaste Führung einer qualifizierten Außendienstmonnschaf

Lm diese herausfordernde Aufgabenstellung erfolgreich wahrnehmen zu können, sollten Sie nicht nur im Rahmen der operativen Durchsetzung zentral abgesprochener Maßnahmen und

entsprechender Ausrichtung der Organisation Ihre verkäufertsche Aufgabe begreiten. Wir erwarten darüber hinaus, daß Sie mit Engagement und verkäulerischem "Biß", mit Stehvermögen und krentisem Gespür Absot:potentiale erkennen und ausschöpfen. Vom Alter her sullten sie zwischen 35 und 45 Jahre sein, um auf der einen Seite über das notwendige Erfahrungspotential zu verfügen und auf der anderen Seite in unsere Außendienstmannschaft hineinzupassen. Da wir uns im Führungsbereich aller Verkaufsdirektionen verstarken wollen, können wir auch ihre regionalen Wünsche berücksichtigen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie in dieser Aufgabe eine persänliche Herausforderung sehen und im Vorteld Ihrer Emscheidung an weiteren Informationen interessiert sind, so setzen Sie sich bitte mit unserem Bernter, Herrn Herzel, unter der Rufmunmer (228/26/13-118 in Verbindung, Nach 18 00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rujnummer unserer Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftprobe, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unier Angabe der Kennziffer 1141 510 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken sichern wir

Krupp ist als innovationsfreudiger, zukunftsorientierter Konzern auf den Gebieten Maschinenund Anlagenbau, Stahl, Handel und Dienstleistungen weltweit tätig. Mit rd. 70.000 Mitarbeitern erzielen wir einen zweistelligen Milliardenumsatz.

Für die Stabsabteilung Revision der Konzernleitung in Essen suchen wir eine(n)

## Referenten / Referentin

Zu den Hauptaufgaben unseres/unserer neuen Mitarbeiters/Mitarbeiterin zöhlen

- Prüfungen aller unternehmerischen Funktionsbereiche und Systeme, insbesondere der internen Kontrollsysteme – auf Ordnungsmäßigkeit, Zweckmäßigkeit und Wirtschaftlichkeit im Konzern
- Jahresabschlußprüfungen
- Sonderprüfungen im Auftrage des Vorstands

Wir denken an Bewerber(innen) im Alter bis zu 35 Jahren

- mit abgeschlossenem Hochschulstudium der Betriebswirtschaft oder des Wirtschaftsingenieurwesens
- die mehrjährige Erfahrung in der internen Revision eines Großunternehmens, ggf. zusätzlich in einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mitbringen, dadurch prüfungs- und abschlußsicher sind
- und die über gute Kenntnisse der englischen und möglichst auch der französischen Sprache verfügen

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

Fried. Krupp GmbH · Konzernleitung · StA Personal · Altendorfer Straße 103 · 4300 Essen 1





von Heyden Pharma

## Group Product Manager Pharma/Kortikoide

Standort München

Die Einführung neuer Präparate und die Betreuung unserer bekannten Arzneimittelspezialitäten bringen sowohl für unser Unternehmen als auch für unser Product-Management reizvolle Aufgaben mit sich.

Unsere zukünftigen Ziele sind sehr ehrgeizig, daher suchen wir den Pharma-Marketingprofi als Group PM, der in der Lage ist, diese Präparatepalette noch erfolgreicher zu machen.

Aufgrund ihrer bisherigen Berufserfahrung wissen Sie, welche Voraussetzungen Sie mitbringen

müssen und was zu tun ist. Wir sind ein forschungsintensives Pharmaunternehmen mit mehr als 300 Mio. DM Umsatz in Deutschland. Die Einführung neuer Präparate wird uns auch langfristig zu den Erfolgreichen der Branche machen und stellt somit ständige Herausforderungen an unsere Mitarbeiter.

Wollen auch Sie diese annehmen?

Dann setzen Sie sich bitte mit unserem Berater, Herrn Jochen Wegener, unter Angabe der Kennziffer GPM/1 in Verbindung. Daß dieser ihre Bewerbung absolut vertraulich behandelt, ist selbstverständ-

Dr. Körschgen · Lange · Wegener
Unternehmens- und Personalberanung GmbH
Kaiser-Friedrich-Promenade 101 · 6380 Bad Homburg v.d.H. · Telefon 06172/28011

### DORNIER



### Qualitätssicherung - Flugzeuge

Im Zuge der Einrichtung einer "Qualitätssicherung Entwicklung" und einer Musterprüfleitstelle suchen wir einen

Diplom-Ingenieur TU
Luft- und Raumfahrttechnik

Die Aufgabenstellung umfaßt insbesondere

- die Verbindung mit dem Luftfahrt-Bundesamt der FAA und dem BWB-ML in allen Fragen der ergänzenden Musterprüfung
- O die Führung des Entwicklungsbetriebshandbuches
- die Mitwirkung bei der Herausgabe von Betriebsanweisungen, Spezifikationen und Normen
- Mitwirkung bei der Erstellung der Musterprüfprogramme und von Versuchsprogrammen zum Zwekke der Nachweisführung gegenüber den Zulassungsbehörden

Wir messen dieser Stelle eine hohe Bedeutung zu und erwarten deshalb neben einer erfolgreichen breiten flugzeugtechnischen Ausbildung eine mehrjährige einschlägige Berufserfahrung, insbesondere in der Anwendung internationaler Forderungen an das Qualitäts- und Zulassungswesen, in der Konstruktion und im Vorschriftenwesen der Luftfahrt. Auch die für technische Verhandlungen notwendigen Englischkenntnisse müssen wir voraussetzen.

Diesen hohen Anforderungen entsprechen von unserer Seite eine attraktive Aufgabenstellung und die vertraglichen Bedingungen.

Sind Sie die gesuchte Persönlichkeit? Dann sollten Sie nicht zögern, uns ihre Unterlagen zuzusenden. Wir stehen auch für telefonische Anfragen gerne zur Verfügung.

DORNIER REPARATURWERFT GMBH
Obomfaffenhoten-Flugglatz 8031 WeBling, Tel. (0.81.53) 30 - 23 1

Oberpfaffenhofen-Flugplatz, 8031 Weßling, Tel. (0 81 53) 30 - 23 10

Wir sind ein erfolgreiches international orientiertes Unternehmen und wachsen gemeinsam mit unseren Schwestergesellschaften im in- und Ausland.

Wir arbeiten für bessere Desinfektion, Hygiene und Konservierung. Unsere Produkte, die Sie zum Teil als Markenartikel kennen, haben durch ihre Qualität eine führende Marktstellung erreicht.

# DIPLOM-KAUFMANN/BETRIEBSWIRT mit EDV/Organisations Hintergrund

Für den Ausbau unserer Organisations-Abteilung möchten wir eine neu geschaffene Position besetzen.

Hierfür suchen wir Sie als Ablauforganisator mit Kenntnissen oder Erfahrungen im Finanz- und Rechnungswesen. Sie sollten unter Nutzung der vorhandenen Programmierkapazität verantwortlich Impulse für die Auswahl, Pflege, Weiter- und Neuentwicklung von modernen On-line-Systemen geben. Die bestehenden Abläufe sind kritisch zu hinterfragen und mit zeitgemäßen Methoden zu verändern.

Wir verfügen über ein IBM-System 4341 P 12, 16 MB (VM/DOS/VSE, CICS und DL/1) und denken über das IBM-System 4381 für die Zukunft nach. Leistungsfähige Software-Entwicklungs-Tools stehen zur Verfügung.

Wenn Sie die Position anspricht und Aufstiegsmöglichkeiten für Sie ein Leistungsanreiz sind, schicken Sie uns umgehend Ihre ausführliche Bewerbung.

SCHÜLKE & MAYR GMBH, Personalabtellung 2000 Norderstedt, Heidbergstraße 100 LÖSUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT



### FICHTNER Beratende Ingenieure

Als eines der großen deutschen unabhängigen Ingenieurunternehmen sind wir seit mehr als 60 Jahren in der Energietechnik tätig. Wir planen Kraftwerke, Müllverbrennungsanlagen, Anlagen zur luft- und wasserseitigen Emissionsminderung im Kraftwerks- und Industriebereich und für die kommunale und Industrielle Abfallwirtschaft, Prozeßautomatisierungssysteme sowie Anlagen für die Übertragung und Verteilung von Wärme, elektrischer Energie und Wasser.

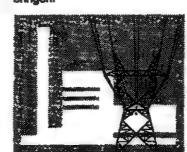
Für die Akquisition von Ingenieurdienstleistungen im Inland auchen wir zum baldmöglichen Eintritt zwei erfahrene Verkaufsingenieure für unsere Arbeitsgebiete

### Prozeßautomatisierung Neue Technologien - Kennz

- Kennziffer V 121

ihre Aufgaben umfassen Marktbeobachtung, Anbahnung von Kundenkontakten, Ausarbeitung und Kalkulation von Angeboten sowie Verhandlungen mit Auftraggebern bis zum Vertragsabschluß. Nach entsprechender Einarbeitung sind Sie seibständig für die von Ihnen betreuten Märkte tätig und verantwortlich.

Bei der Besetzung dieser Positionen denken wir an Ingenieure der Fachrichtung Maschinenbau, Verfahrenstechnik oder Elektrotechnik mit Verkaufserfahrung, die Selbständigkeit, Kontaktfreudigkeit, sicheres Auftreten und Erfolgsstreben mitbringen.



Wir bieten ein angemessenes leistungsorientiertes Gehalt und interessante, herausfordernde Aufgaben. Bei der Durchführung Ihrer Übersiedlung nach Stuttgart sind wir Ihnen behilflich.

Sitte senden Sie uns ihre aussagekräftige Bewerbung mit kompletten Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, möglicher Eintrittstermin, derzeitiges Gehalt) unter Angabe der Kennziffer an

FICHTNER · Beratende Ingenieure · Personalabtellung Sarweystraße 3 · Postfach 572 7000 Stuttgart 1 · Telefon (0711) 8995-414

### **WOHNEN & FREIZEIT**

Unsere Produkte erfreuen sich in Deutschland – unserem größten Markt – eines hohen Bekanntheitsgrades. Stetige innovation und professionelles Marketing haben uns einen dreistelligen Millionenumsatz erbracht. Um die Möglichkeiten unserer expansiven Märkte besser ausnutzen zu können, haben wir unsere Marketingabteilung umorganisiert und suchen, dem Geschäftsführer direkt unterstellt, als Mitglied des Managementteams einen

# Marketingleiter

absolviert hat und Englisch verhandlungsfähig beherrscht sowie möglichst zusätzlich auch Französisch.

Wir erwarten von ihm mindestens 5 Jahre Erfahrung in der Verantwortung für Mitarbeiter, Umsatz und Ergebnis – dies alles bezogen auf Markenerzeugnisse, die über den Fachhandel, aber auch über die Großformen des Einzelhandels abgesetzt werden. Die Position erfordert die Befähigung, langfristige Produkt- und Absatzkonzeptionen zu entwickeln und diese mit der deutschen Vertriebsmannschaft dem europäischen Mutterhaus gegenüber durchzusetzen und vor Ort zu realisieren.

Wenn Sie sich durch diese Position angesprochen fühlen, bitten wir Sie, mit der von uns beauftragten Managementberatung Verbindung aufzunehmen, um festzustellen, ob sich ein vertiefendes Kennenlernen lohnt. Sie dürfen davon ausgehen, daß der Kontakt zu uns auch Ihrer längerfristigen, persönlichen Planung Vorteile bringen kann – dies selbstverständlich bei voller Diskretion. Die Beratungsgesellschaft steht bereits Samstag und Sonntag von 16.00 bis 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter nachfolgender Anschrift.



NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH (BDU)

Sternstraße 28-30 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11 / 4 98 30 91

trund

# Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Dies ist eine der bedeutenden Aufgaben in der Industrielogistik

Unser Unternehmen zählt zu den ersten Adressen in Deutschland. Im Bereich der Elektrogeräte haben wir deshalb eine führende Position, well Produktinnovation, Qualuät, Marketing, internationale Verbreitung und die Praktizierung ausgefeilter technischer sowie kaufmännischer Systeme ein einheitliches Carporate identity bilden. Aufgrund unserer dezentralen Fertigungsstötten und unserer internationalen Niederlassungen sowie der differenzierten Produktpalette in Großserie mennt die Logistik eine unternehmerische Funktion ein. Nur einer absoluten Persönlichkeit, die gleichzeitig ein "Mister Logistik" ist, wollen wir die zentrale Aufgabe

### Topmanager Logistik - internationales Unternehmen / Großserie -

en. Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte realisieren:

- Absoluter Experte für Konzeption, Planung und Steuerung international operierender. logistischer Systeme unter gesamtunternehmerischer Fragestellung
- Integration der logistischen Teilsysteme wie Produktionsplanung, Lager, Verkehr, Markt- und
- Vertriebslogistik unter absoluter Berücksichtigung planerischer und wirtschaftlicher Faktoren Befähigung zur ständigen Auseinandersetzung mit den modernsten Fertigungstechnologien,
- aber auch konsequentes Anwenden betriebswirtschaftlicher Steuerungsmechanismen Integrative Persönlichkeit mit ausgeprägtem Standing und der Befähigung, die Manage aufgabe Logistik im Gesamtkonzern als unternehmerische Funktion zu komm

Die darpestellte Aufgabe verlangt einen Experten, der die Gestaltungskriterien in seiner Aufgabe selbst bestimmen kann und auch bereit und in der Lage ist, kreativ in die Zukunft zu denken. Einer solchen Persönlichkeit werden wir selbstverständlich auch alle unternehmerischen Freihetten für setne wichtige Funktion einräumen. Entscheidend ist, daß er neben seiner absoluten erschaft eine ausgeprägte internationale Affinität hat sowie eine integrative Denk- und

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

oder als Top-Consultant tätig. Damit Sie in unsere Führungsstruktur hinempassen, sollten Sie nicht alter als 45 Jahre sein. Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt mitten in Deutschland. Wir wissen, daß der in Frage kommende Führungskräftekreis ausgesprochen enz ist. Wir bieten Ihnen daher im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung das vertrauliche Gespräch mit unserem Berater, Herrn Friederichs, an. Sie erreichen ihn unter der Rufnummer 02:28/2603-112 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02.28/2603-0. Jihr: aussagefühigen Bewerbungsunterlagen (tabetlarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennzifter 1/31 820 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45. 5300 Bonn 1. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sowie absolute Vertraulichheit sichem wir Ihnen zu.

# Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir bieten einem approbierten Dr. med. mit ausgeprägtem Managementpotential einen systematischen Karriereweg innovativen Präparaten. Wir suchen Sie als Nachfolger des

### Leiter Med-wiss. in Deutschland

Damit Sie in einem überschaubaren Zeitrahmen diese wichtige Aufgabe übernehmen können, sollten Sie die jolgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte

- Approblerter Humanmediziner aus dem deutschsprachigen Raum, vorzugsweise Focharzt der Inneren Medizin, aber auch der Allgemeinmedizin oder anderer medizinischer Fachgebiete
- Ausgeprägte Begabung und Interesse an Managementaufgaben mit vertiefter Neigung für marktorientierte Strategien Einige Jahre profunde Erjahrung in der medizinischen Praxis oder aus der
- Ausgeprägte Persönlichkeit sowie Potential zur Führung hochqualifizierter

Für die Leitung der medizinisch-wissenschaftlichen Abteilung suchen wir heute den Nachfolger. Wir erwarten eine Persönlichkeit, die als Arzt auch marketing- und vertriebsorientlert denken kahn. Wir geben hier durchaus auch einem jüngeren Humanmediziner die Chance, sich in unserem Hause systematisch auf diese Aufgabe vorzubereiten. Über die fachliche Qualifikation hinaus steht für uns jedoch die Managementpersönlichkeit im Vordergrund sowie die Befähigung, das medizinisch-wissenschaftliche Umfeld unseres Unternehmens mitzugestalten.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Selbstverständlich können wir uns für diese Aufgabe auch eine Dame vorstellen. Am besten würden Sie zu uns passen, wenn Sie noch in den Dreißigern sind. Wenn Sie sich als Mediziner von dieser Aufgabe angesprochen fühlen, bieten wir Ihnen im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung selbsiverständlich das vertrauliche Gespräch mit unserem Berater an. Sollten Sie deshalb weitergehende Fragen haben, zögern Sie nicht, Herrn Friederichs unter der Rufnummer 02 28/2603-112 anzungen. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rusnummer der Zentrale 20. 28/26 03-0. Thre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie blitc unter Angabe der Kennziffer 1/31 8/0 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Wir sichem Ihnen absolute Vertraulichkeit sowie strikte Einhaltung von Spervermerken zu.

# Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Ihre Aufgabe: Planmäßiger Ausbau und gezielter Einsatz unserer betriebswirtschaftlichen Steuerungsinstrumente

Wit sind eine gesunde, mittelständisch strukturierte Unternehmensgruppe mit mehreren Werken im Inland und Tochtergeseilschaften im Ausland. Der Schwerpunkt unserer Totigkeit liegt in der technisch optimierten Weiterverarbeitung und Veredetung von Grundstoffen, die wir unseren Abnehmern in genau abgestimmter Spezifikation zur Verfügung stellen. Unser Umsattvolumen wird in absehbarer Zeit die 300 Mio. DM Grenze überschreiten.
Zur Führung unseres nach dem Profitzenter-Prinzip neu strukturierten, deckungsbeitragsorientierten Planungs- und Berichtswesens suchen wir Sie, den jüngeren, jedoch bereits fundiert praxiserfahrenen und daher "gestandenen"

### Leiter Controlling und EDV

- in direkter Unterstellung zur Geschäftsführung.
  Sie können was von Ihrer Qualifikation für folgende Aufgabenschwerpunkte überzeugen:

  Umsetzung des strategischen Konzepts in eine mittel- und kurzfristige Unternehmensplant insbesondere Ausbau und Verfeinerung des vorhandenen Controllinginstrumentariums im Sunne einer ergebnisorientlerten Unternehmensführung
- Sane einer ergebnischenteren Unternermenstuurung

  6 Federführung bei der Erarbeitung der Jahresbudgets sowie Durchführung der kurzfristigen

  Erfolgsrechnung und der monatlichen Solillst-Vergleiche, in Verbindung damit Aufbereitu
- des Datenmaterials zu aussagefähigen Kennzahlen

  Nachhaltige Verfolgung der entstandenen Abwelchungen zowie Mitwirkung bei der kansequenten Beseitigung der Abwelchungsursachen Da unser Informations- und Controllingsystem voll EDV-unterstätzt arbeitet, möchten wir Ihnen auch die Verantwortung für unseren DV-Bereich übertragen.

mehrjährige praktische Erfahrung im Controlling. Sie sollten jedoch auch die wesentlichen Aspekte des Finanz- und Rechnungswesens, insbesondere der Monats- und Jahresabschlüsse is Aspente us: madis und Retinningswesten, insteadord us in installation in a surface with the Rahmen eines Mandaniensystems, beherrschen.
Kooperationsbereischaft, Überzeugungsfähigkeit und Durchsetzungsvermögen sind wesentliche Elemente Ihrar Persönlichkeit. Die Zusammenarbeit mit unseren Auslandsgesellschaften erforden

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

dische, nach Möglichkeit auch französische Sprachkenntnisse. Ihr Alter sollte bei etwa Anfang bis Mitte 30 Jahren liegen. Bitte nutzen Sie die Möglichkeit, sich näher über diese ausbaufähige Position mit Dienstsitz in Nordrhein-Westfalen zu informieren. Unser Berater, Herr Pfersich, etwartet Ihre Kontaktaufnahme unter der Rufnummer 02 28/2603-1 22. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Einmustermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/21 830 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45,

Abpolute l'attraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichem wir lhnen ausdrücklich zu.

# Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Bonn Telefon 02 28/2603-0

Wir suchen Sie, weil Sie selbständig arbeiten und am eigenen Erfolg teilhaben wollen

Wir sind ein aamhafter Hersteller von Erzeugnissen für den täglichen Gebrauch. Unser marktgerechtes Sortiment genügt höchsten Qualitätsanforderungen. Unsere Vertriebs-strategie konzentriert sich auf Großverbraucher und den einschlägigen Fachgroßhandel.

Zur Bearbeitung einer Region mit ausgesprochen interessantem Marktpotential nuchen wir Sie als

### Gebietsleiter - Rhein-Main -

Sie sollten im Rahmen einer überwiegend auf unser Programm ausgerichteten Vertretung, alternativ im Rahmen eines festen Anstellungsverhältnisses, unsere Position in diesem Regionalmarkt nachhaltig ausbauen. Als thre wesentlichen Aufgaben sehen wir an:

- Systematische Analyse und Erfassung aller Markimöglichkeiten, speziell im Bereich der
- Großverbraucher, sowie deren gezielte Umsetzung in aktive Geschäftsbeziehungen Insensive persönliche Betreuung und Beratung unserer Kunden, wobei wir Sie durch zentrale
- Marketingaktivitäten nachhaltig unterstützen werden Aufmerksame Beobachtung und Analyse der Entwicklung bei unseren Abnehmern und Weubewerbern sowie Umsetzung Ihrer Erkenntnisse in Produktideen und gezielte

ten, im Grunde also unternehmerisch fätig zu sein und damit auch ihr Einkommen durch Leistung und persönlichen Einsatz maßgeblich zu gestalten. Dies setzt allerdings voraus, daß Sie mit dem Abnehmerkreis bereits weitgehend vertraut sind, über tragfähige Kontakte verfügen und damit in Ihrem newen Engagement nach kurzer Zeit voll durchstarten können. Sicher sind Sie imstande, uns aufgrund Ihres Werdeganges und Ihrer bizherigen Erfolge zu überzeugen, daß Sie

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

The Alter solite etwa zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Wenn Sie die angebotene Chance reizt, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunter lagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/21 040 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Beruter, Herr Pfersich, steht linnen unter der Rufmummer 02 28/26 03-1 22 - nach 18.00 Uhr

und am Wochenende wählen Sie bitte die Rusnummer der Zentrale 02 28/26 03-0 - für wettere Informationen zur Verfügung. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir lknen seibstverständlich zu.

# Ihr Gesprächspartner Bonn Telefon 02 28/2603-0

Stellen Sie sicher, daß unsere Technik unter optimalen Voraussetzungen arbeitet

Auf der Baris unzerer langen Tradition und unserer Markestellung sind wir ein führendes mittelständisches Umernehmen mit Metall- und Kunststoff-Benrbeitung aus dem Bereich der Schloß- und Beschlagindustrie. Um unsere Serienfertigung unter optimalen Bedingungen durchführen zu können, wollen wir alle technischen Funktionen im Vorfeld der Fertigung in einen Vert

## Leiter Konstruktion / Industrial-Engineering

Die Position ist gemäß ihrer Bedeutung direkt dem Geschäftsführer zugeordnet. Das Aufgab gebiet umfaßt folgende Schwerpunkte:

- Verbesserung unserer Produkte aufgrund neuer technischer Erkenntnisse und
- Weiter- und Neuentwicklung unserer Produkte und Fertigungstechnologien zur Steinerung der
- Wirtschaftlichkeit unserer Produktion Koordinierung abgesicherter neuer Konstruktions- und Planungsmethoden

Andrew Company of F

Eine effiziente Zusammenarbeit mit Fertigung und Vertrieb trägt entscheidend zum weiteren Erfolg des Unternehmens bei. Fundiertes Fachwissen (CAD, REFA, MTM, Wertanalyse) und ein breites Erfahrungspotential sollten aus den angegebenen Gebieten worhanden sein. Kosten-bewaßtseln und Führungsformat, ergänzt durch die Fähigkeit zur Koordination und Integration, wären für die Position von besonderem Vorteil.

Unser Wursch nach einer raschen Integration in unser Führungsteam setzt ein Alter von 35-45 Jahren voraus. Der Sitz unseres Unternehmens ist in Nordrhein-Westfalen. Die Dotierung der Position ist der Bedeutung Im Unternehmen angemessen.

Wenn Sie an einer Aufgabe interessiert sind, die Ihnen neben umfassender Verantwortung eine Fülle von Gestaltungs- und Einwirkungsmöglichkeiten bletet, bitten wir Sie um Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/21 979 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul

GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Pfersich, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-122 - nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0 - für weitere Auskünfte zur Verfügung und ist gerne bereit. Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu infor-

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken werden

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

selbstverständlich zugesichert.

Wir gehören zu den weltgrößten Herstellern von Kraftfahrzeugen und suchen für unsere international ausgerichtete Gesellschaft "Research and Development", mit Sitz in verkehrsgünstiger Lage des Rhein-Main-Gebietes, einen jüngeren

### Diplom-Designer/in für Motorrad-Design

In dieser Position können und sollen Sie Ihre creativen Fähigkeiten frei entfalten. Sie werden die Grenzen der Design-Möglichkeiten der Zukunft erforschen und daran mitwirken, neue Maßstäbe im internationalen Zweirad-Markt zu setzen. Ihrer Phantasie wird freien Lauf gelassen, denn Sie sollen sowohl Lösungsvorschläge in Anlehnung an die Marktgegebenheiten und Modellpolitik aller Hersteller der Welt entwickeln, als auch die zukünftigen Generationen des Motorrad-Designs zu Papier bringen. Hierbei stehen Sie in engern Kontakt zu unseren Entwicklungsingenieuren. Die Tätigkeit ist durch die Aufgabe "Internationale Marktbeobachtung" zu betreiben, darüber hinaus sehr interessant. Sie sind Diplom-Designer für Industrial- oder Kommunikations-Design, können sich in der englischen Sprache verständigen und suchen eine langfristig wahrzunehmende Vertrauensstellung. Die Leistungen unseres Großunternehmens, auch was das Gehalt anbelangt, werden Sie sicherlich zufriedenstellen. Ideal wäre, wenn Sie Ihre Bewerbung, mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugniskopien, durch Hinweise auf Ihre creativen Fähigkeiten - ggf. durch Arbeitsproben - erganzen könnten. Zur Vorbereitung eines persönlichen Gespräches haben wir die Personalberatung Horst Mangold, Prinzenstraße 3, 6507 Ingelheim am Rhein, beauftragt, an die Sie bitte Ihre Unterlagen senden. Für weitere Auskünste steht Ihnen Herr Mangold unter der Ruf-Nummer (06132) 75420 gerne zur Verfügung.

Für den Raum Schleswig-Holstein und einen Teil Hamburgs suchen wir einen

Apotheken-Außendienst

Sie sollten in den Apotheken dieses Gebiets eingeführt sein und den Nachweis überdurchschnittlicher Verkaufs-Erfolge mitbringen. Dabei sind neben guter Allgemeinbildung vor allem Begeisterung und Engagement eine wichtige

Der Name TOGAL ist eine erstklassige Visitenkarte. Unsere Erwartungen an Sie

entsprechen diesem Niveau. Eine moderne Absatzpolitik in Verbindung mit

Die Position wird leistungsgerecht honoriert. Im Rahmen unserer Sozialieistun-

Wir freuen uns auf Ihre Eilbewerbung (bitte mit neuerem Lichtbild). Sie hören

Wachstum im Anzeigenbereich zu festigen sowie den Vertrieb auszubauen, auchen wir zum nächstmöglichen Termin

Vertriebsleiter

Das Aufgabengebiet ist die Neugewinnung von Abonnenten, der Ausbau des Einzelverkaufs

und die Betreuung des Abonnentenstammes. Der Bewerber sollte ein erfahrener Fachmann einem Zeitschriften- oder Zeitungsverlag sein, der sich in Blien Sparten des Vertrie achäftes auskennt, der Strategien zur Abonnentengewinnung entwickeln kann und Kenntnisse im Direktmarksting-Bereich hat. Im Zusammenhang mit unserer Werbesgentur und den Vertriebspartnem wird er eigenständig für das Vertriebsgeschäft zuständig sein. Die Aufgabe seizt Engagement, Verhandlungsgeschick, sicheres Auftreten und die Fähigkeit,

gute Texte zu formulieren voraus. EDV-Kenntnisse sind erwünscht.

Markt-/Mediaforscher/in

Das Aufgabengebiet ist die Analyse und die verkäuferlsche Umsetzung von vorhandenen

Untersuchungen sowie die Unterstützung der Anzeigenabtellung bei methodischen, fachli-chen und marktforscherischen Problemen. Das beinhaltet die Erstellung und Bearbeitung

von Broschüren und Präsentationen sowie die Initiierung und Durchführung eigener

Studien.

Wir denken an einen jungen, engagierten Fachmann/-frau mit entsprechenden Erfahrungen

aus Verlag, Agentur oder Marktforschungsinstitut. Englischkenntnisse eind erforderlich. Nach der Einarbeitungszeit wollen wir dem Bewerber die Leitung des Bereiches Marketing-

Service übertragen.

Es erwartet Sie eine eigenständige Aufgabe Im nationalen sowie internationalen Geschäft

eines bedeutenden Wirtschaftsverlages. Rufen Sie uns an, oder schreiben Sie an:

Ulrich Löchter Ingoistadter Str. 22, 8000 München 45

Telefon 0 89 / 35 03 02-11

einer starken Verbraucherwerbung unterstützt ihre Arbeit wesentlich.

Die Wirtschaftszeitschrift Industriemagazin steht vor neuen Aufgaben - mit verbes redaktionellen Angebot, neuer Sildphilosophie gewinnt sie im Markt der meinungsbildenden Medien bei Lesern und Interessenten deutlich an Ansehen. Um das überproportionale

dynamischen Mitarbeiter mit überzeugendem Auftreten für den

Grundlage, um Ihre Gesprächspartner zu motivieren.

gen bieten wir auch eine zusätzliche Altersversorgung.

TOGAL-WERK, Postfach 86 07 60, 8000 München 86

HORST MANGOLD PERSONALBERATUNG



lung von Allergien und Atemwegserkrankungen spezialisiert.

Wir suchen zum 1, 1, 1987 oder früher einen/eine

### Personaireferenten/in

moderner Personalführung zu betreuen und die Einstellungen neuer Mitarbeiter vorzubereiten.

Darüber hinaus würden wir Sie gern mit Einzelaufgaben, insbe-aondere aus dem juristischen Bereich, betrauen.

Für diese Aufgabe suchen wir einen jüngeren Juristen, der bereits einige Erfahrung in der Personalarbeit gesammelt haben

Bitte senden Sie uns ihre Bewerbungsunterlagen mit handge-schriebenem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild und nen-nen Sie uns ihren Gehaltswunsch sowie den frühestmöglichen

Allergopharma Joachim Ganzer KG 2057 Reinbek b. Hamburg Hermann-Körner-Straße 52 Telefon (0 40) 7 22 40 71

Wir sind

Träger der gesetzlichen Unfallversicherung für holzbe- und -verarbeitende Unternehmen in der Bundesrepuhilk Deutschland.

Wir suchen

für unsere Dienststellen in Bielefeld. Köln, München und Stuttgart

### Schreinermeister

mit mindestens zwei Jahren Berufserfahrung als Meister, fundierten Kenntnissen im Umgang mit Holzbearbeitungsmaschinen, Eignung für Ausbildungstätigkeit, Alter bis 30 Jahre als

### Maschineniehrmeister

für die Durchführung von Maschinenlehrgängen im Außendienst.

Wir bisten

eine vielseitige und weitgehend selb-ständige Tätigkeit, bei Eignung auch eine besondere Ausbildung für die Obernahme in den gehobenen Dienst, Anfangsvergütung nach BAT Vc/Vb und die sonstigen Leistungen des öffentlichen Dienstes.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien bitten wir zu richten an

Holz-Berufsgenossenschaft Körperschaft des öffentlichen Rechts Technischer Aufsichtsdienst Am Knie 6



Wir sind einer der führenden Kupferproduz Europas und zählen zu den namhafter lem anorganischer Schwerchemikallen.

8000 München 60

Für unsere Bauabteilung, die für die Planung von Neuanlagen und Instandhaltung der bestehenden Anlagen verantwortlich ist, suchen wir zum baldigen Eintritt einen

### BAUINGENIEUR (TU oder FH)

mit mehrjähriger Berufspraxis für die Aufgabenge-

Ausschrofbung

Wir erwarten Eigeninitiative, selbständiges Arbeiten und Durchsetzungsvermögen.

Wir bieten eine den Anforderungen entsprechende Dotierung, soziale Leistungen eines Großunternehmens einschließlich einer betrieblichen Altersver-

sorgung sowie gute Aufstiegsmöglichkeiten. Senden Sie bitte Ihra Bewerbungsunterlagen an

NORDDEUTSCHE AFFINERIE **ARTIENGESELLSCHAFT** 

Postfach 30 39 25

Wir sind ein Millrendes Energieunternehmen in der Bundesrepublik Deutschland mit Sitz in Hamburg



ier Verfahren in der Praxis / Herstellung der Produkte der Zukunft : Verantwortung und Herausforderung in einem Internationalen Konzern

Für unsere Raffinerie in Süddeutschland suchen wir einen (eine)

DIPLOM-INGENIEUR(IN) VERFAHRENSTECHNIK

### LEITER(IN) TECHNOLOGIE

Wir bioton:

ten Konzern

- verantwortungsvolle und vielseitige Aufga-

lichkeiten bei Bewährung

ben in einer modernen Raffinerie erfolgversprechende Entwicklungsmög-

internationale Zusammenarbeit im weltwei-

Leistungen, die der Position und der Stel-

lung unseres Unternehmens entsprechen.

#### Wir erwarten:

- Qualifizierten Hochschulabschluß mit überdurchschnittlichen Fähigkeiten auf dem Sektor der Verfahrenstechnik
- mehrlährige Praxis mit Leitungsfunktionen
- für Verfahrenstechnik als wesentliche Aufga-
- benstellung in einer Mineralöl-Raffinerie - EDV- und Informationskenntnisse

- sehr gute Englischkenntnisse
   ausgeprägte Teamarbeitsfähigkeit und Anwendung eines kooperativen Führungsstils
- Oberzeugungskraft, Entscheidungsbereit-schaft und Durchsetzungsvermögen.

#### Bitte senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellungen an DEUTSCHE BP AKTIENGESELLSCHAFT Abt. ZPA

Obsrseering 2, 2000 Hamburg 60

Wir setzen uns kurzfristig mit ihnen in Verbindung.

Unser Unternehmen zählt zu den kleineren Adressen im Investitionsgüterbereich mit Sitz in Ostwestfalen. Des Fertigungsprogramm konzentriert sich auf technische Lösungen, die nach den individuellen Wünschen der Auftraggeber konstruiert werden. Gestützt auf unser Know-how und erfahrene Mitarbeiter, haben unsere Produkte aus Blech einen guten Namen.

### **Technischen Leiter**

der mit uns die weitere Entwicklung des Unternehmens maßgeblich gestalten wird. Angesprochen ist deshalb eine technische Führungspersönlichkeit, gut in den 30em, fachkompetent und akquistionserfahren. Darüber hinaus ausgestattet mit Organisationsgeschick, Durchsetzungsvermögen und guter Kontaktfähigkeit

Bitte bewerben Sie sich mit aussagefähigen Unterlagen bei unserem Berater, Herrn Klaus Hildebrandt, Roland Berger & Partner GmbH, Internationale Personalberater (SDU), Friedrichswall 15, 3000 Hannover 1, Telefon (05 11) 32 76 44–46. Er steht Ihnen auch zur telefonischen Vorabinformation zur Verfügung und bürgt für absolute Diskretion.

### Roland Berger & Partner GmbH

Internationale Personalberater (BDU)



### Personalchef für Raffinerie

Eine Tochtergesellschaft der Coastal Corporation plant den Erwerb von Raffinerieanlagen im Raum Hamburg, Nach Abschluß der Verhandlungen und Übergabe der Anlagen wird diese Tochtergesellschaft erfahrenes Raffineriepersonal für alle Bereiche der Anlage einstellen (Management, Verwaltung, Wartung und technischer Betrieb).

Für diese Anlage wird vor allem auch ein Personalchef gesucht. Wenn Sie über Erfahrungen im Raffineriebereich oder auf ähnlichen Gebieten verfügen und an dieser anspruchsvollen und interessanten Position Interessiert sind, senden Sie bitte Ihren Namen, Adresse, eine tabellarische Übersicht über ihren beruflichen Werdegang sowie Angaben über ihre Gehaltsvorstellungen an die unten genannte Chiffre-Nummer. Wir werden uns mit Ihnen in Verbindung setzen und ggf. so bald als möglich einen Termin für ein persönliches Treffen

Angebote unter R 5370 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

### **Technische Organisation**

Für unsere Gutachten-Abteilung "Technische Organisation" suchen wir einen

### Organisationsberater

möglichst einen Diplom-Wirtschaftsingenieur (TH/TU) oder technischen Betriebswirt (TH/TU).

Das Aufgabengebiet umfaßt die Organisation des technischen Bereichs von Unternehmen der öffentlichen Versorgungswirtschaft (Strom, Gas, Fernwärme, Wasser) und von Entsorgungsbetrieben mit folgenden Schwerpunkten:

- Aufbauorganisation Ablauforganisation
- Personalbemessung Stellenbewertung

- fundierte Kenntnisse der Organisationslehre und Arbeitswissenschaft (insbesondere Arbeitsvorbereitung)
- Die Fähigkeit, Probleme zu analysieren, ihre Lösung aufzuzeigen und verständlich zu formulieren
- Initiative und Leistungsbereitschaft
- nach Möglichkeit versorgungswirtschaftliche Erfahrung.

### Wir bieten:

- eine verantwortungsvolle, vielseitige und interessante Tätigkeit für einen bedeutenden und krisensicheren Wirtschaftszweig
- selbständiges Arbeiten nach Einarbeitung
- ein leistungsorientiertes Gehalt und gute Leistungen.

Wenn Sie die Tätigkeit interessiert, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen und einem Lichtbild an unsere Personalabteilung.

**WIBERA** Wirtschaftsberatung Aktiengesellschaft Postfach 86 40, Achenbachstraße 43, 4000 Düsseldorf 1



Hersteller moderner Büroorganisationsmittel. Für die Verkaufsabteilung "Sonderanfertigungen" unseres Werkes Uelzen suchen wir einen engagierten

Der Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit liegt in der Auftrags- und Angebotsbearbeitung sowie in der Beratung unserer Außendienstmitarbeiter und Kunden hinsichtlich der Durchführbarkeit von Sonderaufträgen nach Abstimmung mit der Fertigung. Nach entsprechender Einarbeitung wollen wir Ihnen die Stellvertretung des Leiters der vier Mitarbeiter umfassenden Abteilung übertragen.

Wir erwarten von Ihnen eine kaufmännische Ausbildung und mehrjährige Erfahrungen in der Auftragsabwicklung. Technisches Verständnis und Geschick im Umgang mit Mitarbeitern und Kunden setzen wir voraus. Kenntnisse in Druckverfahren wären vorteilhaft.

In dieser vielseitigen und entwicklungsfähigen Dauerstelle bieten wir Ihnen ein gutes Gehalt und die Sozialleistungen eines fortschrittlichen Unternehmens. Bitte bewerben Sie sich zunächst schriftlich mit handgeschriebenem

Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung.

Louis Lettz Im Neuen Felde 60 3110 Uelzen 1



Mit 1800 Mitarbeitern in mehreren Werken sind wir in Europa der führende

### Verkaufssachbearbeiter



Wir gehören zu den Marktführern im Konsumgütergeschäft in Deutsch-

Wir vertreiben Produkte der Bereiche Unterhaltungselektronik, Lichttechnik und Elektro-Hausgeräte. Mit zentralem Sitz in Hamburg sind wir bundesweit durch eine weitgefächerte Verkaufsorganisation

# Führungskräfte – Nachwuchs/Vertrieb

Diplom-Ingenieure/Diplom-Wirtschaftsingenieure/Diplom-Kaufleute

Für die zukünftige Besetzung vertriebsorientierter Führungspositio-nen suchen wir Hochschulebsolventen mit dem Abschluß

Diplom-Ingenieur oder Diplom-Wirtschaftalngenieur oder Diplom-Kaufmann.

Zur Vorbereitung auf die Übernahme von Führungsaufgaben werden Sie ein mehrjähriges Job-Rotations-Programm durchlaufen. Darunter verstahen wir:

- □ Das Kenneniernen unserer Organisation durch einen gezielten Sersichsdurchlauf.
- ☐ Die Bewältigung eigenverantwortlich wahrzunehmender Aufgaben in unserer Zentrale in Hamburg, so zum Beispiel die Teilnahme an Projekten in der Marktforschung, Werbung sowie in unseren Produkt-und Marktbereichen.
- ☐ Das aktive Verkaufen in der Au-Benorganisation unter verschiedenen strukturellen Bedingungen, wie unterschiedliche Kunden- und Produktgruppen und Verkaufsbezirke.
- Die Ergänzung dieser praktischen Erfahrungen durch spezifische interne und externe Fortbildungsmaßnahmen sowie die Mitarbeit in Projektgruppen zur Lösung von aktuellen Problemstellungen.

Wir erwarten von ihnen, daß Sie mit Oberzeugung und Eigeninitiative die Ihnen gestellten Aufgaben lösen. Praktische Erfahrungen in Form einer Lehre oder Praktika sind von Vorteil. Gute englische Sprachkenntnisse sind erwünscht. Die uneingeschränkte Bereitschaft zur örtlichen Veränderung setzen wir jederzeit voraus.

Wenn Sie mit uns der Meinung sind, daß für die Übernahme einer Führungsaufgabe in einem Vertriebsunternehmen eine gründliche und zielgerichtete Vorbereitung erforderlich ist, dann senden Sie Ihre Bewerbung

PHILIPS

Personalweagn Frau Schaler-Merk Alexanderstraße 1 2000 Hamburg 1

Philips GmbH Unternehmensgruppe Konsumgüter



er Gmbh

isatio"

### **Produktionserweiterung**

Die Fertigung einer Tochtergesell-schaft im norddeutschen Raum wird um eine Produktilnie erweitert. Wir suchen hierfür den

#### **Fertigungsleiter** und den Leiter Qualitätssicherung

mit bisherigem Arbeitsschwerpunkt in der anorganischen Chemie. Beide sollen bereits beim Einfahren der

Anlagen aktiv mitarbeiten.

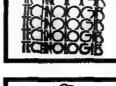
von Mitarbeitern.

Die idealen Bewerber haben eine Ausbildung als Chemielngenieur (FH) oder als Chemielaborant. Sie sollen vertahrenstechnische Kenntnisse, vorzugswelse aus praktischer Tätigkeit in der Herstellung von Mischungen besitzen. Bei unserem zukünftigen Fertigungsleiter erwarten wir außerdem Erfahrung in der Führung

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen und Gehaltsvorstellungen an unser Personal- und Sozialwesen-AB. Für weitere Informationen steht Ihnen Herr Dr. Gundlach, Tel. 06181/59-2535 zur Verfügung.

Deguasa AG Weißfrauenstraße 9 Postfach 110533

Degussa 🐠



### Presse-/PR-Mitarbeiter Neue Technologien/Wehrtechnik



DORNIER ist ein weltbekanntes Unternehmen der Luft- und Raumfahrttechnik. Unsere Erzeugnisse stehen mit an der Spitze moderner Technologien, Für unseren konzernzentralen PR-Bereich mit Standort in Friedrichshafen am Bodensee suchen wir zum sofortigen Eintritt einen praxisbewährten

#### PR-/Pressemann mit journalistischem Gespür oder einen

Journalisten,

der sowoh! In wirtschaftlichen als auch in technischen Zusammenhängen denken und handeln kann. Die Aufgaben:



- Systematische Öffentlichkeitsarbeit, Pressebetreuung auf den Fachgebieten Neue Technologien und Wehrtechnik. Informationseinholung und Aufbereitung für die Medien.

Anforderungen: - Möglichst ein abgeschlossenes Studium, die Fachrichtung ist

> dabei offen. - Industrielle PR-Erfahrung wird bevorzugt, aber auch ein flexibler Jungjournalist ist willkommen.

> - Wir erwarten außerdem ein Herz für Technik, die Liebe zur sorgfältigen Arbeit und die Fähigkeit zu präzisem Texten.

> Kontaktstärke, sicheres Auftreten und gute Umgangsformen werden ihm seine Aufgaben wesentlich erleichtern.

- Englisch ist erforderlich, Französisch hilfreich,

- Altersrahmen bis Mitte 30. wir bieten einen Arbeitsplatz in reizvoller Umgebung mit hohem Freizeitwert so die Mithilfe bei der Wohnraumbeschaffung.

Bitte bewerben Sie sich mit Lebenslauf, Lichtbild und entsprechenden Qualifikationsnachweisen bei unserer Personalabteilung.

DORNIER GMBH · Postfach 14 20 · 7990 Friedrichshafen

electronic

Als eigenständiger Geschäftsbereich mit über 1100 Mitarbeitern entwickeln, produzieren und vertreiben wir für industrielle, kommerzielle und behördliche Anwender in Internationalen Märkten Produkte, Anlagen und Systeme der

- Video- und Kommunikationstechnik
- Meß- und Steuerungstechnik

Für unsere Technischen Büros in München, Stuttgart, Frankfurt, Köln and Dortmand

suchen wir

## Vertriebs-Ingenieure

Ihre Aufgabe ist der Vertrieb von Geräten, Anlagen und Systemen der Meßtechnik oder der Video- und Kommunikationstechnik einschließlich der Projektierung und Angebotserstellung.

Für die Produktbereiche

Datentechnik, Meßtechnik und Videotechnik

suchen wir

## Produktmanager

Ihre Aufgabe ist Produktplanung und -pflege, Marktbeobachtung und -analyse sowie die Definition und Einführung neuer Produkte für neue

Wenn Sie Diplomingenieur der Allg. Elektrotechnik/Nachrichtentechnik oder Dipiom-Wirtschafts-Ingenieur sind und Erfahrungen aus Entwicklung und/oder Vertrieb von nachrichtentechnischen Geräten und Anlagen besitzen, dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unseren Personalleiter, Herm Schimek.

GRUNDIG

Geschäftsbereich electronic Würzburger Str. 150 8510 Fürth Telefon 0911/73 30 - 265



### **IHRE ZUKUNFT IM VERKAUF**

Als eines der führenden Unternehmen der Bodenbelagsbranche sind wir mit 3800 Mitarbeitern auf dem Sektor Textilund PVC-Bodenbeläge, PVC-Folien, Keramikfliesen und textile Formteile tätio.

Unsere Vertriebsbeauftragten sind anerkannte Gesprächspartner des Groß- und Einzelhandels, der Architekten, Bauträgergesellschaften, Behörden und Einkaufsabtellungen großer Firmenverbunde und der Industrie.

Um unseren Erfolg weiter auszubauen, suchen wir als

### TRAINEES

INDUSTRIEKAUFLEUTE BETRIEBSWIRTE

BAUINGENIEURE

BAUTECHNIKER

#### **Unser Angebot** Vorbereitung auf ihre spätere Vertriebstätigkeit durch mehr-

- monatiges intensives Training in Theorie und Praxis schrittweise Übertragung von selbständigen Aufgaben inner-
- halb der verschiedenen Vertriebswege
- danach Übernahme eines eigenen Verkaufsbezirks mit leistungsorientiertem Gehalt und interessanter Spesenregelung

### ihre Vornussetzungen:

- Alter 25 30 Jahre
- ausgeprägtes Interesse am aktiven Verkauf
- sicheres Auftreten, hohe Eigenmotivation und Belastbarkeit uneingeschränkte Mobilität im gesamten Bundesgebiet
- während des Traineeprogramms

Unterlagen unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermines an

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den erforderlichen

PEGULAN-WERKE AG, Personalabteilung, Foltzring 35, 6710 Frankenthal, Telefon 062 33/81-462

### Kraftfahrzeuge · Teilewesen · Zubehör Jüngeren Kfz-Fachmann für Führungsaufgaben gesucht Karrierechance

Sie sind ca. 28-35 Jahre alt, besitzen einen kaufmännischen Bildungsabschluß und haben Innendienst- und/ oder Außendiensterfahrung in der Kfz-Branche, idealerweise erworben in einem renommierten Hersteller- oder Händlerbetrieb. Sie sind zielstrebig, verantwortungsbewußt und suchen eine Position, in der Sie Ihre beruflichen Zielsetzungen voll verwirklichen können.

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft einer der weltgrößten Hersteller von Automobilen und Motorrädern. Unser Firmensitz ist in sehr verkehrsgünstiger Lage des Rhein-Main-Gebietes. Ihre Aufgabe wird es sein, mit einem qualifizierten Stab von Innen- und Außendienstmitarbeitern eine große Anzahl von Händlerbetrieben auf dem Gebiet des Teilewesens und Zubehörgeschäftes – von der Bestellannahme bis hin zur Auslieferung – zu betreuen. Hierbei sind auch verkaufsfördernde Fragestellungen zu lösen, Direktanfragen vom Händler persönlich, schriftlich oder telefonisch zu beantworten, Mitarbeiter einzusetzen und insgesamt eine optimale Händlerbetreuung sicherzustellen. Die weiteren Einzelheiten, auch was das Einkommen und die Karriereentwicklung in unserem Unternehmen anbelangt, möchten wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch erläutern. Unsere Arbeitssprachen sind Deutsch und Englisch. Wenn Sie sich von dieser Aufgabe angesprochen fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Zeugniskopien an die von uns beauftrage Personalberatung Horst Mangold, Prinzenstraße 3, 6507 Ingelheim am Rhein. Herr Mangold steht Ihnen gerne für weitere Auskünfte unter der Rufnummer (0 61 32) 7 54 20 zur Verfügung.

HORST MANGOLD
PERSONALBERATUNG



UNION CARBIDE – eines der führenden Großunternehmen mit weltweiten Aktivitäten in den verschiedensten Bereichen der Industrie, außerdem bedeutender Hersteller von Adsorptionsmitteln, sucht einen jüngeren

### VERKAUFSINGENIEUR

Dipl.-Ing. (TH/FH)

der Fachrichtungen Chemie, Verfahrenstechnik oder Maschinenbau für interessante Aufgaben im Vertrieb von Adsorptionsmitteln. Der Einsatz erfolgt von unserer Hauptverwaltung in Düsseldorf.

- einige Jahre Berufserfahrung innerhalb der Industriezweige Erdölraffinerien, Petrochemie oder Erdgasaufbereitung
- mögl. Verkaufserfahrung
- Grundkenntnisse der englischen Sprache
- Wir bleten:
- sorgfältige Vorbereitung auf die künftigen Aufgaben
   sin leitungsgebeten lebenglichen der State de
- ein leistungsgerechtes Jahreseinkommen
   Sozialleistungen eines modernen Unternehmens
- Firmenwagen der Mittelklasse mit privater Nutzung

Damen oder Herren, die ein Gespräch mit uns führen möchten, richten bitte ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung. Wir reagieren schnell.

### UNION CARBIDE INDUSTRIEGASE GMBH

Hauptverwaltung, Mörsenbroicher Weg 200 4000 Düsseldorf 30, Telefon (02 11) 6 39 00

#### Wehrtechnik ist Spitzentechnik

Die Rheimmetall GmbH bildet mit ihren Tochtergesellschaften den Unternehmensbereich Wehrtechnik in der Rheinmetall-Gruppe. Ca. 3000 Mitarbeiter entwickein und fertigen in metureren Werken wehrtechnische Geräte, Systeme, Anlagen und Munition. Für die Deutsche Bundeswehr und NATO-Partner.

Wir bauen unsere Entwicklungsaktivitäten welter aus und benötigen hierfür einen qualifizierten

#### Projekt- und Entwicklungs-Ingenieur AERODYNAMIK und FLUGMECHANIK

Wir denken an einen Dr.-Ingenieur mit umfassenIngenieur mit umfassenden Kenntnissen auf den vorgenannten Arbeitsgebieten sowie zusätzlichen Erfahrungen aus einer Entwicklungs- oder Forschungstätigkeit. Aber auch einem Hochschulabsolventen mit gutem theoretischen Background geben wir gem eine

Unser Arbeitsstil ist projektorientiert und erfordert die eigenständige Durchführung komplexer Entwicklungsaufgaben. Flexibilität und Bereitschaft zur Teamarbeit sind daher notwendig. Aufgrund unserer interna-

notwendig.
Aufgrund unserer internationalen Kontakte sind englische Sprachkenntnisse notwendig; französisch vorteilhaft.

nahme erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung für Angestellte. Wir antworten rasch.

Rheinmetali GmbH Uimenstraße 125 Postfach 66 09 D-4000 Düsseldorf 1 Telefon 02 11/4 47-1



### EUROPEAN SALES REPRESENTATIVE

U.S.A. manufacturer of industrial shock protection devices is seeking individual for the position of European Sales Representative. Individual will be responsible for working with existing agents and licensees and expanding market share into new areas. Europe based.

A mechanical background is needed, along with strong desire to sell. Must be able to speak fluent English. Should have a working knowledge of German, French and/or Italian.

Interested applicants should send a detailed CV to:

James M. Meyers
Vice President-Administration
Miner Enterprises Inc.
International Division
1200 East State Street
P.O. Box 471
Geneva, I L 60134
USA



Wir sind ein bedeutendes Unternehmen für Dienstleistungen in Industrie und Handel und als Mitglied einer Internationalen Organisation weltweit tätig.

Für unser Labor in Hamburg-Billbrook suchen wir einen

#### Chemie-Ingenieur oder Chemotechniker

Aufgabengebiet: Gruppenleiter im analytischen Labor für den Bereich Mineralöl und Mineralölprodukte einschl. Kundenberatung.

Persönliche Voraussetzungen: Erfahrung in der Analytik, Qualitätskontrolle und Qualitätssicherung für den oben genannten Produktereich, gute Englischkenntnisse; EDV-Kenntnisse wil-

Gern erwarten wir ihre komplette Bewerbung, die Sie bitte richten an SGS Controli-Co.m.b.H., Personalabteilung, Postfach 10 54 80, 2000 Hamburg 1.

### SGS Controll-Co.m.b.H.

Wir entwickeln und produzieren selt über 15 Jahren Prüfsysteme für unbestückte Leiterplatten. Mit patentierter, hochentwicketter Technik, weltweitem Vertrieb und direktem Kundenservice haben wir eine führende Marktposition erreicht. Eine moderne technische Ausstattung und wirtschaftliche Solidität stehen für Zukunftssicherung und die Fähigkeit, Marktchancen zu nutzen.

Für unsere Service-Abteilung und die technische Betreuung unserer Kunden in Europa und Übersee suchen wir Sie als:

### Service-Techniker

Während einer mehrmonatigen Tätigkeit in unserer Fertigung bereiten wir Sie auf Ihre Aufgaben vor: Aufbau, Inbetriebsetzung, Einweisung und Service unserer Prüfsysteme. Unseren Kunden sind Sie außerdem Gesprächspartner und Berater. Sie finden ein vielseitiges und verantwortungsvolles Aufgabengebiet vor, dessen Erfolg von Ihrem Engagement abhängig ist.

Sie sind zwischen 25 und 35 Jahre alt und haben eine abgeschlossene technische Lehre, z. B. als Elektromechaniker. Sie verfügen über sehr gute Englischkenntnisse, sind mobil und flexibel. Vorteilhaft sind Erfahrungen in der Prüfung unbestückter Leiterplatten oder ähnlicher Branchen, aber auch Berufsanfänger haben ihre Chance.

Bitte senden Sie uns Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild.



LUTHER & MAELZER GMBH 3050 Wurnstorf Hagenburger Str. 26

Tel. 0 50 31 / 1 74 - 0

## WIR WACHSEN

Wir sind die äußerst erfolgreiche Vertriebstochter eines multinationalen Konzerns.

In unserem Produktsegment sind wir überragender Marktführer – weltweit ebenso wie in der Bundesrepublik.

Unsere technisch ausgereiften Investitionsgüter werden fast ausnahmslos an die Industrie verkauft. Unsere positive Geschäftsentwicklung und die Erweiterung unserer Produktpalette erfordert bundesweit den Ausbau unserer Vertriebsmannschaft.

### Technischer Vertrieb Top-Produkte

Je nach Produktgruppe suchen wir erfahrene Vertriebsingenieure bzw. jüngere Herren (techn./kfm. Ausbildung) mit erster Berufserfahrung in Verkauf oder Service. Bezug zu anspruchsvoller technischer Materie ist unerläßliches Anforderungskriterium.

**Unser Angebot:** 

Hoher Bekanntheitsgrad von Firma und Produkt, innovative Sortimentspolitik, erstklassige Einarbeitung.

Nutzen Sie die Gelegenheit zu einer vertraulichen Information über unsere Agentur. Frau Christa Matthäus erreichen Sie bereits am Samstag und Sonntag von 11 bis 14 Uhr unter 0 21 02 - 1 44 73, wochentags unter 02 11 - 71 50 27. Fragen Sie nach ihren Aufgaben, Perspektiven und was Sie bei uns verdienen können (plus Firmenwagen), Ihre vollständige Bewerbung senden Sie bitte unter Kennziffer DKW 1051 an PA. Diskrete Bearbeitung ist garantiert.

PS: Ingenieuren mit Kenntnissen in MSR-Technik oder Hochtemperatur-/Hochdruckbereich können wir ein besonderes Angebot machen.



### PA-PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Benrather Schloßellee 99, Postfach 180309, 4000 Düsseldorf 13, Tel.: 0211/715027
Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

# Automatisierungssysteme in der Nachrichtentechnik

Die ANT Nachrichtentechnik GmbH plant, entwickelt und fertigt modernste Geräte, Anlagen und Systeme der Nachrichtentechnik im wesentlichen auf den Gebieten Multiplextechnik, Richtfunk, Raumfahrt, Fernmeldekabelanlagen, Kommunikationssysteme sowie Elektroakustik.

In Backnang und den Werken in Wolfenbüttel, Offenburg, Schwäbisch Hall einschließlich unserer Vertriebsniederlassungen in der Bundesrepublik sind rd. 7000 Mitarbeiter beschäftigt.

Für die Analyse systemtechnischer Erfordernisse, Planung und Realisierung nachrichtentechnischer Automatisierungssysteme und Gesamtanlagen suchen wir

### Systemspezialisten Software-Ingenieure

Neben dem abgeschlossenen Studium einer technisch naturwissenschaftlichen Fachrichtung, sollten Sie Erfahrung beim Einsatz von Prozessrechnem in Automations- und Datenkommunikationssystemen besitzen. Erfahrung beim Einsatz von Rechnersystemen der Firma Digital Equipment (VAX/VMS) sowie von Softwarewerkzeugen wäre vorteilhaft.

Qualifizierten Hochschulabgängern bieten wir die Möglichkeit, sich in unsere Aufgabengebiete einzuarbeiten.

Wenn Sie an dieser Aufgabe interessiert sind, bitten wir um Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltserwartungen) unter dem Kennwort KS/A/T oder rufen Sie uns an unter Telefon: 071 91/13-2666

ANT Nachrichtentechnik GmbH
Personal- und Sozialwesen
Gerberstraße 33
7150 Backnang



## Schadenfachmann im Industriegeschäft

Unser Auftraggeber ist eine renommierte Versicherungsgruppe mit Hauptsitz im Rhein-Main-Gebiet. Seinem Feuer-I/BU-Geschäft kommt besondere Bedeutung zu. Um in diesem Bereich weiterhin einen erstklassigen Service sicherzustellen, suchen wir einen

### Großschadenregulierer Feuer-Industrie/BU

In dieser Position sind Sie für die Abwicklung von Großschäden in dem ansehnlichen Führungs- und Beteiligungsgeschäft unseres Auftraggebers zuständig.

Für diese anspruchsvolle Tätigkeit kommt nur ein Fachmann in Frage, der bereits auf eine mehrjährige erfolgreiche Berufspraxis im Industriegeschäft zurückblicken kann. Sie sollten über eine solide Ausbildung im Versicherungsbereich verfügen. Eine zusätzliche technische Ausbildung ist vorteilhaft, Detailkenntnisse in den Bereichen Feuer-I/BU sind unerläßlich. Ihre Kenntnisse und Erfahrungen müssen Sie dazu befähigen, Sachverständigen-Gutachten kritisch zu analysieren. Sie sollten darüber hinaus Interesse daran haben, Ihr Fachwissen bei Tagungen, Schulungen etc. zu vermitteln und die Bereitschaft zu Reisen, auch ins Ausland, mitbringen.

Wenn es Sie reizt, Ihre Fachkompetenz in dieser verantwortungsvollen Position unter Beweis zu stellen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Bitte schicken Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 834 z. H. Herrn H. Potthoff oder Herrn M. Baldus, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (Tel. 02 21 / 20 50 60) zur Verfügung stehen. Sie können sicher sein, daß wir ihre Bewerbung vertraulich behandeln und Spertvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1



#### Klinik und Sanatorium Haus Bruneck 8185 Kreuth b. Tegernsec/Obb.

in unserer Klinik mit 100 Betten werden in gepflegtem Privathausmilleu in landschaftlich schöner und ruhiger Lage Patienten aller Kaseen und Selbstz. behandelt (innere Erkrankungen, Rehabilitation, chirurg., orthopäd. und neurolog. Anschlußheilbehandlungen).

#### erfahrene exam. Krankenschwester

zur Leitung einer Station und verantwortungsvoller Mitarbeit. Der Betrieb hat ca. 75 Mitarbeiter. Schwerpunkte unserer Arbeit eind en der notwendigen konventionellen Therapie spezielle physiothera-tische Maßnahmen, naturgemäße Hellweisen und moderne ganzheit-

Als Vergütungsgrundlage dient der Tarif der disch. Privationnikenanstatten (angeglichen an BAT).

Bewerbungen richten Sie bitte schriftlich an obige Anschrift.

### Junger Mathematiker

mit oder ohne Dipiom - Praxis erwünscht - mit vers.math. Kenntnissen, arbeitsrechtlichen und steuerlichen Interessen für das Gebiet der betrieblichen und außerbetrieblichen Altersversorgung findet kurzfristig ein angenehmes Anstellungsverhältnis in einem netten Team. EDV-Kenntnisse angenehm, aber nicht Bedingung.

Richten Sie Ihre Bewerbung bitte an

Volker Hans R e y Dipi.-Vers.-Verständiger Stauerberater Rechtsbeistand für betriebliche Altersversorgung

Consult Actua Rey GmbH Beratungs-Treuhand Steuerberatungsgesellschaft

in Arbeitsgemeinschaft

Gärresstr, 79, 6900 Heidelberg, Tel. 8 62 21 / 3 76 91

### Modernes Personalmanagement in großer Versicherungsgruppe

Unser Auftraggeber gehört zu einem der großen Versicherungskonzerne in Europa. Sitz des Unternehmens ist eine attraktive deutsche Wirtschaftsmetropole. Das Ansehen des Unternehmens beruht auf der praktizierten Kundennähe, auf Seriosität und auf Dynamik am Markt. Getragen und sichergestellt wird der Unternehmenserfolg wesentlich durch die Qualität der Mitarbeiter. Für die Leitung und Betreuung des gesamten Personalbereiches wird daher ein qualifizierter Personalfachmann gesucht, da der Vorgänger weiterführende Aufgaben im Unternehmen übernimmt.

### Hauptabteilungsleiter Personalwesen

Die Position ist direkt dem Vorstand unterstellt, der in der Person des für das Personalressort verantwortlichen Mitgliedes und auch im Vorstandsgremlum insgesamt einer zukunftsorientierten, qualitativen Personalarbeit zwar fordemd, aber fördernd gegenübersteht. Moderne Methoden im Personalmanagement (z. B. Mitarbeiter- und Führungskräfteentwicklung und -förderung) werden geschätzt und unterstützt.

Das Tätigkeitsfeld umfaßt das gesamte Personalwesen, Personalverwaltung und Organisation wie Lohn- und Gehaltsabrechnung - auch für den Außendienst -, das Sozialwesen sowie die Aus- und Weiterbildung. Auf eine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Arbeitnehmervertretungen wird in dem mitbestimmten Unternehmen großer Wert gelegt.

Über diese vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe möchte man mit elnem Fachmann sprechen, der bereits einige Jahre erfolgreiche Personalarbeit, vorzugsweise in einer Führungsposition im Personalwesen eines Finanzdienstleistungsunternehmens (Versicherungen, Banken, Bausparkassen), geleistet hat. Die berufliche Praxis sollte auf einer qualifizierten Ausbildung (z. B. Jura, BWL) fußen.

In jedem Fall werden Kontaktstärke, Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick, Einfühlungsvermögen und Organisationstalent erwartet. Ein sicheres Urteilsvermögen ist eine unabdingbare Voraussetzung.

Wenn Sie glauben, die Voraussetzungen für diese anspruchsvolle Führungsaufgabe zu erfüllen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter der Kennziffer MA 852 z. Hd. Frau C. Thies, Tel.-Durchwahl 02 21 / 2 05 06–26, oder Frau Dr. H. Ratajczak, Tel.-Durchwahl 02 21 / 2 05 06-28, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung stehen (Zentrale 02 21 / 20 50 60). Wir sichern Ihnen eine vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung zu, und Sperrvermerke werden berücksichtigt.



UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FOR PERSONAL- UND

HORSTWILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

Deutsche Schule in Guayaquii (Ecuador) sucht zum baldmöglichsten Termin

### 2 ausgebildete Lehrer

1 Lehrkraft für die Primaratufe (1-6) (Deutsch, Musik, Kunst)

1 Lehrkraft für die Sekundarstufe i u. ii (Deutsch und Fremdsprache)

Bewerbungen mit Lebenslauf, Paßbild und Zeugnissen richten Sie bitte an

Hrn. B. von Campe, c/o W. Bruns & Co. Postfach 10 08 09, 2000 Hamburg 1

Der Ewald Schwarzer Verlag, spezialisiert im Bereich von Führer-Objekten in Deutschland und der initiator von "lesbarer Werbung" in Form der exklusiven Zeitschrift "Feine Adressen" aucht

Ührung und Einarbeitung von Mitarbeitern, Fähigkeit zur Schulung derselben, Begeisterung und Enga überdurchschnittliches Einkommen über Fixum, Provisions-, Subprovisionszahlung, Pkw-Gestellung

Wenn Sie glauben, dieser anspruchsvollen, ausbaufähigen Tätigkeit ge-wachsen zu sein, so erwarten wir ihre schriftliche Bewerbung mit nach-weislichen Verkaufserfolgen beim Ewald Schwarzer Verlag, Wallberstr. 1,

## COMMERZBANK SIZ

### Wenn modernes Bankmanagement Ihr Fach ist, Sie sich aber trotzdem als "Bankier" verstehen: Leiten Sie eine unserer Geschäftsstellen.

Ab und zu sollte man sein Karrierekonto prüfen ...

SOLL ich weiter auf | HABEN meine derdie Möglichkeit warten, mein Fachwissen, Können und Engagement zum Arbeitgeber und Ressort einzusetzen?

Meine Antwort:

zeitigen Aufgaben genug Substanz und Perspektiven, so daß weiteres Ver-Nutzen von Kunden, bleiben und Ausharren wirklich gerechtfertigt sind?

Meine Antwort:

Wirtschaft und Gesellschaft befinden sich in einem dynamischen Veränderungsprozeß. Die Commerzbank, "die Bank an Ihrer Seite", mit einem weltweiten Netz von Beratungs- und Dienstleistungszentren in Geldanlageund Finanzierungsfragen, gestaltet diese Entwicklung mit: kreativ, kunden- und leistungsorientiert.

Der Leitung unserer lokalen Geschäftsstellen kommt dabei besondere Bedeutung zu: Hier treffen sich Nachfrage und Angebot. Hier, in einem überschaubaren Markt, zeigt sich am raschesten, wie wir die Wünsche und Bedürfnisse unserer Kunden verstehen und in attraktive Antworten umsetzen. Bei der Commerzbank gilt der Leiter einer lokalen Geschäftsstelle als "unser Bankier vor Ort". Er vereinigt in sich ein ungewöhnliches Bündel an Verantwortung gegenüber seinen Kunden, gegenüber seiner Bank und gegenüber seinen Mitarbeitern.

Er mißt sich selbst – und wird gemessen – am Erfolg, den er mit seiner Geschäftsstelle bei seinen Kunden erreicht. Dafür nutzt er die vielfältigen personellen, technischen, finanziellen und informatorischen Möglichkeiten, die die Commerzbank zur Verfügung stellt. Wie er sie einsetzt, um die definierten Ziele zu erreichen, ist bei der Commerzbank in einem - wie man uns immer wieder bestätigt - ungewöhnlich hohen Maße unseren lokalen Managern überlassen. Es ist einer der Gründe, warum diese Aufgabe besondere "Job satisfaction" verspricht.

Wenn Sie moderne Datentechnik nicht allein als Mittel zur Automatisierung des Zahlungsverkehrs, sondern auch als Managementinstrument betrachten, • wenn Sie bei aller modernen Banktechnik die Tugenden des Bankiers -Kompetenz, Sorafalt, Verläßlichkeit, Orientierung am Menschen – auch im Jahr 2000 für unverzichtbar halten, Owenn Sie sich zudem als Unternehmer verstehen, der in Kategorien von Ziel und Ergebnis handelt, dann wird diese Feststellung für Sie zutreffen: "Die Commerzbank ist die Bank mit den besonderen beruflichen Möglichkeiten".

Wir haben Angebote: Unser quantitatives und qualitatives Wachstum eröffnet qualifizierten Kräften auch von außerhalb hervorragende Möglichkeiten, eine ihren Fähigkeiten entsprechende Position in einer ambitionierten Bank zu

Ihre Kontaktaufnahme mit uns bleibt vertraulich und wird wenn Sie uns von Ihren Voraussetzungen überzeugen in ein konkretes Angebot an Sie münden.

Bitte richten Sie eine informative Zuschrift an Herrn Axel de Pers, Zentrale Personalabteilung der Commerzbank AG, Postfach 100 505, Neue Mainzer Straße 37/39, 6000 Frankfurt am Main 1. Telefon (069) 13624584.



#### FREIE UND HANSESTADT HAMBURG Gesundheitsbehörde

Die Freie und Hansestadt Hamburg – Gesundheitsbehörde – Landesbetrieb Krankenhäuser sucht für ihre Krankenhäuser ie eine(n)

### Controllerin/ Controller

Die neugeschaffene Position wird zur Unterstützung der jeweiligen Krankenhausleitung unmit-telbar dem Kaufmannischen Leiter unterstellt. Aufgabenschwerpunkte: Aufstellung des Krankenhausbudgets. Überwachung des Gesamt-budgets und der Teilbudgets, Abweichungsanslysen, Entwickeln von Gegensteuerungsmaßnahmen, Wirtschaftlichkeits- und Investitionsrechnungen.

Voraussetzungen: Hochschulstudium der Betriebswirtschaft oder einschlägige Berufserfahrungen. Kenntnisse in der Krankenhausbetriebswirtschaft sind von Vorteil.

Die Aufgabe erfordert die Fähigkeit, selbständig und eigenverantwortlich zu handeln, initiative zu ergreifen und mit allen Bereichen des Krankenhauses, insbesondere auch mit leitenden Mitarbeitern, kooperativ zusammenzuarbeiten. Bei gleicher Qualifikation werden schwerbehinderte Bewerber/innen bevorzugt.

Die Vergütung richtet sich nach dem Bundesan-gestelltentarif (BAT); Vergütungsgruppe lia/lil. Im Landesbetrieb Krankenhäuser sind die zehn allgemeinen Krankenhäuser Hamburgs sowie die Zentrale zusammengeschlossen Ihre Bewerbung richten Sie bitte direkt an das Krankenhaus Ihres Interess

Die Bewerbungen werden bis zum 14. 10. 1986 Ailgemeines Krankenhaus St. Georg (1086 Planbetten, 23 Fachabteilungen, Bilanz-summe 1985: 151,2 Mio DM) Lohmühlenstr. 5, 2000 Hamburg 1

Tel. 0 40 / 2 48 80(1) Aligemeines Krankenhaus Barmbek (1095 Planbetten, 20 Fachabteilungen, Bilanzsumme 1985: 130,9 Mio DM) Rübenkamp 148, 2000 Hamburg 60 Tel. 0 40 / 63 85(1)

Aufgaben:
Entwicklung eines Benutzerservices für individuelle Datenverarbeitung (Aufgabenanalysen, Hard- und Softwareauswahl, PC-installationsbetreuung, Benut-

Einführung und Betreuung von IBM-Anwendungs-System
 Aufbau von Inhouse-Netzen.

Durchführung von Organisationsprojek-

Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung.

Industrial Engineering einen

Gruppenleiter

ist wie mit modemen Fertigungsverfahren.

gen werden für Sie interessant sein:

gleitende Arbeitszeit.

zerschulung).

Mitarbeit an DV-Projekten.

Aligemeines Krankenhaus Eilbek (721 Planbetten, 13 Fachabteilungen, Bilanzsumme 1985: 80,0 Mio DM) Friedrichsberger Str. 60, 2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 2 02 00(1)

Allgemeines Krankenhaus Aitona (1072 Planbetten, 19 Fachabteilungen; Bilanzsumme 1985: 170,8 Mio DM) Paul-Ehrlich-Str. 1, 2000 Hamburg 50 Tel. 0 40 / 8 88(1)

Allgemeines Krankenhaus Harburg (856 Planbetten, 17 Fachabteilungen, Bilanz-summe 1985: 122,4 Mio DM) Eißendorfer Pferdeweg 52, 2100 Hamburg 90 Tel. 0 40 / 79 21(1)

Allgemeines Krankenhaus Heidberg (738 Planbetten, 16 Fachabteilungen, Bilanz-summe 1985: 77,9 Mio DM) Tangstedter Landstr. 400, 2000 Hamburg 62 Tel. 0 40 / 52 47(0)

Allgemeines Krankenhaus Wandsbek (626 Planbetten, 14 Fachabteilungen, Bilanz-summe 1985: 86,2 Mio DM) Alfonsstr. 14, 2000 Hamburg 70 Tel. 0 40 / 6 56 65(1)

Aligemeines Krankenhaus Bergedorf Halbtagsstelle

(179 Planbetten, 5 Fachabteilungen, Bilanzsumme 1985: 20,9 Mio DM) Gojenbergsweg 30, 2050 Hamburg 80 Tel. 0 40 / 72 17 08(1)

Aligemeines Krankenhaus Ochsenzoli (1570 Planbetten, 17 Fachabteilungen, Bilanz-summe 1985: 176,1 Mio DM) Langenhorner Chaussee 560, 2000 Hamburg 62 Tel. 0 40 / 52 71(0)

Hafenkrankenhaus, Haibtagsstelle (203 Planbetten, 4 Fachabteilungen, Bilanzsumrne 1985: 45,1 Mio DM) Zirkusweg 11, 2000 Hamburg 4 Tel. 0 40 / 3 11 02(1)

Abgeschlossenes Studium Betriebewirt-

 Gute Kenntnisse betrieblicher Funktionen, Abläufe und Zusammenhänge.

Solide Kenntnisse über Aufbau und Wir-kungsweise von DV-Anlagen.

Grundkenntnisse der Programmierung.

Kieler Straße 301-303

D-2000 Hamburg 54

PC-Erfahrung.

schaft, informatik bzw. Wirtsch.-Informatik FM.

Mit unseren über 1300 Mitarbeitern gehören wir weltweit zu den führenden Unternehmen unserer Branche. Zum weiteren Ausbau unserer Hauptabteilung Organisation und Datenverarbeitung auchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Organisationsprogrammierer

Bürokommunikation

Neben dieser verantwortungs- und anspruchsvollen Aufgabe – die wir auch einem über-durchschnittlich guten Berufsanfänger anvertrauen würden – bieten wir ein leistungs- und anforderungsgerechtes Gehalt sowie zeitgemäße Sozialieistungen, ihre vollständige Bewer-bung (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) richten Sie bitte unter Angabe Ihrer

rotring-werke

AUERGESELLSCHAFT GMBH

Wir gehören mit über 1000 Mitarbeitern zu den führenden Unternehmen im Bereich des Atem- und Arbeitsschutzes

sowie der Gasmeßtechnik und auchen für die Abteilung

mit Abschluß Diplom-Ingenieur TH/FH der Fachrichtung

Fertigungstechnik. Die Aufgabe umfaßt die Fertigungsplanung und Fertigungsorganisation sowie die Planung von Fertigungsstätten. Wir stellen uns einen aufgeschlossenen,

berufserfahrenen Mitarbeiter vor, der mit modernen Verfah-

ren der Organisation und Rationalisierung genauso vertraut

Neben guten technischen Fachkenntnissen erwarten wir

organisatorische Fähigkeiten, Führungs- und Verhandlungsgeschick sowie die Bereitschaft zu kooperativer Zusammen-

Wir sorgen für eine gründliche Einarbeitung. Unsere Leistun-

arbeit. Englische Sprachkenntnisse sind wünschenswert.

- Vergütung entsprechend nachgewiesener Fähigkeiten,

- attraktive Sozialieistungen eines mittelgroßen Industrie-

unternehmens (z. B. Altersversorgung, Werkkantine),

Wir erwarten gern Ihre schriftliche Bewerbung.

Riepe KG

Wir sind ein internationaler Speditionskonzern mit Niederlassungen in 21 Ländern der Welt.

Für eine unserer Gesellschaften im (deutschsprachigen) Ausland suchen wir spätestens zum 1.4. 1987 den

### LEITER EDV

der die Funktion von dem in Kürze in den Ruhestand gehenden Stelleninhaber übernimmt.

in dem Unternehmen ist ein Verbund-System von Niedertassungsrechnem für die Speditionsabwicklung installiert. Die Buchhaltung läuft auf einem Zentral-rechner. Das installierte EDV-System soll in den nächsten Jahren weiterentwickelt werden. Parallel dazu wird eine Neuplanung des Gesambereiches Informa-tionssysteme für die 90er Jahre erfolgen, die in die

Für diese interessante Aufgabe suchen wir eine Persönlichkeit, die neben den Voraussetzungen aus dem EDV-Bereich auch die entsprechende Management-Erfahrung (Personalführung) sowie möglichst Wissen aus der Speditionsbranche mitbringt.

Wir würden uns über Ihre Bewerbung sehr freuen und bitten Sie, diese an unsere Konzemzentrale für Informationssysteme zu senden, die uns bei der Auswahl des geeigneten Bewerbers unterstützt:

### *LEP INFORMATION SYSTEMS*

Jungfernstieg 38, D-2000 Hamburg 36

### Geschäftsführer/ Verwaltungsdirektor

für Kurkliniken gesucht.

Unternehmerisch denkende Persönlichkeit (ca. 35 bis 55 Jahre) mit langjähriger Berufserfahrung in leitenden Positionen, möglichst im Krankenhaus-, evtl. Hotelwesen.

Selbständige Geschäftsführung (ca. 150 Mitarbeiter). Verhandlungssicherheit mit Vertragspartnern und Banken erforderlich. Erfahrung im Finanz-, Bilanz- und Vertragswesen.

Die mit weitgehenden Vollmachten und selbständigen Aufgaben ausgestattete verantwortungsvolle Position wird gut dotiert.

Schriftliche Bewerbungen - vertrauliche Behandlung zugesichert - unter U 5131 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir bieten sofort

#### 2 Repräsentanten

ein überdurchschnittliches Einkommen in einem erfolgreichen Team von Unternehmensberatern. Wir haben Ihre Gesprächstermine bei mittelständlechen Unter-

nahman vereinbart. Sie sind eine ausgereifte Persönlichkeit und haben überzeugen-

Sie können abschlußsicher verhandeln und haben Durchset-

Auf thre Aufgabe bereiten wir Sie gründlich vor. Wenn Sie kurzfristig frei sind, vereinbaren Sie ein Gespräch mit

02 11 / 16 22 26

MAGNUS Consulting GmbH - Düsseldorf

Des AUSWÄRTIGE AMT stellt einz

Angestellte im Schreibdienst

Fremdsprachenassistent(inn)en

mit guten englischen Sprechkenntnissen, zweite Fremdsprach erwünscht, Stenografie 120 S/m, Maschinenschreiben 250 A/m. Beide Berufsgruppen arbeiten bei den deutschen Auslan tretungen in aller Welt und im Auswärtigen Amt in Bonn. Der weltweite Einzatz erforden:

e gute Allgemeinbildung, Flexibilität, die Fahigkeit, sich auf fremde Länder und Menschen umzussellen, widerstandsfähige

uneingeschränkte Versetzungsbereitschaft für den Einsatz bei allen Auslandsvertretungen, deutsche Stastsangehörigkeit

Einstellungsatter zwischen 18 und 39 Jahre,
 Kenntnisse der Text-/Datenverarbeitung erwünscht.

**AUSWÄRTIGES AMT** — Referat 103-2 — Postlach 1148, 5300 Bonn, Telefon 0228/17-23 09 oder 17-2343

Ihre Chance 1987

Wir sind ein DEUTSCH/SCHWEIZERISCHES UNTERNEH-MEN der Medizintechnik mit internationalem Wirkungskreis. Für unseren weiteren Vertriebsausbau in ITALIEN suchen wir:

#### des Verkaufsleiter Italien die vertræbssekretärin italæn

Wenn Sie Ihren Arbeitsplatz an den Lago Maggiore verlegen wollen zu deutsch/schweiz. Bedingungen und beide Sprachen gut beherrschen, Erfahrung im Verkauf mitbringen, zuverlässig und strebsam sind, so senden Sie Ihre Bewerbung an uns, oder rufen Sie uns einfach an auch Samstag und Sonntag von 14.00 bis 17.00 Uhr (Hr. Fichtner, Fr. Moll).

> 6209 Heidenrod 1/Kemel, am Gen Tel. 0 61 24 / 40 68

Sind Sie karrierebewußt und suchen eine neue Chance.

### FACHMARKTLEITER

suchen wir engaglerte Persönlichkeiten für unsere "Harry Hess Familienschuhmärkte" in der gesamten Bundesrepublik. in einem Unternehmen unserer Struktur und Zielsetzung nehmen

die Führungskräfte im Verkauf eine entscheidende Position ein. Wenn Sie über eine fundierte kaufmännische Ausbildung verfügen bzw. schon in gleichartiger Position tätig sind und außerdem Interesse an Mode und Verkauf haben, bieten sich bei uns interessante Entwicklungsmöglichkeiten bei überdurchschnittlichen Bezügen.

Auf Ihre Aufgabe bereiten wir Sie nach einem internen bewährten Schulungsprogramm

Bitte richten Sle Ihre Bewerbung an unseren Personalielter, Herm Ludwig Moll, Hess-Familienschuhmarkt, Lübekker Str. 101-109, 2000 Hamburg 76.

Herzlichst, Ihr Harry Hess.

**PYLON** ist ein im Aufbau begriffenes Beratungsunternehmen mit Mehrheitsbeteiligung der Hermes Kreditversicherungs-AG, Hamburg.

Wir haben das Ziel, die hohen Erwartungen unserer Kunden zu erfüllen.

Für unsere Beratungsschwerpunkte Versicherungen und Handel/Banken mit der Systemumgebung IBM/MVS, IMS/ CICS und anspruchsvollen Dialoganwendungen suchen

### qualifizierte und erfahrene **EDV-Fachleute** und/oder Organisatoren

die in der Lage sind, Projekte selbständig zu leiten und zu realisieren.

Wenn Sie diese Aufgabe Interessiert und herausfordert, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an:

> 2000 Hamburg 13 Telefon (040) 44 22 48

Wir sind die deutsche Tochtergesetlschaft eines US-amerikanischen Konzerns und bedeutender Zulieferer der europäischen Automobilindustrie, in unserem mo-dernen Hauptwerk in Barsinghausen am Deister – im Automobilindustrie – im Großraum Hannover – sind knapp 2000 Mitarbeiter mit der Herstellung von hochwertigen Motorenteilen befaßt.

Für die Abtellung Ventilproduktion suchen wir einen

### Gruppenleiter

Dipl.-Ing. (FH)/12 Mitarbeiter

Fertigungsplanung und -steuerung

- Produktions- und Betriebsmittelplanung

Zu den Aufgaben gehören insbesondere @ die Terminund Arbeitsplanung ● die Erstellung von Investitions-und Winschaftlichkeitsrechnungen ● die Erfassung und Durchführung von Kostensenkungsmaßnahmen ● Takt-zeitaufnahmen und ● die Realisierung von Maßnahmen zur Verbesserung der Produktions-Effektivität.

Wir stellen uns einen Mitarbeiter vor, der über eine mindestens 3- bis 5jährige Berufserfahrung aus modern organisierten, metallverarbeitenden Unternehmen verfügt. REFA-Scheine A und B sind wünschenswert.

Wir bieten ihnen eine vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe in einem modernen und zeitgemäß geführten Unternehmen. Die Dotierung ist gut, unser Umfeld bietet einen hohen Wohnwert mit zehlreichen Freizeitmöglich-

Wenn Sie interessiert sind, erbitten wir ihre schriftliche Bewerbung unter Kennziffer 054 an den Anzeigenservice unserer Beratungsgesellschaft. Sie hören sehr schnell



Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 58 · 🕿 040/81 75 25

### Metallverarbeitung - Pneumatik/Hydraulik

Die Stabilus GmbH beschäftigt ca. 1600 Mitarbeiter und ist führender Anbieter von Gasfedern und Dämpfern auf dem Weltmarkt. Der Unternehmenssitz mit moderner Großserienproduktion liegt in Kobienz.

Im Rahmen der weitergehenden Unternehmensexpansion auchen wir baldmöglichst

### Diplom-Ingenieure (TH/FH)

Fachrichtungen Maschinenbau/Wirtschaftsingenieurwesen für:

Produktentwicklung und -konstruktion (TH)

 Versach (TK) Arbeitsvorbereitung (FH/TH)

Logistik (FN/TH)

Alle o. g. Aufgaben bieten die Möglichkeit zu selbständigem Arbeiten, verantwortlichem Führen von Projekten, zur Teamarbeit und beruflichen Weiterentwicklung in einem wachsenden Industrieunternehmen.

Bewerber der Fachrichtungen Maschinenbau bzw. Wirtschaftsingenieurwesen haben idealerweise bereits erste industrielle Berufserfahrungen in einem der Aufgabengebiete gesammelt; Hochschulabsolventen werden in einem gezielten training-on-the-job auf die zukünftigen Aufgaben

Eine leistungsgerechte Entlohnung und zusätzliche Sozialleistungen sind u. a. Bestandteil unseres Angebotes,

Bitte, richten Sie ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Ihrer Einkommensvorstellung an unsere Personalabteilung, die Ihnen auch geme telefonische Vorabinformation gibt.



Telefon (02 61) 8 90 02 25



. Persone



Thiemannstr. 1 · 1000 Berlin 44

Wir helfen Menschen schützen.

A B M.

Criberter

Mehrere Mitarbeiter
haben unter Beachtung aller Richthaben unter Beachtung aller Richtlinien für den DV-Betrieb zur Sicherstellung eines
linien für den DV-Betrieb alliahen und ordnungenst imeressamen Arbeitspiatz und durch Qualifatsprodukte
für unsere Kunden in der Automobilindustrie, des Maschinenbaus, der
Hydraulik....kurzum der produzierenden Wirtschaft in Deutschland und and rierzell, gewantielslei durch einen Qualitätsprodukte interessanten Arbeitsplatz und durch Qualitätsprodukte für unsere Kunden in der Automobilindustrie der Manager in der Manager unien iur den DV-neuren zur Sicherstellung eines zweckmäßigen, wirtschaftlichen und ordnungsmäßigen DV-Retriehes heimitration hierfür auchen und rur unsere Kunden in der Automobilindustrie, des Maschinenbaus, der Hydraulik..., kurzum der produzierenden Wirtschaft in Deutschland und der Welt! Wir, ein Unternehmen mit fast 1600 Mitarbeitern und einem Umsatz von sier 200 Mitarbeitern und einem Exportanteil. Wir. ein Unternehmen mit fast 1600 Mitarbeitern und einem Umsatz von über 300 Millionen, sind weltweit tätig bei einem fast 50% der durch eigene Produktionsstätten, Produktion von Lizenznehmern, der durch eigene Produktionsstätten Lagern und angeschlosse einem dichten Vertriehsnetz mit regionalen Lagern und angeschlosse der aurch eigene Produktionsstätten, Produktion von Lizenzhehmern, einem dichten Vertriebsnetz mit regionalen Lagern und angeschlosse nem Kundendienst abgesichert und ausgebaut wird. einem dichten Vertriebsnetz mit regionalen Lagern und angeschusse nem Kundendienst abgesichert und ausgebaut wird. Unsere intensive Kundenberatung und persönliche Betreuung wird weltweit geschätzt. Wir sind eine völlig selbständig arbeitende Tochter eines internationalen Konzerns Wichtige **Zukunftsanfgaben** liegen insbesondere im Bereich der techno-logisch orientierten und innovativen Produktentwicklung. wichtige Grundsätze in unserer gemeinsamen, Arbeitsweise, Wirt-Zusammenarbeit bei Entwicklungen sind rationelle Arbeitsweise, Wirt-Zusammenarbeit bei Entwicklungen sind rationelle Arbeitsweise, werden, technischen Fortschaftlichkeit, mehr Komfort, Leistung und Sicherheit, höchste Gualitätsen schaftlichkeit, mehr Komfort, Leistung und Sicherheit, höchste Gualitätsen schaftlichkeit, mehr Komfort und gerecht werden, technischen Fortsche, den Marktanforderungen gerecht werden, technischen fertigen der Grundsparen gerecht werden, technischen Fortschaftlichen partnerschaftlichen partne schaftlichkeit, mehr Komfort, Leistung und Sicherheit, höchste Qualitätsan-sprüche, den Marktanforderungen gerecht werden, technischen Fort-schritt durch Innovation zu fördern und neue Produkte durch praktische Versuche abzusichern. Zwei wichtige Partner sind für einen **Unternehmenserfolg** notwendig: der zufriedene konstruktiv-kritische Mitarbeiter und der langjährige zufriedene Kunde. Das **Vertrauen** auf Mitarbeiter, die über viele Jahre den Entwicklungsprozeß miterlebt und mitgeprägt haben, ist für uns der wichtigste Teil unserer **Tradition**. Unsere Führungsgrundsätze basieren auf dem **kooperativen Führungs**stil, der eben nicht nur die vertikale sondern auch die horizontale Zusammenarbeit bestimmt menarden desummt.

Wir wissen aus eigener Erfahrung, daß eine Arbeit mehr Spaß macht, wenn wir uns mit ihr identifizieren und ihren Erfolg sehen können icht nur wenn wir uns mit ihr identifizieren und ihren Erfolg sehen können icht nur wenn wir uns mit ihr identifizieren und ihren Erfolg sehen können icht nur wenn wir uns mit ihr identifizieren und ihren Erfolg sehen ich nicht nur wenn wir uns der Arbeit festigt aber Arbeits wir also "zufrieden" sind. Zufriedenheit mit der Arbeit festigt der Arbeits unser Selbstvertrauen, sondern wirkt sich auch auf die Qualität der Arbeits unser Selbstvertrauen, sondern wirkt sich auch auf die Qualität der Arbeits unser Selbstvertrauen, sondern wirkt sich auch auf die Qualität der Arbeitsen unser Selbstvertrauen, sondern wirkt sich auch auf die Qualität der Arbeit er vertrauen und ihren Erfolg sehen können und ihren Erfolg sehen und ihren Erfo Einen sehr hohen Stellenwert hat bei uns traditionell der Gesamtkomplex Organisation/Datenwerarbeitung, eine große eigenständige Abteilung Einen sehr hohen Stellenwert hat bei uns traditionell der Gesamtkomplex
Organisation/Datenverarbeitung, eine große eigenständige Abteilung
mit fast 40 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern. Durch den Wechsel innerhalb des Konzerns und Neuschaffung von weite-van Ärheitsnlätzen sind verschiedene sehr interessante Positionen in unser Durch den Wechsel innerhalb des Konzerns und Neuschaffung von weiteren Arbeitsplätzen sind verschiedene sehr interessante Positionen in unseren Arbeitsplätzen sind verschiedene sehr interessante positionen in unseren Unternehmen Bereich Datenverarbeitung zu besetzen. Im Rahmen von Richtlinien und Planungen des Bereiches Organisation/
Informatik sind zweckmäßige und wirtschaftliche einzuführen und zu
Informatik sind zweckmäßige und wirtschaftliche einzuführen und im
Informationsverarbeitungs-Systeme zu entwickeln, einzuführen und im
Informationsverarbeitungs-Systeme zu entwickeln, einzuführen und im
Informationsverarbeitungs-Systeme zu entwickeln, hierfür suchen wir einen pflegen, um den Arbeitsablauf und die Informationsverarbeitung im
Informationsverarbeitungs-Systeme zu entwickeln, hierfür suchen wir einen informationsverarbeitung im den Arbeitsablauf und die Informationsverarbeitung in den Arbeitsablauf und die Informationsverarbeitung in den Arbeitsablauf und zu entwickeln, einzuführen und in pflegen, um den Arbeitsablauf und die Intormationsverarbeitung Unternehmen zu verbessern bzw. zu sichern, hierfür suchen wir einen DV-Organisator dessen Hauptaufgabengehiete im Personalwesen und kaufmännischen Controlling usw.) liegen. wesentlich Anwendungen (Rechnungswesen. dessen **Hauptaufgabengehiete** im Personalwesen und kaufmännischen Anwendungen (Rechnungswesen, Controlling usw.) liegen, wesentlich untergliedert in: Durchführung von Voruntersuchungen (ORG/IV-Systems)
 Durchführung von Analysen, Erhebung des IST-Zustandes und Erarbeitung des SOLI-Zustandes
 tung des SOLI-Zustandes
 Erarbaitung und Daffnition des detaillieuten fachlichen Consideration tung des SULU-Zustandes

Erarbeitung und Definition der detaillierten fachlichen Spezifikation des

21 antwickelinden Systems zu entwickemaen systems

Grobe organisatorische und technische Konzeption des zu entwickelnden Systems oen systems

Detaillierte organisatorische und technische Konzeption aller Elemente

des zu entwickeinden Systems

Realisierung der organisatorischen und technischen Elemente es zu entwickeinden systems Realisierung der organisatorischen und technischen Elemente des Systems Systems

Einführung von Organisations- und Informations-Systemen Betreuung von Organisations und informations-Systemen remeinen Markt-Lieferanten- und Produktuntersuchungen (Orga-Mittel/Informations Durchführung von speziellen und allge Diesen Aufgaben werden Sie mit einem Studium der Wirtschaftswissen-schaften/informatik/Mathematik gerecht und ersten heruflichen Erfah-Diesen Aufgaben werden Sie mit einem Studium der Wirtschaftswissen-schaften/informatik/Mathematik gerecht und ersten beruflichen Erfah-rungen. rungen.
Englischkenntnisse (fachl. Texte) werden vorausgesetzt. Ihr Alter sollte um nit
30 jahre liegen, Sie sollten team- und kommunikationsfähig sein, optimal
Kollegen, Mitarbeitern der Fachabteilungen und Projektleitern optimal
Kollegen, Mitarbeitern zu können.
zusammenerbeiten zu können. Beratung und Management Kollegen, Mitarbeitern der Fachabteutungen und Projektietet in opwinder zusammenarbeiten zu können. zusammenarbeiten sind gegeben, dafür notwendige fachliche Wai-Aufstiegsmöglichkeiten sind gegeben, werden angeboten. terbildungen intern und extern, werden angeboten. für Unternehmen Ausuegsmoguchkenen sind gegeben, datur notwen terbildungen, intern und extern, werden angeboten.

Zweckingingen, with agen, hierfür suchen wir DV-Betriebes beizutragen, hierfür suchen wir 2 System-Programmierer IBM und HP Wir erwarten Praxis als Systemprogrammierer der Hardware- und Systempr • IBM-Mitarbeiters: IBM 4381; VM/SP; VSE/SP; DL/1; CICS **Hanptaufgaben**, die von beiden Mitarbeitern bearbeitet werden, sind insbesondere Generierung, Test und Wartung der eingesetzten Betriebssysteme und systembezonener Software systempezogener somware

Einsatz, Verwaitung und Wartung des Datenbank- und Datenkommunikationssystems Einsatzund Wartung von Systemen zur Erfassung, Analyse und Kontrolle
von DV-Leistungen von DV-Leistungen

Mitwirken bei der Entwicklung und dem Betrieb von Anwendungsmitwirken bei der Entwicklung und Beratung in den den DV-Betrieb
systemen durch Unterstützung und Beratung in den den DV-Betrieb
betreffenden Aktivitäten betreffenden Aktivitäten
 Schulung und Unterstützung des Systementwicklungspersonals und Harddes Schulung und Unterstützung des Einsatz neuer Software und Harddes Rechenzentrumspersonals bei Einsatz neuer Software und Harddes Rechenzentrum bei Bertrag Bertr Diesen Aufgaben werden beide Mitarbeiter mit einem Informatik-/Mathematik-Studium oder gleichwertiger in 4-6 lahren Pravis erworhener Diesen Aufgaben werden beide Mitarbeiter mit einem Informatik-/Mathe-practis erworbener, in 4–6 Jahren Praxis erworbener, in 4–6 Jahren Praxis erworbener, in 4–6 Jahren Englischkenntnisse matik-Studium oder gleichwertiger, in 4–6 Jahren Englischkenntnisse matik-Studium oder gleichwertiger, in 4–6 Jahren Englischkenntnisse matik-Studium oder gleichwertiger, in 4–6 Jahren Praxis erworbendig in 4–6 Jahren Praxis erworbendiger, in 4–6 Jahren Praxis erworbener, Kenninisse gerecht. Ihr Alter sollte um 30 Jahre liegen, Englischkenntnisse (engl. Fachtexte müssen gelesen und verstanden werden) sind notwendig und Sie sollten team- und kommunikationsfähig sein.

Pachliche Weiterhildung wird intern und extern angeboten. und Sie soliten team- und kommunikationsfähig sein. Pachliche Weiterbildung wird intern und extern angeboten. Prûfen Sie die einzelnen "Mosaiksteine" des Anforderungsprofiles jeder einzelnen Position im Vergleich zu Ihrer bisherigen Karriere. emzeinen Postuon im Vergieich zu ihrer bisnerigen Karnere.

Ist eine überwiegende Deckung Vorhanden und streben senden Sit eine S Wenn Sie vorab telefonische Informationen wünschen, rufen Sie gerne Herrn Malte Fischer persönlich an, der Ihnen die Einhaltung jeglicher Sperrvermerke garantiert Herm Malte Fischer persönlich an, der Ihnen die Einhaltung jeglicher Spervermerke garantiert. Hierzu können Sie auch am Sonntag zwischen 11.00 Uhr und 13.00 Uhr anrufen. Wir danken Ihnen für Ihr Vertreuen, wenn Sie sich bewerben und für Ihr Entgegenkommen, wenn Sie einen Berufskollegen auf diese Änzeige aufmerksam machen! Malte Fischer Schlehenweg 2 D-5063 Overath Tel. 02206/2231-2232

Die optimale Raumausmutzung für unsere Auftraggeber

Mehrere Milarbeiler
in der Abteilung Systementwicklung
in der Abteilung Systementwicklung
haben im Rahmen von Richtlinien und Planungen
haben im Rahmen von Richtlinien und Justine Informatie des Bereichs Organisation/informatik die Informationsverar-beitungssysteme zweckmäßig und wirtschaftlich zu entwickeln, einzufüh-ren und zu oflegen, hierfür suchen wir 20rganisations-Programmierer IBM und HP • BM-Mitarbeiter: IBM 4381/16 MB; Systemkenntnis CICS; Cobol; DL 1;
Copies-Erfahrung • IBM-Mitarbeiter: IBM 4381/16 MB; Systemkenntnis CICA; CODOI; DLI II.

Copics-Erfahrung
• IP-Mitarbeiter: HP 3000; IMAGE (Datenbanksystem); PM 3000 (Ferti
CURRES Seuenmossystem): Cobol gungs-Steuerungssystem); Cobol Mitwirkung bei der Durchführung von Voruntersuchungen, Problemanalysen, Systemspezifikationen und Systemgrobkonzeptionen
analysen, Systemspezifikationen und h Fatzziakhung Sonusana.

Onwehführung von Sustemfeinkonzeptionen die Fatzziakhung Sonusana. analysen, Systemspezifikationen und Systemgrobkonzeptionen
analysen, Systemspezifikationen und Systemgrobkonzeptionen
Durchführung von Systemfeinkonzeptionen, d. h. Entwicklung Software-Funktionen, Durchrung von systemreausierungen
 Mitwirkung bei der Durchführung von Systemeinführungen Betreuung des Betriebes von Informations-Systemen Gerecht werden können Sie diesen Aufgaben mit einem InformatikStudium oder beruflicher Praxis in einem metallverarbeitenden Betrieb
Studium onindestens 4–6 Jahren.
(DV) von mindestens 30 Jahre liegt, Englischkenntnisse (Fachtexte) vorhanWenn Ihr Alter um 30 Jahre liegt, Englischkenntnisse sind, sollten Sie unser
den sind und Sie team und kommunikationsfähig sind, sollten Team verstärken. Fachliche Weiterbildung wird intern und extern angeboten. Unser Unternehmen liegt in einer landschaftlich sehr reizvollen kleinen Unser Unternehmen liegt in einer landschaftlich sehr reizvollen kleinen Stadt (NRW), mit einem hohen Freizeitwert (Großstadt nur 20 Autominus Stadt (NRW), mit einem hohen Freizeitwert (Großstadt nur 20 Autominus Stadt (NRW)), mit einem hohen Freizeitwert (Großstadt nur 20 Autominus Stadt (NRW)), mit einem hohen Freizeitwert (Großstadt nur 20 Autominus Stadt (NRW)), mit einem hohen Freizeitwert (Großstadt nur 20 Autominus Großstadt nur 20 Autominus Großstadt (NRW)), mit einem hohen Freizeitwert (Großstadt nur 20 Autominus Großstadt nur 20 Autominus Großstadt (NRW)), mit einem hohen Freizeitwert (Großstadt nur 20 Autominus Großstadt nur 20 Autominus Großstadt nur 20 Autominus Großstadt (NRW)), mit einem hohen Freizeitwert (Großstadt nur 20 Autominus Großstadt nur 20 Autominus G Unser Unternehmen liegt in einer landschaftlich sehr reizvollen kleinen Stadt (NRW), mit einem hohen Freizeitwert (Großstadt nur 20 Autominustan – Autobahn – entfarnt) und allen schulischen Möglichkeiten und einer ten – Autobahn – entfarnt) und allen schulischen Möglichkeiten und einer Stadt (NRW), mit einem hohen Freizeitwert (Großstadt nur 20 Autominuten – Autobahn – entfernt) und allen schulischen Möglichkeiten und einer ten – Autobahn – entfernt) und allen schulischen Möglichkeiten Sie beim Ilmsuc ten – Autobahn – entfernt) und allen schulischen Möglichkeiten und einer sehr guten Infrastruktur. Sie sind mobil – wir unterstützen Sie beim Imzug. Alle Einkaufsmöglichkeiten, die Sie/Ihre Familie benötigen, sind im Ort worhenden. Mittelständisches Unternehmen mit englischem Konzernpartner Unser Unternehmen – eine **selbständige** deutsche Tochter eines interna-tionalen Konzerns – expandiert mit zweistelligen Zuwachsraten in einem Unser Unternehmen – eine **selbständige** deutsche Tochter eines internationalen Konzerns – expandiert mit zweistelligen Zuwachsraten in einem zukunfisträchtigen Markt der Feinmechanik- und Elektrotechnikbranche. Mit über 350 Mitarbeitern erzielen wir einen Umsatz von DM ca. 30 Mio. Wir sitzen in einer landschaftlich sehr reizvoll delegenen Universitätsstadt in Mit über 350 Mitarbeitern erzielen wir einen Umsatz von DM ca. 30 Mio. Wir sitzen in einer landschaftlich sehr reizvoll gelegenen Universitätsstadt in Niedersachsen, mit einem hohen Freizeitwert und **allen** schulischen Möglichkeiten. Der neue Mitarbeiter – eine unternehmerisch ausgerichtete Persönlich-keit – wird die Position keit - wird die Position Controlling Administration Leiter Wir suchen nicht den Buchhalter-Typ, sondern einen Manager – bis maximal 45 Jahre – mit betriebswirtschaftlichem Studium Position (auch an Betriebswirt). 5–8 Jahre Berufserfahrung in ähnlicher Hechnungsweiter Stelle), umfassenden Kenninissen im Finanz- und Rechnungsweiter Stelle), umfassenden Kenninissen im Finanzzweiter Stelle), umfassenden Kenntnissen im Finanz- und Rech sen sowie in englischen (amerikanischen) reporting systems. Dazu gehören Jahresabschluß, Budgetierung, monati. Berichtsw Dienung Durchsetzungsvermögen, analytisches Denkvermögen, ergänzt durch in sich in Kreativität und Aufgeschlossenheit, werden es ihm afairer Partner zu unserem Team (kooperativer Führungsstil) schnell als "fairer Partner integrieren. integrieren. Sie sollten die englische Sprache in Wort und Schrift, insbesondere Wirt-Sie sollten die englische Spracher beherrschen. schaftsenglisch verhandlungssicher beherrschen. schaftsenglisch, verhandlungssicher behertschen. Die Position ist direkt dem Geschäftsführer unterstellt.

### Maschinenbau: Neue Verfahren und Produkte finden und prüfen!

Wir sind ein international angesehenes Großunternehmen und produzieren technisch hochwertige Maschinen und Anlagen für anspruchsvolle Abnehmerkreise aus verschiedenen Fertigungsbranchen (insbesondere Maschinenbau- sowie Nahrungs- und Genußmittelindustrie); der Jahresumsatz übersteigt 1 Mrd. DM. Unser Standort ist Hamburg. Die Produkte sind gekennzeichnet durch hohen technischen Stand, zunehmende Automatisierung und Verkettung durch Rechner. Wir nutzen unsere weltweit starke Marktposition sowie unsere wirtschaftliche Stabilität zur weiteren Intensivierung unserer Diversifikationsaktivitäten.

Hierfür suchen wir einen hochqualifizierten, unternehmerisch denkenden und führungserfahrenen ingenieur der Fachrichtung Maschinenbau, Fertigungstechnik oder Elektronik (MSR, Systemtechnik, Automatisierungstechnik) als

### Ressortleiter Diversifikation

Er soll den Diversifikationsstab leiten und engen Kontakt zur Unternehmensführung halten. Seine Aufgabe ist die systematische Suche nach neuen Verfahren und Produkten im Bereich modernster Fertigungs- und Produktionsanlagen. Die Aufgabe erfordert selbständiges Arbeiten und vertrauensvolles Zusammenwirken mit hausinternen und externen Fachstellen.

Wir erwarten von ihm Kreativität, analytische Fähigkeiten sowie die Bereitschaft zur produktiven Mitarbeit im interdisziplinären Team, ferner sicheres Auftreten sowie die Erfahrung, mit klaren Formulierungen zu überzeugen.

Die Berufserfahrung als leitender Mitarbeiter in Forschung und Entwicklung, Stabsarbeit oder in strategischer Planung wäre eine günstige Grundlage für diese Funktion.

Wir bieten eine dieser anspruchsvollen Aufgabe angemessene Dotierung.

Richten Sie bitte Ihre mit "TDW" gekennzeichnete und aussagefähige Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung im handschriftlichen Begleitschreiben) an den von uns beauftragten

### Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1 - Zum Steinberg 47

der für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt sowie Ihnen unter 0 62 21 / 4 99 05 gern Vorabinformationen gibt.

ABIMED ist ein namhaftes Unternehmen im Sereich der instrumentellen Analytik und beschäftigt sich mit dem Vertrieb von Flüssigkeitsdosiersystemen, Flüssigkeitschromatographie (LC, HPLC), Laborautomatisation und Mikrocoulometrie.

#### Für die Betreuung dieses anspruchsvollen Kundenkreises suchen wir ab sofort dynamische Mitarbeiter mit solider chemischer Grundausbildung für folgende Positionen:

**Produktspezialist** 

mit Dienstsitz in unserer neuen Vertriebszentrale in Langenfeld bei Düsseldorf. Das Aufgabengebiet umfaßt die Betreuung unseres Applikationslabors, Kundenbesuche und Vorführungen der Geräte zusammen mit unserem Außendienst, Kontakt mit dem Hersteller in Japan, Teilnahme an Kongressen und Ausstellungen, Training neuer Mitarbeiter, Kontakt mit führenden Wissenschaftlern auf diesem Fachgebiet sowie Publikationen über neue Geräte und Techniken auf dem Gebiet Mikrocoulometrie.

### Vertriebsingenieur

Instrumentelle Analytik –

mit Dienstsitz in unserem Technischen Büro Hannover für den Verkauf unseres gesamten Lieferprogramms.

Beide Positionen erfordern die Fähigkeit, selbständig und eigenverantwortlich zu arbeiten sowie gute englische Sprachkenntnisse und die Bereitschaft zu reisen. Geboten wird ein der jeweiligen Position entsprechendes Grundgehalt, Umsatzbeteiligung sowie ein interessantes Sozialpaket und ein Firmenfahrzeug, das auch privat genutzt werden kann.

Eine fundierte fachliche Ausbildung, die teilweise bei unseren ausländischen Partnern erfolgt, wird Ihnen den Start erleichtern.

Wenn Sie an einer langfristigen Beschäftigung im Vertrieb – mit sehr guten Aufstiegsmög-lichkeiten – interessiert sind, dann senden Sie ihre aussagefählige schriftliche Bewerbung an unseren Verkaufsleiter, Herm Ostermann, der Ihnen auch in der Zeit vom 23. bis 25. 9. 1986 während der BIOTECHNIKA '86

In Hannover - Halle 15, EG, Stand 185 für ein erstes Gespräch zur Verfügung steht.

**ANALYSEN-TECHNIK GMBH** Raiffeisenstraße 3 · Postfach 21 41 · 4018 Langenfeld Telefon 0 21 73 - 7 20 71

### Forschung und Entwicklung bei Daimler-Benz

Qualität und Leistungsfähigkeit sind für uns Verpflichtung und Herausforderung zugleich. Um den erreichten hohen Standard auch in Zukunft halten und weiterentwickeln zu können, suchen wir qualifizierte und engagierte

## Diplom-Ingenieure (TH/FH)

der Fachrichtungen

Maschinenbau **Fahrzeugtechnik** Feinwerktechnik

#### Aufgaben

- Sonstruktive und CAD-unterstützte Bearbeitung von Fahrzeug-Aufbauten, Antrieb, Fahrwerk und Aggregaten (Entwurf. Optimierung, konstruktive Festlegung)
- Entwicklung und Ausarbeitung von Konzeptionen für die konstruktive Gestaltung von Aggregaten und Baugruppen, wie z. B. Motor, Getriebe, Fahrwerk, Klimaanlage und Rohbaubereich
- Durchführung theoretischer Grundsatzuntersuchungen an neuen Motorenbaureihen zur Gemischaufbereitung, Kraftstoffzumessung, Verbrennung und Abgasreinigung
- Entwicklung von Berechnungsverfahren für komplexe Fahrzeugsysteme bzw. deren Komponenten. Rechnerische Simulation von Bewegungs- und Belastungsabläufen.
- Planung von Versuchsprogrammen sowie Auswahl und Entwicklung der entsprechenden Prüfund Meßmethoden

Elektrotechnik Regelungstechnik Informatik

#### Aufgaben

- Entwicklung elektronischer Motorenaggregate für Zylinderabschaltung sowie neuer Zündsysteme zur Verbrauchsoptimierung
- Weiterentwicklung elektronischer Fahrdynamiksysteme und Geschwindigkeitsregelanlagen
- Entwicklung elektrischer bzw. elektronischer Systeme für eine verbesserte Fahrzeugfunktion und zur Unterstützung des Fahrers
- Planung und Gestaltung kraftfahrzeugtauglicher Sensoren für Steuerungs- und Regelungseinrichtungen auf der Basis neuer Technologien

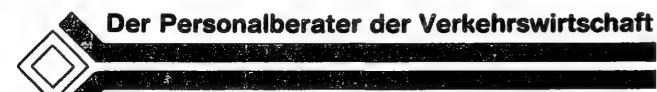
Entscheidend für Ihre berufliche Entwicklung werden Ihre Fähigkeiten sein, durch Leistung und kollegiale Zusammenarbeit zum Gesamterfolg beizutragen.

Damen und Herren, die an diesen Tätigkeiten interessiert sind, bitten wir um ausführliche Bewerbungsunterlagen.

Daimler-Benz AG Personalwesen Zentrale Postfach 60 02 02 7000 Stuttgart 60 Untertürkheim



# Mercedes-Benz: Der Weg



Wir sind ein Zusammenschluß leistungsfähiger Nahverkehrsunternehmer. Unsere Aktitvitäten sind vielfältig und erstrecken sich auf unterschiedliche Leistungsbereiche.

In Hamburg sollen neue speditionelle Geschäftsbereiche im Umfeld der Containerverkehre und der Kaufmannsgüter aufgebaut werden. Gesucht wird ein aktiver Speditionskaufmann, der als verantwort-

### Vorstand - Spedition

diese neu zu schaffenden Tätigkeitsgebiete leiten wird. Wenn die gewünschte Qualifikation heute noch nicht in allen Bereichen gegeben sein sollte, kann durch eine angemessene Einarbeitungszeit die Voraussetzung geschaffen werden. Beim Aufbau wird er jede notwendige personelle und finanzielle Unterstützung erhalten.

Für diese Aufgabenstellung muß neben dem fachlichen Know-how persönliches Engagement und die Bereitschaft, Neues zu schaffen, vorhanden sein. Die Verhandlungen mit Auftraggebern, eingesetzten Unternehmern, Behörden und Mitarbeitern erfordern ein hohes Maß an Kontaktbereitschaft und Durchsetzungsfähigkeit.

Die Position ist entsprechend ihrer Bedeutung und der Erwartung an das zukünftige Vorstandsmitglied interessant dotiert. Ein Pkw ist selbstverständlich vorgesehen.

Um Ihre Vertraulichkeit zu wahren, haben wir unsere Berater Hertzog und Partner eingeschaltet, um mit Ihnen den ersten Kontakt aufzunehmen. Man wahrt selbstverständlich auch dann Diskretion, wenn man Ihr Unternehmen bereits kennt. Wir haben ausdrücklich gebeten, uns erst mit Ihrem Einverständnis zu informieren. Erste Vorinformationen können Sie von Herrn Hertzog oder Herrn Spanier Montag bis Freitag von 8-17 Uhr und Sonntag von 10-12 Uhr unter 0 40 / 7 13 40 17 erhalten. Ihre Bewerbung richten Sie bitte an die Anschrift: Elmar Hertzog und Partner, An der Glinder Au 6, 2000 Hamburg 74.

Auch wenn Sie diese Anzeige später lesen, kann ihre Bewerbung noch erfolgreich sein. Es lohnt immer, mit einem spezialisierten Personalberater Kontakt zu haben.

Elmar Hertzog und Partner

Hamburg-Zürich

Verkehr und Logistik

Unternehmensberatung

## Leiter Controlling

Kaufmännischer Leiter in spe

Wir sind ein mittleres deutsches Unternehmen der Kunststoffverarbeitung mit Sitz im östlichen Westfalen. Das Wachstum der letzten Jahre zwingt uns zu einer grundlegenden Reorganisation des Unternehmens und damit auch der Managementstruktur.

Zum nächstmöglichen Eintrittstermin suchen wir einen Controller, der sich nach 1- bis 2jähriger Bewährung zum kaufmännischen Leiter weiterentwickeln soll. Sie haben erfolgreich eine kaufmännische oder technische Hoch- oder Fachhochschulausbildung absolviert und sind nun seit mehreren Jahren im Controlling eines Industrieunternehmens tätig. Dabei verfügen Sie auch als Kaufmann über ein ausgeprägtes Verständnis für technische Zusammenhänge. Sie sind zwischen 30 und 35 Jahre alt - damit passen Sie im Alter gut zum Geschäftsführer - und suchen nun die Chance, mit dem Erlernten den nächsten Schritt in Ihrer Karriere zu realisieren. Ideal wären die Voraussetzungen, wenn Sie bereits ein EDV-gestütztes Controlling-System integriert, oder zumindest aktiv dabei mitgewirkt

Wenn Sie an dieser ausbaufähigen und interessanten Aufgabe interessiert sind, bitten wir Sie. mit der von uns beauftragten Eurator Gesellschaft für Personalberatung mbH, Lyoner Straße 23, 6000 Frankfurt 71. Kontakt aufzunehmen. Übersenden Sie Ihre Unterlagen, oder informieren Sie sich vorab bei Herrn Thomas Pannke unter der Telefonnummer 0 69 / 6 66 50 38.

### EURATOR



MAN GHH, ein Unternehmen des Maschinen- und Anlagen-

Oberhausen-Sterkrade, Nürnberg und Gustavsburg, beschäftigt rund 10 000 Mit-arbeiter in Konstruktion,

Fertigung, Vertrieb und Verwaltung.

baus mit Werken in

Unser Produktbereich "CONTRACTING" im Werk Gustavsburg errichtet Werksund Fabrikationsanlagen; erstellt, unterhält und bewirtschaftet die für die Durchführung dieser Leistungen notwendigen Systeme und übernimmt Gestellung, Wartung und Betrieb von Nebeneinrichtungen einschließlich Infrastruk-

Wir suchen für die kaufmännische Abwicklung des o. g. Produktbereiches

### Industriekaufmann/ **Betriebswirt**

Das Aufgabengebiet umfaßt die

- kaufmännische Auftragsabwicklung einschl. Verhandlungen und Schriftwechsel mit Kunden
- Koordination der kaufmännischen Abwicklung mit den technischen Abteilun-
- gen
   Verfolgung der Zahlungseingänge/Bankgarantien
   mitlautende Kalkulation sowie

Von dem Bewerber erwarten wir neben fundierter Berufspraxis in den genannten Bereichen eine selbständige Arbeitsweise, gute englische Sprachkenntnisse sowie technisches Einfühlungsvermögen. Die starke Exportorientierung dieses Bereiches erfordert eine entsprechende Mobilität.

Wir bieten ein der Aufgabenstellung angemessenes Gehalt sowie die Sozialleistungen eines großen Industrieunternehmens. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften, Ängabe des Gehaltswunsches und des frühesten Eintrittstermins) an die Personalabteilung für Angestellte.

MAN GUTEHOFFNUNGSHÜTTE GMBH - WERK GUSTAVSBURG Ginsheimer Straße 1 - 6095 Ginsheim-Gustavsburg

### Qualitätsprodukte für die fleischverarbeitenden Betriebe

Wir sind ein in unserer Branche angesehenes Unternehmen und haben mit unseren Produkten einen in Jahrzehnten aufgebauten guten Ruf. Im Zuge unserer fortschreitenden Expansion aufgrund des planmäßigen Ausbaus unserer Produktpalette suchen wir zur Ergänzung unseres Vertriebsteams einen weiteren überdurchschnittlich qualifizierten

### Verkaufsrepräsentant

für die intensive Beratung unserer Kunden.

Berufserfahrungen in der Lebensmittelbranche würden die Einarbeitung erleichtern, sind aber keine Bedingung, da in jedem Falle eine gründliche Produktschulung erforderlich ist.

Bei der Festlegung der zu übernehmenden Region können wir ihre Wünsche berücksichtigen,

Nach Einarbeitung und Bewährung bestehen gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir bieten unseren Außendienstmitarbeitern sehr günstige Konditionen (Gehalt, Spesen, Provisionen, überdurchschnittliche Sozialleistungen).

Bitte senden Sie uns Ihre mit "GWW" gekennzeichnete Bewerbung über den von uns beauftragten

### Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1, Zum Steinberg 47

der ihnen gern unter 0 62 21 / 4 99 05 Vorabinformationen gibt sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger Sperrvermerke bürgt.



#### Food und Non food

Unsere Dienstleistungsgeseillschaft für Beschaffung und Logistik im Food- und Non-food-Bereich, genießt in der Branche hohes Ansehen.

volle Sprache.

Jahresumsätze in Milliardenhöhe und Erträge sprechen eine eindrucks- Für die Weiterführung unseres Erfolgskonzeptes zum Nutzen aller Gesellschafter suchen wir einen versierten Kenner der Materie als

# Geschäftsführer

der die Gesamtverantwortung für das Unternehmenskonzept, die Leistungsfähigkeit, das Image und die Führung zu übernehmen hat. Er wird von einer leistungsfähigen Führungsmannschaft unterstützt, muß jedoch aufgrund seine Erfahrung und sein es Könnens in der Lage sein, Impulse zu setzen und die Bedürfnisse der Kunden trendmäßig zu erfassen und optimal zu erfüllen,

Der Standort des Unternehmens ist eine der attraktivsten Städte Nordrhein-Westfalens,

Eine starke Führungspersönlichkeit mit Integrationskraft und Ausstrahlung findet hier eine herausfordernde und gestaltbare Aufgabe, die für die Zukunft vielversprechend ist.

Interessenten im Alter von ca. 38 bis 50 Jahren können geme unter der

Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 41 vertraulichen Kontakt mit unseren Beratern, Herm Jochen Kienbaum und Frau Dr. Spreter-Müller, aufnehmen.

Absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Die Zusendung aussagefähiger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) erbitten wie unter der Kennziffer 862 976 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Kartsruhe, München, Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Baseelona, Philadelphia, San Françisco, São Paulo, Johannesburg



Herstellern von Verpackungsmaschinen und anlagen für Zigaretten und Tabak, Unser

3nn

Prinzip ist, trachnologisch immerander Spitze zu liegen. Um die Erfordernisse rechtzeitig erkennen zu können, ist der enge Kontakt zu

zung. Dawirdiese Aktivitäten noch verstärken

# Vertriebsingenieur Export

der nach gründlicher Einarbeitung ein regional abgegrenztes Gebiet in Europa, Übersee oder Fernost selbständig bearbeiten soll. Neben der intensiven Betreuung unserer vorhandenen Kunden wird die Aufgabe In der Anbahnung neuer Geschäftsverbindungen liegen.

Wir erwarten einen technisch versierten ingenieur aus der Verpackungs- oder Werkzeugmaschinenbranche mit ausgeprägter Vertriebsmentalität. Er muß zu ausgedehnten Reisen bereit sein und mit kompetenten Parinern in englischer und einer zweiten Fremdsprache (Französisch oder Spanisch) verhandeln köninen. Einige Jahre Erfahrung Im internationalen Anlagenvertrieb wären von Nutzen. Das Alter sollte nicht über 35-Jahren liegen.

Wir bieten eine selbständige Aufgabe in einem sehr expansiven Unternehmen, Firmensitz ist Verden an der Alier. Nähere Auskünfte erteilt Ihnen unser Berater, Herr Raabe, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 58. Er sichert Ihnen Diskretion

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichfold, Ge-haltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 954 an Postfach 10 05 52, **5279 Sammersback** 

### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hemburg, Karlaruhe, München; Zürsch, Baset, Genf, Wien, Salzburg Hilvergum, Barcelona, Philadelphija, San Francisco, São Paulo, Johannesburg de Kontakte, übenwiegend im deutschen Markt, durch Beratung zu pflegen und neue

Der neue Mitarbeiter sollte nach einem technischen und/oder naturwissenschaftlichen Studium möglichst in der einschlägigen Branche tätig gewesen sein und somit die Anforderungen an chemische Additive für Industrie-Schmiermittel kennen.

der Erfahrungen im Industrie-Schmierstoff-

Geschäft hat und in der Lage ist, bestehen-

Zu Reisen bereit, sollte er Verhandlungen auf allen Ebenen erfolgreich führen, ideenreich und initiativ arbeiten können und die englische Sprache sicher beherrschen.

Additive bestimmen die Qualität von Schmierstoffen

Technischen

Verkaufsrepräsentanten

Als internationale Gesetlschaft US-amerika- Technische Service-Büros in Europa, die

nischer Herkunft haben wir Verkaufs- und von London aus geführt werden.

Wenn Sie um die 35 Jahre alt sind, in Ihrem jetzigen Unternehmen keine Chance für sich sehen und Sie eine größere Selbständigkeit erhoffen, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, Herr Neumann und Herr Mehl, unter der Rufnummer 040 / 32 46 06 gem zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesi-

Für unsere Hamburger Niederlassung su-

Ihr kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 273 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.



### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karteruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Wir sind einer der führenden europäischen Hersteller von industriellen Feuerungsanlagen. Unsere Spezialkenntnisse liegen in der Produktion von Anlagen zur Nutzung von Sondarbrennstoffen und zur Verbrennung von Abfallprodukten. Unser Unternehmen, das seinen Stammsitz in Bremen hat, besteht seit über 50 Jahren und beschäftigt zur Zeit 500 Mitarbeiter.

Der technische Erfolg unserer Produkte und Verfahren läßt uns stetig expandieren. Zugleich steigen die Erwartungen an betriebswirtschaftlichen Analysen, Berichte und Daten. Für unser Rechnungswesen suchen wir daher einen

### Kostenrechner/Controller

- die Einführung eines modernen DV-Plan- und IST-Kostenrech-
- die Erweiterung des Informations- und Berichtswesens; sonstige betriebswirtschaftliche Aufgaben (Inventur).

Für die Übernahme dieser Aufgaben sollten Sie entweder als Industriekaufmann langjährige Erfahrungen in der Kostenrechnung gesammett oder ein betriebswirtschaftliches Studium mit Schwerpunkt "Kostenrechnung" abgeschlossen haben. Entsprechende DV-Kenntnisse sind von Nutzen.

Die genannte Position ist zum 1. Januar 1987 oder früher zu besetzen, Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Dort steht Ihnen Herr Gerlach unter der Tei.-Nr. 04 21 / 64 95 - 2 07 zur Verfü-

FEUER UND FLAMME FÜR DIE ZUKUNFT

SAACKE GmbH & Co. KG Industriestr. 4 - 7900 Ulm Tel. 07 31 / 6 90 71 - 73

SAACKE



zeichnen und schreiben Wir sind ein international tätiges Unternehmen im Bereich des technischen Zeichen- und Schreibgerätebedarfs mit weltweit 3000 Mitarbeitern. Zum weiteren Ausbau unseres erfolgreichen Produktbereiches Elektronische Zeichengeräte und CAD-Anlagen suchen wir zur Unterstützung unseres Vertriebsleiters zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

### Verkaufsleiter Inland in spe elektron. Zeichengeräte + CAD

dessen Aufgabenschwerpunkte die Außendienststeuerung, die Mitarbeit bei vertriebsstrategischen Fragen, die Durchsstzung unserer Vertriebskonzeption sowie die Kontaktpflege zu Schlüsselindustrien sein wird. Nach entsprechender Einarbeitung soll er den Markt eigenverantwortlich übernehmen.

Wir denken dabei an einen Mitarbeiter, der im Anschluß an eine solide techn.-kfm. Ausbildung (mögl. Studium), Vertriebserfahrung idealenweise im Investitionsgütersektor erworben hat. Die Bereitschaft zu Reisen muß gegeben sein, Erfahrungen in Mitarbeiterführung sind wünschenswert.

Neben der der Bedeutung dieser Position entsprechenden Dotierung bieten wir zeitgemäße Sozialleistungen eines weltoffenen Unternehmens, ihre vollständige Bewerbung unter Angabe Ihrer Jahreseinkommensvorstellung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung.

rotring-werke Riepe KG

Kieler Straße 301-303 D-2000 Hamburg 54

### Antriebstechnik

Führend in Technologie und Qualität zu bleiben ist eines der wichtigsten Unternehmensziele, die wir verfolgen. Als mittelständische, weltweit tätige Unternehmensgruppe im Großraum Stuttgart befassen wir uns mit anspruchsvollen Lösungen auf dem Ge-

biet der Antriebstechnik. Unsere hochpräzisen Maschinenbauelemente finden eine breite Anwendung im Maschinen-, Fahrzeug- und Anlagenbau und werden überwiegend in auftragsgebundener Einzel- und Kleinserienfertigung produziert.

Wachsende Ansprüche zukünftiger Aufgabenstellungen machen es erforderlich, unseren Außendienst zu verstärken. Wir suchen daher einen engagierten

# Verkaufsingenieur

für den Raum Münster / Bielefeld / Bremen / Hamburg

Die Hauptaufgaben liegen im Verkauf und in der fachlichen Beratung hinsichtlich der Anwendungstechnik für die verschiedenen industriellen Bedarfsfälle. Produktspezifische Enarbeitung und regelmäßige Produktschulung sind gewährleistet.

Zur Bewältigung dieser Aufgaben wünschen wir uns einen technisch ausgebildeten Herm, der bereits über Erfahrungen im Verkauf von Investitionsgütern verfügen sollte. Eine Ausbildung als Ingenieur wäre wünschenswert, ist jedoch keine Bedingung, Verhandlungsgeschick und Bereitschaft zu persönlichem Engagement setzen wir voraus. Es sollten zumindest ausbaufähige Englischkentnisse vorhanden sein. Wir bieten ein attraktives Einkommen, Firmen-Pkw und eine großzügige Altersversorgung.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Timm, unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 geme zur Verfügung. Absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken sind

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterla-gen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung und Eintrittstermin) erbitten wir unter der Kennziffer 780 336 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Leopoldstraße 5, 7509 Karlsruhe 1.



### Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldort, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Kartsruhe, München; Zünch, Basel, Gent, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, Sen Francisco, São Paulo, Johannesburg



CLASSEN-PAPERTRONICS KG ESSEN-KETTWIG HAMBURG STUTTGART

Papier ist längst nicht alles, was Sie für uns verkaufen können.

Mit einem jungen und erfolgreichen Team verkaufen wir grafische Papiere, Kopier- und Vervielfältigungspapiere, alles für den Offsetdruck, Zeichentransparentpapiere, Disketten. Mikrofilme für Industrie, Mittelstand, Behörden und Handel.

Wenn Sie eine solide kfm. Ausbildung besitzen, hinzulernen möchten und gern als

### **VERKÄUFER** IM AUSSENDIENST

arbeiten wollen, dann rufen Sie uns an oder schicken gleich Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn Meißner oder Herrn Schlüter. Wir expandieren weiter und besetzen Gebiete in ganz Deutschland zum 1. 1. 1987 neu.



CLASSEN-PAPERTRONICS KG Landsberger Straße 80, 4300 Essen 18 (Kettwig), Telefon (0 20 54) 1 30

Wir suchen für die

### technische Auftragsbearbeitung

in unserer Gießerei in Lüdinghausen zum schnellstmöglichen Eintritt

### Arbeitsvorbereiter

Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen zu schicken an

Bischoff-Werke GmbH + Co. KG Postfach 20 01 40 4350 Recklinghausen

### Druckvorlagenhersteller

Aufsichtsvorlagenhersteilung (positiv und negativ, Retusche) per sofort gesucht.

Teleton 0 40 / 36 34 06

### HANSASOFT **Die Software Alternative**

AV TEXT" und AV HANDEL<sup>®</sup> sind die ersten Bausteine einer Produktserie im Low-Cost-Bereich. Der Vertrieb erfolgt über ein leistungsfähiges Händlernetz!

> Haben wir ihr Interesse geweckt? Dann wenden Sie sich an:

HANSASOFT GmbH Handel, Forschung und Entwicklung im Bereich der Datenverarbeitung Schützenstraße 107, 2000 Hamburg 50, Tel. (040) 85 80 61/62, Fax (040) 51 30 90-90, Telex 2 164 741 hp d

### VERTRIEBSBEAUFTRAGTE

### FÜR DEN GROSSRAUM STUTTGART

Als Tochter eines international tätigen Unternehmens führen wir die weltweit bekannten IBM- und HP-Personal Computer mit Anwendungen für alle Bereiche des kommerziellen und technischen Einsatzes.

Sie gehören zu den Besten der Branche oder wollen sich dorthin entwickeln. Wenn Sie Erfahrungen aus dem Bereich Personal Computer mitbringen - um so besser. Neben Ihrem Verkaufstalent brauchen wir

das volle Engagement. Sie arbeiten in einem Team junger und für die Aufgabe begeisterter Leute. Wir leben vom Umsatz und Gewinn, doch unser Erfolg basiert auf kompetenter Beratung und persönlichem Einsatz für die Interessen unserer Kunden. Wir bieten ein leistungsorientiertes Einkommen auf überdurchschnittlicher Provisionsbasis. Wie Ihnen

sicher bekannt ist, bietet der Großraum Stuttgart für High-

GESCHÄFTSSTELLE STUTTGART Postfach 100102 · Fasanenweg 18 7022 Leinfelden-Echterdingen 1

damit in wichtigen Bereichen der Unternehmenssteuerung.

Es ist deshalb unumgänglich, daß unser/e neue/r

darauf aufbauend kreatives und innovatives Denken.

Wir sind ein weltweit tätiges Unternehmen mit über 1300 Mitarbeitern. In unserer

Branche zählen wir zur Spitzengruppe. Zum 1. Januar 1987 oder später suchen wir

**Assistenten** 

unseres Geschäftsführers Vertrieb

Diese anspruchsvolle und interessante Aufgabe ist ihrer Bedeutung entsprechend

dottert und eröffnet ausgezeichnete Aufstiegsmöglichkeiten. Daneben bieten wir

zeitgemäße Sozialleistungen eines weltoffenen Unternehmens. Ihre vollständige

Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe Ihrer Jahreseinkommensvorstellungen

Voraussetzungen:

Sicheres Auftreten.

Kieler Struße 301-303

D-2000 Hamburg 54

 Wirtschaftswissenschaftliches Hochschulstudium mit Prädikats-

Ca. 2jährige Berufserfahrung.

Gute englische Sprachkenntnisse.

dem die Bereiche Vertrieb, Marketing und Produktmanagement unterstehen.

Rosenstraße 2, 2000 Hamburg 1

Deutsche

Genossenschafts-Hypothekenbank

entscheidungsreifer

rotring-werke

Controlling mit Kreativität und Innovationsfähigkeit

Als organisationseigene Hypothekenbank der Volksbanken und Raiffeisenbanken gehören wir mit einer Bilanzsumme von mehr als 30 Mrd. DM zu den großen deutschen Realkreditinstituten.

Entsprechend umfangreich sind die Aufgaben unserer Controlling-Abteilung: Mitarbeit im Informations- und Berichtswesen, in der Zentraldisposition, in der Bankbetriebswirtschaft - und

Mitarbeiter/in im Controlling

über ein abgeschlossenes Studium der Betriebswirtschaftslehre oder eine gleichwertige Ausbildung sowie über mehrjährige Erfahrung im Bankgeschäft verfügt. Dazu – und dies ist ebenso wichtig zu bewerten – erfordert die Aufgabe einen ausgeprägten analytischen Sachverstand und

Die DGHYP hat Ihnen viel zu bieten: Gutes, leistungsgerechtes Einkommen, intensive Einarbeitung, kontinulerliche betriebliche Fortbildung, ein angenehmes berufliches und soziales Umfeld, gutes Mittagessen und die günstige Lage unseres Bankhauses direkt in der City, 2 Minuten vom

Wir würden uns gern mit Ihnen über die ausgeschriebene Aufgabe unterhalten. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, oder rufen Sie zur Vorab-information Frau Bubbert, Tel. 0 40 / 3 01 03 344, an.

Hypothekenbank der Volksbanken und Rattfelsenbanken

Demen und Herren für Inter-essante Tättigkeit im Vertrieb

Hersteller von Tiernahrung sucht allen PLZ-Gebieten Mitarbeiter a Provisionsbasis oder als selbständiger Händler für folgende Ziel-gruppen.

Zootachhamiel -

Tierbeime -

Groß- und Landba

Zückter — Vereise Tierkliniken

Die Tätigkeit eignet sich für Damer und Herren, die bereits im Außen-

dienst tätig sind als Zussitzveren tung, oder für interessenten, d zumächst einmal sebenhaum

Wir bieten gute Konditionen und Gebiets-oder Kundenschutz

Bewerbungen bitte unter K 5365 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen.

Außendienstmiturbeit

zur Berztung meiner

Wassersportkunden

in NRW per solort gesucht.

Robert Undersant Osterrode 12, 2000 Hamburg 80

xeginnen wollen.

Tech-Produkte einen idealen, zukunftsorientierten Absatzmarkt. Erfolgreiches Arbeiten wird dadurch gewährleistet.

Sind Sie an einem sicheren Arbeitsplatz in einem stark expandierenden Unternehmen, unter einem auf Zukunft ausgerichteten Führungsteam, interessiert?

Wir freuen uns auf !hre Bewerbung. Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr. 0711/751057.

### BRUGGEMANN

Für die Leitunig des technischen Bürds und der Abteilung Arbeitsvorbereitung suchen wir erfahrene

### Dipl.-Ingenieure

aus dem Gebiet des konstruktiven Ingenieurbaues mit Erfahrungen im Industrie- und Wasserbau.

Es sollten sich nur Bewerber mit mehnahnger Berufserfahrung metden.

Bei Qualifikation bieten wir einen sicheren Arbeitsplatz in unserein gutsitulierten Unternehmen, leistungsgerechte Vergütung und Erfolgsbeteiligung.

Beverbungen an die Geschäftsleitung der:

Baugesellschaft Franz Brüggemann GmbH & Co KG Waterkampstraße 15, 4100 Duisburg 11 (Hamborn) Tel.: (0203), 59901-37

Für die Nachfolge unseres Ends 1987 in den Ruhestand tretendez Oberingenieurs suchen wir einen

### DIPLOM-INGENIEUR (FH/TU)

für die Leitung unserer Konstruktionsabteilung "Wasser-

Mehrjährige Berufserfahrung und fundlerte Kenntnisse in der Wasserhydraulik setzen wir voraus.

Erforderlich sind auch gute englische Sprachkenntriese.

Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterla-

4322 Sprockhövel 1 - Tel. 0 23:24 / 75 01

Werk Sprockhövel · Beisenbruchstraße 4-6

Wir wenden uns an Direktverkäufer und stellen folgen-

Wollen Sie konkurrenziose Produkte verkaufen? Haben Sie es satt, nur über Preise zu diskutieren? Wollen: Sie verkaufen und nicht nur Regale füllen? Haben Sie den Ehrgeiz, ihr Einkommen zu verdop-

♦ Wolfen Sie in Zukunft 5 Direktverkäufer führen?

Dann sind Sie unser neuer

### **Verkaufsleiter/Nord**

Wir bieten • Festgehalt und Provisionsgarantie • Pramien • Spesen • Firmenwagen.

Senden Sie Ihre Kurzbewerbung mit Foto an KIS, Postfach 4820, 4000 Düsseldorf 1.

### Für Westafrika gesucht

junge Dame mit englischen Sprachkenntnissen zwecks Einführung und Aufstellung einer EEV-Anlege für Holzindustrie (Schneider CP 66 1:38) Aufenthalt ca. 4-8 Wochen im eigenen Haus mit Seinmangpool, Golf. Tennis sowie Hin- und Rückfüng frei.

Zuscht, etb. u. R 5612 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

IBM ab 4300. /88

Bull DPS 6, DPS 7 Nixdorf Targon, 8860

### Heinrich Klumpp

Software-Entwicklung Burgunderstraße 28-32, 7000 Stuttgart 40

Telefon (0711) 872027

### ZEITUNGSVERLAG

Riepe KG

Aufgaben:

Erarbeitung

Entwurf von Konzeptionen.

von Routineaufgaben.

an unsere Personalabteilung.

Entlastung des Geschäftsführers

Vorlagen.

Mein Mandant ist ein wirtschaftlich gut fundierter mittlerer Zeitungsverlag, der in seinem Bereich eine anerkannte Position einnimmt. Zur Sicherung der langfristigen Unternehmensentwicklung möchte der Verleger die Geschäftsleitung erweitern und sucht daher für den Bereich Verlagsleitung eine fachlich und persönlich überzeugende Führungskraft als

### Geschäftsführer

Der ideale Bewerber sollte neben einer qualifizierten Fachausbildung in einem Zeitungsverlag fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse besitzen, die ihn befähigen, nicht nur fachliche Impulse zu geben, sondern auch das wirtschaftliche Geschehen des Verlages zu steuern.

Wir erwarten Selbständigkeit, sicheres Auftreten und ausgeprägte Kooperationsbereitschaft.

Kennziffer: 3739

Wenn Sie Mitte 30 bis Anfang 40 sind und eine reizvolle unternehmensche Aufgabe suchen, dann bitten wir um Kontaktaufnahme mit dem von uns eingeschalteten Berater, Herrn v. Wedel, der die notwendige Diskretion nach allen Seiten wahrt. Sie erreichen unseren Berater auch am Wochenende und abends unter der u. a. Telefonnummer.

Ihre Bewerbungsunterlagen sollten neben dem Verfügbarkeitstermin und Einkommensvorstellungen den Nachweis für Ihre Qualifikation enthalten.

WEDEL PERSONAL-BERATUNG

Lüerstraße 38 · 3000 Hannover 1 · Telefon 0511/81 40 37-38

KARL DEUTSCH ZERSTÖRUNGSFREIE WERKSTOFFPRÜFUNG

Wir sind ein führendes Unternehmen in der Entwicklung, Fertigung und Installation won hochwertigen Geräten und Anlagen für die zerstörungsfreie Werkstoffprüfung. Für den Maschinenbau suchen wir einen

### selbständigen Konstrukteur

mit Erfahrungen im Werkzeug-, Verpackungemaschinen oder Vorrichtungsbau. Kenntnisse in automatischer Werkstückzuführung der Steuerungstechnik und Elektrotechnik wären von Vorteil.

ihre Bewerbung mit ausführlichen Unterlagen erbitten wir an unsere Personalabtellung Zu Vorabinformationen steht Herr Dr.-Ing. Witselber zur Verfügung.

KARL DEUTSCH - Prüf- und Meßgerätebeit 5600 Wuppertal 1 · Postfach 13 23 54 Otto-Hausmann-Ring 101 - Talefon 02 02 /71 10:56

pip

TW

Wir sind ein Unternehmen der chemischen Industrie mit zahlreichen Tochtergesellschaften im Inund Ausland. Unsere Arbeitsgebiete umfassen Herstellung und Vertrieb von organischen Säuren insbesondere Citronensäure – für vielfältige Anwendungsgebiete sowie die bekannten Markenartikel wie CALGON, CALGONIT, QUANTO, DUSCHFRISCH, WC-PICKER und CILLIT. In der Unternehmensgruppe beschäftigen wir etwa 3500 Mitarbeiter. Der Gruppenumsatz liegt bei 1,2 Mrd, DM.

Für unser Werk in Ladenburg suchen wir Sie als

### Diplom-Ingenieur (TH/FH)

#### Maschinenbau

um Ihnen die Leitung unserer Mechanischen Instandhaltungswerkstätten zu übertragen. Ihre gestaltungsfähige Aufgabe umfaßt:

- die mechanische Instandhaltung und Wartung der Maschinen, Geräte und Anlagen im gesamten Werksbereich in Abstimmung mit den Produktionsbetrieben
- die Optimierung der Auslastung der verschiedenen Werkstätten
- die Planung und Kontrolle der Instandhaltungskosten mit EDV-Unterstützung
- die wirtschaftliche Führung des Technischen Magazins
- die Personalführung von etwa 60 unterstellten Mitarbeitern

Sie sind Diplom-Ingenieur, der auf Basis einer qualifizierten Ausbildung nach Verantwortung und Selbständigkeit in einer abwechslungsreichen Tätigkeit strebt.

Wir erwarten, daß Sie neben der Sicherstellung der Betriebsbereitschaft Impulse für Verbesserungen der organisatorischen Abläufe und Anregungen für Kostenreduzierungen geben. Ihr Eintrittsalter sollte zwischen 30 und 40 Jahren liegen.

Obwohl wir in erster Linie einen Bewerber suchen, der bereits über einige Berufserfahrung aus dem Instandhaltungsbereich eines Großunternehmens verfügt, geben wir auch einem sehr qualifizierten Berufsanfänger mit ausgeprägten planerischen Fähigkeiten und EDV-Kenntnissen nach gründlicher Einarbeitung die nicht alltägliche Chance, diese technisch vielseitige, selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe zu einem späteren Zeitpunkt zu übernehmen.

Wenn Sie die umfassende technische Linienaufgabe reizt, schicken Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die

### JOH. A. BENCKISER GMBH

Personalwesen Angestellte Benckiserplatz 1, 6700 Ludwigshafen

Wir sind ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen der Nahrungsmittelindustrie. Unser Standort liegt in landschaftlich reizvoller Lage mit günstiger Anbindung an Bremen und Hannover. Unternehmerischer Anspruch und generelle Zielsetzung unseres Hauses ergeben sich aus der gelungenen Verbindung von guter Tradition und modernen Methoden. Diesem Anspruch verpflichtet, suchen wir für ein zuküntig marketingorientiertes Vertriebskonzept den Gesamtverkaufsleiter.

Wir denken an einen betriebswirtschaftlich ausgebildeten, dem Marketingdenken vertrauten Vertriebspraktiker, der sowohl konzeptionell wie an der Verkaufsfront erfolgreich arbeiten kann. Er sollte die verschiedenen Vertriebswege des Handels bundesweit aus eigener Betreuungspraxis kennen und in seiner Aufgabe möglichst auch auf persönliche Kontakte

Für das zukünftige Vertriebs-(Organisations-)Konzept, das er entscheidend mitgestalten soll, braucht es seine strategische und organisatorische Befähigung. Für die Umsetzung solchen Konzeptes erwarten wir einen begeisterungsfähigen, die Maarbeiter motivierenden Führer.

Eine deutliche Konzernprägung und statussensible Selbstdarstellung würden für den Erfolg in unserem Hause eher hinderlich sein. Mit anderen Worten: ein "Überflieger" paßt weder in die Mannschaft noch in den

Wenn Sie sich für die soweit beschriebene Aufgabe interessieren und/ oder mehr darüber wissen möchten, bitten wir Sie um Ihren Kontakt mit unserem Personalberater. Er stellt die Vertraufichkeit bei der Behandlung Ihrer Bewerbung sicher und sagt Ihnen, ob Sie möglicherweise der Richtige für uns, bzw. wir für Sie, sind.



# Nahrungsmittel



MONNEKEMEYER & PARTNER BERATUNGSSOZIETAT IN BREMEN Geschäftsbereich Personalberatung Balgebrückstraße 14 · D-2800 Bremen 1 PARTNER (5) 10 31 29 134 (04 21) 32 18 48.

### Experten für Entwicklungsvorhaben

Wir sind ein international tätiges Consultingunternehmen und führen im Auftrag nationaler und internationaler Organisationen Beratungs- und Planungsaufgaben durch.

Für die Übernahme anspruchsvoller und interessanter Tätigkeiten auchen wir engagierte Mitarbeiter:

#### PROJEKTLETTER JENE

### Diplom-Agrarökonom, Diplom-Kaufmann/

Volkswirt Regionalplaner

Leitung eines Regionalent wicklungsprojektes Führungs- und Teamerfah-

#### AGRARFACHBERATER BOLIVIEN

Diplom-Agrarokonom/ Diplom-Ingenieur/ Diplom-Agraringenieur

Durchführung umfangrei cher agrarokonomischer Beratungs- und Planungs-

#### UNIWELTSCHUTZ-BERATER THAILAND

Diplom-Agraringenieur Fachrichtung Umwellschutz

Management- und Verwaltungserfahrung auf dem Gebiet der Abfall- und Sondermüllbeseitigung

#### KHEDITBERATER BURKINA FASO

Diplom-Agrarökonom, Diplom-Kaufmann, Bankkaufmann

Beratung im Bereich Agrarund Handwerkskredit Konzeption von Kreditpro-

Neben langjährigen Berufserfahrungen im Ausland ist die Beherrschung der jeweiligen Verkehrssprache in Wort und

Wir bieten ihnen neben einer interessanten Aufgabe eine den an Sie gestellten Anforderungen entsprechende Vergütung sowie die Betreuung durch erfahrene Fachleute in unserem Heimatbüro.

Wenn Sie an einer der genannten Positionen interessiert sind, senden Sie uns bitte möglichst bald ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

Institut für Projektplanung GmbH Bubenhaldenstr. 39, 7000 Stuttgart 30

### TRW — EHRENREICH DÜSSELDORF

Als Tochter des weltweit tätigen TRW-Konzerns fertigen wir mit ca. 3500 Mitarbeitern in mehreren Werken Präzisionsteile für die Automobilindustrie.

Der Schulung und systematischen Entwicklung unseres Nachwuchses schenken wir große Aufmerksamkeit. Wir sehen hierin eine entscheidende Voraussetzung, um den hohen Ansprüchen unserer Kunden an unsere Produkte langfristig gerecht zu werden. Jüngeren, aktiven

# Diplom-Ingenieuren(innen) FH/TH

einzuarbeiten und bald Verantwortung zu übernehmen.

Wir möchten folgende Positionen besetzen:

### Konstrukteur

für Sonder- und Werkzeugmaschinen (Abteilung Betriebsmittelkonstruktion)

### Aufgaben:

- Konstruieren und Berechnen von Werkzeug- und Sondermaschinen, Vorrichtungen und automatischen Handhabungseinrichtun-
- Erarbeiten von Funktionsdiagrammen und Stromlaufplänen; - Erstellen von hydraulischen und pneumatischen Schaltplänen;
- Durchführung von Versuchen.

### Anforderungen:

- Studium Maschinenbau oder Technikerausbildung auf der Grundlage einer Facharbeiterausbildung als Dreher, Werkzeugmacher
- Kenntnisse der hydraulischen und elektrischen Steuerungstechnik sind erwünscht.

### Referent

### (Hauptabteilung Unternehmensplanung)

- Erarbeitung der Grundlagen für die Gesamtinvestitionsplanung;
- Durchführung von Wirtschaftlichkeitsuntersuchungen;
   Pflege und Entwicklung der für die Planung, den Ablauf und das Berichtswesen innerhalb des zentralen Investitionswesens erforderlichen informationssysteme.

### Anforderungen:

- Studium Maschinenbau in Verbindung mit betriebswirtschaftlichen Kenntnissen oder
- wirtschaftswissenschaftliches Studium und ausgeprägtes Verständnis für technische Zusammenhänge oder Erfahrung in Projekt- oder Planungsabteilungen ist erwünscht.
- Planungsingenieur

### (Abteilung Fertigungsentwicklung)

### Aufgaben:

A Prost of

 Planung und Einführung von Investitions- und Fertigungstechnologieprojekten.

### Anforderungen:

- Studium Maschinenbau (Fertigungstechnik) auf der Basis einer Ausbildung als Werkzeugrnacher, Maschinenschlosser oder techni-
- REFA-Grundausbildung und Kenntnisse der NC-Technik sind

### Elektrokonstrukteur

für Sonder- und Werkzeugmaschinen (Abteilung Betriebsmittelkonstruktion)

### Aufgaben:

- Erstellen kompletter Steuerungsunterlagen für SPS- und Schützen-
- steuerungen; Programmieren von SPS-Steuerungen:
- Erstellen von Funktionsdiagrammen: - Unterstützung der Betriebselektriker bei der Inbetriebnahme von

### Anforderungen:

- Studium Elektrotechnik FH;
- Facharbeiterausbildung im Bereich der Elektrotechnik; - Erfahrungen auf dem Gebiet der elektrohydraulischen Steuerun-
- Kenntnisse in der Leistungselektronik: - Grundkenntnisse in der Hydraulik.

### Systemanalytiker

(Abteilung Organisation)

- Systementwicklung und -betreuung für mehrere technische Betriebsbereiche:
- Programmierung anspruchsvoller technischer Abläufe und Systeme, insbesondere CAD/CAM.

### Anforderungen:

- Studium Maschinenbau;
- EDV-Ausbildung;
- Programmiersprache Fortran.

### Leiter Vorentwicklung

(Abteilung Entwicklungskonstruktion)

- Entwicklung neuer Produkte im Fahrwerks- und Lenkungsbereich; - Einsatz neuer Verfahren zur Entwicklung der bestehenden Produkt-
- Einsatz und Entwicklung von Mitarbeitern.

- Studium Maschinenbau, Kfz-Technik;
- Erfahrung auf dem Gebiet der Fahrwerkstechnik;
- Grundkenntnisse in Kunststoff- und Simulationstechnik; Führungserfahrung.

### Konstruktionsingenieur

### (Abteilung Konstruktion)

- Aufgaben:
- Konstruktion und Pflege von Produkten nach den Regeln der Wertanalyse:
- Koordination und Durchführung von Kostensenkungsmaßnahmen. Anforderungen:
- Studium Maschinenbau;
- Erfahrung auf dem Gebiet der Wertanalyse; Konstruktions- oder Produktionserfahrung;
- Verständnis für betriebswirtschaftliche Zusammenhänge.

Für alle Positionen sind Kenntnisse der englischen Sprache erforderlich.

Wenn diese Aufgaben Ihr Interesse finden, möchten wir Sie gerne persönlich kennenlemen. Bitte richten Sie Ihre aussagefähligen schriftlichen Bewerbungen an die von uns beauftragte Agentur, die Sperrvermerke streng beachtet. Sie steht Ihnen für Rückfragen bereits am Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00

Media Agentur GmbH Sternstr. 28–30 · 4000 Düsseldorf 30 · Tel. 02 11 / 4 98 30 95

#### Personalwesen

Wir suchen einen Personalreferenten mit Hochschulausbildung und einigen Jahren Berufserfahrung oder einen Absolventen mit einschlägigen Studienschwerpunkten und überdurchschnittlichen Studienleistungen.

### Personalreferent

Hauptaufgaben sind die selbständige Beschaffung, Auswahl, Förderung und Betreuung von Tarifangestellten und Lohnempfängern in Standorten der Bosch-Gruppe in Süddeutschland. Ein umfassendes Einarbeitungsprogramm bietet die Möglichkeit, das Aufgabengebiet und den zu betreuenden Bereich kennenzulernen.

Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir den Aufstieg in qualifizierte Fach- und Führungspositionen, die wir überwiegend aus den eigenen Reihen besetzen.

Interessierte Damen und Herren bitten wir um Übersendung ausführlicher Bewerbungsunterlagen. Vorabinformation unter Telefon (07 11) 8 11 63 53 (Herr Neumeier).

Robert Bosch GmbH, Zentrale Personalabteilung (Z 423), Postfach 50, 7000 Stuttgart 1.



BOSCH

#### Für Ihre Zukunft: SparkassenFonds

Wir sind eine der großen deutschen Investmentgesellschaften, die Kapitalanlagegesellschaft der deutschen Sparkassenorganisation. Zur Zeit verwalten wir über acht Milliarden DM Kundengelder in Aktien, festverzinslichen Wertpapieren und Immobilien. Zur Betreuung unserer institutionellen Kunden auchen wir für unsere Anlageberatung zur Verstärkung des jungen dynamischen Teams eine(n) qualifizierte(n)

### Anlageberater(in)

Wir denken in erster Linie an eine(n

Wirtschaftswissenschaftler(in)

mit Berufserfahrung oder zumindest ausgeprägter Neigung für das Wertpapiergeschäft. In Frage kommt jedoch auch ein "gestandener" Praktiker, der sich durch seinen berufilchen Werdegang für diese Aufgabe qualifiziert hat.

Unsera Erwartungen:

Gute Kenntnisse gesamtwirtschaftlicher Zusammenhänge, analytisches Denkvermögen, vertriebscrientiertes Denken, akquisitorisches Geschick, sicheren Ausdruck in Wort und Schrift sowie Teamgeist.
Unsere Leistungen:

Unsere Leistungen: Intensive Einarbeitung, eine vielseltige Tätigkeit, leistungsgerechte Bezahlung, bankübliche Sozialleistungen, gleitende Arbeitszeit und angenehmes Betriebsklima. Spricht Sie diese Aufgabe an? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen, Gehaltswunsch und Einstellungstermin

Deka**≐** 

Deka
Deutsche Kapitalanlagegesellschaft mbH
- Abt. Personal und Recht -Mainzer Landstraße 37
6000 Frankfurt am Main 16
Telefon (0 69) 25 46 269

### Nahrungsmittelindustrie – Württemberg

Wir sind ein Familienunternehmen mit über 100 Mitarbeitern. Unsere hochwertigen Erzeugnisse gehen an die gesamte Lebensmittelindustrie im in- und Ausland, hauptsächlich an die Obstverarbeiter. Über die Grenzen hinaus sind wir als zuverlässige Partner bekannt.

Zu guten Bedingungen suchen wir als Nachfolger eines Mitarbeiters, welcher In unserem Hause eine andere Aufgabe übernommen hat, einen Lebensmitteltechnologen oder Lebensmittellingenieur für die

### **Anwendungstechnische Beratung**

Unsere Kunden sind im engen Zusammenspiel mit unserem F + E-Labor überzeugend zu beraten, neue hinzuzugewinnen und der Verkauf entsprechend auszuweiten. Daher eröffnet sich hier ein weitgestecktes, aussichtsreiches Tätigkeitsfeld.

Wir brauchen dafür einen verkäuferisch begabten Herm zwischen Dreißig und Vierzig, der als Obst-, Milch- oder Konservenfachmann schon Erfahrung erworben hat. Etwa die Hälfte seiner Arbeitszeit hätte er dem Außendienst zu widmen. Kontaktfreude, gute Umgangsformen und Sinn für die Mentalität anderer Länder sind unerläßlich. Da er vorrangig im Ausland tätig sein wird, müßte er Französisch und/oder Englisch sprechen. Er arbeitet in hohem Maße selbständig und mit viel Spielraum für Initiative in einem Team von vier Kollegen und untersteht unmittelbar der Geschäftsleitung.

Baldiger Eintritt wäre uns lieb. Unser neuer Mann wird natürlich sorgfältig mit seinen Aufgaben vertraut gemacht. Wir pflegen einen liberalen Stil und haben deshalb eine erfreuliche Atmosphäre. Sitz unseres Unternehmens ist eine kleine Stadt im Nordschwarzwald. Bei der Übersiedlung werden wir in jeder Weise helfen. Über alle Einzelheiten sollten wir bald ein Gespräch führen.

Bewerbungen erbitten wir mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild und vollständigen Zeugniskopien sowie Angabe der Verdienstvorstellung und des frühesten Eintrittstages unter W 1426 an die nachstehende Anzeigenagentur. Sie verbürgt Ihnen vertrauliche Behandlung und ist ermächtigt, vorab schon telefonische Auskünfte zu erteilen.

Werbedienst Hoyermann Mainzer Straße 61 · 5400 Koblenz · Tel. 0261/38606 Wir sind ein mittleres Unternehmen im expansiven Flüssiggas-Markt und suchen

### INGENIEUR

mit möglichst mehrjähriger Berufserfahrung. Ihre Tätigkeit erstreckt sich auf Akquisition sowie Planung und Ausführung von Industrie- und Gewerbeanlagen einschließlich der behördlichen Genehmigungsverfahren.

Die Einhaltung der sicherheitstechnischen Belange sowie die Führung des Montagepersonals gehören zu Ihrem Aufgabenbereich

Wenn Sie sich für diese auf langfristige Zusammenarbeit angelegte Position interessieren, bitten wir um Ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf und vollständigen Unterlagen.



Hammer Deich 134 2000 Hamburg 26

GESELLSCHAFT MBH

Zum 1. Oktober 1986 suchen wir eine(n)

### Verlagsrepräsentanten(in)

für den Schroedel Schuibuchverlag, der/die eigenverantwortlich und mit Engagement unser vielfältiges Programm betreut.

Zu ihren Aufgaben gehört es, Schulen im Großraum Osnabrück/Emsland zu besuchen und unsere guten Kontakte zu Lehrem und Schulen in Zusammenarbeit mit unserem Informationsbüro Hannover zu pflegen und auszubauen.

Dazu bedarf se einer kontaktfreudigen Persönlichkeit, die unser Verlagsprogramm mit sachlichen Argumenten überzeugend vorstellt. Die notwendigen Voraussetzungen für diese Tätigkeit sind: Abgeschlossene pädagogische Ausbildung, möglichst Berufserfahrung, sicheres Auftreten und gute Umgangsformen.

In dieser schwierigen Aufgabe werden Sie durch eine enge Zusammenarbeit mit unseren-Redaktionen und unserer Werbeabteilung tatkräftig unterstützt, die von Ihrer Einschätzung der Marktsituation impulse für die eigene Arbeit erwartet.

Wir bieten ein dieser Aufgabe angemessenes Gehalt mit zeitgemäßen Sozialleistungen. Ein firmeneigener Pkw, der privat genutzt werden kann, wird gestellt.

Wenn Sie glauben, daß Sie dieser Aufgabe gewachsen sind und auch Freude daran hätten, richten Sie bitte ihre kompletten Bewerbungsuntarlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) an:

Schroedel Schulbuchverlag GmbH

Personalabteilung Hildesheimer Straße 202–206 3000 Hannover 81

Bei der Stadt Duderstadt ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle des

### **Stadtarchivars**

zu besetzen. Die Stelle wird nach A 13 LBesG besoldet.

Einstellungsvoraussetzung ist ein abgeschlossenes Hochschulstudium und die durch Prüfung erworbene Befähligung für den höheren Archivdienst.

Gesucht wird eine qualifizierte Person mit gründlichem Fachwissen, die u. a. den sehr umfangreichen historisch wertvollen Archivalienbestand weiter erachließt und für die Geschichte der Stadt aufarbeitet.

Es wird erwartet, daß der Mitarbeiter seinen Wohnsitz in Duderstadt nimmt. Schwerbehinderte werden bei sonst gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Die selbständige, über 1050 Jahre alte Fachwerkstadt Duderstadt (24 000 Einwohner) liegt im aŭdiichen Niedersachsen zwischen Harz und Universitätsstadt Göttingen. Am Ort befinden sich alle weiterführenden Schulen. Durch den Anschluß an die Nord-Süd-Autobahn sind auch die Großräume Hannover, Kassel und Braunschweig zügig erreichbar.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis spätestens 30. September 1986 an

Stadt Duderstadt, Der Stadtdirektor, Worbiser Straße 9, 3408 Duderstadt

# Jetzt:

Ein Großbetrieb bietet immer die vielseitigsten Entfaltungsmöglichkeiten für seine Mitarbeiter. Niedermair & Reich als einer der größten und renommierten Haupthändler in München bietet Ihnen eine echte Chance für die Zukunft. Wir suchen einen erfahrenen Fachmann als

### Verkaufsgruppenleiter (Neuwagenverkauf)

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre schrift-liche Bewerbung.



Landsberger Str. 20, München 2 Telefon 089/505041 Ingolstädter Str. 57, München 46 Telefon 089/3113030 Chiemgaustr. 65, München 90 Telefon 089/6900186 Schleißheimer Str. 100, 8046 Garching, Tel. 089/3291036 Rosenheimer Str. 30, München 80 im Motorama, Tel. 089/4485835

Name gut – alles gut.

HERMA zählt in Europa zu den großten Herstellern selbstklebender Erzeugnisse und Etikettiersysteme. In drei Werken im Großraum Stuttgart sind 1.000 Mitarbeiter beschäftigt.

Wegen der starken Nachfrage nach unseren Produkten müssen wir unsere technischen Abteilungen weiter verstarken. Für den Ausbau unseres Etikettiermaschinenbaus suchen wir

### Konstrukteure

HERMA-Etikettiersysteme haben einen guten Ruf auf dem europäischen Markt. Die Produktpalette unseres Maschinenbaus reicht vom
Halbautomaten bis zum mikrocomputer-gesteuerten Vollautomaten
Unsere Kunden erwarten von uns, daß wir mit technischer Kompetenz
selbst ungewöhnliche und komplexe Aufgaben sinnvoll und wirtschaftlich lösen. Deshalb sollten Bewerber eine solide Konstruktionserfahrung möglichst aus dem Gebiet Antriebstechnik, Kinematik oder
Handhabungstechnik mitbringen. Dafür bieten wir Ihnen interessante
konstruktive Aufgaben, vom Aufnehmen des Kundenproblems bis zur
technischen Realisierung im Standard- und Sondermaschinenbau.
Bei entsprechender Neigung können Sie auch in der anwendungstechnischen Beratung eingesetzt werden.

Für unsere mit modernsten Anlagen der Papierverarbeitung ausgestattete Produktions- und Betriebstechnik suchen wir

### Diplom-Ingenieure Techniker REFA-Techniker

Sie sollen dafür verantwortlich sein, daß Produktion und Betnebstechnik optimal arbeiten können. Dazu gehören klare konzeptionelle Vorstellungen sowie ingenieurmäßiges Entscheiden und Realisieren. Der technische Anspruch der Arbeitsinhalte reicht vom einfachen Schneidwerkzeug bis zur hochleistungsfähigen Beschichtungsanlage. Erfahrungen in der Fertigungstechnik, Betriebsmittelkonstruktion sowie elektrische/elektronische Kenntnisse würden Ihnen die Einarbeitung erleichtem.

Bewerber mit entsprechenden Vorkenntnissen können in der Zeitwirtschaft bei Arbeitsablauf- und Zeitstudien sowie der Arbeitsplatzgestaltung mitarbeiten.

In allen Funktionen sagen wir Ihnen eine sorgfaltige und umfassende Einarbeitung zu. Neben einem leistungsgerachten Gehalt bieten wir Ihnen ansprechende Sozialleistungen. Bei der Wohnungsbeschaffung sind wir behilflich.

Zur ersten Information über uns senden wir Ihnen geme unser Firmenportrait. Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung, Herrn Bertsche. Sie können sich auch telefonisch vorab informieren über Telefon 07 11/40 12-493.



HERMA

Heinrich Hermann GmbH + Co Ulmer Str. 300 · 7000 Stuttgart 60

### Diplom-Ingenieur

Umwelttechnik

Pelikan ist das Symbol für Innovation, Qualität und Wirtschaftlichkelt überall dort, wo geschrieben, gemalt, gezeichnet, gedruckt, gestempelt, beschriftet und kopiert wird. Unsere Fertigungsstätten in der Bundesrepublik erzielen einen Jahresumsatz von etwa DM 400 Mio. Weltwelt werden unsere Protiutte in 25 Werken der Internationatien Pelikan-Gruppe hergestellt und in ca. 135 Länder exportiert. Für die Aufgabengebiete Ptanung, Genehmigung, Ausführung, inbe-

insbesondere von umweitschutztechnischen Anlagen suchen wir einen Diplom-Ingenieur.

Der neue Mitarbeiter wird in qualifizierten Projekt-Teams tätig sein. Seibatändiges Projektmanagemen mit Aufstlegsmöglichkeiten sind gegeben. Vorausgesetzt wird eine Hoch-

Vorausgesetzt wird eine Hochschulausbildung TU/FH in der Fachrichtung Verfahrenstechnik, Berufserfahrung ist erwünscht. Uber das Einkommen sowie über die weiteren Leistungen unseres Unternehmens möchten wir gern personlich mit ihnen sprechen Sitte bewerben Sie sich zunachst schriftlich mit kompletten Unterlagen sowie Angaben über ihren Gehaltswunsch und Eintnitstermin, Pelikan Aktiengesellschaft Personalabteilung Postfach 103 Podbelskistraße 141

Selikan 🕲

### Bauindustrie

Für eine alteingesessene mittelständische Bauunternehmung in Dortmund suchen wir einen Bauingenieur mit mehrjährigen Erfahrungen im konstruktiven Ingenieurbau, insbesondere Industrie-, Brücken- und aligem. Hochbau als

### **Bauleiter**

Ferner suchen wir für eine größere Baugesellschaft Im westlichen Ruhrgebiet einen Bauingenieur für Beton-Instandsetzung mit Kenntnissen in Betontechnologie, Bauphysik und Bauchemie als

### **Bauleiter**

Für ein überregional tätiges, privates Ingenieurbauunternehmen suchen wir für die Hauptabteilung Schlüsselfertigbau einen Bauingenieur zur selbständigen Abwicklung großer schlüsselfertiger Objekte, z.B. Einkaufscenter, als

## Objektleiter

Alle Positionen sind gut dotiert und bieten auf Sicht interessante Aufstiegschancen.

Wenn Sie sich von einer dieser Positionen angesprochen fühlen, so senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe Ihrer Einkommenserwartung und des frühesten Eintrittstermins an den von uns beauftragten Personalanzeigendienst der Beratungsgruppe Dr. Witthaus. Herr Dr. Witthaus steht Ihnen bereits am Wochenende (Sonntag von 17–19 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65 zu ersten Vorabinformationen zur Verfügung. Er bürgt auch für die Vertraulichkeit Ihrer Kontaktaufnahme.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mulheim a d. Ruhr · Telefon (02 08) 7 69 63–65

·. .



### Wer selbst Erfolg haben will, muß andere zum Erfolg führen können.

Kaum einer weiß das besser als wir, die führende unabhängige deutsche Top-Management-Beratung. Auch erfolgreichen Unternehmen haben wir Wege aufgezeigt, noch erfolgreicher zu werden.

Wir, das sind 160 hochqualifizierte Berater, herausragende analytisch und kreativ begabte Mitarbeiter mit überzeugender persönlicher Ausstrahlung, mit exzellenten technischen und wirtschaftlichen Studienabschlüssen und einer in der Praxis gewonnenen mehrjährigen Führungserfahrung. Alle sind kompetente Partner des Managements in Fragen der Strategie, Organisation, Produktivität, des Personals und der Technologie tätig in Beratungsprojekten bei Unternehmen aller Branchen und Größenordnungen im In- und Ausland.

Was unsere Mitarbeiter zu überdurchschnittlichem

Leistungswillen motiviert, sind nicht nur bedeutende und vielfältige Aufgabenstellungen auf Top-Ebene, das gute Gehalt und die Beteiligung am erzielten Ergebnis, sondern auch die Chance, Karriere zu machen. Statt in 10 oder 15 Jahren gewinnen Sie bei uns in 5-7 Jahren Top-Management-Beratung profunde Erfahrung und knüpfen wertvolle Kontakte in den obersten Managementetagen. So bekommen Sie einen echten Karriereschub und steigen schnell in Top-Positionen bei uns oder anderen auf.

Wenn Sie glauben, daß Sie in unser internationales Spitzenteam passen und überzeugt sind, daß Sie Erfolg haben wollen, dann schreiben Sie an Roland Berger & Partner GmbH, Arabellastraße 33, 8000 München 81 oder rufen Sie unter der Tel.-Nr. (089) 9223-0 an.

Selbständige wirtschaftliche und technische Abwicklung größerer schlüsselfertig zu errichtender Objekte im gesamten Bundesgebiet.

Für unsere Abteilung Generalunternehmer in Frankfurt suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin qualifizierte Bauingenieure/Architekten

### **Projektleiter** stellvertretende Projektleiter

die aufgrund mehrjähriger Praxis in Planung und Ausführung in der Sparte Hochbau sämtliche Belange eines Projektes wahrnehmen und mit Nachdruck vertreten können.

Die Aufgabenstellung erstreckt sich von der Vertragsgestaltung (Verhandlung mit Bauherr und Behörde) über Einflußnahmen auf Planung und Koordinierung der Abwicklung, Kostenüberwachung sowie Ausschreibungen und Vergaben an Nachunternehmer bis zum Nachtragswesen einschließlich Gewährleistungsbetreuung.

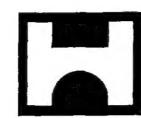
Femer suchen wir einen

### Kalkulator (Hochbau)

für die Angebots- und Auftragsbearbeitung bei Rohbau- sowie Ausbaupro-

Wir bieten die Möglichkeit zu weitgehend eigenständiger Tätigkeit, wobei Sie der Einsatz moderner Informationssysteme unterstützen wird. Über eine angemessene Dotierung und weitere Einzelheiten der Arbeitsbedingungen werden wir Sie im Vorstellungsgespräch informieren.

Zunächst erbitten wir die Übersendung von aussagefähigen Bewerbungs-unterlagen an unsere Personalabteilung, Postfach 11 09 33, 6000 Frankfurt am Main 11. Bei telefonischen Rückfragen benutzen Sie bitte die Durchwahl 0 69 / 26 27 19 oder 26 27 35.



### PHILIPP HOLZMANN

Aktiengesellschaft

### SIEMENS

#### Gerätewerk Erlangen innovative Technik ist unser Geschäft

Mit Spitzenprodukten neuester Technologien haben wir uns am Markt der Leistungs- und Informationselektronik einen guten Namen geschaffen. Und alles spricht dafür, daß dieses Geschäft auch in Zukunft wächst.

## Für Entwicklung, Fertigung und Qualitätssicherung suchen wir Diplom-Ingenieure

Fachrichtung Elektrotechnik · Feinwerktechnik · Energiertechnik · Nachrichtentechnik · Informatik

Ein Ausschnitt aus unseren Tätigkeitsfeldern soll Ihnen einen Einblick in die Vielfalt der bei uns angebotenen Aufgabenstellungen vermitteln:

Elektrische Antriebe für

Anwendung neuer Hard- und Softwaretechnologie

GTO-Thyristoren

Fertigungs-

vorbereitung

Planung von

Leistungstransistoren Leistungs-MOSFETs

Computer Aided Manufacturing

rechnerunterstützter Planungs-

Ausnutzung und

methoden

Weiterentwicklung

Produktionseinrichtungen

Werkzeugmaschinen und Roboter

Mikroprozessoren · Gate-Arrays

Anwendung neuer Leistungshalbleiter

Elektronische Steuerungen für NC-Maschinen und Roboter

Systementwurf von Multiprozessorsystemen

Firmware- und

Betriebssystementwicklung Entwicklung neuer Hard- und

Softwarekomponenten

Hochleistungsstromrichter

für die Energieübertragung und elektrische Antriebe

'Angebotsbearbeitung und technische Projektbetreuung von Aufträgen

Erstellen technischer Unterlagen für Fertigung und Qualitätskontrolle

Bearbeiten von

Erzeugnisdokumentationen

Ihre abgeschlossene Hoch- oder Fachhochschulausbildung auf o. g. Gebieten sehen wir als solide Ausgangsposition für Ihren künftigen Berufsweg. Wenn Sie gut sind, steckt unser Angebot voller Chancen für Sie.

Wir möchten Ihnen noch mehr über Ihre Möglichkeiten in einem persönlichen Gespräch sagen. Damen und Herren senden bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Informationen über ihre Ausbildung und Zielvorstellungen an unser Gerätewerk Erlangen, Herrn Griesheimer, Personalabteilung, Frauenauracher Straße 80, 8520 Erlangen.

Siemens AG

### Verkaufsingenieur Verpackungsmaschinen

Füll- und Verschließautomaten für vorgefertigte Becher in Rundläufer- oder Bahnmaschinenausführung sind unser Metier. Als Problemiöser bei der Abfüllung flüssiger und pastöser Nahrungsmittel haben wir uns einen guten Namen gemacht.

Im Zuge des weiteren Ausbaus unserer Organisation suchen wir Sie für die Aufgabe eines Verkaufsingenieurs, der nach der Einarbeitung einen bestimmten Kundenkreis betreut. Akquisition, Beratung, Erarbeitung technischer Problemlösungen und Projektabwicklung sind Ihr Tätigkeitsgebiet.

Sie sind Maschinenbauingenieur, etwa 25 bis 35 Jahre alt und sehen eine attraktive beruffiche Entwicklung im beratungsintensiven technischen Verkauf. Wenn Sie bereits über berufliche Erfahrungen in unserem Bereich verfügen, verkürzt dies die Einarbeitungszeit. Englische und/ oder französische Sprachkenntnisse sind wichtig.

Wenn Sie diese zukunftsorientierte Position interessiert, senden Sie bitte ihre Bewerbungsunterlagen direkt z. Hd. von Herm Leberer. Er wird sich unverzüglich mit Ihnen in Verbindung

Hermann Waldner GmbH & Co.

Postfach 98 · 7988 Wangen im Allgāu · Telefon 0 75 22 / 72-1

### SELECTEAM!

#### Karriere-Chance für Industrie-Meister Konfektionierung von beschichteten Geweben

Unser Auftraggeber ist ein heute noch kleineres Unternehmen in Hamburgs reizvollem Einzugsgebiet, das dank seiner technisch außergewöhnlichen Angebotspalette auf dem Sektor langlebiger Investitionsgüter mit extremen Wachstumsraten aufwartet. Die in Serie gefertigten Produkte finden weltweit ihren Absatz. Der feste Kundenstamm sichert die stetige Weiterentwicklung. Wegen der erhöhten Anforderungen suchen

### Meister der Fertigung

der in der Lage ist, die Produktion verantwortlich zu planen und zu steuern. Sein Aufgabengebiet erfordert ein hohes Maß an Eigendynamik und Fachwissen, ggfls. auch aus der Textilverarbeitung. Stahlbaukenntnisse würden die Einarbeitung erleichtern. Als zur Führungsgruppe des Unternehmens Gehörender wird sein fachmännischer Rat auch Investitionsentscheidungen maßgeblich beeinflussen.

Herren, die sich dieser anspruchsvollen, mit allen notwendigen Vollmachten ausgestatteten Position und ihren Anforderungen gewachsen fühlen und ein vorerst noch kleineres Team von qualifizierten Facharbeitern Antorderungen gewachseit untern und ein voreist nicht kleintales ream von quamizierten zu führen verstehen, sollten sich umgehend bei Herrn Leyh von unserer Beratungsgesellschaft schriftlich bewerben. Er sichert Ihnen absolute Vertraulichkeit zu und garantiert die Einhaltung von Sperrvermerken. Rufen Sie ihn gem auch am morgigen Sonntag zwischen 18 und 20 Uhr an, damit Sie sich von den Chancen und hervorragenden Entwicklungsmöglichkeiten persönlich überzeugen können. Wir übernehmen Ihre Umzugskosten, stellen bis auf welteres eine 4-Zimmer-Dienstwohnung und werden Sie mit unseren Leistungen vollauf zufriedenstellen! Ein Gesprächstermin wird schnellstmöglich mit Ihnen abgestimmt.

SELECTEAM Personal- und Unternehmensberatung GmbH

Hildesheimer Stieg 23b - 2000 Hamburg 61 - Tel. 0 40 / 5 55 11 65



Unser Auftraggeber ist ein unabhängiges, mittelständisches Industrieunternehmen in Um diese Spitzenstellung zu festigen und weiter auszubauen. einer reizvollen Stadt im westlichen Sauerland. Durch kreative Innovation in der Produktentwicklung, hervorragende Qualität in Gestaltung und Ausführung bestimmt er selt Generationen das Marktgeschehen bei der Herstellung, dem Vertrieb sowie im Handel mit Präge-und Stanzteilen aus Metall und Kunststoff. Realisierung der gesteckten Ziele.

um den höhen Anspruch an Qualifat und Leistung weiterhin zu gewährleisten, neue Märkte zu erschließen und auszuweiten, suchen wir hochqualifizierte Mitarbeiter(innen). welche die an sich selbst gestellten Anforderungen umsetzen in die aktive Mitarbeit zur

# VERTRIEBSREPRÄSENTANT

Direkt der Geschäftsführung unterstellt zeichnen Sie verantwortlich für eine optimale Sie zeichnen sich aus durch einen qualifizierten Betreuung des Kundenstammes, betreiben Sie aktiv das Neugeschäft. Sie bauen vorhandene Produktgruppen aus und erschließen neue Absatzwege für Innovative Produkte und Handelswaren. Hierbei werden Sie unterstützt von qualifizierten Teams aus Marktforschung und Werbung sowie Verkauf und Verkaufsförderung. planung. Werbung und Produktpromotion. Ihr Alter liegt zwischen 25 und 38 Jahren.

oder vergleichbaren Abschluß wirtschaftswissensind Praktiker mit entsprechenden Qualifikationen. Sie besitzen Markenartikelerfahrung und fundierte Kenntnisse in Marktforschung. Marketing-

Die Qualität unserer Produkte, Innovation und optimierte Fertigungstechnologie bestimmen seit Jahren den Standard im in- und ausländischen Markt.

Für die Leitung der Fertigung mit etwa 100 Mitarbeitern suchen wir einen innovativen Fertigungs-Ingenieur mit mehrjähriger Führungserfahrung und Betriebspraxis im Weitzeugbau als

## **PRODUKTIONSLEITER**

Direkt der Geschäftsführung unterstellt sind Sie den Meistern in Presserei, Stanzerei und Oberflächenbehandlung ein zuverlässiger Vorgesetzter. Sie besitzen die Fähigkeit des qualifizierten Technologietransfers auf Fertigungsmethoden und -entwicklung.

technische Verfahren erforschen sowie Schwachstellen

Wenn Sie o.g. Voraussetzungen erfüllen, und wenn es Sie reizt, in einer dieser Führungspositionen entscheidend am Ausbau der Spitzenstellung dieses Unternehmens mitzuwirken, so senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnis-

abschriften, Lichtbild und Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen). Sperrvermerke werden sorgfältig beachtet. Für telefonische Rückfragen stehen wir ihnen auch abends und an den Wochenenden zwischen 15 und 17 Uhr zur Verfügung.



Unternehmensberatung und Personalmanagement, Kamillenweg 4, 5000 Köln 40, Tel, 02 21-48 28 18

Der bekannte Berufsschulverlag mit Sitz in einer süddeutschen Großstadt gehört zu einer bedeutenden Unternehmensgruppe. Da auch bei der augenblicktich herrschenden Marktverfassung Wachstum durchaus möglich ist, sucht unser Klient den dynamischen verantwortlichen

### Leiter des Redaktionsbereichs

der in der Lage ist, bei Sieherung des gewachsenen Fundamentes Marktchaneen konsequent wahrzunehmen. Durch Ausbau des Programms und Erschließung neuer Betätigungsfelder im Bereich der Erwachsenenbildung soll er die Zukunft des jetzt gut fundierten Unternehmens sichern und gestalten.

Neben guten Kenntnissen des Marktes der berufsbildenden Schulen (sowohl im kaufmännischen als auch im gewerblichen Bereich) wird die Rignung zur Führung von internen und externen Mitarbeitern erwartet. Kontaktfähigkeit und ein absoluter Wille zum Erfolg sind selbstverständliche Voraussetzungen.

Die Bewerber sind um 35 Jahre alt, haben eine Ausbildung als Diplombandelslehrer, Wirtschaftsingenieur und nach Möglichkeit Verlagskenntnisse. Denkhar wäre auch eine längere Tätigkeit in der Ausbildungsabteilung eines größeren Unternehmens. Eine mehrjährige berufliche Praxis ist in jedem Fall Vorausseizung.

Bitte wenden Sie sich zunächst telefonisch: 02 01 / 23 33 39 an Dr. Paul Girardet, Mummert + Partner Personalberatung GmbH. Schriftliche Bewerbungen adressieren Sie bitte unter der Positionsnummer 6082: Huyssenallee 3, 4300 Essen 1.

Wir verbürgen uns für die vertrauliche Behandlung Ihrer Kontaktanfnahme, die Beachtung etwalger Sperrvermerke und soustiger Diskretjonswimsche

#### MUMMERT + PARTNER

Bei der kreisangehörigen

Stadt Pinneberg mit 36 000 Einwohnern ist zum 1. März 1987 die Stelle des/der

1 FT 1

## Bürgermeisters/in

zu besetzen, da die Amtszeit des jetzigen Stelleninhabers abläuft.

Die Wahlzeit beträgt 12 Jahre. Besoldung und Aufwandsentschädigung richten sich nach der Schlesw.-Holst. Kommunalbesoldungsverordnung (Besoldungsgruppe B 3 LBesO). Nach einer Tätigkeit als Bürgermeister von 6 Jahren erfolgt die Besoldung nach Besoldungsgruppe B 4 LBesO.

Gesucht wird eine Persönlichkeit, die die für das Amt erforderliche Eignung, Befähigung und Sachkunde besitzt und über die notwendigen Erfahrungen auf dem Gebiet der gemeindlichen Selbstverwaltung verfügt.

Die Stadt Pinneberg ist Mittelzentrum und liegt verkehrsgünstig 18 km von Hamburg entfernt. Schulen, Sport- und Freizeiteinrichtungen aller Art sind am Ort vorhanden.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften, Tätigkeitsnachweisen und Referenzen werden bis zum 31. 10. 1986 unter dem Kennwort "Bewerbung Bürgermeister" erbeten an

> Magistrat der Stadt Pinneberg z. H. von Herrn Erstern Stadtrat Wolfgang Bromma Postfach 20 40, 2080 Pinneberg

Forschungsinstitut der Energiewirtschaft im Ruhrgebiet sucht zum nächstmöglichen Termin einen

### DIPLOM-PHYSIKER

Aufgaben:

- Selbständige Bearbeitung von Forschungsvorhaben auf dem Gebiet der Meßtechnik
- Durchführung von Entwicklungen neuer physikalischer Meßverfahren und deren betriebliche Erpro-

- Anforderungen: 

  Breite physikalische Grundkenntnisse und Kenntnisse in der Programmierung von Kleinrechnern
  - Gute fremdsprachliche Kenntnisse in Englisch und möglichst einer weiteren Fremdsprache

Angebote:

- Angemessene arbeitsvertragliche Vereinbarungen
- Unterstützung durch Teamarbeit

Bewerbungen erbeten unter C 5359 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

#### Pharmaberater/ innen

Die Geräte Börse" sucht bundes-weit Mitarbeiter/innen für die Bera-tung/vermittiung des Praxiebe-derfs. Eine neue erfolgreiche Idee, die in Klinik und Praxie sehr be-grüßt wird. Für jeden, der Ärzie beeucht, sehr interessent. Wir bie-ten ein 2. Einkommen, ohne Ihre 1. Pflicht zu verletzen.

G & P Geräte Börse, 8221 Taching am See

### Topp, die WETTE GILT!

Städten wollen wir ein Bräunungs-studio mit Vertriebsbüro eröffnen. Daher suchen wir

#### Geschäftsführer/in

Garantierter Verdienst, bei Mißer folg Startkapitäl zurück. Elgenkapi-tal von 48 000,— DM erforderlich.

Tel. 02 31 / 12 45 05 KHV (Herr Kötting)

### Für Mandanten suche ich:

**Produktionsleiter** 

Unternehmen: Selbständige Tochtergesellschaft einer mittelständischen Unternehmensgruppe mit Serientertigung, Ge-häuse/Schaltschränke/Elektromechanik. Aufgabe: Verantwortung für die termingerechte und kostenoptimale Fertigung, AV, Mitarbeiter. Profil: Ingenieur Produktionstechnik oder gleichwertige praktische Erfahrungen. Mehrjährige Führungs- und REFA-Erfahrungen, EDV-Kenntnisse. Kennz.: 66/1

Leiter Entwicklung/Konstruktion

Unternehmen: Bedeutender Hersteller elektromechanischer und elektronischer Schaltsysteme, hoher Marktanteil, Sitz in NRW. Aufgabe: Marktgerechte, technologische Weiterent-wicklungen, Entwicklung neuer Produkte bis zur Produk-tionsreife, Patente, Verkaufsunterstützung, Profil: Ingenieur Elektrotechnik/Maschinenbau/Feinwerktechnik, mehrjährige Fach- und Führungserfahrungen. Kennz.: 67/1

#### Leiter Arbeitsvorbereitung

Unternehmen: Mittleres Industrieunternehmen in NRW mit Serientertigung Metall, Kunststoff, Elektro, Marktführer. Aufgabe: Typische Industrial Engineering Aufgaben, aktive Mitwirkung bei der Weiterentwicklung des Unternehmens. Profil: REFA-Techniker/Ingenieur, MTM-, EDV-Kenntnisse, Führungs- und Teanfähigkeit, mehrjährige, qualifizierte Erfah-

### Abt.-Ltr. Oberflächentechnik

Unternehmen: Stark wachsendes mittelständisches Unternehmen erweitert die Lackierabtellung für eigene Produkte (Gehäuse). Aufgabe: Mitwirkung bei der Erweiterung. Ergebnisorientierte Führung der Abteilung. Profil: Ingenieur/Techniker oder gleichwertige Erfahrungen aus der Industrielackie-

#### Einkaufsleiter

Unternehmen: Dynamisch geführtes Unternehmen mit technisch anspruchsvollen Produkten. Aufgabe: Einkauf formensbhängiger und elektromechanischer Serienteile aus Metall/Kunststoff. Materialwirtschaft. Führung 5 Mitarbeiter. Profit: Mehrjährige Einkaufserfahrung von Serienteilen, gutes technisches: 70%.

Diese Kurzanzeigen können natürlich nicht alle gewünschten Daten enthalten. Deshalb gebe ich Ihnen geme tel. Vorab-Informationen am 28. 9. 86 von 17.00–20.00 Uhr. Absolute Vertraulichkeit sage ich Ihnen zu. Senden Sie Ihre vollst. rbungsunterlagen unter der jeweiligen Kennziffer an

#### **Diethard Lenz**

Personal- und Unternehmerberatung Brüderstr. 7, 4902 Bad Salzuffen Tel. 05222/61193



Wir sind die deutsche Tochter eines Schwei zer Unternehmens, welches sich auf die Messung von Sauerstoff spezialisiert hat. Die Qualität und Präzision unserer Meßgeräte haben uns innerhalb kurzer Zeit zum

Wir suchen für den Bereich Südbayern und Österreich alnen

#### INGENIEUR/TECHNIKER

der diesen Bereich selbständig und zuver-tässig betreut. Kenntnisse im Bereich der Eiektrotechnik und Chemie (speziell Gasmeßtechnik) sowie Einfühlungsvermögen für technische Problemstellungen sind

Eine gründliche Schulung über unsere Pro-dukte einschließlich Einarbeitung im Verkaufsbereich ist für uns selbstverständlich.

Wenn Sie eine Interessante Tätigkeit mit überdurchschnittlicher Bezahlung suchen,

4300 Essen.

Werbefachmann

mit 25jähr. Berufspraxis (Ind.-Werbeltr./HBV), abgeschi, wer-befachl./fotogr. Ausbildg., Engl.

in Wort/Schrift, sucht neue, in-

teress. Tätigkeit im norddisch, Raum. Angebote unter Y 5333 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64,

Techn. Exportkaufmann

44 J., flexibel u. belastbar, langi, Auslandsaufenthalte, versch. Länder, Maschinen u. Anlagen, sucht neuen verantwortungsv. Wirkungskeis in Industrie o. Handel, Reisen möglich.

bechr. erb. n. V 5352 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Reedereikfm.

46 J., erfabren in allen Bereichen des Reederetwesens, langi. Tätigkeit in leitender Mitunternehmerposition, sucht neuen verantwortungsv. Aufgabenbereich, auch nicht schiffahrtsverbunden, vorzussweise norddeutsche Bereichen

augsweinen sterbungen, vor-zugsweise norddeutscher Raum, je-doch nicht Bedingung, Verfügbar-keit Oktober 1986 oder später. Zu-schriften erbeten umfer 5 5327 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Erfahrener Verlagsmann

frei für Anzeigen oder Vertrieb. Zuschriften erbeten unter N 5346 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Maschinenbau-Techniker

Refa-Scheine A und B, Absolvent der CDI-Schule, Ausb. zum CAE-Fachmann, sucht zur Ver-

tiefung seiner Konntnisse An-tangs-Praktikantenstelle im

EDV-Bereich im Raume 2000.

Th. Wiggert, Fichtenweg 2, 2072 Bargtebeide

Selbständiger Kfm.

**ORBISPHERE GmbH** 6300 Gießen, Ludwigstraße 35

### 

Casa- u. Kredinadnagoment Auslandsfiadazierung Dinl-Volksw., Anf. 40, Engl., Span., 4 J. Auslandserf. bei internat. Bau-betreuungsgesell., su. neue Aufgabe in Industrie, ggf. Benk, in HEI/Un-land. Angebote unter N 5224 an WELT-Verlag, Postfach 1908 94, 4300 Essen.

Versicherungskanfmann der techn. Versicherunge

nst in Hamburg. Angeb. unter 5325 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Cheffahrer Leibwichter oder del würde ich geme für Sie machen Ebemals Reisebusfahrer und Fahriehrer gewesen 100% Diskretion, Zuverlässigkeit und gutes Erscheinen werden zugesagt. Bin völlig ungebunden, 181 groß. Zusehrliften erbeten unter F 5318 an WELT-Verlag Postf. 19 08 64, 4300 Essen.

Einkäufer EIBKRUTEF
Fachkim. für Materialwirtschaft, 35
J., Spezialgeb. Verpackungsmaterial, sucht neues verantwortungsv.
Aufgabengebiet. Bin auch gerne bereit, mich in ein neues Aufgabengebiet einzuarbeiten. Zuschriften erbeten unter U 5329 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sachbearbeiterin (32 J.), in ungek, Stellg., 13 J. Beruf-spraxis in Verlag/Wirtschaft, viels. interess, technikbegabt: lieber PC als Schrelbm. u. Karteikasten, orga-nisat. begabt, m. gt. Engl.- u. Franz-Kenntn., su. verantw. Pos. in Ham-

burg Ang. n. Z 5356 an WELT-Ver-lag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Havsdame 50 J., gspfl., flexibel, unabh., gate Kö-chin, mit allen Arbeiten eines Hauses bestens vertraut, einschl. Göste-Be-wirtung, praktische Erfahrung in Krankenpitege, FS, sucht Vertrauens-stellung in 1-bis 3-Pers-Villenhaus-halt. Seperate Wolmung erwünscht. Zuschr. erb. unter K 5343 an WKLT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Techn. Koulmenn

40, Facharbeiter, Betrlebswirt, langl. leitende Tätigkeit in Materialwirtschaft, PPs, Disposition, Marketing, Beschaffung, Lagerwesen, EDV, Personalführung usw., sucht leitende Tätigkeit, Zuschr. erb. u. F 5340 an WELT-Verlag, Postiach 18 08 64, 4300 Essen.

27 J., Außendiensterfahrung 20 J., eigener Betrieb, sucht neue Aufgaben in Hamburg Kleines Buro u. Lager vorh. Zuschr. erheten unter W 5331 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Industriekauffrau (24 J.) unabhängig, in ungek Stellung (Vertrieb), vielseitig und motiviert, sucht aum 1. 1. 87 oder später neuen interesputien Wirkungskreis, gern mit Reiselätigkeit. Zuschr. erb. u. P 5347 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4340 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 24 und 26

# Fertigungsleiter

### Karriere zum Technischen Geschäftsführer

Unser Klient ist als Hersteller von Datenträgern eine der weltweit ersten Adressen. Als selbständige Tochtergesellschaft eines großen europäischen Konzerns mit fast 2000 Beschäftigten befindet sich das Unternehmen in einer stürmischen Wachstumsphase. Der bisherige Fertigungsleiter hat innerhalb des Unternehmens eine höherwertige Position eingenommen, und deshalb wird zum nächstmöglichen Eintrittstermin der neue Fertigungsleiter gesucht. Der Sitz des Unternehmens ist im Norden Deutschlands.

Sie sind heute in einer leitenden Position im technischen Bereich tätig und haben seit mehreren Jahren erfolgreich eine größere Zahl von Mitarbeitern zu führen. Ihre Ausbildung haben Sie an einer Universität oder Technischen Hochschule abgeschlossen, wenn möglich in der Fachrichtung Maschinenbau, Physik oder Verfahrenstechnik. In Ihrer beruflichen Vergangenheit, die heute etwa mindestens 10 Jahre umfassen sollte, haben Sie sich bereits mit Fragen der modernen Fertigungssteuerung und Fertigungsplanung beschäftigt und wissen um die Bedeutung einer gut funktionierenden Qualitätssicherung. Wenn möglich, haben Sie einen Teil Ihrer Erfahrung in einem international orientierten Konzern gesammelt. Dies würde es Ihnen erleichtern, Verständnis für die Struktur und Vorgehensweise zu entwikkeln. Die englische Sprache beherrschen Sie in Wort und

Wenn Sie an dieser herausfordernden und mittelfristig sehr entwicklungsfähigen Aufgabe interessiert sind, bitten wir Sie um Kontaktaufnahme mit dem Geschäftsführer der EURATOR Gesellschaft für Personalberatung mbH, Herm Thomas Pannke, unter der Telefonnummer 0 69 / 6 66 50 38. Er steht Ihnen gem zu einem ersten vertraulichen Informationsgespräch zur Verfügung. Sie können ihm aber auch Ihre Unterlagen direkt in die Lyoner Straße 23, 6000 Frank-

EURATOR

### Landelektrizität GmbH

Wir sind ein regionales Elektrizitäts-Versorgungs-Unternehmen mit Sitz in Wolfsburg-Fallersleben, ca. 200 Mitarbeitern, einem Stromabsatz von 900 GWh und Verteilungsanlagen bis 110 kV. Für unseren

## Technischen Geschäftsführer

der in den Ruhestand treten wird, suchen wir den Nachfolger.

Die Voraussetzungen: Dipl.-Ing. der Fachrichtung Elektrotechnik, Erfahrung in entsprechenden Stellungen in der Elektrizitätswirtschaft, auf den Gebieten Energieverteilung und Energiewirtschaft sowie der Mitarbeiterführung.

Zuschriften von überzeugend qualifizierten Herren erbitten wir bis zum 1. 11, 1986 mit den zur Beurteilung erforderlichen Unterlagen einschließlich Lichtbild und Schriftprobe unter Angabe des möglichen Eintrittstermins an den Vorsitzenden des **Aufsichtsrates** 

Herrn Eberhard Lüttgau Mühle Isingerode 3342 Schladen 2

### Unser Fortschritt – Ihr Erfolg

#### DIPLOM-INGENIEURE (Univ./FH)

Alig. Maschinenbau, Feinwerktechnik

the street transfer

TECHNICE

#### ENTWICKLUNG und KONSTRUKTION

mechanischer und elektronischer Geräte und Systeme

Als Unternehmensbereich eines europäischen Konzerns von Weltruf mit Sitz in einer norddeutschen Großstadt entwickeln und fertigen wir mechanische und elektronische Produkte neuester Technologie.

Für den weiteren Ausbau unserer Systementwicklung suchen wir Sie als kreative und engagierte Mitarbeiter.

Schwerpunkte: Entwicklung und Konstruktion von anspruchsvollen Geräten und Systemen bis zur Serienreife. Theoretische Absicherung der Konzepte.

Voraussetzungen: Berufserfahrung auf dem Gebiet der Entwicklung und Konstruktion. Von Vorteil sind Erfahrungen mit CAD (2 D und 3 D), Schwingungsanalysen und Finite-Elemente-

Sie finden bei uns eine Aufgabe und einen Arbeitsplatz mit Zukunftsperspektiven. Moderne Arbeitsmittel und ein gutes Betriebsklima sind selbstverständlich. Bei uns macht die Arbeit Freude. Wir sind stolz auf unsere Produkte.

Wollen Sie Näheres erfahren? Bitte rufen Sie bei der von uns beauftragten Personalberatung an, oder bewerben Sie sich am besten gleich dort. Strengste Diskretion wird zugesichert.

E. Beer Personalberatung

Schaumannskamp 36 · 2057 Reinbek bei Hamburg · Telefon: 040/722 46 15

Wir gehören zu den führenden Immobiliengesellschaften in Deutschland.

Für unser Regionalbüro Nord mit Sitz in Hamburg suchen wir einen erfahrenen Fachmann für die

# Technische Grundstücksverwaltung

Dieses vielseitige Aufgabengebiet erfordert eine umfassende und fundierte praktische Erfahrung in allen Bereichen des Bauwesens.

Wir stellen uns für diese Aufgabe einen Fachingenieur der Haustechnik mit langjähriger Berufserfahrung vor.

## **DEUTSCHE GRUNDBESI**

INVESTMENTGESELLSCHAFT

Mainzer Landstraße 10-12, 6000 Frankfurt/Main 17 Telefon 0 69 / 71 00 05-17 - Frau Müller

#### Mit Fachkompetenz und Führungsbefähigung -

durch diese Aussage lassen sich die Erwartungen an das zukünftige Mitglied unserer Führungsmannschaft am besten zusammenfassen. Das fachliche Spektrum ist breit und anspruchsvoll: Finanzbuchhaltung, Liquidität, Bilanzen, Steuerrecht und - von besonders hohem Stellenwert - Kostenrechnung und Controlling.

Idealerweise ist unser zukünftiger

### Leiter Rechnungswesen/ Controlling

Betriebswirt oder Wirtschaftsingenieur mit praktischen Erfahrungen aus dem Finanz- und Rechnungswesen/Controlling von modern organisierten Fertigungsunternehmen. Die Fähigkeit, sich in spezifische Belange schnell einzuarbeiten und fehlendes Wissen zu erwerben sowie die Bereitschaft zur Detailarbeit setzen wir voraus.

Und nun zu uns: Als mittelständisches Unternehmen des Maschinen-und Anlagenbaus sind wir in unserem Marktsegment weltweit füh-rend. Technische Innovation, Spitzenqualität, leistungsfähiger Service und engagierte Mitarbeiter bilden auch in Zukunft die Grundlage unseres weiteren Wachstums. Unser Firmensitz ist eine reizvoll gelegene Kleinstadt mit hohem Freizeitwert im Großraum Bremen. Die ausgeschriebene, gut dotierte Position ist direkt dem kaufm. Direktor - der auch zu vertreten ist - unterstellt und im Zuge eines bevorstehenden Generationswechsels neu zu besetzen. Eine qualifizierte Einarbeitung ist gewährleistet. Wir schätzen ein offenes und unkompliziertes Arbeitsklima.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gern der von uns beauftragte Berater, Herr. A. Piech, der Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperryermerken zusichert. Sie können ihn telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 erreichen.

Zuschriften erbitten wir an

TWP-TREUHAND WIRTSCHAFTS- UND

Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 58

# Miederlassungsleiter Bau-Rhein-Main

Wir sind ein bekanntes Bauunternehmen mit Stärken im Hoch- und SF-Bau sowie im Allgemeinen Tiefbau. Für unsere Niederlassung im Rhein-Main-Gebiet (ca. 70 Mio. Umsatz) suchen wir einen tüchtigen, unternehmerisch begabten Diplom-Ingenieur (TH oder FH), der die Niederlassung verantwortlich führen soll.

Wir denken an eine erfahrende Führungskraft aus der Bauindustrie, um die 40 Jahre ait, mit starker Personiichkeit und Akquisi tionstalent. Wenn Sie jetzt Oberbauleiter sind, ist die angebotene Position eine reiz-

volle Aufstiegschance. Wenn Sie Niederlassungschef in einer mittleren Bauunternehmung sind, können Sie sich bei uns ebenfalls verbessern. In bestehende Kontakte und in Besonderheiten der Region werden Sie mit Bedacht eingeführt.

Wenn Sie interessiert sind, möchten wir Sie bald kennenlernen: Richten Sie Ihre Bewerbung bitte an die beauftragte und nach Deigen Seiten diskret a ierenda Perso beratung: PARAGON SELECTORS, Kennedyallee 35, 6000 Frankfurt/Main.

Paragon Selectors

### Können Sie verkaufen?

Dann lesen Sie bitte weiter: Wir sind ein erfolgreiches deutsches Industrieunternehmen und beliefern hauptsächlich den Baustoffhandel sowie die Baumarktbranche mit unseren qualitativ hochwertigen und anerkannten Produkten. Unser Erfolg ist auf die konsequente Verfolgung der als richtig erkannten zukunftsgerichteten Zielsetzung sowie auf ein hervorragement zurückzuführen. Diesen Platz wollen wir in einem ständig wachsenden Markt festigen und gestellt mehren.

### Verkaufsgebietsleiter

- Hamburg/Schleswig-Holstein
- Hannover-Kassel
- Rhein-Main
- Bayern Saarland-Eifel
- Wir sehen folgende Aufgabenschwerpunkte:
- Betreuung der Stammkunden
- Erschließung und Gewinnung neuer Kundenpotentiale
- Durchführung von Maßnahmen zur Erlangung weiterer Marktanteils • Führen von Verkaufs- und Preisverhandlungen
- Von unseren neuen Mitarbeitern erwarten wir: ● mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit im Vertrieb, möglichst von erklärungsbedürftigen Produkten
- die Fähigkeit, sich als "Einzelkämpfer" immer wieder selbst zu motivieren die Einstellung, seinen Bereich wie ein eigener Unternehmer selbständig zu managen

Mit der materiellen Ausstattung werden Sie zufrieden sein: ein Garantieeinkommen sowie eine attraktive Provision sind Anretze, die wir unseren Mitarbeitern, unserem wertvollsten Kapital, gern gewähren. Je nach Wohnort können Sie Ihr jetziges Domizil belbehalten.

und schicken Sie Ihre Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Gehalt und frühestern Eintrittstermin) unter der Ziffer 1351 an die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft. Sie können geme dort auch vorab anrufen und weitere Informationen einholen.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme, die in jedem Falle vertraulich behandelt wird.





Wir gehören zu den international führenden Herstellern von Riech- und Aromastoffen mit 18 Gesellschaften und zahlreichen Vertretungen im Ausland. Im Zuge einer starken Expansion suchen wir eine/n jüngere/n

## **Product Manager/in**

der/die als aktives Bindeglied zwischen unserem kreativen Parfümeriezentrum, dem Verkauf und unseren Kunden aus den Bereichen der feinen Parfümerie, Körper- und Haarpflege, Seifen, Waschmittel und Haushaltsprodukte fungiert.

Daraus ergeben sich folgende Aufgaben:

Verkaufsförderung

Erarbeiten und Präsentieren neuer Produktideen; Gestaltung/Vorstellung von Präsentationen, die den Duft betreffen

- Mitarbeit an Großprojekten

Produkt-/segmentbezogene Marketinganalysen

Beobachtung der internationalen Trends in den o. g. Geschäftsfeldern.

Unser/e neue/r Mitarbeiter/in sollte aus unserer Branche kommen oder eine mehrjährige, erfolgreiche Berufserfahrung im Marketingbereich unserer Kunden vorweisen können.

Sehr gute Englischkenntnisse sind unerläßlich, da Präsentationen auch bei Auslandskunden stattfinden.

Eine fundierte Ausbildung ist gewährleistet.

Der faszinierenden Aufgabe entsprechend erwartet Sie eine interessante Dotle-

ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an Herm Dr. Klosinski, Tel. 0 55 31 / 70 44 24.

DRAGOCO Gerberding & Co. GmbH, 3450 Holzminden



### Ihr steiler Weg nach oben

#### Gesucht sind Führungskräfte Wenn Sie

betriebswirtschaftliche Kenntnisse besitzen und sich im Lebensmitteleinzelhandel auskennen,

#### wenn Ihnen

der Stellenwert ihrer jetzigen Position nicht genügt und Sie weiterkommen möchten, dann sind Sie unser Mann als

### **Bezirksleiter** für das Gebiet Südbayern

### Wir bieten Ihnen:

die eigenverantwortliche Führung eines Bezirks mit Großraumfilialen für eines der größten Lebensmittel-Filialunternehmen in Deutschland als leitender Angestellter und

Bereits während der Einarbeitung ein hohes Gehalt und einen neutralen Pkw, den Sie im ganzen Bundesgebiet auch privat kostenlos nutzen können.

Wir arbeiten Sie sorgfältig ein und vermitteln ihnen die erforderlichen Fachkenntnisse, damit Sie organisch in Ihre Führungsaufgaben hineinwachsen.

### Wir stellen uns vor:

daß Sie nicht mehr als 32 Jahre alt sind und eine gutdotierte Führungsposition suchen, daß Sie bereit sind Verantwortung zu tragen und selbständige Entscheidungen zu tref-

daß Sie die Fähigkeit mitbringen, Mitarbeiter zu führen und zu motivieren,

daß Sie über gute Umgangsformen und ein gepflegtes Erscheinungsbild verfügen. Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen wie handgeschriebener Lebenslauf, Lichtbild und Žeugniskopien reichen Sie bitte unter dem Kennwort "Bezirksleiter" an: NORMA Lebensmittelfilialbetrieb

GmbH & Co. KG, Terlaner Str. 7 8900 Augsburg

### Ihr externes Personalbüro

An einen praxiserfahrenen Kaufmann, der sich für die Fachrichtung Rechnungswesen entschieden hat.

Mein Kunde ist ein dynamisches Fabrikations- und Handelsunternehmen, das seine gefragten Produkte mit großem Erfolg weltweit herstellt und vertreibt. Ihr zukünftiger Arbeitsort befindet sich bei der Hauptproduktionsstätte in Lottstetten. Als

### Leiter der Buchhaltung

zeichnen Sie nach erfolgreicher Einführung als Handlungsbevollmächtigter verantwortlich für die Führung der Sachkonten-, Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung, die Überwachung der Zahlungseingänge (Inkl. Mahnwesen), die monatliche Auswertung der jeweiligen Profitcenters sowie die termingerechte Erstellung der Monatsrapporte für die Konzernleitung und Geschäftsführung. Zudem helfen Sie mit bei der Budgetierung und bereiten einen den gesetzlichen Vorschriften entsprechenden Jahresabschluß, welcher durch eine externe Stelle erstellt wird, vor.

Sie suchen die Herausforderung, denn Sie sind jung – zwischen 30 und 40 Jahren – initiativ und beweglich, voll Organisationstalent, Durchsetzungsvermögen und Standfestigkeit und dem Willen, vorwärtszukommen. Sie haben es bereits bewiesen, indem Sie Ihre berufliche Weiterbildung, z. B. zum Betriebswirt oder Bilanzbuchhalter etc., in Angriff nahmen oder nehmen wollen.

Jetzt beweisen Sie es wieder, indem Sie sich um diese anspruchsvolle und ausbaufähige Position in der von Ihnen gewünschten Form bewerben und damit die Weichen für Ihre Zukunft stellen.

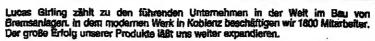
Ich garantiere Ihnen volle Diskretion.

Frau E. Künzli Bahnhofstrasse 86 8001 Zürich · Tel. 01/211 99 80

Mitglied des Verbandes der Personalberatungsunternehmen der Schweiz

# Lucas Girling

internationalen Automobilindustrie



Wir brauchen ihre Unterstützung als

### qualifizierter Disponent Materialwirtschaft

Planung, Steuerung und Überwachung der termingerechten Beschaffung von Serien-material, Pflege der Lieferantenkontakte, Eigenvergntwortung für eine wirtschaftliche Lagerbevorratung nach Zielvorgabe, um die Versorgung der Fertigungsstätten mit Produktionsmaterial mit minimaler Kapitalbindung zu garantieren.

Die Voraussenzungen:
Eine kaufmännische und betriebswirtschaftliche Grundausbildung, Techniker mit
REFA-Ausbildung, Kenntnisse industrieller Fertigungsabläufs (Fertigungsverfahren,
-steuerung, Materialifluß, Disposition), englische Sprachkenntnisse sowie einige Jahre
Berufserfahrung in der Disposition eines Industrieunternehmens.

Fühlen Sie sich von dieser Position angesprochen, und möchten Sie in Koblenz leben, einer rheinischen Großstadt mit vielfältigen Freizeitmöglichkeiten in besonders schöner Umgebung? Dann senden Sie uns bitte ihre volkständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins. Bei Umzug und Wohnungsbeschaffung sind wir behilflich.

### Lucas-Girling GmbH

Postfach 720, 5400 Koblenz-Rheinhafen Telefon (02 61) 89 50

### Assistent der GL Marketing –

In dieser neu geschaffenen Position sollen Sie unsere Geschäftsleitung im Marketingbereich unterstützen. Das bedeutet, Morktonalysen durchzuführen und Marketingstrategien zu entwickeln. Dazu gehört ober auch die Sales-promotion (Erstellung von Prospekten und Unterlagen, Vorbereitung von

Wenn Sie Betriebswirtschaft oder Wirtschaftsingenieurwesen studiert haben, finden Sie so eine ausboufähige Anfangsposition. Ihr Studienschwerpunkt sollte im Marketing liegen. Interesse für das spezifische Marketing im Investitionsgüterbereich müßte hinzukommen. Wegen unserer internationalen Verflechtungen ist Englisch von Vorteil.

Wir sind ein rasch wachsendes Unternehmen, das Industrieormaturen vertreibt. Da wir sowohl in die Entwicklung unserer Produkte als auch in die Ausbildung unserer Mitarbeiter investieren, haben Sie bei uns gute Möglichkeiten. Der Firmensitz ist im Rheinland, in der Nähe von Köln und Düsseldorf.

Bewerben Sie sich bitte oder rufen Sie vorher Herm Vogt an, wenn Sie Fragen haben.

Schelsenweg 6 · 4050 Mönchengladbach 2 · Tel. 0 21 66 / 86 86 - 0



Wir sind eine anerkannte Gutachter- und Sachverständigen-Organisation mit mehr als 1300 Mitarbeitern. Zur Erfüllung uneerer umfangreichen Aufgaben suchen wir Mitarbeiter/innen, die als

### Dipl.-Ingenieur (TH/FH)

bereit sind, nach gründlicher Einarbeitung weitgehend selbständig zu erledigende Aufgaben zu überneh men, und zwar auf dem

### Arbeitsgebiet "Energietechnik"

K I mit abgeschiestenem Studium der "Elektrotechnik"

für die Begutachtung, Prüfung und Überwachung von Einrichtungen industrieller und kerntechnischer Anlagen zur Energieversorgung, wie

Generator- und Batterisanlagen, Umrichter, Leistungselektronik
 Schalt- und Verteilungsanlagen
 elektrische Antriebe
 Leittschnik (diskrete Elektronik SPS, Mikrorechner)

K II mit abgeschlossenem Studium der "Elektrischen Meßtechnik oder Nachrichtentechnik"

für die Begutschtung, Prüfung und Überwachung von Emrichtungen kemtschnischer Anlägen zur Bildung, Ertassung, Verarbeitung von Meßgrößen ionisierender Strahlung in analoger überwiegend aber digitaler Technik in sicherheitstachnisch wichtigen Systemen einschl. der zur Überwachung notwendigen Prüfhülfsmittel.

Wir bieten eine Dauerstellung mit zusätzlicher Altersversorgung und sonstigen guten sozialen Leistungen Die Gehaltsregelung erfolgt in Anlehnung an staatliche Grundsätze.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild erbitten wir unter Angabe der Kennziffer an:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e.V. - Abteilung Personal- und Sozialwesen -Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

Wir suchen zum schnellstmöglichen Anfang einen

## Konstrukteur

Diplom-Ingenieur (FH) Masch.-Bau

der konstruktive Neigungen/Erfahrungen in der Verfahrenstechnik sowie Druck-, Temperatur- und Prozeßregelung einbringen kann und eigenverantwortliches Erarbeiten von Lösungsvorschlägen gewohnt ist.

Wir bieten eine interessante, zukunftsorientierte, ausbaufähige Dauerposition mit der Möglichkeit, erworbenes Wissen praxisnah ein- und umzusetzen. Die Dotierung ist entsprechend.

Interessierte Bewerber bitten wir, uns ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung zu



### **GEFA Apparate**

Oxygenator KG Postfach 13 07, Rehmenweg 39 3070 Nienburg, Tel. 0 50 21 / 54 54

### STELLENGESUCHE

### Die aktive Gestaltung der Unternehmenspolitik und die Steuerung von Unternehmen auf Erfolgskurs sind die markantesten Merkmale meiner Person

Neben unternehmerischem Geschick und der fachlichen Kompe tenz in allen vertrieblichen, technischen, aber auch kaufmännischen Bereichen – da Dipl.-Ing. und Betriebswirt – bin ich als aktiver Gestalter nicht nur in der Lage, Impulse zu geben, sondern besitze auch die langjährige Führungserfahrung, qualifizierte Mitarbeiter durch Vorbild leistungsorientiert zu motivieren.

Vorstands- und Geschäftsführererfahrung in den Branchen Baumaschinen, Fördertechnik, Anlagenbau und Umweittechnik sind vorhanden.

Ich suche aus ungekündigter Position eine neue Herausforderung

### Geschäftsführer

eines Unternehmens. Ich bin gerade füntzig Jahre alt, belastbar, aktiv, voller Unternehmergeist und in der Lage, auch Unternehmen, die sich in einer wirtschaftlich schwierigen Phase befinden, erfolgsorientiert zu führen.

Sollten Sie diese wenigen Hirrweise interessieren, so bitte ich um Kontaktaufnahme unter D 5316 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Exportleiter

Raum Düsseldorf, 4 EG-Sprachen, technisches Verständnis, weltweit gereist, macht sich selbständig und übernimmt Länderbetreuung (z.R. Einkauf/Verkauf/Messeorganisation Südeuropa, USA, VR China) auf Honorar- und Provisionsbasis.

Angebote erbeten unter U 5351 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

#### EXPORTKAUFMANN

38 Jahre, Deutscher, verh., Sprachen: Engl., Franz. und Arabisch (our gesprochen), seit vielen Jahren als Niederlassungsleiter deutscher Großunternehmen in Kairo/Agypten tägig und ansässig, sucht neue, verantwortungsvolle Aufgabe.

Kann Firmen, die im ägyptischen Markt Fuß fassen oder ihre dortigen Aktivitäten durch ein eigenes Büro ausbauen bzw. besser steuern wollen, neben langjähriger Markterfahrung und Landes-kenntnis voll funktionstüchtiges Büro mit gut eingespieltem Mitar-beiterteam bieten.

Angebote werden erbeten unter R 5348 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### Wo kann engagierter

#### Industriekaufmann im Vorruhestand

seriöses und fundiertes Unternehmen der Fertigungs- oder Dienst-leistungsbranche im Angestelltenverhältnis welterführen? Vertrauensvolle Zuschriften bitte unter E 5339 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Als 43jähriger Praktiker mit klassischer Verkaufs- und Managementkarriere suche ich die

### neue unternehmerische Aufgabe

mit Schwerpunkt Marketing und Vertrieb.

Die Abestzkanäle Groß- und Einzelhandel, Kauf- und Warenhäuser, Fachhandel und Großflächenvertrieb im Bereich Ge- und Verbrauchsgüter – Non-food – kenne ich sehr gut: Im der neuen Aufgabe meine Garantie für Erfolg. Daher bin ich bereit, mich auch finanziell zu engegieren.

Sie erreichen mich unter Tel, 0 41 61 / 23 01 oder unter A 5357 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufmännischer Leiter / GF

44 J., Sprachen: Engl. u. Ital. perfekt, Arbeitskenntnisse in Franz., Span., Thai.
Amiandserfahrungen in führender Position: Türkei (1 J.), Italien (5 J.), SudostAsien und Australien (17 J.)
Anlagen und Investitionsgiltergeschäft, Warenhandel
sucht. Deue Aufgabe auf Geschäftsleitungsebene oder als Auslands-Niederlusmentalister.

songslefter. schr. erbeten unter L 5344 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

### **EXPORTKAUFMANN**

38 Jahre, Deutscher, verh., Sprachen: Engl., Franz., Wort + !Schrift. Arabisch (nur gesprochen), ist seit vielen Jahren als Niederlassungs-latter deutscher Großunternehmen in Nahost tätig und ansil ssig. Die wirtschaftliche und politische Entwicklung erlaubt kein weiter: Verbleiben in diesem Markt.

Suche deshalb neue, verantwortungsvolle Position in der Exp:>rlab-teilung eines deutschen Unternehmens (orismgebunden) ocier in

Angebote werden erbeten unter S 5349 an WELT-Verlag.

### Prüfen Sie die Zosammenarbeit mit mir als:

**GVL/Verkaufsleiter** Bevorzugtes Gebiet: NRW.

Zur Person: Betriebswirt, 38 J., fundierte kim. Ausbildung, 12 J. Vertriebserfahrung, davon 3 J. im Investitionsgüterbereich. Persör'lichkeit: akquisitionsstark, ausdauernd, zäh u. doch kreativ-flexibe:l Zuschr, unter D 5162 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### Direktvertrieb

Besbeichtigen Sie Ihre Produkte im Direktvertrieb zu vermarkten, oder suchen Sie ein neues Konzept? Vertriebsleiter mit langt. Erfahrungen auf konzeptionellem Gebiet u. im prakt. Organisationsaufbau sucht neuen Wirkungskreis. Zuschr. u. G 5341 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

### Rechtsanwalt

seit 10 J. eigene wirtschaftsrechtliche Fraxis in HH (Schwerpunkt: Berstung, mittelständischer Unternehmen im Handels-, Bau- u. Arbeitsrecht, Forderungsbeitreibung u. -bestieherung), nebenberuft. Dozent f. Wirtschafts- u. Arbeitsrecht, sucht Teilzeitbeschäftigung in Unternehmen / Verband im norddeutsch. Baum u. bietet länen damit die Böglichkeit, ihre Rechtsberatungskosten in kalkulierbarer Höhe zu halten. Zusch- erb. u. V 5330 an WELT-Verjag. Postfach 10 66 64, 4300 Essen.

Shati, gaptific Watschaftsessicleate sucht Arbeitsplatz bzw. Leinstelle in einem Betrieb mit Auslandsbeziehun-gen i. R. Hamburg od Bremen z. 1. 3. 7. Zuschr. unt. B 5358 an WELT-Verlag. F 1.0088 4.350 Senno.

Vertriebsbeauftragter
von namhaften Pahrzeugherstellern
41 J., verh., Wohnsitz Stuttgart, langjähnige Verkaufserfalmung u. a. im Behärden. Kommunalhereich u. bei
Größinnden. Abschlußsicher. Ansgeprägtes Verständnis für techn. Zusammenhänge. Selbständige Position in
ungekilndigter Stellung.
Ziel: Interessante, verantwortungsvol-Ziel: Interessante, verantwortungsvol-le und ausbaufähige Position in Ömni-bus-, Likw-, Pkw- oder Zuliefererbran-che, Zuschr. bitte u. X 5333 an WELT-

Dipl.-Volkswirt v. Dipl.-lag. 38 J., verh., vielseitige Erfahrung im Vertriebsmanagement, Verzoerk-tung von Innovationen, Krisenmanagement/Sanierungen, krisenma-nagement/Sanierungen, strategi-scher Unternehmensführung, EDV-Erfahrung (PC), Engl., Franz., Ital., sucht anspruchsv. Anigabe im Baum Hamburg, Zuschr. erbeten unter R 5325 an WELT-Verlag, Postfach 18 08 84, 4300 Essen. Bitte aussagefähige Angebote mit Einkommensmöglichkeiten mit Einkommensmöglichkenen ab 180 000,- DM p. a. unter E 5317 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

### Dipl.-Betriebswirt 32 J. in ungek. Stellung mit chn. Ausbildung

Verkauf/Vertrieb Außendiensterfahrung Außendiensternamung
 sehr guten Engl-/Französi kenntn.

Einsatzireude u. Kreativität

# sucht entwickingsfähige Position im Bereich Marketing/Vartrieb bei Markenartiker oder Dienstleistungsbranche im Raum Hamburg. Zuschriften erbeten unter T 5328 an WELT-Verlag. Positisch 10 68 64, 4300 Easen.

Stütze/Fahrer 47 J., verh., kompetent, gereift, zu fürer Entlastung. Sie werden Ihre Freude haben. Zuschriften erbeten unter T 5350 an WELT-Verlag, Postfach 10-08-64, 4300 Essen.

Personalleiter

47 J., langi. Berufspraxis, fundiert Kenntnisse im Personalwesen mitt lerer Industrieumternehmen, such

Zuschr. erb. unt. M 5323 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Top-Außendienst Direktverkäufer/Verkaufsleiter 25 J. Erfahrung, mit nachweisbar guten Erfolgen, 47 J. alt, sucht sich im Raum HH, Schl.-Ho. zu

### Dackdeckungsbereich Betriebsleiter - Techniker

in Berliner Dachdeckungsbetr. m. k Klempnerei tätig in ungek. Siel-lung. 45 J. – sucht neuen verantwor-tungsvollen Wirkungskr. in Berlin. Zuschr. u. T 5174 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 24 und 25 ;